

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# L 108



Magyar nyelvű kiadás

## Jogszabályok

53. évfolyam

2010. április 29.

Tartalom

### II Nem jogalkotási aktusok

#### NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

2010/224/EU, Euratom:

- ★ **A Tanács és a Bizottság határozata (2010. március 29.) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodás megkötéséről** ..... 1
- Stabilizációs és társulási megállapodás egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Montenegrói Köztársaság között** ..... 3

#### Helyesbítések

- ★ **Helyesbítés az uniós ökcímekről szóló, 2009. november 25-i 66/2010/EK európai parlamenti és tanácsi rendelethez (HL L 27., 2010.1.30.)** ..... 355
- ★ **Helyesbítés a közösségi pénzügyi támogatás a transzeurópai hálózatok területén történő nyújtásának általános szabályairól szóló, 2009. november 30-i 67/2010/EK európai parlamenti és tanácsi rendelethez (HL L 27., 2010.1.30.)** ..... 355
- ★ **Helyesbítés a kerek mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok egyes alkatrészeiről és jellemzőiről szóló, 2009. november 30-i 2009/144/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvhez (HL L 27., 2010.1.30.)** ..... 355

Ár: 10 EUR

# HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

## A TANÁCS ÉS A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2010. március 29.)

**az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodás megkötéséről**

(2010/224/EU, Euratom)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA ÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 217. cikkére, összefüggésben a 218. cikk (6) bekezdése a) pontjával és a 300. cikk (8) bekezdésével,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 101. cikkének második bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

tekintettel a Tanácsnak az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 101. cikke alapján megadott jóváhagyására,

mivel:

(1) Az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Montenegrói Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) 2007. október 15-én aláírták, figyelemmel annak egy későbbi időpontban történő megkötésére.

(2) A megállapodásban található kereskedelmi rendelkezések kivételes jellegűek, és a stabilizációs és társulási folyamat keretén belül végrehajtott politikához kötődnek, és az Európai Unió számára nem teremtenek precedenst az Uniónak a Nyugat-Balkánon kívüli harmadik országokkal kapcsolatos kereskedelmi politikájában.

(3) A Lisszaboni Szerződés 2009. december 1-jei hatálybalépésének következményeként az Európai Unió az Európai Közösség helyébe lépett, és annak jogutódja lett.

(4) A megállapodást jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## 1. cikk

Az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Montenegrói Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodást, az ahhoz csatolt mellékleteket és jegyzőkönyveket, valamint a záróokmányhoz csatolt együttes nyilatkozatokat és a Közösség nyilatkozatát az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség nevében a Tanács és a Bizottság jóváhagyja.

A megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

## 2. cikk

A Tanács elnöke az Unió nevében megteszi a következő értesítést:

„A Lisszaboni Szerződés 2009. december 1-jei hatálybalépésének következményeként az Európai Unió az Európai Közösség helyébe lépett, és annak jogutódja lett, valamint ezen időponttól kezdve gyakorolja az Európai Közösség jogait és terhelik annak kötelezettségei. Ezért a jegyzőkönyv szövegében az »Európai Közösség«-re vagy a »Közösség«-re való hivatkozásokat adott esetben »Európai Unió«-ként kell értelmezni.”

## 3. cikk

(1) A stabilizációs és társulási tanács, valamint a stabilizációs és társulási tanács megbízásából eljáró stabilizációs és társulási bizottság keretében az Unió illetve az Európai Atomenergia-közösség által képviselendő álláspontot a Tanács határozza meg az Európai Bizottság javaslatára, vagy adott esetben az Európai Bizottság, mindkettő a Szerződések vonatkozó rendelkezéseivel összhangban.

(2) A megállapodás 120. cikkével összhangban a stabilizációs és társulási tanácsban a Tanács elnöke tölti be az elnöki tiszteket. A stabilizációs és társulási bizottságban annak eljárási szabályzata alapján a Bizottság képviselője az elnök.

(3) A stabilizációs és társulási tanács és a stabilizációs és társulási bizottság határozatainak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetéséről eseti alapon a Tanács vagy a Bizottság határoz, mindkettő a Szerződések vonatkozó rendelkezéseivel összhangban..

## 4. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje az Európai Unió nevében a megállapodás 138. cikkében meghatározott jóváhagyó okmány letétbe helyezésére jogosult személy(ek)e)t. Az Európai Atomenergia-közösség nevében a Bizottság elnöke helyezi letétbe az említett jóváhagyó okmányt.

## 5. cikk

E határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2010. március 29..

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
E. ESPINOSA

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
O. REHN

**STABILIZÁCIÓS ÉS TÁRSULÁSI MEGÁLLAPODÁS**

**egyrészt az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészt a Montenegrói Köztársaság között**

A BELGA KIRÁLYSÁG,

A BOLGÁR KÖZTÁRSASÁG,

A CSEH KÖZTÁRSASÁG,

A DÁN KIRÁLYSÁG,

A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,

AZ ÉSZT KÖZTÁRSASÁG,

ÍRORSZÁG,

A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG,

A SPANYOL KIRÁLYSÁG,

A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG,

AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG,

A CIPRUSI KÖZTÁRSASÁG,

A LETT KÖZTÁRSASÁG,

A LITVÁN KÖZTÁRSASÁG,

A LUXEMBURGI NAGYHERCEGSÉG,

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG,

MÁLTA,

A HOLLAND KIRÁLYSÁG,

AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG,

A LENGYEL KÖZTÁRSASÁG,

A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG,

ROMÁNIA,

A SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG,

A SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG,

A FINN KÖZTÁRSASÁG,

A SVÉD KIRÁLYSÁG,

NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA

az Európai Közösséget létrehozó szerződés, az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés, valamint az Európai Unióról szóló szerződés szerződő felei, a továbbiakban: a tagállamok, és

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG és AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉG,

a továbbiakban: a Közösség

egyrészt,

és másrészt

A MONTENEGRÓI KÖZTÁRSASÁG, a továbbiakban: Montenegró,

a továbbiakban együttesen: a felek,

FIGYELEMBE VÉVE a felek közötti szoros kapcsolatokat és közös értékeiket, a felek óháját, hogy erősítsék ezeket a kapcsolatokat és viszonyosságon és kölcsönös érdeken alapuló, szoros és tartós kapcsolatot hozzanak létre, amelynek lehetővé kell tennie Montenegró számára, hogy tovább erősítse és bővítse a Közösséggel és a tagállamokkal fenntartott kapcsolatokat;

figyelembe véve e megállapodás fontosságát a délkelet-európai országokkal való stabilizációs és társulási folyamatban (Sap), az együttműködésen alapuló stabil Európa létrehozásában és megerősítésében (aminek az Európai Unió a fő támogatója), valamint a Stabilitási Paktum keretében;

FIGYELEMBE VÉVE, hogy az Európai Unió kész Montenegrót a lehető legteljesebb mértékben integrálni Európa fő politikai és gazdasági folyamataiba, valamint potenciális EU-tagjelöltnek tekinteni az Európai Unióról szóló szerződés (a továbbiakban: az EU-Szerződés) és az Európai Tanács által 1993 júniusában meghatározott kritériumok, valamint a stabilizációs és társulási folyamat (Sap) feltételrendszerének teljesítése alapján, e megállapodás – különösen a regionális együttműködés tekintetében történő – sikeres végrehajtására is figyelemmel;

FIGYELEMBE VÉVE az európai partnerséget, amely meghatározza azokat a cselekvési prioritásokat, melyek segítik az országnak az Európai Unióhoz való közeledésére tett erőfeszítéseit;

FIGYELEMBE VÉVE a felek elkötelezettségét aziránt, hogy minden eszközzel hozzájáruljanak Montenegró és a régió politikai, gazdasági és intézményi stabilizációjához a civil társadalom fejlődése és a demokratizálódás, az intézménykiépítés és a közigazgatás reformja, a regionális kereskedelmi integráció és a fokozott gazdasági együttműködés révén, valamint számos területen, különösen a jogérvényesülés, szabadság és biztonság terén folytatott együttműködés, és a nemzet- és regionális biztonság erősítése révén;

FIGYELEMBE VÉVE a felek elkötelezettségét a megállapodás alapját képező politikai és gazdasági szabadságok erősítésére, valamint az emberi jogok és a jogállamiság, többek között a nemzeti kisebbségek jogainak tiszteletben tartása, valamint a szabad és tisztességes választásokkal rendelkező többpártrendszerben megvalósuló demokratikus alapelvek iránti elkötelezettségüket;

FIGYELEMBE VÉVE a felek elkötelezettségét az ENSZ-Alapokmány, az EBESZ, különösen az Európai Biztonsági és Együttműködési Konferencia záróokmánya (továbbiakban: Helsinki Záróokmány) minden alapelvének és rendelkezésének, a madridi és bécsi konferencia összegző dokumentumainak, a Párizsi charta egy új Európáért, valamint a Délkelet-európai Stabilitási Paktum teljes körű végrehajtása iránt annak érdekében, hogy hozzájáruljanak a térség országainak regionális stabilitásához és együttműködéséhez;

MEGERŐSÍTVE minden menekült és országon belül lakhelyüket elhagyni kényszerült személy visszatéréshez és tulajdon védelméhez való jogát, valamint a további kapcsolódó emberi jogokat;

FIGYELEMBE VÉVE a felek elkötelezettségét a piacgazdaság és a fenntartható fejlődés elvei iránt, valamint a Közösség készségét, hogy hozzájáruljon a montenegrói gazdasági reformokhoz;

FIGYELEMBE VÉVE a felek elkötelezettségét a szabad kereskedelem megvalósítása iránt a WTO-tagságból eredő jogoknak és kötelezettségeknek megfelelően;

FIGYELEMBE VÉVE a felek óháját, hogy a kölcsönös érdeklődésre számot tartó kétoldalú és nemzetközi kérdésekkel – többek között a regionális szempontokkal – kapcsolatos rendszeres politikai párbeszédet az Európai Unió közös kül- és biztonságpolitikájának (KKBP) figyelembevételével továbbfejlesszék;

FIGYELEMBE VÉVE a felek elkötelezettségét a szervezett bűnözés elleni küzdelem, valamint a terrorizmus elleni küzdelemmel kapcsolatos együttműködés fokozása iránt az Európai Konferencia által 2001. október 20-án kiadott nyilatkozat alapján;

MEGGYŐZŐDVE ARRÓL, hogy a stabilizációs és társulási megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) új légkört teremt a felek közötti gazdasági kapcsolatokban, különösen a kereskedelem és a befektetések fejlesztése számára, amelyek elengedhetetlenül szükségesek a gazdasági szerkezetátalakításhoz és a modernizációhoz;

SZEM ELŐTT TARTVA Montenegró elkötelezettségét aziránt, hogy a fontosabb ágazatokban közelítse jogszabályait a Közösségi jogszabályokhoz, és hogy hatékonyan végrehajtsa azokat;

figyelemmel arra, hogy a Közösség kész a reform végrehajtásának határozott támogatására és e törekvés érdekében valamennyi rendelkezésre álló együttműködési, valamint technikai, pénzügyi és gazdasági segítségnyújtási eszköz átfogó, indikatív, többéves alapon történő felhasználására;

MEGERŐSÍTVE, hogy e megállapodás azon rendelkezései, amelyek az Európai Közösséget létrehozó szerződés (a továbbiakban: az EK Szerződés) III. részének IV. címe alá tartoznak, az Egyesült Királyságot és Írországot, mint külön szerződő feleket kötelezik és nem mint a Közösség részét mindaddig, amíg az Egyesült Királyság vagy Írország (megfelelő esetben) nem értesíti Montenegrót, hogy az EU-Szerződéshez és az EK Szerződéshez mellékelte, az Egyesült Királyság és Írország helyzetéről szóló jegyzőkönyvnek megfelelően a rendelkezések az Európai Közösség részeként kötelezik. Ugyanez vonatkozik Dániára az említett szerződésekhez mellékelte, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyvnek megfelelően;

EMLÉKEZTETVE a zágrábi csúcstalálkozóra, amely a stabilizációs és társulási folyamatban részt vevő országok és az Európai Unió közötti kapcsolatok tovább erősítésére és fokozott regionális együttműködésre szólít fel;

EMLÉKEZTETVE arra, hogy a thesszalóniki csúcstalálkozó megerősítette, hogy a stabilizációs és társulási folyamat szolgál az Európai Uniónak a nyugat-balkáni országokkal fenntartott kapcsolatai politikai kereteként, és hangsúlyozta ezen országok integrációjának lehetőségét az Európai Unióba egyéni reformfolyamataik és teljesítményük alapján;

EMLÉKEZTETVE a 2006. december 19-én Bukarestben aláírt Közép-európai Szabadkereskedelmi Megállapodásra, ami eszközül szolgálhat a régió befektetés vonzó képességének és világgazdaságba való bekapcsolódásának javításához;

AZZAL AZ ÓHAJJAL, hogy szorosabb kulturális együttműködés alakuljon ki és javuljon az információcsere,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

#### 1. cikk

1. Társulás jön létre egyrészt a Közösségek és tagállamok, másrészt a Montenegrói Köztársaság között.

2. Ezen társulás célkitűzései a következők:

- a) a demokrácia és a jogállamiság megszilárdítására irányuló montenegrói erőfeszítések támogatása;
- b) Montenegró politikai, gazdasági és intézményi stabilitásához, valamint a régió stabilizációjához való hozzájárulás;

- c) megfelelő keretrendszer biztosítása a politikai párbeszéd számára, lehetővé téve a felek közötti szoros politikai kapcsolatokat fejlesztését;
- d) a gazdasági és nemzetközi együttműködés fejlesztésére irányuló montenegrói erőfeszítések támogatása, beleértve jogszabályainak a Közösségéhez való közelítését is;
- e) a működő piacgazdaságba történő átmenet befejezésére irányuló montenegrói erőfeszítések támogatása;
- f) harmonikus gazdasági kapcsolatok előmozdítása, valamint a Közösség és Montenegró közötti szabadkereskedelmi terület fokozatos kialakítása;
- g) regionális együttműködés előmozdítása az e megállapodás hatálya alá tartozó valamennyi területen.

### I. CÍM

#### ÁLTALÁNOS ELVEK

#### 2. cikk

Az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatában kihirdetett, és az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezményben, a Helsinkii Záróokmányban és az Új Európáért Párizsi Chartában meghatározott demokratikus alapelveknek és az emberi jogoknak a tiszteletben tartása, a nemzetközi jog elvének – beleértve a volt Jugoszláviával foglalkozó nemzetközi büntetőtörvényszékkel (ICTY) való teljes körű együttműködést –, a jogállamiságnak és a piacgazdaság alapelveinek a gazdasági együttműködésről szóló bonni EBEE konferencia okmányában megfogalmazott tiszteletben tartása képezik a felek bel- és külpolitikájának alapját és e megállapodás alapelemét.

#### 3. cikk

A tömegpusztító fegyverek, és az ezek hordozóeszközeinek terjedése elleni küzdelem a megállapodás alapelemét képezi.

#### 4. cikk

A szerződő felek megerősítik, hogy nagy jelentőséget tulajdonítanak a nemzetközi kötelezettségvállalások teljesítésének, nevezetesen az ITCY-vel való teljes körű együttműködésnek.

#### 5. cikk

A nemzetközi és regionális béke és stabilitás, a jószomszédi kapcsolatok kiépítése, valamint az emberi jogok és a kisebbségek jogainak tiszteletben tartása központi jelentőségű az Európai Unió Tanácsának 1999. június 21-i következtetéseiben említett stabilizációs és társulási folyamat szempontjából. E megállapodás megkötése és végrehajtása az Európai Unió Tanácsának 1997. április 29-i következtetéseire vonatkozik, és Montenegró egyéni érdekein alapul.

## 6. cikk

Montenegró elkötelezi magát aziránt, hogy előmozdítsa az együttműködést és a jószomszédi kapcsolatokat a régió többi országaival, beleértve a személyek, áruk, tőke és szolgáltatások mozgását érintő kölcsönös engedményeket, valamint a közös érdekű projektek kialakítását, különösen a határigazgatással, a szervezett bűnözés, a korrupció, a pénzmosás, az illegális migráció és kereskedelem, különösen az ember-, a kézi- és könnyűfegyverek-, és a tiltott kábítószer-kereskedelem elleni küzdelemmel kapcsolatosakat. Ez az elkötelezettség alapvető tényező a felek közötti kapcsolatok és együttműködés kialakításában, így hozzájárul a regionális stabilitáshoz.

## 7. cikk

A felek újólag megerősítik az általuk a terrorizmus elleni küzdelemnek és az ezzel kapcsolatos nemzetközi kötelezettségek teljesítésének tulajdonított jelentőséget.

## 8. cikk

A társulást fokozatosan, egy legfeljebb ötéves átmeneti időszak alatt kell végrehajtani.

A 119. cikk szerint létrehozott stabilizációs és társulási tanács (a továbbiakban: STT) rendszeresen felülvizsgálja (szabály szerint évente) a megállapodás végrehajtását, valamint Montenegró jogi,

közigazgatási, intézményi és gazdasági reformjainak elfogadását és végrehajtását. Erre a felülvizsgálatra a Preambulum figyelembevételével és e megállapodás általános elveinek megfelelően kerül sor. A felülvizsgálat megfelelően figyelembe veszi az európai partnerségben lefektetett, ezen megállapodásra alkalmazható prioritásokat, és összhangban áll a stabilizációs és társulási folyamat során létrehozott mechanizmusokkal, nevezetesen a stabilizációs és társulási folyamat eredményeiről készített jelentéssel.

Az STT ezen felülvizsgálat alapján ajánlásokat tesz és döntéseket hozhat. Amennyiben a felülvizsgálat különös nehézségeket tár fel, továbbítani lehet ezeket a megállapodás alapján létrehozott vitarendezési mechanizmusok felé.

A teljes körű társulás fokozatosan valósul meg. Legkésőbb e megállapodás hatályba lépését követő harmadik évben az STT átfogó felülvizsgálatot készít e megállapodás alkalmazásáról. Ezen felülvizsgálat alapján az STT értékeli a Montenegró által elért haladást, és dönthet a társulás következő szakaszairól.

Az említett felülvizsgálat nem vonatkozik az áruk szabad mozgására, amelyre külön ütemezést határoztak meg a IV. címben.

## 9. cikk

A megállapodás teljes mértékben összeegyeztethető a vonatkozó WTO-rendelkezésekkel, különösen az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (1994. évi GATT) XXIV. cikkével, valamint a szolgáltatások kereskedelméről szóló általános megállapodás (GATS) V. cikkével, és azokkal összhangban kerül végrehajtásra.

## II. CÍM

## POLITIKAI PÁRBESZÉD

## 10. cikk

1. E megállapodás keretében továbbfejlesztik a felek közötti politikai párbeszédet. Ez a Közösség és Montenegró közötti újbóli közeledést kíséri és erősíti, továbbá hozzájárul a felek közötti, szolidaritáson alapuló szoros kapcsolatok és új együttműködési formák kialakításához.

2. A politikai párbeszéd különösen a következők támogatására irányul:

- a) Montenegró teljes mértékű integrációja a demokratikus nemzetek közösségébe és az Európai Unióhoz történő fokozatos, újbóli közeledés;
- b) a felek nemzetközi kérdésekkel – ide értve a KKBP kérdéseket is – kapcsolatos álláspontjainak fokozottabb közelítése, adott esetben információcsere révén is, és különösen azon kérdésekben, amelyek jelentős befolyást gyakorolhatnak a felekre;

c) regionális együttműködés és a jószomszédi kapcsolatokat fejlesztése;

d) közös nézetek az európai stabilitásról és biztonságról, beleértve az Európai Unió közös kül- és biztonságpolitikájának keretébe tartozó területeken való együttműködést.

3. A felek úgy vélik, hogy a tömegpusztító fegyverek (WMD) és hordozóeszközök állami és nem állami szereplők körében való elterjedése jelenti az egyik legkomolyabb fenyegetést a nemzetközi stabilitás és biztonság tekintetében. Ezért a felek megállapodnak abban, hogy a leszerelésről és a tömegpusztító fegyverek elterjedésének megakadályozásáról szóló nemzetközi szerződések és megállapodások alapján fennálló, valamint egyéb vonatkozó nemzetközi kötelezettségeik teljes mértékű teljesítése és nemzeti végrehajtása révén együttműködnek és közreműködnek a tömegpusztító fegyverek és hordozóeszközök elterjedése elleni küzdelemben. A felek egyetértenek abban, hogy e rendelkezés a megállapodás lényegi eleme, és részét fogja képezni az ezen elemeket kísérő és erősítő politikai párbeszédnek.



A felek továbbá megállapodnak abban, hogy együttműködnek és közreműködnek a tömegpusztító fegyverek és hordozóeszközeik elterjedése elleni küzdelemben a következők révén:

- a) lépéseket tesznek minden egyéb vonatkozó nemzetközi eszköz aláírására, megerősítésére vagy az ahhoz történő csatlakozásra, az esettől függően;
- b) hatékony nemzeti exportellenőrzési rendszer létrehozása, a tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos áruk exportjának és tranzitjának ellenőrzése, beleértve a kettős felhasználású technológiák esetében a tömegpusztító fegyverként való végfelhasználás ellenőrzését, valamint hatékony szankciók kilátásba helyezése az exportellenőrzés megsértése esetére.
- c) Ezzel a témával kapcsolatban regionális szintű politikai párbeszédet lehet folytatni.

#### 11. cikk

1. A politikai párbeszédet a stabilizációs és társulási tanács keretében folytatják, amely általában felelős a felek által elé terjeszthető ügyekért.

2. A felek kérelmére a politikai párbeszéd a következő formákban is megvalósulhat:

- a) szükség esetén az egyrészről Montenegrót, másrészről az Európai Unió Tanácsának elnökségét, a Tanács Főtitkárát/ a

közös kül- és biztonságpolitika főképviselőjét és az Európai Közösségek Bizottságát (a továbbiakban: az Európai Bizottság) képviselő magas beosztású tisztviselők találkozái;

- b) a felek közötti diplomáciai csatornák teljes mértékű kihasználása, beleértve a harmadik országokban, az ENSZ-ben, az EBESZ-ben, az Európa Tanácsban és más nemzetközi fórumokon meglévő kapcsolatokat;
- c) a párbeszéd erősítéséhez, fejlesztéséhez és fokozásához hozzájáruló bármilyen más módon, beleértve a 2003. június 19. és 20-i Európai Tanács következtetéseivel elfogadott thesszaloniki cselekvési programban lefektetett módszereket is.

#### 12. cikk

A parlamenti szintű politikai párbeszédre a 125. cikk alapján létrehozott stabilizációs és társulási parlamenti bizottság keretében kerül sor.

#### 13. cikk

A politikai párbeszéd többoldalú keretek között, valamint regionális párbeszéd formájában a régió más országainak bevonásával, az EU–Nyugat-Balkán Fórum keretein belül is folytatható.

### III. CÍM

#### REGIONÁLIS EGYÜTTMŰKÖDÉS

#### 14. cikk

Montenegró aktívan támogatja a regionális együttműködést a nemzetközi és regionális béke és stabilitás, valamint a jószomszédi kapcsolatok fejlesztése iránti elkötelezettségével összhangban. A Közösség támogatási programjai támogathatják a regionális vagy határokon átnyúló dimenzióval rendelkező projekteket a technikai segítségnyújtási programokon keresztül.

Amikor Montenegró úgy tervezi, hogy megerősíti együttműködését a 15. 16. és 17. cikkeken említett országok valamelyikével, a X. címben megállapított rendelkezések szerint tájékoztatja a Közösséget és a tagállamokat, és konzultál velük.

Montenegró teljes mértékben végrehajtja azokat a meglévő kétoldalú megállapodásokat, amelyeket a kereskedelem könnyítéséről és liberalizációjáról szóló, 2001. június 27-én Brüsszelben Szerbia és Montenegró által aláírt egyetértési nyilatkozat, és a 2006. december 19-én Bukarestben aláírt Közép-európai Szabadkereskedelmi Megállapodás értelmében kötöttek.

#### 15. cikk

##### Stabilizációs és társulási megállapodást aláírt más országokkal való együttműködés

E megállapodás aláírását követően Montenegró tárgyalásokat kezd azokkal az országokkal, amelyek már aláírtak stabilizációs

és társulási megállapodást, abból a célból, hogy regionális együttműködésre vonatkozó kétoldalú egyezményeket kössenek, amelyek az érintett országok közötti együttműködés fokozására irányulnak.

Ezen egyezmények fő elemei a következők lesznek:

- a) politikai párbeszéd;
- b) szabadkereskedelmi területek létrehozása a vonatkozó WTO-rendelkezésekkel összhangban;
- c) kölcsönös engedmények a munkavállalók mozgása, a letelepedés, a szolgáltatásnyújtás, a folyó kifizetések és a tőkemozgás tekintetében, valamint a személyek mozgásával kapcsolatos, e megállapodással azonos szintű egyéb politikák;
- d) más területeken való együttműködésre vonatkozó rendelkezések (függetlenül attól, hogy e megállapodás körébe tartoznak-e), különösen a jogérvényesülés, szabadság és biztonság területén.

Ezek az egyezmények rendelkezéseket tartalmaznak adott esetben a szükséges intézményi mechanizmusok létrehozására.



Ezeket az egyezményeket e megállapodás hatálybalépését követő két éven belül kötik meg. A Montenegró és az Európai Unió közötti kapcsolatok továbbfejlesztésének feltétele lesz, hogy Montenegró kész legyen ilyen egyezményeket kötni.

Montenegró hasonló tárgyalásokat kezdeményez a régió többi országával, amint ezek az országok stabilizációs és társulási megállapodást írnak alá.

#### 16. cikk

##### **A stabilizációs és társulási folyamatban érintett többi országgal való együttműködés**

Montenegró regionális együttműködést folytat a stabilizációs és társulási folyamatban érintett többi állammal az e megállapodás körébe tartozó néhány vagy valamennyi területen, és különösen azokon, amelyek közös érdeket képviselnek. Az ilyen együttműködésnek mindig összeegyeztethetőnek kell lennie e megállapodás elveivel és célkitűzéseivel.

#### 17. cikk

##### **A stabilizációs és társulási folyamatban nem résztvevő, többi EU tagjelölt országgal való együttműködés**

1. Montenegrónak erősítenie kell együttműködését a tagjelölt országokkal, és regionális együttműködési egyezményeket kell kötnie azokkal az e megállapodás hatálya alá tartozó együttműködési területeken. Az ilyen egyezményeknek arra kell irányulnia, hogy fokozatosan hozzáigazítsák Montenegró és az adott ország kétoldalú kapcsolatait a Közösség és tagállamai, valamint az adott ország közötti kapcsolatok vonatkozó részéhez.

2. Montenegró tárgyalásokat kezd a Közösséggel vámuniót létesített Törökországgal abból a célból, hogy kölcsönösen előnyös alapon szabadkereskedelmi terület létrehozásáról szóló megállapodást kössenek az 1994. évi GATT XXIV. cikkének megfelelően, valamint hogy a GATS V. cikkével összhangban liberalizálják a szolgáltatások letelepedését és nyújtását egymás között az e megállapodásnak megfelelő mértékben.

Ezeket a tárgyalásokat a lehető leghamarabb meg kell kezdeni a fent említett megállapodásnak a 18. cikk (1) bekezdésében említett átmeneti időszak lejárta előtt történő megkötése érdekében.

### IV. CÍM

#### **AZ ÁRUK SZABAD MOZGÁSA**

#### 18. cikk

1. A Közösség és Montenegró e megállapodás hatálybalépésétől számított legfeljebb ötéves átmeneti időszak alatt fokozatosan kétoldalú szabadkereskedelmi területet hoz létre e megállapodás rendelkezéseinek megfelelően, valamint az 1994. évi GATT és a WTO rendelkezéseivel összhangban. Ennek során figyelembe veszik az alábbiakban megállapított különös követelményeket.

2. A felek közötti kereskedelembe az áruk osztályozására a kombinált nomenklatúrát kell alkalmazni.

3. E megállapodásra vonatkozóan a vámok és az azokkal azonos hatású díjak körébe tartozik minden olyan illeték vagy díj, amelyeket egy áru kivitelével vagy behozatallal kapcsolatosan vetnek ki, beleértve a kivittel vagy behozatallal kapcsolatosan alkalmazott minden adótöbbletet és felárat is, de nem tartalmaz semmiféle:

- a) belföldi adónak megfelelő díjat, amelyet következetesen az 1994. évi GATT III. cikke (2) bekezdésének értelmében alkalmaznak,
- b) dömpingellenes vagy kiegyenlítő intézkedést,
- c) a nyújtott szolgáltatás költségeivel arányos illetéket vagy díjat.

4. Minden termék esetében az alapvám, amely az e megállapodás alapján alkalmazott, egymást követő vámcsökkenések alapját képezi, a következő:

- a) a 2658/87/EGK tanácsi rendelettel <sup>(1)</sup> létrehozott Közösségi Közös Vámtarifa, amelyet e megállapodás aláírásának napján *erga omnes* alkalmaznak;
- b) a montenegrói alkalmazott vámtétel <sup>(2)</sup>.

5. Amennyiben a megállapodás aláírását követően bármely vámcsökkenést *erga omnes* alapon alkalmaznak, különösen

- a) a WTO-ban folytatott tarifátárgyalásokról, vagy
- b) Montenegró WTO-csatlakozásából, vagy
- c) Montenegró WTO-csatlakozását követő további csökkentésekből következő csökkentést,

akkor a (4) bekezdésben említett alapvám helyébe az ilyen csökkentett vámok lépnek, az ilyen csökkentések alkalmazásának napjától kezdve.

6. A Közösség és Montenegró ismertetik egymással vonatkozó alapvámjaikat és azok bármilyen változását.

<sup>(1)</sup> A 2658/87/EGK tanácsi rendelet (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.).

<sup>(2)</sup> Montenegrói Hivatalos Közlöny, 17/07. szám

## I. FEJEZET

**Ipari termékek**

## 19. cikk

**Fogalom meghatározás**

1. E fejezet rendelkezéseit a Közösségből vagy Montenegróból származó, a kombinált nomenklátúra 25–97. árucsoportjába tartozó termékekre kell alkalmazni, a WTO mezőgazdasági megállapodása I. melléklete I. bekezdésének ii. pontjában felsorolt termékek kivételével.

2. Az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés hatálya alá tartozó termékek felek közötti kereskedelmét az azon szerződés rendelkezéseivel összhangban bonyolítják.

## 20. cikk

**Ipari termékekre vonatkozó közösségi engedmények**

1. A Montenegróból származó ipari termékek Közösségbe történő behozatalára kivetett vámokat és azonos hatású díjakat e megállapodás hatálybalépésekor eltörlik.

2. A Montenegróból származó ipari termékek Közösségbe történő behozatalára kivetett mennyiségi korlátozásokat és az azonos hatású intézkedéseket e megállapodás hatálybalépésekor eltörlik.

## 21. cikk

**Ipari termékekre vonatkozó montenegrói engedmények**

1. E megállapodás hatálybalépésekor a Közösségből származó, az I. mellékletben felsoroltaktól eltérő ipari termékek Montenegróba történő behozatalára kivetett vámokat eltörlik.

2. A Közösségből származó ipari termékek Montenegróba történő behozatalára kivetett vámokkal azonos hatású díjakat e megállapodás hatálybalépésekor eltörlik.

3. A Közösségből származó, az I. mellékletben felsorolt ipari termékek Montenegróba történő behozatalára kivetett vámokat fokozatosan csökkentik és eltörlik az ezen mellékletben található ütemtervnek megfelelően.

4. A Közösségből származó ipari termékek Montenegróba történő behozatalának mennyiségi korlátozásait és az azonos hatású intézkedéseket e megállapodás hatálybalépésének napján eltörlik.

## 22. cikk

**A kivitelre vonatkozó vámok és korlátozások**

1. E megállapodás hatálybalépésekor a Közösség és Montenegró eltöröl minden kiviteli vámot és azonos hatású díjat a közöttük folyó kereskedelem vonatkozásában.

2. E megállapodás hatálybalépésekor a Közösség és Montenegró a közöttük folyó kereskedelemben eltöröl minden, a kivitelre vonatkozó mennyiségi korlátozást és azonos hatású intézkedést.

## 23. cikk

**A vámok gyorsabb csökkentése**

Montenegró kijelenti, hogy készen áll a vámoknak a 21. cikkben előírtnál gyorsabb csökkentésére a Közösséggel folytatott kereskedelemben, ha általános gazdasági helyzete és az érintett gazdasági ágazat helyzete ezt lehetővé teszi.

A stabilizációs és társulási tanács e tekintetben megvizsgálja a helyzetet és megteszi a vonatkozó ajánlásokat.

## II. FEJEZET

**Mezőgazdaság és halászat**

## 24. cikk

**Fogalom meghatározás**

1. E fejezet rendelkezéseit a Közösségből vagy Montenegróból származó mezőgazdasági és halászati termékek kereskedelmére kell alkalmazni.

2. A „mezőgazdasági és halászati termékek” kifejezés a kombinált nomenklátúra 1–24. árucsoportjában felsorolt termékeket és a WTO mezőgazdasági megállapodása I. melléklete I. bekezdésének ii. pontjában felsorolt termékeket jelenti.

3. Ez a meghatározás magában foglalja a 3. árucsoport, az 1604 és az 1605 vámtarifaszám, valamint a 0511 91, a 2301 20 és az ex 1902 20 („halat, rákféléket, puhatestű vagy más gerinctelen víziállatot 20 tömegszázaléknál nagyobb arányban tartalmazó töltött tészta”) vámtarifa-alszám alá tartozó halakat és halászati termékeket.

## 25. cikk

**Feldolgozott mezőgazdasági termékek**

A 1. jegyzőkönyv megállapítja az ott felsorolt feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó kereskedelmi rendelkezéseket.

## 26. cikk

**A Montenegróból származó mezőgazdasági termékek behozatalára vonatkozó közösségi engedmények**

1. E megállapodás hatálybalépésének napján a Közösség eltöröl minden mennyiségi korlátozást és azonos hatású intézkedést a Montenegróból származó mezőgazdasági termékek behozatalára.

2. E megállapodás hatálybalépésének napjától a Közösség eltörli a Montenegróból származó, a kombinált nomenklatúra 0102, 0201, 0202, 1701, 1702 és 2204 vámtarifaszáma alá tartozóktól eltérő mezőgazdasági termékek behozatalára vonatkozó vámokat és azonos hatású díjakat.

A kombinált nomenklatúra 7. és 8. árucsoportjába tartozó olyan termékek esetében, amelyhez a közös vámtarifa az értékvámok és egy specifikus vám alkalmazását írja elő, az eltörlés csak a vám értékvám részét érinti.

3. E megállapodás hatálybalépésének napjától a Közösség a közös vámtarifában megállapítottaknak megfelelően, az értékvám 20 %-ában és a külön vámtétel 20 %-ában rögzíti a II. mellékletben meghatározott és Montenegróból származó baby beef termékek Közösségbe irányuló behozatalára alkalmazandó vámokat a vágott súlyban kifejezett 800 tonna éves vámkontingens határán belül.

#### 27. cikk

##### **Mezőgazdasági termékekre vonatkozó montenegrói engedmények**

1. E megállapodás hatálybalépésének napján Montenegró eltörli minden mennyiségi korlátozást és azonos hatású intézkedést a Közösségből származó mezőgazdasági termékek behozatalára.

2. E megállapodás hatálybalépésének napjától Montenegró:

- eltörli a IIIa. mellékletben felsorolt, a Közösségből származó bizonyos mezőgazdasági termékek behozatalára vonatkozó vámokat;
- fokozatosan csökkenti a IIIb. mellékletben felsorolt, a Közösségből származó bizonyos mezőgazdasági termékek behozatalára vonatkozó vámokat az egyes termékekre a mellékletben megadott ütemezés szerint;
- fokozatosan 50 %-ra csökkenti a IIIc. mellékletben felsorolt, a Közösségből származó bizonyos mezőgazdasági termékek behozatalára vonatkozó vámokat az egyes termékekre a mellékletben megadott ütemezés szerint.

#### 28. cikk

##### **A borokra és szeszes italokra vonatkozó jegyzőkönyv**

A 2. jegyzőkönyvben említett borokra és szeszes italokra alkalmazandó rendelkezéseket az a jegyzőkönyv állapítja meg.

#### 29. cikk

##### **Halakra és halászati termékekre vonatkozó közösségi engedmények**

1. E megállapodás hatálybalépésének napján a Közösség eltörli minden mennyiségi korlátozást és azonos hatású intézkedést a Montenegróból származó hal és halászati termékek behozatalára.

2. E megállapodás hatálybalépésétől a Közösség teljes mértékben eltörli a vámokat és azonos hatású intézkedéseket a Montenegróból származó, a IV. mellékletben felsoroltaktól eltérő halakra és halászati termékekre. A IV. mellékletben felsorolt termékekre az ott megállapított rendelkezések vonatkoznak.

#### 30. cikk

##### **Halakra és halászati termékekre vonatkozó montenegrói engedmények**

1. E megállapodás hatálybalépésének napján Montenegró eltörli minden mennyiségi korlátozást és azonos hatású intézkedést a Közösségből származó hal és halászati termékek behozatalára.

2. E megállapodás hatálybalépésétől Montenegró teljes mértékben eltörli a vámokat és azonos hatású intézkedéseket a Közösségből származó, az V. mellékletben felsoroltaktól eltérő halakra és halászati termékekre. Az V. mellékletben felsorolt termékekre az ott megállapított rendelkezések vonatkoznak.

#### 31. cikk

##### **Felülvizsgálati záradék**

Figyelembe véve a felek közötti mezőgazdasági és halászati termékek kereskedelmi volumenét, azok különleges érzékenységet, a mezőgazdaságra és halászatra vonatkozó közösségi közös politika szabályait, a montenegrói halászati és agrárpolitika szabályait, a mezőgazdaság és a halászat Montenegró gazdaságában betöltött szerepét, a WTO keretén belül a többoldalú kereskedelmi tárgyalások következményeit, valamint Montenegrónak a WTO-hoz való esetleges csatlakozását, a Közösség és Montenegró a stabilitási és társulási tanácsban legkésőbb három évvel a hatálybalépést követően termékekről termékekre, rendszeres és kölcsönös alapon megvizsgálja a másik fél részére történő további kedvezmények nyújtásának lehetőségeit a mezőgazdasági és halászati termékek területén a kereskedelem nagyobb fokú liberalizálásának megvalósítása céljából.

#### 32. cikk

##### **Mezőgazdasági és halászati védzáradék**

E megállapodás más rendelkezései, és különösen a 41. cikk ellenére, tekintettel a mezőgazdasági és halászati piacok különleges érzékenységre, ha az egyik féltől származó termékek behozatala, amelyre a 25., 26., 27., 28., 29. és 30. cikkek alapján nyújtott kedvezmények vonatkoznak, súlyos zavart okoz a másik fél piaci vagy belföldi szabályozó mechanizmusai tekintetében, mindkét fél haladéktalanul konzultációt kezd a megfelelő megoldás érdekében. A megoldás megszületéséig az érintett fél meghozhatja az általa szükségesnek ítélt intézkedéseket.

## 33. cikk

**A mezőgazdasági és halászati termékekre, valamint bortól és szeszes italoktól különböző élelmiszerekre vonatkozó földrajzi jelzés oltalma**

1. Montenegrónak oltalmaznia kell a Közösségnek a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredet-megjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendeletben <sup>(1)</sup> rögzített földrajzi jelzéseit e cikk rendelkezéseivel összhangban. Montenegró földrajzi jelzései regisztrálhatók a Közösségben az abban a rendeletben rögzített feltételek mellett.

2. Montenegró megtiltja területén a Közösségben oltalom alatt álló nevek bármilyen használatát azon hasonló termékek esetében, amelyek nem felelnek meg a földrajzi jelzés specifikációjának. Ez még abban az esetben is érvényes, ha a termék valós földrajzi származási helye kerül feltüntetésre, a kérdéses földrajzi jelzést fordításban alkalmazzák, az elnevezést olyan szavakkal, mint „fajta”, „típus”, „szerű”, „utánzat”, „módszer” vagy egyéb ilyen típusú kifejezésekkel kapcsolatban használják.

## III. FEJEZET

**Közös rendelkezések**

## 34. cikk

**Hatály**

E fejezet rendelkezéseit a felek között valamennyi termék kereskedelmére alkalmazni kell, kivéve, ha ez a fejezet vagy az 1. jegyzőkönyv másként rendelkezik.

## 35. cikk

**További engedmények**

E cím rendelkezései semmiképpen nem sértik a felek valamelyike által egyoldalúan biztosított kedvezőbb intézkedések alkalmazását.

## 36. cikk

**A fennálló helyzet fenntartása**

1. E megállapodás hatálybalépésének napjától a Közösség és Montenegró közötti kereskedelembe nem vezetnek be új behozatali vagy kiviteli vámot, vagy azonos hatású díjat, és nem emelik a már alkalmazott vámokat vagy díjakat.

2. E megállapodás hatálybalépésének napjától a Közösség és Montenegró közötti kereskedelembe nem vezetnek be új, behozatalra vagy kivitelre vonatkozó mennyiségi korlátozást vagy azonos hatású intézkedést, és nem szigorítják a már meglévő ilyen korlátozásokat vagy intézkedéseket.

3. A 26., 27., 28., 29., és 30. cikkek alapján nyújtott kedvezmények sérelme nélkül, e cikk (1) és (2) bekezdésének rendelkezései semmilyen módon nem korlátozzák Montenegró és a

<sup>(1)</sup> HL L 93., 2006.3.31., 12.b A 952/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 210., 2007.8.10., 26. o.) módosított rendelet.

3. Montenegró nem lajstromozhat olyan védjegyet, amelynek használata megfelel a (2) bekezdésben leírt helyzeteknek.

4. Azon védjegyek, amelyek használata megfelel a (2) bekezdésben leírt helyzeteknek, és lajstromozásukra Montenegróban került sor vagy használat révén honosodtak meg, nem használhatók 2009. január 1. után. Ugyanakkor ez nem vonatkozik a harmadik országok állampolgárai által birtokolt, Montenegróban lajstromozott és használat által meghonosodott védjegyekre, amennyiben ezek természetüknél fogva nem tévesztik meg semmilyen módon a nyilvánosságot a termékek minősége, jellege és földrajzi származási helye tekintetében.

5. Az (1) bekezdéssel összhangban oltalom alatt álló földrajzi jelzéseknek a montenegrói köznyelvben az ilyen termékek nevéként való bármilyen használatát meg kell szüntetni legkésőbb 2009. január 1-jén.

6. Montenegró biztosítja, hogy a területéről 2009. január 1. után exportált termékek nem sértik e cikk rendelkezéseit.

7. Montenegró saját kezdeményezésként, valamint bármely érdekelt fél kérésére biztosítja az (1)–(6) bekezdésekben említett védelmet.

Közösség halászati és agrárpolitikájának követését, és e politikák alapján bármely intézkedés meghozatalát, amennyiben ez nem érinti a II–V. melléklet és az 1. jegyzőkönyv szerinti behozatali rendszert.

## 37. cikk

**A fiskális megkülönböztetés tilalma**

1. A Közösség és Montenegró tartózkodik minden olyan, belső fiskális jellegű intézkedéstől vagy gyakorlattól, és megszüntet minden meglévő olyan gyakorlatot vagy intézkedést, amely akár közvetett, akár közvetlen megkülönböztetést jelent az egyik fél termékei és a másik fél területéről származó hasonló termékek között.

2. A felek valamelyikének területére exportált termékek nem részesülhetnek a közvetett belső adók visszatérítésében az azokra közvetve kivetett adók összegét meghaladó mértékben.

## 38. cikk

**Fiskális vámok**

A behozatali vámok eltörlésére vonatkozó rendelkezéseket a fiskális jellegű vámokra is alkalmazni kell.

## 39. cikk

**Vámunió, szabadkereskedelmi területek, határokon átnyúló szabályozás**

1. Ez a megállapodás nem zárja ki vámuniók, szabadkereskedelmi területek vagy határ menti kereskedelmi rendszerek fenntartását vagy létrehozását, kivéve, ha azok változtatnak az e megállapodásban előírt kereskedelmi rendszereken.



2. A 18. cikkben meghatározott átmeneti időszak során ez a megállapodás nem érinti az áruk mozgását szabályozó azon különleges preferenciális megállapodások végrehajtását, amelyeket egy vagy több tagállam és Szerbia és Montenegró között korábban megkötött határ-megállapodások állapítottak meg, vagy amelyek a III. címben meghatározott, a regionális kereskedelem elősegítésére Montenegró által megkötött kétoldalú megállapodásokból származnak.

3. A felek a stabilizációs és társulási tanácsban konzultálnak e cikk (1) és (2) bekezdésében meghatározott megállapodásokról, valamint – kérelem alapján – más, harmadik országokkal szembeni kereskedelempolitikájukkal kapcsolatos főbb kérdésekről. Ilyen konzultációkat kell tartani a Közösség és Montenegró e megállapodásban kinyilvánított kölcsönös érdekei figyelembevételének biztosítására különösen abban az esetben, ha az Unióhoz egy harmadik ország csatlakozik.

#### 40. cikk

### Dömping és szubvenció

1. E megállapodás egyetlen rendelkezése sem akadályozza egyik felet sem abban, hogy e cikk (2) bekezdésének és a 41. cikknek megfelelően kereskedelmi védelmi intézkedést hozzanak.

2. Ha a felek valamelyike megállapítja, hogy a másik féllel folytatott kereskedelemben dömpingre és/vagy kiegyenlítő szubvenciókra kerül sor, megfelelő intézkedéseket hozhat az ilyen gyakorlat ellen az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodásnak, vagy a szubvenciókról és a kiegyenlítő intézkedésekről szóló WTO-megállapodásnak, valamint a vonatkozó belső jogszabályainak megfelelően.

#### 41. cikk

### Védintézkedések

1. A felek között az 1994. évi GATT XIX. cikkének és a védintézkedésekről szóló WTO-megállapodásnak a rendelkezéseit kell alkalmazni.

2. E cikk (1) bekezdésének ellenére, amennyiben az egyik fél valamely terméke olyan megnövelt mennyiségben és olyan feltételek mellett kerül behozatalra a másik fél területére, hogy az alábbiakat okozza vagy okozhatja:

- a) súlyos kár az importáló fél területén a hasonló vagy azzal közvetlenül versenyző termékek belföldi ipara számára, vagy
- b) a gazdaság valamely ágazatában komoly zavarok vagy olyan nehézségek, amelyek az importáló fél valamely régiója gazdasági helyzetének nagymértékű romlását idézhetik elő,

az importáló fél megfelelő kétoldalú védintézkedéseket hozhat az e cikkben megállapított feltételek mellett és eljárásoknak megfelelően.

3. A másik féltől való behozatalra irányuló kétoldalú védintézkedések nem léphetik túl a (2) bekezdésben meghatározottak szerinti, ezen megállapodás alkalmazásából származó probléma orvoslására

szükséges mértéket. Az elfogadott védintézkedés az érintett termék esetében e megállapodás alapján nyújtott kedvezmény mértéke növelésének vagy csökkentésnek felfüggesztéséből áll, a 18. cikk (4) bekezdésének a) és b) pontjában, valamint az (5) bekezdésében említett, ugyanazon termékre vonatkozó alapvámoknak megfelelő felső határ erejéig. Az ilyen intézkedések olyan egyértelmű elemekből állnak, amelyek fokozatosan a megszüntetésükhöz vezetnek, legkésőbb a megállapított időszak végén, továbbá nem lehet ilyen intézkedéseket hozni két évet meghaladó időtartamra.

Kivételes körülmények esetén az intézkedések legfeljebb további kétéves időtartamra hosszabbíthatók meg. Nem alkalmazható kétoldalú védintézkedés az olyan termék behozatalára, amelyre előzőleg már vonatkozott ilyen intézkedés, az intézkedés lejártától számított legalább négyéves időtartamig.

4. Az e cikkben meghatározott esetekben, az itt előírt intézkedések meghozatala előtt, vagy azokban az esetekben, amelyekre e cikk (5) bekezdésének b) pontja alkalmazandó, egyrészt a Közösség, másrészt Montenegró a lehető leghamarabb a stabilizációs és társulási tanács rendelkezésére bocsát minden, a helyzet alapos vizsgálatához szükséges lényeges információt annak érdekében, hogy az az érintett felek számára elfogadható megoldást találjon.

5. Az (1), (2), (3) és (4) bekezdések végrehajtásához a következő rendelkezéseket kell alkalmazni:

- a) Az e cikkben említett helyzetből származó problémákat kivizsgálás céljából azonnal a stabilizációs és társulási tanács elé terjesztik, amely bármely, az ilyen problémák megszüntetéséhez szükséges határozatot meghozhat.

Ha a stabilizációs és társulási tanács vagy az exportáló fél nem hozott határozatot a problémák megszüntetésére vagy semmilyen más kielégítő megoldásra nem jutottak az ügynek a stabilizációs és társulási tanács elé terjesztésétől számított 30 napon belül, az importáló fél alkalmas intézkedéseket fogadhat el a probléma e cikknek megfelelő kezelésére. A védintézkedések megválasztásakor előnyben kell részesíteni azokat, amelyek a legkevésbé zavarják az e megállapodásban meghatározott rendszerek működését. Az 1994. évi GATT XIX. cikkének és a védintézkedésről szóló WTO-megállapodásnak megfelelően alkalmazott védintézkedések megtartják az e megállapodás értelmében biztosított preferenciaszintet/-küszöböt.

- b) Ahol azonnali intézkedést igénylő kivételes vagy kritikus körülmények lehetetlenné teszik az előzetes tájékoztatást vagy vizsgálatot – az esetnek megfelelően –, az érintett fél az e cikkben meghatározott helyzetekben haladéktalanul alkalmazhat a helyzet kezeléséhez szükséges ideiglenes intézkedéseket, és erről haladéktalanul tájékoztatja a másik felet.

A védintézkedésekről haladéktalanul értesítik a stabilizációs és társulási tanácsot, amely szerv keretében ezek rendszeres konzultáció tárgyát képezik, különösen eltörlésük ütemezésének kialakítása céljából, amint a körülmények azt lehetővé teszik.

6. Amennyiben egyrészt a Közösség, másrészt Montenegró az e cikkben említett problémák előidézésére alkalmas termékek behozatalát olyan közigazgatási eljárásnak veti alá, amelynek célja a kereskedelmi forgalom tendenciájáról való gyors információszolgáltatás, erről tájékoztatja a másik felet.

## 42. cikk

**Hiányzáradék**

1. Amennyiben e cím rendelkezéseinek betartása a következők valamelyikéhez vezet:

- a) az exportáló fél számára az alapvető élelmiszerek vagy más termékek kritikus hiánya vagy ennek veszélye; vagy
- b) olyan termék harmadik országba történő újrakivitele, amelyre az exportáló fél mennyiségi kiviteli korlátozásokat, kiviteli vámokat vagy azonos hatású intézkedéseket vagy díjakat tart fenn, és ahol a fent említett helyzetek jelentős nehézségeket okoznak vagy okozhatnak az exportáló fél számára,

az exportáló fél megfelelő intézkedéseket hozhat az e cikkben megállapított feltételek mellett és eljárásoknak megfelelően.

2. Az intézkedések megválasztásában előnyben kell részesíteni azokat, amelyek legkevésbé zavarják az e megállapodásban foglalt rendszerek működését. Az ilyen intézkedések nem alkalmazhatók olyan módon, amelyek azonos feltételek mellett önkényes vagy indokolatlan megkülönböztetést jelentenek, vagy a kereskedelem rejtett korlátozását képezik: ezeket az intézkedéseket el kell törölni, amint a körülmények már nem indokolják fenntartásukat.

3. Az (1) bekezdésben előírt intézkedések meghozatala előtt, illetve azokban az esetekben, amelyekre a (4) bekezdést kell alkalmazni, a lehető leghamarabb, a Közösség vagy Montenegró a stabilizációs és társulási tanács rendelkezésére bocsát minden vonatkozó információt annak érdekében, hogy az a felek számára elfogadható megoldást találjon. A felek a stabilizációs és társulási tanácsban bármely, a nehézségek megszüntetéséhez szükséges eszközről megállapodhatnak. Ha az ügynek a stabilizációs és társulási tanács elé terjesztésétől számított 30 napon belül nem jutnak megállapodásra, az exportáló fél e cikk alapján intézkedéseket alkalmazhat az érintett termék kivitelére.

4. Ha azonnali intézkedést igénylő rendkívüli és kritikus körülmények lehetetlenné teszik az előzetes tájékoztatást vagy vizsgálatot, az esetnek megfelelően, a Közösség vagy Montenegró haladéktalanul alkalmazhat a helyzet kezeléséhez szükséges övintézkedéseket, és erről azonnal tájékoztatja a másik felet.

5. Az e cikk alapján alkalmazott minden intézkedésről haladéktalanul értesítik a stabilizációs és társulási tanácsot, amely szerv keretében ezek rendszeres konzultációk tárgyát képezik, különösen eltérő ütemezésének kialakítása céljából, amint a körülmények azt lehetővé teszik.

## 43. cikk

**Állami monopóliumok**

Bármilyen kereskedelmi jellegű állami monopólium esetében Montenegró biztosítja, hogy az e megállapodás hatálybalépésekor az áruk beszerzési és értékesítési feltételei tekintetében az Európai Unió tagállamai és Montenegró állampolgárai között ne álljon fenn megkülönböztetés.

## 44. cikk

**Származási szabályok**

E megállapodás eltérő rendelkezése hiányában a 3. jegyzőkönyv állapítja meg a származási szabályokat az e megállapodásban foglalt rendelkezések alkalmazásához.

## 45. cikk

**Engedélyezett korlátozások**

E megállapodás nem zárja ki a behozatalra, a kivitelre vagy a tranzitúrukra vonatkozó olyan tilalmakat vagy korlátozásokat, amelyek a közérdekek, a közrend vagy a közbiztonság; az emberek, állatok és növények életének és egészségének védelme; a művészi, történelmi vagy régészeti értéket képviselő nemzeti kincsek védelme, vagy a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon védelme, illetve az aranyra és ezüstre vonatkozó szabályok indokolnak. Ezek a tilalmak és korlátozások azonban nem lehetnek az önkényes megkülönböztetés vagy a felek közötti kereskedelem rejtett korlátozásának eszközei.

## 46. cikk

**Közigazgatási együttműködés elmulasztása**

1. A felek egyetértenek abban, hogy a közigazgatási együttműködés elengedhetetlen az e cím alapján biztosított preferenciális elbánás végrehajtásához és ellenőrzéséhez, és hangsúlyozzák elkötelezettségüket a vám- és kapcsolódó ügyekben előforduló szabálytalanságok és csalások elleni küzdelem iránt.

2. Amennyiben valamelyik fél objektív információk alapján megállapítja a közigazgatási együttműködés biztosításának elmulasztását és/vagy az e cím szerinti szabálytalanságokat vagy csalást, az érintett fél e cikk szerint ideiglenesen felfüggesztheti az adott termék(ek)re vonatkozó preferenciális elbánást.

3. E cikk alkalmazásában a közigazgatási együttműködés biztosításának elmulasztása többek között a következőket jelenti:

- a) az érintett termék(ek) származó helyzetének igazolására vonatkozó kötelezettség betartásának ismételt elmulasztása;
- b) a származási igazolás utólagos ellenőrzésével kapcsolatos eredmények alkalmazásának és/vagy közlésének ismételt megtagadása vagy azzal kapcsolatos indokolatlan késés;
- c) az adott preferenciális elbánás megadásával kapcsolatos dokumentumok hitelességének vagy információk pontosságának ellenőrzésére irányuló közigazgatási együttműködési feladatok elvégzésének ismételt megtagadása vagy azzal kapcsolatos indokolatlan késés.

E cikk alkalmazásában szabálytalanságokat vagy csalást lehet megállapítani többek között, ha a másik fél szokásos termelési és exportkapacitását meghaladó mértékben, kielégítő magyarázat nélkül gyorsan nő a termékimport, és ehhez a szabálytalanságokra és csalásra utaló objektív információk kapcsolódnak.

4. Az ideiglenes felfüggesztés alkalmazása a következő feltételek függvénye:

- a) Az a fél, amelyik objektív információk alapján a közigazgatási együttműködés biztosításának elmulasztását és/vagy szabálytalanságokat vagy csalást állapít meg, haladéktalanul értesíti a stabilizációs és társulási bizottságot erről a megállapításról, valamint az objektív információkról, és a vonatkozó információk és objektív megállapítások alapján konzultációkat kezd a stabilizációs és társulási bizottság keretében a felek számára elfogadható megoldás megtalálása érdekében.
- b) Amennyiben a felek a fentiek szerint konzultációkat kezdtek a stabilizációs és társulási bizottság keretében, de az értesítéstől számított 3 hónapon belül nem tudtak elfogadható megoldásban megállapodni, az érintett fél ideiglenesen felfüggesztheti az adott termék(ek)re vonatkozó preferenciális elbánást. Az ideiglenes felfüggesztésről haladéktalanul értesíteni kell a stabilizációs és társulási bizottságot.
- c) Az e cikk szerinti ideiglenes felfüggesztéseket az érintett fél pénzügyi érdekeinek védelméhez szükséges mértékre kell korlátozni. Nem haladhatja meg a hat hónapos időtartamot, ami meghosszabbítható. Az ideiglenes felfüggesztésekről az elfogadásukat követően haladéktalanul értesíteni kell a stabilizációs és társulási bizottságot. Azokról időszakonként konzultálni kell a stabilizációs és társulási bizottság keretében,

különösen a megszüntetésükről, amint az alkalmazásukra vonatkozó feltételek már nem adóttak.

5. A stabilizációs és társulási bizottság e cikk (4) bekezdésének a) pontja szerinti értesítésével egy időben az érintett félnek a Hivatalos Lapjában értesítést kell közzétennie az importőrök számára. Az importőröknek szóló értesítésben közölni kell, hogy az érintett termékkel kapcsolatban objektív információk alapján megállapították a közigazgatási együttműködés biztosításának elmulasztását és/vagy szabálytalanságok vagy csalás elkövetését.

#### 47. cikk

Az illetékes hatóságok által a preferenciális rendszernek a kivitelkor történő megfelelő igazgatása során elkövetett hiba esetén, és különösen a 3. jegyzőkönyv rendelkezéseinek jelen megállapodásra történő alkalmazásában, amennyiben ennek a hibának a behozatali vámokat illető következményei vannak, az e következményeket elszenvedő szerződő fél kérheti a stabilizációs és társulási tanácsot, hogy vizsgálja meg a helyzet megoldásához szükséges megfelelő intézkedések elfogadásának lehetőségeit.

#### 48. cikk

E megállapodás alkalmazása nem érinti a közösségi jog rendelkezéseinek a Kanári-szigetekre történő alkalmazását.

### V. CÍM

## A MUNKAVÁLLALÓK MOZGÁSA, LETELEPEDÉS, SZOLGÁLTATÁSNYÚJTÁS, TŐKEMOZGÁS

### I. FEJEZET

#### A munkavállalók mozgása

#### 49. cikk

1. Az egyes tagállamokban alkalmazandó feltételekre és módokra is figyelemmel:

- a) a tagállamok területén törvényesen foglalkoztatott montenegrói állampolgárságú munkavállalók tekintetében alkalmazott elbánásnak mentesnek kell lennie az állampolgárságon alapuló minden megkülönböztetéstől a munkafeltételek, a javadalmazás vagy elbocsátás tekintetében az adott tagállam által saját állampolgáraival szemben alkalmazott elbánáshoz viszonyítva;
- b) egy adott tagállam területén törvényesen alkalmazott munkavállaló – a szezonális munkavállalók és az 50. cikk értelmében kétoldalú megállapodás alapján érkező munkavállalók kivételével, hacsak az ilyen megállapodások másként nem rendelkeznek – legálisan ott tartózkodó házastársa vagy gyermekei a munkavállaló foglalkoztatásának engedélyezett időtartama alatt hozzáférnek érintett tagállam munkaerőpiacához.

2. Montenegró az ott alkalmazandó feltételekre és módozatokra is figyelemmel, az (1) bekezdésben említett elbánást biztosítja a területén törvényesen foglalkoztatott azon munkavállalók számára, akik valamely tagállam állampolgárai, valamint a legálisan ott tartózkodó házastársuk és gyermekeik számára.

#### 50. cikk

1. Tekintettel a tagállamok munkaerő-piaci helyzetére, valamint a jogszabályaikra és a tagállamokban a munkavállalók mozgása terén hatályban lévő szabályok betartására is figyelemmel:

- a) a tagállamok által a montenegrói munkavállalók számára kétoldalú megállapodások értelmében biztosított, meglévő foglalkoztatási lehetőségeket fenn kell tartani és lehetőség szerint bővíteni kell azokat;
- b) a többi tagállam megvizsgálja hasonló megállapodások megkötésének lehetőségét.



2. Három év elteltével, a stabilizációs és társulási tanács megvizsgálja más fejlesztések, többek között a szakképzésben való részvétel lehetőségének biztosítását a tagállamokban hatályban lévő szabályoknak és eljárásoknak megfelelően és tekintettel a tagállamok és a Közösség munkaerő-piaci helyzetére.

#### 51. cikk

1. Szabályokat kell megállapítani egy adott tagállam területén törvényesen foglalkoztatott montenegrói állampolgárságú munkavállalók, valamint a legálisan ott tartózkodó családtagjaik vonatkozásában a társadalombiztosítási rendszerek koordinációjához. E célból a stabilizációs és társulási tanács határozata, amely nem sérti a kétoldalú megállapodásokból eredő jogokat vagy kötelezettségeket, amennyiben azok kedvezőbb elbánást írnak elő, a következő rendelkezéseket tartalmazza:

a) az ilyen munkavállalók által a különböző tagállamokban szerzett összes biztosítási, foglalkoztatási vagy tartózkodási

időszakot össze kell adni az öregség, a rokkantság és a halál esetére járó nyugdíjak és járadékok céljából, valamint az ilyen munkavállalók és családtagjaik egészségügyi ellátásának céljából;

- b) az öregség, a halál, üzemi baleset vagy foglalkozási megbetegedés után, illetve az ezekből eredő rokkantság esetén járó nyugdíjak vagy járadékok, a különleges, nem járulékalapú ellátás kivételével, szabadon átutalhatók a folyósító tagállam vagy tagállamok jogszabályai értelmében alkalmazott árfolyamon;
- c) az érintett munkavállalók családi támogatást kapnak a fent meghatározott családtagjaik után;

2. Montenegró az (1) bekezdés b) és c) pontjában említetthez hasonló elbánást biztosít a területén törvényesen foglalkoztatott azon munkavállalók számára, akik valamely tagállam állampolgárai, valamint a legálisan ott tartózkodó családtagjaik számára.

## II. FEJEZET

### Letelepedés

#### 52. cikk

#### Foglalommeghatározás

E megállapodás alkalmazásában:

a) „közösségi vállalat”, illetve „montenegrói vállalat”: értelem szerűen egy tagállam, illetve Montenegró jogszabályainak megfelelően alapított vállalat, amelynek alapító okirat szerinti székhelye vagy központi ügyvezetése vagy gazdasági tevékenységének székhelye a Közösség, illetve Montenegró területén található. Ha azonban egy tagállam vagy Montenegró jogszabályainak megfelelően letelepedett vállalatnak csak az alapító okirat szerinti székhelye található a Közösségben vagy Montenegróban, a vállalatot közösségi, illetve montenegrói vállalatnak tekintik, ha annak működése tényleges és folytonos kapcsolatban van valamely tagállam, illetve Montenegró gazdaságával;

b) vállalat „leányvállalata”: olyan vállalat, amelynek tényleges irányítását az első vállalat végzi;

c) vállalat „fióktelepe”: olyan jogi személyiséggel nem rendelkező üzletviteli hely, amely állandó jellegű (például az anyavállalat kiterjesztéseként), ügyvezetéssel bír, és megfelelő a tárgyi felszereltsége ahhoz, hogy a harmadik felekkel üzleti tárgyalásokba bocsátkozhasson úgy, hogy a harmadik félnek – aki mindazonáltal tudja, hogy szükség esetén jogi kapcsolatba kerül a külföldi székhelyű anyavállalattal – nem kell közvetlenül az anyavállalathoz fordulnia, hanem a kiterjesztést képező üzletviteli helyen üzletet köthet;

d) „letelepedés”:

- i. az állampolgárok tekintetében gazdasági tevékenység önálló vállalkozóként történő megkezdésére és olyan

vállalkozások, különösen társaságok alapítására vonatkozó jog, amelyeket ténylegesen ellenőriznek. Az állampolgárok által folytatott önálló vállalkozói tevékenység és üzleti vállalkozás létrehozása nem terjedhet ki a másik fél munkaerőpiacán történő foglalkoztatásra való törekvésre, illetve nem jár a másik fél munkaerőpiacán való részvételhez való joggal. E fejezet rendelkezései nem vonatkoznak azokra a személyekre, akik nem kizárólagosan önálló vállalkozók;

- ii. a közösségi vagy montenegrói vállalatok tekintetében az arra vonatkozó jog, hogy leányvállalatok vagy fióktelepek létrehozása révén gazdasági tevékenységeket kezdjenek Montenegróban, illetve a Közösségben;

e) „működés”: gazdasági tevékenységek folytatása;

f) „gazdasági tevékenységek”: ipari, kereskedelmi és szakmai jellegű, valamint kézműipari tevékenységek;

g) „közösségi állampolgár” és „montenegrói állampolgár”: olyan természetes személy, aki valamelyik tagállam, vagy Montenegró állampolgára;

A nemzetközi tengeri közlekedés tekintetében, beleértve a tengeri útszakaszt tartalmazó intermodális műveleteket, a közösségi állampolgárok, vagy Montenegrónak a Közösségen, illetve Montenegrón kívül letelepedett állampolgárai, és a Közösségen, illetve Montenegrón kívül letelepedett és egy tagállam vagy Montenegró állampolgárai által irányított szállítmányozó vállalatok, szintén részesülnek e fejezet és a III. fejezet rendelkezéseinek előnyeiből, amennyiben a hajóik abban a tagállamban, illetve Montenegróban vannak lajstromozva, saját jogszabályaiknak megfelelően;

- h) „pénzügyi szolgáltatások”: a VI. mellékletben meghatározott tevékenységek. A stabilizációs és társulási tanács kiterjesztheti vagy módosíthatja a melléklet hatókörét.

### 53. cikk

1. Montenegró elősegíti, hogy közösségi vállalkozások és állampolgárok tevékenységet kezdjenek a területén. E célból e megállapodás hatálybalépésekor Montenegró nem biztosít:

- (a) a közösségi társaságok Montenegró területén történő letelepedése tekintetében kedvezőtlenebb elbánást a saját társaságai, vagy bármely más harmadik ország társaságai számára biztosítottnál – amelyik a kedvezőbb;
- (b) a Montenegró területén letelepedett közösségi társaságok leányvállalatai és fióktelepei működésének tekintetében kedvezőtlenebb elbánást a saját társaságai vagy fióktelepei, illetve bármely más harmadik ország társaságainak leányvállalata vagy fióktelepe számára biztosítottnál – amelyik a kedvezőbb.

2. E megállapodás hatálybalépésétől a Közösség és tagállamai:

- (a) a montenegrói társaságok letelepedése tekintetében a tagállamok által a saját társaságaik, illetve bármely más harmadik ország társaságai számára biztosítottnál – amelyik a kedvezőbb – nem biztosítanak kedvezőtlenebb elbánást;
- (b) a területükön letelepedett montenegrói társaságok leányvállalatai és fióktelepei működésének tekintetében a tagállamok által a saját társaságaik vagy fióktelepeik, illetve bármely más harmadik ország társaságainak leányvállalata vagy fióktelepe számára biztosítottnál – amelyik a kedvezőbb – nem biztosítanak kedvezőtlenebb elbánást.

3. A felek nem fogadnak el olyan új rendelkezést vagy intézkedést, amely megkülönböztetéshez vezet bármely fél vállalatának területükön való letelepedése vagy a letelepedést követő működése tekintetében a saját társaságaikhoz viszonyítva.

4. E megállapodás hatálybalépését követő négy év elteltével a stabilizációs és társulási tanács meghatározza annak módját, hogy a fenti rendelkezéseket kiterjesszék a közösség és Montenegró állampolgárainak letelepedésére, hogy egyéni vállalkozóként kezdjenek gazdasági tevékenységet.

5. E cikk rendelkezéseinek ellenére:

- a) e megállapodás hatálybalépésétől a közösségi társaságok leányvállalatainak és fióktelepeinek jogában áll, hogy ingatlant használnak és béreljenek Montenegróban;
- b) a közösségi társaságok leányvállalatainak és fióktelepeinek az is jogában áll e megállapodás hatályba lépésétől kezdve, hogy a montenegrói társaságokhoz hasonlóan ingatlan tulajdonjogot szerezzenek és élvezzenek, valamint a közjavak/általános érdekű javak tekintetében ugyanolyan jogokat élvezzenek, mint a montenegrói társaságok, amennyiben ezek a jogok szükségesek azon gazdasági tevékenységek elvégzéséhez, amelyek miatt letelepedtek.

### 54. cikk

1. Az 56. cikk rendelkezéseire is figyelemmel, a VI. mellékletben meghatározott pénzügyi szolgáltatások kivételével, a felek szabályozhatják a társaságok és állampolgárok területükön való letelepedését és működését, amennyiben ezek a szabályozások a saját társaságaikhoz és állampolgáraikhoz képest nem jelentenek megkülönböztetést a másik fél társaságaival és állampolgáraival szemben.

2. A pénzügyi szolgáltatások tekintetében e megállapodás bármely más rendelkezésétől függetlenül, a szerződő feleket nem akadályozzák abban, hogy prudenciális megfontolásokból intézkedéseket hozzanak, beleértve a befektetők, betétesek, biztosítottak vagy olyan személyek védelmére, akiknek egy pénzügyi szolgáltató letéteményesi kötelezettséggel tartozik, illetve a pénzügyi rendszer integritásának és stabilitásának biztosítására. Az ilyen intézkedések nem használhatók fel a szerződő fél e megállapodás szerinti kötelezettségeinek megkerülésére.

3. E megállapodásban semmi nem értelmezendő úgy, hogy egy szerződő féltől megkívánja az egyéni ügyfelek ügyeivel és számláival kapcsolatos információk, illetve a közigazgatási intézmények birtokában lévő más bizalmas vagy tulajdonosi információk nyilvánosságra hozatalát.

### 55. cikk

1. Az európai közös légtér létrehozásáról szóló többoldalú megállapodás<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: EKLT) bármely rendelkezésének sérelme nélkül, e fejezet rendelkezései nem alkalmazhatók légi közlekedési szolgáltatásokra, a belvízi közlekedési szolgáltatásokra és a tengeri kabotázsszolgáltatásokra.

<sup>(1)</sup> Többoldalú megállapodás az Európai Közösség és tagállamai és az Albán Köztársaság, a Bolgár Köztársaság, Bosznia és Hercegovina, az Egyesült Nemzetek Ideiglenes Koszovói Közigazgatási Missziója, a Horvát Köztársaság, az Izlandi Köztársaság, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, a Montenegrói Köztársaság, a Norvég Királyság, Románia és a Szerb Köztársaság között európai közös légtér létrehozásáról (HL L 285., 2006.10.16., 3. o.).

2. A stabilizációs és társulási tanács javaslatokat tehet az (1) bekezdés alá tartozó területekkel kapcsolatos letelepedés és működés fejlesztésére vonatkozóan.

#### 56. cikk

1. Az 53. és 54. cikk rendelkezései nem zárják ki, hogy a felek bizonyos szabályokat alkalmazzanak a másik fél területükön be nem jegyzett társaságainak fióktelepei letelepedésére és működésére vonatkozóan, amelyeket az ilyen fióktelepek és a területükön bejegyzett társaságok fióktelepei közötti jogi vagy technikai különbségek indokolnak, illetve prudenciális okokból, pénzügyi szolgáltatások tekintetében.

2. Az elbírás tekintetében alkalmazott különbség nem haladhatja meg az ilyen jogi vagy technikai különbségek miatt, illetve a pénzügyi szolgáltatások tekintetében prudenciális okokból szükséges mértéket.

#### 57. cikk

Annak érdekében, hogy a közösségi állampolgárok és a montenegrói állampolgárok könnyebben kezdhesenek és folytathassanak szabályozott szakmai tevékenységet Montenegróban, illetve a Közösségben, a stabilizációs és társulási tanács megvizsgálja, milyen lépések szükségesek a képesítések kölcsönös elismeréséhez. E célból megteheti a szükséges intézkedéseket.

#### 58. cikk

1. Montenegró területén letelepedett közösségi társaság, illetve a Közösségben letelepedett montenegrói társaság jogosult arra, hogy a letelepedés szerinti befogadó területén hatályban lévő jogszabályoknak megfelelően a Montenegrói Köztársaság, illetve a Közösség területén alkalmazzon, illetve leányvállalatai vagy fióktelepei által foglalkoztasson olyan a munkavállalókat, akik tagállami, illetve montenegrói állampolgárok, feltéve, hogy ezek a munkavállalók a (2) bekezdésben meghatározott kulcsfontosságú személyzethez tartoznak, és a társaságok, leányvállalatok vagy fióktelepek kizárólagos alkalmazásában állnak. Az ilyen munkavállalók tartózkodási és munkavállalási engedélyei csak az ilyen jellegű foglalkoztatás időtartamára vonatkoznak.

2. A fent említett társaságok – a továbbiakban: szervezetek – kulcsfontosságú személyzete „társaságon belül áthelyezettnek” tekintendő, az e cikk c) pontjának meghatározása szerint a következő kategóriákban, feltéve, hogy a szervezet jogi személy és az érintett személyeket foglalkoztatta, vagy azok annak partnerei voltak (a többségi részvényesek kivételével) legalább az ilyen mozgást közvetlenül megelőző év során:

a) egy szervezetnél magasabb beosztásban dolgozó személyek, akik főleg a létesítmény vezetőségét irányítják, elsősorban az

üzlet igazgatósága vagy részvényesei, vagy velük egyenrangú személyek általános felügyelete vagy irányítása alatt állnak, beleértve a következőket:

- i) a létesítmény osztályát vagy részlegét irányító személyek;
- ii) a felügyeleti, szakmai vagy irányító alkalmazottak munkáját felügyelő vagy ellenőrző személyek;
- iii) a felvételre vagy elbocsátásra, illetve a felvétel vagy elbocsátás ajánlására vagy egyéb személyügyi műveletekre személyes illetékességgel rendelkező személyek;

b) egy szervezetnél dolgozó személyek, akik olyan különleges ismeretekkel rendelkeznek, amelyek elengedhetetlenül szükségesek a létesítmény működéséhez, kutatási berendezéséhez, technikáihoz vagy irányításához. Az ilyen ismeretek értékelése tükrözhet – a létesítménysajátos ismeretektől eltekintve – egy meghatározott technikai tudást igénylő munka- vagy üzleti területen szerzett magas szintű képesítést, beleértve egy akkreditált szakmai tagságot;

c) egy „társaságon belül áthelyezett” személy a meghatározás szerint az egyik szerződő fél területén található szervezetnél dolgozó természetes személy, akit a gazdasági tevékenység folytatása keretében ideiglenesen áthelyeznek a másik szerződő fél területére; az érintett szervezet gazdasági tevékenységének fő helye az egyik szerződő fél területén kell hogy legyen, és az áthelyezésnek ugyanazon szervezet egy létesítményéhez (fióktelep, leányvállalat) kell történnie, amely a másik szerződő fél területén ténylegesen hasonló gazdasági tevékenységeket folytat.

3. A montenegrói, illetve közösségi állampolgároknak a Közösség vagy Montenegró területére történő belépése, illetve ottani ideiglenes tartózkodása engedélyezett, amennyiben a társaság ezen képviselői a fenti (2) bekezdés a) pontjában meghatározott magas beosztású személyek a társaságon belül, akik egy montenegrói társaság közösségi leányvállalatának vagy fióktelepének, illetve egy közösségi társaság montenegrói leányvállalatának vagy fióktelepének valamely tagállamban, illetve a Montenegrói Köztársaságban történő létrehozásáért felelős, amennyiben:

a) ezek a képviselők nem közvetlen értékesítéssel vagy szolgáltatásnyújtással foglalkoznak, és nem vesznek fel fizetést a letelepedés szerinti befogadó területén található forrásból, és;

b) a társaság gazdasági tevékenységének székhelye a Közösségben, illetve Montenegrón kívül található, és az adott tagállamban vagy Montenegróban nincs másik képviselője, irodája, fióktelepe vagy leányvállalata.

## III. FEJEZET

**Szolgáltatásnyújtás**

## 59. cikk

1. A Közösség és Montenegró a következő rendelkezéseknek megfelelően vállalják, hogy megteszik a megfelelő lépéseket annak érdekében, hogy fokozatosan lehetővé tegyék a szolgáltatásnyújtást a szolgáltatás célszemélyének országától eltérő szerződő fél területén letelepedett közösségi és montenegrói társaságok vagy állampolgárok számára.

2. Az (1) bekezdésben említett liberalizációs folyamattal összhangban a felek engedélyezik a szolgáltatást nyújtó természetes személyek, illetve a szolgáltató által az 58. cikkben meghatározott kulcsfontosságú személyzet tagjaként alkalmazottak ideiglenes mozgását, beleértve azokat a természetes személyeket, akik közösségi vagy montenegrói társaságot vagy állampolgárt képviselnek, és akik a szolgáltatás értékesítésére irányuló tárgyalás vagy az érintett szolgáltató számára történő szolgáltatások értékesítésére vonatkozó megállapodások megkötése céljából szándékozik ideiglenesen beutazni, amennyiben ezek a képviselők nem vesznek részt a nagyközönség felé történő közvetlen értékesítésben, illetve saját maguk nem foglalkoznak szolgáltatásnyújtással.

3. Négy év elteltével a stabilizációs és társulási tanács meghozza az (1) bekezdés rendelkezéseinek fokozatos megvalósításához szükséges intézkedéseket. Figyelembe veszik a felek által a jogszabályaik közelítése terén megtett előrehaladást.

## 60. cikk

1. A felek nem tehetnek olyan intézkedéseket vagy rendelkezéseket, amelyek a szolgáltatás célszemélyének országától eltérő szerződő fél területén letelepedett közösségi és montenegrói állampolgárok vagy társaságok általi szolgáltatásnyújtás feltételeit e megállapodás hatálybalépésének napját megelőző napon fennálló helyzethez képest jelentős mértékben korlátozóbbá teszik.

2. Amennyiben valamelyik fél úgy véli, hogy a másik fél által e megállapodás hatálybalépése óta bevezetett intézkedések olyan helyzet kialakulásához vezetnek, amely e megállapodás hatálybalépésének napját megelőző napon fennálló helyzethez képest jelentős mértékben korlátozóbb, az első fél arra kérheti a másik felet, hogy kezdjenek konzultációt.

## 61. cikk

A Közösség és Montenegró közötti közlekedési szolgáltatások nyújtása tekintetében a következő rendelkezéseket kell alkalmazni:

1. A szárazföldi szállítás tekintetében a 4. jegyzőkönyv megállapítja a felek közötti kapcsolatra alkalmazandó szabályokat elsősorban annak érdekében, hogy biztosítsák a zavartalan közúti átmenő forgalmat Montenegrón és a Közösség egészén keresztül, a megkülönböztetés-mentesség elvének hatékony alkalmazását, valamint a montenegrói és a közösségi közlekedési jogszabályok fokozatos összehangolását.
2. A nemzetközi tengeri közlekedés tekintetében a felek vállalják, hogy hatékonyan alkalmazzák a nemzetközi tengeri

piacokhoz és kereskedelemhez történő korlátlan, kereskedelmi alapú hozzáférés elvét, és betartják a nemzetközi és európai kötelezettségeket a biztonsági, védelmi és környezetvédelmi előírások terén.

A felek megerősítik elkötelezettségüket a szabad versenykörnyezet mellett, a nemzetközi tengeri közlekedés elengedhetetlen jellemzőjeként.

3. A (2) bekezdés alapelveinek alkalmazása során a felek:

- a) a harmadik országokkal a jövőben megkötendő kétoldalú megállapodásokba nem foglalnak bele rakomány-megosztási záradékot;
- b) e megállapodás hatálybalépésekor eltörölnek minden olyan egyoldalú intézkedést, adminisztratív, technikai és egyéb akadályt, amely korlátozó vagy megkülönböztető hatást gyakorolhat a szabad szolgáltatásnyújtásra a nemzetközi tengeri szállításban.
- c) a szerződő felek, többek között, a saját hajóinál nem kevésbé kedvező elbánásban részesíti a másik fél állampolgárai vagy társaságai által működtetett hajókat, a nemzetközi kereskedelem számára nyitva álló kikötőkhöz való hozzáférés, az infrastruktúra használata és a kikötők kiegészítő tengeri szolgáltatásai tekintetében csakúgy, mint a kapcsolódó díjak és költségek, vámkönyvitések, valamint a be- és kirakodáshoz szükséges kikötőhelyek és berendezések kiosztása tekintetében.

4. A felek közötti szállítás kölcsönös kereskedelmi szükségleteikhez igazodó, összehangolt fejlesztésének és fokozatos liberalizációjának biztosítása céljából a légi közlekedés terén való kölcsönös piaci hozzáférés feltételei az EKLT tárgyat képezik.

5. Az EKLT megkötését megelőzően a felek nem tesznek olyan intézkedéseket vagy lépéseket, amelyek a megállapodás hatálybalépésének napját megelőző napon fennálló helyzethez képest korlátozóbbak vagy diszkriminatívabbak.

6. Montenegró a Közösség mindenkor légi-, tengeri, belvízi és szárazföldi közlekedési jogszabályaihoz igazítja jogszabályait, beleértve az adminisztratív, technikai és egyéb szabályokat, amennyiben az a liberalizációs célokat, valamint a felek piacihoz való kölcsönös hozzáférést szolgálja, és megkönnyíti a személyek és az áruk mozgását.

7. E fejezet célkitűzéseinek elérésében megtett közös előrehaladással összhangban a stabilizációs és társulási tanács megvizsgálja a légi, szárazföldi és belvízi közlekedési szolgáltatások fejlesztéséhez szükséges feltételek kialakításának módjait.



## IV. FEJEZET

**Folyó kifizetések és tőkemozgás**

## 62. cikk

A felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a Nemzetközi Valutaalap alapszabálya VIII. cikkének rendelkezéseivel összhangban szabadon átváltható valutában engedélyeznek bármilyen kifizetést és átutalást a Közösség és Montenegró közötti fizetési mérleg folyószámlán.

## 63. cikk

1. A tőkeforgalom mérlegén és a folyó műveletek fizetési mérlegén történő tranzakciók tekintetében e megállapodás hatálybalépésétől kezdve a fogadó ország jogszabályainak megfelelően alapított vállalatokba történő közvetlen beruházásokkal kapcsolatos tőke szabad mozgását, valamint az V. cím II. fejezete rendelkezéseinek megfelelő beruházásokat, továbbá e beruházások és az ezekből származó bármilyen bevétel megszüntetését vagy visszahonosítását biztosítani kell.

2. A tőkeforgalom mérlegén és a folyó műveletek fizetési mérlegén történő tranzakciók tekintetében a felek e megállapodás hatálybalépésétől kezdve biztosítják az olyan kereskedelmi tranzakciókkal vagy szolgáltatásnyújtással kapcsolatos hitelekre vonatkozó szabad tőkemozgást, amelyben a felek valamelyikében állandó lakóhellyel rendelkező személy vesz részt, valamint az egy évnél hosszabb lejáratú pénzügyi kölcsönökre és hitelekre.

3. Montenegró a megállapodás hatályba lépésétől kezdve nemzeti elbárást nyújt azon uniós állampolgároknak, akik ingatlant szereznek Montenegró területén.

4. E megállapodás hatálybalépését követően a Közösség és Montenegró biztosítja a közvetett értékpapír-befektetésekkel és az egy évnél rövidebb lejáratú pénzügyi kölcsönökkel és hitelekkel kapcsolatos szabad tőkemozgást.

5. Az (1) bekezdés sérelme nélkül, a felek nem vezetnek be új korlátozásokat a közösségi és montenegrói lakosok közötti tőkemozgásra és folyó kifizetésekre, a már meglévő rendelkezéseket pedig nem szigorítják.

6. A 62. cikk rendelkezéseinek sérelme nélkül, ahol kivételes körülmények esetén a Közösség és Montenegró közötti tőkemozgás komoly nehézségeket okoz vagy okozhat a valutaárfolyampolitika vagy a monetáris politika működésében a Közösségben vagy Montenegróban, a Közösség, illetve Montenegró védintézkedéseket hozhat a Közösség és Montenegró közötti tőkemozgások tekintetében hat hónapot meg nem haladó időtartamra, amennyiben az ilyen intézkedésekre feltétlenül szükség van.

7. A fenti rendelkezésekben semmi nem értelmezhető úgy, mint amely korlátozza a felek gazdasági szereplőinek arra vonatkozó jogát, hogy az e megállapodás szerződő feleit érintő jelenlegi két- vagy többoldalú megállapodásokban biztosíthatónál kedvezményesebb elbánásban részesüljenek.

8. A felek konzultációkat folytatnak azzal a céllal, hogy az e megállapodás célkitűzéseinek elősegítése érdekében megkönnyítsék a Közösség és Montenegró közötti tőkemozgást.

## 64. cikk

1. Az e megállapodás hatálybalépését követő első évben a Közösség és Montenegró olyan intézkedéseket hoznak, amelyek lehetővé teszik a tőke szabad mozgására vonatkozó közösségi szabályok további fokozatos alkalmazásához szükséges feltételek kialakítását.

2. Az e megállapodás hatálybalépését követő második év végére a stabilizációs és társulási tanács meghatározza a tőke szabad mozgására vonatkozó közösségi szabályok teljes körű alkalmazásának módozatait Montenegróban.

## V. FEJEZET

**Általános rendelkezések**

## 65. cikk

1. E cím rendelkezéseit a közrend, a közbiztonság vagy a közegészség alapján indokolt korlátozásokra is figyelemmel kell alkalmazni.

2. A rendelkezések nem alkalmazandók olyan tevékenységekre, amelyek bármely szerződő fél területén a közhatalom – még ha csak esetenkénti – gyakorlásához kapcsolódnak.

## 66. cikk

E cím alkalmazásában a megállapodásban semmi nem akadályozhatja a feleket a beutazásra és az ott-tartózkodásra, a munkavállalásra és a munkafeltételekre, valamint a természetes személyek letelepedésére és a szolgáltatásnyújtásra vonatkozó jogszabályaik

és rendeleteik alkalmazásában, különösen amennyiben a tartózkodási engedély megadásáról, megújításáról vagy megtagadásáról van szó, feltéve, hogy ezek alkalmazása nem olyan módon történik, ami által azok hatálytalanítanak vagy hátrányosan befolyásolnák bármelyik fél számára a megállapodás különös rendelkezéseinek feltételei szerint járó előnyöket. Ez az előírás nem érinti a 65. cikk alkalmazását.

## 67. cikk

A montenegrói társaságok vagy állampolgárok és közösségi társaságok vagy állampolgárok közös irányításában és kizárólagos tulajdonában lévő társaságokra szintén vonatkoznak e cím rendelkezései.



## 68. cikk

1. A legnagyobb preferenciális elbánás az e cím rendelkezéseinek megfelelően nem vonatkozik a felek által a kettős adózás elkerülésére kötött megállapodások alapján biztosított vagy a jövőben biztosítani kívánt adókedvezményekre vagy más adórendszerekre.

2. E cím egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy a feleket megakadályozza bármely olyan intézkedés elfogadásában vagy hatálybalépítésében, amelynek célja a kettős adózás elkerülésére irányuló megállapodások rendelkezései és más adórendszerek vagy belföldi fiskális jogszabályok szerinti adók megkerülésének vagy kijátszásának megakadályozása.

3. E cím egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy a tagállamokat vagy Montenegrót megakadályozza abban, hogy fiskális jogszabályaik vonatkozó rendelkezéseinek alkalmazásában különbséget tegyenek a – különösen a tartózkodási helyük tekintetében – nem azonos helyzetben lévő adózók között.

## 69. cikk

1. A felek törekednek arra, hogy lehetőség szerint elkerüljék a korlátozó intézkedések fizetési mérleg célokra történő bevezetését, a behozatalra vonatkozó intézkedéseket is beleértve. Az ilyen intézkedést elfogadó fél, amint lehetséges, közli a másik féllel ezek eltörlésének ütemezését.

2. Ha egy vagy több tagállamnak, illetve Montenegrónak a fizetési mérleg tekintetében súlyos nehézségei támadnak, vagy ilyen helyzet fenyegeti, a Közösség, illetve Montenegró a WTO-megállapodás alapján kialakított feltételekkel összhangban korlátozó intézkedéseket fogadhat el, a behozatalra vonatkozó intézkedéseket is beleértve, amely intézkedések korlátozott időtartamra szólnak, és nem léphetik túl a fizetési mérleg-helyzet orvoslásához feltétlenül szükséges mértéket. A Közösség és Montenegró haladéktalanul tájékoztatja a másik felet.

3. A korlátozó intézkedések nem alkalmazhatók a beruházásokra, különösen a befektetett vagy újra befektetett összegek, valamint bármely, ezekből származó bevétel hazatelepítésére vonatkozó átutalásokkal kapcsolatban.

## 70. cikk

E cím rendelkezéseit fokozatosan kiigazítják, különösen a GATS V. cikkéből eredő követelmények figyelembevételével.

## 71. cikk

E megállapodás rendelkezései nem érintik olyan intézkedések bármelyik fél általi alkalmazását, amelyek a harmadik országoknak az adott fél piacára való bejutására vonatkozó intézkedések e megállapodás rendelkezései segítségével történő kijátszásának megakadályozásához szükségesek.

## VI. CÍM

## JOGSZABÁLYOK KÖZELÍTÉSE, JOGÉRVÉNYESÍTÉS ÉS VERSENYSZABÁLYOK

## 72. cikk

1. A felek elismerik Montenegró meglévő jogszabályainak a Közösség jogszabályaihoz való közelítésének, valamint hatékony végrehajtásának jelentőségét. Montenegró törekszik annak biztosítására, hogy meglévő és jövőbeni jogszabályait fokozatosan összeegyeztethetővé tegye a közösségi vívmányokkal. Montenegró biztosítja, hogy meglévő és jövőbeni jogszabályait megfelelően végrehajtsa és érvényesítse.

2. Ez a jogszabály-közelítés a megállapodás aláírásának napján kezdődik és a megállapodás 8. cikkében meghatározott átmeneti időszak végére fokozatosan kiterjed a közösségi vívmányok e megállapodásban említett valamennyi elemére.

3. A jogszabály-közelítés az első időszakban a belső piaccal kapcsolatos közösségi vívmányok alapvető elemeire fog koncentrálni, beleértve a pénzügyi ágazatra vonatkozó jogszabályokat, a szabadság, biztonság és jog érvényesülésével, valamint a kereskedelemmel kapcsolatos területeket. A későbbiekben Montenegró a közösségi vívmányok fennmaradó részére összpontosít.

A jogszabály-közelítést az Európai Bizottság és Montenegró által elfogadandó program alapján hajtják végre.

4. Montenegró az Európai Bizottsággal egyetértésben meghatározza a jogszabály-közelítés végrehajtásának ellenőrzési módokat, valamint a megteendő jogérvényesítési intézkedéseket is.

## 73. cikk

## Verseny és egyéb gazdasági rendelkezések

1. A következők összeegyeztethetetlenek e megállapodás megfelelő érvényesülésével, amennyiben érinthetik a Közösség és Montenegró közötti kereskedelmet:

- i. minden olyan, vállalkozások közötti megállapodás, vállalkozások társulása által meghozott döntés, illetve vállalkozások közötti összehangolt magatartás, amelynek célja vagy hatása a verseny megakadályozása, korlátozása vagy torzítása;
- ii. erőfölénnyel való visszaélés egy vagy több vállalkozás részéről a Közösség vagy Montenegró területének egészén vagy egy jelentős részén;
- iii. bármely állami támogatás, amely torzítja vagy torzíthatja a versenyt azáltal, hogy előnyben részesít egyes vállalkozásokat vagy egyes termékeket.

2. Bármely, e cikkel ellentétes gyakorlatot a Közösségben alkalmazandó versenyszabályok, és elsősorban az EK Szerződés 81., 82., 86. és 87. cikkeiből és a közösségi intézmények által elfogadott értelmező eszközökből fakadó kritériumok alapján kell elbírálni.

3. A felek biztosítják, hogy a magán- és állami vállalkozások és a különleges jogokkal bíró vállalkozások tekintetében egy a működés szempontjából független hatóságot ruházzanak fel az e cikk (1) bekezdésének i. és ii. pontjának teljes körű alkalmazásához szükséges hatáskörrel.

4. E megállapodás hatálybalépésének napjától számított egy éven belül Montenegró egy a működés szempontjából független hatóságot hoz létre, amelyet az (1) bekezdés iii. pontjának teljes körű alkalmazásához szükséges hatáskörrel ruház fel. Ez a hatóság többek között hatáskörrel rendelkezik az állami támogatási programok és egyedi támogatások e cikk (2) bekezdésével összhangban történő engedélyezésére, valamint a jogtalanul nyújtott állami támogatások visszakövetelésének elrendelésére.

5. Egyrészt a Közösség, másrészt Montenegró biztosítja az átláthatóságot az állami támogatás területén, többek között azáltal, hogy a többi félnek az állami támogatásokra vonatkozó közösségi felmérés módszertanát és benyújtását követve rendszeres éves jelentést, vagy azzal egyenértékű dokumentumot küld. Az egyik fél kérésére a másik fél tájékoztatást ad az állami támogatás egyedi eseteiről.

6. Montenegró átfogó nyilvántartást készít a (4) bekezdésben említett hatóság létrehozását megelőzően elindított támogatási programokról, és az ilyen programokat e megállapodás hatálybalépésétől számított legfeljebb 4 éven belül összehangolja a (2) bekezdésben említett kritériumokkal.

7.

a) Az (1) bekezdés iii. pontjában foglalt rendelkezések alkalmazása céljából a felek elismerik, hogy e megállapodás hatálybalépését követő első öt évben a Montenegró által nyújtott állami támogatásokat azon tény figyelembevételével értékelik, hogy Montenegrót az EK Szerződés 87. cikke (3) bekezdésének a) pontjában meghatározott közösségi területekkel azonos területnek kell tekinteni.

b) E megállapodás hatálybalépésétől számított négy éven belül Montenegró benyújtja az Európai Bizottságnak a NUTS II. szinten harmonizált, egy főre eső GDP-adatokat. Ezt követően a (4) bekezdésben említett hatóság és az Európai Bizottság közösen értékeli a montenegrói régiók támogathatóságát, valamint a maximális támogatásintenzitást annak érdekében, hogy a vonatkozó közösségi iránymutatások alapján elkészítsék a regionális támogatási térképet.

8. Az 5. jegyzőkönyv fekteti le az acélipar állami támogatására vonatkozó szabályokat, adott esetben. Ez a jegyzőkönyv fekteti le azokat a szabályokat, amelyeket az acélipar számára nyújtott szerkezetátalakítási támogatás odaítélése esetén kell alkalmazni. Hangsúlyozza az ilyen jellegű támogatások kivételes jellegét és azt a tényt, hogy a támogatás időben korlátozott, és megvalósíthatósági programok keretében kapacitáscsökkentéshez kapcsolódik.

9. A IV. cím II. fejezetében említett termékek tekintetében:

a) az (1) bekezdés iii. pontja nem alkalmazandó;

b) bármely, az (1) bekezdés i. pontjával ellentétes gyakorlatot az EK Szerződés 36. és 37. cikke alapján a Közösség által megállapított kritériumoknak és az ennek alapján elfogadott különleges közösségi eszközöknek megfelelően kell értékelni.

10. Ha valamelyik fél úgy ítéli meg, hogy egy bizonyos gyakorlat összeegyeztethetetlen az (1) bekezdés feltételeivel, megfelelő intézkedéseket hozhat a stabilizációs és társulási tanácsban belüli konzultációt követően, vagy az ilyen konzultációra való előterjesztést követő 30 munkanap elteltével. E cikk rendelkezései semmiképpen nem sértik vagy érintik a Közösség vagy Montenegró arra vonatkozó jogait, hogy kiegyenlítő intézkedéseket tegyenek az 1994. évi GATT-nak, a szubvenciókról és kiegyenlítő intézkedésekről szóló WTO-megállapodásnak, valamint a vonatkozó belső jogszabályoknak megfelelően.

#### 74. cikk

##### Közüállalkozások

E megállapodás hatálybalépését követő harmadik év végére a közüzállalkozások és olyan vállalkozások esetében, amelyek részére különleges és kizárólagos jogokat biztosítottak, Montenegró az EK Szerződésben meghatározott elveket alkalmazza, különös tekintettel a 86. cikkre.

A közüzállalkozások különleges jogai az átmeneti időszak során nem foglalják magukban mennyiségi korlátozások vagy azokkal azonos hatású intézkedések kivetésének lehetőségét a Közösségből Montenegróba irányuló behozatalok tekintetében.

#### 75. cikk

##### Szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonjogok

1. A felek e cikk és a VII. melléklet rendelkezései szerint megerősítik, hogy fontosságot tulajdonítanak a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonjogok megfelelő és hatékony védelmének és érvényesítésének.

2. E megállapodás hatálybalépésétől kezdve a felek nem biztosítanak kevésbé előnyös elbánást egymás vállalatai és állampolgárai számára a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon elismerésének tekintetében, mint bármely harmadik ország számára kétoldalú megállapodásaik alapján.

3. Montenegró meghoz minden szükséges intézkedést, hogy legkésőbb e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül a Közösségben meglévőhöz hasonló szinten biztosítsa a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonjogok oltalmát, beleértve az ilyen jogok érvényesítésének hatékony eszközeit is.

4. Montenegró vállalja, hogy a fent említett időszakon belül csatlakozik a VII. mellékletben említett, a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonról szóló többoldalú egyezményekhez. A stabilizációs és társulási tanács határozhat úgy, hogy bizonyos, e területtel kapcsolatos többoldalú egyezményekhez való csatlakozásra kötelezi Montenegrót.

5. Ha a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon kapcsán a kereskedelem feltételeit érintő probléma merül fel, ezt bármelyik fél kérésére sürgősen a stabilizációs és társulási tanács elé kell terjeszteni a felek kölcsönös megelégedésére szolgáló megoldás érdekében.

#### 76. cikk

##### Közbeszerzés

1. A Közösség és Montenegró kívánatos célkitűzésnek tartja a közbeszerzési szerződések megkülönböztetéstől mentes és kölcsönös odaítélését, különösen a WTO szabályainak figyelembe vételével.

2. A montenegrói társaságok számára – függetlenül attól, hogy azok a Közösség területén letelepedettek-e vagy sem – a megállapodás hatálybalépésétől kezdve, a közösségi beszerzési szabályok alapján, a közösségi társaságok számára biztosítottnál nem kevésbé kedvező elbánás szerint biztosítanak hozzáférést a közösségi szerződés-odaítélési eljárásokhoz.

A fenti rendelkezések a közüzemi szektorra is vonatkoznak, amint a montenegrói kormány elfogadja a közösségi szabályokat ezen a területen bevezető jogszabályokat. A Közösség rendszeres időközönként megvizsgálja, hogy Montenegró valóban bevezette-e ezeket a jogszabályokat.

3. A V. cím II. fejezetének rendelkezései alapján Montenegróban letelepedett közösségi társaságok a megállapodás hatálybalépésekor a montenegrói társaságok számára biztosítottnál nem kevésbé kedvező elbánás szerint férnek hozzá a montenegrói szerződés-odaítélési eljárásokhoz.

4. A Montenegróban nem letelepedett közösségi társaságok számára a megállapodás hatálybalépésétől a montenegrói társaságok számára biztosítottnál nem kevésbé kedvező elbánás szerint biztosítanak hozzáférést a montenegrói szerződés-odaítélési eljárásokhoz.

5. A stabilizációs és társulási tanács rendszeres időközönként megvizsgálja annak lehetőségét, hogy Montenegró valamennyi közösségi társaság számára hozzáférést biztosítson a montenegrói szerződés-odaítélési eljárásokhoz. Montenegró évente jelentést készít a stabilizációs és társulási tanács számára azokról az intézkedésekről, amelyeket az átláthatóság növelése és a közbeszerzések terén hozott döntések hatékony jogi felülvizsgálatának biztosítása érdekében hozott.

6. A letelepedés, működés, a Közösség és Montenegró közötti szolgáltatásnyújtás, valamint a közbeszerzési szerződések teljesítésével kapcsolatos foglalkoztatás és munkaerőmozgás tekintetében is a 49–64. cikk rendelkezéseit kell alkalmazni.

#### 77. cikk

##### Szabványosítás, mérésügy, akkreditáció és megfelelésgértékelés

1. Montenegró megteszi a szükséges intézkedéseket, hogy fokozatosan összhangot érjen el a közösségi műszaki előírások és az európai szabványosítás, mérésügy, akkreditáció és megfelelésgértékelési eljárások terén.

2. Ennek érdekében a felek törekednek arra, hogy:

- elősegítsék a közösségi műszaki előírások használatát és az európai szabványok és megfelelésgértékelési eljárások alkalmazását,
- segítséget nyújtsanak a minőségi infrastruktúra kialakításának előmozdításához: szabványosítás, mérésügy, akkreditáció és megfelelésgértékelés,
- támogassák a szabványokkal, megfelelésgértékeléssel, mérésügyel és hasonló feladatokkal foglalkozó szervezetek (pl. CEN, CENELEC, ETSI, EA, WELMEC, EUROMET <sup>(1)</sup> stb.) munkájában való montenegrói részvételt.
- Adott esetben előmozdítsák a megfelelésgértékelésről és az ipari termékek elfogadásáról szóló megállapodás megkötését, amint Montenegró jogszabályi keretei megfelelően igazodnak a Közösségéhez, és rendelkezésre áll a megfelelő szakértelem.

#### 78. cikk

##### Fogyasztóvédelem

A felek együttműködnek annak érdekében, hogy a montenegrói fogyasztóvédelmi előírásokat összehangolják a közösségekkel. Hatékony fogyasztóvédelemre van szükség annak érdekében, hogy biztosítva legyen a piacgazdaság megfelelő működése, és ez a védelem a piacfelügyelet és az e területtel kapcsolatos jogérvényesítés biztosítására irányuló közigazgatási infrastruktúra kiépítésétől függ.

E célból és közös érdekeik figyelembevételével a felek biztosítják a következőket:

- aktív fogyasztóvédelmi politikát a közösségi jogszabályoknak megfelelően, beleértve az elérhető információmennyiség növelését és független szervezetek létrehozását;
- a montenegrói fogyasztóvédelmi jogszabályok összehangolását a hatályos közösségi jogszabályokkal;

<sup>(1)</sup> Európai Szabványügyi Bizottság, Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottság, Európai Távközlési Szabványügyi Intézet, Európai Akkreditálási Együttműködés, Európai Mérésügyi Együttműködés, Európai Mérésügyi Szervezet.

- c) a fogyasztók hatékony jogi védelmét a fogyasztási cikkek minőségének javítása és a megfelelő biztonsági előírások fenntartása érdekében,
- d) a szabályok illetékes hatóság általi ellenőrzését és viták esetén az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférés biztosítását;
- e) információcserét a veszélyes termékek tekintetében.

## 79. cikk

**Munkafeltételek és esélyegyenlőség**

Montenegró fokozatosan összehangolja jogszabályait a közösségi jogszabályokkal a munkafeltételek, különösen a munkahelyi biztonság és egészségvédelem, valamint az esélyegyenlőség terén.

## VII. CÍM

**JOGÉRVÉNYESÜLÉS, SZABADSÁG ÉS BIZTONSÁG**

## 80. cikk

**Az intézmények és a jogállamiság megerősítése**

A jogérvényesülés, szabadság és biztonság területén való együttműködés során a felek különös jelentőséget tulajdonítanak a jogállamiság megszilárdításának, általában a különböző szintű közigazgatási intézmények, valamint a jogérvényesítés és különösen az igazságszolgáltatás megerősítésének. Az együttműködés főleg az igazságszolgáltatás függetlenségének megerősítésére, valamint hatékonyságának javítására, a rendőrség és más büntetőszervek működésének javítására, megfelelő képzés biztosítására, valamint a korrupció és a szervezett bűnözés elleni küzdelemre irányul.

## 81. cikk

**Személyes adatok védelme**

Montenegró e megállapodás hatálybalépésekor összehangolja a személyes adatok védelméről szóló jogszabályait a közösségi joggal és a magánélet tiszteletben tartásáról szóló, más európai és nemzetközi jogszabályokkal. Montenegró egy vagy több, megfelelő pénzügyi forrásokkal és humán erőforrásokkal rendelkező, független felügyeleti szervet hoz létre a személyes adatok védelméről szóló nemzeti jogszabályok végrehajtásának hatékony ellenőrzése és biztosítása érdekében. A felek együttműködnek e cél elérése érdekében.

## 82. cikk

**Vízum, határigazgatás, menedékjog és migráció**

A felek együttműködnek a vízumok, határellenőrzés, menedékjog és migráció terén, valamint a meglévő más kezdeményezések figyelembevételével és – adott esetben – teljes mértékű felhasználásával kialakítják az együttműködés kereteit, regionális szinten is.

A fenti témákban való együttműködés a felek közötti kölcsönös konzultációkon és együttműködésen alapul, és annak magában kell foglalnia a következőkre vonatkozó technikai és közigazgatási segítségnyújtást:

- a) a jogszabályokkal és gyakorlatokkal kapcsolatos információcsere;
- b) jogszabály-szövegezés;
- c) az intézmények hatékonyságának javítása;

- d) a személyzet képzése;
- e) úti okmányok biztonsága és a hamis okmányok felderítése;
- f) határigazgatás.

Az együttműködés különösen a következőkre helyezi a hangsúlyt:

- a) a menedékjog terén a nemzetközi jogszabályok végrehajtása a menekültek helyzetére vonatkozó, 1951. július 28-án Genfben megkötött egyezmény és a menekültek helyzetére vonatkozó, 1967. január 31-i New York-i jegyzőkönyv előírásainak teljesítése érdekében, ezáltal annak biztosítása, hogy a visszaküldés tilalmának elvét, valamint a menedékkérelők és menekültek egyéb jogait tiszteletben tartják;
- b) a legális migráció terén a befogadási szabályok és a befogadott személy jogai és státusa. A migrációval kapcsolatban a felek megállapodnak abban, hogy más országok területükön legálisan tartózkodó állampolgárai számára méltányos elbárást biztosítanak, valamint olyan integrációs politikát támogatnak, amely arra törekszik, hogy az állampolgáraikéhoz hasonló jogokat és kötelezettségeket biztosítson számukra.

## 83. cikk

**Az illegális bevándorlás megakadályozása és ellenőrzése; visszafogadás**

(1) A felek együttműködnek az illegális bevándorlás megakadályozása és ellenőrzése érdekében. Ezért Montenegró és a tagállamok megállapodnak abban, hogy visszafogadják a másik fél területén illegálisan tartózkodó bármely állampolgárukat, valamint a felek megállapodnak egy visszafogadási egyezmény megkötésében és teljes mértékű végrehajtásában, amely magában foglalja a más országok állampolgárainak és hontalan személyeknek a visszafogadását is.

A tagállamok és Montenegró egyaránt ellátják állampolgáraikat a megfelelő személyazonossági okmányokkal, és e célból minden adminisztratív segítséget biztosítanak számukra.

Az állampolgárok, harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek visszafogadására vonatkozó egyedi eljárásokat a Közösség és Montenegró közötti, az engedély nélkül tartózkodó személyek visszafogadásáról szóló megállapodás keretében fektetik le.



(2) Montenegró beleegyezik, hogy visszafogadási megállapodásokat köt a stabilizációs és társulási folyamatban részt vevő országokkal.

(3) Montenegró vállalja, hogy megteszi az e cikkben említett valamennyi visszafogadási megállapodás rugalmas és gyors végrehajtásához szükséges intézkedéseket.

(4) A stabilizációs és társulási tanács más közös intézkedéseket is tesz az illegális bevándorlás, beleértve az emberkereskedelmet és az illegális migrációs hálózatokat, megakadályozása és ellenőrzése érdekében.

#### 84. cikk

### Pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása

1. A felek együttműködnek annak megakadályozása érdekében, hogy pénzügyi rendszereiket általában bűncselekményből és különösen kábítószerrel kapcsolatos bűncselekményekből származó bevételek tisztára mosására, valamint a terrorizmus finanszírozására használják.

2. Ezen a területen az együttműködés magában foglalhatja a közigazgatási és technikai segítségnyújtást, a rendeletek végrehajtásának fejlesztése és a megfelelő szabályok és mechanizmusok hatékony működése céljából, amelyek a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelemre vonatkoznak, és egyenértékűek a Közösség és egyéb nemzetközi fórumok, különösen a Pénzügyi Akció Munkacsoport (FATF) által elfogadottakkal.

#### 85. cikk

### Együttműködés a tiltott kábítószerrel terén

1. A felek, saját illetékességi területükön belül együttműködnek a kábítószerrel kapcsolatos kérdéseknek kiegyensúlyozott és integrált megközelítésének biztosítása érdekében. A kábítószerrel kapcsolatos szakpolitikák és tevékenységek célja az illegális kábítószerrel elleni küzdelem struktúráinak megerősítése, a kínálat, a kereskedelem és a tiltott kábítószerrel iránti kereslet csökkentése, a kábítószerrel való visszaélés egészségügyi és szociális következményeivel való szembenézés, valamint az előanyagok hatékonyabb ellenőrzése.

2. A felek megállapodnak az e célkitűzések eléréséhez szükséges együttműködési módszerekről. Az intézkedéseknek az EU kábítószerrel kapcsolatos stratégiája mentén közösen elfogadott alapelvekre kell épülniük.

#### 86. cikk

### A szervezett bűnözéssel és más illegális tevékenységekkel kapcsolatos megelőzés és küzdelem

A felek együttműködnek a szervezett vagy nem szervezett bűncselekményekkel és illegális tevékenységekkel kapcsolatos küzdelemben és megelőzésben, például:

a) embercsempészet és -kereskedelem;

b) illegális gazdasági tevékenységek, és különösen pénzhamisítás és a készpénz-helyettesítő fizetőeszközök hamisítása, olyan termékekkel kapcsolatos illegális tranzakciók, mint például ipari hulladék, radioaktív anyagok, valamint illegális, hamisított vagy kalóz termékekkel kapcsolatos tranzakciók;

c) korrupció a magán- és az állami szektorban, különösen az átláthatatlan közigazgatási gyakorlatokhoz kapcsolódóan;

d) adócsalás;

e) személyazonosító adatokkal való visszaélés;

f) a kábítószerrel és pszichotróp anyagokkal való tiltott kereskedelem;

g) tiltott fegyverkereskedelem;

h) okmányhamisítás;

i) csempészet és tiltott kereskedelem, beleértve az autókét is;

j) számítógépes bűnözés.

A valutahamisítás tekintetében Montenegrónak együtt kell működnie a Közösséggel a bankjegyek és érmék hamisítása elleni küzdelem érdekében, valamint vissza kell szorítania és büntetnie kell minden bankjegy- vagy érmehamisítást, amennyiben a területén ilyenre sor kerül. A megelőzés szintjén Montenegrónak törekednie kell azon intézkedések végrehajtására, amelyek megfelelnek a kapcsolódó közösségi szabályozásban foglaltaknak, és csatlakoznia kell minden olyan nemzetközi megállapodáshoz, amely ezen jogterülettel kapcsolatos. Montenegró részesülhet a valutahamisítás elleni védelmet szolgáló csere, segítségnyújtás és képzés közösségi támogatásából. Ösztönzik a regionális együttműködést és a szervezett bűnözés elleni küzdelemmel kapcsolatos elfogadott nemzetközi előírások betartását.

#### 87. cikk

### A terrorizmus elleni küzdelem

A felek megállapodnak, hogy azon nemzetközi egyezményekkel, amelyeknek részesei, valamint saját vonatkozó jogszabályaikkal és rendeleteikkel összhangban együttműködnek a terrorcselekmények és azok finanszírozásának megakadályozása és leküzdése érdekében:

a) az Egyesült Nemzetek Szervezete Biztonsági Tanácsának 1373. határozata (2001.), illetve egyéb vonatkozó ENSZ-határozatok, nemzetközi egyezmények és jogi okmányok teljes körű végrehajtásának keretében;

b) a terrorista csoportokról és a támogató hálózataikról folytatott információcserével, a nemzetközi és nemzeti törvényekkel összhangban;

c) a terrorizmus elleni küzdelemben alkalmazott eszközökről és módszerekről folytatott eszmecserevel, ideértve a műszaki területeket és a képzést, valamint a terrorizmus megelőzésével kapcsolatos tapasztalatcserével.



## VIII. CÍM

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI POLITIKÁK

## 88. cikk

1. A Közösség és Montenegró szoros kapcsolatokat alakít ki Montenegró fejlődési és növekedési potenciáljához való hozzájárulás céljából. Az ilyen együttműködés mindkét fél előnyére erősíti a lehető legszélesebb alapokon nyugvó, meglévő gazdasági kapcsolatokat.

2. A politikákat és az egyéb intézkedéseket úgy tervezik meg, hogy azok Montenegró fenntartható gazdasági növekedését és társadalmi fejlődését idézzék elő. E politikáknak a kezdetektől magukba kell foglalniuk a környezeti megfontolásokat és igazodniuk kell a harmonikus társadalmi fejlődéshez.

3. Az együttműködési politikákat beépítik a regionális együttműködésbe. Külön figyelmet fordítanak azokra az intézkedésekre, amelyek előmozdítják Montenegró és a szomszédos országok, többek között a tagállamok közötti együttműködést, ilyen módon hozzájárulnak a regionális stabilitáshoz. A stabilizációs és társulási tanács prioritásokat állapít meg az alábbiakban bemutatott együttműködési politikák között vagy azokon belül, az európai partnerséggel összhangban.

## 89. cikk

**Gazdaság- és kereskedelempolitika**

A Közösség és Montenegró elősegítik a gazdasági reformfolyamatot azáltal, hogy együttműködnek gazdaságaik alapelemeinek jobb megértése, valamint a gazdaságpolitika piacgazdaságokban történő kialakítása és végrehajtása érdekében.

E célok érdekében a Közösség és Montenegró együttműködik a következő területeken:

- a) makrogazdasági teljesítményekkel és kilátásokkal, valamint fejlesztési stratégiákkal kapcsolatos információcseré,
- b) a közös érdeklődésre számot tartó gazdasági kérdések közös elemzése, beleértve a gazdaságpolitika alakítását és a végrehajtáshoz szükséges eszközöket, és
- c) szélesebb körű együttműködés a szakismeretek beáramlásának felgyorsítása és az új technológiákhoz való hozzáférés érdekében.

Montenegró törekszik a működő piacgazdaság kialakítására, valamint politikáinak az Európai Gazdasági és Monetáris Unió stabilitásorientált politikáihoz való fokozatos közelítésére. A montenegrói hatóságok kérésére a Közösség segítséget nyújthat Montenegró ilyen irányú erőfeszítéseinek támogatására.

Az együttműködés az üzleti szféra törvényességének megerősítésére is törekszik stabil és megkülönböztetéstől mentes, kereskedelmi vonatkozású jogi keret kialakítása révén.

Az e területen való együttműködés magában foglalja a gazdasági és monetáris unió alapelveivel és működésével kapcsolatos információk cseréjét.

## 90. cikk

**Statisztikai együttműködés**

A felek közötti együttműködés elsősorban a statisztikával kapcsolatos közösségi vívmányok kiemelt területeire helyezi a hangsúlyt, beleértve a gazdasági, kereskedelmi, monetáris és pénzügyi területeket is. Különösen törekszik hatékony és fenntartható statisztikai rendszerek kidolgozására, amelyek képesek a montenegrói átalakulási és reformfolyamat megtervezéséhez és nyomon követéséhez szükséges összehasonlítható, megbízható, tárgyilagos és pontos adatokat biztosítani. Ezenkívül alkalmassá kell tennie a Montenegrói Statisztikai Hivatalt arra, hogy jobban ki tudja elégíteni hazai ügyfeleinek igényeit (mind a közigazgatásban, mind a magánszektorban). A statisztikai rendszernek tiszteletben kell tartania az ENSZ által kibocsátott statisztikai alapelveket, az Európai Statisztikai Gyakorlati Szabályzatot, és a statisztikára vonatkozó európai jog rendelkezéseit, valamint a közösségi vívmányok irányába kell fejlődnie. A feleknek különösen együtt kell működniük az egyedi adatok bizalmas jellegének biztosítása, az európai statisztikai rendszer számára gyűjtött és átadott adatok fokozatos növelése, valamint a különböző módszerekről való információcseré, a szaktudás átadása és képzések biztosítása érdekében.

## 91. cikk

**Banki, biztosítási és egyéb pénzügyi szolgáltatások**

A Montenegró és a Közösség közötti együttműködés a banki, biztosítási és pénzügyi szolgáltatásokkal kapcsolatos közösségi vívmányok kiemelt területeire helyezi a hangsúlyt. A felek azzal a céllal működnek együtt, hogy megfelelő keretet hozzanak létre és fejlesszenek ki a montenegrói banki, biztosítási és pénzügyi szolgáltatási ágazat ösztönzésére, amely a tisztességes verseny gyakorlatán alapul és biztosítja a szükséges egyenlő feltételeket.

## 92. cikk

**Belső ellenőrzés és külső ellenőrzési együttműködés**

A felek közötti együttműködés elsősorban az államháztartási belső pénzügyi ellenőrzéssel (PIFC) és a külső ellenőrzéssel kapcsolatos közösségi vívmányok kiemelt területeire helyezi a hangsúlyt. A felek különösen – a megfelelő szabályozás kidolgozása és elfogadása által – annak érdekében működnek együtt, hogy átlátható, hatékony, eredményes és gazdaságos államháztartási belső pénzügyi ellenőrzést (PIFC-t) (beleértve a pénzügyi igazgatást és

ellenőrzést, és a funkcionálisan független belső ellenőrzést), valamint független külső ellenőrzési rendszereket fejlesszenek ki Montenegróban, a nemzetközileg elfogadott szabványokkal és módszerekkel, valamint az EU legjobb gyakorlatával összhangban. Az együttműködés a montenegrói legfőbb számvevőszék kapacitásainak kiépítésére is koncentrál. A fenti követelményekből következő koordinációs és harmonizációs feladatoknak való megfelelés érdekében az együttműködésnek összpontosítania kell a pénzügyi igazgatás és ellenőrzés, valamint a belső ellenőrzés központi harmonizációs egységeinek létrehozására és erősítésére is.

#### 93. cikk

### Beruházásfejlesztés és -védelem

A felek, saját illetékességi területükön belül, együttműködnek a beruházásfejlesztés és -védelem terén azzal a céllal, hogy kedvező légkört teremtsenek mind a belföldi, mind a külföldi magánberuházások számára, ami rendkívül lényeges a montenegrói gazdaság és ipar újjáélesztése szempontjából. Montenegró számára az együttműködés különös célja a beruházásokat ösztönző és védő jogi keretek fejlesztése.

#### 94. cikk

### Ipari együttműködés

Az együttműködésnek elő kell segítenie Montenegró iparának és egyes szektorainak modernizációját és szerkezeti átalakítását. Mindez vonatkozik a gazdasági szereplők közötti ipari együttműködésre is amelynek célja, hogy a környezet védelmének biztosítása mellett erősödjön a magánszektor.

Az ipari együttműködési kezdeményezések tükrözik a felek által meghatározott prioritásokat. Figyelembe veszik az iparfejlesztés regionális szempontjait, adott esetben támogatva a transznacionális társaságokat. A kezdeményezéseknek különösen arra kell irányulniuk, hogy megfelelő keretet hozzanak létre a vállalkozások számára az irányítás és a know-how fejlesztéséhez, valamint a piacok, a piaci átláthatóság és a vállalkozói környezet támogatásához. Különös figyelmet kell fordítani hatékony exportösztönző programok kialakítására Montenegróban.

Az együttműködés kellően figyelembe veszi az iparpolitikával kapcsolatos közösségi vívmányokat.

#### 95. cikk

### Kis- és középvállalkozások

A felek közti együttműködésnek a magánszektor kis- és középvállalkozásainak (a továbbiakban: KKV-k) fejlesztésére és erősítésére, valamint a növekedési potenciállal rendelkező területeken új vállalkozások alapítására, és a Közösség és Montenegró KKV-i közötti együttműködés elősegítésére kell irányulnia. Az együttműködés figyelembe veszi a KKVk-ra vonatkozó közösségi vívmányok kiemelt területeit, valamint a Kisvállalkozások Európai Chartájában lefektetett tíz iránymutatást.

#### 96. cikk

### Turizmus

A felek közötti együttműködés a turizmus terén főleg a turizmus-sal kapcsolatos információk (nemzetközi hálózatokon, adatbankokon stb. keresztül történő) áramlásának erősítésére irányul; valamint bátorítja az idegenforgalmi ágazatba történő beruházásokat ösztönző infrastruktúra fejlesztését, és Montenegró részvételét a fontos európai idegenforgalmi szervezetekben. Az együttműködés arra is törekszik, hogy megvizsgálja közös tevékenységek lehetőségét, és erősítse az együttműködést az idegenforgalmi vállalkozások, szakértők, kormányok, és azok idegenforgalommal kapcsolatos ügynökségei között, valamint elősegítse a know-how (képzés, cserék, szemináriumok segítségével történő) átadását. Az együttműködés kellően figyelembe veszi az ágazattal kapcsolatos közösségi vívmányokat.

Az együttműködés beépíthető a regionális együttműködésbe.

#### 97. cikk

### Mezőgazdaság és az agráripari ágazat

A felek közötti együttműködést a mezőgazdasággal kapcsolatos közösségi vívmányok minden kiemelt területén, valamint az állat- és növényegészségügy területén is fejlesztik. Az együttműködés különösen törekszik a mezőgazdaság és az agráripari ágazat modernizálására és szerkezeti átalakítására, különösen a közösségi egészségügyi követelmények elérésére, a vízgazdálkodás és a vidékfejlesztés javítására, valamint a montenegrói erdészeti ágazat fejlesztésére, és a montenegrói jogszabályok és gyakorlat közösségi szabályokhoz és szabványokhoz való fokozatos közelítésének támogatására.

#### 98. cikk

### Halászat

A felek megvizsgálják a közös érdekű, kölcsönösen előnyös területek meghatározásának lehetőségét a halászati ágazatban. Az együttműködés kellően figyelembe veszi a halászáttal kapcsolatos közösségi vívmányok kiemelt területeit, beleértve a Nemzetközi és Regionális Halászati Szervezetnek a halállománnyal való gazdálkodásra és megőrzésre vonatkozó szabályaival kapcsolatos nemzetközi kötelezettségek betartását.

#### 99. cikk

### Vámok

A felek azzal a céllal alakítanak ki együttműködést ezen a területen, hogy biztosítsák a kereskedelem terén elfogadandó rendelkezések betartását, valamint megvalósítsák a montenegrói vámrendszereknek a közösségihez való közelítését, ezáltal előkészítve az e megállapodás alapján tervezett liberalizációs intézkedéseket és a montenegrói vámjogszabályoknak a közösségi vívmányokhoz való fokozatos közelítését.

Az együttműködés kellően figyelembe veszi a vámüggekkel kapcsolatos közösségi vívmányok kiemelt területeit.

A felek közötti, vámüggekben történő kölcsönös közigazgatási segítségnyújtás szabályait a 6. jegyzőkönyv állapítja meg.

#### 100. cikk

##### **Adózás**

A felek együttműködést alakítanak ki az adózás területén, beleértve a montenegrói adórendszer további reformjára és az adóigazgatási eljárás átalakítására irányuló intézkedéseket azzal a céllal, hogy biztosítsák a hatékony adóbeszedést és az adócsalás elleni fellépést.

Az együttműködés kellően figyelembe veszi az adózással és a káros adóverseny elleni küzdelemmel kapcsolatos közösségi vívmányok kiemelt területeit. A hátrányos adóverseny eltörlését a vállalkozások adózására vonatkozó magatartási kódex elvei alapján kell végrehajtani, amelyet a Tanács 1997. december 1-jén fogadott el.

Az együttműködés az átláthatóság fokozására és a korrupció elleni harcra, valamint arra irányul, hogy a tagállamokkal való információcsere kerüljön bele az adócsalást, adókijátszást vagy adóelkerülést megelőző intézkedések végrehajtásának elősegítését célzó erőfeszítésekbe. Az OECD jövedelem- és tőkeadóztatási modell egyezményének legfrissebb módosításaival összhangban, valamint az adóüggekkel kapcsolatos információcseréről szóló OECD modell egyezmény alapján Montenegrónak a tagállamokkal megkötendő kétoldalú megállapodások hálózatát kell kialakítania, olyan mértékben, amennyire az ezt kérő tagállam egyetért ezekkel.

#### 101. cikk

##### **Szociális együttműködés**

A foglalkoztatást illetően a felek közti együttműködés különösen összpontosít a munkahelykereső és karrier-tanácsadó szolgáltatások javítására, háttérrel szolgáló intézkedéseket meghozatalára és a helyi fejlesztéseket elősegítésére az ipar és a munkaerőpiac szerkezeti átalakításának támogatása érdekében. Az együttműködés tanulmányokra, szakértők és információk kihelyezésére és képzésekre irányuló intézkedéseket is tartalmaz.

A felek azzal a céllal működnek együtt, hogy elősegítsék a montenegrói foglalkoztatási politika reformját a gazdasági reform és integráció erősítése keretében. Az együttműködés arra is irányul, hogy támogassák a montenegrói társadalombiztosítási rendszer új gazdasági és szociális követelmények szerinti átalakítását, és magában foglalja a nők és férfiak, a fogyatékos személyek, és a kisebbségi csoportokhoz tartozók munkafeltételeivel és egyenjogúságával kapcsolatos montenegrói jogszabályok kiigazítását, valamint a munkavállalók biztonságának és egészségvédelmének javítását, referenciának tekintve a Közösségben biztosított védelem szintjét. Montenegró biztosítja az ILO alapvető egyezményeinek betartását és azok hatékony végrehajtását.

Az együttműködés kellően figyelembe veszi az ezzel a területtel kapcsolatos közösségi vívmányok kiemelt területeit.

#### 102. cikk

##### **Oktatás és képzés**

A felek együttműködnek azzal a céllal, hogy emeljék az általános oktatás, szakoktatás és -képzés, valamint a montenegrói ifjúság-védelmi politika és a fiatalok munkavállalásának színvonalát, beleértve a nem formális oktatást is. A felsőoktatási rendszeren belül kiemelt fontosságú a Bolognai Nyilatkozat célkitűzéseinek elérése a kormányközi bolognai folyamatban.

A felek együttműködnek annak biztosítása érdekében is, hogy Montenegróban az oktatás és képzés minden szintjére való bejutás mentes legyen a nemi, faji, etnikai, származási vagy vallási hovatartozás szerinti hátrányos megkülönböztetéstől.

A vonatkozó közösségi programok és eszközök hozzájárulnak az oktatási és képzési struktúrák és tevékenységek színvonalának emeléséhez Montenegróban.

Az együttműködés kellően figyelembe veszi az ezzel a területtel kapcsolatos közösségi vívmányok kiemelt területeit.

#### 103. cikk

##### **Kulturális együttműködés**

A felek vállalják, hogy elősegítik a kulturális együttműködést. Az együttműködés többek között az egyének, közösségek és népek közötti kölcsönös megértés és elismerés erősítését szolgálja. A felek vállalják, hogy együttműködnek a kulturális sokszínűség támogatásában, különösképpen a kulturális kifejezési módok sokszínűségének védelméről és elősegítéséről szóló UNESCO-egyezmény keretén belül.

#### 104. cikk

##### **Audiovizuális együttműködés**

A felek együttműködnek az európai audiovizuális ipar fejlesztésében és ösztönzik a koprodukciónak a mozi és televíziózás területén.

Az együttműködés többek között újságírók és más média-szakemberek képzésére irányuló programokat és lehetőségeket jelent, valamint technikai segítséget a média, a nyilvánosság és a magánszféra számára, ezáltal erősítve azok függetlenségét, szakmaiságát és az európai médiával való kapcsolatokat.

Montenegró összehangolja politikáit az EK-val a határokon átnyúló műsorszolgáltatás tartalmi aspektusainak szabályozása területén, továbbá összehangolja jogszabályait a közösségi vívmányokkal. Montenegró különös figyelmet fordít a szellemi tulajdonjogok megszerzésével kapcsolatos kérdésekre a műholdas, kábeles, valamint földi frekvenciás programokban és a műsorszolgáltatásban.

## 105. cikk

**Információs társadalom**

Az együttműködést az információs társadalommal kapcsolatos közösségi vívmányok minden területén fejlesztik. Különösen Montenegró politikáinak és jogszabályainak a közösségekkel való fokozatos összehangolásának támogatását célozzák ebben a szektorban.

A felek azzal a céllal működnek együtt, hogy továbbfejlesszék az információs társadalmat Montenegróban. Globális cél a társadalom egészének felkészítése a digitális korszakra, a beruházások vonzása, és a hálózatok és szolgáltatások interoperabilitásának biztosítása.

## 106. cikk

**Elektronikus kommunikációs hálózatok és szolgáltatások**

Az együttműködés elsősorban az ezzel a területtel kapcsolatos közösségi vívmányok kiemelt területeire helyezi a hangsúlyt. A felek elsősorban megerősítik az együttműködést az elektronikus kommunikációs hálózatok és az elektronikus kommunikációs szolgáltatások területén, azzal az alapvető céllal, hogy Montenegró három évvel a megállapodás hatálybalépését követően elfogadja az ezen ágazattal kapcsolatos közösségi vívmányokat.

## 107. cikk

**Tájékoztatás és kommunikáció**

A közösség és Montenegró megteszi a szükséges intézkedéseket, hogy elősegítse a kölcsönös információcserét. Előnyben részesülnek azok a programok, amelyek alapvető tájékoztatást nyújtanak a nyilvánosság számára a Közösségről, valamint speciálisabb információkat a montenegrói szakmai körök számára.

## 108. cikk

**Közlekedés**

Az együttműködés a közlekedéssel kapcsolatos közösségi vívmányok kiemelt területeire helyezi a hangsúlyt.

Az együttműködés különösen a montenegrói közlekedési módok átszervezésére és modernizálására koncentrálhat, javíthatja az utasok és áruk szabad mozgását, növelheti a közlekedési piacok és létesítményekhez való hozzáférést, beleértve a kikötőket és repülőtereket is. Ezen túl az együttműködés támogathatja a transz-európai hálózatokkal kapcsolatos multimodális infrastruktúrák fejlesztését, különösen a délkelet-európai regionális kapcsolatok megerősítését a regionális közlekedési főhálózatról szóló egyetértési nyilatkozattal összhangban. Az együttműködés céljaként kell meghatározni a Közösségéhez hasonló üzemeltetési szabványok létrehozását, valamint a Közösségéhez hasonló és ahhoz igazodó montenegrói közlekedési rendszer kialakítását, és a közlekedéssel kapcsolatos környezetvédelem fejlesztését.

## 109. cikk

**Energia**

Az együttműködés az ezzel a területtel kapcsolatos közösségi vívmányok kiemelt területeire helyezi a hangsúlyt. Az együttműködést az Energiaközösségről szóló szerződés alapján Montenegrónak az európai energiapiacokba történő fokozatos integrációja irányába fejlődik. Az együttműködés különösen a következőkre vonatkozhat:

- a) energiapolitika kidolgozása és tervezése, beleértve az infrastruktúra modernizációját, a kínálat javítását és változatossá tételét és az energiapiacra való belépés megkönnyítését, különösen szomszédos országokkal létesített, regionális jelentőségű villamosenergia-összeköttetéseken való szállítás, átvitel, elosztás és helyreállítás megkönnyítése révén;
- b) az energiatakarékosság, az energiahatékonyság, a megújuló energia ösztönzése, és az energiatermelés és -fogyasztás környezeti hatásainak tanulmányozása;
- c) keretfeltételek kialakítása az energiatakarékoságok szerkezeti átalakításához, és az ágazat vállalatainak együttműködése.

## 110. cikk

**Nukleáris biztonság**

A felek együttműködnek a nukleáris biztonság és biztosítékok terén. Az együttműködés a következő témákra vonatkozhat:

- a) a felek sugárvédelemre, nukleáris biztonságra és a nukleáris anyagok nyilvántartására és ellenőrzésére vonatkozó törvényeinek és rendeleteinek javítása, valamint a felügyeleti hatóságok és erőforrásaik erősítése;
- b) a tagállamok, vagy az Európai Atomenergia-közösség és Montenegró közti gyors értesítésről és nukleáris balesetek esetén történő információcseréről, vészhelyzetre való felkészülésről, valamint általános nukleáris biztonsági kérdésekről szóló megállapodások ösztönzésének bátorítása, ha szükséges;
- c) nukleáris polgári jogi felelősség.

## 111. cikk

**Környezetvédelem**

A felek fejlesztik és erősítik együttműködésüket a környezetvédelem terén annak az érdemi feladatnak az érdekében, hogy megállítsák a további romlást, és megkezdjék a környezet állapotának javítását a fenntartható fejlődés érdekében.

A feleknek különösen azzal a céllal kell együttműködniük, hogy erősítsék a közigazgatási struktúrákat és folyamatokat a környezeti kérdések stratégiai tervezése és a fontos szereplők közötti koordináció biztosítása érdekében, valamint hogy összehangolják a montenegrói törvényeket a közösségi vívmányokkal. Az együttműködés összpontosíthat a helyi, regionális és határon



átnyúló lég- és vízszennyezés jelentős csökkentésére vonatkozó stratégiák kidolgozására, a hatékony, tiszta, fenntartható és megújítható energiatermelés és -fogyasztás kereteinek kialakítására, valamint környezeti hatásvizsgálat és stratégiai környezeti vizsgálat lefolytatására. Különös figyelmet fordítanak a Kiotói Jegyzőkönyv ratifikálására és végrehajtására.

#### 112. cikk

### Kutatási és technológiafejlesztési együttműködés

A felek kölcsönös előnyök alapján támogatják a polgári célú tudományos kutatási és technológiafejlesztési (KTF) együttműködést, valamint tekintetbe veszik a rendelkezésre álló forrásokat, a megfelelő programokhoz való hozzáférés lehetőségét, a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonjogok megfelelő szintű hatékony védelmére is figyelemmel.

Az együttműködés kellően figyelembe veszi a kutatással és technológiafejlesztéssel kapcsolatos közösségi vívmányok kiemelt területeit.

#### 113. cikk

### Regionális és helyi fejlesztés

A felek a regionális és helyi fejlesztési együttműködés megerősítésére törekednek azzal a céllal, hogy hozzájáruljanak a gazdasági

fejlődéshez és csökkentsék a regionális kiegyensúlyozatlanságot. Külön figyelmet fordítanak a határokon átnyúló, transznacionális és régiók közötti együttműködésre.

Az együttműködés kellően figyelembe veszi a regionális fejlesztéssel kapcsolatos közösségi vívmányok kiemelt területeit.

#### 114. cikk

### Közigazgatás

Az együttműködés arra irányul, hogy biztosítsák a hatékony és elszámoltatható közigazgatás kialakítását Montenegróban, különösképpen a jogállamiság megvalósulásának támogatására, az állami intézményeknek a montenegrói lakosság egészének előnyére szolgáló megfelelő működtetésére, és az EU és Montenegró közötti kapcsolatok zökkenőmentes fejlődésére.

Az együttműködés ezen a területen elsősorban az intézménykiépítésre irányul, beleértve az átlátható és nem részrehajló munkaerő-toborzási eljárásokat, a humánerőforrás-menedzsmentet és a karrierfejlesztést a közszolgáltatásban, a folyamatos képzést és az etikus magatartás támogatását az államigazgatásban. Az együttműködés a közigazgatás minden szintjére vonatkozik, a helyi közigazgatást is beleértve.

## IX. CÍM

### PÉNZÜGYI EGYÜTTMŰKÖDÉS

#### 115. cikk

E megállapodás célkitűzéseinek elérése érdekében és az 5., 116. és 118. cikknek megfelelően, Montenegró támogatás és kölcsönök formájában közösségi pénzügyi támogatásban részesülhet, beleértve az Európai Beruházási Bank által nyújtott hiteleket. A közösségi támogatás feltétele a koppenhágai politikai kritériumok teljesítése tekintetében mutatott további fejlődés, és különösen az európai partnerség különös prioritási céljainak megvalósításában történő előrehaladás. A stabilizációs és társulási folyamatban résztvevő országok éves jelentéseinek eredményeit is számításba veszik, különösen a kedvezményezett kötelezettségvállalását a demokratikus, gazdasági és intézményi reformok, valamint a többi tanácsi következtetés végrehajtása érdekében, különösen a kiigazítási programok teljesítésére vonatkozóan. A Montenegró-nak nyújtott támogatást a jelzett szükségletekhez, az elfogadott prioritásokhoz, a felvevő- és visszafizetési képességhez, valamint a gazdasági reform és szerkezetátalakítás érdekében megtett intézkedésekhez igazítják.

#### 116. cikk

A támogatás formájában nyújtott pénzügyi segítségnyújtásra a vonatkozó tanácsi rendeletben a Montenegróval folytatott konzultációkat követően a Közösség által kialakított többéves indikatív kereten belül előírt, és az éves cselekvési programokon alapuló működési intézkedések vonatkoznak.

A pénzügyi segítségnyújtás az együttműködés valamennyi területére kiterjedhet, külön figyelmet fordítva a jogérvényesülésre, a szabadságra és a biztonságra, a jogszabály-közelítésre, a gazdasági fejlődésre és a környezetvédelemre.

#### 117. cikk

Montenegró kérésére és különleges nehézség esetén a Közösség a nemzetközi pénzügyi intézményekkel együtt megvizsgálhatja annak lehetőségét, hogy bizonyos feltételek mellett és a rendelkezésre álló valamennyi pénzügyi forrás figyelembevételével kivételesen makroszintű pénzügyi támogatást nyújtson. Ez a támogatás a Montenegró és a Nemzetközi Valutaalap által elfogadott program keretében meghatározandó feltételek teljesítése esetén vehető igénybe.

#### 118. cikk

A rendelkezésre álló források optimális felhasználása érdekében a felek biztosítják, hogy a Közösség hozzájárulásait más forrásokból, például a tagállamokból, más országokból és nemzetközi pénzügyi intézményektől származó hozzájárulásokkal való összehangolás után alakítják ki.

E célból a felek rendszeresen információt cserélnek az összes támogatási forrásról.



## X. CÍM

## INTÉZMÉNYI, ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

## 119. cikk

Létrejön a stabilizációs és társulási tanács, amely felügyeli e megállapodás alkalmazását és végrehajtását. Megfelelő szinten, rendszeres időközönként ülésezik, illetve ha a körülmények úgy kívánják. Megvizsgálja a megállapodás keretében felmerülő főbb kérdéseket, valamint a kölcsönös érdeklődésre számot tartó egyéb kétoldalú vagy nemzetközi kérdéseket.

## 120. cikk

1. A stabilizációs és társulási tanács egyrészt az Európai Unió Tanácsának tagjaiból és az Európai Bizottság tagjaiból, másrészt a Montenegró kormányának tagjaiból áll.

2. A stabilizációs és társulási tanács létrehozza eljárási szabályzatát.

3. A stabilizációs és társulási tanács tagjai az eljárási szabályzatban megállapítandó feltételeknek megfelelően rendelkezhetnek a képviselötükről.

4. A stabilizációs és társulási tanács elnökségét az eljárási szabályzatban megállapítandó előírásoknak megfelelően felváltva tölti be a Közösség és Montenegró egy-egy képviselője.

5. Az Európai Beruházási Bank az őt érintő ügyekben megfigyelőként részt vehet a stabilizációs és társulási tanács munkájában.

## 121. cikk

A megállapodás célkitűzéseinek megvalósítása érdekében a stabilizációs és társulási tanács hatáskörrel rendelkezik, hogy a megállapodás alkalmazási körében és az abban előírt esetekben határozatokat hozzon. Ezek a határozatok kötelező erejűek a felekre nézve, akik megteszik a határozatok végrehajtásához szükséges intézkedéseket. A stabilizációs és társulási tanács megfelelő ajánlásokat is tehet. Határozatait és ajánlásait a felekkel egyetértésben hozza meg.

## 122. cikk

1. A stabilizációs és társulási tanácsot feladatai végrehajtásában egy stabilizációs és társulási bizottság segítheti, amely egyrészt az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság képviselőiből, másrészt Montenegró kormányának képviselőiből áll.

2. A stabilizációs és társulási tanács az eljárási szabályzatában meghatározza a stabilizációs és társulási bizottság feladatait, amelyek tartalmazzák a stabilizációs és társulási tanács üléseinek előkészítését, valamint meghatározza a bizottság működési módját.

3. A stabilizációs és társulási tanács bármely hatáskörét átruházhatja a stabilizációs és társulási bizottságra. Ez esetben a stabilizációs és társulási bizottság a 121. cikkben megállapított feltételeknek megfelelően hozza meg döntéseit.

## 123. cikk

A stabilizációs és társulási bizottság albizottságokat hozhat létre. E megállapodás hatálybalépését követő első év vége előtt a stabilizációs és társulási bizottság létrehozza a szükséges albizottságokat a megállapodás megfelelő végrehajtása érdekében.

Létre kell hozni egy migrációs kérdésekkel foglalkozó albizottságot.

## 124. cikk

A stabilizációs és társulási tanács határozhat más különleges bizottság vagy testület létrehozásáról, amely segítheti feladatai elvégzésében. A stabilizációs és társulási tanács az eljárási szabályzatában meghatározza az ilyen bizottságok vagy testületek összetételét és feladatait, valamint azok működési módját.

## 125. cikk

Létrejön a stabilizációs és társulási parlamenti bizottság. A montenegrói parlamenti képviselők és az európai parlamenti képviselők e fórum keretében találkoznak véleménycsere céljából. A bizottság az általa meghatározott időközönként ülésezik.

A stabilizációs és társulási parlamenti bizottság egyrészt az Európai Parlament képviselőiből, másrészt a Montenegrói Parlament képviselőiből áll.

A stabilizációs és társulási parlamenti bizottság létrehozza eljárási szabályzatát.

A stabilizációs és társulási parlamenti bizottság elnökségét felváltva tölti be az Európai Parlament egy tagja, illetve a Montenegrói Parlament egy tagja, az eljárási szabályzatban megállapítandó rendelkezéseknek megfelelően.

## 126. cikk

E megállapodás hatályán belül mindegyik szerződő fél vállalja, hogy a másik fél természetes és jogi személyei számára saját állampolgáraihoz viszonyítva megkülönböztetéstől mentes szabad hozzáférést biztosít a szerződő felek illetékes bíróságaihoz és közigazgatási szerveihez egyéni jogaik és tulajdonjogaik védelme érdekében.

## 127. cikk

A megállapodásban semmi nem akadályozza meg a feleket abban, hogy olyan intézkedéseket hozzanak:

- a) amelyeket szükségesnek ítélnék az alapvető biztonsági érdekekkel ellentétes információk nyilvánosságra hozatalának megakadályozásához;
- b) amelyek fegyverek, lőszeres vagy háborús anyagok gyártására, kereskedelmére vagy védelmi célokból szükséges kutatására, fejlesztésére vagy termelésére vonatkoznak, feltéve, hogy ezek az intézkedések nem csorbítják a versenyfeltételeket a nem kifejezetten katonai célokra szánt termékek tekintetében;
- c) amelyeket saját biztonsága szempontjából elengedhetetlenül szükségesnek tekint a jogrend és közrend fenntartását érintő súlyos belső zavarok, háború vagy háborúval fenyegető súlyos nemzetközi feszültség esetén, illetve a béke és a nemzetközi biztonság megőrzésére vállalt kötelezettségeinek végrehajtása érdekében.

## 128. cikk

1. Az e megállapodás által szabályozott területeken és bármely abban foglalt különös rendelkezés sérelme nélkül:

- a) a Montenegró által a Közösséggel szemben alkalmazott intézkedések nem szolgálnak alapul a tagállamok és azok állampolgárai, vállalatok vagy cégei közötti bármilyen megkülönböztetéshez;
- b) a Közösség által Montenegróval szemben alkalmazott rendelkezések nem szolgálnak alapul Montenegró állampolgárai, illetve a montenegrói vállalatok vagy cégek közötti bármilyen megkülönböztetéshez.

2. Az (1) bekezdés rendelkezései nem érintik a felek arra vonatkozó jogát, hogy adójogszabályaik megfelelő rendelkezéseit alkalmazzák azokra az adófizetőkre, akik lakóhelyüket tekintve nincsenek azonos helyzetben.

## 129. cikk

1. A felek minden általános vagy különös intézkedést meghoznak, amelyek a megállapodás szerinti kötelezettségeik teljesítéséhez szükségesek. Biztosítják a megállapodásban foglalt célkitűzések megvalósítását.

2. A felek megállapodnak abban, hogy bármelyik fél kérésére a megfelelő csatornákon keresztül azonnal konzultálnak az e megállapodás értelmezését vagy végrehajtását, és a felek közötti kapcsolatok más lényeges aspektusait érintő bármely ügy megvitatása érdekében.

3. A felek a stabilizációs és társulási tanácshoz utalják a megállapodás alkalmazásával vagy értelmezésével kapcsolatos vitákat. Ebben az esetben a 130. cikket, valamint – adott esetben – a 7. jegyzőkönyvet kell alkalmazni.

A stabilizációs és társulási tanács kötelező határozat meghozatalával rendezheti a vitát.

4. Ha a felek egyike úgy véli, hogy a másik fél nem teljesítette a megállapodásból eredő valamely kötelezettségét, megfelelő intézkedéseket hozhat. Ezt megelőzően – a különösen sürgős esetek kivételével – ellátja a stabilizációs és társulási tanácsot minden olyan megfelelő információval, amely szükséges a helyzet alapos kivizsgálásához a felek számára elfogadható megoldás talála érdekében.

Az intézkedések megválasztásánál előnyben kell részesíteni azokat, amelyek a legkevésbé zavarják a megállapodás érvényesülését. Ezeket az intézkedéseket haladéktalanul be kell jelenteni a stabilizációs és társulási tanácsnak, és a másik fél kérésére egyeztetést szükséges folytatni róluk a stabilizációs és társulási tanácsban, a stabilizációs és társulási bizottságban vagy bármely más szervben, amelyet a 123. vagy 124. cikk alapján hoztak létre.

5. A (2), (3) és (4) bekezdés rendelkezései semmilyen esetben sem befolyásolhatják, és nem érintik a 32., 40., 41., 42., 46. cikkeket és a 3. jegyzőkönyvet (A „származó termékek” fogalmának meghatározása és a közgazgatási együttműködés módszerei).

## 130. cikk

1. Amennyiben a megállapodás értelmezését vagy végrehajtását illetően vita keletkezik a felek között, bármelyik fél értesíti a másik felet és a stabilizációs és társulási tanácsot hivatalos kérelem formájában arról, hogy a vitatott kérdés megoldásra szorul.

Amennyiben valamelyik fél úgy látja, hogy egy a másik fél által elfogadott intézkedés, vagy a másik fél cselekvésének hiánya ezen megállapodásban vállalt kötelezettségeinek megszegését jelenti, hivatalos kérelmet nyújt be a megoldás érdekében, amelyben indokolja véleményét, és – adott esetben – jelzi, hogy a fél a 129. cikk (4) bekezdése alapján intézkedéseket foganatosíthat.

2. A felek törekednek a vitának jóhiszemű egyeztetések útján történő megoldására a stabilizációs és társulási tanácsban és a (3) bekezdésben említett másik szervek keretei között azzal a céllal, hogy mielőbb kölcsönösen elfogadható megoldást találjanak.

3. A felek a stabilizációs és társulási tanács rendelkezésére bocsátanak minden olyan vonatkozó információt, amely szükséges a helyzet alapos vizsgálatához.

Amíg a vita nem rendeződik, a kérdés a stabilizációs és társulási tanács minden találkozásán tárgyalásra kerül, kivéve ha megkezdődött a 7. jegyzőkönyv alapján a választottbírói eljárás. A vita lezártnak tekintendő, ha a stabilizációs és társulási tanács kötelező erejű határozatot hozott a kérdés rendezéséről a 129. cikk (3) bekezdése alapján, vagy ha megállapította, hogy már nem folyik vita.

A vitával kapcsolatban a felek megegyezése alapján vagy bármelyik fél kérésére egyeztetésre kerülhet sor a stabilizációs és társulási bizottság vagy bármely más, a 123. vagy 124. cikk alapján létrehozott vonatkozó bizottság vagy szerv bármely találkozásán. Az egyeztetésekről írásos feljegyzés is készülhet.

Az egyeztetés során közzétett információk bizalmasak maradnak.

4. A 7. jegyzőkönyv alkalmazásának hatálya alá tartozó kérdések esetében bármely fél benyújthatja a kérdést választottbírósi eljáráson való vitarendezésre a jegyzőkönyv rendelkezéseinek megfelelően, ha két hónappal az (1) bekezdés alapján megkezdett vitarendezési folyamatot követően a felek nem tudták lezárni a kérdést.

#### 131. cikk

A megállapodás mindaddig nem érintheti az egyének és gazdasági szereplők számára egyrészt egy vagy több tagállamra, másrészt Montenegróra nézve kötelező, meglévő megállapodásokban biztosított jogokat, amíg a megállapodás alapján nem biztosítanak számukra ugyanolyan jogokat.

#### 132. cikk

A Montenegró közösségi programokban való részvételének általános feltételeit a 8. jegyzőkönyv határozza meg.

Az I–VII. mellékletek, valamint az 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7. és 8. jegyzőkönyv az e megállapodás szerves részét képezik.

#### 133. cikk

A megállapodás határozatlan időre szól.

A megállapodást bármelyik fél felmondhatja a másik félhez intézett értesítés útján. A megállapodás az ilyen értesítés napját követő hat hónap elteltével hatályát veszti.

Bármelyik fél azonnali hatállyal felfüggesztheti a megállapodás hatályát a másik fél ezen megállapodás valamely lényegi elemének be nem tartása esetén.

#### 134. cikk

E megállapodás alkalmazásában a „felek” kifejezés egyrésztől – hatáskörüknek megfelelően – a Közösségre vagy tagállamaira, illetve a Közösségre és tagállamaira, másrészt Montenegróra vonatkozik.

#### 135. cikk

Ezt a megállapodást egyrésztől azokon a területeken kell alkalmazni, amelyeken az Európai Közösséget és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés alkalmazandó, az említett szerződésekben meghatározott feltételekkel, másrésztől Montenegró területén.

#### 136. cikk

E megállapodás letéteményese az Európai Unió Tanácsának főtákará.

#### 137. cikk

Ez a megállapodás két-két eredeti példányban készült bolgár, spanyol, cseh, dán, német, észt, görög, angol, francia, olasz, lett, litván, magyar, máltai, holland, lengyel, portugál, román, szlovák, szlovén, finn, svéd nyelven, valamint a Montenegróban használt hivatalos nyelven, a szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

#### 138. cikk

A megállapodást a felek saját eljárásaiknak megfelelően hagyják jóvá.

Ez a megállapodás azon dátumot követő második hónap első napján lép hatályba, amikor a felek értesítik egymást az első bekezdés alapján indított eljárások lezárultáról.

#### 139. cikk

##### *Ideiglenes megállapodás*

Amennyiben az e megállapodás hatálybalépéséhez szükséges eljárások befejezéséig e megállapodás egyes részeinek rendelkezéseit – különösen az áruk szabad mozgására, valamint a közlekedésre vonatkozókat – a Közösség és Montenegró között létrejött ideiglenes megállapodással léptetik hatályba, a felek megállapodnak abban, hogy ilyen körülmények esetén e megállapodás IV. címe 73., 74. és 75. cikkének, az 1., 2., 3., 5., 6. és 7. jegyzőkönyv rendelkezései, valamint az 4. jegyzőkönyv vonatkozó rendelkezései alkalmazásában a „megállapodás hatálybalépésének időpontja” kifejezés az ideiglenes megállapodás hatálybalépésének időpontját jelenti a fent említett rendelkezésekben foglalt kötelezettségek tekintetében.

Съставено в Люксембург, на петнайсти октомври две хиляди и седма година.

Hecho en Luxemburgo, el quince de octubre de dos mil siete.

V Lucemburku dne patnáctého října dva tisíce sedm.

Udfærdiget i Luxembourg den femtende oktober to tusind og syv.

Geschehen zu Luxemburg am fünfzehnten Oktober zweitausendsieben.

Kahe tuhande seitsmenda aasta oktoobrikuu viieteistkümnendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις δέκα πέντε Οκτωβρίου δύο χιλιάδες επτά.

Done at Luxembourg on the fifteenth day of October in the year two thousand and seven.

Fait à Luxembourg, le quinze octobre deux mille sept.

Fatto a Lussemburgo, addì quindici ottobre duemilasette.

Luksemburgā, divtūkstoš septītā gada piecpadsmitajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai septintųjų metų spalio penkioliką dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kétezer-hetedik év október tizenötödik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu, fil-hmistax-il jum ta' Ottubru tas-sena elfejn u sebgha.

Gedaan te Luxemburg, de vijftiende oktober tweeduizend zeven.

Sporządzono w Luksemburgu dnia piętnastego października roku dwa tysiące siódmego.

Feito em Luxemburgo, em quinze de Outubro de dois mil e sete.

Întocmit la Luxembourg, la cincisprezece octombrie două mii șapte.

V Luxemburgu dňa pätnásteho októbra dvetisícisedm.

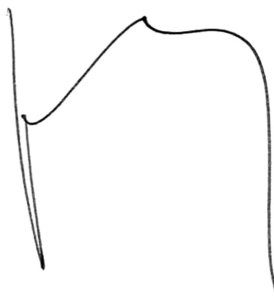
V Luxembourggu, dne petnajstega oktobra leta dva tisoč sedem.

Tehty Luxemburgissa viidentenätoista päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattaseitsemän.

Som skedde i Luxemburg den femtonde oktober tjugohundrasju.

Sačinjeno u Luksemburgu petnaestog oktobra dvije hiljade i sedme godine.

Pour le Royaume de Belgique  
Voor het Koninkrijk België  
Für das Königreich Belgien



Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

За Република България



Za Českou republiku



På Kongeriget Danmarks vegne



Für die Bundesrepublik Deutschland



Eesti Vabariigi nimel





Thar cheann Na hÉireann  
For Ireland



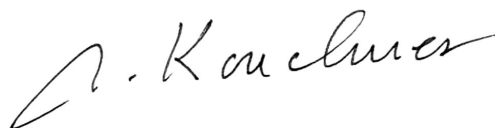
Για την Ελληνική Δημοκρατία



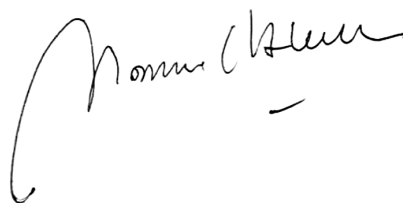
Por el Reino de España



Pour la République française



Per la Repubblica italiana



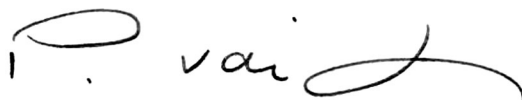
Για την Κυπριακή Δημοκρατία



Latvijas Republikas vārdā



Lietuvos Respublikos vardu



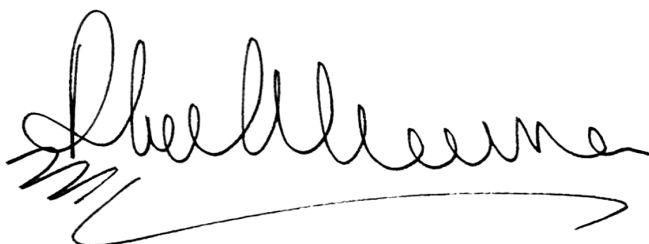
Pour le Grand-Duché de Luxembourg



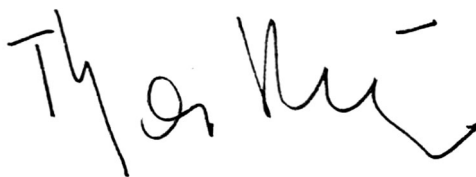
A Magyar Köztársaság részéről



Għal Malta



Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej



Pela República Portuguesa



Pentru România



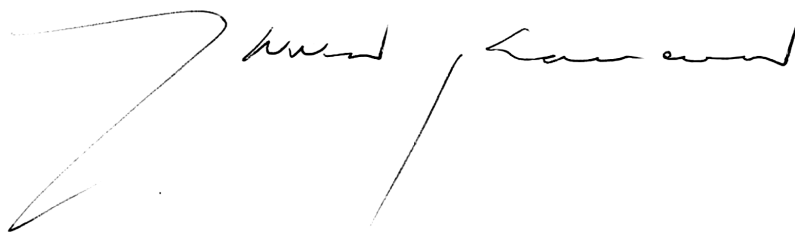
Za Republiko Slovenijo



Za Slovenskú republiku



Suomen tasavallan puolesta  
För Republiken Finland



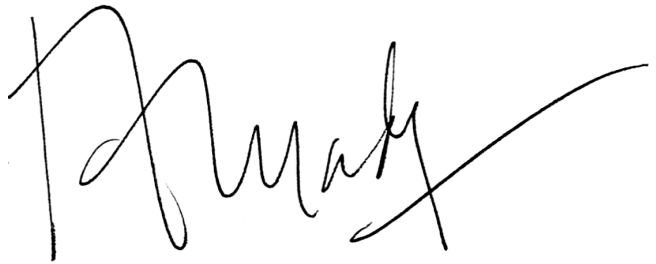
För Konungariket Sverige



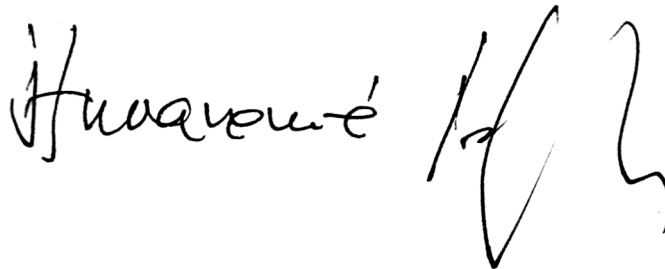
For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



За Европейската общност  
Por las Comunidades Europeas  
Za Evropská společnost  
For De Europæiske Fællesskaber  
Für die Europäischen Gemeinschaften  
Euroopa ühenduste nimel  
Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες  
For the European Communities  
Pour les Communautés européennes  
Per le Comunità europee  
Eiropas Kopienū vārdā  
Europos Bendrijų vardu  
Az Európai Közösségek részéről  
Għall-Komunitajiet Ewropej  
Voor de Europese Gemeenschappen  
W imieniu Wspólnot Europejskich  
Pelas Comunidades Europeias  
Pentru Comunitatea Europeană  
Za Európske spoločenstvá  
Za Evropske skupnosti  
Euroopan yhteisöjen puolesta  
På europeiska gemenskapernas vägnar



U ime Republike Crne Gore



## I. MELLÉKLET

## I. A MELLÉKLET

## MONTENEGRÓI VÁMENGEDMÉNYEK KÖZÖSSÉGI IPARI TERMÉKEKRE

## (a 21. cikkben említettek szerint)

A vámtételek a következőképpen csökkennek:

- a) e megállapodás hatálybalépésének napján a behozatali vám az alapvám 80 %-ára csökken,
- b) a megállapodás hatálybalépését követő első év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 50 %-ára csökken;
- c) a megállapodás hatálybalépését követő második év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 25 %-ára csökken;
- d) az e megállapodás hatálybalépését követő harmadik év január 1-jén megszűnnek a megmaradt behozatali vámok.

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2515       | Márvány, travertin, ekozin és más emlékművi vagy építőkö mészkből, legalább 2,5 térfogattömegű és alabástrom durván nagyolva vagy fűrészszel vagy más módon egyszerűen vágva is, tömb vagy téglalap (beleértve a négyzet) alakú tábla formában: |
|            | – Márvány és travertin:                                                                                                                                                                                                                         |
| 2515 11 00 | – – Nyersen vagy durván nagyolva                                                                                                                                                                                                                |
| 2515 12    | – – Fűrészszel vagy más módon egyszerűen vágva, tömb vagy téglalap (beleértve a négyzet) alakú tábla formában                                                                                                                                   |
| 2515 12 20 | – – – Legfeljebb 4 cm vastagságú                                                                                                                                                                                                                |
| 2515 12 50 | – – – 4 cm-t meghaladó, de legfeljebb 25 cm vastagságú                                                                                                                                                                                          |
| 2515 12 90 | – – – Más                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2522       | Égetett mész, oltott mész és hidraulikus mész, a 2825 vámtarifaszám alá tartozó kalcium-oxid és -hidroxid kivételével:                                                                                                                          |
| 2522 20 00 | – Oltott mész                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2523       | Portlandcement, bauxitcement, salakcement, szuperszulfátcement és hasonló hidraulikus cement festve vagy klinker formában is:                                                                                                                   |
|            | – Portlandcement                                                                                                                                                                                                                                |
| 2523 29 00 | – – Más                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3602 00 00 | Elkészített robbanóanyag, a lőpor kivételével                                                                                                                                                                                                   |
| 3603 00    | Biztonsági gyújtózsínór; robbantó gyújtózsínór; robbantógyutacs vagy robbantókapszulák; gyújtószervezetek; elektromos detonátorok:                                                                                                              |
| 3603 00 10 | – Biztonsági gyújtózsínór; robbantó gyújtózsínór                                                                                                                                                                                                |
| 3603 00 90 | – Más                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3820 00 00 | Fagyásgátló és jegesedésgátló készítmények                                                                                                                                                                                                      |
| 4406       | Vasúti vagy villamosvasúti talpfa:                                                                                                                                                                                                              |
| 4406 90 00 | – Más                                                                                                                                                                                                                                           |
| 4410       | Forgácslemez, irányított forgácselrendezésű lemez (OSB) és hasonló tábla (például: ostyalemez) fából vagy más fatartalmú anyagokból gyantával vagy más szerves kötőanyagokkal agglomerálva (tömörítve) is:                                      |
|            | – Fából:                                                                                                                                                                                                                                        |
| 4410 12    | – – Irányított forgácselrendezésű lemez (OSB):                                                                                                                                                                                                  |
| 4410 12 10 | – – – Megmunkálatlanul vagy gyalulva, de tovább nem megmunkálva                                                                                                                                                                                 |
| 4410 19 00 | – – Más                                                                                                                                                                                                                                         |



| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                          |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4412       | Rétegelt lemez, furnérozott panel és hasonló réteges faáru:                                                                                                                                            |
| 4412 10 00 | – Bambusznádból                                                                                                                                                                                        |
|            | – Más:                                                                                                                                                                                                 |
| 4412 94    | – – Enyvezett bútorlap, lécz- és lemezbetétes asztaloslemez és bútorlap:                                                                                                                               |
| 4412 94 10 | – – – Legalább egyik külső rétege (színoldala) nem tűlevelű fából készült                                                                                                                              |
| 4412 94 90 | – – – Más                                                                                                                                                                                              |
| 4412 99    | – – Más:                                                                                                                                                                                               |
| 4412 99 70 | – – – Más                                                                                                                                                                                              |
| 6403       | Lábbeli gumi-, műanyag, bőr- vagy mesterséges bőr külső talppal és bőr felsőrésszel:                                                                                                                   |
|            | – Más lábbeli bőr külső talppal:                                                                                                                                                                       |
| 6403 51    | – – Bokát takaró:                                                                                                                                                                                      |
|            | – – – Más:                                                                                                                                                                                             |
|            | – – – – A lábszárat nem, csak a bokát takaró, a talpbélés hossza:                                                                                                                                      |
|            | – – – – – Legalább 24 cm:                                                                                                                                                                              |
| 6403 51 15 | – – – – – Férfi                                                                                                                                                                                        |
| 6403 51 19 | – – – – – Női                                                                                                                                                                                          |
|            | – – – – Más, a talpbélés hossza:                                                                                                                                                                       |
|            | – – – – – Legalább 24 cm:                                                                                                                                                                              |
| 6403 51 95 | – – – – – Férfi                                                                                                                                                                                        |
| 6403 51 99 | – – – – – Női                                                                                                                                                                                          |
| 6405       | Más lábbeli:                                                                                                                                                                                           |
| 6405 10 00 | – Lábbeli bőr vagy mesterséges bőr felsőrésszel                                                                                                                                                        |
| 7604       | Alumíniumrúd és -profil:                                                                                                                                                                               |
| 7604 10    | – Ötvöztelen alumíniumból:                                                                                                                                                                             |
| 7604 10 90 | – – Profil                                                                                                                                                                                             |
|            | – Alumíniumötvözetből:                                                                                                                                                                                 |
| 7604 29    | – – Más:                                                                                                                                                                                               |
| 7604 29 90 | – – – Profil                                                                                                                                                                                           |
| 7616       | Más alumíniumgyártmány:                                                                                                                                                                                |
|            | – Más:                                                                                                                                                                                                 |
| 7616 99    | – – Más:                                                                                                                                                                                               |
| 7616 99 90 | – – – Más                                                                                                                                                                                              |
| 8415       | Légkondicionáló berendezés motormeghajtású ventilátorral, valamint hőmérséklet- és nedvesség-szabályozó szerkezettel, beleértve az olyan berendezést is, amelyben a nedvesség külön nem szabályozható: |
|            | – Más:                                                                                                                                                                                                 |
| 8415 81 00 | – – Hűtőegységet és a hűtő-fűtő ciklus megfordítására alkalmas szelepet is tartalmazó berendezés (reverzibilis hőszivattyú):                                                                           |
| 8507       | Elektromos akkumulátorok, beleértve ezek akár téglalap (beleértve a négyzet) alakú elválasztólemezeit is:                                                                                              |
| 8507 20    | – Más ólom-sav akkumulátor:                                                                                                                                                                            |
|            | – – Más:                                                                                                                                                                                               |
| 8507 20 98 | – – – Más                                                                                                                                                                                              |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8517       | Távbeszélő-készülékek, beleértve a mobiltelefon-hálózatokhoz vagy más vezeték nélküli hálózatokhoz való készülékeket; hang, képek vagy más adatok továbbítására vagy vételére szolgáló más készülékek, beleértve a vezetékes vagy vezeték nélküli hálózatok (helyi vagy nagy kiterjedésű hálózat) távközlési berendezéseit a 8443, 8525, 8527 vagy 8528 vámtarifaszám alá tartozó, továbbításra vagy vételre szolgáló készülékek kivételével:<br>– Távbeszélő-készülékek, beleértve a mobiltelefon-hálózatokhoz vagy más vezeték nélküli hálózatokhoz való távbeszélőket:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 8517 12 00 | -- Mobiltelefon-hálózatokhoz vagy más vezeték nélküli hálózatokhoz való távbeszélők                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 8703       | Gépkocsi és más gépjármű, elsősorban személyszállításra tervezett (a 8702 vámtarifaszám alá tartozó kivételével), beleértve a kombi típusú gépkocsit és a versenyautót is:<br>– Más szikragyújtású, dugattyús, belső égésű motorral működő jármű:<br>8703 22 -- 1 000 cm <sup>3</sup> -t meghaladó, de legfeljebb 1 500 cm <sup>3</sup> hengerűrtartalommal:<br>8703 22 10 --- Új:<br>ex 8703 22 10 ---- Személygépkocsik<br>8703 22 90 --- Használt<br>8703 23 -- 1 500 cm <sup>3</sup> -t meghaladó, de legfeljebb 3 000 cm <sup>3</sup> hengerűrtartalommal:<br>--- Új:<br>8703 23 19 ---- Más:<br>ex 8703 23 19 ----- Személygépkocsik<br>8703 23 90 --- Használt<br>– Más kompressziós gyújtású, dugattyús, belső égésű (dízel vagy féldízel) motorral működő:<br>8703 32 -- 1 500 cm <sup>3</sup> -t meghaladó, de legfeljebb 2 500 hengerűrtartalommal:<br>--- Új:<br>8703 32 19 ---- Más:<br>ex 8703 32 19 ----- Személygépkocsik<br>8703 32 90 --- Használt<br>8703 33 -- 2 500 cm <sup>3</sup> hengerűrtartalom felett:<br>--- Új:<br>8703 33 11 ---- Motoros (önjáró) lakóautó<br>8703 33 90 --- Használt |

## I. B MELLÉKLET

## MONTENEGRÓI VÁMENGEDMÉNYEK KÖZÖSSÉGI IPARI TERMÉKEKRE

## (a 21. cikkben említettek szerint)

A vámtételek a következőképpen csökkennek:

- e megállapodás hatálybalépésének napján a behozatali vám az alapvám 85 %-ára csökken,
- e megállapodás hatálybalépését követő első év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 70 %-ára csökken;
- e megállapodás hatálybalépését követő második év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 55 %-ára csökken;
- e megállapodás hatálybalépését követő harmadik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 40 %-ára csökken;
- e megállapodás hatálybalépését követő negyedik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 20 %-ára csökken;
- az e megállapodás hatálybalépését követő ötödik év január 1-jén megszűnnek a megmaradt behozatali vámok.

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2501       | Só (beleértve az asztali sót és denaturált sót is) és tiszta nátrium-klorid, ezek vizes oldatban vagy hozzáadott csomósodást gátló vagy gördülékenységet elősegítő anyaggal; tengervíz:<br>– Közcélú só (beleértve az asztali sót és a denaturált sót is) és tiszta nátrium-klorid, ezek vizes oldatban vagy hozzáadott, csomósodást gátló vagy gördülékenységet elősegítő anyaggal is:<br>– – Más:<br>– – – Más:                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2501 00 91 | – – – – Emberi fogyasztásra alkalmas só                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3304       | Szépségápoló készítmények vagy sminkes és bőrápoló készítmények (a gyógyszerek kivételével), beleértve a napbarnító vagy napvédő készítményeket; manikűr- vagy pedikűrkészítmények:<br>– Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3304 99 00 | – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3305       | Hajápoló szerek:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3305 10 00 | – Samponok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 3305 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3305 90 90 | – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3306       | Száj- vagy fogápoló készítmények, beleértve a műfogsorrögzítő pasztát és port is; fogtisztításra szolgáló szál (fogselyem) a kiskereskedelem számára egyedi kiserelésben:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3306 10 00 | – Fogtisztító szer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3401       | Szappan; szappanként használt szerves felületaktív termékek és készítmények rúd, kocka vagy más formába öntve, szappantartalommal is; bőr (testfelület) mosására szolgáló szerves felületaktív termékek és készítmények folyadék vagy krém formájában és a kiskereskedelmi forgalom számára kiserelve szappantartalommal is; szappannal vagy tisztítószerrel impregnált, bevont vagy borított papír, vatta, nemez és nem szőtt textília:<br>– Szappan, és szerves felületaktív termékek és készítmények rúd, kocka vagy egyéb öntött vagy darabolt formában és szappannal vagy tisztítószerrel impregnált, bevont vagy borított papír, vatta, nemez és nem szőtt textília: |
| 3401 11 00 | – – Toalett (egészségügyi) célra (beleértve a gyógyanyaggal átitatott termékeket is)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3402       | Szerves felületaktív anyagok (a szappan kivételével); felületaktív készítmény, mosókészítmények (beleértve a kiegészítő mosókészítményeket is), és tisztítókészítmények, szappantartalmúak is, a 3401 vámtarifaszám alá tartozók kivételével:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3402 20    | – Készítmények a kiskereskedelemben szokásos módon kiserelve:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3402 20 20 | – – Felületaktív készítmények                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3402 20 90 | – – Mosó- és tisztítókészítmények                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 3402 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3402 90 90 | – – Mosó- és tisztítókészítmények                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 3923       | Műanyag eszközök áruk szállítására vagy csomagolására; műanyag dugó, fedő, kupak és más lezáró:<br>– Zsák és zacskó (beleértve a kúp alakút is):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3923 21 00 | – – Etilénpolimerekből                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3923 29    | – – Más műanyagból:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3923 29 10 | – – – Poli(vinil-klorid)-ből                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 3923 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3923 90 10 | – – Csőformára extrudált háló                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3923 90 90 | – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3926       | Műanyagból készült más áruk és a 3901–3914 vámtarifaszám alá tartozó más anyagokból készült áruk:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 3926 90    | – Más:<br>– – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| KN-kód        | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3926 90 97    | --- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 4011          | Új, gumi légabroncs:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4011 10 00    | – Személygépkocsihoz (beleértve a mikrobuszt és a versenyautót is)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 4202          | Bőrönd, koffer, piperedoboz, diplomatatáska, aktatáska, iskolatáska, szemüveg-, látcső-, fénykép-<br>ezőgéptok, hangszertáska, fegyvertok, pisztolytáska és hasonló tartó és tok; útitáska, hőszigetelt<br>táska élelmiszerhez vagy italhoz, piperetáska, hátizsák, kézitáska, bevásárlótáska, levéltárca, pénz-<br>tárca, térképtáska, cigarettatárca, dohányzacskó, szerszámtáska és -tok, sporttáska, palacktok,<br>ékszertartó, púderdoboz, evőeszköztartó és hasonló tartó és tok természetes vagy mesterséges bőr-<br>ből, műanyag lapokból, textiltől, vulkánfőrből vagy papírkartonból, vagy teljesen vagy nagy rész-<br>ben ilyen anyagokkal vagy papírral beborítva is: |
|               | – Bőrönd, koffer, piperedoboz, diplomatatáska, aktatáska, iskolatáska és hasonló:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4202 11       | -- Természetes vagy mesterséges, vagy lakkbőr külső felülettel:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 4202 11 10    | --- Diplomatatáska, aktatáska, iskolatáska és hasonló tartók                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 4202 11 90    | --- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 4203          | Ruházati cikkek és ruházati tartozékok természetes vagy mesterséges bőrből:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 4203 10 00    | – Ruházati cikkek                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|               | – Kesztyűk, sportkesztyűk, egyujjas és ujjatlan kesztyűk:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 4203 29       | -- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 4203 29 10    | --- Védőkesztyű minden foglalkozáshoz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 4418          | Ács- és épületasztalos-ipari termék, beleértve az üreges fapanelt is, összeállított padlóburkoló-<br>panelek, zsindelek:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 4418 10       | – Ablak, franciaablak és ezek kerete:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 4418 10 50    | -- Tülevelű fából                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4418 10 90    | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 4418 20       | – Ajtó és kerete, és küszöb:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 4418 20 50    | -- Tülevelű fából                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4418 20 80    | -- Más fából                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 4418 40 00    | – Zsaluzat betonszerkezeti munkához                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 4418 90       | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 4418 90 10    | -- Enyvezett épületfa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 4418 90 80    | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 4802          | Nem bevont papír és karton írásra, nyomtatásra vagy más grafikai célra, és nem perforált lyukkártya-<br>és lyukszalagpapír tekercsben vagy téglalap (beleértve a négyzet) alakú ívben, bármilyen méretben,<br>a 4801 vagy a 4803 vámtarifaszám alá tartozó papír kivételével; kézi merítésű papír és karton:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|               | – Más papír és karton, amely nem vagy legfeljebb 10 tömegszázalék mechanikai vagy vegyi-<br>mechanikai eljárással nyert rostanyagot tartalmaz:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 4802 55       | -- Legalább 40 g/m <sup>2</sup> , de legfeljebb 150 g/m <sup>2</sup> tömegű, tekercsben:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 4802 55 15    | --- Legalább 40 g/m <sup>2</sup> , de kevesebb mint 60 g/m <sup>2</sup> tömegű:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ex 4802 55 15 | ---- Más, a nyers dekorációs papírt kivéve                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 4802 55 25    | --- Legalább 60 g/m <sup>2</sup> , de kevesebb mint 75 g/m <sup>2</sup> tömegű:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ex 4802 55 25 | ---- Más, a nyers dekorációs papírt kivéve                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 4802 55 30    | --- Legalább 75 g/m <sup>2</sup> , de kevesebb mint 80 g/m <sup>2</sup> tömegű:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ex 4802 55 30 | ---- Más, a nyers dekorációs papírt kivéve                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| KN-kód        | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4802 55 90    | --- Legalább 80 g/m <sup>2</sup> tömegű:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ex 4802 55 90 | ---- Más, a nyers dekorációs papírt kivéve                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 4819          | Doboz, láda, tok, zsák és más csomagolóeszköz papírból, kartonból, cellulózvattából vagy cellulózszálból álló szövedékből; iratgyűjtő doboz, levéltartó doboz és hasonló cikk papírból vagy kartonból irodai, üzleti vagy hasonló célra:                                                                                                                                                                               |
| 4819 10 00    | – Doboz, láda és tok hullámpapírból vagy -kartonból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 4819 20 00    | – Összehajtható doboz, láda és tok, a hullámpapírból vagy -kartonból készültek kivételével                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 4819 30 00    | – Zsák és zacskó, amelynek talpszélessége legalább 40 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 4819 40 00    | – Más zsák és zacskó, beleértve a kúp alakút is                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 4820          | Regiszter, üzleti könyv, jegyzetfüzet (notesz), megrendelőkönyv, orvosi vénytömb, írókönyv, előjegyzési jegyzetkönyv, napló és hasonló termék, iskolai füzet, írómappa, iratrendező (cserélhető lapokkal vagy más), dosszié, iratborító, sokszorosított üzleti úrlap, karbon betétlapos tömb és más irodaszer papírból vagy kartonból; album, minták vagy gyűjtemények számára és könyvborító papírból vagy kartonból: |
| 4820 10       | – Regiszter, üzleti könyv, jegyzetfüzet (notesz), megrendelőkönyv, orvosi vénytömb, írókönyv, előjegyzési tömb, napló és hasonló termék:                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 4820 10 10    | – – Regiszter, üzleti könyv, megrendelőkönyv és orvosi vénytömb                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 4820 20 00    | – Iskolai füzet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 4820 90 00    | – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 4821          | Mindenféle címke papírból vagy kartonból, nyomtatott is:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 4821 10       | – Nyomtatott:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 4821 10 10    | – – Öntapadó                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 4821 90       | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4821 90 10    | – – Öntapadó                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 4910 00 00    | Bármilyen nyomtatott naptár, beleértve a naptárblokkot is                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4911          | Más nyomtatvány, beleértve a nyomtatott képet és fényképet is:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 4911 10       | – Kereskedelmi reklámanyag, reklámkatalógus és hasonló:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 4911 10 10    | – – Kereskedelmi katalógus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 4911 10 90    | – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|               | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4911 99 00    | – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 5111          | Szövet kártolt gyapjúból vagy kártolt finom állati szőrből:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|               | – Legalább 85 tömegszázalék gyapjú- és finomállatiszór-tartalommal:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 5111 19       | – – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5111 19 10    | – – – 300 g/m <sup>2</sup> -t meghaladó, de legfeljebb 450 g/m <sup>2</sup> tömegű                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 5111 19 90    | – – – 450 g/m <sup>2</sup> -t meghaladó tömegű                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 5112          | Szövet fésűsgyapjúból vagy fésűs finom állati szőrből:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|               | – Legalább 85 tömegszázalék gyapjú- és finomállatiszór-tartalommal:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 5112 11 00    | – – Legfeljebb 200 g/m <sup>2</sup> tömegű                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 5112 19       | – – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5112 19 10    | – – – 200 g/m <sup>2</sup> -t meghaladó, de legfeljebb 375 g/m <sup>2</sup> tömegű                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 5112 19 90    | – – – 375 g/m <sup>2</sup> -t meghaladó tömegű                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 5209          | Pamutszövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, 200 g/m <sup>2</sup> -t meghaladó tömegű:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|               | – Fehérített:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |



| KN-kód        | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                          |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5209 21 00    | -- Vászonszőtő                                                                                                                                                                                                         |
| 5209 22 00    | -- 3 vagy 4 fonalas sávoskötésű szövet, beleértve a keresztsávoskötésűt is                                                                                                                                             |
| 5209 29 00    | -- Más szövet                                                                                                                                                                                                          |
|               | – Festett:                                                                                                                                                                                                             |
| 5209 31 00    | -- Vászonszőtő                                                                                                                                                                                                         |
| 5209 32 00    | -- 3 vagy 4 fonalas sávoskötésű szövet, beleértve a keresztsávoskötésűt is                                                                                                                                             |
| 5209 39 00    | -- Más szövet                                                                                                                                                                                                          |
|               | – Különböző színű fonalakból szőtt:                                                                                                                                                                                    |
| 5209 41 00    | -- Vászonszőtő                                                                                                                                                                                                         |
| 5209 43 00    | -- Más szövet 3 vagy 4 fonalas sávoskötésű, beleértve a keresztsávoskötésűt is                                                                                                                                         |
| 5209 49 00    | -- Más szövet                                                                                                                                                                                                          |
| 6101          | Férfi- vagy fiúfelsőkabát, -autósabát, -pelerin, -köpeny, -anorák (beleértve a szívbonyt is), -viharkabát, -szélkabát és hasonló áruk kötött vagy hurkolt anyagból, a 6103 vámtarifaszám alá tartozó áruk kivételével: |
| 6101 90       | – Más textilanyagból:                                                                                                                                                                                                  |
| 6101 90 20    | -- Felsőkabát, autósabát, pelerin, köpeny és hasonló áruk:                                                                                                                                                             |
| ex 6101 90 20 | ---- Gyapjúból vagy finom állati szőrből                                                                                                                                                                               |
| 6101 90 80    | -- Anorák (beleértve a szívbonyt is), viharkabát, szélkabát és hasonló áruk:                                                                                                                                           |
| ex 6101 90 80 | ---- Gyapjúból vagy finom állati szőrből                                                                                                                                                                               |
| 6115          | Harisnyanadrág, harisnya, zokni és más harisnyaáru, beleértve a kalibrált kompressziós harisnyaáru (pl. a visszeres lábra való harisnyát) és a talp nélküli harisnyát, kötött vagy hurkolt anyagból:                   |
|               | – Más:                                                                                                                                                                                                                 |
| 6115 95 00    | -- Pamutból                                                                                                                                                                                                            |
| 6115 96       | -- Szintetikus szálból:                                                                                                                                                                                                |
| 6115 96 10    | ---- Térdzokni                                                                                                                                                                                                         |
|               | ---- Más:                                                                                                                                                                                                              |
| 6115 96 99    | ----- Más                                                                                                                                                                                                              |
| 6205          | Férfi- vagy fiúing:                                                                                                                                                                                                    |
| 6205 20 00    | – Pamutból                                                                                                                                                                                                             |
| 6205 30 00    | – Műszálból                                                                                                                                                                                                            |
| 6205 90       | – Más textilanyagból:                                                                                                                                                                                                  |
| 6205 90 10    | -- Lenből vagy ramiból                                                                                                                                                                                                 |
| 6205 90 80    | -- Más                                                                                                                                                                                                                 |
| 6206          | Női vagy leánykabát, -ing és -ingblúz:                                                                                                                                                                                 |
| 6206 10 00    | – Selyemből vagy selyemhulladékból                                                                                                                                                                                     |
| 6206 20 00    | – Gyapjúból vagy finom állati szőrből                                                                                                                                                                                  |
| 6206 30 00    | – Pamutból                                                                                                                                                                                                             |
| 6206 40 00    | – Szintetikus vagy mesterséges szálból                                                                                                                                                                                 |
| 6206 90       | – Más textilanyagból:                                                                                                                                                                                                  |
| 6206 90 10    | -- Lenből vagy ramiból                                                                                                                                                                                                 |
| 6206 90 90    | -- Más                                                                                                                                                                                                                 |
| 6207          | Férfi- vagy fiúatléta és más -alsóing, -alsónadrág, -rövidnadrág, -hálóing, -pizsama, -fürdőköpeny, -háziköntös és hasonló áru:                                                                                        |
|               | – Alsónadrág és rövidnadrág:                                                                                                                                                                                           |
| 6207 11 00    | -- Pamutból                                                                                                                                                                                                            |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                           |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6207 19 00 | -- Más textilanyagból                                                                                                                                                   |
|            | – Hálóíng és pizsama:                                                                                                                                                   |
| 6207 21 00 | -- Pamutból                                                                                                                                                             |
| 6207 22 00 | -- Szintetikus vagy mesterséges szálból                                                                                                                                 |
| 6207 29 00 | -- Más textilanyagból                                                                                                                                                   |
|            | – Más:                                                                                                                                                                  |
| 6207 91 00 | -- Pamutból                                                                                                                                                             |
| 6207 99    | -- Más textilanyagból                                                                                                                                                   |
| 6207 99 10 | --- Szintetikus vagy mesterséges szálból                                                                                                                                |
| 6207 99 90 | --- Más                                                                                                                                                                 |
| 6208       | Női vagy leányka-atlétaing és más -alsóíng, -kombiné, -alsószőknya, -rövidnadrág, -alsónadrág, -hálóíng, -pizsama, -hálókötös, -fürdőköpeny, -házikötös és hasonló áru: |
|            | – Kombiné és alsószőknya:                                                                                                                                               |
| 6208 11 00 | -- Szintetikus vagy mesterséges szálból                                                                                                                                 |
| 6208 19 00 | -- Más textilanyagból                                                                                                                                                   |
|            | – Hálóíng és pizsama:                                                                                                                                                   |
| 6208 21 00 | -- Pamutból                                                                                                                                                             |
| 6208 22 00 | -- Szintetikus vagy mesterséges szálból                                                                                                                                 |
| 6208 29 00 | -- Más textilanyagból                                                                                                                                                   |
|            | – Más:                                                                                                                                                                  |
| 6208 91 00 | -- Pamutból                                                                                                                                                             |
| 6208 92 00 | -- Szintetikus vagy mesterséges szálból                                                                                                                                 |
| 6208 99 00 | -- Más textilanyagból                                                                                                                                                   |
| 6211       | Tréningruha, sióltöny és fürdőruha; más ruha:                                                                                                                           |
|            | – Más férfi- vagy fiúruha:                                                                                                                                              |
| 6211 32    | -- Pamutból:                                                                                                                                                            |
| 6211 32 10 | --- Ipari és munkaruha                                                                                                                                                  |
|            | --- Tréningruha, bélelt:                                                                                                                                                |
| 6211 32 31 | ---- Ugyanazon szövetből készült külső réteggel                                                                                                                         |
|            | ---- Más:                                                                                                                                                               |
| 6211 32 41 | ----- Felső részek                                                                                                                                                      |
| 6211 32 42 | ----- Alsó részek                                                                                                                                                       |
|            | – Más női vagy leánykaruha:                                                                                                                                             |
| 6211 42    | -- Pamutból:                                                                                                                                                            |
| 6211 42 10 | --- Kötény, overall, munkaruha-overall és más ipari és munkaruházat (a házi használatra alkalmas is)                                                                    |
|            | --- Tréningruha, bélelt:                                                                                                                                                |
| 6211 42 31 | ---- Ugyanazon szövetből készült külső réteggel                                                                                                                         |
|            | ---- Más:                                                                                                                                                               |
| 6211 42 41 | ----- Felső részek                                                                                                                                                      |
| 6211 42 42 | ----- Alsó részek                                                                                                                                                       |
| 6211 42 90 | --- Más                                                                                                                                                                 |
| 6211 43    | -- Szintetikus vagy mesterséges szálból:                                                                                                                                |
| 6211 43 10 | --- Kötény, overall, munkaruha-overall és más ipari és munkaruházat (a házi használatra alkalmas is)                                                                    |
|            | --- Tréningruha, bélelt:                                                                                                                                                |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6211 43 31 | ----- Ugyanazon szövetből készült külső réteggel                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|            | ----- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 6211 43 41 | ----- Felső részek                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 6211 43 42 | ----- Alsó részek                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 6211 43 90 | ---- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 6301       | Takaró és útitakaró:                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 6301 20    | – Takaró (az elektromos melegítővel felszerelt kivételével) és útitakaró gyapjúból vagy finom állati szőrből:                                                                                                                                                                                                           |
| 6301 20 10 | -- Kötétt vagy hurkolt                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 6301 20 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 6301 90    | – Más takaró és útitakaró:                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 6301 90 10 | -- Kötétt vagy hurkolt                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 6301 90 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 6302       | Ágynemű, asztalnemű, testápolási és konyhai textília:                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|            | – Más ágynemű, nyomott:                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 6302 21 00 | -- Pamutból                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|            | – Más ágynemű:                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 6302 31 00 | -- Pamutból                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|            | – Más asztalnemű:                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 6302 51 00 | -- Pamutból                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 6302 53    | -- Szintetikus vagy mesterséges szálból:                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 6302 53 90 | --- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 6403       | Lábbeli gumi-, műanyag, bőr- vagy mesterséges bőr külső talppal és bőr felsőrésszel:                                                                                                                                                                                                                                    |
|            | – Más lábbeli bőr külső talppal:                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 6403 59    | -- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|            | ---- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|            | ----- Lábbeli, pántokból készült vagy kivágott felsőrésszel:                                                                                                                                                                                                                                                            |
|            | ----- Más, a talpbélés hossza:                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|            | ----- Legalább 24cm:                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 6403 59 35 | ----- Férfi                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 6403 59 39 | ----- Női                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|            | ---- Más, a talpbélés hossza:                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|            | ----- Legalább 24 cm:                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 6403 59 95 | ----- Férfi                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 6403 59 99 | ----- Női                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 6802       | Megmunkált szobrászati vagy épületkő (a pala kivételével) és ezekből készült áru, a 6801 vámtarifaszám alá tartozó áruk kivételével; mozaikkocka és hasonló, természetes kőből (beleértve a palát is), hátlattal ellátva is; természetes kőpor, -hulladék és -granulátum (beleértve a palát is) mesterségesen színezve: |
|            | – Más szobrászati vagy épületkő és ebből készült áru, egyszerűen vágva vagy fűrészelve, lapos vagy egyenletes felülettel:                                                                                                                                                                                               |
| 6802 21 00 | -- Márvány, travertin (szürke márvány) és alabástrom                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 6802 23 00 | -- Gránit                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 6802 29 00 | -- Más kő:                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| KN-kód        | Árumegnevezés                                                                                                  |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 6802 29 00 | -- Más mészkő                                                                                                  |
|               | – Más:                                                                                                         |
| 6802 91       | -- Márvány, travertin (szürke márvány) és alabástrom:                                                          |
| 6802 91 10    | --- Csiszolt alabástrom, díszítve vagy másképpen megmunkálva, de nem faragva                                   |
| 6802 91 90    | --- Más                                                                                                        |
| 6802 93       | -- Gránit:                                                                                                     |
| 6802 93 10    | --- Csiszolva, díszítve vagy másképpen megmunkálva, de nem faragva, legalább 10 kg nettó tömeggel              |
| 6802 93 90    | --- Más                                                                                                        |
| 6810          | Cementből, betonból vagy műkőből készült áru, megerősítve is:                                                  |
|               | – Burkolólap, járdaburkoló kő, téglá és hasonló áru:                                                           |
| 6810 11       | -- Építőelem és téglá:                                                                                         |
| 6810 11 10    | --- Könnyűbetonból (porított horzsakő, granulált salak stb. alapú)                                             |
| 6810 11 90    | --- Más                                                                                                        |
|               | – Más áru:                                                                                                     |
| 6810 91       | -- Előre gyártott szerkezeti, építő- vagy általános burkolóelem:                                               |
| 6810 91 90    | --- Más                                                                                                        |
| 6810 99 00    | -- Más                                                                                                         |
| 6904          | Kerámia épülettégla, padozattömb, alátámasztó vagy burkolólap és hasonló:                                      |
| 6904 10 00    | – Épülettégla                                                                                                  |
| 6904 90 00    | – Más                                                                                                          |
| 6905          | Tetőcserép, kéményfej, kéménytoldat, kéménybélés, építészeti dísz és más szerkezeti kerámiaáru:                |
| 6905 10 00    | – Tetőcserép                                                                                                   |
| 7207          | Félkész termék vasból vagy ötvözetlen acélból:                                                                 |
|               | – Kevesebb mint 0,25 tömegszázalék széntartalommal:                                                            |
| 7207 11       | -- Téglalap (beleértve a négyzet) alakú keresztmetszettel, ha a szélesség kisebb, mint a vastagság kétszerese: |
| 7207 11 90    | --- Kovácsolva                                                                                                 |
| 7207 12       | -- Más, téglalap (nem négyzet) alakú keresztmetszettel:                                                        |
| 7207 12 90    | --- Kovácsolva                                                                                                 |
| 7207 19       | -- Más                                                                                                         |
|               | --- Kör vagy sokszögű alakú keresztmetszettel:                                                                 |
| 7207 19 12    | ---- Hengerelve vagy folyamatos öntéssel előállítva                                                            |
| 7207 19 19    | ---- Kovácsolva                                                                                                |
| 7207 19 80    | --- Más                                                                                                        |
| 7207 20       | – Legalább 0,25 tömegszázalék széntartalommal:                                                                 |
|               | -- Téglalap (beleértve a négyzet) alakú keresztmetszettel, ha a szélesség kisebb, mint a vastagság kétszerese: |
|               | --- Hengerelve vagy folyamatos öntéssel előállítva:                                                            |
|               | ---- Más:                                                                                                      |
| 7207 20 15    | ----- Legalább 0,25, de kevesebb mint 0,6 tömegszázalék széntartalommal                                        |
| 7207 20 17    | ----- Legalább 0,6 tömegszázalék széntartalommal                                                               |
| 7207 20 19    | --- Kovácsolva                                                                                                 |
|               | -- Más, téglalap (nem négyzet) alakú keresztmetszettel:                                                        |

| KN-kód        | Árumegnevezés                                                                                                                                                  |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7207 20 32    | --- Hengerelve vagy folyamatos öntéssel előállítva                                                                                                             |
| 7207 20 39    | --- Kovácsolva                                                                                                                                                 |
|               | -- Kör vagy sokszögű alakú keresztmetszettel:                                                                                                                  |
| 7207 20 52    | --- Hengerelve vagy folyamatos öntéssel előállítva                                                                                                             |
| 7207 20 59    | --- Kovácsolva                                                                                                                                                 |
| 7207 20 80    | -- Más                                                                                                                                                         |
| 7213          | Melegen hengerelt rúd vasból vagy ötvözetlen acélból, szabálytalanul felgöngyölt tekercsben:                                                                   |
| 7213 10 00    | – Hengerelésből eredő bevágásokkal, bordákkal, hornyokkal vagy más mélyedésekkel, kiemelkedésekkel                                                             |
|               | – Más:                                                                                                                                                         |
| 7213 91       | -- Kör alakú keresztmetszetének átmérője kevesebb mint 14 mm:                                                                                                  |
| 7213 91 10    | --- Beton megerősítéséhez használatos                                                                                                                          |
|               | --- Más:                                                                                                                                                       |
| 7213 91 49    | ----- 0,06 %-ot meghaladó, de kevesebb mint 0,25 tömegszázalék szénttartalommal:                                                                               |
| ex 7213 91 49 | ----- 8 mm vagy annál kevesebb átmérőjű kivételével                                                                                                            |
| 7213 99       | -- Más:                                                                                                                                                        |
| 7213 99 10    | --- Kevesebb mint 0,25 tömegszázalék szénttartalommal                                                                                                          |
| 7213 99 90    | --- Legalább 0,25 tömegszázalék szénttartalommal                                                                                                               |
| 7214          | Más rúd vasból vagy ötvözetlen acélból, kovácsolva, melegen hengerelve, melegen húzva vagy -extrudálva, hengerlés után csavarva is, de tovább nem megmunkálva: |
| 7214 10 00    | – Kovácsolva                                                                                                                                                   |
| 7214 20 00    | – Hengerelésből eredő bevágásokkal, bordákkal, hornyokkal vagy más mélyedésekkel, kiemelkedésekkel vagy hengerlés után csavarva                                |
|               | – Más:                                                                                                                                                         |
| 7214 99       | -- Más:                                                                                                                                                        |
|               | --- Kevesebb mint 0,25 tömegszázalék szénttartalommal:                                                                                                         |
| 7214 99 10    | ----- Beton megerősítéséhez használatos                                                                                                                        |
|               | ----- Más, amely kör alakú keresztmetszetének átmérője:                                                                                                        |
| 7214 99 31    | ----- Legalább 80 mm                                                                                                                                           |
| 7214 99 39    | ----- 80 mm-nél kevesebb                                                                                                                                       |
| 7214 99 50    | ----- Más                                                                                                                                                      |
|               | --- Legalább 0,25 tömegszázalék szénttartalommal:                                                                                                              |
|               | ----- Kör alakú keresztmetszetének átmérője:                                                                                                                   |
| 7214 99 71    | ----- Legalább 80 mm                                                                                                                                           |
| 7214 99 79    | ----- 80 mm-nél kevesebb                                                                                                                                       |
| 7214 99 95    | ----- Más                                                                                                                                                      |
| 7215          | Más rúd vasból vagy ötvözetlen acélból:                                                                                                                        |
| 7215 10 00    | – Forgácsolható acélból, hidegen alakítva vagy hidegen húzva, de tovább nem megmunkálva                                                                        |
| 7215 50       | – Más, hidegen alakítva vagy hidegen húzva, de tovább nem megmunkálva:                                                                                         |
|               | -- Kevesebb mint 0,25 tömegszázalék szénttartalommal:                                                                                                          |
| 7215 50 11    | --- Téglalap (nem négyzet) alakú keresztmetszettel                                                                                                             |
| 7215 50 19    | --- Más                                                                                                                                                        |
| 7215 50 80    | -- Legalább 0,25 tömegszázalék szénttartalommal                                                                                                                |
| 7215 90 00    | – Más                                                                                                                                                          |



| KN-kód     | Árumegevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7224       | Más ötvöztött acél ingot vagy más elsődleges formában; félkész termék más ötvöztött acélból:                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 7224 10    | – Ingot és más elsődleges forma:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 7224 10 10 | – – Szerszámacélból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 7224 10 90 | – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 7224 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|            | – – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|            | – – – Téglalap (beleértve a négyzet) alakú keresztmetszettel:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|            | – – – – Melegen hengerelve vagy folyamatos öntéssel előállítva:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|            | – – – – – A szélesség kisebb, mint a vastagság kétszerese:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 7224 90 05 | – – – – – Legfeljebb 0,7 tömegszázalék szénttartalommal, legalább 0,5, de legfeljebb 1,2 tömegszázalék mangántartalommal és legalább 0,6, de legfeljebb 2,3 tömegszázalék szilíciumtartalommal; legalább 0,0008 tömegszázalék bórtartalommal bármely más ötvözőelemmel együtt, amely kevesebb az árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 1. f) pontjában meghatározott minimális tartalomnál |
| 7224 90 07 | – – – – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 7224 90 14 | – – – – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 7224 90 18 | – – – – Kovácsolva                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|            | – – – – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|            | – – – – – Melegen hengerelve vagy folyamatos öntéssel előállítva:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 7224 90 31 | – – – – – Legalább 0,9, de legfeljebb 1,15 tömegszázalék szénttartalommal, legalább 0,5, de legfeljebb 2 tömegszázalék krómtartalommal, és ha tartalmaz, legfeljebb 0,5 tömegszázalék molibdéntartalommal                                                                                                                                                                               |
| 7224 90 38 | – – – – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 7224 90 90 | – – – – Kovácsolva                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 7228       | Más rúd és szögvas, idomvas és szelvény más ötvöztött acélból; üreges fúrórúdvas és -rúdacél ötvöztött vagy ötvöztelen acélból:                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 7228 20    | – Rúd szilícium-mangán acélból:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 7228 20 10 | – – Téglalap (nem négyzet) alakú keresztmetszettel, négy felületén melegen hengerelve                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|            | – – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 7228 20 99 | – – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 7228 30    | – Más rúd, melegen hengerelve, melegen húzva, vagy extrudálva, de tovább nem megmunkálva:                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 7228 30 20 | – – Szerszámacélból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|            | – – Legalább 0,9 %, de legfeljebb 1,15 tömegszázalék szén-, legalább 0,5, de legfeljebb 2 tömegszázalék króm-, és – ha tartalmaz – legfeljebb 0,5 tömegszázalék molibdéntartalommal:                                                                                                                                                                                                    |
| 7228 30 41 | – – – Körkeresztmetszete legalább 80 mm átmérőjű                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 7228 30 49 | – – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|            | – – – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|            | – – – – Körkeresztmetszetének átmérője:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 7228 30 61 | – – – – Legalább 80mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 7228 30 69 | – – – – Kevesebb mint 80 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 7228 30 70 | – – – Téglalap (nem négyzet) alakú keresztmetszettel, négy felületén melegen hengerelve                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 7228 30 89 | – – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 7228 40    | – Más rúd, kovácsolva, de tovább nem megmunkálva:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 7228 40 10 | – – Szerszámacélból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 7228 40 90 | – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 7228 60    | – Más rúd:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 7228 60 20 | – – Szerszámacélból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                       |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7228 60 80 | -- Más                                                                                                                                                                                              |
| 7314       | Drótszövet (végtelen szalagban is) rács, sodronyfonat és kerítésfonat vas- vagy acélhuzalból; rács nyújtott és hasított vas- vagy acéllemezből:                                                     |
| 7314 20    | – Rács, sodronyfonat, és kerítésfonat a keresztezéseknél hegesztve, legalább 3 mm keresztmetszetű huzalból, és lyukmérete legalább 100 cm <sup>2</sup> :                                            |
| 7314 20 90 | -- Más                                                                                                                                                                                              |
|            | – Más rács, sodronyfonat és kerítésfonat, a keresztezéseknél hegesztve:                                                                                                                             |
| 7314 39 00 | -- Más                                                                                                                                                                                              |
| 7317 00    | Szög, széles fejű, rövid szög, rajzszerű, recézett szög, ácskapocs és hasonló áru (a 8305 vámtarifaszám alá tartozó kivételével) vasból vagy acélból, más fémfejjel is, a rézfejű szög kivételével: |
|            | – Más:                                                                                                                                                                                              |
|            | -- Huzalból hidegen sajtoltva:                                                                                                                                                                      |
| 7317 00 40 | --- Acélszög, legalább 0,5 tömegszázalék szénttartalommal, edzett                                                                                                                                   |
|            | --- Más:                                                                                                                                                                                            |
| 7317 00 69 | ---- Más                                                                                                                                                                                            |
| 7317 00 90 | -- Más                                                                                                                                                                                              |
| 7605       | Alumíniumhuzal:                                                                                                                                                                                     |
|            | – Ötvöztelen alumíniumból:                                                                                                                                                                          |
| 7605 11 00 | -- Ha legnagyobb átmérője meghaladja a 7 mm-t                                                                                                                                                       |
| 7605 19 00 | -- Más                                                                                                                                                                                              |
| 7606       | Alumíniumlap, -lemez és -szalag, ha vastagsága meghaladja a 0,2 mm-t:                                                                                                                               |
|            | – Téglalap (beleértve a négyzetet):                                                                                                                                                                 |
| 7606 11    | -- Ötvöztelen alumíniumból:                                                                                                                                                                         |
|            | --- Más, amelynek vastagsága:                                                                                                                                                                       |
| 7606 11 91 | ---- Kevesebb mint 3 mm                                                                                                                                                                             |
| 7606 11 93 | ---- Legalább 3 mm, de kevesebb mint 6 mm                                                                                                                                                           |
| 7606 11 99 | ---- Legalább 6 mm                                                                                                                                                                                  |
| 7606 12    | -- Alumíniumötvözetből:                                                                                                                                                                             |
|            | --- Más:                                                                                                                                                                                            |
|            | ---- Más, amelynek vastagsága:                                                                                                                                                                      |
| 7606 12 91 | ----- 3 mm-nél kevesebb                                                                                                                                                                             |
| 7606 12 93 | ----- Legalább 3 mm, de kevesebb mint 6 mm                                                                                                                                                          |
| 7606 12 99 | ----- Legalább 6 mm                                                                                                                                                                                 |
| 7607       | Alumíniumfólia (papír, karton, műanyag vagy hasonló alátét, nyomtatva is), ha vastagsága (az alátétet nem számítva) legfeljebb 0,2 mm:                                                              |
|            | – Alátét nélkül:                                                                                                                                                                                    |
| 7607 11    | -- Hengerelve, de tovább nem megmunkálva:                                                                                                                                                           |
| 7607 11 10 | --- Kevesebb mint 0,021 mm vastagságú                                                                                                                                                               |
| 7607 11 90 | --- Legalább 0,021 mm, de legfeljebb 0,2 mm vastagságú                                                                                                                                              |
| 7607 19    | -- Más:                                                                                                                                                                                             |
| 7607 19 10 | --- Kevesebb mint 0,021 mm vastagságú                                                                                                                                                               |
|            | --- Legalább 0,021 mm, de legfeljebb 0,2 mm vastagságú:                                                                                                                                             |
| 7607 19 99 | ---- Más                                                                                                                                                                                            |
| 7607 20    | – Alátéttel:                                                                                                                                                                                        |
| 7607 20 10 | -- Kevesebb mint 0,021 mm vastagságú (az alátétet nem számítva)                                                                                                                                     |

| KN-kód        | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7607 20 99    | --- Legalább 0,021 mm, de legfeljebb 0,2 mm vastagságú:<br>--- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 7610          | Alumíniumszerkezet (a 9406 vámtarifaszám alá tartozó előre gyártott épület kivételével) és részei (pl. híd és hídrész, torony, rácsszerkezetű oszlop, tető, tetőszerkezet, ajtó és ablak és ezek kerete, valamint ajtóküszöb, korlát, pillér és oszlop); szerkezetben való felhasználásra előkészített lemez, rúd, profil, cső és hasonló termék alumíniumból: |
| 7610 10 00    | – Ajtó, ablak, és ezek kerete és ajtóküszöb                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 7610 90       | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 7610 90 90    | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 7614          | Sodort huzal, kábel, fonott szalag és hasonló alumíniumból, az elektromos szigetelésű kivételével:                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 7614 10 00    | – Acélmaggal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 7614 90 00    | – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 8311          | Forrasztáshoz, keményforrasztáshoz, hegesztéshez vagy fém- vagy keményfémfelrakáshoz huzal, rúd, cső, lemez, elektróda és hasonló áru nem nemesfémből vagy fémkarbidból, folyósító forrasztóanyaggal bevonva vagy bélelve; huzal és rúd nem nemesfém porból agglomerálva, fémmel történő befűjáshoz, beszóráshoz:                                              |
| 8311 10       | – Nem nemesfém elektróda, bevonva elektromos ívhegesztéshez:                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 8311 10 10    | -- Hegesztő elektróda, vassal vagy acélal bélelve és tűzálló anyaggal bevonva                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 8311 10 90    | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 8311 20 00    | – Nem nemesfém elektróda, bevonva elektromos ívhegesztéshez:                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 8418          | Hűtőgép, fagyasztógép és más hűtő- vagy fagyasztókészülék, elektromos vagy más működésű is; hőszivattyú a 8415 vámtarifaszám alá tartozó légkondicionáló berendezés kivételével:                                                                                                                                                                               |
| 8418 10       | – Kombinált hűtő-fagyasztó gép, külön külső ajtókkal:                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 8418 10 20    | -- Űrtartalma meghaladja a 340 litert:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ex 8418 10 20 | --- A polgári légi járműveken használtakat kivéve                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 8418 10 80    | -- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ex 8418 10 80 | --- A polgári légi járműveken használtakat kivéve                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|               | – Háztartási hűtőgép:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 8418 21       | -- Kompresszoros típusú:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|               | --- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|               | ---- Más, az űrtartalom:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 8418 21 91    | ----- Legfeljebb 250 liter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 8418 21 99    | ----- 250 litert meghaladó, de legfeljebb 340 liter                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 8418 30       | – Fagyasztóláda, legfeljebb 800 liter űrtartalommal:                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 8418 30 20    | -- Legfeljebb 400 liter űrtartalommal:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ex 8418 30 20 | --- A polgári légi járműveken használtakat kivéve                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 8418 30 80    | -- 400 litert meghaladó, de legfeljebb 800 liter űrtartalommal:                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ex 8418 30 80 | --- A polgári légi járműveken használtakat kivéve                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 8418 40       | – Fagyasztószekrény, legfeljebb 900 liter űrtartalommal:                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 8418 40 20    | -- Legfeljebb 250 liter űrtartalommal:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ex 8418 40 20 | --- A polgári légi járműveken használtakat kivéve                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| KN-kód        | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8418 40 80    | -- 250 litert meghaladó, de legfeljebb 900 liter űrtartalommal:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ex 8418 40 80 | --- A polgári légi járműveken használtakat kivéve                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 8422          | Mosogatógép; palack vagy más tartály tisztítására vagy szárítására szolgáló gép; palack, kanna, doboz, zsák vagy más tartály töltésére, zárására, vagy címkézésére szolgáló gép; palack, befőttes-üveg, kémcső és hasonlók dugaszolására szolgáló gép; más csomagoló- vagy bálázógép (beleértve a zsugorfóliázó bálázógépet is); ital szénsavazására szolgáló gép:<br>– Mosogatógép:                                      |
| 8422 11 00    | -- Háztartási                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 8426          | Hajódaru; daru, drótkötéldaru is; mozgó emelőkeret, terpeszdaru és darus targonca üzemen belüli használatra:<br>– Más gép:                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 8426 91       | -- Közúti járműre szerelhető kivitelen:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 8426 91 10    | --- Hidraulikus daru, járműrakodásra és -ürítésre kialakított                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 8426 91 90    | --- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 8450          | Háztartásban vagy mosodában használatos mosógép, beleértve az olyan gépet is, amely mos és szárít is:<br>– Legfeljebb 10 kg szárazruha-kapacitású gép:                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 8450 11       | -- Teljesen automata:<br>--- Legfeljebb 6 kg szárazruha-kapacitású gép:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 8450 11 11    | ---- Elöltöltős gép                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 8483          | Közlőműtengely (vezérműtengely és forgattyús tengely is) és a forgattyú; csapágyház és csúszócsapágy; fogaskerék és fogaskerekes hajtómű; golyó- vagy görgőbetétes mozgó csavarszerkezet; fogaskerekes és más állítható sebességváltó, nyomatékváltó is; lendkerék és szíjtárcsa, ékszíjtárcsa; tengelykapcsoló és tengelykötés (univerzális kötés is):<br>– Csapágyház, golyós- vagy görgőscsapágy nélkül; siklócsapágy: |
| 8483 30       | -- Siklócsapágy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 8703          | Gépkocsi és más gépjármű, elsősorban személyszállításra tervezett (a 8702 vámtarifaszám alá tartozó kivételével), beleértve a kombi típusú gépkocsit és a versenyautót is:<br>– Más szikragyújtású, dugattyús, belső égésű motorral működő jármű:                                                                                                                                                                         |
| 8703 24       | -- 3 000 cm <sup>3</sup> -t meghaladó hengerűrtartalommal:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 8703 24 10    | --- Új:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ex 8703 24 10 | ---- Személygépkocsik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 8703 24 90    | --- Használt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|               | – Más kompressziós gyújtású, dugattyús, belső égésű (dízel vagy féldízel) motorral működő:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 8703 33       | -- 2 500 cm <sup>3</sup> -t meghaladó hengerűrtartalommal:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|               | --- Új:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 8703 33 19    | ---- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ex 8703 33 19 | ----- Személygépkocsik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 9401          | Ülőbútor (a 9402 vámtarifaszám alá tartozó kivételével), ággyá átalakítható ülőbútor is, és ezek részei:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 9401 40 00    | – Ággyá átalakítható ülőbútor, a kerti ülőbútor vagy kempingfelszerelés kivételével<br>– Más favázás ülőbútor:                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 9401 61 00    | -- Kárpitozott                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 9401 69 00    | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| KN-kód     | Árumegevezés                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | – Más fémvázás ülőbútor:                                                                                                                                                                                                                               |
| 9401 71 00 | – – Kárpitozott                                                                                                                                                                                                                                        |
| 9401 79 00 | – – Más                                                                                                                                                                                                                                                |
| 9401 80 00 | – Más ülőbútor                                                                                                                                                                                                                                         |
| 9403       | Más bútor és részei:                                                                                                                                                                                                                                   |
| 9403 40    | – Fa konyhabútor:                                                                                                                                                                                                                                      |
| 9403 40 90 | – – Más                                                                                                                                                                                                                                                |
| 9403 50 00 | – Fa hálósobabútor                                                                                                                                                                                                                                     |
| 9403 60    | – Más fabútor:                                                                                                                                                                                                                                         |
| 9403 60 10 | – – Ebédlőben és nappali szobában használt fabútor                                                                                                                                                                                                     |
| 9403 60 90 | – – Más fabútor                                                                                                                                                                                                                                        |
| 9404       | Ágybetét; ágyfelszerelés (pl. matrac, paplan, dunna, vánkós, henger alakú párna és kispárna) és hasonló lakberendezési cikk, rugóval ellátva vagy bármilyen anyaggal párnázva, vagy belsőleg szerelve, vagy gumi- vagy műanyag szivacsból, bevonva is: |
|            | – Matrac:                                                                                                                                                                                                                                              |
| 9404 29    | – – Más anyagból:                                                                                                                                                                                                                                      |
| 9404 29 10 | – – – Rugós belsőrésszel                                                                                                                                                                                                                               |
| 9404 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 9404 90 90 | – – Más                                                                                                                                                                                                                                                |
| 9406 00    | Előre gyártott épület:                                                                                                                                                                                                                                 |
|            | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 9406 00 20 | – – Fából                                                                                                                                                                                                                                              |

## II. MELLÉKLET

## „BABY-BEEF”-TERMÉKEK MEGHATÁROZÁSA

## (a 26. cikk (3) bekezdésében említettek szerint)

A Kombinált Nomenklátúra értelmezési szabályainak sérelme nélkül, a termékek megnevezése csupán jelzésértékűnek tekintendő, e melléklet összefüggésében az elsőbbségben részesítés rendjét a KN-kódok érvényességi területe határozza meg. Ahol ex KN-kódok szerepelnek, a preferenciális rendszert a KN-kód és az ahhoz tartozó árumegnevezés együttes alkalmazása határozza meg.

| KN-kód        | TARIC-albontás | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0102          |                | Élő szarvasmarhafélék:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 0102 90       |                | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|               |                | – – Háziasított fajták:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|               |                | – – – 300 kg-ot meghaladó tömegű:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|               |                | – – – – Üsző (még nem borjazott nőivarú):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ex 0102 90 51 |                | – – – – – Vágásra:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|               | 10             | – Még nincs állandó foga, 320 kg-os vagy azt meghaladó, de 470 kg-ot meg nem haladó tömegű <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ex 0102 90 59 |                | – – – – – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|               | 11             | – Még nincs állandó foga, 320 kg-os vagy azt meghaladó, de 470 kg-ot meg nem haladó tömegű <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|               | 21             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|               | 31             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|               | 91             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|               |                | – – – – – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ex 0102 90 71 |                | – – – – – Vágásra:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|               | 10             | – Bika és ökör még állandó fog nélkül, 350 kg-os vagy azt meghaladó, de 500 kg-ot meg nem haladó tömegű <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ex 0102 90 79 |                | – – – – – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|               | 21             | – Bika és ökör még állandó fog nélkül, 350 kg-os vagy azt meghaladó, de 500 kg-ot meg nem haladó tömegű <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                    |
|               | 91             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0201          |                | Szarvasmarhafélék húsa frissen vagy hűtve:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ex 0201 10 00 |                | – Egész és fél                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|               | 91             | – 180 kg vagy annál nagyobb de legfeljebb 300 kg tömegű egész, és 90 kg vagy annál nagyobb de legfeljebb 150 kg tömegű hasított fél, a porcogó alacsony fokú elcsontosodásával (különösen a szeméremcsont összenövésénél és a csigolya apofízisnél), melynek húsa rózsaszínű, és a különösen finom szerkezetű zsírja fehér és világossárga szín között van <sup>(1)</sup> |
| 0201 20       |                | – Másképpen darabolt, csonttal:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ex 0201 20 20 |                | – – „Kompenzált” negyedek                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|               | 91             | – 90 kg vagy annál nagyobb de legfeljebb 150 kg tömegű „kompenzált” negyedek, a porcogó alacsony fokú elcsontosodásával (különösen a szeméremcsont összenövésénél és a csigolya apofízisnél), melynek húsa rózsaszínű, és a különösen finom szerkezetű zsírja fehér és világossárga között van <sup>(1)</sup>                                                             |
| ex 0201 20 30 |                | – – Elülső negyedek egyben vagy darabolva:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|               | 91             | – 45 kg vagy annál nagyobb de legfeljebb 75 kg tömegű elkülönített hátulsó testnegyedek a porcogó alacsony fokú elcsontosodásával (különösen a csigolya apofízisnél), melynek húsa rózsaszínű, és a különösen finom szerkezetű zsírja fehér és a világossárga között van <sup>(1)</sup>                                                                                   |
| ex 0201 20 50 |                | – – Hátulsó negyedek egyben vagy darabolva:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|               | 91             | – 45 kg vagy annál nagyobb de legfeljebb 75 kg tömegű (38 kg vagy annál nagyobb de legfeljebb 68 kg tömegű, „Pistola” vágás esetén) elkülönített hátulsó testnegyedek a porcogó alacsony fokú elcsontosodásával (különösen a csigolya apofízisnél), melynek húsa rózsaszínű, és a különösen finom szerkezetű zsírja fehér és a világossárga között van <sup>(1)</sup>     |

<sup>(1)</sup> Az ezen vámtarifaszám alatti tételre a vonatkozó közösségi előírásokban megadott feltételek vonatkoznak.



## IIIa. MELLÉKLET

A KÖZÖSSÉGBŐL SZÁRMAZÓ ELSŐDLEGES MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEKRE VONATKOZÓ  
MONTENEGRÓI VÁMENGEDMÉNYEK

(a 27. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említettek szerint)

Korlátlan mennyiségben vámmentesen behozható termékek e megállapodás hatálybalépésének napjától

| KN-kód     | Árumegevezés                                                                                                                                                                       |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0101       | Élő ló, szamár, lóöszvér (muli) és szamáröszvér:                                                                                                                                   |
| 0101 90    | – Más:                                                                                                                                                                             |
|            | – – Ló:                                                                                                                                                                            |
| 0101 90 11 | – – – Vágásra                                                                                                                                                                      |
| 0101 90 19 | – – – Más                                                                                                                                                                          |
| 0101 90 30 | – – Szamár                                                                                                                                                                         |
| 0101 90 90 | – – Lóöszvér (muli) és szamáröszvér                                                                                                                                                |
| 0105       | Élő baromfi, a <i>Gallus domesticus</i> fajba tartozó szárnyasok, kacsá, liba, pulyka és gyöngytyúk:                                                                               |
|            | – Legfeljebb 185 g tömegű:                                                                                                                                                         |
| 0105 12 00 | – – Pulyka                                                                                                                                                                         |
| 0105 19    | – – Más:                                                                                                                                                                           |
| 0105 19 20 | – – – Liba                                                                                                                                                                         |
| 0105 19 90 | – – – Kacsá és gyöngytyúk                                                                                                                                                          |
| 0106       | Más élő állat:                                                                                                                                                                     |
|            | – Emlősök:                                                                                                                                                                         |
| 0106 19    | – – Más:                                                                                                                                                                           |
| 0106 19 10 | – – – Házinyúl                                                                                                                                                                     |
| 0106 19 90 | – – – Más                                                                                                                                                                          |
| 0106 20 00 | – Hüllők (kígyók és teknősbékák is)                                                                                                                                                |
|            | – Madarak:                                                                                                                                                                         |
| 0106 39    | – – Más:                                                                                                                                                                           |
| 0106 39 10 | – – – Galamb                                                                                                                                                                       |
| 0205 00    | Ló, szamár, lóöszvér (muli) vagy szamáröszvér húsa frissen, hűtve vagy fagyasztva:                                                                                                 |
| 0205 00 20 | – Frissen vagy hűtve                                                                                                                                                               |
| 0205 00 80 | – Fagyasztva                                                                                                                                                                       |
| 0206       | Szarvasmarhafélék, sertés, juh, kecske, ló, szamár, lóöszvér (muli) vagy szamáröszvér élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősége, frissen, hűtve vagy fagyasztva: |
| 0206 10    | – Szarvasmarhafélékből frissen vagy hűtve:                                                                                                                                         |
| 0206 10 10 | – – Gyógyászati termékek gyártására                                                                                                                                                |
|            | – – Más:                                                                                                                                                                           |
| 0206 10 91 | – – – Máj                                                                                                                                                                          |
| 0206 10 95 | – – – Sovány és zsíros dagadó                                                                                                                                                      |
| 0206 10 99 | – – – Más                                                                                                                                                                          |
|            | Szarvasmarhafélékből fagyasztva:                                                                                                                                                   |
| 0206 21 00 | – – Nyelv                                                                                                                                                                          |
| 0206 22 00 | – – Máj                                                                                                                                                                            |
| 0206 29    | – – Más:                                                                                                                                                                           |
| 0206 29 10 | – – – Gyógyászati termékek gyártására                                                                                                                                              |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                     |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | --- Más:                                                                                                                                                                                                          |
| 0206 29 91 | ----- Sovány és zsíros dagadó                                                                                                                                                                                     |
| 0206 29 99 | ----- Más                                                                                                                                                                                                         |
| 0206 30 00 | - Sertésből frissen vagy hűtve                                                                                                                                                                                    |
|            | - Sertésből fagyasztva:                                                                                                                                                                                           |
| 0206 41 00 | -- Máj                                                                                                                                                                                                            |
| 0206 49    | -- Más:                                                                                                                                                                                                           |
| 0206 49 20 | --- Házi sertésből                                                                                                                                                                                                |
| 0206 49 80 | --- Más                                                                                                                                                                                                           |
| 0206 80    | - Más frissen vagy hűtve:                                                                                                                                                                                         |
| 0206 80 10 | -- Gyógyászati termékek gyártására                                                                                                                                                                                |
|            | -- Más:                                                                                                                                                                                                           |
| 0206 80 91 | --- Lóból, szamárból, lóösszvérből (muliból) és szamárösszvérből                                                                                                                                                  |
| 0206 80 99 | --- Juhból és kecskéből                                                                                                                                                                                           |
| 0206 90    | - Más, fagyasztva:                                                                                                                                                                                                |
| 0206 90 10 | -- Gyógyászati termékek gyártására                                                                                                                                                                                |
|            | -- Más:                                                                                                                                                                                                           |
| 0206 90 91 | --- Lóból, szamárból, lóösszvérből (muliból) és szamárösszvérből                                                                                                                                                  |
| 0206 90 99 | --- Juhból és kecskéből                                                                                                                                                                                           |
| 0208       | Élelmezési célra alkalmas más hús, vágási melléktermék és belsőség frissen, hűtve vagy fagyasztva:                                                                                                                |
| 0208 10    | - Házi, üregi vagy mezei nyúlból:                                                                                                                                                                                 |
|            | -- Házi nyúlból:                                                                                                                                                                                                  |
| 0208 10 11 | --- Frissen vagy hűtve                                                                                                                                                                                            |
| 0208 10 19 | --- Fagyasztva                                                                                                                                                                                                    |
| 0208 10 90 | --- Más                                                                                                                                                                                                           |
| 0208 30 00 | - Főemlősökből                                                                                                                                                                                                    |
| 0208 40    | - Bálnából, delfinből és barna delfinből [a cetfélék ( <i>Cetacea</i> ) rendjébe tartozó emlősből]; lamantinból és dugongából [a szirének ( <i>Sirenia</i> ) rendjébe tartozó emlősből]                           |
| 0208 40 10 | -- Bálnahús                                                                                                                                                                                                       |
| 0208 40 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                            |
| 0208 50 00 | - Hüllőből (kígyóból és teknősbékából is)                                                                                                                                                                         |
| 0208 90    | - Más                                                                                                                                                                                                             |
| 0208 90 10 | -- Házi galambból                                                                                                                                                                                                 |
|            | -- Vadból, kivéve az üregi vagy mezei nyulat:                                                                                                                                                                     |
| 0208 90 20 | --- Fűrj                                                                                                                                                                                                          |
| 0208 90 40 | --- Más                                                                                                                                                                                                           |
| 0208 90 55 | -- Fókahús                                                                                                                                                                                                        |
| 0208 90 60 | -- Rénszarvasból                                                                                                                                                                                                  |
| 0208 90 70 | -- Békacomb                                                                                                                                                                                                       |
| 0208 90 95 | -- Más                                                                                                                                                                                                            |
| 0210       | Élelmezési célra alkalmas hús, vágási melléktermék és belsőség, sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve; élelmezési célra alkalmas liszt és őrlemény húsból, vágási melléktermékből vagy belsőségből: |
|            | - Más, beleértve a húsból, vágási melléktermékből és belsőségből készült, élelmezési célra alkalmas lisztet és őrleményt is:                                                                                      |
| 0210 91 00 | -- Főemlősökből                                                                                                                                                                                                   |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                  |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0210 92 00 | -- Bálnából, delfinből és barnadelfinből [a cetfélék ( <i>Cetacea</i> ) rendjébe tartozó emlősből]; laman-<br>tínból és dugongából [a szirének ( <i>Sirenia</i> ) rendjébe tartozó emlősből]   |
| 0210 93 00 | -- Hüllőből (kígyóból és teknősbékából is)                                                                                                                                                     |
| 0210 99    | -- Más:                                                                                                                                                                                        |
|            | --- Hús:                                                                                                                                                                                       |
| 0210 99 10 | ---- Lóhús, szóva, sós lében tartósítva vagy szárítva                                                                                                                                          |
|            | ---- Juhból és kecskéből:                                                                                                                                                                      |
| 0210 99 21 | ----- Csonttal                                                                                                                                                                                 |
| 0210 99 29 | ----- Csont nélkül                                                                                                                                                                             |
| 0210 99 31 | ----- Rénszarvasból                                                                                                                                                                            |
| 0210 99 39 | ----- Más                                                                                                                                                                                      |
|            | --- Vágási melléktermék és belsőség:                                                                                                                                                           |
|            | ---- Házisertésből:                                                                                                                                                                            |
| 0210 99 41 | ----- Máj                                                                                                                                                                                      |
| 0210 99 49 | ----- Más                                                                                                                                                                                      |
|            | ---- Szarvasmarhafélékből:                                                                                                                                                                     |
| 0210 99 51 | ----- Sovány és zsíros dagadó                                                                                                                                                                  |
| 0210 99 59 | ----- Más                                                                                                                                                                                      |
| 0210 99 60 | ---- Juhból és kecskéből                                                                                                                                                                       |
|            | ---- Más:                                                                                                                                                                                      |
|            | ----- Baromfimáj:                                                                                                                                                                              |
| 0210 99 71 | ----- Hízott liba- vagy kacsamáj, szóva vagy sós lében tartósítva                                                                                                                              |
| 0210 99 79 | ----- Más                                                                                                                                                                                      |
| 0210 99 80 | ----- Más                                                                                                                                                                                      |
| 0210 99 90 | --- Húsból, vágási melléktermékből vagy belsőségből készült élelmezési célra alkalmas liszt és<br>őrlemény                                                                                     |
| 0407 00    | Madártojás héjában, frissen, tartósítva vagy főzve:                                                                                                                                            |
|            | – Baromfitorjás:                                                                                                                                                                               |
|            | -- Keltetésre:                                                                                                                                                                                 |
| 0407 00 11 | --- Pulyka- vagy libatorjás                                                                                                                                                                    |
| 0407 00 19 | --- Más                                                                                                                                                                                        |
| 0408       | Madártojás héj nélkül és tojássárgája frissen, szárítva, gőzben vagy forró vízben megfőzve, for-<br>mázva, fagyasztva vagy másképpen tartósítva, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is: |
|            | – Tojássárgája:                                                                                                                                                                                |
| 0408 11    | -- Szárítva:                                                                                                                                                                                   |
| 0408 11 20 | --- Emberi fogyasztásra alkalmatlan                                                                                                                                                            |
| 0408 19    | -- Más:                                                                                                                                                                                        |
| 0408 19 20 | --- Emberi fogyasztásra alkalmatlan                                                                                                                                                            |
|            | – Más:                                                                                                                                                                                         |
| 0408 91    | -- Szárítva:                                                                                                                                                                                   |
| 0408 91 20 | --- Emberi fogyasztásra alkalmatlan                                                                                                                                                            |
| 0408 99    | -- Más:                                                                                                                                                                                        |
| 0408 99 20 | --- Emberi fogyasztásra alkalmatlan                                                                                                                                                            |
| 0410 00 00 | Másutt nem említett, élelmezési célra alkalmas állati eredetű termék                                                                                                                           |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0601       | Hagyma, gumó, gumós gyökér, gyökércsíra és rizóma vegetatív nyugalmi állapotban, fejlődésben, növekedésben (vegetációban) vagy virágzásban; cikórianövény és -gyökér, a 1212 vámtartifaszám alá tartozó gyökér kivételével:                       |
| 0601 10    | – Hagyma, gumó, gumós gyökér, gyökércsíra és rizóma (vegetatív) nyugalmi állapotban:                                                                                                                                                              |
| 0601 10 10 | -- Jácint ( <i>Hyacinths</i> )                                                                                                                                                                                                                    |
| 0601 10 20 | -- Nárcisz ( <i>Narcissi</i> )                                                                                                                                                                                                                    |
| 0601 10 30 | -- Tulipán ( <i>Tulips</i> )                                                                                                                                                                                                                      |
| 0601 10 40 | -- Kardvirág ( <i>Gladioli</i> )                                                                                                                                                                                                                  |
| 0601 10 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0601 20    | – Hagyma, gumó, gumós gyökér, gyökércsíra és rizóma fejlődésben, növekedésben (vegetációban) vagy virágzásban; cikórianövény és -gyökér:                                                                                                          |
| 0601 20 10 | -- Cikórianövény és -gyökér                                                                                                                                                                                                                       |
| 0601 20 30 | -- Orchidea, jácint, nárcisz és tulipán                                                                                                                                                                                                           |
| 0601 20 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0602       | Más élő növény (beleértve azok gyökereit is), dugvány és oltvány; gombacsíra:                                                                                                                                                                     |
| 0602 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0602 90 10 | -- Gombacsíra                                                                                                                                                                                                                                     |
| 0602 90 20 | -- Ananászcsereje                                                                                                                                                                                                                                 |
| 0604       | Díszítés vagy csokorkészítés céljára szolgáló lombozat, ág és más növényi rész, virág vagy bimbó nélkül és fű, moha és zuzmó, mindezek frissen, szárítva, fehérítve, festve, impregnálva vagy más módon kikészítve:                               |
|            | – Más:                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0604 91    | -- Frissen:                                                                                                                                                                                                                                       |
| 0604 91 20 | --- Karácsonyfának                                                                                                                                                                                                                                |
| 0604 91 40 | --- Tűlevelű ágak                                                                                                                                                                                                                                 |
| 0604 91 90 | --- Más                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0604 99    | -- Más:                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0604 99 10 | --- Legfeljebb szárítva                                                                                                                                                                                                                           |
| 0604 99 90 | --- Más                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0713       | Szárított hüvelyes zöldség kifejtve, hántolva vagy felesen is:                                                                                                                                                                                    |
| 0713 33    | -- Vesebab, ideértve a fehér babot is ( <i>Phaseolus vulgaris</i> ):                                                                                                                                                                              |
| 0713 33 90 | --- Más                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0713 39 00 | -- Más                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0713 40 00 | – Lencse                                                                                                                                                                                                                                          |
| 0713 50 00 | – Nagy szemű disznóbab ( <i>Vicia faba</i> var. <i>major</i> ) és lóbab ( <i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> , <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i> )                                                                                            |
| 0713 90 00 | – Más                                                                                                                                                                                                                                             |
| 0714       | Manióka, arrowroot, szálepgyökér, csicsóka, édesburgonya és magas keményítő- vagy inulintartalmú más hasonló gyökér és gumó frissen, hűtve, fagyasztva vagy szárítva, egészben, szeletelve vagy labdacs (pellet) formában tömörítve is; szágóbél: |
| 0714 10    | – Manióka (kasszava):                                                                                                                                                                                                                             |
| 0714 10 10 | -- Lisztből és darából készült labdacs (pellet)                                                                                                                                                                                                   |
|            | -- Más:                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0714 10 91 | --- Emberi fogyasztásra, legfeljebb 28 kg nettó tömegű kiszerelésben, akár frissen és egészben, akár hámozva és fagyasztva, szeletelve is                                                                                                         |
| 0714 10 99 | --- Más                                                                                                                                                                                                                                           |

| KN-kód        | Árumegnevezés                                                                                                                               |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0714 20       | – Édesburgonya:                                                                                                                             |
| 0714 20 10    | – – Frissen, egészben, emberi fogyasztásra                                                                                                  |
| 0714 20 90    | – – Más                                                                                                                                     |
| 0714 90       | – Más:                                                                                                                                      |
|               | – – Arrowroot, szálepgyökér és nagy keményítőtartalmú hasonló gyökér és gumó:                                                               |
| 0714 90 11    | – – – Emberi fogyasztásra, legfeljebb 28 kg nettó tömegű kiszerelésben, akár frissen és egészben, akár hámozva és fagyasztva, szeletelve is |
| 0714 90 19    | – – – Más                                                                                                                                   |
| 0714 90 90    | – – Más                                                                                                                                     |
| 0801          | Kókuszdió, brazíldió és kesudió frissen vagy szárítva, héjastól is:                                                                         |
|               | – Kókuszdió:                                                                                                                                |
| 0801 11 00    | – – Szikkasztott                                                                                                                            |
| 0801 19 00    | – – Más                                                                                                                                     |
| 0802          | Más dióféle frissen vagy szárítva, héjastól is:                                                                                             |
|               | – Mandula:                                                                                                                                  |
| 0802 11       | – – Héjastól:                                                                                                                               |
| 0802 11 10    | – – – Keserű                                                                                                                                |
| 0802 11 90    | – – – Más                                                                                                                                   |
| 0802 12       | – – Héjastól:                                                                                                                               |
| 0802 12 10    | – – – Keserű                                                                                                                                |
| 0802 12 90    | – – – Más                                                                                                                                   |
|               | – Mogyoró ( <i>Corylus</i> spp.):                                                                                                           |
| 0802 21 00    | – – Héjastól                                                                                                                                |
| 0802 22 00    | – – Héjastól:                                                                                                                               |
| ex 0802 22 00 | – – – nettó tömegben legfeljebb 2,5 kg-os közvetlen csomagolásban                                                                           |
| ex 0802 22 00 | – – – Más                                                                                                                                   |
|               | – Dió:                                                                                                                                      |
| 0802 31 00    | – – Héjastól                                                                                                                                |
| 0802 32 00    | – – Héj nélkül                                                                                                                              |
| 0802 40 00    | – Gesztenye ( <i>Castanea</i> spp.)                                                                                                         |
| 0802 50 00    | – Pisztácia                                                                                                                                 |
| 0802 60 00    | – Makadámia dió                                                                                                                             |
| 0802 90       | – Más:                                                                                                                                      |
| 0802 90 20    | – – Aréka (vagy bétel), kóla- és hikori dió                                                                                                 |
| 0802 90 50    | – – Fenyődió                                                                                                                                |
| 0802 90 85    | – – Más                                                                                                                                     |
| 0804          | Datolya, füge, ananász, avokádó, guajava, mangó és mangosztán frissen vagy szárítva:                                                        |
| 0804 10 00    | – Datolya                                                                                                                                   |
| 0804 30 00    | – Ananász                                                                                                                                   |
| 0804 40 00    | – Avokádó                                                                                                                                   |
| 0804 50 00    | – Guajava, mangó és mangosztán                                                                                                              |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                         |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0806       | Szőlő frissen vagy szárítva:                                                                                                                                                          |
| 0806 20    | – Szárítva:                                                                                                                                                                           |
| 0806 20 10 | – – Mazsola                                                                                                                                                                           |
| 0806 20 30 | – – Malagaszőlő (szmirnai mazsola)                                                                                                                                                    |
| 0806 20 90 | – – Más                                                                                                                                                                               |
| 0810       | Más gyümölcs frissen:                                                                                                                                                                 |
| 0810 60 00 | – Durián                                                                                                                                                                              |
| 0810 90    | – Más:                                                                                                                                                                                |
| 0810 90 30 | – – Tamarind, kesualma, licsi, kenyérfa gyümölcse, szapotil (sapodillo) szilva                                                                                                        |
| 0810 90 40 | – – Passiógyümölcs, karambola (csillaggyümölcs) és pitahaya                                                                                                                           |
|            | – – Fekete, fehér vagy piros ribiszke és egres:                                                                                                                                       |
| 0810 90 50 | – – – Fekete ribiszke                                                                                                                                                                 |
| 0810 90 60 | – – – Piros ribiszke                                                                                                                                                                  |
| 0810 90 70 | – – – Más                                                                                                                                                                             |
| 0810 90 95 | – – Más                                                                                                                                                                               |
| 0811       | Gyümölcs és diófélék (nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is) fagyaszttva, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is:                                            |
| 0811 90    | – Más:                                                                                                                                                                                |
|            | – – Cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával:                                                                                                                                        |
|            | – – – 13 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal:                                                                                                                                  |
| 0811 90 11 | – – – – Trópusi gyümölcs és trópusi diófélék                                                                                                                                          |
| 0811 90 19 | – – – – Más                                                                                                                                                                           |
|            | – – – Más:                                                                                                                                                                            |
| 0811 90 31 | – – – – Trópusi gyümölcs és trópusi diófélék                                                                                                                                          |
| 0811 90 39 | – – – – Más                                                                                                                                                                           |
|            | – – Más:                                                                                                                                                                              |
| 0811 90 50 | – – – A <i>Vaccinium myrtillus</i> faj gyümölcse                                                                                                                                      |
| 0811 90 70 | – – – A <i>Vaccinium myrtilloides</i> és a <i>Vaccinium angustifolium</i> faj gyümölcse                                                                                               |
| 0811 90 85 | – – – Trópusi gyümölcs és trópusi diófélék                                                                                                                                            |
| 0812       | Gyümölcs és diófélék ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban:         |
| 0812 90    | – Más:                                                                                                                                                                                |
| 0812 90 70 | – – Guajava, mangó, mangosztán, tamarind, kesualma, licsi, kenyérfa gyümölcse, szapotil (sapodillo) szilva, passiógyümölcs, karambola (csillaggyümölcs), pitahaya és trópusi diófélék |
| 0813       | Szárított gyümölcs, a 0801–0806 vámtartifaszám alá tartozók kivételével; diófélék vagy az ebbe az árucsoportba tartozó szárított gyümölcsök keveréke:                                 |
| 0813 40    | – Más gyümölcs:                                                                                                                                                                       |
| 0813 40 50 | – – Papaya                                                                                                                                                                            |
| 0813 40 60 | – – Tamarind                                                                                                                                                                          |
| 0813 40 70 | – – Kesualma, licsi, kenyérfa gyümölcse, szapotil (sapodillo) szilva, passiógyümölcs, karambola (csillaggyümölcs) és pitahaya                                                         |
| 0813 40 95 | – – Más                                                                                                                                                                               |
| 0813 50    | – Diófélék, vagy az ebbe az árucsoportba tartozó szárított gyümölcsök keveréke:                                                                                                       |
|            | – – Szárított gyümölcsök keveréke, a 0801–0806 vámtartifaszám alá tartozók kivételével:                                                                                               |
|            | – – – Aszalt szilvát nem tartalmazó:                                                                                                                                                  |



| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                         |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0813 50 12 | ----- Papayából, tamarindból, kesualmából, licsiből, kenyérfa gyümölcséből, szapotil (sapodillo) szilvából, passiógyümölcsből, karambolából (csillaggyümölcs) és pitahayából          |
| 0813 50 15 | ----- Más                                                                                                                                                                             |
| 0813 50 19 | ---- Aszalt szilvát tartalmazó                                                                                                                                                        |
|            | -- Kizárólag a 0801 és 0802 vámtartifaszám alá tartozó szárított diófélék keveréke:                                                                                                   |
| 0813 50 31 | ---- Trópusi diófélékből                                                                                                                                                              |
| 0813 50 39 | ---- Más                                                                                                                                                                              |
|            | -- Más keverékek:                                                                                                                                                                     |
| 0813 50 91 | ---- Aszalt szilvát vagy fügét nem tartalmazó                                                                                                                                         |
| 0813 50 99 | ---- Más                                                                                                                                                                              |
| 0814 00 00 | Citrusfélék vagy a dinnyefélék héja (beleértve a görögdinnye héját is) frissen, fagyasztva, szárítva vagy sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban ideiglenesen tartósítva |
| 0901       | Kávé nyersen, pörköelve vagy koffeinmentesen is; kávéhéj és burok bármilyen arányban valódi kávé tartalmazó pótkávé:                                                                  |
|            | – Nyers kávé:                                                                                                                                                                         |
| 0901 11 00 | -- Koffeintartalmú                                                                                                                                                                    |
| 0901 12 00 | -- Koffeinmentes                                                                                                                                                                      |
| 0902       | Tea, aromásítva is:                                                                                                                                                                   |
| 0902 10 00 | – Zöld tea (nem fermentált), legfeljebb 3 kg tömegű kiszerelésben                                                                                                                     |
| 0902 20 00 | – Más zöld tea (nem fermentált)                                                                                                                                                       |
| 0902 30 00 | – Fekete tea (fermentált) és részben fermentált tea, legfeljebb 3 kg tömegű kiszerelésben                                                                                             |
| 0902 40 00 | – Más fekete tea (fermentált) és más, részben fermentált tea                                                                                                                          |
| 0904       | Bors a <i>Piper</i> nemből; a <i>Capsicum</i> vagy a <i>Pimenta</i> nemhez tartozó növények gyümölcse szárítva vagy zúzva vagy őrölve:                                                |
|            | – Bors:                                                                                                                                                                               |
| 0904 11 00 | -- Nem zúzott, nem őrölt                                                                                                                                                              |
| 0904 12 00 | -- Zúzott vagy őrölt                                                                                                                                                                  |
| 0904 20    | – A <i>Capsicum</i> vagy a <i>Pimenta</i> nemhez tartozó növények gyümölcse szárítva vagy zúzva vagy őrölve is:                                                                       |
|            | -- Nem zúzott, nem őrölt:                                                                                                                                                             |
| 0904 20 10 | ---- Édes paprika                                                                                                                                                                     |
| 0904 20 30 | ---- Más                                                                                                                                                                              |
| 0904 20 90 | -- Zúzott vagy őrölt                                                                                                                                                                  |
| 0905 00 00 | Vanília                                                                                                                                                                               |
| 0906       | Fahéj és fahéjvirág:                                                                                                                                                                  |
|            | – Nem zúzott, nem őrölt:                                                                                                                                                              |
| 0906 11 00 | -- Fahéj ( <i>Cinnamomum zeylanicum</i> Blume)                                                                                                                                        |
| 0906 19 00 | -- Más                                                                                                                                                                                |
| 0906 20 00 | – Zúzott vagy őrölt                                                                                                                                                                   |
| 0907 00 00 | Szegfűszeg (egész gyümölcs, kocsány és szár)                                                                                                                                          |
| 0908       | Szerecsendió, szerecsendió-virág és kardamom:                                                                                                                                         |
| 0908 10 00 | – Szerecsendió                                                                                                                                                                        |
| 0908 20 00 | – Szerecsendió-virág                                                                                                                                                                  |
| 0908 30 00 | – Kardamom                                                                                                                                                                            |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                        |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 0909       | Ánizsmag, badián-, édeskömény-, koriander-, kömény- vagy rétiköménymag; borókabogyó: |
| 0909 10 00 | – Ánizs- vagy badiánmag                                                              |
| 0909 20 00 | – Koraindermag                                                                       |
| 0909 30 00 | – Köménymag                                                                          |
| 0909 40 00 | – Rétiköménymag                                                                      |
| 0909 50 00 | – Édesköménymag; borókabogyó                                                         |
| 0910       | Gyömbér, sáfrány, kurkuma, kakukkfű, babérlevél, curry és más fűszer:                |
| 0910 10 00 | – Gyömbér                                                                            |
| 0910 20    | – Sáfrány:                                                                           |
| 0910 20 10 | -- Nem zúzott, nem őrölt                                                             |
| 0910 20 90 | -- Zúzott vagy őrölt                                                                 |
| 0910 30 00 | – Kurkuma (indiai sáfrány)                                                           |
|            | – Más fűszer:                                                                        |
| 0910 91    | -- Az árucsoporthoz tartozó megjegyzések 1. b) pontjában meghatározott keverékek:    |
| 0910 91 10 | --- Nem zúzott, nem őrölt                                                            |
| 0910 91 90 | --- Zúzott vagy őrölt                                                                |
| 0910 99    | -- Más:                                                                              |
| 0910 99 10 | --- Görögszénamag                                                                    |
|            | --- Kakukkfű:                                                                        |
|            | ---- Nem zúzott, nem őrölt:                                                          |
| 0910 99 31 | ----- Vad kakukkfű ( <i>Thymus serpyllum</i> )                                       |
| 0910 99 33 | ----- Más                                                                            |
| 0910 99 39 | ----- Zúzott vagy őrölt                                                              |
| 0910 99 50 | --- Babérlevél                                                                       |
| 0910 99 60 | --- Curry                                                                            |
|            | --- Más:                                                                             |
| 0910 99 91 | ---- Nem zúzott, nem őrölt                                                           |
| 0910 99 99 | ---- Zúzott vagy őrölt                                                               |
| 1006       | Rizs:                                                                                |
| 1006 10    | – Hántolatlan nyers rizs:                                                            |
| 1006 10 10 | -- Vetésre                                                                           |
|            | -- Más:                                                                              |
|            | --- Forrázott (nem előfőzött):                                                       |
| 1006 10 21 | ---- Kerek szemű                                                                     |
| 1006 10 23 | ---- Közepes szemű                                                                   |
|            | ---- Hosszú szemű:                                                                   |
| 1006 10 25 | ----- Hosszúság/szélesség aránya 2 és 3 közötti                                      |
| 1006 10 27 | ----- Hosszúság/szélesség aránya 3 vagy nagyobb                                      |
|            | --- Más:                                                                             |
| 1006 10 92 | ---- Kerek szemű                                                                     |
| 1006 10 94 | ---- Közepes szemű                                                                   |
|            | ---- Hosszú szemű:                                                                   |
| 1006 10 96 | ----- Hosszúság/szélesség aránya 2 és 3 közötti                                      |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                  |
|------------|----------------------------------------------------------------|
| 1006 10 98 | ----- Hosszúság/szélesség aránya 3 vagy nagyobb                |
| 1006 20    | - Előmunkált (barna) rizs:                                     |
|            | -- Forrázott (nem előfőzött):                                  |
| 1006 20 11 | ---- Kerek szemű                                               |
| 1006 20 13 | ---- Közepes szemű                                             |
|            | ---- Hosszú szemű:                                             |
| 1006 20 15 | ----- Hosszúság/szélesség aránya 2 és 3 közötti                |
| 1006 20 17 | ----- Hosszúság/szélesség aránya 3 vagy nagyobb                |
|            | -- Más:                                                        |
| 1006 20 92 | ---- Kerek szemű                                               |
| 1006 20 94 | ---- Közepes szemű                                             |
|            | ---- Hosszú szemű:                                             |
| 1006 20 96 | ----- Hosszúság/szélesség aránya 2 és 3 közötti                |
| 1006 20 98 | ----- Hosszúság/szélesség aránya 3 vagy nagyobb                |
| 1006 30    | - Félig vagy teljesen hántolt rizs polírozva vagy fényezve is: |
|            | -- Félig hántolt rizs:                                         |
|            | --- Forrázott (nem előfőzött):                                 |
| 1006 30 21 | ----- Kerek szemű                                              |
| 1006 30 23 | ----- Közepes szemű                                            |
|            | ----- Hosszú szemű:                                            |
| 1006 30 25 | ----- Hosszúság/szélesség aránya 2 és 3 közötti                |
| 1006 30 27 | ----- Hosszúság/szélesség aránya 3 vagy nagyobb                |
|            | --- Más:                                                       |
| 1006 30 42 | ----- Kerek szemű                                              |
| 1006 30 44 | ----- Közepes szemű                                            |
|            | ----- Hosszú szemű:                                            |
| 1006 30 46 | ----- Hosszúság/szélesség aránya 2 és 3 közötti                |
| 1006 30 48 | ----- Hosszúság/szélesség aránya 3 vagy nagyobb                |
|            | -- Teljesen hántolt rizs:                                      |
|            | --- Forrázott (nem előfőzött):                                 |
| 1006 30 61 | ----- Kerek szemű                                              |
| 1006 30 63 | ----- Közepes szemű                                            |
|            | ----- Hosszú szemű:                                            |
| 1006 30 65 | ----- Hosszúság/szélesség aránya 2 és 3 közötti                |
| 1006 30 67 | ----- Hosszúság/szélesség aránya 3 vagy nagyobb                |
|            | --- Más:                                                       |
| 1006 30 92 | ----- Kerek szemű                                              |
| 1006 30 94 | ----- Közepes szemű                                            |
|            | ----- Hosszú szemű:                                            |
| 1006 30 96 | ----- Hosszúság/szélesség aránya 2 és 3 közötti                |
| 1006 30 98 | ----- Hosszúság/szélesség aránya 3 vagy nagyobb                |
| 1006 40 00 | - Törmelék rizs                                                |
| 1007       | Cirokmag:                                                      |
| 1007 00 10 | - Hibrid vetőmag                                               |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                               |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1007 00 90 | – Más                                                                                                                                                                                                                       |
| 1008       | Hajdina, köles és kanárimag; más gabonaféle:                                                                                                                                                                                |
| 1008 10 00 | – Hajdina                                                                                                                                                                                                                   |
| 1008 20 00 | – Köles és hasonló pázsitfűféle                                                                                                                                                                                             |
| 1008 30 00 | – Kanárimag                                                                                                                                                                                                                 |
| 1008 90    | – Más gabonaféle:                                                                                                                                                                                                           |
| 1008 90 10 | -- Triticale                                                                                                                                                                                                                |
| 1008 90 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                                      |
| 1102       | Gabonaliszt, a búza- vagy a kétszeres liszt kivételével:                                                                                                                                                                    |
| 1102 10 00 | – Rozsliszt                                                                                                                                                                                                                 |
| 1102 20    | – Kukoricaliszt:                                                                                                                                                                                                            |
| 1102 20 10 | -- Legfeljebb 1,5 tömegszázalék zsírtartalommal                                                                                                                                                                             |
| 1102 20 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                                      |
| 1102 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                      |
| 1102 90 10 | -- Árpaliszt                                                                                                                                                                                                                |
| 1102 90 30 | -- Zabliszt                                                                                                                                                                                                                 |
| 1102 90 50 | -- Rizsliszt                                                                                                                                                                                                                |
| 1102 90 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                                      |
| 1103       | Durva őrlemény, dara és labdacs (pellet) gabonából:                                                                                                                                                                         |
|            | – Durva őrlemény és dara:                                                                                                                                                                                                   |
| 1103 11    | -- Búzából:                                                                                                                                                                                                                 |
| 1103 11 10 | --- Keménybúzából                                                                                                                                                                                                           |
| 1103 11 90 | --- Községes búzából és tönkölyből                                                                                                                                                                                          |
| 1103 13    | -- Kukoricából:                                                                                                                                                                                                             |
| 1103 13 10 | --- Legfeljebb 1,5 tömegszázalék zsírtartalommal                                                                                                                                                                            |
| 1103 13 90 | --- Más                                                                                                                                                                                                                     |
| 1103 19    | -- Más gabonából:                                                                                                                                                                                                           |
| 1103 19 10 | --- Rozsból                                                                                                                                                                                                                 |
| 1103 19 30 | --- Árpából                                                                                                                                                                                                                 |
| 1103 19 40 | --- Zabból                                                                                                                                                                                                                  |
| 1103 19 50 | --- Rizsből                                                                                                                                                                                                                 |
| 1103 19 90 | --- Más                                                                                                                                                                                                                     |
| 1103 20    | – Labdacs (pellet):                                                                                                                                                                                                         |
| 1103 20 10 | -- Rozsból                                                                                                                                                                                                                  |
| 1103 20 20 | -- Árpából                                                                                                                                                                                                                  |
| 1103 20 30 | -- Zabból                                                                                                                                                                                                                   |
| 1103 20 40 | -- Kukoricából                                                                                                                                                                                                              |
| 1103 20 50 | -- Rizsből                                                                                                                                                                                                                  |
| 1103 20 60 | -- Búzából                                                                                                                                                                                                                  |
| 1103 20 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                                      |
| 1104       | Másképpen megmunkált gabonaféle (pl. hántolt, lapított, pelyhesített, fényezett, szeletelt vagy durván darált), a 1006 vámtartifaszám alá tartozó rizs kivételével; gabonacsíra egészben, lapítva, pelyhesítve vagy őrölve: |
|            | – Lapított vagy pelyhesített gabona:                                                                                                                                                                                        |
| 1104 12    | -- Zabból:                                                                                                                                                                                                                  |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                        |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1104 12 10 | --- Lapított                                                                         |
| 1104 12 90 | --- Pelyhesített                                                                     |
| 1104 19    | -- Más gabonából:                                                                    |
| 1104 19 10 | --- Búzából                                                                          |
| 1104 19 30 | --- Rozsból                                                                          |
| 1104 19 50 | --- Kukoricából                                                                      |
|            | --- Árpából:                                                                         |
| 1104 19 61 | ----- Lapított                                                                       |
| 1104 19 69 | ----- Pelyhesített                                                                   |
|            | --- Más:                                                                             |
| 1104 19 91 | ----- Pelyhesített rizs                                                              |
| 1104 19 99 | ----- Más                                                                            |
|            | - Másképpen megmunkált (pl. hántolt, fényezett, szeletelt vagy durván darált) gabona |
| 1104 22    | -- Zabból:                                                                           |
| 1104 22 20 | --- Hántolt (héjazott vagy tisztított)                                               |
| 1104 22 30 | --- Hántolt és szeletelt vagy durván darált („Grütze” vagy „grutten”)                |
| 1104 22 50 | --- Fényezett                                                                        |
| 1104 22 90 | --- Kizárólag durván darált                                                          |
| 1104 22 98 | --- Más                                                                              |
| 1104 23    | -- Kukoricából:                                                                      |
| 1104 23 10 | --- Hántolt (héjazott vagy tisztított), szeletelve vagy durván darálva is            |
| 1104 23 30 | --- Fényezett                                                                        |
| 1104 23 90 | --- Kizárólag durván darált                                                          |
| 1104 23 99 | --- Más                                                                              |
| 1104 29    | -- Más gabonából:                                                                    |
|            | --- Árpából:                                                                         |
| 1104 29 01 | ----- Hántolt (héjazott vagy tisztított)                                             |
| 1104 29 03 | ----- Hántolt és szeletelt vagy durván darált („Grütze” vagy „grutten”)              |
| 1104 29 05 | ----- Fényezett                                                                      |
| 1104 29 07 | ----- Kizárólag durván darált                                                        |
| 1104 29 09 | ----- Más                                                                            |
|            | --- Más:                                                                             |
|            | ----- Hántolt (héjazott vagy tisztított), szeletelve vagy durván darálva is:         |
| 1104 29 11 | ----- Búzából                                                                        |
| 1104 29 18 | ----- Más                                                                            |
| 1104 29 30 | ----- Fényezett                                                                      |
|            | ----- Kizárólag durván darált:                                                       |
| 1104 29 51 | ----- Búzából                                                                        |
| 1104 29 55 | ----- Rozsból                                                                        |
| 1104 29 59 | ----- Más                                                                            |
|            | ----- Más:                                                                           |
| 1104 29 81 | ----- Búzából                                                                        |
| 1104 29 85 | ----- Rozsból                                                                        |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                           |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1104 29 89 | ----- Más                                                                                                                                                                                               |
| 1104 30    | – Gabonacsíra egészben, lapítva, pelyhesítve vagy őrölve:                                                                                                                                               |
| 1104 30 10 | -- Búzából                                                                                                                                                                                              |
| 1104 30 90 | -- Más gabonából                                                                                                                                                                                        |
| 1105       | Liszt, dara, por, pely, granulátum és labdacs (pellet) burgonyából:                                                                                                                                     |
| 1105 10 00 | – Liszt, dara és por                                                                                                                                                                                    |
| 1105 20 00 | – Pely, granulátum és labdacs (pellet)                                                                                                                                                                  |
| 1106       | Liszt, dara és por a 0713 vámtartifaszám alá tartozó szárított hüvelyes zöldségből, a 0714 vámtartifaszám alá tartozó szágóból vagy gyökérből vagy gumóból; vagy a 8. árucsoportba tartozó termékekből: |
| 1106 10 00 | – A 0713 vámtartifaszám alá tartozó szárított hüvelyes zöldségből                                                                                                                                       |
| 1106 20    | – A 0714 vámtartifaszám alá tartozó szágóból vagy gyökérből vagy gumóból:                                                                                                                               |
| 1106 20 10 | -- Denaturált                                                                                                                                                                                           |
| 1106 20 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                  |
| 1106 30    | – A 8. árucsoportba tartozó termékekből:                                                                                                                                                                |
| 1106 30 10 | -- Banánból                                                                                                                                                                                             |
| 1106 30 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                  |
| 1107       | Maláta, pörkölt is:                                                                                                                                                                                     |
| 1107 10    | – Nem pörkölt:                                                                                                                                                                                          |
|            | -- Búzából:                                                                                                                                                                                             |
| 1107 10 11 | --- Liszt formában                                                                                                                                                                                      |
| 1107 10 19 | --- Más                                                                                                                                                                                                 |
|            | -- Más:                                                                                                                                                                                                 |
| 1107 10 91 | --- Liszt formában                                                                                                                                                                                      |
| 1107 10 99 | --- Más                                                                                                                                                                                                 |
| 1107 20 00 | – Pörkölt                                                                                                                                                                                               |
| 1108       | Keményítő; inulin:                                                                                                                                                                                      |
|            | – Keményítő:                                                                                                                                                                                            |
| 1108 11 00 | -- Búzakeményítő                                                                                                                                                                                        |
| 1108 12 00 | -- Kukoricakeményítő                                                                                                                                                                                    |
| 1108 13 00 | -- Burgonyakeményítő                                                                                                                                                                                    |
| 1108 14 00 | -- Manióka- (kasszava-) keményítő                                                                                                                                                                       |
| 1108 19    | -- Más keményítő:                                                                                                                                                                                       |
| 1108 19 10 | --- Rizskeményítő                                                                                                                                                                                       |
| 1108 19 90 | ---- Más                                                                                                                                                                                                |
| 1108 20 00 | – Inulin                                                                                                                                                                                                |
| 1109 00 00 | Búzasikér, szárítva is                                                                                                                                                                                  |
| 1502 00    | Szarvasmarhafaggyú, birka- vagy kecskefaggyú, a 1503 vámtartifaszám alá tartozók kivételével:                                                                                                           |
| 1502 00 10 | – Ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével                                                                                                               |
| 1502 00 90 | – Más                                                                                                                                                                                                   |
| 1503 00    | Zsírstearin, zsírolaj, oleostearin, oleoolaj és faggyúolaj nem emulgálva, vagy nem keverve vagy más módon nem elkészítve:                                                                               |
|            | – Sertézsírstearin és oleostearin:                                                                                                                                                                      |
| 1503 00 11 | -- Ipari felhasználásra                                                                                                                                                                                 |
| 1503 00 19 | -- Más                                                                                                                                                                                                  |



| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                   |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1503 00 30 | – Faggyúolaj ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével                                                                                            |
| 1503 00 90 | – – Más                                                                                                                                                                                         |
| 1504       | Halból vagy tengeri emlősből nyert zsír és olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:                                                                                      |
| 1504 10    | – Halmájolaj és frakciói:                                                                                                                                                                       |
| 1504 10 10 | – – A-vitamin-tartalma nem haladja meg a 2 500 NE/g-ot                                                                                                                                          |
|            | – – Más:                                                                                                                                                                                        |
| 1504 10 91 | – – – Óriás laposhalból                                                                                                                                                                         |
| 1504 10 99 | – – – Más                                                                                                                                                                                       |
| 1504 20    | – Halzsír és -olaj és ezek frakciói a halmájolaj kivételével:                                                                                                                                   |
| 1504 20 90 | – – Más                                                                                                                                                                                         |
| 1504 30    | – Tengeri emlősökből nyert zsír és olaj és ezek frakciói:                                                                                                                                       |
| 1504 30 90 | – – Más                                                                                                                                                                                         |
| 1507       | Szójababólaj és frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:                                                                                                                              |
| 1507 10    | – Nyersolaj tisztítva is:                                                                                                                                                                       |
| 1507 10 10 | – – Műszaki vagy ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével                                                                                        |
| 1507 90    | – Más:                                                                                                                                                                                          |
| 1507 90 10 | – – Műszaki vagy ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével                                                                                        |
| 1508       | Földimogyoró-olaj és frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:                                                                                                                        |
| 1508 10    | – Nyersolaj:                                                                                                                                                                                    |
| 1508 10 10 | – – Műszaki vagy ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével                                                                                        |
| 1508 10 90 | – – Más                                                                                                                                                                                         |
| 1508 90    | – Más:                                                                                                                                                                                          |
| 1508 90 10 | – – Műszaki vagy ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével                                                                                        |
| 1508 90 90 | – – Más                                                                                                                                                                                         |
| 1510 00    | Kizárólag olívbogyóból nyert más olaj és frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva, beleértve a 1509 vámtartifaszám alá tartozó olajokkal vagy ezek frakcióival készült keverékeket is: |
| 1510 00 10 | – Nyersolaj                                                                                                                                                                                     |
| 1510 00 90 | – Más                                                                                                                                                                                           |
| 1512       | Napraforgómag-, pórsáfránymag- vagy gyapotmagolaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:                                                                                    |
|            | – Napraforgómag- vagy pórsáfránymagolaj és ezek frakciói:                                                                                                                                       |
| 1512 21    | – – Nyersolaj, a gossipol eltávolítása után is:                                                                                                                                                 |
| 1512 21 10 | – – – Műszaki vagy ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével                                                                                      |
| 1512 21 90 | – – – Más                                                                                                                                                                                       |
| 1512 29    | – – Más:                                                                                                                                                                                        |
| 1512 29 10 | – – – Műszaki vagy ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével                                                                                      |
| 1512 29 90 | – – – Más                                                                                                                                                                                       |
| 1514       | Olajrepce-, repce- vagy mustárolaj és ezek frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:                                                                                                  |
|            | – Alacsony erukasav-tartalmú olajrepce- vagy repceolaj és frakciói:                                                                                                                             |
| 1514 11    | – – Nyersolaj:                                                                                                                                                                                  |
| 1514 11 10 | – – – Műszaki vagy ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével                                                                                      |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1514 11 90 | --- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1514 19    | -- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1514 19 10 | --- Műszaki vagy ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1514 19 90 | --- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|            | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1514 91    | -- Nyersolaj:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1514 91 10 | --- Műszaki vagy ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1514 91 90 | --- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1514 99    | -- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1514 99 10 | --- Műszaki vagy ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1514 99 90 | --- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1516       | Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói részben vagy teljesen hidrogénezve, közbeesően észterezve, újraészterezve vagy elaidinizálva, finomítva is, de tovább nem elkészítve:                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1516 20    | – Növényi zsír és olaj és ezek frakciói:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|            | -- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|            | --- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|            | ---- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1516 20 98 | ----- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1518 00    | Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói főzve, oxidálva, víztelenítve, szulfurálva, fűjva, hővel polimerizálva vákuumban vagy közömbös gázban, vagy vegyileg másképp átalakítva, a 1516 vámtarifaszám alá tartozók kivételével; ebbe az árucsoportba tartozó, másutt nem említett állati vagy növényi zsír vagy olaj vagy különböző zsírok és olajok frakcióinak étkezésre alkalmatlan keveréke vagy készítménye: |
|            | – Stabilizált folyékony növényi olaj, keverék, műszaki vagy ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével:                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1518 00 31 | -- Nyers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1518 00 39 | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1522 00    | Degras; zsíros anyagok vagy állati vagy növényi viaszok feldolgozási maradékai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|            | – Zsíros anyagok vagy állati vagy növényi viaszok feldolgozási maradékai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|            | -- Olívaolajra jellemző tulajdonságokkal rendelkező olajtartalommal:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1522 00 31 | --- Semlegesítési iszap (soapstock)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1522 00 39 | --- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|            | -- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1522 00 91 | --- Az olaj alja és olajseprő (olajdrass); semlegesítési iszap (soapstock)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1522 00 99 | --- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1702       | Más cukor, beleértve a vegytiszta tejcukrot, malátacukrot, szőlőcukrot és a gyümölcscukrot is, szilárd állapotban; cukorszirup hozzáadott ízesítő- vagy színezőanyagok nélkül; műméz, természetes mézzel keverve is; égetett cukor:                                                                                                                                                                                         |
|            | – Tejcukor és tejcukorszirup:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1702 11 00 | -- Legalább 99 tömegszázalék tejcukortartalommal, vízmentes laktózra vonatkoztatva, szárazanyagra számítva                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1702 19 00 | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1702 20    | – Juharcukor és juharcukorszirup:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1702 20 10 | -- Juharcukor szilárd állapotban, ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadásával                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

| KN-kód     | Árumegevezés                                                                                                                                                                                       |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1702 20 90 | -- Más                                                                                                                                                                                             |
| 1702 30    | - Szőlőcukor és szőlőcukorszirup, gyümölcscukor-tartalom nélkül vagy 20 tömegszázaléknál kevesebb gyümölcscukor-tartalommal, szárazanyagra számítva:                                               |
| 1702 30 10 | -- Izoglükóz                                                                                                                                                                                       |
|            | -- Más:                                                                                                                                                                                            |
|            | ---- Legalább 99 tömegszázalék szőlőcukor-tartalommal, szárazanyagra számítva:                                                                                                                     |
| 1702 30 51 | ---- Fehér kristályos por alakjában, összetömörítve is                                                                                                                                             |
| 1702 30 59 | ---- Más                                                                                                                                                                                           |
|            | ---- Más:                                                                                                                                                                                          |
| 1702 30 91 | ---- Fehér kristályos por alakjában, összetömörítve is                                                                                                                                             |
| 1702 30 99 | ---- Más                                                                                                                                                                                           |
| 1702 40    | - Szőlőcukor és szőlőcukorszirup, legalább 20, de kevesebb mint 50 tömegszázalék gyümölcscukor-tartalommal, szárazanyagra számítva az invertcukor kivételével:                                     |
| 1702 40 10 | -- Izoglükóz                                                                                                                                                                                       |
| 1702 40 90 | -- Más                                                                                                                                                                                             |
| 1702 60    | - Más gyümölcscukor és gyümölcscukorszirup, 50 tömegszázalékot meghaladó gyümölcscukor-tartalommal, szárazanyagra számítva az invertcukor kivételével:                                             |
| 1702 60 10 | -- Izoglükóz                                                                                                                                                                                       |
| 1702 60 80 | -- Inulinszirup                                                                                                                                                                                    |
| 1702 60 95 | -- Más                                                                                                                                                                                             |
| 1702 90    | - Más, beleértve az invertcukrot és más cukor- és cukorszirup-keveréket 50 tömegszázalék gyümölcscukor-tartalommal, szárazanyagra számítva:                                                        |
| 1702 90 30 | -- Izoglükóz                                                                                                                                                                                       |
| 1702 90 50 | -- Maltodextrin és maltodextrinszirup                                                                                                                                                              |
|            | -- Égetett cukor:                                                                                                                                                                                  |
| 1702 90 71 | ---- Legalább 50 tömegszázalék szacharóztartalommal, szárazanyagra számítva                                                                                                                        |
|            | ---- Más:                                                                                                                                                                                          |
| 1702 90 75 | ---- Por alakban, összetömörítve is                                                                                                                                                                |
| 1702 90 79 | ---- Más                                                                                                                                                                                           |
| 1702 90 80 | -- Inulinszirup                                                                                                                                                                                    |
| 1702 90 99 | -- Más                                                                                                                                                                                             |
| 1902       | Tészta, főzve vagy töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; kuskusz (búzadarakása) elkészítve is: |
| 1902 20    | - Töltött tészta főzve vagy másképp elkészítve is:                                                                                                                                                 |
| 1902 20 30 | -- 20 tömegszázalékot meghaladó kolbász és más, hasonló, bármely fajta hús- vagy belsőségtartalommal, beleértve bármely fajta vagy eredetű zsírt is                                                |
| 2007       | Dzsem, gyümölcscukonya (zselé), gyümölcshús, püré és krém gyümölcsből vagy diófélékből, főzéssel készítve, cukorral vagy más édesítőanyag hozzáadásával is:                                        |
|            | - Más:                                                                                                                                                                                             |
| 2007 99    | -- Más:                                                                                                                                                                                            |
|            | ---- Más:                                                                                                                                                                                          |
| 2007 99 98 | ---- Más                                                                                                                                                                                           |
| 2008       | Más módon elkészített vagy tartósított, másutt nem említett gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész, cukor vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is:                                  |
|            | - Diófélék, földimogyoró és más mag, egymással keverve is:                                                                                                                                         |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                           |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2008 19    | -- Más, beleértve a keverékeket is:<br>--- 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiszerezésben:<br>---- Más:                                                                   |
| 2008 19 19 | ----- Más                                                                                                                                                               |
| 2009       | Gyümölcsle (beleértve a szőlőmustot is) és zöldséglé, nem erjesztve és hozzáadott alkoholtartalom nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is:<br>- Narancslé: |
| 2009 11    | -- Fagyasztva:<br>--- Több mint 67 Brix-értékkel:                                                                                                                       |
| 2009 11 11 | ---- 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €                                                                                                                   |
| 2009 11 19 | ---- Más<br>--- Legfeljebb 67 Brix-értékkel:                                                                                                                            |
| 2009 11 91 | ---- 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €, és hozzáadott cukortartalma meghaladja a 30 tömegszázalékot                                                      |
| 2009 11 99 | ---- Más                                                                                                                                                                |
| 2009 19    | -- Más:<br>--- Több mint 67 Brix-értékkel:                                                                                                                              |
| 2009 19 11 | ---- 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €                                                                                                                   |
| 2009 19 19 | ---- Más<br>--- Több mint 20, de legfeljebb 67 Brix-értékkel:                                                                                                           |
| 2009 19 91 | ---- 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €, és hozzáadott cukortartalma meghaladja a 30 tömegszázalékot                                                      |
| 2009 19 98 | ---- Más<br>- Grépfrút- (beleértve a pomelót) lé:                                                                                                                       |
| 2009 29    | -- Más:<br>--- Több mint 67 Brix-értékkel:                                                                                                                              |
| 2009 29 11 | ---- 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €                                                                                                                   |
| 2009 29 19 | ---- Más<br>--- Több mint 20, de legfeljebb 67 Brix-értékkel:                                                                                                           |
| 2009 29 91 | ---- 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €, és hozzáadott cukortartalma meghaladja a 30 tömegszázalékot                                                      |
| 2009 29 99 | ---- Más<br>- Bármilyen más egynemű citrusgyümölcs leve:                                                                                                                |
| 2009 39    | -- Más:<br>--- Több mint 67 Brix-értékkel:                                                                                                                              |
| 2009 39 11 | ---- 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €                                                                                                                   |
| 2009 39 19 | ---- Más<br>--- Több mint 20, de legfeljebb 67 Brix-értékkel:                                                                                                           |
| 2009 39 31 | ----- Cukor hozzáadásával                                                                                                                                               |
| 2009 39 39 | ----- Cukor hozzáadása nélkül<br>---- 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €:<br>----- Citromlé:                                                              |
| 2009 39 51 | ----- 30 tömegszázalékot meghaladó hozzáadott cukortartalommal                                                                                                          |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                    |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 2009 39 55 | ----- Legfeljebb 30 tömegszázalék hozzáadott cukortartalommal                    |
| 2009 39 59 | ----- Cukor hozzáadása nélkül                                                    |
|            | ----- Más citrusgyümölcs leve:                                                   |
| 2009 39 91 | ----- 30 tömegszázalékot meghaladó hozzáadott cukortartalommal                   |
| 2009 39 95 | ----- Legfeljebb 30 tömegszázalék hozzáadott cukortartalommal                    |
| 2009 39 99 | ----- Cukor hozzáadása nélkül                                                    |
|            | – Ananászlé:                                                                     |
| 2009 49    | -- Más:                                                                          |
|            | --- Több mint 67 Brix-értékkel:                                                  |
| 2009 49 11 | ---- 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €                            |
| 2009 49 19 | ---- Más                                                                         |
|            | --- Több mint 20, de legfeljebb 67 Brix-értékkel:                                |
| 2009 49 30 | ---- 100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 30 eurót, cukor hozzáadásával |
|            | ---- Más:                                                                        |
| 2009 49 91 | ----- Több mint 30 tömegszázalék hozzáadott cukortartalommal                     |
| 2009 49 93 | ----- Legfeljebb 30 tömegszázalék hozzáadott cukortartalommal                    |
| 2009 49 99 | ----- Cukor hozzáadása nélkül                                                    |
|            | – Szőlőlé (beleértve a szőlőmustot is):                                          |
| 2009 69    | -- Más:                                                                          |
|            | --- Több mint 67 Brix-értékkel:                                                  |
| 2009 69 11 | ---- 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 22 €                            |
| 2009 69 19 | ---- Más                                                                         |
|            | --- Több mint 30, de legfeljebb 67 Brix-értékkel:                                |
|            | ---- 100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 18 eurót:                     |
| 2009 69 51 | ----- Koncentrált                                                                |
| 2009 69 59 | ----- Más                                                                        |
|            | ---- 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 18 €:                           |
|            | ----- Több mint 30 tömegszázalék hozzáadott cukortartalommal:                    |
| 2009 69 71 | ----- Koncentrált                                                                |
| 2009 69 79 | ----- Más                                                                        |
| 2009 69 90 | ----- Más                                                                        |
|            | – Almalé:                                                                        |
| 2009 79    | -- Más:                                                                          |
|            | --- Több mint 67 Brix-értékkel:                                                  |
| 2009 79 11 | ---- 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 22 €                            |
| 2009 79 19 | ---- Más                                                                         |
|            | --- Több mint 20, de legfeljebb 67 Brix-értékkel:                                |
| 2009 79 30 | ---- 100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 18 eurót, cukor hozzáadásával |
|            | ---- Más:                                                                        |
| 2009 79 91 | ----- Több mint 30 tömegszázalék hozzáadott cukortartalommal                     |
| 2009 79 93 | ----- Legfeljebb 30 tömegszázalék hozzáadott cukortartalommal                    |
| 2009 79 99 | ----- Cukor hozzáadása nélkül                                                    |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                  |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2009 80    | – Bármilyen más egynemű gyümölcs- vagy zöldséglé:<br>-- Több mint 67 Brix-értékkel:<br>--- Körtelé:                                                                                                                            |
| 2009 80 11 | ---- 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 22 €                                                                                                                                                                          |
| 2009 80 19 | ---- Más<br>--- Más:<br>---- 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €:                                                                                                                                                 |
| 2009 80 34 | ----- Trópusi gyümölcsle                                                                                                                                                                                                       |
| 2009 80 35 | ----- Más<br>---- Más:                                                                                                                                                                                                         |
| 2009 80 36 | ----- Trópusi gyümölcsle                                                                                                                                                                                                       |
| 2009 80 38 | ----- Más                                                                                                                                                                                                                      |
| 2009 90    | – Gyümölcs- vagy zöldséglé keverék:<br>-- Több mint 67 Brix-értékkel:<br>--- Alma- és körtelé keveréke:                                                                                                                        |
| 2009 90 11 | ---- 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 22 €                                                                                                                                                                          |
| 2009 90 19 | ---- Más<br>--- Más:                                                                                                                                                                                                           |
| 2009 90 21 | ---- 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €                                                                                                                                                                          |
| 2009 90 29 | ---- Más                                                                                                                                                                                                                       |
| 2106       | Másutt nem említett élelmiszer-készítmény:                                                                                                                                                                                     |
| 2106 90    | – Más:<br>-- Ízesített vagy színezett cukorszirup:                                                                                                                                                                             |
| 2106 90 30 | --- Izoglükózsirup<br>--- Más:                                                                                                                                                                                                 |
| 2106 90 51 | ---- Tejcsukorszirup                                                                                                                                                                                                           |
| 2106 90 55 | ---- Szőlőcukorszirup és maltodextrinszirup                                                                                                                                                                                    |
| 2106 90 59 | ---- Más                                                                                                                                                                                                                       |
| 2302       | Gabonafélék vagy hüvelyes növények szitálásából, őrléséből vagy egyéb megmunkálása során keletkező korpá, korpás liszt és más maradék, labdacs (pellet) alakban is:                                                            |
| 2302 10    | – Kukoricából:                                                                                                                                                                                                                 |
| 2302 10 10 | -- Legfeljebb 35 tömegszázalék keményítőtartalommal                                                                                                                                                                            |
| 2302 10 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                                         |
| 2302 30    | – Búzából:                                                                                                                                                                                                                     |
| 2302 30 10 | -- Legfeljebb 28 tömegszázalék keményítőtartalommal és egy 0,2 mm nyílású szitán átjutó rész aránya legfeljebb 10 tömegszázalék, vagy ha a szitán átjutó rész hamutartalma legalább 1,5 tömegszázalék, szárazanyagra számítva  |
| 2302 30 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                                         |
| 2302 40    | – Más gabonából:                                                                                                                                                                                                               |
|            | -- Rizsből:                                                                                                                                                                                                                    |
| 2302 40 02 | --- Legfeljebb 35 tömegszázalék keményítőtartalommal                                                                                                                                                                           |
| 2302 40 08 | --- Más<br>-- Más:                                                                                                                                                                                                             |
| 2302 40 10 | --- Legfeljebb 28 tömegszázalék keményítőtartalommal és egy 0,2 mm nyílású szitán átjutó rész aránya legfeljebb 10 tömegszázalék, vagy ha a szitán átjutó rész hamutartalma legalább 1,5 tömegszázalék, szárazanyagra számítva |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                       |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2302 40 90 | --- Más                                                                                                                                                                                                             |
| 2302 50 00 | – Hüvelyes növényből                                                                                                                                                                                                |
| 2303       | Keményítő gyártásánál keletkező maradék és hasonló hulladék, kilúgozott cukorrépaszelet, kipréselt cukornád és más cukorgyártási hulladék, sör- vagy szeszgyártási üledék és hulladék, labdacs (pellet) alakban is: |
| 2303 10    | – Keményítő gyártásánál keletkező maradék és hasonló hulladék:                                                                                                                                                      |
|            | – – Keményítő gyártásánál keletkező hulladék kukoricából (kivéve az áztatólékoncentrátumot), amelynek szárazanyagra számított fehérjetartalma:                                                                      |
| 2303 10 11 | --- Meghaladja a 40 tömegszázalékot                                                                                                                                                                                 |
| 2303 10 19 | --- Legfeljebb 40 tömegszázalék                                                                                                                                                                                     |
| 2303 20    | – Kilúgozott cukorrépaszelet, kipréselt cukornád és más cukorgyártási hulladék:                                                                                                                                     |
| 2303 20 90 | – – Más                                                                                                                                                                                                             |
| 2303 30 00 | – Sör- vagy szeszgyártási üledék és hulladék                                                                                                                                                                        |
| 2304 00 00 | Szójababolaj kivonásakor keletkező olajpogácsa és más szilárd maradék, őrölve vagy labdacs (pellet) alakban is                                                                                                      |
| 2305 00 00 | Földimogyoró-olaj kivonásakor keletkező olajpogácsa és más szilárd maradék, őrölve vagy labdacs (pellet) alakban is                                                                                                 |
| 2306       | Növényi zsírok vagy olajok kivonásakor keletkező olajpogácsa és más szilárd maradék, őrölve vagy labdacs (pellet) alakban is, a 2304 vagy 2305 vámtartifaszám alá tartozó termékek kivételével:                     |
| 2306 10 00 | – Gyapotmagból                                                                                                                                                                                                      |
| 2306 20 00 | – Lenmagból                                                                                                                                                                                                         |
| 2306 30 00 | – Napraforgómagból                                                                                                                                                                                                  |
|            | – Olajrepcéből vagy repcemagból:                                                                                                                                                                                    |
| 2306 41 00 | – – Alacsony erukasav-tartalmú olajrepce- vagy repcemagból                                                                                                                                                          |
| 2306 49 00 | – – Más                                                                                                                                                                                                             |
| 2306 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                              |
| 2306 90 05 | – – Kukoricacsírából                                                                                                                                                                                                |
|            | – – Más:                                                                                                                                                                                                            |
|            | – – – Olívaolaj kivonásakor keletkező olajpogácsa és más maradék:                                                                                                                                                   |
| 2306 90 11 | – – – – Legfeljebb 3 tömegszázalék olívaolaj-tartalommal                                                                                                                                                            |
| 2306 90 19 | – – – – 3 tömegszázalékot meghaladó olívaolaj-tartalommal                                                                                                                                                           |
| 2306 90 90 | – – – Más                                                                                                                                                                                                           |
| 2308 00    | Állatok etetésére szolgáló, másutt nem említett növényi anyag és növényi hulladék, növényi maradék és melléktermék, labdacs (pellet) alakban is:                                                                    |
|            | – Szőlőtörköly:                                                                                                                                                                                                     |
| 2308 00 11 | – – Teljes alkoholtartalma legfeljebb 4,3 térfogatszázalék és szárazanyag-tartalma legalább 40 tömegszázalék                                                                                                        |
| 2308 00 19 | – – Más                                                                                                                                                                                                             |
| 2308 00 40 | – Makk és vadgesztenye; seprő vagy törköly gyümölcsből, a szőlő kivételével                                                                                                                                         |
| 2308 00 90 | – Más                                                                                                                                                                                                               |
| 2309       | Állatok etetésére szolgáló készítmény:                                                                                                                                                                              |
| 2309 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                              |
| 2309 90 10 | – – Hal vagy tengeri emlős részeit tartalmazó oldat                                                                                                                                                                 |
| 2309 90 20 | – – Az ezen árucsoporthoz tartozó kiegészítő megjegyzések 5. pontjában említett termékek                                                                                                                            |
|            | – – Más, beleértve az előkeveréket is:                                                                                                                                                                              |



| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | <p>--- A 1702 30 51–1702 30 99, a 1702 40 90, a 1702 90 50 és a 2106 90 55 alszámok alá tartozó keményítő-, szőlőcukor-, szőlőcukorszirup-, maltodextrin- vagy maltodextrinszirup-, vagy tejterméktartalommal:</p> <p>---- Keményítő-, szőlőcukor-, szőlőcukorszirup-, maltodextrin- vagy maltodextrinszirup-tartalommal:</p> <p>----- Keményítőtartalom nélkül vagy legfeljebb 10 tömegszázalék keményítőtartalommal:</p> |
| 2309 90 31 | ----- Tejterméktartalom nélkül vagy kevesebb mint 10 tömegszázalék tejterméktartalommal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2309 90 33 | ----- Legalább 10, de kevesebb mint 50 tömegszázalék tejterméktartalommal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2309 90 35 | ----- Legalább 50, de kevesebb mint 75 tömegszázalék tejterméktartalommal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2309 90 39 | ----- Legalább 75 tömegszázalék tejterméktartalommal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|            | ----- Több mint 10, de legfeljebb 30 tömegszázalék keményítőtartalommal:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2309 90 41 | ----- Tejterméktartalom nélkül vagy kevesebb mint 10 tömegszázalék tejterméktartalommal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2309 90 43 | ----- Legalább 10, de kevesebb mint 50 tömegszázalék tejterméktartalommal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2309 90 49 | ----- Legalább 50 tömegszázalék tejterméktartalommal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|            | ----- Több mint 30 tömegszázalék keményítőtartalommal:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2309 90 51 | ----- Tejterméktartalom nélkül vagy kevesebb mint 10 tömegszázalék tejterméktartalommal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2309 90 53 | ----- Legalább 10, de kevesebb mint 50 tömegszázalék tejterméktartalommal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2309 90 59 | ----- Legalább 50 tömegszázalék tejterméktartalommal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2309 90 70 | <p>---- Keményítő-, szőlőcukor-, szőlőcukorszirup-, maltodextrin- vagy maltodextrinszirup-tartalom nélkül, de tejterméktartalommal</p> <p>--- Más:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2309 90 91 | <p>---- Kilúgozott répaszelet, hozzáadott melasszal</p> <p>---- Más:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2309 90 95 | ----- Szerves vagy szervetlen bázison legalább 49 tömegszázalék kolin kloridot tartalmazó                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2309 90 99 | ----- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3301       | <p>Szilárd és vízmentes illóolajok (terpénmentesek is); rezinoidok; kivont oleorezinek; illóolaj-koncentrátum zsírban, szilárd olajban, viaszban vagy hasonló anyagban, amelyet hideg abszorpció vagy macerálás útján nyernek; illóolajok terpénmentesítésekor nyert terpéntartalmú melléktermék; illóolajok vizes desztillátuma és vizes oldata:</p> <p>– Illóolajok citrusgyümölcsből:</p>                               |
| 3301 12    | -- Narancsból:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3301 12 10 | --- Nem terpénmentes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3301 12 90 | --- Terpénmentes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3301 13    | -- Citromból:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3301 13 10 | --- Nem terpénmentes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3301 13 90 | --- Terpénmentes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3301 19    | -- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3301 19 20 | --- Nem terpénmentes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3301 19 80 | --- Terpénmentes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|            | – Illóolajok, kivéve a citrusgyümölcsből készületeket:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3301 24    | -- Borsmentából ( <i>Mentha piperita</i> ):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3301 24 10 | --- Nem terpénmentes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3301 24 90 | --- Terpénmentes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3301 25    | -- Más mentából:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3301 25 10 | --- Nem terpénmentes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                   |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3301 25 90 | --- Terpénmentes                                                                                                                                                                                                                |
| 3301 29    | -- Más:                                                                                                                                                                                                                         |
|            | --- Szegfűszegből, niaoliból és ylang-ylangból:                                                                                                                                                                                 |
| 3301 29 11 | ---- Nem terpénmentes                                                                                                                                                                                                           |
| 3301 29 31 | ---- Terpénmentes                                                                                                                                                                                                               |
|            | --- Más:                                                                                                                                                                                                                        |
| 3301 29 41 | ---- Nem terpénmentes                                                                                                                                                                                                           |
|            | ---- Terpénmentes:                                                                                                                                                                                                              |
| 3301 29 71 | ----- Geraniumból (gólyaorrból); jázminból; vetiverből (kus-kusból)                                                                                                                                                             |
| 3301 29 79 | ----- Levendulából                                                                                                                                                                                                              |
| 3301 29 91 | ----- Más                                                                                                                                                                                                                       |
| 3301 30 00 | - Reszinoidok                                                                                                                                                                                                                   |
| 3302       | Illatanyagkeverékek, valamint az iparban nyersanyagként használt keverékek, amelyek egy vagy több ilyen anyagon alapulnak (beleértve az alkoholos oldatokat is); más illatanyag-készítmény italgyártáshoz:                      |
| 3302 10    | - Élelmiszer- vagy italgyártáshoz használt fajták:                                                                                                                                                                              |
|            | -- Az italgyártásban használt fajták:                                                                                                                                                                                           |
| 3302 10 40 | --- Más                                                                                                                                                                                                                         |
| 3302 10 90 | -- Az élelmiszeriparban használt fajták                                                                                                                                                                                         |
| 3501       | Kazein, kazeinátok, más kazeinszármazékok; kazeinenyvek:                                                                                                                                                                        |
| 3501 90    | - Más:                                                                                                                                                                                                                          |
| 3501 90 10 | -- Kazeinenyvek                                                                                                                                                                                                                 |
| 3502       | Albuminok (beleértve két vagy több savófehérje koncentrátumát, amely szárazanyagra számítva több mint 80 tömegszázalék savófehérjét tartalmaz), albuminátok és más albuminszármazékok:                                          |
|            | - Tojásfehérje:                                                                                                                                                                                                                 |
| 3502 11    | -- Szárított:                                                                                                                                                                                                                   |
| 3502 11 10 | ---- Emberi fogyasztásra alkalmatlan, vagy alkalmatlanná tett                                                                                                                                                                   |
| 3502 11 90 | ---- Más                                                                                                                                                                                                                        |
| 3502 19    | -- Más:                                                                                                                                                                                                                         |
| 3502 19 10 | ---- Emberi fogyasztásra alkalmatlan, vagy alkalmatlanná tett                                                                                                                                                                   |
| 3502 19 90 | ---- Más                                                                                                                                                                                                                        |
| 3502 20    | - Tejalbumin, beleértve a legalább két savófehérjét tartalmazó koncentrátumot is:                                                                                                                                               |
| 3502 20 10 | -- Emberi fogyasztásra alkalmatlan, vagy alkalmatlanná tett                                                                                                                                                                     |
|            | -- Más:                                                                                                                                                                                                                         |
| 3502 20 91 | ---- Szárított (pl. lap, pikkely, pehely, por alakban)                                                                                                                                                                          |
| 3502 20 99 | ---- Más                                                                                                                                                                                                                        |
| 3502 90    | - Más:                                                                                                                                                                                                                          |
|            | -- Albuminok, a tojásfehérje és a tejalbumin (laktalbumin) kivételével:                                                                                                                                                         |
| 3502 90 20 | ---- Emberi fogyasztásra alkalmatlan, vagy alkalmatlanná tett                                                                                                                                                                   |
| 3502 90 70 | ---- Más                                                                                                                                                                                                                        |
| 3502 90 90 | -- Albuminátok és egyéb albuminszármazékok                                                                                                                                                                                      |
| 3503 00    | Zselatin (beleértve a négyzetes vagy téglalap alakú lapokat is, felületi megmunkálással vagy színezve is) és zselatinszármazékok; halenyv; más állati eredetű enyv, a 3501 vámtartifaszám alá tartozó kazeinenyvek kivételével: |
| 3503 00 10 | - Zselatin és származékai                                                                                                                                                                                                       |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3503 00 80 | – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3504 00 00 | Peptonok és ezek származékai; másutt nem említett egyéb fehérjeanyag és származékai; nyersbőr pora krómtartalommal is                                                                                                                                                                         |
| 3505       | Dextrinek és más átalakított keményítők (pl.: előkocsonyásított vagy észterezett keményítő); keményítő-, vagy dextrin- vagy más átalakított keményítő alappal készített enyvek:                                                                                                               |
| 3505 10    | – Dextrinek és más átalakított keményítők:                                                                                                                                                                                                                                                    |
|            | – – Más átalakított keményítők:                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 3505 10 50 | – – – Észterezett vagy éterezett keményítők                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 4101       | Szarvasmarhafélék (a bivalyt is beleértve), lófélék nyers bőre (kezeletlenül vagy sózva, szárítva, meszezve, pácolva vagy másképpen tartósítva, a cserzett, a pergamentált vagy tovább kikészített bőrök kivételével), szőrtelenítve vagy hasítva is:                                         |
| 4101 20    | – Egész bőr szárítva legfeljebb 8 kg tömegű, szárazon sózva legfeljebb 10 kg tömegű, vagy kezeletlenül, vizesen sózva vagy másképpen tartósítva legfeljebb 16 kg tömegű:                                                                                                                      |
| 4101 20 10 | – – Kezeletlenül                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4101 20 30 | – – Vizesen sózva                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 4101 20 50 | – – Szárítva vagy szárazon sózva                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4101 20 90 | – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 4101 50    | – Egész bőr, 16 kg-ot meghaladó tömegű:                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 4101 50 10 | – – Kezeletlenül                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4101 50 30 | – – Vizesen sózva                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 4101 50 50 | – – Szárítva vagy szárazon sózva                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4101 50 90 | – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 4101 90 00 | – Más, beleértve a hátbőrt (egész krupont), a talpbőrt (talpkrupont) és a hasrészt is                                                                                                                                                                                                         |
| 4102       | Juh- vagy báránybőr nyersen (kezeletlenül vagy sózva, szárítva, meszezve, pácolva vagy másképp tartósítva, a cserzett, pergamentált vagy tovább kikészített bőrök kivételével), gyapjasan vagy hasítva is, az árucsoportozáshoz tartozó Megjegyzések 1. c) pontjában felsoroltak kivételével: |
| 4102 10    | – Gyapjasan:                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 4102 10 10 | – – Báránybőr                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4102 10 90 | – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|            | – Gyapjú nélkül:                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4102 21 00 | – – Pácolva                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 4102 29 00 | – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 4103       | Más nyersbőr (kezeletlenül vagy sózva, szárítva, meszezve, pácolva vagy másképp tartósítva, a cserzett, pergamentált vagy tovább kikészített bőrök kivételével), szőrtelenítve vagy hasítva is, az árucsoportozáshoz tartozó Megjegyzések 1. b) és c) pontjában felsoroltak kivételével:      |
| 4103 20 00 | – Hüllőbőr                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 4103 30 00 | – Sertésbőr                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 4103 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 4103 90 10 | – – Kecske- vagy gidabőr                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 4103 90 90 | – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 4301       | Nyers szőrme (beleértve a szűcsárúként felhasználható fejet, farkat, lábat és más részeket vagy vágott darabokat is), a 4101, 4102 és a 4103 vámtartifaszám alá tartozó nyers szőrös bőr kivételével:                                                                                         |
| 4301 10 00 | – Vidra egész szőrméje, fej, farok vagy láb nélkül is                                                                                                                                                                                                                                         |
| 4301 30 00 | – Bárányfélék, úgymint az asztrahán, broadtail, karakül, perzsa és hasonló bárány, az indiai, kínai, mongol vagy tibeti bárány egész szőrméje, fej, farok vagy láb nélkül is                                                                                                                  |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                           |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4301 60 00 | – Róka egész szőrméje, fej, farok vagy láb nélkül is                                                    |
| 4301 80    | – Más egész szőrme, fej, farok vagy láb nélkül is:                                                      |
| 4301 80 30 | – – Mormotából                                                                                          |
| 4301 80 50 | – – Vadmacskafélékből                                                                                   |
| 4301 80 80 | – – Más                                                                                                 |
| 4301 90 00 | – Fej, farok, láb és más részek vagy vágott darabok, szűcsárúként felhasználhatók                       |
| 5001 00 00 | Legombolyításra alkalmas selyemhernyógubó                                                               |
| 5002 00 00 | Nyersselyem (nem sodorva)                                                                               |
| 5003 00 00 | Selyemhulladék (beleértve a le nem gombolyítható selyemgubót, fonalhulladékot, a foszlatott anyagot is) |

## IIIb. MELLÉKLET

A KÖZÖSSÉGBŐL SZÁRMAZÓ ELSŐDLEGES MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEKRE VONATKOZÓ  
MONTENEGRÓI VÁMENGEDMÉNYEK

(a 27. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említettek szerint)

Az e mellékletben felsorolt termékekre alkalmazott vámok az egyes termékekre az e mellékletben megadott ütemezésnek megfelelően csökkennek és szűnnek meg

- e megállapodás hatálybalépésének napján a behozatali vám a vám 80 %-ra csökken
- e megállapodás hatálybalépését követő első év január 1-jén a behozatali vám a vám 60 %-ra csökken
- e megállapodás hatálybalépését követő második év január 1-jén a behozatali vám a vám 40 %-ra csökken
- e megállapodás hatálybalépését követő harmadik év január 1-jén a behozatali vám a vám 20 %-ra csökken
- e megállapodás hatálybalépését követő negyedik év január 1-jén a behozatali vám a vám 0 %-ra csökken

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                 |
|------------|---------------------------------------------------------------|
| 0102       | Élő szarvasmarhafélék:                                        |
| 0102 90    | – Más:                                                        |
|            | – – Házasított fajták:                                        |
| 0102 90 05 | – – – Legfeljebb 80 kg tömegű                                 |
|            | – – – 80 kg-ot meghaladó, de legfeljebb 160 kg tömegű:        |
| 0102 90 21 | – – – – Vágásra                                               |
| 0102 90 29 | – – – – Más                                                   |
|            | – – – 160 kg-ot meghaladó, de legfeljebb 300 kg tömegű:       |
| 0102 90 41 | – – – – Vágásra                                               |
| 0102 90 49 | – – – – Más                                                   |
|            | – – – 300 kg-ot meghaladó tömegű:                             |
|            | – – – – Üsző (még nem borjazott nőivarú):                     |
| 0102 90 51 | – – – – – Vágásra                                             |
| 0102 90 59 | – – – – – Más                                                 |
|            | – – – – Tehén:                                                |
| 0102 90 61 | – – – – – Vágásra                                             |
| 0102 90 69 | – – – – – Más                                                 |
|            | – – – – Más:                                                  |
| 0102 90 71 | – – – – – Vágásra                                             |
| 0102 90 79 | – – – – – Más                                                 |
| 0102 90 90 | – – Más                                                       |
| 0103       | Élő sertés:                                                   |
|            | – Más:                                                        |
| 0103 91    | – – 50 kg-nál kisebb tömegű:                                  |
| 0103 91 10 | – – – Házasított fajták                                       |
| 0103 91 90 | – – – Más                                                     |
| 0103 92    | – – Legalább 50 kg tömegű:                                    |
|            | – – – Házasított fajták:                                      |
| 0103 92 11 | – – – – Legalább egyszer ellett, legalább 160 kg tömegű kocák |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                        |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0103 92 19 | ----- Más                                                                                            |
| 0103 92 90 | ---- Más                                                                                             |
| 0105       | Élő baromfi, a <i>Gallus domesticus</i> fajba tartozó szárnyasok, kacsá, liba, pulyka és gyöngytyúk: |
|            | – Legfeljebb 185 g tömegű:                                                                           |
| 0105 11    | -- <i>Gallus domesticus</i> fajba tartozó szárnyasok:                                                |
|            | ---- Nőivarú nagyszülő és szülő csibe:                                                               |
| 0105 11 19 | ----- Más                                                                                            |
|            | ---- Más:                                                                                            |
| 0105 11 99 | ----- Más                                                                                            |
|            | – Más:                                                                                               |
| 0105 94 00 | -- A <i>Gallus domesticus</i> fajba tartozó szárnyasok                                               |
| 0105 99    | -- Más:                                                                                              |
| 0105 99 10 | ---- Kacsá                                                                                           |
| 0105 99 20 | ---- Liba                                                                                            |
| 0105 99 30 | ---- Pulyka                                                                                          |
| 0105 99 50 | ---- Gyöngytyúk                                                                                      |
| 0203       | Sertéshús frissen, hűtve vagy fagyasztva:                                                            |
|            | – Friss vagy hűtött:                                                                                 |
| 0203 11    | -- Egész és fél:                                                                                     |
| 0203 11 10 | ---- Házi sertésből                                                                                  |
| 0203 11 90 | ---- Más                                                                                             |
| 0203 12    | -- Comb, lapocka és részei csonttal:                                                                 |
|            | ---- Házi sertésből:                                                                                 |
| 0203 12 11 | ----- Comb és részei                                                                                 |
| 0203 12 19 | ----- Lapocka és részei                                                                              |
| 0203 12 90 | ---- Más                                                                                             |
| 0203 19    | -- Más:                                                                                              |
|            | ---- Házi sertésből:                                                                                 |
| 0203 19 11 | ----- Elülső részek                                                                                  |
| 0203 19 13 | ----- Tarja, karaj és részei, csonttal                                                               |
| 0203 19 15 | ----- Oldalas és dagadó és részei                                                                    |
|            | ----- Más:                                                                                           |
| 0203 19 55 | ----- Csont nélkül                                                                                   |
| 0203 19 59 | ----- Más                                                                                            |
| 0203 19 90 | ---- Más                                                                                             |
|            | – Fagyasztva:                                                                                        |
| 0203 21    | -- Egész és fél:                                                                                     |
| 0203 21 10 | ---- Házi sertésből                                                                                  |
| 0203 21 90 | ---- Más                                                                                             |
| 0203 22    | -- Comb, lapocka és részei, csonttal:                                                                |
|            | ---- Házi sertésből:                                                                                 |
| 0203 22 11 | ----- Comb és részei                                                                                 |
| 0203 22 19 | ----- Lapocka és részei                                                                              |
| 0203 22 90 | ---- Más                                                                                             |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                               |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0203 29    | -- Más:                                                                                                                                     |
|            | ---- Házi sertésből:                                                                                                                        |
| 0203 29 11 | ----- Elülső részek                                                                                                                         |
| 0203 29 13 | ----- Tarja, karaj és részei, csonttal                                                                                                      |
| 0203 29 15 | ----- Oldalas és dagadó és részei                                                                                                           |
|            | ---- Más:                                                                                                                                   |
| 0203 29 55 | ----- Csont nélkül                                                                                                                          |
| 0203 29 59 | ----- Más                                                                                                                                   |
| 0203 29 90 | ---- Más                                                                                                                                    |
| 0207       | A 0105 vámtartifaszám alá tartozó baromfi élelmezési célra alkalmas húsa, vágási mellékterméke és belsősége frissen, hűtve vagy fagyasztva: |
|            | – Pulykából:                                                                                                                                |
| 0207 24    | -- Nem darabolva, frissen vagy hűtve:                                                                                                       |
| 0207 24 10 | --- Tisztított és bontott, fej és láb nélkül, de nyakkal, szívvel, májjal és zúzával, ún. „80 %-os pulyka”                                  |
| 0207 24 90 | --- Tisztított és bontott, fej, láb, nyak, szív, máj és zúza nélkül, ún. „73 %-os pulyka”, vagy más módon bemutatva                         |
| 0207 25    | -- Nem darabolva, fagyasztva:                                                                                                               |
| 0207 25 10 | --- Tisztított és bontott, fej és láb nélkül, de nyakkal, szívvel, májjal és zúzával, ún. „80 %-os pulyka”                                  |
| 0207 25 90 | --- Tisztított és bontott, fej, láb, nyak, szív, máj és zúza nélkül, ún. „73 %-os pulyka”, vagy más módon bemutatva                         |
| 0207 26    | -- Darabok és vágási melléktermékek, belsőségek frissen vagy hűtve:                                                                         |
|            | --- Darabok:                                                                                                                                |
| 0207 26 10 | ---- Csont nélkül                                                                                                                           |
|            | ---- Csonttal:                                                                                                                              |
| 0207 26 20 | ----- Felezve vagy negyedelve                                                                                                               |
| 0207 26 30 | ----- Szárny egészben, szárnyvéggel vagy anélkül                                                                                            |
| 0207 26 40 | ----- Hát, nyak, egyben vagy külön, far és szárnyvég                                                                                        |
| 0207 26 50 | ----- Mell és részei                                                                                                                        |
|            | ----- Láb és részei:                                                                                                                        |
| 0207 26 60 | ----- Alsócomb és részei                                                                                                                    |
| 0207 26 70 | ----- Más                                                                                                                                   |
| 0207 26 80 | ----- Más                                                                                                                                   |
|            | --- Vágási melléktermék, belsőség:                                                                                                          |
| 0207 26 91 | ---- Máj                                                                                                                                    |
| 0207 26 99 | ---- Más                                                                                                                                    |
| 0207 27    | -- Darabok és vágási melléktermékek, belsőségek fagyasztva:                                                                                 |
|            | --- Darabok:                                                                                                                                |
| 0207 27 10 | ---- Csont nélkül                                                                                                                           |
|            | ---- Csonttal:                                                                                                                              |
| 0207 27 20 | ----- Felezve vagy negyedelve                                                                                                               |
| 0207 27 30 | ----- Szárny egészben, szárnyvéggel vagy anélkül                                                                                            |
| 0207 27 40 | ----- Hát, nyak, egyben vagy külön, far és szárnyvég                                                                                        |
| 0207 27 50 | ----- Mell és részei                                                                                                                        |
|            | ----- Láb és részei:                                                                                                                        |



| KN-kód     | Árumegevezés                                                                                                                  |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0207 27 60 | ----- Alsócomb és részei                                                                                                      |
| 0207 27 70 | ----- Más                                                                                                                     |
| 0207 27 80 | ----- Más                                                                                                                     |
|            | ---- Vágási melléktermék, belsőség:                                                                                           |
| 0207 27 91 | ---- Máj                                                                                                                      |
| 0207 27 99 | ---- Más                                                                                                                      |
|            | – Kacsából, libából vagy gyöngytyúkból:                                                                                       |
| 0207 32    | -- Nem darabolva, frissen vagy hűtve:                                                                                         |
|            | --- Kacsából:                                                                                                                 |
| 0207 32 11 | ---- Tisztított, kivérzett, belezett, de nem bontott, fejvel és lábbal, ún. „85 %-os kacs”                                    |
| 0207 32 15 | ---- Tisztított és bontott, fej és láb nélkül, de nyakkal, szívvel, májjal és zúzával, ún. „70 %-os kacs”                     |
| 0207 32 19 | ---- Tisztított és bontott, fej, láb, nyak, szív, máj és zúza nélkül, ún. „63 %-os kacs”, vagy más módon bemutatva            |
|            | --- Libából:                                                                                                                  |
| 0207 32 51 | ---- Tisztított, kivérzett, nem bontott, fejvel és lábbal, ún. „82 %-os liba”                                                 |
| 0207 32 59 | ---- Tisztított és bontott, fej és láb nélkül, szívvel és zúzával, vagy anélkül, ún. „75 %-os liba”, vagy más módon bemutatva |
| 0207 32 90 | --- Gyöngytyúkból                                                                                                             |
| 0207 33    | -- Nem darabolva, fagyasztva:                                                                                                 |
|            | --- Kacsából:                                                                                                                 |
| 0207 33 11 | ---- Tisztított és bontott, fej és láb nélkül, de nyakkal, szívvel, májjal és zúzával, ún. „70 %-os kacs”                     |
| 0207 33 19 | ---- Tisztított és bontott, fej, láb, nyak, szív, máj és zúza nélkül, ún. „63 %-os kacs”, vagy más módon bemutatva            |
|            | --- Libából:                                                                                                                  |
| 0207 33 51 | ---- Tisztított, kivérzett, nem bontott, fejvel és lábbal, ún. „82 %-os liba”                                                 |
| 0207 33 59 | ---- Tisztított és bontott, fej és láb nélkül, szívvel és zúzával, vagy anélkül, ún. „75 %-os liba”, vagy más módon bemutatva |
| 0207 33 90 | --- Gyöngytyúkból                                                                                                             |
| 0207 34    | -- Hízott máj frissen vagy hűtve:                                                                                             |
| 0207 34 10 | --- Libamáj                                                                                                                   |
| 0207 34 90 | --- Kacsamáj                                                                                                                  |
| 0207 35    | -- Más frissen vagy hűtve:                                                                                                    |
|            | --- Darabok:                                                                                                                  |
|            | ---- Csont nélkül:                                                                                                            |
| 0207 35 11 | ----- Libából                                                                                                                 |
| 0207 35 15 | ----- Kacsából vagy gyöngytyúkból                                                                                             |
|            | ---- Csonttal:                                                                                                                |
|            | ----- Felezve vagy negyedelve:                                                                                                |
| 0207 35 21 | ----- Kacsából                                                                                                                |
| 0207 35 23 | ----- Libából                                                                                                                 |
| 0207 35 25 | ----- Gyöngytyúkból                                                                                                           |
| 0207 35 31 | ----- Szárny egészben, szárnyvéggel vagy anélkül                                                                              |
| 0207 35 41 | ----- Hát, nyak, egyben vagy külön, far és szárnyvég                                                                          |
|            | ----- Mell és részei:                                                                                                         |
| 0207 35 51 | ----- Libából                                                                                                                 |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                             |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0207 35 53 | ----- Kacsából vagy gyöngytyúkból                                                                                                                                                                         |
|            | ----- Láb és részei:                                                                                                                                                                                      |
| 0207 35 61 | ----- Libából                                                                                                                                                                                             |
| 0207 35 63 | ----- Kacsából vagy gyöngytyúkból                                                                                                                                                                         |
| 0207 35 71 | ----- Liba- vagy kacsakabát                                                                                                                                                                               |
| 0207 35 79 | ----- Más                                                                                                                                                                                                 |
|            | ---- Vágási melléktermékek, belsőségek:                                                                                                                                                                   |
| 0207 35 91 | ---- Máj, a hízott máj kivételével                                                                                                                                                                        |
| 0207 35 99 | ---- Más                                                                                                                                                                                                  |
| 0207 36    | -- Más fagyasztva:                                                                                                                                                                                        |
|            | ---- Darabok:                                                                                                                                                                                             |
|            | ----- Csont nélkül:                                                                                                                                                                                       |
| 0207 36 11 | ----- Libából                                                                                                                                                                                             |
| 0207 36 15 | ----- Kacsából vagy gyöngytyúkból                                                                                                                                                                         |
|            | ----- Csonttal:                                                                                                                                                                                           |
|            | ----- Felezve vagy negyedelve:                                                                                                                                                                            |
| 0207 36 21 | ----- Kacsából                                                                                                                                                                                            |
| 0207 36 23 | ----- Libából                                                                                                                                                                                             |
| 0207 36 25 | ----- Gyöngytyúkból                                                                                                                                                                                       |
| 0207 36 31 | ----- Szárny egészben, szárnyvéggel vagy anélkül                                                                                                                                                          |
| 0207 36 41 | ----- Hát, nyak, egyben vagy külön, far és szárnyvég                                                                                                                                                      |
|            | ----- Mell és részei:                                                                                                                                                                                     |
| 0207 36 51 | ----- Libából                                                                                                                                                                                             |
| 0207 36 53 | ----- Kacsából vagy gyöngytyúkból                                                                                                                                                                         |
|            | ----- Láb és részei:                                                                                                                                                                                      |
| 0207 36 61 | ----- Libából                                                                                                                                                                                             |
| 0207 36 63 | ----- Kacsából vagy gyöngytyúkból                                                                                                                                                                         |
| 0207 36 71 | ----- Liba- vagy kacsakabát                                                                                                                                                                               |
| 0207 36 79 | ----- Más                                                                                                                                                                                                 |
|            | ---- Vágási melléktermékek, belsőségek:                                                                                                                                                                   |
|            | ---- Máj:                                                                                                                                                                                                 |
| 0207 36 81 | ----- Hízott libamáj                                                                                                                                                                                      |
| 0207 36 85 | ----- Hízott kacsamáj                                                                                                                                                                                     |
| 0207 36 89 | ----- Más                                                                                                                                                                                                 |
| 0207 36 90 | ----- Más                                                                                                                                                                                                 |
| 0209 00    | Sovány húsréteget nem tartalmazó sertéssziradék (szalonna) és baromfisziradék, nem olvasztott vagy másképpen nem kivont, frissen, hűtve, fagyasztva, sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve: |
|            | – Bőr alatti sertéssziradék (fedőszalonna):                                                                                                                                                               |
| 0209 00 11 | -- Frissen, hűtve, fagyasztva, sózva vagy sós lében tartósítva                                                                                                                                            |
| 0209 00 19 | -- Szárítva vagy füstölve                                                                                                                                                                                 |
| 0209 00 30 | – Sertéssziradék, a 0209 00 11 vagy a 0209 00 19 alszám alá tartozó kivételével                                                                                                                           |
| 0209 00 90 | – Baromfisziradék                                                                                                                                                                                         |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                            |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0404       | Tejsavó sűrítve vagy cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával is; másutt nem említett, természetes tejalkotórészeket tartalmazó termék cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is: |
| 0404 10    | – Tejsavó és módosított savó sűrítve is, vagy cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is:                                                                                              |
|            | – – Por, granulátum vagy más szilárd alakban:                                                                                                                                            |
|            | – – – Cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, fehérjetartalma (nitrogéntartalom $\times 6,38$ ):                                                                                  |
|            | – – – – Legfeljebb 15 tömegszázalék és zsírtartalma:                                                                                                                                     |
| 0404 10 02 | – – – – – Legfeljebb 1,5 tömegszázalék                                                                                                                                                   |
| 0404 10 04 | – – – – – 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék                                                                                                                  |
| 0404 10 06 | – – – – – 27 tömegszázalékot meghaladó                                                                                                                                                   |
|            | – – – – 15 tömegszázalékot meghaladó és zsírtartalma:                                                                                                                                    |
| 0404 10 12 | – – – – – Legfeljebb 1,5 tömegszázalék                                                                                                                                                   |
| 0404 10 14 | – – – – – 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék                                                                                                                  |
| 0404 10 16 | – – – – – 27 tömegszázalékot meghaladó                                                                                                                                                   |
|            | – – – Más, fehérjetartalma (nitrogéntartalom $\times 6,38$ ):                                                                                                                            |
|            | – – – – Legfeljebb 15 tömegszázalék és zsírtartalma:                                                                                                                                     |
| 0404 10 26 | – – – – – Legfeljebb 1,5 tömegszázalék                                                                                                                                                   |
| 0404 10 28 | – – – – – 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék                                                                                                                  |
| 0404 10 32 | – – – – – 27 tömegszázalékot meghaladó                                                                                                                                                   |
|            | – – – – 15 tömegszázalékot meghaladó és zsírtartalma:                                                                                                                                    |
| 0404 10 34 | – – – – – Legfeljebb 1,5 tömegszázalék                                                                                                                                                   |
| 0404 10 36 | – – – – – 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék                                                                                                                  |
| 0404 10 38 | – – – – – 27 tömegszázalékot meghaladó                                                                                                                                                   |
|            | – – Más:                                                                                                                                                                                 |
|            | – – – Cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, fehérjetartalma (nitrogéntartalom $\times 6,38$ ):                                                                                  |
|            | – – – – Legfeljebb 15 tömegszázalék és zsírtartalma:                                                                                                                                     |
| 0404 10 48 | – – – – – Legfeljebb 1,5 tömegszázalék                                                                                                                                                   |
| 0404 10 52 | – – – – – 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék                                                                                                                  |
| 0404 10 54 | – – – – – 27 tömegszázalékot meghaladó                                                                                                                                                   |
|            | – – – – 15 tömegszázalékot meghaladó és zsírtartalma:                                                                                                                                    |
| 0404 10 56 | – – – – – Legfeljebb 1,5 tömegszázalék                                                                                                                                                   |
| 0404 10 58 | – – – – – 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék                                                                                                                  |
| 0404 10 62 | – – – – – 27 tömegszázalékot meghaladó                                                                                                                                                   |
|            | – – – Más, fehérjetartalma (nitrogéntartalom $\times 6,38$ ):                                                                                                                            |
|            | – – – – Legfeljebb 15 tömegszázalék és zsírtartalma:                                                                                                                                     |
| 0404 10 72 | – – – – – Legfeljebb 1,5 tömegszázalék                                                                                                                                                   |
| 0404 10 74 | – – – – – 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék                                                                                                                  |
| 0404 10 76 | – – – – – 27 tömegszázalékot meghaladó                                                                                                                                                   |
|            | – – – – 15 tömegszázalékot meghaladó és zsírtartalma:                                                                                                                                    |
| 0404 10 78 | – – – – – Legfeljebb 1,5 tömegszázalék                                                                                                                                                   |
| 0404 10 82 | – – – – – 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék                                                                                                                  |
| 0404 10 84 | – – – – – 27 tömegszázalékot meghaladó                                                                                                                                                   |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                             |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0404 90    | – Más:                                                                                                                                                                                    |
|            | – – Cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül és zsírtartalma:                                                                                                                        |
| 0404 90 21 | – – – Legfeljebb 1,5 tömegszázalék                                                                                                                                                        |
| 0404 90 23 | – – – 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék                                                                                                                       |
| 0404 90 29 | – – – 27 tömegszázalékot meghaladó                                                                                                                                                        |
|            | – – Más, zsírtartalma:                                                                                                                                                                    |
| 0404 90 81 | – – – Legfeljebb 1,5 tömegszázalék                                                                                                                                                        |
| 0404 90 83 | – – – 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék                                                                                                                       |
| 0404 90 89 | – – – 27 tömegszázalékot meghaladó                                                                                                                                                        |
| 0407 00    | Madártojás héjában, frissen, tartósítva vagy főzve:                                                                                                                                       |
|            | – Baromfitojás:                                                                                                                                                                           |
| 0407 00 30 | – – Más                                                                                                                                                                                   |
| 0407 00 90 | – Más                                                                                                                                                                                     |
| 0408       | Madártojás héj nélkül és tojássárgája frissen, szárítva, gőzben vagy forró vízben megfőzve, formázva, fagyasztva vagy másképpen tartósítva, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is: |
|            | – Tojássárgája:                                                                                                                                                                           |
| 0408 11    | – – Szárítva:                                                                                                                                                                             |
| 0408 11 80 | – – – Más                                                                                                                                                                                 |
| 0408 19    | – – Más:                                                                                                                                                                                  |
|            | – – – Más:                                                                                                                                                                                |
| 0408 19 81 | – – – – Folyékony                                                                                                                                                                         |
| 0408 19 89 | – – – – Más, beleértve a fagyasztottat is                                                                                                                                                 |
|            | – Más:                                                                                                                                                                                    |
| 0408 91    | – – Szárítva:                                                                                                                                                                             |
| 0408 91 80 | – – – Más                                                                                                                                                                                 |
| 0408 99    | – – Más:                                                                                                                                                                                  |
| 0408 99 80 | – – – Más                                                                                                                                                                                 |
| 0602       | Más élő növény (beleértve azok gyökereit is), dugvány és oltvány; gombacsíra:                                                                                                             |
| 0602 10    | – Nem gyökeres dugvány és oltvány:                                                                                                                                                        |
| 0602 10 90 | – – Más                                                                                                                                                                                   |
| 0602 20    | – Emberi fogyasztásra alkalmas gyümölcsöt vagy diófélét termő fa, bokor és cserje oltva is:                                                                                               |
| 0602 20 10 | – – Szőlődugvány, oltott vagy gyökeres                                                                                                                                                    |
| 0602 30 00 | – Rododendron és azálea oltva is                                                                                                                                                          |
| 0602 40    | – Rózsa oltva is:                                                                                                                                                                         |
| 0602 40 10 | – – Szemezés vagy oltás nélkül                                                                                                                                                            |
| 0602 40 90 | – – Szemezve vagy oltva                                                                                                                                                                   |
| 0602 90    | – Más:                                                                                                                                                                                    |
| 0602 90 30 | – – Zöldség- és szamóca- (földieper-) palánta                                                                                                                                             |
|            | – – Más:                                                                                                                                                                                  |
|            | – – – Szabadföldi növények:                                                                                                                                                               |
|            | – – – – Fa, bokor és cserje:                                                                                                                                                              |
| 0602 90 41 | – – – – – Erdei fa                                                                                                                                                                        |
|            | – – – – – Más:                                                                                                                                                                            |
| 0602 90 45 | – – – – – Gyökeres dugvány és csemete                                                                                                                                                     |

| KN-kód     | Árumegevezés                                                                                                                                     |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0602 90 49 | ----- Más                                                                                                                                        |
|            | ----- Más szabadföldi növény:                                                                                                                    |
| 0602 90 51 | ----- Évelő növény                                                                                                                               |
| 0602 90 59 | ----- Más                                                                                                                                        |
|            | ----- Szobanövények:                                                                                                                             |
| 0602 90 70 | ----- Gyökerez dugvány és csemete, a kaktuszok kivételével                                                                                       |
|            | ----- Más:                                                                                                                                       |
| 0602 90 91 | ----- Virágok bimbóval vagy virággal, a kaktuszok kivételével                                                                                    |
| 0602 90 99 | ----- Más                                                                                                                                        |
| 0603       | Díszítés vagy csokorkészítés céljára szolgáló vágott virág és bimbó frissen, szárítva, fehérítve, festve, impregnálva vagy másképpen kikészítve: |
|            | – Frissen:                                                                                                                                       |
| 0603 11 00 | -- Rózsa                                                                                                                                         |
| 0603 12 00 | -- Szegfű                                                                                                                                        |
| 0603 13 00 | -- Orchidea                                                                                                                                      |
| 0603 14 00 | -- Krizantém ( <i>Chrysanthemums</i> )                                                                                                           |
| 0603 19    | -- Más:                                                                                                                                          |
| 0603 19 10 | --- Kardvirág ( <i>Gladioli</i> )                                                                                                                |
| 0603 19 90 | --- Más                                                                                                                                          |
| 0603 90 00 | – Más                                                                                                                                            |
| 0703       | Vöröshagyma, gyöngyhagyma, fokhagyma, póréhagyma és más hagymaféle frissen vagy hűtve:                                                           |
| 0703 10    | – Vöröshagyma és gyöngyhagyma:                                                                                                                   |
|            | -- Vöröshagyma:                                                                                                                                  |
| 0703 10 11 | --- Dughagyma                                                                                                                                    |
| 0703 10 19 | --- Más                                                                                                                                          |
| 0703 10 90 | -- Gyöngyhagyma                                                                                                                                  |
| 0703 20 00 | – Fokhagyma                                                                                                                                      |
| 0703 90 00 | – Póréhagyma és más hagymaféle                                                                                                                   |
| 0704       | Káposzta, karfiol, karalábé, kelkáposzta és ételmezési célra alkalmas hasonló káposztaféle frissen vagy hűtve:                                   |
| 0704 90    | – Más:                                                                                                                                           |
| 0704 90 90 | -- Más                                                                                                                                           |
| 0705       | Saláta ( <i>Lactuca sativa</i> ) és cikória ( <i>Cichorium spp.</i> ) frissen vagy hűtve:                                                        |
|            | – Saláta:                                                                                                                                        |
| 0705 11 00 | -- Fejes saláta                                                                                                                                  |
| 0705 19 00 | -- Más                                                                                                                                           |
|            | – Cikória:                                                                                                                                       |
| 0705 21 00 | -- Cikóriasaláta ( <i>salátakatáng</i> ) ( <i>Cichorium intybus</i> var. <i>foliosum</i> )                                                       |
| 0705 29 00 | -- Más                                                                                                                                           |
| 0706       | Sárgarépa, fehérrépa, salátának való cékla, bakszakáll, gumós zeller, retek és ételmezési célra alkalmas más hasonló gyökér, frissen vagy hűtve: |
| 0706 10 00 | – Sárgarépa és fehérrépa                                                                                                                         |
| 0706 90    | – Más:                                                                                                                                           |
| 0706 90 10 | -- Zeller (gumós vagy német zeller)                                                                                                              |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                          |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0706 90 30 | -- Torma ( <i>Cochlearia armoracia</i> )                                                               |
| 0706 90 90 | -- Más                                                                                                 |
| 0708       | Hüvelyes zöldség, hüvelyben vagy kifejtve, frissen vagy hűtve:                                         |
| 0708 10 00 | – Borsó ( <i>Pisum sativum</i> )                                                                       |
| 0708 20 00 | – Bab ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)                                                      |
| 0708 90 00 | – Más hüvelyes zöldség                                                                                 |
| 0709       | Más zöldség frissen vagy hűtve:                                                                        |
| 0709 20 00 | – Spárga                                                                                               |
| 0709 30 00 | – Padlizsán (tojásgyümölcs, törökparadicsom)                                                           |
| 0709 40 00 | – Zeller, a gumós zeller kivételével                                                                   |
|            | – Ehető gomba és szarvasgomba:                                                                         |
| 0709 51 00 | -- Az <i>Agaricus</i> nemhez tartozó ehető gombák                                                      |
| 0709 59    | -- Más:                                                                                                |
| 0709 59 10 | --- Rókagomba                                                                                          |
| 0709 59 30 | --- Vargánya                                                                                           |
| 0709 59 50 | --- Szarvasgomba                                                                                       |
| 0709 59 90 | --- Más                                                                                                |
| 0709 90    | – Más:                                                                                                 |
| 0709 90 10 | -- Salátazöldség, a saláta ( <i>Lactuca sativa</i> ) és a cikória ( <i>Cichorium</i> spp.) kivételével |
| 0709 90 20 | -- Répa (fehér nedvdús szárral) és mangold                                                             |
|            | -- Olajbogyó:                                                                                          |
| 0709 90 31 | --- Nem étolaj kinyerésére szánt                                                                       |
| 0709 90 39 | --- Más                                                                                                |
| 0709 90 40 | -- Kapribogyó                                                                                          |
| 0709 90 50 | -- Ánizskapor                                                                                          |
| 0709 90 60 | -- Csemegekukorica                                                                                     |
| 0709 90 70 | -- Cukkini                                                                                             |
| 0709 90 80 | -- Articsóka                                                                                           |
| 0709 90 90 | -- Más                                                                                                 |
| 0710       | Zöldség (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is) fagyaszttva:                       |
| 0710 10 00 | – Burgonya                                                                                             |
|            | – Hüvelyes zöldség kifejtve is:                                                                        |
| 0710 21 00 | -- Borsó ( <i>Pisum sativum</i> )                                                                      |
| 0710 22 00 | -- Bab ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)                                                     |
| 0710 29 00 | -- Más                                                                                                 |
| 0710 30 00 | – Paraj, új-zélandi paraj és labodaparaj (kerti laboda)                                                |
| 0710 80    | – Más zöldség:                                                                                         |
| 0710 80 10 | -- Olajbogyó                                                                                           |
|            | -- A <i>Capsicum</i> és a <i>Pimenta</i> nemhez tartozó növények gyümölcse:                            |
| 0710 80 51 | --- Édes paprika                                                                                       |
| 0710 80 59 | --- Más                                                                                                |
|            | -- Ehető gomba:                                                                                        |
| 0710 80 61 | --- Az <i>Agaricus</i> nemhez tartozó                                                                  |
| 0710 80 69 | --- Más                                                                                                |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                        |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0710 80 70 | -- Paradicsom                                                                                                                                                        |
| 0710 80 80 | -- Articsóka                                                                                                                                                         |
| 0710 80 85 | -- Spárga                                                                                                                                                            |
| 0710 80 95 | -- Más                                                                                                                                                               |
| 0710 90 00 | - Zöldségkeverék                                                                                                                                                     |
| 0711       | Zöldségfélék ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénés vízben vagy más tartósítóoldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban: |
| 0711 20    | - Olajbogyó:                                                                                                                                                         |
| 0711 20 10 | -- Nem étolaj kinyerésére szánt                                                                                                                                      |
| 0711 20 90 | -- Más                                                                                                                                                               |
| 0711 40 00 | - Uborka és apró uborka                                                                                                                                              |
|            | - Ehető gomba és szarvasgomba:                                                                                                                                       |
| 0711 51 00 | -- Az <i>Agaricus</i> nemhez tartozó ehető gombák                                                                                                                    |
| 0711 59 00 | -- Más                                                                                                                                                               |
| 0711 90    | - Más zöldség; - zöldségkeverék:                                                                                                                                     |
|            | -- Zöldségfélék:                                                                                                                                                     |
| 0711 90 10 | --- A <i>Capsicum</i> és a <i>Pimenta</i> nemhez tartozó növények gyümölcse, az édes paprika kivételével                                                             |
| 0711 90 50 | --- Vöröshagyma                                                                                                                                                      |
| 0711 90 80 | --- Más                                                                                                                                                              |
| 0711 90 90 | --- Zöldségkeverék                                                                                                                                                   |
| 0712       | Szárított zöldség egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve:                                                                       |
| 0712 20 00 | - Vöröshagyma                                                                                                                                                        |
|            | - Ehető gomba, fafülgomba ( <i>Auricularia</i> spp.), kocsonyás gomba ( <i>Tremella</i> spp.) és szarvasgomba:                                                       |
| 0712 31 00 | -- Az <i>Agaricus</i> nemhez tartozó ehető gombák                                                                                                                    |
| 0712 32 00 | -- Fafülgomba ( <i>Auricularia</i> spp.)                                                                                                                             |
| 0712 33 00 | -- Kocsonyás gomba ( <i>Tremella</i> spp.)                                                                                                                           |
| 0712 39 00 | -- Más                                                                                                                                                               |
| 0712 90    | - Más zöldség; zöldségkeverék:                                                                                                                                       |
| 0712 90 05 | -- Burgonya vágva, vagy szeletelve is, de tovább nem elkészítve                                                                                                      |
|            | -- Csemegekukorica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ):                                                                                                       |
| 0712 90 19 | --- Más                                                                                                                                                              |
| 0712 90 30 | -- Paradicsom                                                                                                                                                        |
| 0712 90 50 | -- Sárgarépa                                                                                                                                                         |
| 0712 90 90 | -- Más                                                                                                                                                               |
| 0713       | Szárított hüvelyes zöldség kifejtve, hántolva vagy felesen is:                                                                                                       |
| 0713 10    | - Borsó ( <i>Pisum sativum</i> ):                                                                                                                                    |
| 0713 10 90 | -- Más                                                                                                                                                               |
| 0713 20 00 | - Csicseriborsó                                                                                                                                                      |
|            | - Bab ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):                                                                                                                   |
| 0713 31 00 | -- A <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper vagy a <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek fajhoz tartozó bab                                                                      |
| 0713 32 00 | -- Kis szemű, vörös színű (Adzuki) bab ( <i>Phaseolus</i> vagy <i>Vigna angularis</i> )                                                                              |



| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                              |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0803 00    | Banán, beleértve a plantain fajtát is, frissen vagy szárítva:                                                                              |
|            | – Frissen:                                                                                                                                 |
| 0803 00 11 | -- Plantain                                                                                                                                |
| 0803 00 19 | -- Más                                                                                                                                     |
| 0803 00 90 | – Szárítva                                                                                                                                 |
| 0804       | Datolya, füge, ananász, avokádó, guajava, mangó és mangosztán frissen vagy szárítva:                                                       |
| 0804 20    | – Füge:                                                                                                                                    |
| 0804 20 10 | -- Frissen                                                                                                                                 |
| 0804 20 90 | -- Szárítva                                                                                                                                |
| 0805       | Citrusfélék frissen vagy szárítva:                                                                                                         |
| 0805 10    | – Narancs:                                                                                                                                 |
| 0805 10 20 | -- Édes narancs frissen:                                                                                                                   |
| 0805 10 80 | -- Más                                                                                                                                     |
| 0805 40 00 | – Grépfrút, beleértve a pomelót                                                                                                            |
| 0805 50    | – Citrom ( <i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i> ) és lime ( <i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i> ):                 |
| 0805 50 10 | -- Citrom ( <i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i> )                                                                                  |
| 0805 50 90 | -- Lime ( <i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i> )                                                                           |
| 0805 90 00 | – Más                                                                                                                                      |
| 0807       | Dinnye (beleértve a görögdinnyét is) és papaya frissen:                                                                                    |
|            | – Dinnye (beleértve a görögdinnyét is):                                                                                                    |
| 0807 19 00 | -- Más                                                                                                                                     |
| 0807 20 00 | – Papaya                                                                                                                                   |
| 0810       | Más gyümölcs frissen:                                                                                                                      |
| 0810 40    | – Tőzegáfonya, fekete áfonya és a <i>Vaccinium</i> nemhez tartozó más gyümölcs:                                                            |
| 0810 40 10 | -- Áfonya, vörös áfonya vagy hegyi áfonya ( <i>Vaccinium vitis-idaea</i> faj gyümölcse)                                                    |
| 0810 40 30 | -- A <i>Vaccinium myrtillus</i> faj gyümölcse                                                                                              |
| 0810 40 50 | -- A <i>Vaccinium macrocarpon</i> és a <i>Vaccinium corymbosum</i> faj gyümölcse                                                           |
| 0810 40 90 | -- Más                                                                                                                                     |
| 0811       | Gyümölcs és diófélék (nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is) fagyaszttva, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is: |
| 0811 10    | – Földieper:                                                                                                                               |
|            | -- Cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával:                                                                                              |
| 0811 10 11 | --- 13 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal                                                                                          |
| 0811 10 19 | --- Más                                                                                                                                    |
| 0811 10 90 | -- Más                                                                                                                                     |
| 0811 20    | – Málna, földi szeder, faeper, kaliforniai málna, fekete, fehér vagy piros ribiszke és egres:                                              |
|            | -- Cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával:                                                                                              |
| 0811 20 11 | --- 13 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal                                                                                          |
| 0811 20 19 | --- Más                                                                                                                                    |
|            | -- Más:                                                                                                                                    |
| 0811 20 31 | --- Málna                                                                                                                                  |
| 0811 20 39 | --- Fekete ribiszke                                                                                                                        |
| 0811 20 51 | --- Piros ribiszke                                                                                                                         |

| KN-kód        | Árumegnevezés                                                                                                                                                                 |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0811 20 59    | --- Földi szeder és faeper                                                                                                                                                    |
| 0811 20 90    | --- Más                                                                                                                                                                       |
| 0811 90       | - Más:                                                                                                                                                                        |
|               | -- Más:                                                                                                                                                                       |
|               | --- Cseresznye és meggy:                                                                                                                                                      |
| 0811 90 75    | ---- Meggy ( <i>Prunus cerasus</i> )                                                                                                                                          |
| 0811 90 80    | ---- Más                                                                                                                                                                      |
| 0811 90 95    | --- Más:                                                                                                                                                                      |
| ex 0811 90 95 | ---- Kajsziarack                                                                                                                                                              |
| ex 0811 90 95 | ---- Őszibarack                                                                                                                                                               |
| ex 0811 90 95 | ---- Más                                                                                                                                                                      |
| 0812          | Gyümölcs és diófélék ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban: |
| 0812 10 00    | - Cseresznye és meggy                                                                                                                                                         |
| 0812 90       | - Más:                                                                                                                                                                        |
| 0812 90 10    | -- Kajsziarack                                                                                                                                                                |
| 0812 90 20    | -- Narancs                                                                                                                                                                    |
| 0812 90 30    | -- Papaya                                                                                                                                                                     |
| 0812 90 40    | -- A <i>Vaccinium myrtillus</i> faj gyümölcse                                                                                                                                 |
| 0812 90 98    | -- Más:                                                                                                                                                                       |
| ex 0812 90 98 | --- Földi szeder                                                                                                                                                              |
| ex 0812 90 98 | --- Málna                                                                                                                                                                     |
| ex 0812 90 98 | --- Más                                                                                                                                                                       |
| 0813          | Szárított gyümölcs, a 0801–0806 vámtarifaszám alá tartozók kivételével; diófélék vagy az ebbe az árucsoportba tartozó szárított gyümölcsök keveréke:                          |
| 0813 10 00    | - Kajsziarack                                                                                                                                                                 |
| 0813 20 00    | - Aszalt szilva                                                                                                                                                               |
| 0813 30 00    | - Alma                                                                                                                                                                        |
| 0813 40       | - Más gyümölcs:                                                                                                                                                               |
| 0813 40 10    | -- Őszibarack, beleértve a nektarint is                                                                                                                                       |
| 0813 40 30    | -- Körte                                                                                                                                                                      |
| 0901          | Kávé nyersen, pörköltve vagy koffeinmentesen is; kávéhéj és burok; bármilyen arányban valódi kávé tartalmazó pótkávé:                                                         |
|               | - Pörkölt kávé:                                                                                                                                                               |
| 0901 21 00    | -- Koffeintartalmú                                                                                                                                                            |
| 0901 22 00    | -- Koffeinmentes                                                                                                                                                              |
| 0901 90       | - Más:                                                                                                                                                                        |
| 0901 90 10    | -- Kávéhéj és burok                                                                                                                                                           |
| 0901 90 90    | -- Valódi kávé tartalmazó pótkávé                                                                                                                                             |
| 1101 00       | Búzaliszt vagy kétszeres liszt:                                                                                                                                               |
|               | - Búzaliszt:                                                                                                                                                                  |
| 1101 00 11    | -- Keménybúzából                                                                                                                                                              |
| 1101 00 15    | -- Közöséges búzából és tönkölyből                                                                                                                                            |
| 1101 00 90    | - Kétszeres liszt                                                                                                                                                             |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                       |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1501 00    | Sertészsír (zsiradék is) és baromfiszír a 0209 vagy a 1503 vámtartifaszám alá tartozók kivételével:                                                                                                                                 |
| 1501 00 90 | – Baromfiszír                                                                                                                                                                                                                       |
| 1603 00    | Kivonat és lé húsból, halból vagy rákféléből puhatestű vagy más gerinctelen víziállatból:                                                                                                                                           |
| 1603 00 10 | – Legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiserelésben                                                                                                                                                                                         |
| 1603 00 80 | – Más                                                                                                                                                                                                                               |
| 1702       | Más cukor, beleértve a vegytiszta tejcukrot, malátacukrot, szőlőcukrot és a gyümölcscukrot is, szilárd állapotban; cukorszirup hozzáadott ízesítő- vagy színezőanyagok nélkül; mûméz, természetes mézzel keverve is; égetett cukor: |
| 1702 90    | – Más, beleértve az invertcukrot és más cukor- és cukorszirup-keveréket 50 tömegszázalék gyümölcscukor-tartalommal, szárazanyagra számítva:                                                                                         |
| 1702 90 60 | – – Mûméz, természetes mézzel keverve is                                                                                                                                                                                            |
| 2001       | Zöldség, gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva (savanyúság):                                                                                                                 |
| 2001 10 00 | – Uborka és apró uborka                                                                                                                                                                                                             |
| 2001 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                              |
| 2001 90 10 | – – Mangóból készült fűszeres ízesítő (chutney)                                                                                                                                                                                     |
| 2001 90 20 | – – A <i>Capsicum</i> nemhez tartozó növények gyümölcse, az édes paprika vagy a spanyol paprika kivételével                                                                                                                         |
| 2001 90 50 | – – Ehető gomba                                                                                                                                                                                                                     |
| 2001 90 65 | – – Olajbogyó                                                                                                                                                                                                                       |
| 2001 90 70 | – – Édes paprika                                                                                                                                                                                                                    |
| 2001 90 91 | – – Trópusi gyümölcs és trópusi diófélék                                                                                                                                                                                            |
| 2001 90 93 | – – Hagyma                                                                                                                                                                                                                          |
| 2001 90 99 | – – Más                                                                                                                                                                                                                             |
| 2002       | Paradicsom ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva:                                                                                                                                                                     |
| 2002 10    | – Paradicsom egészben vagy darabolva:                                                                                                                                                                                               |
| 2002 10 10 | – – Hámozva                                                                                                                                                                                                                         |
| 2002 10 90 | – – Más                                                                                                                                                                                                                             |
| 2002 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                              |
|            | – – 12 tömegszázaléknál kevesebb szárazanyag-tartalommal:                                                                                                                                                                           |
| 2002 90 11 | – – – 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiserelésben                                                                                                                                                                                   |
| 2002 90 19 | – – – Legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiserelésben                                                                                                                                                                                     |
|            | – – Legalább 12, de legfeljebb 30 tömegszázalék szárazanyag-tartalommal:                                                                                                                                                            |
| 2002 90 31 | – – – 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiserelésben                                                                                                                                                                                   |
| 2002 90 39 | – – – Legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiserelésben                                                                                                                                                                                     |
|            | – – 30 tömegszázalékot meghaladó szárazanyag-tartalommal:                                                                                                                                                                           |
| 2002 90 91 | – – – 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiserelésben                                                                                                                                                                                   |
| 2002 90 99 | – – – Legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiserelésben                                                                                                                                                                                     |
| 2003       | Ehető gomba és szarvasgomba, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva:                                                                                                                                                   |
| 2003 10    | – Az <i>Agaricus</i> nemhez tartozó ehető gombák:                                                                                                                                                                                   |
| 2003 10 20 | – – Ideiglenesen tartósítva, teljesen főzve                                                                                                                                                                                         |
| 2003 10 30 | – – Más                                                                                                                                                                                                                             |
| 2003 20 00 | – Szarvasgomba                                                                                                                                                                                                                      |
| 2003 90 00 | – Más                                                                                                                                                                                                                               |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                            |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2004       | Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva, a 2006 vámtartifaszám alá tartozó termékek kivételével:     |
| 2004 10    | – Burgonya:                                                                                                                              |
| 2004 10 10 | -- Főzve, máshogy nem elkészítve                                                                                                         |
|            | -- Más:                                                                                                                                  |
| 2004 10 99 | --- Más                                                                                                                                  |
| 2004 90    | – Más zöldség és zöldségkeverék:                                                                                                         |
| 2004 90 30 | -- Savanyúkáposzta, kapribogyó és olajbogyó                                                                                              |
| 2004 90 50 | -- Borsó ( <i>Pisum sativum</i> ) és a <i>Phaseolus</i> spp. fajhoz tartozó korai bab, hüvellyel                                         |
|            | -- Más, beleértve a keverékeket is:                                                                                                      |
| 2004 90 91 | --- Hagyma főzve, tovább nem elkészítve                                                                                                  |
| 2004 90 98 | --- Más                                                                                                                                  |
| 2005       | Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, a 2006 vámtartifaszám alá tartozó termékek kivételével: |
| 2005 10 00 | – Homogenizált zöldség                                                                                                                   |
| 2005 20    | – Burgonya:                                                                                                                              |
|            | -- Más:                                                                                                                                  |
| 2005 20 20 | --- Vékony szeletek zsiradékban vagy másképpen sütve, sózva vagy ízesítve is, légmentes csomagolásban, azonnali fogyasztásra alkalmas    |
| 2005 20 80 | --- Más                                                                                                                                  |
| 2005 40 00 | – Borsó ( <i>Pisum sativum</i> )                                                                                                         |
|            | – Bab ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):                                                                                       |
| 2005 51 00 | -- Bab kifejtve                                                                                                                          |
| 2005 59 00 | -- Más                                                                                                                                   |
| 2005 60 00 | – Spárga                                                                                                                                 |
| 2005 70    | – Olajbogyó:                                                                                                                             |
| 2005 70 10 | -- Legfeljebb 5 kg nettó tömegű kiszerelésben                                                                                            |
| 2005 70 90 | -- Más                                                                                                                                   |
|            | – Más zöldség és zöldségkeverék:                                                                                                         |
| 2005 91 00 | -- Bambuszrügy                                                                                                                           |
| 2005 99    | -- Más:                                                                                                                                  |
| 2005 99 10 | --- A <i>Capsicum</i> nemhez tartozó növények gyümölcse, az édes paprika vagy a spanyol paprika kivételével                              |
| 2005 99 20 | --- Kapribogyó                                                                                                                           |
| 2005 99 30 | --- Articsóka                                                                                                                            |
| 2005 99 40 | --- Sárgarépa                                                                                                                            |
| 2005 99 50 | --- Zöldségkeverék                                                                                                                       |
| 2005 99 60 | --- Savanyú káposzta                                                                                                                     |
| 2005 99 90 | --- Más                                                                                                                                  |
| 2006 00    | Zöldség, gyümölcs, dióféle, gyümölcshéj és más növényrész, cukorral tartósítva (drénezett, cukrozott vagy kandírozott):                  |
| 2006 00 10 | – Gyömbér                                                                                                                                |
|            | – Más:                                                                                                                                   |
|            | -- 13 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal:                                                                                        |
| 2006 00 31 | --- Cseresznye és meggy:                                                                                                                 |
| 2006 00 35 | --- Trópusi gyümölcs és trópusi diófélék                                                                                                 |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                      |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2006 00 38 | --- Más                                                                                                                                                            |
|            | -- Más:                                                                                                                                                            |
| 2006 00 91 | --- Trópusi gyümölcs és trópusi diófélék                                                                                                                           |
| 2006 00 99 | --- Más                                                                                                                                                            |
| 2007       | Dzsem, gyümölcscocsonya (zselé), gyümölcshús, püré és krém gyümölcsből vagy diófélékből, főzés-sel készítve, cukorral vagy más édesítősanyag hozzáadásával is:     |
| 2007 10    | – Homogenizált készítmények:                                                                                                                                       |
| 2007 10 10 | -- 13 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal                                                                                                                   |
|            | -- Más:                                                                                                                                                            |
| 2007 10 91 | --- Trópusi gyümölcsből                                                                                                                                            |
| 2007 10 99 | --- Más                                                                                                                                                            |
|            | – Más:                                                                                                                                                             |
| 2007 91    | -- Citrusfélékből:                                                                                                                                                 |
| 2007 91 10 | --- 30 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal                                                                                                                  |
| 2007 91 30 | --- 13 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 30 tömegszázalék cukortartalommal                                                                                  |
| 2007 91 90 | --- Más                                                                                                                                                            |
| 2007 99    | -- Más:                                                                                                                                                            |
|            | --- 30 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal:                                                                                                                 |
| 2007 99 10 | ---- Szilvapüré és szilvakrém, 100 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiszerelésben, ipari feldolgozásra                                                                 |
| 2007 99 20 | ---- Gesztenyepüré és -krém                                                                                                                                        |
|            | ---- Más:                                                                                                                                                          |
| 2007 99 31 | ----- Cseresznyéből és meggyből                                                                                                                                    |
| 2007 99 33 | ----- Eperből                                                                                                                                                      |
| 2007 99 35 | ----- Málnából                                                                                                                                                     |
| 2007 99 39 | ----- Más                                                                                                                                                          |
|            | --- 13 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 30 tömegszázalék cukortartalommal:                                                                                 |
| 2007 99 55 | ---- Almapüré, beleértve a kompótot is                                                                                                                             |
| 2007 99 57 | ---- Más                                                                                                                                                           |
|            | --- Más:                                                                                                                                                           |
| 2007 99 91 | ---- Almapüré, beleértve a kompótot is                                                                                                                             |
| 2007 99 93 | ---- Trópusi gyümölcsből és trópusi diófélékből                                                                                                                    |
| 2008       | Más módon elkészített vagy tartósított, másutt nem említett gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész, cukor vagy más édesítősanyag vagy alkohol hozzáadásával is: |
|            | – Diófélék, földimogyoró és más mag, egymással keverve is:                                                                                                         |
| 2008 11    | -- Földimogyoró:                                                                                                                                                   |
|            | --- Más, kiszerelésének nettó tömege:                                                                                                                              |
|            | ---- Meghaladja az 1 kg-ot:                                                                                                                                        |
| 2008 11 92 | ----- Pörkölt                                                                                                                                                      |
| 2008 11 94 | ----- Más                                                                                                                                                          |
|            | ---- Legfeljebb 1 kg:                                                                                                                                              |
| 2008 11 96 | ----- Pörkölt                                                                                                                                                      |
| 2008 11 98 | ----- Más                                                                                                                                                          |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                         |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2008 19    | -- Más, beleértve a keverékeket is:                                                                                   |
|            | ---- 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiszerelésben:                                                                    |
| 2008 19 11 | ----- Trópusi diófélék; keverék legalább 50 tömegszázalék trópusi dióféle- és trópusi gyümölcs-tartalommal            |
|            | ----- Más:                                                                                                            |
| 2008 19 13 | ----- Pörkölt mandula és pisztácia                                                                                    |
|            | ---- Legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszerelésben:                                                                      |
| 2008 19 91 | ----- Trópusi diófélék; keverék legalább 50 tömegszázalék trópusi dióféle- és trópusi gyümölcs-tartalommal            |
|            | ----- Más:                                                                                                            |
|            | ----- Pörkölt dióféle:                                                                                                |
| 2008 19 93 | ----- Mandula és pisztácia                                                                                            |
| 2008 19 95 | ----- Más                                                                                                             |
| 2008 19 99 | ----- Más                                                                                                             |
| 2008 20    | - Ananász:                                                                                                            |
|            | -- Alkohol hozzáadásával:                                                                                             |
|            | ---- 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiszerelésben:                                                                    |
| 2008 20 11 | ----- 17 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal                                                                   |
| 2008 20 19 | ----- Más                                                                                                             |
|            | ---- Legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszerelésben:                                                                      |
| 2008 20 31 | ----- 19 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal                                                                   |
| 2008 20 39 | ----- Más                                                                                                             |
|            | -- Alkohol hozzáadása nélkül:                                                                                         |
|            | ---- Cukor hozzáadásával, 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiszerelésben:                                               |
| 2008 20 51 | ----- 17 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal                                                                   |
| 2008 20 59 | ----- Más                                                                                                             |
|            | ---- Cukor hozzáadásával, legfeljebb 1 kg-ot nettó tömegű kiszerelésben:                                              |
| 2008 20 71 | ----- 19 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal                                                                   |
| 2008 20 79 | ----- Más                                                                                                             |
| 2008 20 90 | ---- Cukor hozzáadása nélkül                                                                                          |
| 2008 30    | - Citrusfélék:                                                                                                        |
|            | -- Alkohol hozzáadásával:                                                                                             |
|            | ---- 9 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal:                                                                    |
| 2008 30 11 | ----- Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 11,85 tömegszázalék                                                        |
| 2008 30 19 | ----- Más                                                                                                             |
|            | ---- Más:                                                                                                             |
| 2008 30 31 | ----- Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 11,85 tömegszázalék                                                        |
| 2008 30 39 | ----- Más                                                                                                             |
|            | -- Alkohol hozzáadása nélkül:                                                                                         |
|            | ---- Cukor hozzáadásával, 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiszerelésben:                                               |
| 2008 30 51 | ----- Grépfrütszeletek, beleértve a pomelót                                                                           |
| 2008 30 55 | ----- Mandarin (beleértve a tangerine és a satsuma fajtát is); clementine, wilking és más hasonló citrusféle hibridek |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                        |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2008 30 59 | ---- Más                                                                                                             |
|            | --- Cukor hozzáadásával, legfeljebb 1kg-ot nettó tömegű kiszerelésben:                                               |
| 2008 30 71 | ---- Grépfrütszeletek, beleértve a pomelót                                                                           |
| 2008 30 75 | ---- Mandarin (beleértve a tangerine és a satsuma fajtát is); clementine, wilking és más hasonló citrusféle hibridek |
| 2008 30 79 | ---- Más                                                                                                             |
| 2008 30 90 | --- Cukor hozzáadása nélkül                                                                                          |
| 2008 40    | - Körte                                                                                                              |
|            | -- Alkohol hozzáadásával:                                                                                            |
|            | --- 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiszerelésben:                                                                    |
|            | ---- 13 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal:                                                                  |
| 2008 40 11 | ----- Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 11,85 tömegszázalék                                                       |
| 2008 40 19 | ----- Más                                                                                                            |
|            | ---- Más:                                                                                                            |
| 2008 40 21 | ----- Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 11,85 tömegszázalék                                                       |
| 2008 40 29 | ----- Más                                                                                                            |
|            | --- Legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszerelésben:                                                                      |
| 2008 40 31 | ---- 15 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal                                                                   |
| 2008 40 39 | ---- Más                                                                                                             |
|            | -- Alkohol hozzáadása nélkül:                                                                                        |
|            | --- Cukor hozzáadásával, 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiszerelésben:                                               |
| 2008 40 51 | ---- 13 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal                                                                   |
| 2008 40 59 | ---- Más                                                                                                             |
|            | --- Cukor hozzáadásával, legfeljebb 1 kg-ot nettó tömegű kiszerelésben:                                              |
| 2008 40 71 | ---- 15 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal                                                                   |
| 2008 40 79 | ---- Más                                                                                                             |
|            | --- Cukor hozzáadása nélkül                                                                                          |
| 2008 50    | - Kajsziarack:                                                                                                       |
|            | -- Alkohol hozzáadásával:                                                                                            |
|            | --- 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiszerelésben:                                                                    |
|            | ---- 13 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal:                                                                  |
| 2008 50 11 | ----- Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 11,85 tömegszázalék                                                       |
| 2008 50 19 | ----- Más                                                                                                            |
|            | ---- Más:                                                                                                            |
| 2008 50 31 | ----- Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 11,85 tömegszázalék                                                       |
| 2008 50 39 | ----- Más                                                                                                            |
|            | --- Legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszerelésben:                                                                      |
| 2008 50 51 | ---- 15 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal                                                                   |
| 2008 50 59 | ---- Más                                                                                                             |
|            | -- Alkohol hozzáadása nélkül:                                                                                        |
|            | --- Cukor hozzáadásával, 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiszerelésben:                                               |
| 2008 50 61 | ---- 13 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal                                                                   |



| KN-kód     | Árumegnevezés                                                           |
|------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 2008 50 69 | ----- Más                                                               |
|            | ---- Cukor hozzáadásával, legfeljebb 1 kg-ot nettó tömegű kiserelésben: |
| 2008 50 71 | ----- 15 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal                     |
| 2008 50 79 | ----- Más                                                               |
|            | ---- Cukor hozzáadása nélkül, kiserelésének nettó tömege:               |
| 2008 50 92 | ----- Legalább 5 kg                                                     |
| 2008 50 94 | ----- Legalább 4,5 kg, de 5 kg-nál kevesebb                             |
| 2008 50 99 | ----- 4,5 kg-nál kevesebb                                               |
| 2008 60    | - Cseresznye és meggy:                                                  |
|            | -- Alkohol hozzáadásával:                                               |
|            | --- 9 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal:                       |
| 2008 60 11 | ----- Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 11,85 tömegszázalék          |
| 2008 60 19 | ----- Más                                                               |
|            | --- Más:                                                                |
| 2008 60 31 | ----- Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 11,85 tömegszázalék          |
| 2008 60 39 | ----- Más                                                               |
|            | -- Alkohol hozzáadása nélkül:                                           |
|            | --- Cukor hozzáadásával, kiserelésének nettó tömege:                    |
| 2008 60 50 | ----- 1 kg-ot meghaladó                                                 |
| 2008 60 60 | ----- 1 kg-ot nem meghaladó                                             |
|            | --- Cukor hozzáadása nélkül, kiserelésének nettó tömege:                |
| 2008 60 70 | ----- Legalább 4,5 kg                                                   |
| 2008 60 90 | ----- 4,5 kg-nál kevesebb                                               |
| 2008 70    | - Ózibarack, beleértve a nektarint is:                                  |
|            | -- Alkohol hozzáadásával:                                               |
|            | --- 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiserelésben:                        |
|            | ----- 13 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal:                    |
| 2008 70 11 | ----- Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 11,85 tömegszázalék          |
| 2008 70 19 | ----- Más                                                               |
|            | ----- Más:                                                              |
| 2008 70 31 | ----- Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 11,85 tömegszázalék          |
| 2008 70 39 | ----- Más                                                               |
|            | --- Legfeljebb 1kg nettó tömegű kiserelésben:                           |
| 2008 70 51 | ----- 15 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal                     |
| 2008 70 59 | ----- Más                                                               |
|            | -- Alkohol hozzáadása nélkül:                                           |
|            | --- Cukor hozzáadásával, 1kg-ot meghaladó nettó tömegű kiserelésben:    |
| 2008 70 61 | ----- 13 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal                     |
| 2008 70 69 | ----- Más                                                               |
|            | --- Cukor hozzáadásával, legfeljebb 1 kg-ot nettó tömegű kiserelésben:  |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                   |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2008 70 71 | ----- 15 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal                                                                             |
| 2008 70 79 | ----- Más                                                                                                                       |
|            | --- Cukor hozzáadása nélkül, kiszerelésének nettó tömege:                                                                       |
| 2008 70 92 | ----- Legalább 5 kg                                                                                                             |
| 2008 70 98 | ----- 5 kg-nál kevesebb                                                                                                         |
| 2008 80    | - Földieper:                                                                                                                    |
|            | -- Alkohol hozzáadásával:                                                                                                       |
|            | --- 9 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal:                                                                               |
| 2008 80 11 | ----- Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 11,85 tömegszázalék                                                                  |
| 2008 80 19 | ----- Más                                                                                                                       |
|            | --- Más:                                                                                                                        |
| 2008 80 31 | ----- Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 11,85 tömegszázalék                                                                  |
| 2008 80 39 | ----- Más                                                                                                                       |
|            | -- Alkohol hozzáadása nélkül:                                                                                                   |
| 2008 80 50 | --- Cukor hozzáadásával, 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiszerelésben                                                           |
| 2008 80 70 | --- Cukor hozzáadásával, legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszerelésben                                                             |
| 2008 80 90 | --- Cukor hozzáadása nélkül                                                                                                     |
|            | - Más, beleértve a keverékeket is, a 2008 19 alszám alá tartozó keverékek kivételével:                                          |
| 2008 92    | -- Keverékek:                                                                                                                   |
|            | --- Alkohol hozzáadásával:                                                                                                      |
|            | ----- 9 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal:                                                                             |
|            | ----- Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 11,85 tömegszázalék:                                                                 |
| 2008 92 12 | ----- Trópusi gyümölcsből (beleértve a keveréket is, legalább 50 tömegszázalék trópusi dió-féle és trópusi gyümölcstartalommal) |
| 2008 92 14 | ----- Más                                                                                                                       |
|            | ----- Más:                                                                                                                      |
| 2008 92 16 | ----- Trópusi gyümölcsből (beleértve a keveréket is, legalább 50 tömegszázalék trópusi dió-féle és trópusi gyümölcstartalommal) |
| 2008 92 18 | ----- Más                                                                                                                       |
|            | ----- Más:                                                                                                                      |
|            | ----- Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 11,85 tömegszázalék:                                                                 |
| 2008 92 32 | ----- Trópusi gyümölcsből (beleértve a keveréket is, legalább 50 tömegszázalék trópusi dió-féle és trópusi gyümölcstartalommal) |
| 2008 92 34 | ----- Más                                                                                                                       |
|            | ----- Más:                                                                                                                      |
| 2008 92 36 | ----- Trópusi gyümölcsből (beleértve a keveréket is, legalább 50 tömegszázalék trópusi dió-féle és trópusi gyümölcstartalommal) |
| 2008 92 38 | ----- Más                                                                                                                       |
|            | --- Alkohol hozzáadása nélkül:                                                                                                  |
|            | --- Cukor hozzáadásával:                                                                                                        |
|            | ----- 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiszerelésben:                                                                             |
| 2008 92 51 | ----- Trópusi gyümölcsből (beleértve a keveréket is, legalább 50 tömegszázalék trópusi dió-féle és trópusi gyümölcstartalommal) |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                   |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2008 92 59 | ----- Más                                                                                                                       |
|            | ----- Más:                                                                                                                      |
|            | ----- Gyümölcskeverék, amelyben egyetlen gyümölcs tömege sem haladja meg az összes tömeg 50 százalékát:                         |
| 2008 92 72 | ----- Trópusi gyümölcsből (beleértve a keveréket is, legalább 50 tömegszázalék trópusi dióféle és trópusi gyümölcs-tartalommal) |
| 2008 92 74 | ----- Más                                                                                                                       |
|            | ----- Más:                                                                                                                      |
| 2008 92 76 | ----- Trópusi gyümölcsből (beleértve a keveréket is, legalább 50 tömegszázalék trópusi dióféle és trópusi gyümölcstartalommal)  |
| 2008 92 78 | ----- Más                                                                                                                       |
|            | ----- Cukor hozzáadása nélkül, kiszerelésének nettó tömege:                                                                     |
|            | ----- Legalább 5 kg:                                                                                                            |
| 2008 92 92 | ----- Trópusi gyümölcsből (beleértve a keveréket is, legalább 50 tömegszázalék trópusi dióféle és trópusi gyümölcstartalommal)  |
| 2008 92 93 | ----- Más                                                                                                                       |
|            | ----- 5 kg-nál kevesebb, de legalább 4,5 kg:                                                                                    |
| 2008 92 94 | ----- Trópusi gyümölcsből (beleértve a keveréket is, legalább 50 tömegszázalék trópusi dióféle és trópusi gyümölcstartalommal)  |
| 2008 92 96 | ----- Más                                                                                                                       |
|            | ----- 4,5 kg-nál kevesebb:                                                                                                      |
| 2008 92 97 | ----- Trópusi gyümölcsből (beleértve a keveréket is, legalább 50 tömegszázalék trópusi dióféle és trópusi gyümölcstartalommal)  |
| 2008 92 98 | ----- Más                                                                                                                       |
| 2008 99    | -- Más:                                                                                                                         |
|            | --- Alkohol hozzáadásával:                                                                                                      |
|            | ---- Gyömbér:                                                                                                                   |
| 2008 99 11 | ----- Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 11,85 tömegszázalék                                                                  |
| 2008 99 19 | ----- Más                                                                                                                       |
|            | ---- Szőlő:                                                                                                                     |
| 2008 99 21 | ----- 13 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal                                                                             |
| 2008 99 23 | ----- Más                                                                                                                       |
|            | ----- Más:                                                                                                                      |
|            | ----- 9 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal:                                                                             |
|            | ----- Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 11,85 tömegszázalék:                                                                 |
| 2008 99 24 | ----- Trópusi gyümölcs                                                                                                          |
| 2008 99 28 | ----- Más                                                                                                                       |
|            | ----- Más:                                                                                                                      |
| 2008 99 31 | ----- Trópusi gyümölcs                                                                                                          |
| 2008 99 34 | ----- Más                                                                                                                       |
|            | ----- Más:                                                                                                                      |
|            | ----- Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 11,85 tömegszázalék:                                                                 |
| 2008 99 36 | ----- Trópusi gyümölcs                                                                                                          |
| 2008 99 37 | ----- Más                                                                                                                       |
|            | ----- Más:                                                                                                                      |
| 2008 99 38 | ----- Trópusi gyümölcs                                                                                                          |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                           |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2008 99 40 | ----- Más<br>---- Alkohol hozzáadása nélkül:<br>---- Cukor hozzáadásával, 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiszerelésben:                                                 |
| 2008 99 41 | ----- Gyömbér                                                                                                                                                           |
| 2008 99 43 | ----- Szőlő                                                                                                                                                             |
| 2008 99 45 | ----- Szilva és szilvafélék                                                                                                                                             |
| 2008 99 46 | ----- Passiógyümölcs, guajava és tamarind                                                                                                                               |
| 2008 99 47 | ----- Mangó, mangosztán, papaya, kesualma, licsi, a kenyérfa gyümölcse, szapotil (sapodillo) szilva, karambola (csillaggyümölcs) és pitahaya                            |
| 2008 99 49 | ----- Más<br>---- Cukor hozzáadásával, legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszerelésben:                                                                                      |
| 2008 99 51 | ----- Gyömbér                                                                                                                                                           |
| 2008 99 61 | ----- Passiógyümölcs és guajava                                                                                                                                         |
| 2008 99 62 | ----- Mangó, mangosztán, papaya, tamarind, kesualma, licsi, a kenyérfa gyümölcse, szapotil (sapodillo) szilva, karambola (csillaggyümölcs) és pitahaya                  |
| 2008 99 67 | ----- Más<br>---- Cukor hozzáadása nélkül:<br>----- Szilva és szilvaféle, kiszerelésének nettó tömege:                                                                  |
| 2008 99 72 | ----- Legalább 5 kg                                                                                                                                                     |
| 2008 99 78 | ----- 5 kg-nál kevesebb                                                                                                                                                 |
| 2008 99 99 | ----- Más                                                                                                                                                               |
| 2009       | Gyümölcslé (beleértve a szőlőmustot is) és zöldséglé, nem erjesztve és hozzáadott alkoholtartalom nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is:<br>– Narancslé: |
| 2009 12 00 | -- Nem fagyasztva, legfeljebb 20 Brix-értékkel<br>– Grépfrút-, (beleértve a pomelót) lé:                                                                                |
| 2009 21 00 | -- Legfeljebb 20 Brix-értékkel<br>– Bármilyen más egynemű citrusgyümölcs leve:                                                                                          |
| 2009 31    | -- Legfeljebb 20 Brix-értékkel:<br>--- 100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 30 eurót:                                                                          |
| 2009 31 11 | ---- Cukor hozzáadásával                                                                                                                                                |
| 2009 31 19 | ---- Cukor hozzáadása nélkül<br>--- 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €:<br>---- Citromlé:                                                                 |
| 2009 31 51 | ----- Cukor hozzáadásával                                                                                                                                               |
| 2009 31 59 | ----- Cukor hozzáadása nélkül<br>---- Más citrusgyümölcs leve:                                                                                                          |
| 2009 31 91 | ----- Cukor hozzáadásával                                                                                                                                               |
| 2009 31 99 | ----- Cukor hozzáadása nélkül<br>– Ananászlé:                                                                                                                           |
| 2009 41    | -- Legfeljebb 20 Brix-értékkel:                                                                                                                                         |
| 2009 41 10 | --- 100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 30 eurót, cukor hozzáadásával<br>--- Más:                                                                             |
| 2009 41 91 | ---- Cukor hozzáadásával                                                                                                                                                |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                      |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2009 41 99 | ----- Cukor hozzáadása nélkül                                                                                      |
| 2009 50    | – Paradicsomlé:                                                                                                    |
| 2009 50 10 | -- Cukor hozzáadásával                                                                                             |
| 2009 50 90 | -- Más                                                                                                             |
|            | – Szőlőlé (beleértve a szőlőmustot is):                                                                            |
| 2009 61    | --- Legfeljebb 30 Brix-értékkel:                                                                                   |
| 2009 61 10 | --- 100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 18 eurót                                                         |
| 2009 61 90 | --- 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 18 €                                                               |
|            | – Almalé:                                                                                                          |
| 2009 71    | -- Legfeljebb 20 Brix-értékkel:                                                                                    |
| 2009 71 10 | --- 100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 18 eurót, cukor hozzáadásával                                    |
|            | --- Más:                                                                                                           |
| 2009 71 91 | ----- Cukor hozzáadásával                                                                                          |
| 2009 71 99 | ----- Cukor hozzáadása nélkül                                                                                      |
| 2009 80    | – Bármilyen más egynemű gyümölcs- vagy zöldséglé                                                                   |
|            | -- Legfeljebb 67 Brix-értékkel:                                                                                    |
|            | --- Körtelé:                                                                                                       |
| 2009 80 50 | ----- 100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 18 eurót, cukor hozzáadásával                                  |
|            | ----- Más:                                                                                                         |
| 2009 80 61 | ----- 30 tömegszázalékot meghaladó hozzáadott cukortartalommal                                                     |
| 2009 80 63 | ----- Legfeljebb 30 tömegszázalék hozzáadott cukortartalommal                                                      |
| 2009 80 69 | ----- Cukor hozzáadása nélkül                                                                                      |
|            | --- Más:                                                                                                           |
|            | ----- 100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 30 eurót, cukor hozzáadásával:                                 |
| 2009 80 71 | ----- Cseresznye- és meggylé                                                                                       |
| 2009 80 73 | ----- Trópusi gyümölcslé                                                                                           |
| 2009 80 79 | ----- Más                                                                                                          |
|            | ----- Más:                                                                                                         |
|            | ----- 30 tömegszázalékot meghaladó hozzáadott cukortartalommal:                                                    |
| 2009 80 85 | ----- Trópusi gyümölcslé                                                                                           |
| 2009 80 86 | ----- Más                                                                                                          |
|            | ----- Legfeljebb 30 tömegszázalék hozzáadott cukortartalommal:                                                     |
| 2009 80 88 | ----- Trópusi gyümölcslé                                                                                           |
| 2009 80 89 | ----- Más                                                                                                          |
|            | ----- Cukor hozzáadása nélkül:                                                                                     |
| 2009 80 95 | ----- <i>Vaccinium macrocarpon</i> fajhoz tartozó gyümölcs leve                                                    |
| 2009 80 96 | ----- Cseresznye- és meggylé                                                                                       |
| 2009 80 97 | ----- Trópusi gyümölcslé                                                                                           |
| 2009 80 99 | ----- Más                                                                                                          |
| 2009 90    | – Gyümölcs- vagy zöldséglé keverék:                                                                                |
|            | -- Legfeljebb 67 Brix-értékkel:                                                                                    |
|            | --- Alma- és körtelé keveréke:                                                                                     |
| 2009 90 31 | ----- 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 18 € és hozzáadott cukortartalma meghaladja a 30 tömegszázalékot |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                 |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2009 90 39 | <p>---- Más</p> <p>--- Más:</p> <p>---- 100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 30 eurót:</p> <p>----- Citrusgyümölcsle és ananászlé keveréke:</p>      |
| 2009 90 41 | ----- Cukor hozzáadásával                                                                                                                                     |
| 2009 90 49 | <p>----- Más</p> <p>----- Más:</p>                                                                                                                            |
| 2009 90 51 | ----- Cukor hozzáadásával                                                                                                                                     |
| 2009 90 59 | <p>----- Más</p> <p>---- 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €:</p> <p>----- Citrusgyümölcsle és ananászlé keveréke:</p>                           |
| 2009 90 71 | ----- 30 tömegszázalékot meghaladó hozzáadott cukortartalommal                                                                                                |
| 2009 90 73 | ----- Legfeljebb 30 tömegszázalék hozzáadott cukortartalommal                                                                                                 |
| 2009 90 79 | <p>----- Cukor hozzáadása nélkül</p> <p>----- Más:</p> <p>----- 30 tömegszázalékot meghaladó hozzáadott cukortartalommal:</p>                                 |
| 2009 90 92 | ----- Trópusi gyümölcslevek keveréke                                                                                                                          |
| 2009 90 94 | <p>----- Más</p> <p>----- Legfeljebb 30 tömegszázalék hozzáadott cukortartalommal:</p>                                                                        |
| 2009 90 95 | ----- Trópusi gyümölcslevek keveréke                                                                                                                          |
| 2009 90 96 | <p>----- Más</p> <p>----- Cukor hozzáadása nélkül:</p>                                                                                                        |
| 2009 90 97 | ----- Trópusi gyümölcslevek keveréke                                                                                                                          |
| 2009 90 98 | ----- Más                                                                                                                                                     |
| 2206 00    | Más erjesztett ital (pl.: almabor, körtebor, mézbor); erjesztett italok keverékei és erjesztett italok és alkoholmentes italok másutt nem említett keverékei: |
| 2206 00 10 | <p>– Pikett</p> <p>– Más:</p> <p>– Habzóbor:</p>                                                                                                              |
| 2206 00 31 | --- Almából és körtéből                                                                                                                                       |
| 2206 00 39 | <p>--- Más</p> <p>– Nem habzóbor:</p> <p>--- Legfeljebb 2 literes palackban (tartályban):</p>                                                                 |
| 2206 00 51 | ---- Almából és körtéből                                                                                                                                      |
| 2206 00 59 | <p>---- Más</p> <p>--- Több mint 2 literes tartályban (palackban):</p>                                                                                        |
| 2206 00 81 | ---- Almából és körtéből                                                                                                                                      |
| 2206 00 89 | ---- Más                                                                                                                                                      |
| 2209 00    | <p>Ecet és ecetsavból nyert ecetpótló:</p> <p>– Borecet, tartályban (palackban):</p>                                                                          |
| 2209 00 11 | – Legfeljebb 2 literes                                                                                                                                        |
| 2209 00 19 | <p>– Több mint 2 literes</p> <p>– Más, tartályban (palackban):</p>                                                                                            |
| 2209 00 91 | – Legfeljebb 2 literes                                                                                                                                        |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                     |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2209 00 99 | -- Több mint 2 literes                                                                                                                                                                                                            |
| 2309       | Állatok etetésére szolgáló készítmény:                                                                                                                                                                                            |
| 2309 10    | – Kutya- vagy macskaeledel a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerelve:                                                                                                                                                        |
|            | -- A 1702 30 51–1702 30 99, a 1702 40 90, a 1702 90 50 és a 2106 90 55 alszámok alá tartozó keményítő-, szőlőcukor-, szőlőcukorszirup-, maltodextrin- vagy maltodextrinszirup- vagy tejterméktartalommal:                         |
|            | --- Keményítő-, szőlőcukor-, szőlőcukorszirup-, maltodextrin- vagy maltodextrinsziruptartalommal:                                                                                                                                 |
|            | ---- Keményítőtartalom nélkül vagy legfeljebb 10 tömegszázalék keményítőtartalommal:                                                                                                                                              |
| 2309 10 11 | ----- Tejterméktartalom nélkül vagy kevesebb mint 10 tömegszázalék tejterméktartalommal                                                                                                                                           |
| 2309 10 13 | ----- Legalább 10, de kevesebb mint 50 tömegszázalék tejterméktartalommal                                                                                                                                                         |
| 2309 10 15 | ----- Legalább 50, de kevesebb mint 75 tömegszázalék tejterméktartalommal                                                                                                                                                         |
| 2309 10 19 | ----- Legalább 75 tömegszázalék tejterméktartalommal                                                                                                                                                                              |
|            | ---- Több mint 10, de legfeljebb 30 tömegszázalék keményítőtartalommal:                                                                                                                                                           |
| 2309 10 31 | ----- Tejterméktartalom nélkül vagy kevesebb mint 10 tömegszázalék tejterméktartalommal                                                                                                                                           |
| 2309 10 33 | ----- Legalább 10, de kevesebb mint 50 tömegszázalék tejterméktartalommal                                                                                                                                                         |
| 2309 10 39 | ----- Legalább 50 tömegszázalék tejterméktartalommal                                                                                                                                                                              |
|            | ---- Több mint 30 tömegszázalék keményítőtartalommal:                                                                                                                                                                             |
| 2309 10 51 | ----- Tejterméktartalom nélkül vagy kevesebb mint 10 tömegszázalék tejterméktartalommal                                                                                                                                           |
| 2309 10 53 | ----- Legalább 10, de kevesebb mint 50 tömegszázalék tejterméktartalommal                                                                                                                                                         |
| 2309 10 59 | ----- Legalább 50 tömegszázalék tejterméktartalommal                                                                                                                                                                              |
| 2309 10 70 | --- Keményítő-, szőlőcukor-, szőlőcukorszirup-, maltodextrin- vagy maltodextrinsziruptartalom nélkül, de tejterméktartalommal                                                                                                     |
| 2309 10 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                                            |
| 2401       | Feldolgozatlan dohány; dohányhulladék:                                                                                                                                                                                            |
| 2401 10    | – Leveles dohány:                                                                                                                                                                                                                 |
|            | -- Mesterséges hővel szárított Virginia típusú és természetes úton szárított világos Burley típusú dohány (beleértve a Burley hibrideket is); természetes úton szárított világos Maryland típusú és füstöléssel szárított dohány: |
| 2401 10 10 | --- Mesterséges hővel szárított Virginia típusú                                                                                                                                                                                   |
| 2401 10 20 | --- Természetes úton szárított világos Burley típusú (beleértve a Burley hibrideket is)                                                                                                                                           |
| 2401 10 30 | --- Természetes úton szárított világos Maryland típusú                                                                                                                                                                            |
|            | --- Füstöléssel szárított dohány:                                                                                                                                                                                                 |
| 2401 10 41 | ---- Kentucky típusú                                                                                                                                                                                                              |
| 2401 10 49 | ---- Más                                                                                                                                                                                                                          |
|            | -- Más:                                                                                                                                                                                                                           |
| 2401 10 50 | --- Természetes úton szárított világos dohány                                                                                                                                                                                     |
| 2401 10 60 | --- Napon szárított keleti típusú dohány                                                                                                                                                                                          |
| 2401 10 70 | --- Természetes úton szárított sötét dohány                                                                                                                                                                                       |
| 2401 10 80 | --- Mesterséges hővel szárított dohány                                                                                                                                                                                            |
| 2401 10 90 | --- Más dohány                                                                                                                                                                                                                    |
| 2401 20    | – Dohány részben vagy teljesen kocsány nélkül:                                                                                                                                                                                    |
|            | -- Mesterséges hővel szárított Virginia típusú és természetes úton szárított világos Burley típusú dohány (beleértve a Burley hibrideket is); természetes úton szárított világos Maryland típusú és füstöléssel szárított dohány: |
| 2401 20 10 | --- Mesterséges hővel szárított Virginia típusú                                                                                                                                                                                   |
| 2401 20 20 | --- Természetes úton szárított világos Burley típusú (beleértve a Burley hibrideket is)                                                                                                                                           |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                               |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2401 20 30 | --- Természetes úton szárított világos Maryland típusú<br>--- Füstöléssel szárított dohány: |
| 2401 20 41 | ---- Kentucky típusú                                                                        |
| 2401 20 49 | ---- Más<br>-- Más:                                                                         |
| 2401 20 50 | --- Természetes úton szárított világos dohány                                               |
| 2401 20 60 | --- Napon szárított keleti típusú dohány                                                    |
| 2401 20 70 | --- Természetes úton szárított sötét dohány                                                 |
| 2401 20 80 | --- Mesterséges hővel szárított dohány                                                      |
| 2401 20 90 | --- Más dohány                                                                              |
| 2401 30 00 | - Dohányhulladék                                                                            |



## IIIc. MELLÉKLET

A KÖZÖSSÉGBŐL SZÁRMAZÓ ELSŐDLEGES MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEKRE VONATKOZÓ  
MONTENEGRÓI VÁMENGEDMÉNYEK

## (a 27. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említettek szerint)

Az e mellékletben felsorolt termékekre alkalmazott vámok az egyes termékekre az említett mellékletben megadott ütemezésnek megfelelően csökkennek 50 %-ra

- e megállapodás hatálybalépésének napján a behozatali vám a vám 90 %-ra csökken
- e megállapodás hatálybalépését követő első év január 1-jén a behozatali vám a vám 80 %-ra csökken
- e megállapodás hatálybalépését követő második év január 1-jén a behozatali vám a vám 70 %-ra csökken
- e megállapodás hatálybalépését követő harmadik év január 1-jén a behozatali vám a vám 60 %-ra csökken
- e megállapodás hatálybalépését követő negyedik év január 1-jén a behozatali vám a vám 50 %-ra csökken

| KN-kód        | Árumegnevezés                                  |
|---------------|------------------------------------------------|
| 0104          | Élő juh és kecske:                             |
| 0104 10       | – Juh:                                         |
|               | – – Más:                                       |
| 0104 10 30    | – – – Bárány (1 éves korig)                    |
| 0104 10 80    | – – – Más                                      |
| 0104 20       | – Kecske:                                      |
| 0104 20 90    | – – Más                                        |
| 0201          | Szarvasmarhafélék húsa frissen vagy hűtve:     |
| 0201 10 00    | – Egész és fél:                                |
| ex 0201 10 00 | – – Borjúból                                   |
| ex 0201 10 00 | – – Fiatal marhából                            |
| ex 0201 10 00 | – – Másból                                     |
| 0201 20       | – Másképpen darabolt, csonttal:                |
| 0201 20 20    | – – „Kompenzált” negyedek                      |
| ex 0201 20 20 | – – – Borjúból                                 |
| ex 0201 20 20 | – – – Fiatal marhából                          |
| ex 0201 20 20 | – – – Másból                                   |
| 0201 20 30    | – – Bontatlan vagy bontott elülső testnegyed:  |
| ex 0201 20 30 | – – – Borjúból                                 |
| ex 0201 20 30 | – – – Fiatal marhából                          |
| ex 0201 20 30 | – – – Másból                                   |
| 0201 20 50    | – – Bontatlan vagy bontott hátulsó testnegyed: |
| ex 0201 20 50 | – – – Borjúból                                 |
| ex 0201 20 50 | – – – Fiatal marhából                          |
| ex 0201 20 50 | – – – Másból                                   |
| 0201 20 90    | – – Más:                                       |
| ex 0201 20 90 | – – – Borjúból                                 |
| ex 0201 20 90 | – – – Fiatal marhából                          |

| KN-kód        | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 0201 20 90 | --- Másból                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0201 30 00    | – Csont nélkül:                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ex 0201 30 00 | --- Borjúból                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ex 0201 30 00 | --- Fiatal marhából                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ex 0201 30 00 | --- Másból                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0202          | Szarvasmarhafélék húsa fagyasztva:                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 0202 10 00    | – Egész és fél                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ex 0202 10 00 | -- Borjúból                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ex 0202 10 00 | -- Fiatal marhából                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ex 0202 10 00 | -- Másból                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 0202 20       | – Másképpen darabolt, csonttal:                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 0202 20 10    | -- „Kompenzált” negyedek:                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ex 0202 20 10 | --- Borjúból                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ex 0202 20 10 | --- Fiatal marhából                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ex 0202 20 10 | --- Másból                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0202 20 30    | -- Elülső negyedek egyben vagy darabolva:                                                                                                                                                                                                                                                |
| ex 0202 20 30 | --- Borjúból                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ex 0202 20 30 | --- Fiatal marhából                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ex 0202 20 30 | --- Másból                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0202 20 50    | -- Hátsó negyedek egyben vagy darabolva:                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ex 0202 20 50 | --- Borjúból                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ex 0202 20 50 | --- Fiatal marhából                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ex 0202 20 50 | --- Másból                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0202 20 90    | -- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ex 0202 20 90 | --- Borjúból                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ex 0202 20 90 | --- Fiatal marhából                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ex 0202 20 90 | --- Másból                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0202 30       | – Csont nélkül:                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 0202 30 10    | -- Elülső negyedek, egyben vagy legfeljebb öt részre vágva, minden negyed külön csomagolva; „kompenzált” negyedek két részben, amelyből az egyik az elülső negyedet tartalmazza egyben, vagy legfeljebb öt darabra vágva, a másik pedig a hátsó negyedet a bélszín nélkül, egy darabban: |
| ex 0202 30 10 | --- Borjúból                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ex 0202 30 10 | --- Fiatal marhából                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ex 0202 30 10 | --- Másból                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0202 30 50    | -- Lapocka és szegy:                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ex 0202 30 50 | --- Borjúból                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ex 0202 30 50 | --- Fiatal marhából                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ex 0202 30 50 | --- Másból                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0202 30 90    | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ex 0202 30 90 | --- Borjúból                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ex 0202 30 90 | --- Fiatal marhából                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ex 0202 30 90 | --- Másból                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                               |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0204       | Juh- vagy kecskehús frissen, hűtve vagy fagyasztva:                                                                                         |
| 0204 10 00 | – Egész és félbárány frissen vagy hűtve                                                                                                     |
|            | – Más juhhús frissen vagy hűtve:                                                                                                            |
| 0204 21 00 | -- Egész és fél                                                                                                                             |
| 0204 22    | -- Másképpen darabolt, csonttal:                                                                                                            |
| 0204 22 10 | --- Rövid elülső negyed                                                                                                                     |
| 0204 22 30 | --- Bélszín és/vagy bestend                                                                                                                 |
| 0204 22 50 | --- Láb                                                                                                                                     |
| 0204 22 90 | --- Más                                                                                                                                     |
| 0204 23 00 | -- Csont nélkül                                                                                                                             |
| 0204 30 00 | – Egész és félbárány fagyasztva                                                                                                             |
|            | – Más juhhús fagyasztva:                                                                                                                    |
| 0204 41 00 | -- Egész és fél                                                                                                                             |
| 0204 42    | -- Másképpen darabolt, csonttal:                                                                                                            |
| 0204 42 10 | --- Rövid elülső negyed                                                                                                                     |
| 0204 42 30 | --- Bélszín és/vagy bestend                                                                                                                 |
| 0204 42 50 | --- Láb                                                                                                                                     |
| 0204 42 90 | --- Más                                                                                                                                     |
| 0204 43    | -- Csont nélkül:                                                                                                                            |
| 0204 43 10 | --- Bárányból                                                                                                                               |
| 0204 43 90 | --- Más                                                                                                                                     |
| 0204 50    | – Kecsehús:                                                                                                                                 |
|            | -- Frissen vagy hűtve:                                                                                                                      |
| 0204 50 11 | --- Egész és fél                                                                                                                            |
| 0204 50 13 | --- Rövid elülső negyed                                                                                                                     |
| 0204 50 15 | --- Bélszín és/vagy bestend                                                                                                                 |
| 0204 50 19 | --- Láb                                                                                                                                     |
|            | --- Más:                                                                                                                                    |
| 0204 50 31 | ---- Csonttal, darabolva                                                                                                                    |
| 0204 50 39 | ---- Csont nélkül, darabolva                                                                                                                |
|            | -- Fagyasztva:                                                                                                                              |
| 0204 50 51 | --- Egész és fél                                                                                                                            |
| 0204 50 53 | --- Rövid elülső negyed                                                                                                                     |
| 0204 50 55 | --- Bélszín és/vagy bestend                                                                                                                 |
| 0204 50 59 | --- Láb                                                                                                                                     |
|            | --- Más:                                                                                                                                    |
| 0204 50 71 | ---- Csonttal, darabolva                                                                                                                    |
| 0204 50 79 | ---- Csont nélkül, darabolva                                                                                                                |
| 0207       | A 0105 vámtartifaszám alá tartozó baromfi élelmezési célra alkalmas húsa, vágási mellékterméke és belsősége frissen, hűtve vagy fagyasztva: |
|            | – <i>Gallus domesticus</i> fajba tartozó szárnyasokból:                                                                                     |
| 0207 11    | -- Nem darabolt, frissen vagy hűtve:                                                                                                        |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                     |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0207 11 10 | --- Tisztított és belezett, fejjel és lábbal, ún. „83 %-os csirke”                                                                                                                                                |
| 0207 11 30 | --- Tisztított és bontott, fej és láb nélkül, de nyakkal, szívvel, májjal és zúzával, ún. „70 %-os csirke”                                                                                                        |
| 0207 11 90 | --- Tisztított és bontott, fej, láb, nyak, szív, máj és zúza nélkül, ún. „65 %-os csirke”, vagy más módon bemutatva                                                                                               |
| 0207 12    | -- Nem darabolt, fagyasztva:                                                                                                                                                                                      |
| 0207 12 10 | --- Tisztított és bontott, fej és láb nélkül, de nyakkal, szívvel, májjal és zúzával, ún. „70 %-os csirke”                                                                                                        |
| 0207 12 90 | --- Tisztított és bontott, fej, láb, nyak, szív, máj és zúza nélkül, ún. „65 %-os csirke”, vagy más módon bemutatva                                                                                               |
| 0207 13    | -- Darabok és vágási melléktermékek, belsőségek frissen vagy hűtve:                                                                                                                                               |
|            | --- Darabok:                                                                                                                                                                                                      |
| 0207 13 10 | ---- Csont nélkül                                                                                                                                                                                                 |
|            | ---- Csonttal:                                                                                                                                                                                                    |
| 0207 13 20 | ----- Felezve vagy negyedelve                                                                                                                                                                                     |
| 0207 13 30 | ----- Szárny egészben, szárnyvéggel vagy anélkül                                                                                                                                                                  |
| 0207 13 40 | ----- Hát, nyak, egyben vagy külön, far és szárnyvég                                                                                                                                                              |
| 0207 13 50 | ----- Mell és részei                                                                                                                                                                                              |
| 0207 13 60 | ----- Láb és részei                                                                                                                                                                                               |
| 0207 13 70 | ----- Más                                                                                                                                                                                                         |
|            | --- Vágási melléktermékek és belsőségek:                                                                                                                                                                          |
| 0207 13 91 | ---- Máj                                                                                                                                                                                                          |
| 0207 13 99 | ---- Más                                                                                                                                                                                                          |
| 0207 14    | -- Darabok és vágási melléktermékek, belsőségek fagyasztva:                                                                                                                                                       |
|            | --- Darabok:                                                                                                                                                                                                      |
| 0207 14 10 | ---- Csont nélkül                                                                                                                                                                                                 |
|            | ---- Csonttal:                                                                                                                                                                                                    |
| 0207 14 20 | ----- Felezve vagy negyedelve                                                                                                                                                                                     |
| 0207 14 30 | ----- Szárny egészben, szárnyvéggel vagy anélkül                                                                                                                                                                  |
| 0207 14 40 | ----- Hát, nyak, egyben vagy külön, far és szárnyvég                                                                                                                                                              |
| 0207 14 50 | ----- Mell és részei                                                                                                                                                                                              |
| 0207 14 60 | ----- Láb és részei                                                                                                                                                                                               |
| 0207 14 70 | ----- Más                                                                                                                                                                                                         |
|            | --- Vágási melléktermékek és belsőségek:                                                                                                                                                                          |
| 0207 14 91 | ---- Máj                                                                                                                                                                                                          |
| 0207 14 99 | ---- Más                                                                                                                                                                                                          |
| 0210       | Élelmezési célra alkalmas hús, vágási melléktermék és belsőség, sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve; élelmezési célra alkalmas liszt és őrlemény húsból, vágási melléktermékből vagy belsőségből: |
|            | – Sertéshús:                                                                                                                                                                                                      |
| 0210 11    | -- Sonka, lapocka és részei csonttal:                                                                                                                                                                             |
|            | --- Házi sertésből:                                                                                                                                                                                               |
|            | ---- Sózva vagy sós lében tartósítva:                                                                                                                                                                             |
| 0210 11 11 | ----- Sonka és részei                                                                                                                                                                                             |
| 0210 11 19 | ----- Lapocka és részei                                                                                                                                                                                           |
|            | ---- Szárítva vagy füstölve:                                                                                                                                                                                      |
| 0210 11 31 | ----- Sonka és részei                                                                                                                                                                                             |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                    |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 0210 11 39 | ----- Lapocka és részei                                                          |
| 0210 11 90 | ---- Más                                                                         |
| 0210 12    | -- Oldalas és dagadó és részei:                                                  |
|            | ---- Házi sertésből:                                                             |
| 0210 12 11 | ----- Sózva vagy sós lében tartósítva                                            |
| 0210 12 19 | ----- Szárítva vagy füstölve                                                     |
| 0210 12 90 | ---- Más                                                                         |
| 0210 19    | -- Más:                                                                          |
|            | ---- Házi sertésből:                                                             |
|            | ----- Sózva vagy sós lében tartósítva:                                           |
| 0210 19 10 | ----- Szalonnás oldal vagy spencer                                               |
| 0210 19 20 | ----- Háromnegyed oldal vagy középtest                                           |
| 0210 19 30 | ----- Elülső részek                                                              |
| 0210 19 40 | ----- Tarja, karaj és részei                                                     |
| 0210 19 50 | ----- Más                                                                        |
|            | ----- Szárítva vagy füstölve:                                                    |
| 0210 19 60 | ----- Elülső részek                                                              |
| 0210 19 70 | ----- Tarja, karaj és részei                                                     |
|            | ----- Más:                                                                       |
| 0210 19 81 | ----- Csont nélkül                                                               |
| 0210 19 89 | ----- Más                                                                        |
| 0210 19 90 | ---- Más                                                                         |
| 0210 20    | -- Szarvasmarhafélék húsa:                                                       |
| 0210 20 10 | -- Csonttal                                                                      |
| 0210 20 90 | -- Csont nélkül                                                                  |
| 0401       | Tej és tejszín nem sűrítve, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül:       |
| 0401 10    | -- Legfeljebb 1 tömegszázalék zsírtartalommal:                                   |
| 0401 10 10 | -- Legfeljebb nettó kétliteres kiszerelésben                                     |
| 0401 10 90 | -- Más                                                                           |
| 0401 20    | -- 1 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék zsírtartalommal:   |
|            | -- Legfeljebb 3 tömegszázalék zsírtartalommal:                                   |
| 0401 20 11 | --- Legfeljebb nettó kétliteres kiszerelésben                                    |
| 0401 20 19 | --- Más                                                                          |
|            | -- 3 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal:                                  |
| 0401 20 91 | --- Legfeljebb nettó kétliteres kiszerelésben                                    |
| 0401 20 99 | --- Más                                                                          |
| 0401 30    | -- 6 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal:                                  |
|            | -- Legfeljebb 21 tömegszázalék zsírtartalommal:                                  |
| 0401 30 11 | --- Legfeljebb nettó kétliteres kiszerelésben                                    |
| 0401 30 19 | --- Más                                                                          |
|            | -- 21 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 45 tömegszázalék zsírtartalommal: |
| 0401 30 31 | --- Legfeljebb nettó kétliteres kiszerelésben                                    |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                              |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0401 30 39 | --- Más                                                                                    |
|            | -- 45 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal:                                           |
| 0401 30 91 | --- Legfeljebb nettó kétliteres kiszerelésben                                              |
| 0401 30 99 | --- Más                                                                                    |
| 0402       | Tej és tejszín sűrítve vagy cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával:                     |
| 0402 10    | – Por, granulátum vagy más szilárd alakban, legfeljebb 1,5 tömegszázalék zsírtartalommal:  |
|            | -- Cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül:                                          |
| 0402 10 11 | --- Legfeljebb nettó 2,5 kg-os kiszerelésben                                               |
| 0402 10 19 | --- Más                                                                                    |
|            | -- Más:                                                                                    |
| 0402 10 91 | --- Legfeljebb nettó 2,5 kg-os kiszerelésben                                               |
| 0402 10 99 | --- Más                                                                                    |
|            | – Por, granulátum vagy más szilárd alakban, 1,5 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal: |
| 0402 21    | -- Cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül:                                          |
|            | --- Legfeljebb 27 tömegszázalék zsírtartalommal:                                           |
| 0402 21 11 | ---- Legfeljebb nettó 2,5 kg-os kiszerelésben                                              |
|            | ---- Más:                                                                                  |
| 0402 21 17 | ----- Legfeljebb 11 tömegszázalék zsírtartalommal                                          |
| 0402 21 19 | ----- 11 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék zsírtartalommal         |
|            | --- 27 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal:                                          |
| 0402 21 91 | ---- Legfeljebb nettó 2,5 kg-os kiszerelésben                                              |
| 0402 21 99 | ---- Más                                                                                   |
| 0402 29    | -- Más:                                                                                    |
|            | --- Legfeljebb 27 tömegszázalék zsírtartalommal:                                           |
|            | ---- Más:                                                                                  |
| 0402 29 15 | ----- Legfeljebb nettó 2,5 kg-os kiszerelésben                                             |
| 0402 29 19 | ----- Más                                                                                  |
|            | --- 27 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal:                                          |
| 0402 29 91 | ---- Legfeljebb nettó 2,5 kg-os kiszerelésben                                              |
| 0402 29 99 | ---- Más                                                                                   |
|            | – Más:                                                                                     |
| 0402 91    | -- Cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül:                                          |
|            | --- Legfeljebb 8 tömegszázalék zsírtartalommal:                                            |
| 0402 91 11 | ---- Legfeljebb nettó 2,5 kg-os kiszerelésben                                              |
| 0402 91 19 | ---- Más                                                                                   |
|            | --- 8 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 10 tömegszázalék zsírtartalommal:           |
| 0402 91 31 | ---- Legfeljebb nettó 2,5 kg-os kiszerelésben                                              |

| KN-kód     | Árumegevezés                                                                                                                                                                                                          |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0402 91 39 | ----- Más<br>---- 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 45 tömegszázalék zsírtartalommal:                                                                                                                       |
| 0402 91 51 | ----- Legfeljebb nettó 2,5 kg-os kiszerelésben                                                                                                                                                                        |
| 0402 91 59 | ----- Más<br>---- 45 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal:                                                                                                                                                       |
| 0402 91 91 | ----- Legfeljebb nettó 2,5 kg-os kiszerelésben                                                                                                                                                                        |
| 0402 91 99 | ----- Más                                                                                                                                                                                                             |
| 0402 99    | -- Más:<br>---- Legfeljebb 9,5 tömegszázalék zsírtartalommal:                                                                                                                                                         |
| 0402 99 11 | ----- Legfeljebb nettó 2,5 kg-os kiszerelésben                                                                                                                                                                        |
| 0402 99 19 | ----- Más<br>---- 9,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 45 tömegszázalék zsírtartalommal:                                                                                                                      |
| 0402 99 31 | ----- Legfeljebb nettó 2,5 kg-os kiszerelésben                                                                                                                                                                        |
| 0402 99 39 | ----- Más<br>---- 45 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal:                                                                                                                                                       |
| 0402 99 91 | ----- Legfeljebb nettó 2,5 kg-os kiszerelésben                                                                                                                                                                        |
| 0402 99 99 | ----- Más                                                                                                                                                                                                             |
| 0403       | Író, aludttej és tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej és tejföl sűrítve vagy cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is: |
| 0403 10    | – Joghurt:<br>-- Ízesítés, gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadása nélkül:<br>--- Cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, zsírtartalma:                                                                       |
| 0403 10 11 | ----- Legfeljebb 3 tömegszázalék                                                                                                                                                                                      |
| 0403 10 13 | ----- 3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék                                                                                                                                                      |
| 0403 10 19 | ----- 6 tömegszázalékot meghaladó<br>--- Más, zsírtartalma:                                                                                                                                                           |
| 0403 10 31 | ----- Legfeljebb 3 tömegszázalék                                                                                                                                                                                      |
| 0403 10 33 | ----- 3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék                                                                                                                                                      |
| 0403 10 39 | ----- 6 tömegszázalékot meghaladó                                                                                                                                                                                     |
| 0403 90    | – Más:<br>-- Ízesítés, gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadása nélkül:<br>--- Por, granulátum vagy más szilárd alakban:<br>----- Cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, zsírtartalma:                        |
| 0403 90 11 | ----- Legfeljebb 1,5 tömegszázalék                                                                                                                                                                                    |
| 0403 90 13 | ----- 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék                                                                                                                                                   |
| 0403 90 19 | ----- 27 tömegszázalékot meghaladó<br>---- Más, zsírtartalma:                                                                                                                                                         |
| 0403 90 31 | ----- Legfeljebb 1,5 tömegszázalék                                                                                                                                                                                    |
| 0403 90 33 | ----- 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék                                                                                                                                                   |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0403 90 39 | ----- 27 tömegszázalékot meghaladó<br>--- Más:<br>---- Cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, zsírtartalma:                                                                                                                                                                                                                              |
| 0403 90 51 | ----- Legfeljebb 3 tömegszázalék                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 0403 90 53 | ----- 3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 0403 90 59 | ----- 6 tömegszázalékot meghaladó<br>---- Más, zsírtartalma:                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 0403 90 61 | ----- Legfeljebb 3 tömegszázalék                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 0403 90 63 | ----- 3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 0403 90 69 | ----- 6 tömegszázalékot meghaladó                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 0405       | Vaj és tejből nyert más zsír és olaj; kenhető tejkészítmények (vajkrém):                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 0405 10    | - Vaj:<br>-- Legfeljebb 85 tömegszázalék zsírtartalommal:<br>--- Természetes vaj:                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 0405 10 11 | ---- Legfeljebb nettó 1 kg-os kiszerelésben                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 0405 10 19 | ---- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 0405 10 30 | --- Rekombinált vaj                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 0405 10 50 | --- Savóvaj                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 0405 10 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0405 20    | - Kenhető tejkészítmények (vajkrém):                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 0405 20 90 | -- Legalább 75 tömegszázalék, de kevesebb mint 80 tömegszázalék zsírtartalommal                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 0405 90    | - Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0405 90 10 | -- Legalább 99,3 tömegszázalék zsírtartalommal és legfeljebb 0,5 tömegszázalék víztartalommal                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 0405 90 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0406       | Sajt és túró:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 0406 10    | - Friss (érleletlen vagy különlegesen nem kezelt) sajt, beleértve a savósajtot is és túró:                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 0406 10 20 | -- Legfeljebb 40 tömegszázalék zsírtartalommal                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 0406 10 80 | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0406 20    | - Mindenféle reszelt vagy őrölt sajt:                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0406 20 10 | -- Fölözött tejből készített, és finoman őrölt fűszerekkel kevert Glarus herb (Schabziger néven ismert) sajt                                                                                                                                                                                                                                     |
| 0406 20 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0406 30    | - Ömlesztett sajt nem reszelve vagy nem őrölve:                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 0406 30 10 | -- Kizárólag Ementáli, Gruyère és Appenzell, esetleg Glarus herb (Schabziger néven ismert) sajtot is tartalmazó sajtok; a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerelve, szárazanyagra számítva legfeljebb 56 tömegszázalék zsírtartalommal<br>-- Más:<br>--- Legfeljebb 36 tömegszázalék zsírtartalommal és szárazanyagra számítva zsírtartalma: |
| 0406 30 31 | ---- Legfeljebb 48 tömegszázalék                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 0406 30 39 | ---- 48 tömegszázalékot meghaladó                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 0406 30 90 | --- 36 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 0406 40    | - Kék erezetű sajt és más sajtok, amelyek erezetét a <i>Penicillium roqueforti</i> hozta létre:                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 0406 40 10 | -- Roquefort                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 0406 40 50 | -- Gorgonzola                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |



| KN-kód     | Árumegevezés                                                                                                  |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0406 40 90 | -- Más                                                                                                        |
| 0406 90    | - Más sajt:                                                                                                   |
| 0406 90 01 | -- Feldolgozásra                                                                                              |
|            | -- Más:                                                                                                       |
| 0406 90 13 | --- Ementáli                                                                                                  |
| 0406 90 15 | --- Gruyère, Sbrinz                                                                                           |
| 0406 90 17 | --- Bergkäse, Appenzell                                                                                       |
| 0406 90 18 | --- Fromage fribourgeois, Vacherin Mont d'Or és Tête de Moine                                                 |
| 0406 90 19 | --- Fölözött tejből készített, és finoman őrölt fűszerekkel kevert Glarus herb (Schabziger néven ismert) sajt |
| 0406 90 21 | --- Cheddar                                                                                                   |
| 0406 90 23 | --- Edam                                                                                                      |
| 0406 90 25 | --- Tilsit                                                                                                    |
| 0406 90 27 | --- Butterkäse                                                                                                |
| 0406 90 29 | --- Kashkaval                                                                                                 |
| 0406 90 32 | --- Feta:                                                                                                     |
| 0406 90 35 | --- Kefalo-Tyri                                                                                               |
| 0406 90 37 | --- Finlandia                                                                                                 |
| 0406 90 39 | --- Jarlsberg                                                                                                 |
|            | --- Más:                                                                                                      |
| 0406 90 50 | ---- Juh- vagy bivalyetejből, sós lét tartalmazó tartályban vagy juh- vagy kecskebőrben                       |
|            | ---- Más:                                                                                                     |
|            | ----- Legfeljebb 40 tömegszázalék zsírtartalommal és víztartalma zsírmentes anyagra számítva:                 |
|            | ----- Legfeljebb 47 tömegszázalék:                                                                            |
| 0406 90 61 | ----- Grana Padano, Parmigiano Reggiano                                                                       |
| 0406 90 63 | ----- Fiore Sardo, Pecorino                                                                                   |
| 0406 90 69 | ----- Más                                                                                                     |
|            | ----- 47 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 72 tömegszázalék:                                           |
| 0406 90 73 | ----- Provolone                                                                                               |
| 0406 90 75 | ----- Asiago, Caciocavallo, Montasio, Ragusano                                                                |
| 0406 90 76 | ----- Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø                                                   |
| 0406 90 78 | ----- Gouda                                                                                                   |
| 0406 90 79 | ----- Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio                                         |
| 0406 90 81 | ----- Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey                  |
| 0406 90 82 | ----- Camembert                                                                                               |
| 0406 90 84 | ----- Brie                                                                                                    |
| 0406 90 85 | ----- Kefalograviera, Kasseri                                                                                 |
|            | ----- Más sajt, víztartalma zsírmentes anyagra számítva:                                                      |
| 0406 90 86 | ----- 47 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 52 tömegszázalék                                            |
| 0406 90 87 | ----- 52 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 62 tömegszázalék                                            |
| 0406 90 88 | ----- 62 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 72 tömegszázalék                                            |
| 0406 90 93 | ----- 72 tömegszázalékot meghaladó                                                                            |
| 0406 90 99 | ----- Más                                                                                                     |

| KN-kód        | Árumegnevezés                                                                                                  |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0409 00 00    | Természetes méz                                                                                                |
| 0701          | Burgonya frissen vagy hűtve:                                                                                   |
| 0701 90       | – Más:                                                                                                         |
| 0701 90 10    | – – Keményítőgyártásához                                                                                       |
|               | – – Más:                                                                                                       |
| 0701 90 50    | – – – Újburgonya, január 1-jétől június 30-ig                                                                  |
| 0701 90 90    | – – – Más                                                                                                      |
| 0702 00 00    | Paradicsom frissen vagy hűtve:                                                                                 |
| ex 0702 00 00 | – Április 1-jétől augusztus 31-ig                                                                              |
| 0704          | Káposzta, karfiol, karalábé, kelkáposzta és élelmezési célra alkalmas hasonló káposztaféle frissen vagy hűtve: |
| 0704 10 00    | – Karfiol és brokkoli:                                                                                         |
| ex 0704 10 00 | – – Karfiol                                                                                                    |
| ex 0704 10 00 | – – Brokkoli                                                                                                   |
| 0704 20 00    | – Kelbimbó                                                                                                     |
| 0704 90       | – Más:                                                                                                         |
| 0704 90 10    | – – Fejes és vörös káposzta                                                                                    |
| 0707 00       | Uborka és apró uborka frissen vagy hűtve:                                                                      |
| 0707 00 05    | – Uborka:                                                                                                      |
| ex 0707 00 05 | – – Április 1-jétől június 30-ig                                                                               |
| 0707 00 90    | – Apró uborka:                                                                                                 |
| ex 0707 00 90 | – – Szeptember 1-jétől október 31-ig                                                                           |
| 0709          | Más zöldség frissen vagy hűtve:                                                                                |
| 0709 60       | – A <i>Capsicum</i> vagy a <i>Pimenta</i> nemhez tartozó növények gyümölcse:                                   |
| 0709 60 10    | – – Édes paprika                                                                                               |
|               | – – Más:                                                                                                       |
| 0709 60 91    | – – – <i>Capsicum</i> nemből, capsicin vagy capsicum illóolaj-tartalmú festék gyártásához                      |
| 0709 60 95    | – – – Illóolaj vagy gyanta gyártásához                                                                         |
| 0709 60 99    | – – – Más                                                                                                      |
| 0709 70 00    | – Paraj, új-zélandi paraj és labodaparaj (kerti laboda)                                                        |
| 0805          | Citrusfélék frissen vagy szárítva:                                                                             |
| 0805 20       | – Mandarin (ideértve a tangerine és a satsuma fajtát is); clementine, wilking és hasonló citrushibridek:       |
| 0805 20 10    | – – Clementine:                                                                                                |
| ex 0805 20 10 | – – – Október 1-jétől december 31-ig                                                                           |
| 0805 20 30    | – – Monreale és satsuma:                                                                                       |
| ex 0805 20 30 | – – – Október 1-jétől december 31-ig                                                                           |
| 0805 20 50    | – – Mandarin és wilking                                                                                        |
| ex 0805 20 50 | – – – Október 1-jétől december 31-ig                                                                           |
| 0805 20 70    | – – Tangerine:                                                                                                 |
| ex 0805 20 70 | – – – Október 1-jétől december 31-ig                                                                           |
| 0805 20 90    | – – Más:                                                                                                       |
| ex 0805 20 90 | – – – Október 1-jétől december 31-ig                                                                           |

| KN-kód        | Árumegnevezés                                                                                     |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0806          | Szőlő frissen vagy szárítva:                                                                      |
| 0806 10       | – Frissen:                                                                                        |
| 0806 10 10    | – – Csemegeaszőlő:                                                                                |
| ex 0806 10 10 | – – – Július 1-jétől szeptember 30-ig                                                             |
| 0806 10 90    | – – Más:                                                                                          |
| ex 0806 10 90 | – – – Július 1-jétől szeptember 30-ig                                                             |
| 0807          | Dinnye (beleértve a görögdinnyét is) és papaya frissen:                                           |
|               | – Dinnye (beleértve a görögdinnyét is):                                                           |
| 0807 11 00    | – – Görögdinnye:                                                                                  |
| ex 0807 11 00 | – – – Július 1-jétől augusztus 30-ig                                                              |
| 0808          | Alma, körte és birs frissen:                                                                      |
| 0808 10       | – Alma:                                                                                           |
| 0808 10 10    | – – Ipari alma ömlesztve, szeptember 16-ától december 15-éig                                      |
| 0808 10 80    | – – Más                                                                                           |
| 0808 20       | – Körte és birs:                                                                                  |
|               | – – Körte:                                                                                        |
| 0808 20 10    | – – – Ipari körte ömlesztve, augusztus 1-jétől december 31-éig                                    |
| 0808 20 50    | – – – Más                                                                                         |
| 0808 20 90    | – – Birs                                                                                          |
| 0809          | Kajszibarack, cseresznye, meggy, őszibarack (beleértve a nektarint is), szilva és kökény frissen: |
| 0809 10 00    | – Kajszibarack                                                                                    |
| 0809 20       | – Cseresznye és meggy:                                                                            |
| 0809 20 05    | – – Meggy ( <i>Prunus cerasus</i> )                                                               |
| 0809 20 95    | – – Más                                                                                           |
| 0809 30       | – Őszibarack (beleértve a nektarint is):                                                          |
| 0809 30 10    | – – Nektarin                                                                                      |
| 0809 30 90    | – – Más:                                                                                          |
| ex 0809 30 90 | – – – Június 1-jétől augusztus 30-ig                                                              |
| 0809 40       | – Szilva és kökény:                                                                               |
| 0809 40 05    | – – Szilva                                                                                        |
| 0809 40 90    | – – Kökény                                                                                        |
| 0810          | Más gyümölcs frissen:                                                                             |
| 0810 10 00    | – Földieper                                                                                       |
| 0810 20       | – Málna, földi szeder, faeper és kaliforniai málna:                                               |
| 0810 20 10    | – – Málna                                                                                         |
| 0810 20 90    | – – Más                                                                                           |
| 0810 50 00    | – Kiwi                                                                                            |
| ex 0810 50 00 | – – November 1-jétől március 31-ig                                                                |
| 1509          | Olívaolaj és frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:                                  |
| 1509 10       | – Szűzolaj:                                                                                       |
| 1509 10 10    | – – Lampant-olívaolaj                                                                             |
| 1509 10 90    | – – Más                                                                                           |
| 1509 90 00    | – Más:                                                                                            |
| ex 1509 90 00 | – – 25 liternél nagyobb kiszerezésben                                                             |

| KN-kód        | Árumegnevezés                                                                                                                |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 1509 90 00 | -- Más                                                                                                                       |
| 1601 00       | Kolbász és hasonló termék húsból, vágási melléktermékből, belsőségből vagy vérből; ezeken a termékeken alapuló élelmiszerek: |
| 1601 00 10    | – Májból                                                                                                                     |
|               | – Más:                                                                                                                       |
| 1601 00 91    | -- Kolbász, száraz vagy kenhető, főzés nélkül                                                                                |
| 1601 00 99    | -- Más                                                                                                                       |
| 1602          | Más elkészített vagy konzervált hús, vágási melléktermék, belsőség vagy vér:                                                 |
| 1602 10 00    | – Homogenizált készítmények                                                                                                  |
| 1602 20       | – Májból készült termékek:                                                                                                   |
|               | -- Liba- vagy kacsamájból:                                                                                                   |
| 1602 20 11    | --- Legalább 75 tömegszázalék húzottmáj-tartalommal                                                                          |
| 1602 20 19    | --- Más                                                                                                                      |
| 1602 20 90    | -- Más                                                                                                                       |
|               | – A 0105 vámtartifaszám alá tartozó baromfiból készült termékek:                                                             |
| 1602 31       | -- Pulykából:                                                                                                                |
|               | --- Legalább 57 tömegszázalék baromfihús- vagy belsőségtartalommal:                                                          |
| 1602 31 11    | ---- Kizárólag főzés nélküli pulykahústartalommal                                                                            |
| 1602 31 19    | ---- Más                                                                                                                     |
| 1602 31 30    | --- Legalább 25 tömegszázalék, de kevesebb mint 57 tömegszázalék baromfihús- vagy belsőségtartalommal                        |
| 1602 31 90    | --- Más                                                                                                                      |
| 1602 32       | -- <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasokból:                                                                    |
|               | --- Legalább 57 tömegszázalék baromfihús- vagy belsőségtartalommal:                                                          |
| 1602 32 11    | ---- Főzés nélkül                                                                                                            |
| 1602 32 19    | ---- Más                                                                                                                     |
| 1602 32 30    | --- Legalább 25 tömegszázalék, de kevesebb mint 57 tömegszázalék baromfihús- vagy belsőségtartalommal                        |
| 1602 32 90    | --- Más                                                                                                                      |
| 1602 39       | -- Más:                                                                                                                      |
|               | --- Legalább 57 tömegszázalék baromfihús- vagy belsőségtartalommal:                                                          |
| 1602 39 21    | ---- Főzés nélkül                                                                                                            |
| 1602 39 29    | ---- Más                                                                                                                     |
| 1602 39 40    | --- Legalább 25 tömegszázalék, de kevesebb mint 57 tömegszázalék baromfihús- vagy belsőségtartalommal                        |
| 1602 39 80    | --- Más                                                                                                                      |
|               | – Sertésből:                                                                                                                 |
| 1602 41       | -- Sonka és részei:                                                                                                          |
| 1602 41 10    | --- Házi sertésből                                                                                                           |
| 1602 41 90    | --- Más                                                                                                                      |
| 1602 42       | -- Lapocka és részei:                                                                                                        |
| 1602 42 10    | --- Házi sertésből                                                                                                           |
| 1602 42 90    | --- Más                                                                                                                      |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                              |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1602 49    | -- Más, beleértve a keverékeket is:<br>--- Házi sertésből:<br>---- Legalább 80 tömegszázalék bármely fajtájú hús- vagy belsőségtartalommal, beleértve bármely fajta vagy eredetű zsírt is: |
| 1602 49 11 | ----- Tarja, karaj (kivéve a szügyet) és részei, beleértve a tarja, karaj vagy a sonka keverékeit is                                                                                       |
| 1602 49 13 | ----- Szügy és részei, beleértve a szügy és lapocka keverékeit is                                                                                                                          |
| 1602 49 15 | ----- Más keverékek, sonka (lábak), lapocka, tarja, karaj vagy szügy és ezek részeiből készült tartalommal                                                                                 |
| 1602 49 19 | ----- Más                                                                                                                                                                                  |
| 1602 49 30 | ---- Legalább Legalább 40 tömegszázalék, de kevesebb mint 80 tömegszázalék bármely fajtájú hús- vagy belsőségtartalommal, beleértve bármely fajta vagy eredetű zsírt is                    |
| 1602 49 50 | ---- 40 tömegszázaléknál kevesebb bármely fajtájú hús- vagy belsőségtartalommal, beleértve bármely fajta vagy eredetű zsírt is                                                             |
| 1602 49 90 | --- Más                                                                                                                                                                                    |
| 1602 50    | - Szarvasmarhafélékből:                                                                                                                                                                    |
| 1602 50 10 | -- Főzés nélküli; főtt hús vagy belsőség és főzés nélküli hús vagy belsőség keveréke<br>-- Más:<br>--- Légmentes csomagolásban:                                                            |
| 1602 50 31 | ---- Főtt, pácolt marhahús (corned beef)                                                                                                                                                   |
| 1602 50 39 | ---- Más                                                                                                                                                                                   |
| 1602 50 80 | --- Más                                                                                                                                                                                    |
| 1602 90    | - Más, beleértve az állati vérből készült termékeket is:                                                                                                                                   |
| 1602 90 10 | -- Állati vérből készült termékek<br>-- Más:<br>--- Vadból vagy nyúlból                                                                                                                    |
| 1602 90 41 | --- Rénszarvasból<br>--- Más:<br>---- Házisertéshús- vagy belsőségtartalommal                                                                                                              |
| 1602 90 51 | ---- Más:<br>----- Szarvasmarhahús- vagy belsőségtartalommal:                                                                                                                              |
| 1602 90 61 | ----- Főzés nélküli; főtt hús vagy belsőség és főzés nélküli hús vagy belsőség keveréke                                                                                                    |
| 1602 90 69 | ----- Más<br>----- Más:<br>----- Birkából vagy kecskéből:                                                                                                                                  |
| 1602 90 72 | ----- Főzés nélküli; főtt hús vagy belsőség és főzés nélküli hús vagy belsőség keveréke:                                                                                                   |
| 1602 90 74 | ----- Birkából<br>----- Kecskéből<br>----- Más:<br>----- Birkából                                                                                                                          |
| 1602 90 76 | ----- Kecskéből                                                                                                                                                                            |
| 1602 90 78 | ----- Más                                                                                                                                                                                  |
| 1602 90 98 | ----- Más                                                                                                                                                                                  |

## IV. MELLÉKLET

**A MONTENEGRÓBÓL SZÁRMAZÓ HALÁSZATI TERMÉKEKRE VONATKOZÓ KÖZÖSSÉGI  
VÁMENGEDMÉNYEKE MEGÁLLAPODÁS 29. CIKKÉNEK (2) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT TERMÉKEK**

A Közösségbe importált következő montenegrói termékek vonatkozásában az alábbi vámengedmények alkalmazandók.

| KN-kód                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | TARIC-albontás                                                                 | Árumegevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | E megállapodás hatálybelépésétől ugyanazon év december 31-ig (n) | Január 1-től december 31-ig (n + 1)             | Minden ezt követő évben január 1-től december 31-ig |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 0301 91 10<br>0301 91 90<br>0302 11 10<br>0302 11 20<br>0302 11 80<br>0303 21 10<br>0303 21 20<br>0303 21 80<br>0304 19 15<br>0304 19 17<br>ex 0304 19 19<br>ex 0304 19 91<br>0304 29 15<br>0304 29 17<br>ex 0304 29 19<br>ex 0304 99 21<br>ex 0305 10 00<br>ex 0305 30 90<br>0305 49 45<br>ex 0305 59 80<br>ex 0305 69 80 | 30<br>10<br><br><br><br><br><br><br><br><br>11, 12, 20<br>10<br>50<br>61<br>61 | Pisztráng ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> és <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ): élő; frissen vagy hűtve; fagyaszttva; szárítva, szóva vagy sós lében tartósítva, füstölve; filé vagy más halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdac (pellet) | VK: 20 t 0 %-on VK felett:<br>Az MFN vám 90 %-a                  | VK: 20 t 0 %-on VK felett:<br>Az MFN vám 80 %-a | VK: 20 t 0 %-on VK felett:<br>Az MFN vám 70 %-a     |
| 0301 93 00<br>0302 69 11<br>0303 79 11<br>ex 0304 19 19<br>ex 0304 19 91<br>ex 0304 29 19<br>ex 0304 99 21<br>ex 0305 10 00<br>ex 0305 30 90<br>ex 0305 49 80<br>ex 0305 59 80<br>ex 0305 69 80                                                                                                                            | 20<br>20<br>20<br>16<br>20<br>60<br>30<br>63<br>63                             | Ponty: élő; frissen vagy hűtve; fagyaszttva; szárítva, szóva vagy sós lében tartósítva, füstölve; filé vagy más halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdac (pellet)                                                                                                                                                                                                                     | VK: 10 t 0 %-on VK felett: Az MFN vám 90 %-a                     | VK: 10 t 0 %-on VK felett: Az MFN vám 80 %-a    | VK: 10 t 0 %-on VK felett: Az MFN vám 70 %-a        |

| KN-kód                                                                                                                                                                                                | TARIC-albontás                                                     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                               | E megállapodás hatálybelépésétől ugyanazon év december 31-ig (n) | Január 1-től december 31-ig (n + 1)             | Minden ezt követő évben január 1-től december 31-ig |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| ex 0301 99 80<br>0302 69 61<br>0303 79 71<br>ex 0304 19 39<br>ex 0304 19 99<br>ex 0304 29 99<br>ex 0304 99 99<br>ex 0305 10 00<br>ex 0305 30 90<br>ex 0305 49 80<br>ex 0305 59 80<br>ex 0305 69 80    | 80<br><br><br>80<br>77<br>50<br>20<br>30<br>70<br>40<br>65<br>65   | Tengeri fogas ( <i>Dentex dentex</i> és <i>Pagellus spp.</i> ): élő; frissen vagy hűtve; fagyasztva; szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva, füstölve; filé vagy más halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdac (pellet) | VK: 20 t 0 %-on<br>VK felett: Az MFN vám 80 %-a                  | VK: 20 t 0 %-on<br>VK felett: Az MFN vám 55 %-a | VK: 20 t 0 %-on<br>VK felett: Az MFN vám 30 %-a     |
| ex 0301 99 80<br>0302 69 94<br>ex 0303 77 00<br>ex 0304 19 39<br>ex 0304 19 99<br>ex 0304 29 99<br>ex 0304 99 99<br>ex 0305 10 00<br>ex 0305 30 90<br>ex 0305 49 80<br>ex 0305 59 80<br>ex 0305 69 80 | 22<br><br>10<br>85<br>79<br>60<br>70<br>40<br>80<br>50<br>67<br>67 | Tengeri sügér ( <i>Dicentrarchus labrax</i> ): élő; frissen vagy hűtve; fagyasztva; szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva, füstölve; filé vagy más halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdac (pellet)                  | VK: 20 t 0 %-on VK felett: Az MFN vám 80 %-a                     | VK: 20 t 0 %-on VK felett: Az MFN vám 55 %-a    | VK: 20 t 0 %-on VK felett: Az MFN vám 30 %-a        |

| KN-kód                                    | TARIC-albontás | Árumegnevezés                          | Éves vámkontingens-mennyiség (nettó súly)                      |
|-------------------------------------------|----------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1604 13 11<br>1604 13 19<br>ex 1604 20 50 | 10, 19         | Elkészített vagy tartósított szardínia | VK: 200 t 6 %-on VK felett: a teljes MFN vám <sup>(1)</sup>    |
| 1604 16 00<br>1604 20 40                  |                | Elkészített vagy tartósított szardella | VK: 200 t 12,5 %-on VK felett: a teljes MFN vám <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Az induló kontingensmennyiség 200 tonna. E megállapodás hatályba lépését követő negyedik év január 1-től a kontingensmennyiség 250 tonnára emelkedik, feltéve, hogy a korábbi kontingens összességének legalább 80 %-át felhasználták az év december 31-ig. A megnövelt kontingensmennyiség – amennyiben alkalmazásra került – érvényben marad mindaddig, amíg e megállapodás felei más intézkedésekben állapodnak meg.

Az elkészített vagy konzervált szardínia és szardella kivételével a 1604 HR-vámtarifaszám alá tartozó minden termék esetében a vámtétel a következő ütemezés szerint csökken:

| Év  | 1. év<br>(vám %) | 3. év<br>(vám %) | 5. és azt követő évek<br>(vám %) |
|-----|------------------|------------------|----------------------------------|
| Vám | Az MFN 90 %-a    | Az MFN 80 %-a    | Az MFN 70 %-a                    |

## V. MELLÉKLET

**A KÖZÖSSÉGBŐL SZÁRMAZÓ HALÁSZATI TERMÉKEKRE VONATKOZÓ MONTENEGRÓI  
VÁMENGEDMÉNYEK E MEGÁLLAPODÁS 30. CIKKÉNEK (2) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT TERMÉKEK**

A Montenegróba importált közösségi termékek vonatkozásában az alábbi vámengedmények alkalmazandók:

| KN-kód                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | E megállapodás hatálybalépésétől ugyanazon év december 31-ig (n) | Január 1-től december 31-ig (n + 1)                   | Minden ezt követő évben január 1-től december 31-ig   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 0301 91 10<br>0301 91 90<br>0302 11 10<br>0302 11 20<br>0302 11 80<br>0303 21 10<br>0303 21 20<br>0303 21 80<br>0304 19 15<br>0304 19 17<br>ex 0304 19 19<br>ex 0304 19 91<br>0304 29 15<br>0304 29 17<br>ex 0304 29 19<br>ex 0304 99 21<br>ex 0305 10 00<br>ex 0305 30 90<br>0305 49 45<br>ex 0305 59 80<br>ex 0305 69 80 | Pisztráng ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> és <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ): élő; frissen vagy hűtve; fagyasztva; szárítva, szóva vagy sós lében tartósítva, füstölve; filé vagy más halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdacs (pellet) | VK: 20 t 0 %-on<br>VK felett:<br>Az MFN vám<br>90 %-a            | VK: 20 t 0 %-on<br>VK felett:<br>Az MFN vám<br>80 %-a | VK: 20 t 0 %-on<br>VK felett:<br>Az MFN vám<br>70 %-a |
| ex 0301 99 80<br>0302 69 61<br>0303 79 71<br>ex 0304 19 39<br>ex 0304 19 99<br>ex 0304 29 99<br>ex 0304 99 99<br>ex 0305 10 00<br>ex 0305 30 90<br>ex 0305 49 80<br>ex 0305 59 80<br>ex 0305 69 80                                                                                                                         | Tengeri fogas ( <i>Dentex dentex</i> és <i>Pagellus spp.</i> ): élő; frissen vagy hűtve; fagyasztva; szárítva, szóva vagy sós lében tartósítva, füstölve; filé vagy más halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdacs (pellet)                                                                                                                                                            | VK: 20 t 0 %-on<br>VK felett: Az<br>MFN vám 80 %-a               | VK: 20 t 0 %-on<br>VK felett: Az<br>MFN vám 60 %-a    | VK: 20 t 0 %-on<br>VK felett: Az MFN<br>vám 40 %-a    |
| ex 0301 99 80<br>0302 69 94<br>ex 0303 77 00<br>ex 0304 19 39<br>ex 0304 19 99<br>ex 0304 29 99<br>ex 0304 99 99<br>ex 0305 10 00<br>ex 0305 30 90<br>ex 0305 49 80<br>ex 0305 59 80<br>ex 0305 69 80                                                                                                                      | Tengeri sügér ( <i>Dicentrarchus labrax</i> ): élő; frissen vagy hűtve; fagyasztva; szárítva, szóva vagy sós lében tartósítva, füstölve; filé vagy más halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdacs (pellet)                                                                                                                                                                             | VK: 20 t 0 %-on<br>VK felett:<br>Az MFN vám<br>80 %-a            | VK: 20 t 0 %-on<br>VK felett:<br>Az MFN vám<br>60 %-a | VK: 20 t 0 %-on<br>VK felett:<br>Az MFN vám<br>40 %-a |

| KN-kód                                    | Árumegnevezés                          | Éves vámkontingens-mennyiség (nettó súly)             |
|-------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1604 13 11<br>1604 13 19<br>ex 1604 20 50 | Elkészített vagy tartósított szardínia | VK: 20 t az MFN 50 %-a VK felett:<br>a teljes MFN vám |
| 1604 16 00<br>1604 20 40                  | Elkészített vagy tartósított szardella | VK: 10 t 50 %-on VK felett:<br>a teljes MFN vám       |



Az elkészített vagy konzervált szardínia és szardella kivételével a 1604 HR-vámtarifaszám alá tartozó minden termék esetében a vámtétel a következő ütemezés szerint csökken:

| Év  | 1. év<br>(vám %) | 2. év<br>(vám %) | 3. év<br>(vám %) | 4. és azt követő évek<br>(vám %) |
|-----|------------------|------------------|------------------|----------------------------------|
| Vám | Az MFN 80 %-a    | Az MFN 70 %-a    | Az MFN 60 %-a    | Az MFN 50 %-a                    |

## VI. MELLÉKLET

## LETELEPEDÉS: PÉNZÜGYI SZOLGÁLTATÁSOK

(az e megállapodás V. cím II. fejezetében említettek szerint)

## PÉNZÜGYI SZOLGÁLTATÁSOK: FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

A „pénzügyi szolgáltatás” a fél pénzügyi szolgáltatója által felkínált, pénzügyi jellegű szolgáltatás.

A pénzügyi szolgáltatások közé a következő tevékenységek tartoznak:

A. Valamennyi biztosítási és biztosításhoz kapcsolódó szolgáltatás:

1. közvetlen biztosítás (beleértve az együttes biztosítást is):
  - a) életbiztosítás;
  - b) nem életbiztosítás;
2. viszontbiztosítás és visszaengedményezés;
3. biztosítási közvetítés, úgymint alkuszi és ügynöki tevékenység;
4. kiegészítő biztosítási szolgáltatások, például tanácsadás, biztosításmatematika, kockázatértékelés és kárrendezési szolgáltatások;

B. Banki és egyéb pénzügyi szolgáltatások (a biztosítás kivételével):

1. betétek és más visszafizetendő pénzeszközök elfogadása az ügyfelektől;
2. mindenfajta kölcsönnyújtás, beleértve többek között a fogyasztói hitelt, a jelzáloghitelt, a faktorálást és a kereskedelmi ügyletek finanszírozását;
3. pénzügyi lízing;
4. minden fizetési és pénzátutalási szolgáltatás, ideértve a hitel-, terhelési és betéti kártyákat, utazási csekket, bankváltókat;
5. garanciák és kötelezettségvállalások;
6. saját számlára vagy ügyfélszámlára akár tőzsdén, akár tőzsdén kívül vagy más módon folytatott kereskedés a következőkkel:
  - a) pénzpiaci eszközök (csekkek, váltók, letéti jegyek stb.);
  - b) deviza;
  - c) származékos termékek, többek között határidős és opciós ügyletek;
  - d) árfolyam és kamatláb-megállapodások, ezen belül olyan termékek, mint a swap, a határidős kamatláb-megállapodások stb.;
  - e) átruházható értékpapírok;
  - f) egyéb forgatható értékpapírok és pénzügyi eszközök, a veretlen aranyat is beleértve;

7. részvétel mindenfajta értékpapír kibocsátásában, ideértve az (állami vagy magán) ügynökként való jegyzést és elhelyezést, valamint az ilyen kibocsátásokhoz kapcsolódó szolgáltatások nyújtása;
8. pénzügynöki tevékenység;
9. vagyonkezelés, például készpénz- és portfóliókezelés, mindenfajta kollektív befektetés kezelése, nyugdíjalap-kezelés, értékpapírok kezelése, értékpapír-letétkezelés és bizalmi vagyonkezelői szolgáltatások;
10. pénzügyi eszközökkel kapcsolatos elszámolási és klíring szolgáltatások, ideértve az értékpapírokat, származékos termékeket és egyéb forgatható értékpapírokat;
11. pénzügyi információk szolgáltatása és továbbítása, pénzügyi adatfeldolgozás és a kapcsolódó szoftverek az egyéb pénzügyi szolgáltatók részéről;
12. tanácsadói és más járulékos pénzügyi szolgáltatások az 1–11. pontban felsorolt összes tevékenység tekintetében, ezen belül hitelreferencia és -elemzés, befektetés- és portfólió kutatás, illetve -tanácsadás, tanácsadás felvásárlásokkal, vállalati átszervezéssel és stratégiaalkotással kapcsolatban.

A pénzügyi szolgáltatások meghatározásából kizárják a következő tevékenységeket.

- a) központi bankok vagy más közintézmények által monetáris vagy árfolyam-politika céljából kifejtett tevékenységek;
- b) központi bankok, kormányzati szervek vagy közintézmények által a kormány számlájára vagy kezességvállalása mellett folytatott tevékenységek, kivéve akkor, ha e tevékenységeket az állami szervezetekkel versenyezve pénzügyi szolgáltatók is végezhetik;
- c) a kötelező társadalombiztosítás vagy az állami nyugdíjbiztosítás részét képező tevékenységek, kivéve akkor, ha e tevékenységeket az állami szervekkel vagy magánintézményekkel versenyezve pénzügyi szolgáltatók is végezhetik.

## VII. MELLÉKLET

## SZELLEMI, IPARI ÉS KERESKEDELMI TULAJDONJOGOK

## (e megállapodás 75. cikkében említettek szerint)

E megállapodás 75. cikkének (4) bekezdése az alábbi olyan többoldalú egyezményekre vonatkozik, amelyeknek a tagállamok szerződő felei, vagy amelyeket a tagállamok ténylegesen alkalmaznak:

- Szellemi Tulajdon Világszervezetét létrehozó egyezmény (az 1979-ben módosított 1967. évi stockholmi WIPO-egyezmény);
- Berni egyezmény az irodalmi és művészeti művek védelméről (párizsi okmány, 1971);
- Brüsszeli egyezmény a műholdas műsort hordozó jelek védelméről (Brüsszel, 1974);
- Budapesti szerződés a mikroorganizmusok szabadalmi eljárás céljából történő letétbe helyezésének nemzetközi elismeréséről (1977, módosítva 1980-ban);
- Hágai Megállapodás az ipari minták nemzetközi letétbe helyezéséről (1934-es londoni egyezmény és 1960-as hágai egyezmény);
- Locarnói megállapodás az ipari minták nemzetközi osztályozásának létrehozásáról (Locarnó 1968, módosítva 1979-ben);
- Madridi megállapodás a védjegyek nemzetközi lajstromozásáról (stockholmi okmány, 1967, módosítva 1979-ben);
- Jegyzőkönyv a védjegyek nemzetközi lajstromozásáról szóló madridi megállapodáshoz (Madridi jegyzőkönyv, 1989);
- Nizzai megállapodás a védjegyekkel ellátható áruk és szolgáltatások nemzetközi osztályozásáról (genfi okmány, 1977, módosítva 1979-ben);
- Párizsi egyezmény az ipari tulajdon oltalmáról (1979-ben módosított 1967. évi Stockholmi okmány);
- Szabadalmi együttműködési szerződés (Washington, 1970, módosítva 1979-ben és 1984-ben);
- Szabadalmi törvényről szóló szerződés (Genf, 2000);
- Nemzetközi egyezmény az új növényfajták oltalmáról (UPOV-egyezmény, Párizs, 1961, az 1972, 1978. és 1991. évi felülvizsgálatok szerint);
- Egyezmény a hangfelvételek előállítóinak védelmére, hangfelvételeik engedély nélküli sokszorosítása ellen (Hangfelvétel egyezmény, Genf, 1971.);
- Nemzetközi egyezmény az előadóművészek, a hangfelvétel-előállítók és a műsorsugárzó szervezetek védelméről (Római egyezmény, 1961);
- Szabadalmak nemzetközi osztályozásra vonatkozó strasbourgi megállapodás (1971 Strasbourg, az 1979-es módosítás szerint);
- Védjegy törvény szerződés (Genf, 1994);
- Bécsi megállapodás a védjegyek képi elemeinek nemzetközi osztályozása létrehozásáról (Bécs, 1973, módosítva 1985-ben);
- A Szellemi Tulajdon Világszervezetének (WIPO) szerzői jogról szóló szerződése (Genf, 1996);
- A Szellemi Tulajdon Világszervezetének (WIPO) előadásokról és hangfelvételekről szóló szerződése (Genf, 1996);
- Európai Szabadalmi Egyezmény;
- A szellemi tulajdonjogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló WTO-megállapodás

## 1. JEGYZŐKÖNYV

### a feldolgozott mezőgazdasági termékeknek a Közösség és Montenegró közötti kereskedelméről

#### 1. cikk

1. A Közösség és Montenegró az I. és II. mellékletben felsorolt feldolgozott mezőgazdasági termékekre a mellékletekben említett feltételekkel összhangban alkalmazza a vámokat, függetlenül attól, hogy korlátozza-e őket vámkontingens vagy sem.

2. A stabilizációs és társulási tanács az alábbiakról határoz:

- a) az e jegyzőkönyv szerinti feldolgozott mezőgazdasági termékek jegyzékének kibővítése,
- b) az I. és II. mellékletben említett vámok módosítása,
- c) a vámkontingensek növelése vagy megszüntetése.

3. A stabilizációs és társulási tanács az e jegyzőkönyv által megállapított vámokat helyettesítheti a jegyzőkönyv hatálya alá tartozó feldolgozott mezőgazdasági termékek előállításában ténylegesen felhasznált mezőgazdasági termékeknek a Közösségben és Montenegróban érvényes piaci árai alapján megállapított rendszerrel.

#### 2. cikk

A stabilizációs és társulási tanács határozatával csökkenthetők az 1. cikk alapján alkalmazott vámok:

- a) amikor a Közösség és Montenegró közötti kereskedelemben csökkennek az alaptermékekre alkalmazott vámok, vagy
- b) a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó kölcsönös engedményekből származó csökkentésekre adott válaszul.

Az a) pontban elrendelt csökkentéseket az adott feldolgozott mezőgazdasági termékek gyártásánál ténylegesen használt mezőgazdasági termékeknek megfelelő mezőgazdasági alkotóelemre megadott vámra vonatkoztatva kell kiszámítani, és ezt le kell vonni az ezekre a mezőgazdasági alaptermékekre alkalmazott vámból.

#### 3. cikk

A Közösség és Montenegró tájékoztatja egymást a jegyzőkönyv hatálya alá tartozó termékekkel kapcsolatban elfogadott közigazgatási intézkedésekről. Ezen intézkedéseknek egyenlő elbánást kell biztosítaniuk minden érintett fél számára, és a lehető legegyszerűbbnek és legrugalmasabbnak kell lenniük.

## I. MELLÉKLET

A MONTENEGRÓBÓL SZÁRMAZÓ TERMÉKEKNEK A KÖZÖSSÉGBE TÖRTÉNŐ BEHOZATALÁRA  
ALKALMAZANDÓ VÁMOK

A Montenegróból származó, alább felsorolt feldolgozott mezőgazdasági termékeknek a Közösségbe történő behozatalára nulla vámtétel vonatkozik.

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)        | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 0403       | Író, aludttej és tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej és tejföl sűrítve vagy cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is:                                                           |
| 0403 10    | – Joghurt:                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|            | – – Ízesítés, gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadása nélkül:                                                                                                                                                                                                                  |
|            | – – – Por, granulátum vagy más szilárd alakban, tejszírtartalma:                                                                                                                                                                                                                |
| 0403 10 51 | – – – – Legfeljebb 1,5 tömegszázalék                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0403 10 53 | – – – – 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék                                                                                                                                                                                                           |
| 0403 10 59 | – – – – 27 tömegszázalékot meghaladó                                                                                                                                                                                                                                            |
|            | – – – Más, tejszírtartalma:                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 0403 10 91 | – – – – Legfeljebb 3 tömegszázalék                                                                                                                                                                                                                                              |
| 0403 10 93 | – – – – 3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék                                                                                                                                                                                                              |
| 0403 10 99 | – – – – 6 tömegszázalékot meghaladó                                                                                                                                                                                                                                             |
| 0403 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|            | – – Ízesítés, gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadása nélkül:                                                                                                                                                                                                                  |
|            | – – – Por, granulátum vagy más szilárd alakban:                                                                                                                                                                                                                                 |
| 0403 90 71 | – – – – Legfeljebb 1,5 tömegszázalék                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0403 90 73 | – – – – 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék                                                                                                                                                                                                           |
| 0403 90 79 | – – – – 27 tömegszázalékot meghaladó                                                                                                                                                                                                                                            |
|            | – – – Más, tejszírtartalma:                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 0403 90 91 | – – – – Legfeljebb 3 tömegszázalék                                                                                                                                                                                                                                              |
| 0403 90 93 | – – – – 3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék                                                                                                                                                                                                              |
| 0403 90 99 | – – – – 6 tömegszázalékot meghaladó                                                                                                                                                                                                                                             |
| 0405       | Vaj és tejből nyert más zsír és olaj; kenhető tejkészítmények (vajkrém):                                                                                                                                                                                                        |
| 0405 20    | – Kenhető tejkészítmények (vajkrém):                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0405 20 10 | – – Legalább 39 tömegszázalék, de kevesebb mint 60 tömegszázalék zsírtartalommal                                                                                                                                                                                                |
| 0405 20 30 | – – Legalább 60 tömegszázalék, de legfeljebb 75 tömegszázalék zsírtartalommal                                                                                                                                                                                                   |
| 0501 00 00 | Emberhaj nyersen, mosva vagy zsírtalanítva is; emberhajhulladék                                                                                                                                                                                                                 |
| 0502       | Sertés- és vaddisznószőr és sörté; borzszőr és kefegyártásra alkalmas más szőr; a sörté vagy a szőr hulladéka:                                                                                                                                                                  |
| 0505       | Madárbőr és más madárrész tollal vagy pehellyel, toll és tollrész (nyírt széllel is) és pehely tisztítva, fertőtlenítve vagy tartósításra előkészítve, de tovább nem megmunkálva; tollpor és toll- vagy tollrész hulladéka:                                                     |
| 0506       | Csont és szarvmag, megmunkálatlanul, zsírtalanítva, egyszerűen előkészítve (de nem alakra vágva), savval kezelve vagy enyvtelenítve; mindezek pora és hulladéka:                                                                                                                |
| 0507       | Elefántcsont, teknősbékahéj, bálnacsont és bálnacsontszőr, szarv, pata, agancs, köröm, karom és csőr, megmunkálatlanul vagy egyszerűen előkészítve, de nem alakra vágva; ezek pora és hulladéka:                                                                                |
| 0508 00 00 | Korall és hasonló anyagok megmunkálatlanul vagy egyszerűen előkészítve, de tovább nem megmunkálva; puhatestű állat kagylója, rákfélék vagy tüskésbőrű állatok héja és a tintahalcsont megmunkálatlanul vagy egyszerűen előkészítve, de nem alakra vágva, ezek pora és hulladéka |

| KN-kód        | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)           | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0510 00 00    | Ámbra, hódzsír, cibet és pézsma; kőrisbogár; epe szárítva is; mirigy és gyógyszerészeti termék készítésére használt más állati szerv frissen, hűtve, fagyasztva vagy más módon ideiglenesen tartósítva                                                                                                         |
| 0511          | Másutt nem említett állati termék; az 1. vagy a 3. árucsoportba tartozó, emberi fogyasztásra nem alkalmas élettelen állat:                                                                                                                                                                                     |
|               | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 0511 99       | -- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|               | --- Állati eredetű természetes szivacs:                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 0511 99 31    | ---- Nyers                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 0511 99 39    | ---- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 0511 99 85    | --- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ex 0511 99 85 | ---- Lószőr és lószőrhulladék, más anyagból való alátétlen is, megerősítő anyaggal is                                                                                                                                                                                                                          |
| 0710          | Zöldség (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is) fagyasztva:                                                                                                                                                                                                                                |
| 0710 40 00    | – Csemegekukorica                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 0711          | Zöldségfélék ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósítósóoldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban:                                                                                                                                         |
| 0711 90       | – Más zöldség; zöldségkeverék:                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|               | -- Zöldségfélék:                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0711 90 30    | --- Csemegekukorica                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0903 00 00    | Matétea                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1212          | Szentjánoskenyér, tengeri moszat és más alga, cukorrépa és cukornád frissen, hűtve, fagyasztva vagy szárítva, őrölve is; másutt nem említett, elsősorban emberi fogyasztásra szolgáló gyümölcsmag és más növényi termék (beleértve a <i>Cichorium intybus sativum</i> fajta nem pörkölt cikóriagyökereket is): |
| 1212 20 00    | – Tengeri moszat és más alga                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1302          | Növényi nedv és kivonat; pektintartalmú anyag, pektinát és pektát; agar-agar és más növényi anyagból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is:                                                                                                                                                       |
|               | – Növényi nedv és kivonat:                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1302 12 00    | -- Édesgyökérből                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1302 13 00    | -- Komlóból                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1302 19       | -- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1302 19 80    | --- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1302 20       | – Pektintartalmú anyagok, pektinátok és pektátok:                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1302 20 10    | -- Száraz                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1302 20 90    | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|               | – Növényi anyagokból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is:                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1302 31 00    | -- Agar-agar                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1302 32       | -- Szentjánoskenyérből, szentjánoskenyérmagból vagy guarmagból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is:                                                                                                                                                                                             |
| 1302 32 10    | --- Szentjánoskenyérből vagy szentjánoskenyérmagból                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1401          | Elsősorban fonatkészítésre használatos növényi anyag (pl. bambusznád, rotangnád, nád, gyékény, kosárfűz, rafia, tisztított, fehérített vagy festett gabonaszalma és hárskéreg):                                                                                                                                |
| 1404          | Másutt nem említett növényi eredetű termék:                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1505          | Gyapjúzsír és ennek zsíros származékai (beleértve a lanolint is):                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1506 00 00    | Más állati zsír és olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva                                                                                                                                                                                                                              |

| KN-kód        | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)           | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1515          | Más stabilizált növényi zsír és olaj (beleértve a jojobaolajat) és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1515 90       | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1515 90 11    | – – Tungolaj (kínai faolaj); jojobaolaj és oiticicaolaj; mirtuszviasz és japánviasz; és frakcióik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ex 1515 90 11 | – – – Jojobaolaj és oiticicaolaj; mirtuszviasz és japánviasz; és frakcióik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1516          | Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói részben vagy teljesen hidrogénezve, közbeesően észterezve, újraészterezve vagy elaidinizálva, finomítva is, de tovább nem elkészítve:                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1516 20       | – Növényi zsír és olaj és ezek frakciói:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1516 20 10    | – – Hidrogénezett ricinusolaj, ún. „opálviasz”                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1517          | Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy különböző zsírok vagy olajok frakcióinak étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vámtartifaszám alá tartozó étkezési zsír vagy olaj vagy ezek frakciói kivételével:                                                                                                                                                          |
| 1517 10       | – Margarin, a folyékony margarin kivételével:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1517 10 10    | – – 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejsírtartalommal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1517 90       | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1517 90 10    | – – 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejsírtartalommal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|               | – – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1517 90 93    | – – – Étkezésre alkalmas keverék vagy készítmény, sütőforma kenésére                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1518 00       | Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói főzve, oxidálva, víztelenítve, szulfurálva, fújva, hővel polimerizálva vákuumban vagy közömbös gázban, vagy vegyileg másképp átalakítva, a 1516 vámtartifaszám alá tartozók kivételével; ebbe az árucsoportba tartozó, másutt nem említett állati vagy növényi zsír vagy olaj vagy különböző zsírok és olajok frakcióinak étkezésre alkalmatlan keveréke vagy készítménye: |
| 1518 00 10    | – Linoszin                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|               | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1518 00 91    | – – Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói főzve, oxidálva, víztelenítve, szulfurálva, fújva, hővel polimerizálva vákuumban vagy közömbös gázban, vagy vegyileg másképp átalakítva, a 1516 vámtartifaszám alá tartozók kivételével                                                                                                                                                                                |
|               | – – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1518 00 95    | – – – Étkezésre nem alkalmas keverék vagy készítmény állati és növényi zsírból és olajból és ezek frakcióiból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1518 00 99    | – – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1520 00 00    | Nyers glicerín; glicerinvíz és glicerínlúg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1521          | Növényi viasz (a trigliceridek kivételével), méhviasz, más rovarviasz és cetvelő finomítva vagy színezve is:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 1522 00       | Degras; zsíros anyagok vagy állati vagy növényi viaszok feldolgozási maradékai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1522 00 10    | – Degras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1702          | Más cukor, beleértve a vegytiszta tejcukrot, malátacukrot, szőlőcukrot és a gyümölcscukrot is, szilárd állapotban; cukorszirup hozzáadott ízesítő- vagy színezőanyagok nélkül; mûméz, természetes mézzel keverve is; égetett cukor:                                                                                                                                                                                          |
| 1702 50 00    | – Vegytiszta gyümölcscukor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1702 90       | – Más, beleértve az invertcukrot és más cukor- és cukorszirup-keveréket 50 tömegszázalék gyümölcscukor-tartalommal, szárazanyagra számítva:                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1702 90 10    | – – Vegytiszta malátacukor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1704          | Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is) kakaótartalom nélkül:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1803          | Kakaómassza, zsírtalanítva is:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1804 00 00    | Kakaóvaj, -zsír és -olaj                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1805 00 00    | Kakaópor, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |



| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)        | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1806       | Csokoládé- és kakaótartalmú más élelmiszer-készítmény:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1901       | Malátakivonat; lisztből, darából, durva őrleményből, keményítőből vagy malátakivonatból előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vámtartifaszám alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz: |
| 1902       | Tészta, főzve vagy töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; kuskusz (búzadarakása) elkészítve is:                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|            | – Nem főtt tészta, nem töltve vagy másképp nem elkészítve:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1902 11 00 | – – Tojástartalommal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1902 19    | – – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1902 19 10 | – – – Közöséges búzaliszt- vagy búzakorpa-tartalom nélkül                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1902 19 90 | – – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1902 20    | – Töltött tészta főzve vagy másképp elkészítve is:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|            | – – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1902 20 91 | – – – Főzve                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1902 20 99 | – – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1902 30    | – Más tészta:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1902 30 10 | – – Szárítva                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1902 30 90 | – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1902 40    | – Kuskusz (búzadarakása):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1902 40 10 | – – Nem elkészítve                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1902 40 90 | – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1903 00 00 | Tápióka és keményítőből készült tápiókapótló, mindezek pehely, szem, gyöngy, átszitált vagy hasonló formában                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1904       | Gabonából vagy gabonatermékekből puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); másutt nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában vagy pehely vagy más megmunkált szem formában (a liszt, a dara és a durva őrlemény kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve:                                                                                                                                                                   |
| 1905       | Kenyér, cukrászsütemény, kalács, keksz (biscuit) és más pékáru kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételőostya, rizspapír és hasonló termék:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2001       | Zöldség, gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva (savanyúság):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2001 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2001 90 30 | – – Csemegekukorica (Zea mays var. saccharata)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2001 90 40 | – – Jamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2001 90 60 | – – Pálmafacsúcsrügy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2004       | Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyaszttva, a 2006 vámtartifaszám alá tartozó termékek kivételével:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2004 10    | – Burgonya:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|            | – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2004 10 91 | – – – Liszt, dara vagy pelyhesített formában                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2004 90    | – Más zöldség és zöldségkeverék:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2004 90 10 | – – Csemegekukorica (Zea mays var. saccharata)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)        | (2)                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2005       | Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, a 2006 vámtartifaszám alá tartozó termékek kivételével                                                                                                                    |
| 2005 20    | – Burgonya:                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2005 20 10 | – – Liszt, dara vagy pelyhesített formában                                                                                                                                                                                                                 |
| 2005 80 00 | – Csemegekukorica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )                                                                                                                                                                                               |
| 2008       | Más módon elkészített vagy tartósított, másutt nem említett gyümölcs, diófélé és más ehető növényrész, cukor vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is:                                                                                          |
|            | – Diófélék, földimogyoró és más mag, egymással keverve is:                                                                                                                                                                                                 |
| 2008 11    | – – Földimogyoró:                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2008 11 10 | – – – Amerikai mogyoróvaj                                                                                                                                                                                                                                  |
|            | – Más, beleértve a keverékeket is, a 2008 19 alszám alá tartozó keverékek kivételével:                                                                                                                                                                     |
| 2008 91 00 | – – Pálmafacsúcsrügy                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2008 99    | – – Más:                                                                                                                                                                                                                                                   |
|            | – – – Alkohol hozzáadása nélkül:                                                                                                                                                                                                                           |
|            | – – – – Cukor hozzáadása nélkül:                                                                                                                                                                                                                           |
| 2008 99 85 | – – – – – Kukorica, a csemegekukorica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ) kivételével                                                                                                                                                               |
| 2008 99 91 | – – – – – Jamgyökér, édes burgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal                                                                                                                |
| 2101       | Kávé-, tea- vagy matétea-kivonat, -eszencia és -koncentrátum és ezen termékeken vagy kávé, teán vagy matétea alapuló készítmények; pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé, valamint ezeknek kivonata, eszenciája és koncentrátuma:                         |
| 2102       | Élesztő (aktív vagy nem aktív); más egysejtű, nem élő mikroorganizmus (a 3002 vámtartifaszám alatti vakcinák kivételével); elkészített sütőpor:                                                                                                            |
| 2103       | Mártás (szósz) és ennek előállítására szolgáló készítmény; ételízesítő keverék; mustárliszt és -dara, és elkészített mustár:                                                                                                                               |
| 2104       | Leves és erőleves és ezek előállítására szolgáló készítmény; homogenizált összetett élelmiszer-készítmény:                                                                                                                                                 |
| 2105 00    | Fagylalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is:                                                                                                                                                                                                        |
| 2106       | Másutt nem említett élelmiszer-készítmény:                                                                                                                                                                                                                 |
| 2106 10    | – Fehérjekoncentrátum és texturált fehérje:                                                                                                                                                                                                                |
| 2106 10 20 | – – Tejszír-, szacharóz-, izoglükóz-, szőlőcukor- vagy keményítőtartalom nélkül vagy 1,5 tömegszázaléknál kevesebb tejszír-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szacharóz- vagy izoglükóz-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szőlőcukor- vagy keményítőtartalommal     |
| 2106 10 80 | – – Más                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2106 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2106 90 20 | – – Összetett alkoholos készítmények, az illatanyag-alapúak kivételével, italok előállításához                                                                                                                                                             |
|            | – – Más:                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2106 90 92 | – – – Tejszír-, szacharóz-, izoglükóz-, szőlőcukor- vagy keményítőtartalom nélkül, vagy 1,5 tömegszázaléknál kevesebb tejszír-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szacharóz- vagy izoglükóz-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szőlőcukor- vagy keményítőtartalommal: |
| 2106 90 98 | – – – Más                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2201       | Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása és ízesítés nélkül; jég és hó:                                                                                                   |
| 2202       | Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve és más alkoholmentes ital, a 2009 vámtartifaszám alá tartozó gyümölcs- vagy zöldséglevelek kivételével:         |
| 2203 00    | Malátából készült sör:                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2205       | Vermut és friss szőlőből készült más bor növényekkel vagy aromatikussal ízesítve:                                                                                                                                                                          |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)        | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2207       | Nem denaturált etil-alkohol legalább 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; etilalkohol és más szesz denaturálva, bármilyen alkoholtartalommal:                                                                                                                                                                                                         |
| 2208       | Nem denaturált etil-alkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; szesz, likőr és más szesz ital:                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2402       | Szivar, mindkét végén levágott végű szivar (manillaszivar), kis alakú szivar (cigarillos) és cigaretta dohányból vagy dohánypótlóból:                                                                                                                                                                                                                    |
| 2403       | Más feldolgozott dohány és feldolgozott dohánypótló; „homogenizált” vagy „visszanyert” dohány (dohányfólia); dohánykivonat és -eszencia:                                                                                                                                                                                                                 |
| 2905       | Aciklikus alkoholok és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai:                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|            | – Más többértékű alkoholok:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2905 43 00 | -- Mannit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2905 44    | -- Szorbit (D-glucit):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|            | --- Vizes oldatban:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2905 44 11 | ---- Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit tartalmú, szorbit (D-glucit) tartalom alapján számí-<br>tva                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2905 44 19 | ---- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|            | --- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2905 44 91 | ---- Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit tartalmú, szorbit (D-glucit) tartalom alapján számí-<br>tva                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2905 44 99 | ---- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2905 45 00 | -- Glicerín                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3301       | Szilárd és vízmentes illóolajok (terpénmentesek is); rezinoidok; kivont oleorezinek; illóolaj-<br>koncentrátum zsírban, szilárd olajban, viaszban vagy hasonló anyagban, amelyet hideg abszorpció<br>vagy macerálás útján nyernek; illóolajok terpénmentesítésekor nyert terpéntartalmú melléktermék;<br>illóolajok vizes desztillátuma és vizes oldata: |
| 3301 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3301 90 10 | -- Illóolaj terpénmentesítésekor nyert terpéntartalmú melléktermék                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|            | -- Kivont oleorezinek                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3301 90 21 | --- Édesgyökérből és komlóból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 3301 90 30 | --- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3301 90 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3302       | Illatanyagkeverékek, valamint az iparban nyersanyagként használt keverékek, melyek egy vagy több<br>ilyen anyagon alapulnak (beleértve az alkoholos oldatokat is); más illatanyag-készítmény italgyár-<br>táshoz:                                                                                                                                        |
| 3302 10    | – Élelmiszer- vagy italgyártáshoz használt fajták                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|            | -- Az italgyártásban használt fajták:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|            | --- Egy italfajtára jellemző összes ízesítő anyagot tartalmazó készítmények:                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3302 10 10 | ---- 0,5 térfogatszázalékot meghaladó tényleges alkoholtartalommal                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|            | ---- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3302 10 21 | ----- Tejzsír-, szacharóz-, izoglükóz-, szőlőcukor- vagy keményítőtartalom nélkül vagy 1,5<br>tömegszázaléknál kevesebb tejzsír-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szacharózvagy<br>izoglükóz-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szőlőcukor- vagy keményítőtartalommal                                                                                             |
| 3302 10 29 | ----- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3501       | Kazein, kazeinátok, más kazeinszármazékok; kazeinenyek:                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3501 10    | – Kazein:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3501 10 10 | -- Regenerált textilszálak gyártásához                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3501 10 50 | -- Ipari célra, az élelmiszer- vagy a takarmánygyártás kivételével                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3501 10 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                        |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)        | (2)                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3501 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                               |
| 3501 90 90 | – – Más                                                                                                                                                                                                                              |
| 3505       | Dextrinek és más átalakított keményítők (pl.: előkocsonyásított vagy észterezett keményítő); keményítő-, vagy dextrin- vagy más átalakított keményítő alappal készített enyvek:                                                      |
| 3505 10    | – Dextrinek és más átalakított keményítők:                                                                                                                                                                                           |
| 3505 10 10 | – – Dextrinek                                                                                                                                                                                                                        |
|            | – – Más átalakított keményítők:                                                                                                                                                                                                      |
| 3505 10 90 | – – – Más                                                                                                                                                                                                                            |
| 3505 20    | – Enyvek:                                                                                                                                                                                                                            |
| 3505 20 10 | – – 25 tömegszázaléknál kevesebb keményítőt, vagy dextrint vagy más átalakított keményítőt tartalmazó enyv                                                                                                                           |
| 3505 20 30 | – – Legalább 25, de kevesebb mint 55 tömegszázalék keményítőt, vagy dextrint vagy más átalakított keményítőt tartalmazó enyv                                                                                                         |
| 3505 20 50 | – – Legalább 55, de kevesebb mint 80 tömegszázalék keményítőt, vagy dextrint vagy más átalakított keményítőt tartalmazó enyv                                                                                                         |
| 3505 20 90 | – – Legalább 80 tömegszázalék keményítőt, vagy dextrint vagy más átalakított keményítőt tartalmazó enyv                                                                                                                              |
| 3809       | Textil-, papír-, bőr- vagy hasonló iparban használt, másutt nem említett végkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő, színtartóságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószer és pácanyagok): |
| 3809 10    | – Keményítőtartalommal:                                                                                                                                                                                                              |
| 3809 10 10 | – – Kevesebb mint 55 tömegszázalék keményítőtartalommal                                                                                                                                                                              |
| 3809 10 30 | – – Legalább 55, de kevesebb mint 70 tömegszázalék keményítőtartalommal                                                                                                                                                              |
| 3809 10 50 | – – Legalább 70, de kevesebb mint 83 tömegszázalék keményítőtartalommal                                                                                                                                                              |
| 3809 10 90 | – – Legalább 83 tömegszázalék keményítőtartalommal                                                                                                                                                                                   |
| 3823       | Ipari monokarboxil-zsírsav; finomításból nyert olajsav; ipari zsíralkohol:                                                                                                                                                           |
| 3824       | Elkészített kötőanyagok öntödei formához vagy maghoz; másutt nem említett vegyipari vagy rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is):                                                       |
| 3824 60    | – Szorbit, a 2905 44 alszám alá tartozó kivételével:                                                                                                                                                                                 |
|            | – – Vizes oldatban:                                                                                                                                                                                                                  |
| 3824 60 11 | – – – Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit tartalmú, szorbit (D-glucit) tartalomra számítva                                                                                                                                           |
| 3824 60 19 | – – – Más                                                                                                                                                                                                                            |
|            | – – Más:                                                                                                                                                                                                                             |
| 3824 60 91 | – – – Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit tartalmú, szorbit (D-glucit) tartalomra számítva                                                                                                                                           |
| 3824 60 99 | – – – Más                                                                                                                                                                                                                            |

## II. MELLÉKLET

A KÖZÖSSÉGBŐL SZÁRMAZÓ TERMÉKEK MONTENEGRÓBA TÖRTÉNŐ BEHOZATALÁRA  
ALKALMAZANDÓ VÁMOK

(azonnali hatállyal vagy fokozatosan)

| KN-kód     | Árumegevezés                                                                                                                                                                                                          | A vám mértéke (MFN-%) |      |      |      |                             |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|-----------------------------|
|            |                                                                                                                                                                                                                       | 2008                  | 2009 | 2010 | 2011 | 2012. és<br>azt<br>követően |
| (1)        | (2)                                                                                                                                                                                                                   | (3)                   | (4)  | (5)  | (6)  | (7)                         |
| 0403       | Író, aludttej és tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej és tejföl sűrítve vagy cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is: |                       |      |      |      |                             |
| 0403 10    | – Joghurt:                                                                                                                                                                                                            |                       |      |      |      |                             |
|            | – – Ízesítés, gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadása nélkül:                                                                                                                                                        |                       |      |      |      |                             |
|            | – – – Cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, zsírtartalma:                                                                                                                                                    |                       |      |      |      |                             |
| 0403 10 51 | – – – – Legfeljebb 1,5 tömegszázalék                                                                                                                                                                                  | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 0403 10 53 | – – – – 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék                                                                                                                                                 | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 0403 10 59 | – – – – 27 tömegszázalékot meghaladó                                                                                                                                                                                  | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
|            | – – – – Más, tejszírtartalma:                                                                                                                                                                                         |                       |      |      |      |                             |
| 0403 10 91 | – – – – Legfeljebb 3 tömegszázalék                                                                                                                                                                                    | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 0403 10 93 | – – – – 3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék                                                                                                                                                    | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 0403 10 99 | – – – – 6 tömegszázalékot meghaladó                                                                                                                                                                                   | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 0403 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                |                       |      |      |      |                             |
|            | – – Ízesítés, gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadása nélkül:                                                                                                                                                        |                       |      |      |      |                             |
|            | – – – Por, granulátum vagy más szilárd alakban:                                                                                                                                                                       |                       |      |      |      |                             |
| 0403 90 71 | – – – – Legfeljebb 1,5 tömegszázalék                                                                                                                                                                                  | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 0403 90 73 | – – – – 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék                                                                                                                                                 | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 0403 90 79 | – – – – 27 tömegszázalékot meghaladó                                                                                                                                                                                  | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
|            | – – – – Más, tejszírtartalma:                                                                                                                                                                                         |                       |      |      |      |                             |
| 0403 90 91 | – – – – Legfeljebb 3 tömegszázalék                                                                                                                                                                                    | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 0403 90 93 | – – – – 3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék                                                                                                                                                    | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 0403 90 99 | – – – – 6 tömegszázalékot meghaladó                                                                                                                                                                                   | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 0405       | Vaj és tejből nyert más zsír és olaj; kenhető tejkészítmények (vajkrém): kenhető tejkészítmények (vajkrém):                                                                                                           |                       |      |      |      |                             |
| 0405 20    | – Kenhető tejkészítmények (vajkrém):                                                                                                                                                                                  |                       |      |      |      |                             |
| 0405 20 10 | – – Legalább 39 tömegszázalék, de kevesebb mint 60 tömegszázalék zsírtartalommal                                                                                                                                      | 90                    | 80   | 70   | 60   | 50                          |
| 0405 20 30 | – – Legalább 60 tömegszázalék, de legfeljebb 75 tömegszázalék zsírtartalommal                                                                                                                                         | 90                    | 80   | 70   | 60   | 50                          |

| KN-kód     | Árumegevezés                                                                                                                                                                                                                                                                    | A vám mértéke (MFN-%) |      |      |      |                             |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|-----------------------------|
|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2008                  | 2009 | 2010 | 2011 | 2012. és<br>azt<br>követően |
| (1)        | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                             | (3)                   | (4)  | (5)  | (6)  | (7)                         |
| 0501 00 00 | Emberhaj nyersen, mosva vagy zsírtalanítva is; emberhajhulladék                                                                                                                                                                                                                 | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 0502       | Sertés- és vaddisznószőr és sörté; borzszőr és kefégyártásra alkalmas más szőr; a sörté vagy a szőr hulladéka:                                                                                                                                                                  |                       |      |      |      |                             |
| 0502 10 00 | – Sertés- és vaddisznószőr és sörté és ezek hulladéka                                                                                                                                                                                                                           | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 0502 90 00 | – Más                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 0505       | Madárbőr és más madárrész tollal vagy pehellyel, toll és tollrész (nyírt széllel is) és pehely tisztítva, fertőtlenítve vagy tartósításra előkészítve, de tovább nem megmunkálva; tollpor és toll- vagy tollrész hulladéka:                                                     |                       |      |      |      |                             |
| 0505 10    | – Toll, töltelékanyag; pehely:                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |      |      |      |                             |
| 0505 10 10 | – – Nyers                                                                                                                                                                                                                                                                       | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 0505 10 90 | – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                         | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 0505 90 00 | – Más                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 0506       | Csont és szarvmag, megmunkálatlanul, zsírtalanítva, egyszerűen előkészítve (de nem alakra vágva), savval kezelve vagy enyvtelenítve; ezek pora és hulladéka:                                                                                                                    |                       |      |      |      |                             |
| 0506 10 00 | – Porc és csont savval kezelve                                                                                                                                                                                                                                                  | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 0506 90 00 | – Más                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 0507       | Elefántcsont, teknősbékahéj, bálnacsont és bálnacsontszőr, szarv, pata, agancs, köröm, karom és csőr, megmunkálatlanul vagy egyszerűen előkészítve, de nem alakra vágva; ezek pora és hulladéka:                                                                                |                       |      |      |      |                             |
| 0507 10 00 | – Elefántcsont; elefántcsont-hulladék és -por                                                                                                                                                                                                                                   | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 0507 90 00 | – Más                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 0508 00 00 | Korall és hasonló anyagok megmunkálatlanul vagy egyszerűen előkészítve, de tovább nem megmunkálva; puhatestű állat kagylója, rákfélék vagy tüskésbőrű állatok héja és a tintahalcsont megmunkálatlanul vagy egyszerűen előkészítve, de nem alakra vágva, ezek pora és hulladéka | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 0510 00 00 | Ámbra, hódzsír, cibet és pézsma; kőrisbogar; epe szárítva is; mirigy és gyógyszerészeti termék készítésére használt más állati szerv frissen, hűtve, fagyasztva vagy más módon ideiglenesen tartósítva                                                                          | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |

| KN-kód        | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                            | A vám mértéke (MFN-%) |      |      |      |                             |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|-----------------------------|
|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2008                  | 2009 | 2010 | 2011 | 2012. és<br>azt<br>követően |
| (1)           | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (3)                   | (4)  | (5)  | (6)  | (7)                         |
| 0511          | Másutt nem említett állati termék; az 1. vagy a 3. árucsoportba tartozó, emberi fogyasztásra nem alkalmas élettelen állat:                                                                                                                                                                               |                       |      |      |      |                             |
|               | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |      |      |      |                             |
| 0511 99       | -- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |      |      |      |                             |
|               | ---- Állati eredetű természetes szivacs:                                                                                                                                                                                                                                                                 |                       |      |      |      |                             |
| 0511 99 31    | ----- Nyers                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 0511 99 39    | ----- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 0511 99 85    | ---- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                       |      |      |      |                             |
| ex 0511 99 85 | ----- Lószőr és lószőrhulladék, más anyagból való alátétlen is, megerősítő anyaggal is                                                                                                                                                                                                                   | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 0710          | Zöldség (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is) fagyaszttva:                                                                                                                                                                                                                         |                       |      |      |      |                             |
| 0710 40 00    | – Csemegekukorica                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 0711          | Zöldségfélék ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósítóoldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban:                                                                                                                                     |                       |      |      |      |                             |
| 0711 90       | – Más zöldség; zöldségkeverék:                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |      |      |      |                             |
|               | -- Zöldségfélék:                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |      |      |      |                             |
| 0711 90 30    | ---- Csemegekukorica                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 0903 00 00    | Matétea                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1212          | Szentjánoskenyér, tengeri moszat és más alga, cukorrépa és cukornád frissen, hűtve, fagyaszttva vagy szárítva, őrölve is; másutt nem említett, elsősorban emberi fogyasztásra szolgáló gyümölcsmag és más növényi termék (beleértve a Cichorium intybus sativum fajta nem pörkölt cikóriagyökereket is): |                       |      |      |      |                             |
| 1212 20 00    | – Tengeri moszat és más alga                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1302          | Növényi nedv és kivonat; pektintartalmú anyag, pektinát és pektát; agar-agar és más növényi anyagból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is:                                                                                                                                                 |                       |      |      |      |                             |
|               | – Növényi nedv és kivonat:                                                                                                                                                                                                                                                                               |                       |      |      |      |                             |
| 1302 12 00    | -- Édesgyökérből                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1302 13 00    | -- Komlóból                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1302 19       | -- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |      |      |      |                             |
| 1302 19 80    | ---- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1302 20       | – Pektintartalmú anyagok, pektinátok és pektátok:                                                                                                                                                                                                                                                        |                       |      |      |      |                             |
| 1302 20 10    | -- Száraz                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |

| KN-kód        | Árumegevezés                                                                                                                                                                            | A vám mértéke (MFN-%) |      |      |      |                       |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|-----------------------|
|               |                                                                                                                                                                                         | 2008                  | 2009 | 2010 | 2011 | 2012. és azt követően |
| (1)           | (2)                                                                                                                                                                                     | (3)                   | (4)  | (5)  | (6)  | (7)                   |
| 1302 20 90    | -- Más                                                                                                                                                                                  | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
|               | – Növényi anyagokból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is:                                                                                                                |                       |      |      |      |                       |
| 1302 31 00    | -- Agar-agar                                                                                                                                                                            | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1302 32       | -- Szentjánoskenyérből, szentjánoskenyérmagból vagy guarmagból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is:                                                                      |                       |      |      |      |                       |
| 1302 32 10    | --- Szentjánoskenyérből vagy szentjánoskenyérmagból                                                                                                                                     | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1401          | Elsősorban fonatkészítésre használatos növényi anyag (pl. bambusznád, rotangnád, nád, gyékény, kosárfűz, rafia, tisztított, fehérített vagy festett gabonaszalma és hárskéreg):         |                       |      |      |      |                       |
| 1401 10 00    | – Bambusznád                                                                                                                                                                            | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1401 20 00    | – Rotangnád                                                                                                                                                                             | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1401 90 00    | – Más                                                                                                                                                                                   | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1404          | Másutt nem említett növényi eredetű termék:                                                                                                                                             |                       |      |      |      |                       |
| 1404 20 00    | – Gyapothulladék (pamutlinters)                                                                                                                                                         | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1404 90 00    | – Más                                                                                                                                                                                   | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1505          | Gyapjúzsír és ennek zsíros származékai (beleértve a lanolint is):                                                                                                                       |                       |      |      |      |                       |
| 1505 00 10    | – Nyers gyapjúzsír                                                                                                                                                                      | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1505 00 90    | – Más                                                                                                                                                                                   | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1506 00 00    | Más állati zsír és olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva                                                                                                       | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1515          | Más stabilizált növényi zsír és olaj (beleértve a jojobaolajat) és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:                                                              |                       |      |      |      |                       |
| 1515 90       | – Más:                                                                                                                                                                                  |                       |      |      |      |                       |
| 1515 90 11    | -- Tungolaj (kínai faolaj); jojobaolaj és oiticicaolaj; mirtuszviasz és japánviasz; és frakcióik                                                                                        |                       |      |      |      |                       |
| ex 1515 90 11 | -- Jojobaolaj és oiticicaolaj; mirtuszviasz és japánviasz; és frakcióik                                                                                                                 | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1516          | Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói részben vagy teljesen hidrogénezve, közbeesően észterezve, újraészterezve vagy elaidinizálva, finomítva is, de tovább nem elkészítve: |                       |      |      |      |                       |
| 1516 20       | – Növényi zsír és olaj és ezek frakciói:                                                                                                                                                |                       |      |      |      |                       |
| 1516 20 10    | -- Hidrogénezett ricinusolaj, ún. „opálviasz”                                                                                                                                           | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |



| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | A vám mértéke (MFN-%) |      |      |      |                             |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|-----------------------------|
|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2008                  | 2009 | 2010 | 2011 | 2012. és<br>azt<br>követően |
| (1)        | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (3)                   | (4)  | (5)  | (6)  | (7)                         |
| 1517       | Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy különböző zsírok vagy olajok frakcióinak étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vámtartifaszám alá tartozó étkezési zsír vagy olaj vagy ezek frakciói kivételével:                                                                                                                                                          |                       |      |      |      |                             |
| 1517 10    | – Margarin, a folyékony margarin kivételével:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                       |      |      |      |                             |
| 1517 10 10 | -- 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejszirtartalommal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1517 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                       |      |      |      |                             |
| 1517 90 10 | -- 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejszirtartalommal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
|            | -- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                       |      |      |      |                             |
| 1517 90 93 | --- Étkezésre alkalmas keverék vagy készítmény, sütőforma kenésére                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1518 00    | Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói főzve, oxidálva, víztelenítve, szulfurálva, fűjva, hővel polimerizálva vákuumban vagy közömbös gázban, vagy vegyileg másképp átalakítva, a 1516 vámtartifaszám alá tartozók kivételével; ebbe az árucsoportba tartozó, másutt nem említett állati vagy növényi zsír vagy olaj vagy különböző zsírok és olajok frakcióinak étkezésre alkalmatlan keveréke vagy készítménye: |                       |      |      |      |                             |
| 1518 00 10 | – Linoszin                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
|            | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                       |      |      |      |                             |
| 1518 00 91 | -- Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói főzve, oxidálva, víztelenítve, szulfurálva, fűjva, hővel polimerizálva vákuumban vagy közömbös gázban, vagy vegyileg másképp átalakítva, a 1516 vámtartifaszám alá tartozók kivételével                                                                                                                                                                                 | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
|            | -- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                       |      |      |      |                             |
| 1518 00 95 | --- Étkezésre nem alkalmas keverék vagy készítmény állati és növényi zsírból és olajból és ezek frakcióiból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1518 00 99 | --- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1520 00 00 | Nyers glicerín; glicerinvíz és glicerínlúg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1521       | Növényi viasz (a trigliceridek kivételével), méhviasz, más rovarviasz és cetvelő finomítva vagy színezve is:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                       |      |      |      |                             |
| 1521 10 00 | – Növényi viasz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1521 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                       |      |      |      |                             |
| 1521 90 10 | -- Cetvelő, finomítva vagy színezve is                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                       | A vám mértéke (MFN-%) |      |      |      |                       |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|-----------------------|
|            |                                                                                                                                                                                                                                     | 2008                  | 2009 | 2010 | 2011 | 2012. és azt követően |
| (1)        | (2)                                                                                                                                                                                                                                 | (3)                   | (4)  | (5)  | (6)  | (7)                   |
|            | -- Méhviasz és más rovarviasz, finomítva vagy színezve is:                                                                                                                                                                          |                       |      |      |      |                       |
| 1521 90 91 | ---- Nyers                                                                                                                                                                                                                          | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1521 90 99 | ---- Más                                                                                                                                                                                                                            | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1522 00    | Degras; zsíros anyagok vagy állati vagy növényi viaszok feldolgozási maradékai:                                                                                                                                                     |                       |      |      |      |                       |
| 1522 00 10 | – Degras                                                                                                                                                                                                                            | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1702       | Más cukor, beleértve a vegytiszta tejcukrot, malátacukrot, szőlőcukrot és a gyümölcscukrot is, szilárd állapotban; cukorszirup hozzáadott ízesítő- vagy színezőanyagok nélkül; mûméz, természetes mézzel keverve is; égetett cukor: |                       |      |      |      |                       |
| 1702 50 00 | – Vegytiszta gyümölcscukor                                                                                                                                                                                                          | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1702 90    | – Más, beleértve az invertcukrot és más cukor- és cukorszirup-keveréket 50 tömegszázalék gyümölcscukortartalommal, szárazanyagra számítva                                                                                           |                       |      |      |      |                       |
| 1702 90 10 | -- Vegytiszta malátacukor                                                                                                                                                                                                           | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1704       | Cukorkaárú (beleértve a fehér csokoládét is) kakaótartalom nélkül:                                                                                                                                                                  |                       |      |      |      |                       |
| 1704 10    | – Rágógumi, cukorbevonattal is:                                                                                                                                                                                                     |                       |      |      |      |                       |
|            | -- 60 tömegszázaléknál kevesebb szacharóztartalommal (beleértve az invertcukrot szacharózban kifejezve is):                                                                                                                         |                       |      |      |      |                       |
| 1704 10 11 | ---- Rágógumi, lapka alakú                                                                                                                                                                                                          | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 1704 10 19 | ---- Más                                                                                                                                                                                                                            | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
|            | -- 60 tömegszázalék vagy azt meghaladó szacharóztartalommal (beleértve az invertcukrot szacharózban kifejezve is):                                                                                                                  |                       |      |      |      |                       |
| 1704 10 91 | ---- Rágógumi, lapka alakú                                                                                                                                                                                                          | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 1704 10 99 | ---- Más                                                                                                                                                                                                                            | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 1704 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                              |                       |      |      |      |                       |
| 1704 90 10 | -- 10 tömegszázalékot meghaladó szacharóztartalmú édesgyökérkivonat, más anyag hozzáadása nélkül                                                                                                                                    | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 1704 90 30 | -- Fehér csokoládé                                                                                                                                                                                                                  | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
|            | -- Más:                                                                                                                                                                                                                             |                       |      |      |      |                       |
| 1704 90 51 | ---- Massza, beleértve a marcipánt is, legalább 1 kg nettó tömegű kislelésben                                                                                                                                                       | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 1704 90 55 | ---- Torokpasztilla és köhögés elleni cukorka                                                                                                                                                                                       | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |

| KN-kód     | Árumegevezés                                                                                                                                                                                  | A vám mértéke (MFN-%) |      |      |      |                       |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|-----------------------|
|            |                                                                                                                                                                                               | 2008                  | 2009 | 2010 | 2011 | 2012. és azt követően |
| (1)        | (2)                                                                                                                                                                                           | (3)                   | (4)  | (5)  | (6)  | (7)                   |
| 1704 90 61 | ---- Cukorral bevont termékek                                                                                                                                                                 | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
|            | ---- Más:                                                                                                                                                                                     |                       |      |      |      |                       |
| 1704 90 65 | ----- Gemicukorka és zselécukorka, beleértve a cukorka alakban megjelenő gyümölcsmasszát is                                                                                                   | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 1704 90 71 | ----- Főzött édesség, töltött is                                                                                                                                                              | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 1704 90 75 | ----- Vajas karamellcukorka, égetett cukor és hasonló édességek (toffee)                                                                                                                      | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
|            | ----- Más:                                                                                                                                                                                    |                       |      |      |      |                       |
| 1704 90 81 | ----- Sajtolt tabletta                                                                                                                                                                        | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 1704 90 99 | ----- Más                                                                                                                                                                                     | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 1803       | Kakaómassza, zsírtalanítva is:                                                                                                                                                                |                       |      |      |      |                       |
| 1803 10 00 | – Nem zsírtalanítva                                                                                                                                                                           | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1803 20 00 | – Teljesen vagy részben zsírtalanítva                                                                                                                                                         | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1804 00 00 | Kakaóvaj, -zsír és -olaj                                                                                                                                                                      | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1805 00 00 | Kakaópor, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül                                                                                                                                       | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1806       | Csokoládé- és kakaótartalmú más élelmiszer-készítmény:                                                                                                                                        |                       |      |      |      |                       |
| 1806 10    | – Kakaópor cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával:                                                                                                                                         |                       |      |      |      |                       |
| 1806 10 15 | -- Szacharóztartalom nélkül vagy 5 tömegszázaléknál kevesebb szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglükóz-tartalommal    | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1806 10 20 | -- Legalább 5, de kevesebb mint 65 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglükóz-tartalommal                | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1806 10 30 | -- Legalább 65 tömegszázalék, de kevesebb mint 80 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglükóz-tartalommal | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1806 10 90 | -- Legalább 80 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglükóz-tartalommal                                    | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1806 20    | – Más készítmény tömb, tábla vagy rúd formában, vagy folyadék, massa, por, szemcse vagy más ömlesztett alakban, tartályban vagy más közvetlen csomagolásban, 2 kg-nál nagyobb tömegben:       |                       |      |      |      |                       |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                               | A vám mértéke (MFN-%) |      |      |      |                             |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|-----------------------------|
|            |                                                                                                                             | 2008                  | 2009 | 2010 | 2011 | 2012. és<br>azt<br>követően |
| (1)        | (2)                                                                                                                         | (3)                   | (4)  | (5)  | (6)  | (7)                         |
| 1806 20 10 | -- Legalább 31 tömegszázalék kakaóvaj-tartalommal vagy összesítve legalább 31 tömegszázalék kakaóvaj- és tejsírttartalommal | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1806 20 30 | -- Összesítve legalább 25 tömegszázalék, de kevesebb mint 31 tömegszázalék kakaóvaj- és tejsírttartalommal                  | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
|            | -- Más:                                                                                                                     |                       |      |      |      |                             |
| 1806 20 50 | --- Legalább 18 tömegszázalék kakaóvaj-tartalommal                                                                          | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1806 20 70 | --- Tejcsokoládé-morzsa                                                                                                     | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1806 20 80 | --- Csokoládéízű bevonat                                                                                                    | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1806 20 95 | --- Más                                                                                                                     | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
|            | - Más, tömb, tábla vagy rúd alakban:                                                                                        |                       |      |      |      |                             |
| 1806 31 00 | -- Töltött                                                                                                                  | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 1806 32    | -- Töltetlen                                                                                                                |                       |      |      |      |                             |
| 1806 32 10 | --- Gabona, gyümölcs vagy diófélék hozzáadásával                                                                            | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 1806 32 90 | --- Más                                                                                                                     | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 1806 90    | - Más:                                                                                                                      |                       |      |      |      |                             |
|            | -- Csokoládé és csokoládés termék:                                                                                          |                       |      |      |      |                             |
|            | --- Csokoládé, töltött is:                                                                                                  |                       |      |      |      |                             |
| 1806 90 11 | ---- Alkoholtartalommal                                                                                                     | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 1806 90 19 | ---- Más                                                                                                                    | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
|            | --- Más:                                                                                                                    |                       |      |      |      |                             |
| 1806 90 31 | ---- Töltött                                                                                                                | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 1806 90 39 | ---- Töltetlen                                                                                                              | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 1806 90 50 | -- Cukorkaáru és kakaótartalmú cukorhelyettesítő termékből készült cukorkapótló                                             | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 1806 90 60 | -- Kakaótartalmú kenhető termékek                                                                                           | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 1806 90 70 | -- Kakaótartalmú készítmények italok készítéséhez                                                                           | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 1806 90 90 | -- Más                                                                                                                      | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | A vám mértéke (MFN-%) |      |      |      |                       |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|-----------------------|
|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2008                  | 2009 | 2010 | 2011 | 2012. és azt követően |
| (1)        | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | (3)                   | (4)  | (5)  | (6)  | (7)                   |
| 1901       | Malátakivonat; lisztből, darából, durva őrleményből, keményítőből vagy malátakivonatból előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vámtartifaszám alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz: |                       |      |      |      |                       |
| 1901 10 00 | – Gyermektápszer, a kiskereskedelem-ben szokásos módon kiszerve                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1901 20 00 | – Keverék és tészta a 1905 vámtartifaszám alá tartozó pékáruk készítéséhez                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1901 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |      |      |      |                       |
|            | – – Malátakivonat:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                       |      |      |      |                       |
| 1901 90 11 | – – – Legalább 90 tömegszázalék szárazanyag-tartalommal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1901 90 19 | – – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
|            | – – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                       |      |      |      |                       |
| 1901 90 91 | – – – Tejszír-, szacharóz-, izoglükóz-, gyümölcscukor- vagy keményítő-tartalom nélkül vagy kevesebb mint 1,5 % tejszír-, 5 % szacharóz (beleértve az invertcukrot is) vagy izoglükóz-, 5 % gyümölcscukor- vagy keményítő-tartalommal, kivéve a 0401–0404 vámtartifaszámok alá tartozó árukból készült por alakú élelmiszer-készítményeket                                                                                                                                                      | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1901 90 99 | – – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1902       | Tészta, főzve vagy töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; kuszkusz (búzadarakása) elkészítve is:                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                       |      |      |      |                       |
|            | – Nem főtt tészta, nem töltve vagy másképp nem elkészítve:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                       |      |      |      |                       |
| 1902 11 00 | – – Tojástartalommal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1902 19    | – – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                       |      |      |      |                       |
| 1902 19 10 | – – – Közöséges búzaliszt- vagy búzakorpa-tartalom nélkül                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1902 19 90 | – – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1902 20    | – Töltött tészta főzve vagy másképp elkészítve is:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                       |      |      |      |                       |
|            | – – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                       |      |      |      |                       |
| 1902 20 91 | – – – Főzve                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1902 20 99 | – – – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | A vám mértéke (MFN-%) |      |      |      |                             |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|-----------------------------|
|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2008                  | 2009 | 2010 | 2011 | 2012. és<br>azt<br>követően |
| (1)        | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (3)                   | (4)  | (5)  | (6)  | (7)                         |
| 1902 30    | – Más tészta:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |      |      |      |                             |
| 1902 30 10 | -- Szárítva                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1902 30 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1902 40    | – Kuskusz (búzadarakása):                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                       |      |      |      |                             |
| 1902 40 10 | -- Nem elkészítve                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1902 40 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1903 00 00 | Tápióka és keményítőből készült tápiókapótló, mindezek pehely, szem, gyöngy, átszitált vagy hasonló formában                                                                                                                                                                                                                            | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1904       | Gabonából vagy gabonatermékekből puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukorica-pehely); másutt nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában vagy pehely vagy más megmunkált szem formában (a liszt, a dara és a durva őrlés eredmény kivételével) előfőzve vagy másféleképp elkészítve: |                       |      |      |      |                             |
| 1904 10    | – Gabonából vagy gabonatermékekből puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer:                                                                                                                                                                                                                                   |                       |      |      |      |                             |
| 1904 10 10 | -- Kukoricából                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1904 10 30 | -- Rizsből                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1904 10 90 | -- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1904 20    | – Pirítatlan gabonapehelyből vagy pirítatlan és pirított gabonapehely vagy puffasztott gabona keverékéből előállított élelmiszer:                                                                                                                                                                                                       |                       |      |      |      |                             |
| 1904 20 10 | -- Pirítatlan gabonapehely-alapú, müzli típusú készítmény                                                                                                                                                                                                                                                                               | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
|            | -- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                       |      |      |      |                             |
| 1904 20 91 | --- Kukoricából                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1904 20 95 | --- Rizsből                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1904 20 99 | --- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1904 30 00 | Bulgur búza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1904 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |      |      |      |                             |
| 1904 90 10 | -- Rizsből                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1904 90 80 | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1905       | Kenyér, cukrászsütemény, kalács, keksz (biscuit) és más pékáru kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételőostya, rizspapír és hasonló termék:                                                                                                                                                                   |                       |      |      |      |                             |
| 1905 10 00 | – Ropogós kenyér („knäckebröt”)                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1905 20    | – Mézeskalács és hasonló:                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                       |      |      |      |                             |
| 1905 20 10 | -- 30 tömegszázaléknál kevesebb szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is)                                                                                                                                                                                                                              | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |

| KN-kód     | Árumegevezés                                                                                                                                | A vám mértéke (MFN-%) |      |      |      |                             |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|-----------------------------|
|            |                                                                                                                                             | 2008                  | 2009 | 2010 | 2011 | 2012. és<br>azt<br>követően |
| (1)        | (2)                                                                                                                                         | (3)                   | (4)  | (5)  | (6)  | (7)                         |
| 1905 20 30 | -- Legalább 30 tömegszázalék, de kevesebb, mint 50 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is) | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1905 20 90 | -- Legalább 50 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is)                                     | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1905 31    | – Édes keksz (biscuit); gofri és ostya:                                                                                                     |                       |      |      |      |                             |
|            | -- Édes keksz (biscuit):                                                                                                                    |                       |      |      |      |                             |
|            | ---- Csokoládéval vagy más kakaótartalmú készítménnyel részben vagy teljesen bevonva vagy borítva:                                          |                       |      |      |      |                             |
| 1905 31 11 | ---- Legfeljebb 85 gramm nettó tömegű kiszerelésben                                                                                         | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1905 31 19 | ---- Más                                                                                                                                    | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
|            | ---- Más:                                                                                                                                   |                       |      |      |      |                             |
| 1905 31 30 | ---- Legalább 8 tömegszázalék tejszírtartalommal                                                                                            | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
|            | ---- Más:                                                                                                                                   |                       |      |      |      |                             |
| 1905 31 91 | ----- Szendvicseksz (biscuit)                                                                                                               | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1905 31 99 | ----- Más                                                                                                                                   | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1905 32    | -- Gofri és ostya:                                                                                                                          |                       |      |      |      |                             |
| 1905 32 05 | ---- 10 tömegszázalékot meghaladó víztartalommal                                                                                            | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
|            | ---- Más                                                                                                                                    |                       |      |      |      |                             |
|            | ----- Csokoládéval vagy más kakaótartalmú készítménnyel részben vagy teljesen bevonva vagy beborítva:                                       |                       |      |      |      |                             |
| 1905 32 11 | ----- Legfeljebb 85 gramm tömegű kiszerelésben                                                                                              | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1905 32 19 | ----- Más                                                                                                                                   | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
|            | ----- Más:                                                                                                                                  |                       |      |      |      |                             |
| 1905 32 91 | ----- Sózva, töltött is                                                                                                                     | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1905 32 99 | ----- Más                                                                                                                                   | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1905 40    | – Kétszersült, pirított kenyér és hasonló pirított termék:                                                                                  |                       |      |      |      |                             |
| 1905 40 10 | -- Kétszersült                                                                                                                              | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1905 40 90 | -- Más                                                                                                                                      | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 1905 90    | – Más:                                                                                                                                      |                       |      |      |      |                             |
| 1905 90 10 | -- Pászka                                                                                                                                   | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |

| KN-kód     | Árumegevezés                                                                                                                                                              | A vám mértéke (MFN-%) |      |      |      |                       |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|-----------------------|
|            |                                                                                                                                                                           | 2008                  | 2009 | 2010 | 2011 | 2012. és azt követően |
| (1)        | (2)                                                                                                                                                                       | (3)                   | (4)  | (5)  | (6)  | (7)                   |
| 1905 90 20 | -- Áldozóostya, üres gyógyszerkap-szula, pecsételőostya, rizspapír és hasonló termékek                                                                                    | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
|            | -- Más:                                                                                                                                                                   |                       |      |      |      |                       |
| 1905 90 30 | --- Kenyér, méz, tojás, sajt vagy gyümölcs hozzáadása nélkül, és legfeljebb 5 tömegszázalék cukor-, és legfeljebb 5 tömegszázalék zsírtartalommal, szárazanyagra számítva | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1905 90 45 | --- Biscuit                                                                                                                                                               | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1905 90 55 | --- Extrudált vagy puffasztott termék, ízesített vagy sózott                                                                                                              | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
|            | --- Más:                                                                                                                                                                  |                       |      |      |      |                       |
| 1905 90 60 | ---- Édesítőanyag hozzáadásával                                                                                                                                           | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 1905 90 90 | ---- Más                                                                                                                                                                  | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 2001       | Zöldség, gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva (savanyúság):                                                       |                       |      |      |      |                       |
| 2001 90    | - Más:                                                                                                                                                                    |                       |      |      |      |                       |
| 2001 90 30 | -- Csemegekukorica (Zea mays var. saccharata)                                                                                                                             | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2001 90 40 | -- Jamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal                                       | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2001 90 60 | -- Pálmafacsúcsrügy                                                                                                                                                       | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2004       | Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva, a 2006 vámtartifaszám alá tartozó termékek kivételével                                       |                       |      |      |      |                       |
| 2004 10    | - Burgonya:                                                                                                                                                               |                       |      |      |      |                       |
|            | -- Más                                                                                                                                                                    |                       |      |      |      |                       |
| 2004 10 91 | --- Liszt, dara vagy pelyhesített formában                                                                                                                                | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2004 90    | - Más zöldség és zöldségkeverék:                                                                                                                                          |                       |      |      |      |                       |
| 2004 90 10 | -- Csemegekukorica (Zea mays var. saccharata)                                                                                                                             | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2005       | Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, a 2006 vámtartifaszám alá tartozó termékek kivételével                                   |                       |      |      |      |                       |
| 2005 20    | - Burgonya:                                                                                                                                                               |                       |      |      |      |                       |
| 2005 20 10 | -- Liszt, dara vagy pelyhesített formában                                                                                                                                 | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2005 80 00 | - Csemegekukorica (Zea mays var. saccharata)                                                                                                                              | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |



| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                      | A vám mértéke (MFN-%) |      |      |      |                       |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|-----------------------|
|            |                                                                                                                                                                                                                                    | 2008                  | 2009 | 2010 | 2011 | 2012. és azt követően |
| (1)        | (2)                                                                                                                                                                                                                                | (3)                   | (4)  | (5)  | (6)  | (7)                   |
| 2008       | Más módon elkészített vagy tartósított, másutt nem említett gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész, cukor vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is:                                                                  |                       |      |      |      |                       |
|            | – Diófélék, földimogyoró és más mag, egymással keverve is:                                                                                                                                                                         |                       |      |      |      |                       |
| 2008 11    | – – Földimogyoró:                                                                                                                                                                                                                  |                       |      |      |      |                       |
| 2008 11 10 | – – – Amerikai mogyoróvaj                                                                                                                                                                                                          | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
|            | – Más, beleértve a keverékeket is, a 2008 19 alszám alá tartozó keverékek kivételével:                                                                                                                                             |                       |      |      |      |                       |
| 2008 91 00 | – – Pálmafacsúcsrügy                                                                                                                                                                                                               | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2008 99    | – – Más:                                                                                                                                                                                                                           |                       |      |      |      |                       |
|            | – – – Alkohol hozzáadása nélkül:                                                                                                                                                                                                   |                       |      |      |      |                       |
|            | – – – – Cukor hozzáadása nélkül:                                                                                                                                                                                                   |                       |      |      |      |                       |
| 2008 99 85 | – – – – – Kukorica, a csemegekukorica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ) kivételével                                                                                                                                       | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 2008 99 91 | – – – – – Jamgyökér, édes burgonya (batáta) és a növények hasonlító, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal                                                                                      | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 2101       | Kávé-, tea- vagy matétea-kivonat, -eszencia és -koncentrátum és ezen termékeken vagy kávé, teán vagy matétea alapuló készítmények; pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé, valamint ezeknek kivonata, eszenciája és koncentrátuma: |                       |      |      |      |                       |
|            | – Kávékivonat, -eszencia és -koncentrátum és ezen termékeken vagy kávé alapuló készítmények:                                                                                                                                       |                       |      |      |      |                       |
| 2101 11    | – – Kivonat, eszencia és koncentrátum:                                                                                                                                                                                             |                       |      |      |      |                       |
| 2101 11 11 | – – – Legalább 95 tömegszázalék kávéalapú szárazanyag-tartalommal                                                                                                                                                                  | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 2101 11 19 | – – – Más                                                                                                                                                                                                                          | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 2101 12    | – – Ezen kivonatokon, eszenciákon vagy koncentrátumokon vagy kávé alapuló készítmények:                                                                                                                                            |                       |      |      |      |                       |
| 2101 12 92 | – – – Kávékivonat, -eszencia vagy -koncentrátum alapú készítmények                                                                                                                                                                 | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 2101 12 98 | – – – Más                                                                                                                                                                                                                          | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                   | A vám mértéke (MFN-%) |      |      |      |                             |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|-----------------------------|
|            |                                                                                                                                                 | 2008                  | 2009 | 2010 | 2011 | 2012. és<br>azt<br>követően |
| (1)        | (2)                                                                                                                                             | (3)                   | (4)  | (5)  | (6)  | (7)                         |
| 2101 20    | – Tea- vagy matétea-kivonat, -eszencia és koncentrátum és ezen termékeken, vagy teán vagy matéteán alapuló készítmények:                        |                       |      |      |      |                             |
| 2101 20 20 | -- Kivonat, eszencia és koncentrátum                                                                                                            | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
|            | -- Készítmények:                                                                                                                                |                       |      |      |      |                             |
| 2101 20 92 | ---- Tea- vagy matétea-kivonat, -eszencia vagy -koncentrátum alapú                                                                              | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 2101 20 98 | ---- Más                                                                                                                                        | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 2101 30    | – Pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé, és ezek kivonata, eszenciája és koncentrátuma:                                                        |                       |      |      |      |                             |
|            | -- Pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé:                                                                                                      |                       |      |      |      |                             |
| 2101 30 11 | ---- Pörkölt cikória                                                                                                                            | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 2101 30 19 | ---- Más                                                                                                                                        | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
|            | -- Pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé kivonata, eszenciája és koncentrátuma:                                                                |                       |      |      |      |                             |
| 2101 30 91 | ---- Pörkölt cikóriából                                                                                                                         | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 2101 30 99 | ---- Más                                                                                                                                        | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 2102       | Élesztő (aktív vagy nem aktív); más egysejtű, nem élő mikroorganizmus (a 3002 vámtartifaszám alatti vakcinák kivételével); elkészített sütőpor: |                       |      |      |      |                             |
| 2102 10    | – Aktív élesztő:                                                                                                                                |                       |      |      |      |                             |
| 2102 10 10 | -- Élesztőkultúra                                                                                                                               | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
|            | -- Sütőélesztő:                                                                                                                                 |                       |      |      |      |                             |
| 2102 10 31 | ---- Szárított                                                                                                                                  | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2102 10 39 | ---- Más                                                                                                                                        | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2102 10 90 | -- Más                                                                                                                                          | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2102 20    | – Nem aktív élesztő; más egysejtű, nem élő mikroorganizmus:                                                                                     |                       |      |      |      |                             |
|            | -- Nem aktív élesztő:                                                                                                                           |                       |      |      |      |                             |
| 2102 20 11 | ---- Tableta, kocka vagy hasonló formában, vagy legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszerelésben                                                      | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 2102 20 19 | ---- Más                                                                                                                                        | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 2102 20 90 | -- Más                                                                                                                                          | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 2102 30 00 | – Elkészített sütőpor                                                                                                                           | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                      | A vám mértéke (MFN-%) |      |      |      |                       |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|-----------------------|
|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2008                  | 2009 | 2010 | 2011 | 2012. és azt követően |
| (1)        | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                | (3)                   | (4)  | (5)  | (6)  | (7)                   |
| 2103       | Mártás (szósz) és ennek előállítására szolgáló készítmény; ételízesítő keverék; mustárliszt és -dara, és elkészített mustár:                                                                                                                                                       |                       |      |      |      |                       |
| 2103 10 00 | – Szójamártás                                                                                                                                                                                                                                                                      | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 2103 20 00 | – Paradicsomketchup és más paradicsommártás                                                                                                                                                                                                                                        | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 2103 30    | – Mustárliszt és -dara, és elkészített mustár:                                                                                                                                                                                                                                     |                       |      |      |      |                       |
| 2103 30 10 | -- Mustárliszt és -dara                                                                                                                                                                                                                                                            | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 2103 30 90 | -- Elkészített mustár                                                                                                                                                                                                                                                              | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 2103 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                             |                       |      |      |      |                       |
| 2103 90 10 | -- Mangóból készült folyékony, fűszeres ízesítő (chutney)                                                                                                                                                                                                                          | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 2103 90 30 | -- Keserű aroma 44,2–49,2 térfogatszázalék közötti alkoholtartalommal, 1,5 és 6 tömegszázalék közötti tárnicsgyökér- (gencián), fűszer- és különböző fűszerkeveréktartalommal, és 4 és 10 tömegszázalék közötti cukortartalommal, legfeljebb 0,5 literes tárolóedényben kiszerezve | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 2103 90 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 2104       | Leves és erőleves és ezek előállítására szolgáló készítmény; homogenizált összetett élelmiszer-készítmény:                                                                                                                                                                         |                       |      |      |      |                       |
| 2104 10    | – Leves és erőleves és ezek előállítására szolgáló készítmény:                                                                                                                                                                                                                     |                       |      |      |      |                       |
| 2104 10 10 | -- Szárított                                                                                                                                                                                                                                                                       | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2104 10 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                             | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2104 20 00 | – Homogenizált összetett élelmiszer-készítmény                                                                                                                                                                                                                                     | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2105 00    | Fagylalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is:                                                                                                                                                                                                                                |                       |      |      |      |                       |
| 2105 00 10 | – Tejszírtartalom nélkül vagy az ilyen zsírokból 3 tömegszázaléknál kevesebbet tartalmazó                                                                                                                                                                                          | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
|            | – Tejszírtartalma:                                                                                                                                                                                                                                                                 |                       |      |      |      |                       |
| 2105 00 91 | -- Legalább 3, de 7 tömegszázaléknál kevesebb                                                                                                                                                                                                                                      | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2105 00 99 | -- Legalább 7 tömegszázalék                                                                                                                                                                                                                                                        | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2106       | Másutt nem említett élelmiszer-készítmény:                                                                                                                                                                                                                                         |                       |      |      |      |                       |
| 2106 10    | – Fehérjekoncentrátum és texturált fehérje:                                                                                                                                                                                                                                        |                       |      |      |      |                       |
| 2106 10 20 | -- Tejszír-, szacharóz-, izoglükóz-, szőlőcukor- vagy keményítőtartalom nélkül vagy 1,5 tömegszázaléknál kevesebb tejszír-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szacharóz- vagy izoglükóz-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szőlőcukor- vagy keményítőtartalommal                              | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2106 10 80 | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                             | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                              | A vám mértéke (MFN-%) |      |      |      |                       |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|-----------------------|
|            |                                                                                                                                                                                                                                                            | 2008                  | 2009 | 2010 | 2011 | 2012. és azt követően |
| (1)        | (2)                                                                                                                                                                                                                                                        | (3)                   | (4)  | (5)  | (6)  | (7)                   |
| 2106 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                     |                       |      |      |      |                       |
| 2106 90 20 | -- Összetett alkoholos készítmények, az illatanyag-alapúak kivételével, italok előállításához                                                                                                                                                              | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
|            | -- Más:                                                                                                                                                                                                                                                    |                       |      |      |      |                       |
| 2106 90 92 | ---- Tejzsír-, szacharóz-, izoglükóz-, szőlőcukor- vagy keményítő-tartalom nélkül, vagy 1,5 tömegszázaléknál kevesebb tejszír-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szacharóz- vagy izoglükóz-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szőlőcukor- vagy keményítőtartalommal: | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2106 90 98 | ---- Más                                                                                                                                                                                                                                                   | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2201       | Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása és ízesítés nélkül; jég és hó:                                                                                                   |                       |      |      |      |                       |
| 2201 10    | – Ásványvíz és szénsavas víz:                                                                                                                                                                                                                              |                       |      |      |      |                       |
|            | -- Természetes ásványvíz:                                                                                                                                                                                                                                  |                       |      |      |      |                       |
| 2201 10 11 | ---- Szénsavmentes                                                                                                                                                                                                                                         | 90                    | 80   | 70   | 60   | 50                    |
| 2201 10 19 | ---- Más                                                                                                                                                                                                                                                   | 90                    | 80   | 70   | 60   | 50                    |
| 2201 10 90 | -- Más:                                                                                                                                                                                                                                                    | 90                    | 80   | 70   | 60   | 50                    |
| 2201 90 00 | – Más                                                                                                                                                                                                                                                      | 90                    | 80   | 70   | 60   | 50                    |
| 2202       | Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve és más alkoholmentes ital, a 2009 vámtartifaszám alá tartozó gyümölcs- vagy zöldséglevelek kivételével:         |                       |      |      |      |                       |
| 2202 10 00 | – Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve                                                                                                               | 90                    | 80   | 70   | 60   | 50                    |
| 2202 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                     |                       |      |      |      |                       |
| 2202 90 10 | -- Nem tartalmaz a 0401–0404 vámtartifaszám alá tartozó terméket, vagy ezeknek a zsiradékát                                                                                                                                                                | 90                    | 80   | 70   | 60   | 50                    |
|            | -- Más, a 0401–0404 vámtartifaszám alá tartozó termékekből nyert készítmény, amelynek zsírtartalma:                                                                                                                                                        |                       |      |      |      |                       |
| 2202 90 91 | ---- Kevesebb mint 0,2 tömegszázalék                                                                                                                                                                                                                       | 90                    | 80   | 70   | 60   | 50                    |
| 2202 90 95 | ---- Legalább 0,2 tömegszázalék, de 2 tömegszázaléknál kevesebb                                                                                                                                                                                            | 90                    | 80   | 70   | 60   | 50                    |
| 2202 90 99 | ---- Legalább 2 tömegszázalék                                                                                                                                                                                                                              | 90                    | 80   | 70   | 60   | 50                    |
| 2203 00    | Malátából készült sör:                                                                                                                                                                                                                                     |                       |      |      |      |                       |
|            | – Legfeljebb 10 literes tartályban (palackban):                                                                                                                                                                                                            |                       |      |      |      |                       |
| 2203 00 01 | -- Palackban                                                                                                                                                                                                                                               | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                    | A vám mértéke (MFN-%) |      |      |      |                       |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|-----------------------|
|            |                                                                                                                                                  | 2008                  | 2009 | 2010 | 2011 | 2012. és azt követően |
| (1)        | (2)                                                                                                                                              | (3)                   | (4)  | (5)  | (6)  | (7)                   |
| 2203 00 09 | -- Más                                                                                                                                           | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2203 00 10 | - Több mint 10 literes tartályban                                                                                                                | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2205       | Vermut és friss szőlőből készült más bor növényekkel vagy aromatikus anyagokkal ízesítve:                                                        |                       |      |      |      |                       |
| 2205 10    | - Legfeljebb 2 literes tartályban (palackban):                                                                                                   |                       |      |      |      |                       |
| 2205 10 10 | -- Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 18 térfogatszázalék                                                                                      | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2205 10 90 | -- Tényleges alkoholtartalma meghaladja a 18 térfogatszázalékot                                                                                  | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2205 90    | - Más:                                                                                                                                           |                       |      |      |      |                       |
| 2205 90 10 | -- Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 18 térfogatszázalék                                                                                      | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2205 90 90 | -- Tényleges alkoholtartalma meghaladja a 18 térfogatszázalékot                                                                                  | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2207       | Nem denaturált etil-alkohol legalább 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; etilalkohol és más szesz denaturálva, bármilyen alkoholtartalommal: |                       |      |      |      |                       |
| 2207 10 00 | - Nem denaturált etil-alkohol legalább 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal                                                                    | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2207 20 00 | - Etil-alkohol és más szesz denaturálva, bármilyen alkoholtartalommal                                                                            | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2208       | Nem denaturált etil-alkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; szesz, likőr és más szeszes ital:                             |                       |      |      |      |                       |
| 2208 20    | - Szőlőbor vagy szőlőtörköly desztillációjából nyert szesz:                                                                                      |                       |      |      |      |                       |
|            | -- Legfeljebb 2 literes palackban (tartályban):                                                                                                  |                       |      |      |      |                       |
| 2208 20 12 | ---- Konyak                                                                                                                                      | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2208 20 14 | ---- Armagnac                                                                                                                                    | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2208 20 26 | ---- Grappa                                                                                                                                      | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2208 20 27 | ---- Brandy de Jerez                                                                                                                             | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2208 20 29 | ---- Más                                                                                                                                         | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
|            | -- Több mint 2 literes tartályban (palackban):                                                                                                   |                       |      |      |      |                       |
| 2208 20 40 | ---- Nyers párlat                                                                                                                                | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
|            | ---- Más:                                                                                                                                        |                       |      |      |      |                       |
| 2208 20 62 | ----- Konyak:                                                                                                                                    | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2208 20 64 | ----- Armagnac                                                                                                                                   | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2208 20 86 | ----- Grappa                                                                                                                                     | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2208 20 87 | ----- Brandy de Jerez                                                                                                                            | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |
| 2208 20 89 | ----- Más                                                                                                                                        | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                     |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                     | A vám mértéke (MFN-%) |      |      |      |                             |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|-----------------------------|
|            |                                                                                                                                                                   | 2008                  | 2009 | 2010 | 2011 | 2012. és<br>azt<br>követően |
| (1)        | (2)                                                                                                                                                               | (3)                   | (4)  | (5)  | (6)  | (7)                         |
| 2208 30    | – Whisky:                                                                                                                                                         |                       |      |      |      |                             |
|            | – – Bourbon whisky, tartályban<br>(palackban):                                                                                                                    |                       |      |      |      |                             |
| 2208 30 11 | – – – Legfeljebb 2 literes                                                                                                                                        | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 30 19 | – – – Több mint 2 literes                                                                                                                                         | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
|            | – – Skót whisky:                                                                                                                                                  |                       |      |      |      |                             |
|            | – – – Whisky malátából, tartályban<br>(palackban):                                                                                                                |                       |      |      |      |                             |
| 2208 30 32 | – – – – Legfeljebb 2 literes                                                                                                                                      | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 30 38 | – – – – Több mint 2 literes                                                                                                                                       | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
|            | – – – Kever whisky tartályban (palack-<br>ban):                                                                                                                   |                       |      |      |      |                             |
| 2208 30 52 | – – – – Legfeljebb 2 literes                                                                                                                                      | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 30 58 | – – – – Több mint 2 literes                                                                                                                                       | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
|            | – – – Más, tartályban (palackban):                                                                                                                                |                       |      |      |      |                             |
| 2208 30 72 | – – – – Legfeljebb 2 literes                                                                                                                                      | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 30 78 | – – – – Több mint 2 literes                                                                                                                                       | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
|            | – – Más, tartályban (palackban):                                                                                                                                  |                       |      |      |      |                             |
| 2208 30 82 | – – – Legfeljebb 2 literes                                                                                                                                        | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 30 88 | – – – Több mint 2 literes                                                                                                                                         | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 40    | – Rum és erjesztett cukornádtermékek<br>lepárlásából nyert más szesz:                                                                                             |                       |      |      |      |                             |
|            | – – Legfeljebb 2 literes tartályban<br>(palackban)                                                                                                                |                       |      |      |      |                             |
| 2208 40 11 | – – – Rum, amelynek etil- és metil-<br>alkoholtól különböző illóanyag-<br>tartalma tiszta alkohol<br>hektoliterére számítva legalább<br>225 g (10 %-os túrésszel) | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
|            | – – – Más:                                                                                                                                                        |                       |      |      |      |                             |
| 2208 40 31 | – – – – 7,9 €/liter értéket meghaladó,<br>tiszta alkoholra számítva                                                                                               | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 40 39 | – – – – Más                                                                                                                                                       | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
|            | – – Több mint 2 literes tartályban<br>(palackban):                                                                                                                |                       |      |      |      |                             |
| 2208 40 51 | – – – Rum, amelynek etil- és metil-<br>alkoholtól különböző illóanyag-<br>tartalma tiszta alkohol<br>hektoliterére számítva legalább<br>225 g (10 %-os túrésszel) | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
|            | – – Más:                                                                                                                                                          |                       |      |      |      |                             |
| 2208 40 91 | – – – – 2 €/liter értéket meghaladó,<br>tiszta alkoholra számítva                                                                                                 | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 40 99 | – – – – Más                                                                                                                                                       | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                 | A vám mértéke (MFN-%) |      |      |      |                             |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|-----------------------------|
|            |                                                                                               | 2008                  | 2009 | 2010 | 2011 | 2012. és<br>azt<br>követően |
| (1)        | (2)                                                                                           | (3)                   | (4)  | (5)  | (6)  | (7)                         |
| 2208 50    | – Gin és holland gin:                                                                         |                       |      |      |      |                             |
|            | – – Gin, tartályban (palackban):                                                              |                       |      |      |      |                             |
| 2208 50 11 | – – – Legfeljebb 2 literes                                                                    | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 50 19 | – – – Több mint 2 literes                                                                     | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
|            | – – Holland gin, tartályban (palackban):                                                      |                       |      |      |      |                             |
| 2208 50 91 | – – – Legfeljebb 2 literes                                                                    | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 50 99 | – – – Több mint 2 literes                                                                     | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 60    | – Vodka:                                                                                      |                       |      |      |      |                             |
|            | – – Legfeljebb 45,4 térfogatszázalék alkoholtartalommal tartályban (palackban):               |                       |      |      |      |                             |
| 2208 60 11 | – – – Legfeljebb 2 literes                                                                    | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 60 19 | – – – Több mint 2 literes                                                                     | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
|            | – – 45,4 térfogatszázalékot meghaladó alkoholtartalommal tartályban (palackban):              |                       |      |      |      |                             |
| 2208 60 91 | – – – Legfeljebb 2 literes                                                                    | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 60 99 | – – – Több mint 2 literes                                                                     | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 70    | – Likőr és szíverősítő:                                                                       |                       |      |      |      |                             |
| 2208 70 10 | – – Legfeljebb 2 literes tartályban (palackban):                                              | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 70 90 | – – Több mint 2 literes tartályban (palackban)                                                | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 90    | – Más:                                                                                        |                       |      |      |      |                             |
|            | – – Rizspálinka, tartályban (palackban):                                                      |                       |      |      |      |                             |
| 2208 90 11 | – – – Legfeljebb 2 literes                                                                    | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 90 19 | – – – Több mint 2 literes                                                                     | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
|            | – – Szilva-, körte-, cseresznye- vagy meggy párlat (kivéve a likőrt), tartályban (palackban): |                       |      |      |      |                             |
| 2208 90 33 | – – – Legfeljebb 2 literes:                                                                   | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 90 38 | – – – Több mint 2 literes:                                                                    | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
|            | – – Más szesz, likőr és más szeszessel tartályban (palackban):                                |                       |      |      |      |                             |
|            | – – – Legfeljebb 2 literes:                                                                   |                       |      |      |      |                             |
| 2208 90 41 | – – – – Ouzo                                                                                  | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
|            | – – – – Más:                                                                                  |                       |      |      |      |                             |
|            | – – – – – Párlat (kivéve a likőrt):                                                           |                       |      |      |      |                             |
|            | – – – – – Gyümölcs desztillálásából:                                                          |                       |      |      |      |                             |
| 2208 90 45 | – – – – – Calvados                                                                            | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 90 48 | – – – – – Más                                                                                 | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
|            | – – – – – Más:                                                                                |                       |      |      |      |                             |
| 2208 90 52 | – – – – – Korn                                                                                | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |

| KN-kód     | Árumegevezés                                                                                                                             | A vám mértéke (MFN-%) |      |      |      |                             |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|-----------------------------|
|            |                                                                                                                                          | 2008                  | 2009 | 2010 | 2011 | 2012. és<br>azt<br>követően |
| (1)        | (2)                                                                                                                                      | (3)                   | (4)  | (5)  | (6)  | (7)                         |
| 2208 90 54 | ----- Tequila                                                                                                                            | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 90 56 | ----- Más                                                                                                                                | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 90 69 | ----- Más szeszesital                                                                                                                    | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
|            | ---- Több mint 2 literes:                                                                                                                |                       |      |      |      |                             |
|            | ----- Párlat (kivéve a likőrt):                                                                                                          |                       |      |      |      |                             |
| 2208 90 71 | ----- Gyümölcs desztillálásából                                                                                                          | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 90 75 | ----- Tequila                                                                                                                            | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 90 77 | ----- Más                                                                                                                                | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 90 78 | ----- Más szeszesital                                                                                                                    | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
|            | -- Nem denaturált etil-alkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal, tartályban (palackban):                            |                       |      |      |      |                             |
| 2208 90 91 | ---- Legfeljebb 2 literes                                                                                                                | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2208 90 99 | ---- Több mint 2 literes                                                                                                                 | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2402       | Szivar, mindkét végén levágott végű szivar (manillaszivar), kis alakú szivar (cigarillos) és cigaretta dohányból vagy dohánypótlóból:    |                       |      |      |      |                             |
| 2402 10 00 | – Szivar, mindkét végén levágott végű szivar (manillaszivar) és kis alakú szivar (cigarillos) dohánytöltettel                            | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2402 20    | – Cigaretta dohánytöltettel:                                                                                                             |                       |      |      |      |                             |
| 2402 20 10 | -- Szegfűszegtartalommal                                                                                                                 | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2402 20 90 | -- Más                                                                                                                                   | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2402 90 00 | – Más                                                                                                                                    | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2403       | Más feldolgozott dohány és feldolgozott dohánypótló; „homogenizált” vagy „visszanyert” dohány (dohányfólia); dohánykivonat és -eszencia: |                       |      |      |      |                             |
| 2403 10    | – Fogyasztási dohány (elszívásra), bármilyen mennyiségű dohánypótlótartalommal is:                                                       |                       |      |      |      |                             |
| 2403 10 10 | -- Legfeljebb 500 g nettó tömegű kiszerelésben                                                                                           | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2403 10 90 | -- Más                                                                                                                                   | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
|            | – Más:                                                                                                                                   |                       |      |      |      |                             |
| 2403 91 00 | -- „Homogenizált” vagy „visszanyert” dohány (dohányfólia)                                                                                | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2403 99    | -- Más:                                                                                                                                  |                       |      |      |      |                             |
| 2403 99 10 | ---- Rágódohány és tubák                                                                                                                 | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2403 99 90 | ---- Más                                                                                                                                 | 80                    | 60   | 40   | 20   | 0                           |
| 2905       | Aciklikus alkoholok és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai:                                                           |                       |      |      |      |                             |
|            | – Más többértékű alkoholok:                                                                                                              |                       |      |      |      |                             |
| 2905 43 00 | -- Mannit                                                                                                                                | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |



| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | A vám mértéke (MFN-%) |      |      |      |                       |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|-----------------------|
|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2008                  | 2009 | 2010 | 2011 | 2012. és azt követően |
| (1)        | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | (3)                   | (4)  | (5)  | (6)  | (7)                   |
| 2905 44    | -- Szorbit (D-glucit):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |      |      |      |                       |
|            | ---- Vizes oldatban:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |      |      |      |                       |
| 2905 44 11 | ----- Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit tartalmú, szorbit (D-glucit) tartalom alapján számítva                                                                                                                                                                                                                                               | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 2905 44 19 | ----- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
|            | ---- Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                       |      |      |      |                       |
| 2905 44 91 | ----- Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit tartalmú, szorbit (D-glucit) tartalom alapján számítva                                                                                                                                                                                                                                               | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 2905 44 99 | ----- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 2905 45 00 | -- Glicerín                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 3301       | Szilárd és vízmentes illóolajok (terpénmentesek is); rezinoidok; kivont oleorezinek; illóolaj-koncentrátum zsírban, szilárd olajban, viaszban vagy hasonló anyagban, amelyet hideg abszorpció vagy macerálás útján nyernek; illóolajok terpénmentesítésekor nyert terpéntartalmú melléktermék; illóolajok vizes desztillátuma és vizes oldata: |                       |      |      |      |                       |
| 3301 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |      |      |      |                       |
| 3301 90 10 | -- Illóolaj terpénmentesítésekor nyert terpéntartalmú melléktermék                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
|            | -- Kivont oleorezinek                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |      |      |      |                       |
| 3301 90 21 | ---- Édesgyökérből és komlóból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 3301 90 30 | ---- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 3301 90 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |
| 3302       | Illatanyagkeverékek, valamint az iparban nyersanyagként használt keverékek, melyek egy vagy több ilyen anyagon alapulnak (beleértve az alkoholos oldatokat is); más illatanyag-készítmény italgyártáshoz:                                                                                                                                      |                       |      |      |      |                       |
| 3302 10    | – Élelmiszer- vagy italgyártáshoz használt fajták                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                       |      |      |      |                       |
|            | -- Az italgyártásban használt fajták:                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |      |      |      |                       |
|            | ---- Egy italfajtára jellemző összes ízesítő anyagot tartalmazó készítmények:                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |      |      |      |                       |
| 3302 10 10 | ----- 0,5 térfogatszázalékot meghaladó tényleges alkoholtartalommal                                                                                                                                                                                                                                                                            | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                     |

| KN-kód     | Árumegevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                          | A vám mértéke (MFN-%) |      |      |      |                             |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|-----------------------------|
|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2008                  | 2009 | 2010 | 2011 | 2012. és<br>azt<br>követően |
| (1)        | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (3)                   | (4)  | (5)  | (6)  | (7)                         |
| 3302 10 21 | ----- Más:<br>----- Tejszír-, szacharóz-,<br>izoglukóz-, szőlőcukor- vagy<br>keményítőtartalom nélkül<br>vagy 1,5 tömegszázaléknál<br>kevesebb tejszír-, 5 tömegszá-<br>zaléknál kevesebb szacharóz-<br>vagy izoglukóz-, 5<br>tömegszázaléknál kevesebb<br>szőlőcukor- vagy keményítő-<br>tartalommal | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3302 10 29 | ----- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3501       | Kazein, kazeinátok, más kazeinszármazékok; kazeinenyvek:                                                                                                                                                                                                                                              |                       |      |      |      |                             |
| 3501 10    | – Kazein:                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                       |      |      |      |                             |
| 3501 10 10 | -- Regenerált textilszálak gyártásához                                                                                                                                                                                                                                                                | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3501 10 50 | -- Ipari célra, az élelmiszer- vagy a<br>takarmánygyártás kivételével                                                                                                                                                                                                                                 | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3501 10 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3501 90    | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                       |      |      |      |                             |
| 3501 90 90 | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3505       | Dextrinek és más átalakított keményítők<br>(pl.: előkocsonyásított vagy észterezett<br>keményítő); keményítő-, vagy dextrin-<br>vagy más átalakított keményítő alappal<br>készített enyvek:                                                                                                           |                       |      |      |      |                             |
| 3505 10    | – Dextrinek és más átalakított kemé-<br>nyítők:                                                                                                                                                                                                                                                       |                       |      |      |      |                             |
| 3505 10 10 | -- Dextrinek                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
|            | -- Más átalakított keményítők:                                                                                                                                                                                                                                                                        |                       |      |      |      |                             |
| 3505 10 90 | --- Más                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3505 20    | – Enyvek:                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                       |      |      |      |                             |
| 3505 20 10 | -- 25 tömegszázaléknál kevesebb<br>keményítőt, vagy dextrint vagy más<br>átalakított keményítőt tartalmazó<br>enyv                                                                                                                                                                                    | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3505 20 30 | -- Legalább 25, de kevesebb mint 55<br>tömegszázalék keményítőt, vagy<br>dextrint vagy más átalakított kemé-<br>nyítőt tartalmazó enyv                                                                                                                                                                | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3505 20 50 | -- Legalább 55, de kevesebb mint 80<br>tömegszázalék keményítőt, vagy<br>dextrint vagy más átalakított kemé-<br>nyítőt tartalmazó enyv                                                                                                                                                                | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3505 20 90 | -- Legalább 80 tömegszázalék kemé-<br>nyítőt, vagy dextrint vagy más áta-<br>lakított keményítőt tartalmazó<br>enyv                                                                                                                                                                                   | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3809       | Textil-, papír-, bőr- vagy hasonló ipar-<br>ban használt, másutt nem említett végki-<br>készítő szerek, festést gyorsító és<br>elősegítő, színtartóságot növelő anyag-<br>ok, valamint más termékek és készítmé-<br>nyek (pl. appretálószer és<br>pácanyagok):                                        |                       |      |      |      |                             |

| KN-kód     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                  | A vám mértéke (MFN-%) |      |      |      |                             |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|-----------------------------|
|            |                                                                                                                                                                                | 2008                  | 2009 | 2010 | 2011 | 2012. és<br>azt<br>követően |
| (1)        | (2)                                                                                                                                                                            | (3)                   | (4)  | (5)  | (6)  | (7)                         |
| 3809 10    | – Keményítőtartalommal:                                                                                                                                                        |                       |      |      |      |                             |
| 3809 10 10 | -- Kevesebb mint 55 tömegszázalék keményítőtartalommal                                                                                                                         | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3809 10 30 | -- Legalább 55, de kevesebb mint 70 tömegszázalék keményítőtartalommal                                                                                                         | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3809 10 50 | -- Legalább 70, de kevesebb mint 83 tömegszázalék keményítőtartalommal                                                                                                         | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3809 10 90 | -- Legalább 83 tömegszázalék keményítőtartalommal                                                                                                                              | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3823       | Ipari monokarboxil-zsírsav; finomításból nyert olajsav; ipari zsíralkohol:                                                                                                     |                       |      |      |      |                             |
|            | – Ipari monokarboxil-zsírsav; finomításból nyert olajsav:                                                                                                                      |                       |      |      |      |                             |
| 3823 11 00 | -- Sztearinsav                                                                                                                                                                 | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3823 12 00 | -- Olajsav                                                                                                                                                                     | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3823 13 00 | -- Tallolajzsírsav                                                                                                                                                             | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3823 19    | -- Más:                                                                                                                                                                        |                       |      |      |      |                             |
| 3823 19 10 | ---- Desztillált zsírsav                                                                                                                                                       | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3823 19 30 | ---- Zsírsavpárlat                                                                                                                                                             | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3823 19 90 | ---- Más                                                                                                                                                                       | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3823 70 00 | – Ipari zsíralkohol                                                                                                                                                            | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3824       | Elkészített kötőanyagok öntődei formához vagy maghoz; másutt nem említett vegyipari vagy rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is): |                       |      |      |      |                             |
| 3824 60    | – Szorbit, a 2905 44 alszám alá tartozó kivételével:                                                                                                                           |                       |      |      |      |                             |
|            | -- Vizes oldatban:                                                                                                                                                             |                       |      |      |      |                             |
| 3824 60 11 | ---- Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit tartalmú, szorbit (D-glucit) tartalomra számítva                                                                                      | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3824 60 19 | ---- Más                                                                                                                                                                       | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
|            | -- Más:                                                                                                                                                                        |                       |      |      |      |                             |
| 3824 60 91 | ---- Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit tartalmú, szorbit (D-glucit) tartalomra számítva                                                                                      | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |
| 3824 60 99 | ---- Más                                                                                                                                                                       | 0                     | 0    | 0    | 0    | 0                           |

## 2. JEGYZŐKÖNYV

### egyes borokra vonatkozó kölcsönös preferenciális kereskedelmi engedményekről, a borok, szeszes italok és az ízesített borok megnevezéseinek kölcsönös elismeréséről, oltalmáról és ellenőrzéséről

#### 1. cikk

E jegyzőkönyv a következő elemekből áll:

- (1) az egyes borokra vonatkozó kölcsönös preferenciális kereskedelmi engedményekről szóló megállapodás (e jegyzőkönyv I. melléklete);
- (2) a borok, szeszes italok és az ízesített borok megnevezéseinek kölcsönös elismeréséről, oltalmáról és ellenőrzéséről szóló megállapodás (e jegyzőkönyv II. melléklete).

#### 2. Cikk

Az 1. cikkben említett megállapodások a következőkre alkalmazandók:

- (1) a Harmonizált Áruleíró és Kódrendszerrel<sup>(1)</sup> szóló, 1983. június 14-én Brüsszelben aláírt nemzetközi egyezmény harmonizált rendszerének 2204 vámtarifaszáma alá tartozó borok, amelyek friss szőlőből készültek,
  - a) a Közösségből származó bor, amelyet a borpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1493/1999/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> V. címében és a borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtása egyes részletes szabályainak megállapításáról, valamint a borászati eljárások és kezelések közösségi kódexének létrehozásáról szóló, 2000. július 24-i 1622/2000/EK bizottsági rendeletben<sup>(2)</sup> említett borászati eljárásokra és kezelésekre vonatkozó szabályoknak megfelelően állítottak elő;
- vagy
- b) Montenegróból származó bor, amelyet a montenegrói joggal összhangban lévő borászati eljárásokra és kezelésekre vonatkozó szabályoknak megfelelően állítottak elő. Az említett borászati szabályoknak összhangban kell lenniük a közösségi jogszabályokkal.

- (2) az (1) bekezdésben említett egyezmény 2208 vámtarifaszáma alá tartozó szeszes italok, amelyek:

- a) a Közösségből származnak és megfelelnek a szeszes italok meghatározására, megnevezésére és kiszérésére vonatkozó általános szabályok megállapításáról szóló, 1989. május 29-i 1576/89/EGK tanácsi rendeletnek<sup>(3)</sup> és a szeszes italok meghatározására, megnevezésére és kiszérésére vonatkozó részletes végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 1990. április 24-i 1014/90/EGK bizottsági rendeletnek<sup>(4)</sup>;

vagy

- b) Montenegróból származnak, és amelyeket a közösségi jogszabályokkal összhangban lévő montenegrói jognak megfelelően állítottak elő.

- (3) az (1) bekezdésben említett egyezmény 2205 vámtarifaszáma alá tartozó ízesített borok, amelyek:

- a) a Közösségből származnak és megfelelnek az ízesített bor, az ízesített boralapú italok és az ízesített boralapú koktélok meghatározására, megnevezésére és kiszérésére vonatkozó általános szabályok meghatározásáról szóló, 1991. június 10-i 1601/91/EGK tanácsi rendeletnek<sup>(5)</sup>;

vagy

- b) Montenegróból származnak, és amelyeket a közösségi jogszabályokkal összhangban lévő montenegrói jognak megfelelően állítottak elő.

<sup>(1)</sup> HL L 179., 1999.7.14., 1. o. A legutóbb az áruk szabad mozgása, a személyek szabad mozgása, a vállalati jog, a versenypolitika, a mezőgazdaság (ideértve az állat- és növény-egészségügyi jogszabályokat), a közlekedéspolitikát, az adózást, a statisztikát, az energiát, a környezetvédelmet, a bel- és igazságügyi együttműködést, a vámuniót, a külkapcsolatokat, a közös kül- és biztonságpolitikát, valamint az intézmények területén elfogadott egyes rendeleteknek és határozatoknak Bulgária és Románia csatlakozására tekintettel történő kiigazításáról szóló 2006. november 20-i 1791/2006/EK tanácsi rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 194., 2000.7.31., 1. o. A legutóbb az 556/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 132., 2007.5.24., 3. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 160., 1989.6.12., 1. o. A legutóbb a 2005-ös csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.

<sup>(4)</sup> HL L 105., 1990.4.25., 9. o. A legutóbb a 2140/98/EK rendelettel (HL L 270., 1998.10.7., 9. o.) módosított rendelet.

<sup>(5)</sup> HL L 149., 1991.6.14., 1. o. A legutóbb a 2005-ös csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.

## I. MELLÉKLET

## MEGÁLLAPODÁS

**a közösség és montenegró között az egyes borokra vonatkozó kölcsönös preferenciális kereskedelmi engedményekről**

1. A következő, e jegyzőkönyv 2. cikkében említett boroknak a Közösségbe irányuló behozatalára a következő engedmények vonatkoznak:

| KN-kód     | Megnevezés<br>(A 2. jegyzőkönyv 2. cikke (1) bekezdése b) pontjának megfelelően) | Alkalma-zandó vám | Mennyiségek (hl) |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|
| ex 2204 10 | Minőségi pezsgőbor                                                               | vámmentes         | 16 000           |
| ex 2204 21 | Bor friss szőlőből                                                               |                   |                  |

2. A Közösség az 1. pontban meghatározott vámkontingenseken belül preferenciális nulltarifás vámot biztosít azzal a feltétellel, hogy e mennyiségek kivételére Montenegró nem fizethet exporttámogatást.
3. A következő, e jegyzőkönyv 2. cikkében említett boroknak a Montenegróba irányuló behozatalára a következő engedmények vonatkoznak:

| Montenegrói vámtarifaszám | Megnevezés<br>(A 2. jegyzőkönyv 2. cikke (1) bekezdése a) pontjának megfelelően) | Alkalma-zandó vám | Hatálybalépés mennyiségek (hl) | Éves növekedés (hl) | Különös rendelkezések |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------|---------------------|-----------------------|
| ex 2204 10                | Minőségi pezsgőbor                                                               | vámmentes         | 1 500                          | 1 000               | (1)                   |
| ex 2204 21                | Bor friss szőlőből                                                               |                   |                                |                     |                       |

(1) Az éves növekedés mindaddig alkalmazandó, amíg a kontingens el nem éri a maximális 3 500 hl-t.

4. Montenegró az 3. pontban meghatározott vámkontingenseken belül preferenciális nulltarifás vámot biztosít azzal a feltétellel, hogy e mennyiségek kivételére a Közösség nem fizethet exporttámogatást.
5. Az e megállapodás szerint alkalmazandó szabályokat a 3. jegyzőkönyv tartalmazza.
6. Az e megállapodásban előírt engedmények alapján történő borbehozatalhoz az 1493/1999/EK tanácsi rendeletnek a szőlő- és boragezati termékek harmadik országokkal való kereskedelme tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályokról szóló, 2001. április 24-i 883/2001/EK bizottsági rendelettel (1) összhangban be kell mutatni a tanúsítványt és kísérőokmányt, amely igazolja, hogy a szóban forgó bor megfelel 2. jegyzőkönyv 2. cikke (1) bekezdésének. A tanúsítványt és kísérőokmányt a közösen összeállított jegyzékekben szereplő, kölcsönösen elismert hivatalos szervnek kell kiállítania.
7. A felek e megállapodás hatályba lépését követő három éven belül megvizsgálják annak lehetőségét, hogy egymás számára további engedményeket nyújtsanak, figyelembe véve a szerződő felek közötti borkereskedelem alakulását.
8. A szerződő felek biztosítják, hogy a kölcsönösen megadott előnyöket más intézkedések nem teszik kétségessé.
9. A megállapodás működésének módjával kapcsolatban felmerülő problémáról a szerződő felek bármelyikének kérésére konzultációt kell tartani.

(1) HL L 128., 2001.5.10., 1. o. A legutóbb az áruk szabad mozgása, a személyek szabad mozgása, a vállalati jog, a versenypolitika, a mezőgazdaság (ideértve az állat- és növény-egészségügyi jogszabályokat), a közlekedéspolitikát, az adózást, a statisztikát, az energiát, a környezetvédelmet, a bel- és igazságügyi együttműködést, a vámmuniót, a külkapcsolatokat, a közös kül- és biztonságpolitikát, valamint az intézmények területén elfogadott egyes rendeleteknek és határozatoknak Bulgária és Románia csatlakozására tekintettel történő kiigazításáról szóló 2006. november 20-i 1791/2006/EK tanácsi rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet.

## II. MELLÉKLET

## MEGÁLLAPODÁS

**a közösség és montenegró között a borok, szeszes italok és az ízesített borok megnevezéseinek kölcsönös elismeréséről, oltalmáról és ellenőrzéséről**

## 1. cikk

## Célkitűzések

1. A felek a megkülönböztetés-mentesség és a viszonyosság elve alapján elismerik, oltalmazzák és ellenőrzik az e jegyzőkönyv 2. cikkében említett termékek megnevezését az e mellékletben előírt feltételeknek megfelelően.
2. A felek minden általános és különös intézkedést meghoznak annak biztosítása érdekében, hogy az e mellékletben megállapított kötelezettségek teljesüljenek, és az e mellékletben kitűzött célok megvalósuljanak

## 2. cikk

## Fogalommeghatározások

E megállapodás alkalmazásában, kifejezetten eltérő rendelkezés hiányában:

- a) „származó”, amennyiben a felek egyikének nevével együtt használják:
  - olyan bor, amelyet az érintett fél területén kizárólag olyan szőlőből állítottak elő, amelyet teljes egészében annak a félnek a területén szüreteltek;
  - olyan szeszes ital vagy ízesített bor, amelyet az adott fél területén állítottak elő;
- b) az 1. függelékben felsorolt „földrajzi jelzés”: a szellemi tulajdonjogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló megállapodás (a továbbiakban: a TRIPS-megállapodás) 22. cikkének (1) bekezdésében meghatározott jelölés;
- c) „hagyományos kifejezések”: a 2. függelékben meghatározott, hagyományosan használatos megnevezések, amelyek különösen a termelési módra vagy az adott bor minőségére, színére, típusára, vagy termőhelyére vagy történetének egy bizonyos eseményére utalnak, és amelyeket az egyik fél jogszabályai és rendelkezései az adott fél területéről származó ilyen bor megnevezésére és kiserelésére elismernek;
- d) „megegyező nevű”: az eltérő helyeket, eljárásokat vagy dolgokat jelölő azonos vagy annyira hasonló földrajzi jelzések vagy hagyományos kifejezések, hogy azok könnyen összetéveszthetők;
- e) „megnevezés”: a bor, szeszes ital vagy ízesített bor leírására használt szavak, amelyek a címkézésen és a bor, szeszes ital vagy ízesített bor szállítását kísérő okmányokon, a kereskedelmi okmányokon, különösen a számlákon és a szállítóleveleken, valamint a hirdetésekben szerepelnek;
- f) „címkézés”: azon megnevezések és egyéb hivatkozások, jelölések, formatervezési minták, földrajzi jelzések vagy védjegyek, amelyek a borok, szeszes italok és ízesített borok megkülönböztetésére szolgálnak, és amelyek megjelennek a tárolótartályon, beleértve annak lezáró eszközét, vagy a tárolótartályhoz csatolt cédulákon, valamint az üvegek nyakát borító burkolatokon is;
- g) „kiserelés”: borra, szeszes italra vagy ízesített borra vonatkozó, a címkézésen, a csomagoláson, a tárolótartályokon, a zárócímkéken, a hirdetésekben és/vagy értékesítési promóciókban használt kifejezések, utalások és hasonlók összessége;
- h) „csomagolás”: az a védőcsomagolás – mint például a papír, mindenfajta szalmaborítás, kartonpapírok és dobozok –, amelyet egy vagy több tárolótartály szállításánál vagy a végső fogyasztónak történő értékesítésnél használnak fel;

- i) „termelés”: a borkészítés, szeszesital-készítés és ízesítettbor-készítés teljes folyamata;
- j) „bor”: kizárólag az e megállapodásban említett szőlőfajtákhoz tartozó, préselt vagy nem préselt friss szőlő vagy szőlőmust teljes vagy részleges alkoholos erjesztésével nyert ital;
- k) „szőlőfajta”: a Vitis Vinifera növény fajtái, bármely olyan jogszabály sérelme nélkül, amelyet valamely fél a különböző szőlőfajtáknak a területén termelt borban történő felhasználására vonatkozóan fogadott el;
- l) „WTO-megállapodás”: a Kereskedelmi Világszervezet létrehozásáról szóló 1994. április 15-i Marrakeshi Megállapodás.

### 3. cikk

## Általános behozatali és forgalomba hozatali szabályok

E megállapodás eltérő rendelkezése hiányában e jegyzőkönyv 2. cikkében említett termékek behozatala és forgalomba hozatala a szerződő fél területén hatályos jogszabályoknak és rendelkezéseknek megfelelően történik.

### I. CÍM

## A BOROK, SZESZES ITALOK ÉS ÍZESÍTETT BOROK MEGNEVEZÉSEINEK KÖLCSÖNÖS OLTALMA

### 4. cikk

#### Védett nevek

Az 5., 6. és 7. cikkek sérelme nélkül a következők élveznek oltalmat:

- a) a 2. cikkben említett termékek tekintetében:
  - a bor, szeszes ital vagy ízesített bor származása szerinti tagállam nevére vagy az említett tagállamot jelölő bármely más megnevezésre való utalások,
  - az 1. függelék A. részének a) pontjában a borok esetében, b) pontjában a szeszes italok esetében és c) pontjában az ízesített borok esetében felsorolt földrajzi jelzések,
  - a 2. függelék A. részében felsorolt hagyományos kifejezések.
- b) a Montenegróból származó borok, szeszes italok és ízesített borok tekintetében:
  - a „Montenegró” megnevezésre, vagy az említett országot jelölő bármely egyéb megnevezésre való utalások,
  - az 1. függelék B. részének a) pontjában a borok esetében, b) pontjában a szeszes italok esetében és c) pontjában az ízesített borok esetében felsorolt földrajzi jelzések.

### 5. cikk

## A Közösség tagállamaira és Montenegróra utaló nevek oltalma

1. Montenegróban a Közösség tagállamaira és az egy tagállam megnevezésére használt más nevekre való utalásokat a borok, szeszes italok és ízesített borok származásának azonosítása alkalmazásában:

- a) fenntartják az érintett tagállamokból származó borok, szeszes italok és ízesített borok számára, és
- b) a Közösség ezeket kizárólag a közösségi jogszabályokban és rendelkezésekben előírt feltételek szerint használhatja fel.

2. A Közösségben a Montenegróra és Montenegró megnevezésére használt más nevekre való utalásokat (függetlenül attól, hogy szerepel-e utána egy szőlőfajta neve is) a borok, szeszes italok és ízesített borok származásának azonosítása alkalmazásában:

- a) fenntartják a Montenegróból származó borok, szeszes italok és ízesített borok számára, és
- b) Montenegró ezeket kizárólag a montenegrói jogszabályokban és rendelkezésekben előírt feltételek szerint használhatja fel.

## 6. cikk

**A földrajzi jelzések oltalma**

1. Az 1. függelék A. részében felsorolt, a Közösségre vonatkozó földrajzi jelzések Montenegróban:
  - a) a Közösségből származó borok, szeszes italok és ízesített borok számára védettek; és
  - b) kizárólag a közösségi jogszabályokban és rendelkezésekben előírt feltételek szerint használhatók fel;
2. Az 1. függelék B. részében felsorolt, Montenegróra vonatkozó földrajzi jelzések a Közösségben:
  - a) a Montenegróból származó borok, szeszes italok és ízesített borok számára védettek, és
  - b) kizárólag a montenegrói jogszabályokban és rendelkezésekben előírt feltételek szerint használhatók fel.
3. A felek e megállapodásnak megfelelően megtesznek minden szükséges intézkedést a 4. cikk a) és b) pontjának második francia bekezdésében említett, a felek területéről származó borok, szeszes italok és ízesített borok leírására és kiszerezésére használt megnevezések kölcsönös oltalma érdekében. E célból mindegyik szerződő fél igénybe veszi a TRIPS megállapodás 23. cikkében említett megfelelő jogi aktusokat annak érdekében, hogy hatékony védelmet biztosítson és megelőzze, hogy a földrajzi jelzéseket olyan borok, szeszes italok és ízesített borok megnevezésére használják, amelyekre az érintett jelzések vagy megnevezések nem vonatkoznak.
4. A 4. cikkben említett földrajzi jelzéseket kizárólag annak a félnek a területéről származó termékek számára tartják fenn, amelyre vonatkoznak, és csak az adott fél jogszabályaiban és rendelkezéseiben meghatározott feltételek mellett használhatják őket.
5. Az e megállapodásban előírt oltalom különösen tiltja a védett megnevezések használatát olyan borok, szeszes italok és ízesített borok esetében, amelyek nem a feltüntetett földrajzi területről származnak, még abban az esetben is, ha:
  - a) feltüntetik a bor, szeszes ital vagy ízesített bor valódi eredetét,
  - b) az adott földrajzi jelzést fordításban használják fel,
  - c) a megnevezést olyan kifejezések kísérik, mint „fajta”, „típus”, „stílus”, „utánpótlás”, „módszer” vagy hasonló.
  - d) a védett megnevezést a Harmonizált Áruleíró és Kódrendszerről szóló, 1983. június 14-én Brüsszelben aláírt nemzetközi egyezmény harmonizált rendszerének 2009 vámtarifaszáma alá tartozó termékek esetében bármely módon használják.
6. Amennyiben az 1. függelékben felsorolt földrajzi jelzések megegyező nevűek, az oltalmat mindegyik jelzés vonatkozásában megadják, feltéve, hogy azokat jóhiszeműen használják. A felek kölcsönösen meghatározzák a használat gyakorlati feltételeit, amelyek segítségével a megegyező nevű földrajzi jelzéseket megkülönböztetik egymástól, szem előtt tartva annak szükségességét, hogy az érintett termelőket méltányosan kezeljék, valamint a fogyasztókat ne vezessék félre.
7. Amennyiben az 1. függelékben szereplő földrajzi jelzések valamelyike megegyező nevű egy harmadik ország földrajzi jelzésével, a TRIPS megállapodás 23. cikkének (3) bekezdését kell alkalmazni.
8. E megállapodás rendelkezései semmiképpen nem sértik egy személy azon jogát, hogy nevét vagy üzleti jogelődje nevét kereskedelmi tevékenysége során használja, kivéve, ha az ilyen név használata a fogyasztók félrevezetését okozza.
9. E megállapodás egyik felet sem kötelezi arra, hogy oltalomban részesítse a másik fél 1. függelékben felsorolt olyan földrajzi jelzését, amely a származási országban nem védett, vagy amelynek védelme megszűnt, vagy amelyet már nem használnak abban az országban.
10. E megállapodás hatálybalépésének időpontjától a szerződő felek a továbbiakban nem tekintik úgy, hogy az 1. függelékben felsorolt védett földrajzi megnevezések a szerződő felek hétköznapi nyelvhasználatában a borok, szeszes italok és ízesített borok szokásos megnevezésére használatosak, a TRIPS megállapodás 24. cikkének (6) bekezdése előírásai szerint.



## 7. cikk

**A hagyományos kifejezések oltalma**

1. A Közösségre vonatkozóan a 2. függelékben felsorolt hagyományos kifejezéseket Montenegróban:
  - a) nem használják a Montenegróból származó bor megnevezésére és kiserelésére; valamint
  - b) a Közösségből származó borok megnevezésére és kiserelésére kizárólag a 2. függelékben felsorolt származási és kategóriájú borokra vonatkozóan, az ott megadott nyelven lehet használni, a közösségi jogszabályokban és rendelkezésekben előírt feltételek szerint.
2. Montenegró e megállapodással összhangban megteszi a 4. cikkben említett, a Közösség területéről származó borok megnevezésére és kiserelésére használt hagyományos kifejezések oltalmához szükséges intézkedéseket. E célból Montenegró megfelelő jogi eszközöket biztosít annak érdekében, hogy hatékony védelmet biztosítson, és megelőzze, hogy a hagyományos kifejezéseket azokra nem jogosult borok megnevezésére használják, olyan esetekben is, ha az ilyen hagyományos kifejezést a „fajta”, „típus”, „stílus”, „utánezat”, „módszer” vagy hasonló kifejezés kíséri.
3. Egy hagyományos kifejezés oltalmát csak:
  - a) azon nyelv(ek)re kell alkalmazni, amelye(ke)n a 2. függelékben szerepel, fordítására azonban nem; valamint
  - b) azon termék kategóriára kell alkalmazni, amelyre vonatkozóan az a Közösség esetében védett, a 2. függelékben meghatározottaknak megfelelően.
4. (3) bekezdésben előírt oltalom nem érinti a 4. cikket.

## 8. cikk

**Védjegyek**

1. A szerződő felek felelős nemzeti és regionális hivatalai visszautasítják az olyan, borra, szeszes italra vagy ízesített borra vonatkozó védjegy bejegyzését, amely az e megállapodás I. címének 4. cikke szerint védett földrajzi jelzéssel azonos, hozzá hasonló vagy rá vonatkozó utalásból áll vagy ilyet tartalmaz olyan bor, szeszes ital vagy ízesített bor tekintetében, amely nem rendelkezik ezzel a származással és nem felel meg a használatára vonatkozó irányadó szabályoknak.
2. A felek felelős hivatalai visszautasítják az olyan, borra vonatkozó védjegy bejegyzését, amely az e megállapodás szerint védett hagyományos kifejezésből áll vagy ilyet tartalmaz, ha a szóban forgó bor nem olyan, amely számára a 2. függelékben jelzetteknek megfelelően a hagyományos kifejezést fenntartják.
3. Montenegró elfogadja a szükséges intézkedéseket valamennyi védjegy módosítására annak érdekében, hogy teljes mértékben eltávolítson minden olyan közösségi földrajzi helyre való utalást, amely e megállapodás I. címének 4. cikke alapján védelmet élvez. Valamennyi említett utalást legkésőbb 2008. december 31-ig el kell távolítani.

## 9. cikk

**Kivitel**

A felek megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy amennyiben az egyik fél területéről származó borok, szeszes italok és ízesített borok kivitelre kerülnek, és azokat az adott fél területén kívül értékesítik, az említett félnek a 4. cikk a) és b) pontjának második francia bekezdésében említett védett földrajzi jelzéseit, illetve borok esetében a 4. cikk a) pontjának harmadik francia bekezdésében említett fél hagyományos kifejezéseit nem használják fel a másik fél területéről származó ilyen termékek megnevezésére és kiserelésére.

## II. CÍM

**VÉGREHAJTÁS ÉS AZ ILLETÉKES HATÓSÁGOK KÖZÖTTI KÖLCSONÖS SEGÍTSÉGNYÚJTÁS, VALAMINT E MEGÁLLAPODÁS IGÁZGATÁSA**

## 10. cikk

**Munkacsoport**

1. Létrejön egy munkacsoport, amely Montenegró és a Közösség közötti ezen megállapodás 123. cikkének megfelelően létrehozandó mezőgazdasági albizottság égisze alatt működik.

2. A munkacsoport gondoskodik e megállapodás megfelelő működéséről, és megvizsgál minden olyan kérdést, amely a végrehajtás során felmerülhet.

3. A munkacsoport ajánlásokat tehet, tárgyalhat és javaslatokat terjeszthet elő a bor-, szeszital- és ízesítettbor-ágazaton belül kölcsönös érdeklődésre számot tartó bármely olyan kérdéssel, amely hozzájárulna a megállapodás célkitűzéseinek eléréséhez. A munkacsoport a felek valamelyikének kérésére a Közösségben és Montenegróban felváltva ül össze a felek által közös megegyezéssel meghatározott időpontban, helyen és módon.

#### 11. cikk

##### A felek feladatai

1. A felek közvetlenül vagy a 10. cikkben említett munkacsoporton keresztül kapcsolatot tartanak fenn az e megállapodás teljesítésére és működésére vonatkozó valamennyi üggyel kapcsolatban.

2. Montenegró kijelölt képviseleti szerve a Mezőgazdasági, Erdőgazdálkodási és Vízgazdálkodási Minisztérium. A Közösség kijelölt képviseleti szerve az Európai Bizottság Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatósága. Képviseleti szervének megváltoztatása esetén az adott fél értesíti erről a másik felet.

3. A képviseleti szerv biztosítja az e megállapodás végrehajtásának biztosításáért felelős valamennyi szerv tevékenységének koordinációját.

4. A felek:

- a) a stabilizációs és társulási bizottság határozatával kölcsönösen módosítják az e megállapodás 4. cikkében említett jegyzékeket, hogy figyelembe vegyék a felek jogszabályainak és rendelkezéseinek módosításait;
- b) a stabilizációs és társulási bizottság határozatával közös megegyezéssel döntenek e megállapodás függelékeinek módosításáról. A függelékek az esetnek megfelelően a felek közötti levélváltásban rögzített időponttól vagy a munkacsoport határozatának időpontjától kezdve minősülnek módosítottak;
- c) közös megegyezéssel meghatározzák a 6. cikk (6) bekezdésében említett gyakorlati feltételeket;
- d) tájékoztatják egymást azon szándékukról, hogy a bor-, szeszital- és ízesítettbor-ágazatot is érintő új, közérdekű, például a közegészség védelmével vagy fogyasztóvédelemmel kapcsolatos rendeleteket fogadjanak el vagy meglévő rendeleteket módosítsanak;
- e) értesítik egymást az e megállapodás alkalmazását érintő jogszabályi és közigazgatási intézkedésekről és bírósági határozatokról, valamint tájékoztatják egymást az e határozatok alapján elfogadott intézkedésekről.

#### 12. cikk

##### E megállapodás alkalmazása és működése

A felek kijelölik a 3. függelékben meghatározott kapcsolattartókat, akik e megállapodás alkalmazásáért és működéséért felelnek.

#### 13. cikk

##### Végrehajtás és a felek közötti kölcsönös segítségnyújtás

1. Ha egy bor, szeszital vagy ízesített bor megnevezése vagy kiserelése – különösen a címkén vagy a hivatalos, illetve kereskedelmi dokumentumokon, valamint a reklámokban – megsérti ezt a megállapodást, a felek alkalmazzák a szükséges közigazgatási intézkedéseket, és/vagy adott esetben bírósági eljárásokat kezdeményeznek a tisztességtelen verseny leküzdése, illetve a védett nevekkkel bármely más módon történő visszaélés megelőzése érdekében.

2. Az (1) bekezdésben említett intézkedéseket és eljárásokat különösen a következő esetekben kell megtenni:

- a) amennyiben az e megállapodás szerint védett megnevezésű borra, szeszitalra vagy ízesített borra vonatkozó megnevezéseket, megnevezések fordításait, neveket, feliratokat vagy ábrákat használnak közvetlenül vagy közvetve, ami téves vagy félrevezető tájékoztatást ad a bor, szeszital vagy ízesített bor származásáról, jellegéről vagy minőségéről;
- b) ha csomagolásként olyan tárolóedényeket használnak, amelyek a bor származását illetően félrevezetők lehetnek.

3. Amennyiben a felek valamelyike okkal feltételezi, hogy:
- a 2. cikkben meghatározott bor, szeszes ital vagy ízesített bor, amelyet Montenegróban és a Közösségben értékesítenek vagy értékesítettek, nem felel meg a Közösségben vagy Montenegróban a bor-, szeszesital- vagy ízesítettbor-ágazatra vonatkozó szabályoknak, illetve e megállapodásnak; valamint
  - ez a meg nem felelés különösen fontos a másik szerződő fél szempontjából, és közigazgatási intézkedéseket és/vagy bírósági eljárásokat vonhat maga után,

erről haladéktalanul tájékoztatja a másik fél képviselői szervét.

4. A (3) bekezdésnek megfelelően közlendő információ részletesen bemutatja a fél bor-, szeszesital- vagy ízesítettbor-ágazatára vonatkozó szabályok és/vagy e megállapodás betartásának elmulasztását, és mellékelnek hozzá egy olyan hivatalos, kereskedelmi vagy egyéb megfelelő dokumentumot, amely részletesen bemutatja a szükség esetén meghozható közigazgatási intézkedéseket vagy bírósági eljárásokat.

#### 14. cikk

#### Konzultációk

- A felek konzultációt kezdeményeznek, ha valamelyikük úgy ítéli meg, hogy a másik nem tett eleget az e megállapodás szerinti kötelezettségének.
- A konzultációt kérő fél a másik fél rendelkezésére bocsátja a szóban forgó eset részletes vizsgálatához szükséges valamennyi információt.
- Amennyiben azonban a késedelem az emberi egészséget veszélyeztetné vagy a csalás elleni küzdelmet célzó intézkedések hatékonyságát csökkentené, a megfelelő ideiglenes védintézkedéseket előzetes konzultáció nélkül is meg lehet hozni, feltéve hogy ezen intézkedések meghozatala után haladéktalanul konzultációt tartanak.
- Ha az (1) és (3) bekezdésben előírt konzultációt követően a felek nem jutnak megállapodásra, a konzultációt kérő, illetve a (3) bekezdésben említett intézkedéseket meghozó fél e megállapodás 129. cikkével összhangban megfelelő intézkedéseket tehet annak érdekében, hogy lehetővé tegye e megállapodás helyes alkalmazását.

#### III. CÍM

#### ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

#### 15. cikk

#### Kis mennyiségek tranzitforgalma

- E megállapodás nem vonatkozik azokra a borokra, szeszes italokra és ízesített borokra, amelyek:
  - árutovábbítás alatt állnak az egyik fél területén, vagy
  - az egyik fél területéről származnak, és amelyeket kis mennyiségekben szállítanak a felek között a II. bekezdésben előírt feltételeknek és eljárásoknak megfelelően.
- A borok, szeszes italok és ízesített borok esetében a következő termékek tekintendők kis mennyiségnek:
  - a legfeljebb 5 literes, címkézett és egyszer használatos zárószerkezettel ellátott tartályban lévő mennyiség, amennyiben a teljes szállított mennyiség külön áruszállítmányokba kiserelve sem haladja meg az 50 litert;
  - az utasok személyi poggyászának tartalmát képező, utasonként 30 litert meg nem haladó mennyiség;
    - magánszemélyek közötti küldemény részét képező, 30 litert meg nem haladó mennyiség;
    - költöző magánszemélyek személyes tulajdonát képező mennyiség;
    - a tudományos vagy műszaki kísérletek céljából behozott, 1 hektolitert meg nem haladó bormennyiség;
    - a diplomáciai, konzuli vagy hasonló intézmények által a vámmentes kereteken belül behozott mennyiség;
    - a nemzetközi forgalomban résztvevő közlekedési eszközökön az élelmiszer-ellátmány részét képező mennyiség.

Az 1. pontban említett mentességi eset nem vonható össze a 2. pontban említett egy vagy több mentességi esettel.

## 16. cikk

**Meglévő készletek forgalomba hozatala**

1. Azok a borok, szeszes italok és ízesített borok, amelyeket e megállapodás hatálybalépésének időpontjában vagy azt megelőzően a felek belső jogszabályaival és rendelkezéseivel összhangban, de e megállapodás által tiltott módon állítottak elő, készítettek, neveztek meg és szereltek ki, a készletek kimerüléséig hozhatók forgalomba.
  2. Amennyiben a felek nem fogadnak el ezzel ellentétes értelmű rendelkezést, azok a borok, szeszes italok és ízesített borok, amelyeket e megállapodással összhangban állítottak elő, készítettek, neveztek meg és szereltek ki, de előállításuk, készítésük, megnevezésük és kiszerelésük módosítás következtében a továbbiakban nem felel meg a megállapodásnak, a készletek kimerüléséig tovább forgalmazhatók.
-

## 1. FÜGGELÉK

## OLTALOM ALATT ÁLLÓ NEVEK JEGYZÉKE

(a 2. jegyzőkönyv II. melléklete 4. és 6. cikkében említettek szerint)

## A. RÉSZ: A KÖZÖSSÉGBEN

## a) A KÖZÖSSÉGBŐL SZÁRMAZÓ BOROK

## AUSZTRIA

## 1. Meghatározott termőhelyen termelt minőségi borok

| Meghatározott termőhely |
|-------------------------|
| Burgenland              |
| Carnuntum               |
| Donauland               |
| Kamptal                 |
| Kärnten                 |
| Kremstal                |
| Mittelburgenland        |
| Neusiedlersee           |
| Neusiedlersee-Hügelland |
| Niederösterreich        |
| Oberösterreich          |
| Salzburg                |
| Steiermark              |
| Südburgenland           |
| Süd-Oststeiermark       |
| Südsteiermark           |
| Thermenregion           |
| Tirol                   |
| Traisental              |
| Vorarlberg              |
| Wachau                  |
| Weinviertel             |
| Weststeiermark          |
| Wien                    |

## 2. Földrajzi jelzéssel ellátott asztali borok

|             |
|-------------|
| Bergland    |
| Steirerland |
| Weinland    |
| Wien        |

**BELGIUM**

## 1. Meghatározott termőhelyen termelt minőségi borok

*Meghatározott termőhelyek megnevezései*

Côtes de Sambre et Meuse  
Hagelandse Wijn  
Haspengouwse Wijn  
Heuvellandse wijn  
Vlaamse mousserende kwaliteitswijn

## 2. Földrajzi jelzéssel ellátott asztali borok

Vin de pays des jardins de Wallonie  
Vlaamse landwijn

**BULGÁRIA**

## 1. Meghatározott termőhelyen termelt minőségi borok

*Meghatározott termőhely*

Асеновград (Aszenovgrad)  
Черноморски район (Fekete-tengeri régió)  
Брестник (Bresztnik)  
Драгоево (Dragoevo)  
Евксиноград (Evkszinograd)  
Хан Крум (Han Krum)  
Хърсово (Harszovo)  
Хасково (Haszkovo)  
Хисаря (Hiszarja)  
Ивайловград (Ivajlovgrad)  
Карлово (Karlovo)  
Карнобат (Karnobat)  
Ловеч (Lovecs)  
Лозица (Lozica)  
Лом (Lom)  
Любимец (Ljubimets)  
Лясковец (Ljaskovec)  
Мелник (Melnik)  
Монтана (Montana)  
Нова Загора (Nova Zagora)  
Нови Пазар (Novi Pazar)  
Ново село (Novo Szelo)  
Оряховица (Orjahovica)  
Павликени (Pavlikeni)  
Пазарджик (Pazardzsik)  
Перушица (Perustica)  
Плевен (Pleven)  
Пловдив (Plovdiv)

## Meghatározott termőhely

Поморие (Pomorie)  
 Русе (Rusze)  
 Сакар (Szakar)  
 Сандански (Szandanszki)  
 Септември (Szeptemvri)  
 Шивачево (Sivacsevo)  
 Шумен (Sumen)  
 Славянци (Szlavjanci)  
 Сливен (Szliven)  
 Южно Черноморие (a Fekete-tenger déli partvidéke)  
 Стамболово (Sztambolovo)  
 Стара Загора (Sztara Zagora)  
 Сухиндол (Szuhindol)  
 Сунгурларе (Szungurlare)  
 Свищов (Szvistov)  
 Долината на Струма (Sztruma-völgy)  
 Търговище (Targoviste)  
 Върбица (Varbica)  
 Варна (Várna)  
 Велики Преслав (Veliki Preszlav)  
 Видин (Vidin)  
 Враца (Vraca)  
 Ямбол (Jambol)

## 2. Földrajzi jelzéssel ellátott asztali borok

Дунавска равнина (Dunai-síkság)  
 Тракийска низина (Trák-alföld)

## CIPRUS

## 1. Meghatározott termőhelyen termelt minőségi borok

| Görögül:                   |                                                                 | Angolul:                  |                                                                 |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Meghatározott termőhely    | Alrégió:<br>(Előtte szerepelhet a meghatározott termőhely neve) | Meghatározott termőhely   | Alrégió:<br>(Előtte szerepelhet a meghatározott termőhely neve) |
| Κουμανδάρια                |                                                                 | Commandaria               |                                                                 |
| Λαόνα Ακάμα                |                                                                 | Laona Akama               |                                                                 |
| Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτης |                                                                 | Vouni Panayia – Ambelitis |                                                                 |
| Πιτσιλιά                   |                                                                 | Pitsilia                  |                                                                 |
| Κрасοχώρια Λεμεσού .....   | Αφάμης vagy Λαόνα                                               | Krasohoria Lemesou .....  | Afames vagy Laona                                               |

## 2. Földrajzi jelzéssel ellátott asztali borok

| Görögül: | Angolul: |
|----------|----------|
| Λεμεσός  | Lemesos  |
| Πάφος    | Pafos    |
| Λευκωσία | Lefkosia |
| Λάρνακα  | Larnaka  |

**CSEH KÖZTÁRSASÁG**

## 1. Meghatározott termőhelyen termelt minőségi borok

| Meghatározott termőhely<br>(Utána szerepelhet a meghatározott alrégió neve) | Alrégió:<br>(Utána szerepelhet a származási település neve és/vagy egy szőlőbirtok neve) |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| čechy .....                                                                 | litoměřická                                                                              |
|                                                                             | mělnická                                                                                 |
| Morava .....                                                                | mikulovská                                                                               |
|                                                                             | slovácká                                                                                 |
|                                                                             | velkopavlovická                                                                          |
|                                                                             | znojemská                                                                                |

## 2. Földrajzi jelzéssel ellátott asztali borok

české zemské víno  
moravské zemské víno

**FRANCIAORSZÁG**

## 1. Meghatározott termőhelyen termelt minőségi borok

Alsace Grand Cru, utána szerepel egy kisebb földrajzi egység neve  
 Alsace, utána szerepelhet egy kisebb földrajzi egység neve is  
 Alsace vagy Vin d'Alsace, utána szerepelhet az „Edelzwicker” kifejezés, vagy egy szőlőfajta és/vagy kisebb földrajzi egység neve is  
 Ajaccio  
 Aloxe-Corton  
 Anjou, utána szerepelhet a Val de Loire vagy Coteaux de la Loire, vagy Villages Brissac kifejezés is  
 Anjou, utána szerepelhet a „Gamay”, „Mousseux” vagy „Villages” kifejezés is  
 Arbois  
 Arbois Pupillin  
 Auxey-Duresses vagy Auxey-Duresses Côte de Beaune vagy Auxey-Duresses Côte de Beaune-Villages  
 Bandol  
 Banyuls  
 Barsac  
 Bâtard-Montrachet  
 Béarn vagy Béarn Bellocq  
 Beaujolais Supérieur  
 Beaujolais, utána szerepelhet egy kisebb földrajzi egység neve is  
 Beaujolais-Villages  
 Beaumes-de-Venise, előtte szerepelhet a „Muscat de” kifejezés  
 Beaune  
 Bellet vagy Vin de Bellet  
 Bergerac  
 Bienvenues Bâtard-Montrachet  
 Blagny  
 Blanc Fumé de Pouilly



Blanquette de Limoux  
Blaye  
Bonnes Mares  
Bonnezeaux  
Bordeaux Côtes de Francs  
Bordeaux Haut-Benauges  
Bordeaux, *utána szerepelhet a „Clairet” vagy „Supérieur” vagy „Rosé” vagy „mousseux” kifejezés*  
Bourg  
Bourgeois  
Bourgogne, *utána szerepelhet a „Clairet” vagy „Rosé” kifejezés vagy egy kisebb földrajzi egység neve is*  
Bourgogne Aligoté  
Bourgueil  
Bouzeron  
Brouilly  
Buzet  
Cabardès  
Cabernet d'Anjou  
Cabernet de Saumur  
Cadillac  
Cahors  
Canon-Fronsac  
Cap Corse, *előtte szerepel a „Muscat de” kifejezés*  
Cassis  
Cérons  
Chablis Grand Cru, *utána szerepelhet egy kisebb földrajzi egység neve is*  
Chablis, *utána szerepelhet egy kisebb földrajzi egység neve is*  
Chambertin  
Chambertin Clos de Bèze  
Chambolle-Musigny  
Champagne  
Chapelle-Chambertin  
Charlemagne  
Charmes-Chambertin  
Chassagne-Montrachet vagy Chassagne-Montrachet Côte de Beaune vagy Chassagne-Montrachet Côte de Beaune-Villages  
Château Châlon  
Château Grillet  
Châteaumeillant  
Châteauneuf-du-Pape  
Châtillon-en-Diois  
Chenas  
Chevalier-Montrachet  
Cheverny  
Chinon  
Chiroubles

Chorey-lès-Beaune vagy Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune vagy Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune-Villages  
Clairette de Bellegarde  
Clairette de Die  
Clairette du Languedoc, *utána szerepelhet egy kisebb földrajzi egység neve is*  
Clos de la Roche  
Clos de Tart  
Clos des Lambrays  
Clos Saint-Denis  
Clos Vougeot  
Collioure  
Condrieu  
Corbières, *utána szerepelhet a Boutenac kifejezés*  
Cornas  
Corton  
Corton-Charlemagne  
Costières de Nîmes  
Côte de Beaune, *utána szerepelhet egy kisebb földrajzi egység neve is*  
Côte de Beaune-Villages  
Côte de Brouilly  
Côte de Nuits  
Côte Roannaise  
Côte Rôtie  
Coteaux Champenois, *utána szerepelhet egy kisebb földrajzi egység neve is*  
Coteaux d'Aix-en-Provence  
Coteaux d'Ancenis, *utána szerepelhet egy szőlőfajta neve is*  
Coteaux de Die  
Coteaux de l'Aubance  
Coteaux de Pierrevet  
Coteaux de Saumur  
Coteaux du Giennois  
Coteaux du Languedoc Picpoul de Pinet  
Coteaux du Languedoc, *utána szerepelhet egy kisebb földrajzi egység neve is*  
Coteaux du Layon vagy Coteaux du Layon Chaume  
Coteaux du Layon, *utána szerepelhet egy kisebb földrajzi egység neve is*  
Coteaux du Loir  
Coteaux du Lyonnais  
Coteaux du Quercy  
Coteaux du Tricastin  
Coteaux du Vendômois  
Coteaux Varois  
Côte-de-Nuits-Villages  
Côtes Canon-Fronsac  
Côtes d'Auvergne, *utána szerepelhet egy kisebb földrajzi egység neve is*  
Côtes de Beaune, *utána szerepelhet egy kisebb földrajzi egység neve is*  
Côtes de Bergerac  
Côtes de Blaye

Côtes de Bordeaux Saint-Macaire  
Côtes de Bourg  
Côtes de Brulhois  
Côtes de Castillon  
Côtes de Duras  
Côtes de la Malepère  
Côtes de Millau  
Côtes de Montravel  
Côtes de Provence, *utána szerepelhet a Sainte Victoire kifejezés is*  
Côtes de Saint-Mont  
Côtes de Toul  
Côtes du Frontonnais, *utána szerepelhet a Fronton vagy Villaudric kifejezés is*  
Côtes du Jura  
Côtes du Lubéron  
Côtes du Marmandais  
Côtes du Rhône  
Côtes du Rhône Villages, *utána szerepelhet egy kisebb földrajzi egység neve is*  
Côtes du Roussillon  
Côtes du Roussillon Villages, *utána szerepelhet a következő közösségek egyike is: Caraman vagy Latour de France vagy Les Aspres vagy Lesquerde vagy Tautavel*  
Côtes du Ventoux  
Côtes du Vivarais  
Cour-Cheverny  
Crémant d'Alsace  
Crémant de Bordeaux  
Crémant de Bourgogne  
Crémant de Die  
Crémant de Limoux  
Crémant de Loire  
Crémant du Jura  
Crépy  
Criots Bâtard-Montrachet  
Crozes Ermitage  
Crozes-Hermitage  
Echezeaux  
Entre-Deux-Mers vagy Entre-Deux-Mers Haut-Benauge  
Ermitage  
Faugères  
Fiefs Vendéens, *utána szerepelhet a „lieu dits” Mareuil, vagy Brem, vagy Vix vagy Pissotte szó is*  
Fitou  
Fixin  
Fleurie  
Floc de Gascogne  
Fronsac  
Frontignan  
Gaillac

Gaillac Premières Côtes  
Gevrey-Chambertin  
Gigondas  
Givry  
Grand Roussillon  
Grands Echezeaux  
Graves  
Graves de Vayres  
Griotte-Chambertin  
Gros Plant du Pays Nantais  
Haut Poitou  
Haut-Médoc  
Haut-Montravel  
Hermitage  
Irancy  
Irouléguy  
Jasnières  
Juliéna  
Jurançon  
L'Etoile  
La Grande Rue  
Ladoix vagy Ladoix Côte de Beaune vagy Ladoix Côte de Beaune-Villages  
Lalande de Pomerol  
Languedoc, *utána szerepelhet egy kisebb földrajzi egység neve is*  
Latricières-Chambertin  
Les-Baux-de-Provence  
Limoux  
Lirac  
Listrac-Médoc  
Loupjac  
Lunel, *előtte szerepelhet a „Muscat de” kifejezés is*  
Lussac Saint-Émilion  
Mâcon vagy Pinot-Chardonnay-Macôn  
Mâcon, *utána szerepelhet egy kisebb földrajzi egység neve is*  
Mâcon-Villages  
Macvin du Jura  
Madiran  
Maranges Côte de Beaune vagy Maranges Côtes de Beaune-Villages  
Maranges, *utána szerepelhet egy kisebb földrajzi egység neve is*  
Marcillac  
Margaux  
Marsannay  
Maury  
Mazis-Chambertin  
Mazoyères-Chambertin  
Médoc

Menetou Salon, *utána szerepelhet egy kisebb földrajzi egység neve is*

Mercurey

Meursault vagy Meursault Côte de Beaune vagy Meursault Côte de Beaune-Villages

Minervois

Minervois-la-Livinière

Mireval

Monbazillac

Montagne Saint-Émilion

Montagny

Monthélie vagy Monthélie Côte de Beaune vagy Monthélie Côte de Beaune-Villages

Montlouis, *utána szerepelhet a „mousseux” vagy „pétillant” szó is*

Montrachet

Montravel

Morey-Saint-Denis

Morgon

Moselle

Moulin-à-Vent

Moulis

Moulis-en-Médoc

Muscadet

Muscadet Coteaux de la Loire

Muscadet Côtes de Grandlieu

Muscadet Sèvre-et-Maine

Musigny

Néac

Nuits

Nuits-Saint-Georges

Orléans

Orléans-Cléry

Pacherenc du Vic-Bilh

Palette

Patrimonio

Pauillac

Pécharmant

Pernand-Vergelesses vagy Pernand-Vergelesses Côte de Beaune vagy Pernand-Vergelesses Côte de Beaune-Villages

Pessac-Léognan

Petit Chablis, *utána szerepelhet egy kisebb földrajzi egység neve is*

Pineau des Charentes

Pinot-Chardonnay-Macôn

Pomerol

Pommard

Pouilly Fumé

Pouilly-Fuissé

Pouilly-Loché

Pouilly-sur-Loire

Pouilly-Vinzelles

Premières Côtes de Blaye  
Premières Côtes de Bordeaux, *utána szerepelhet egy kisebb földrajzi egység neve is*  
Puisseguin Saint-Émilion  
Puligny-Montrachet vagy Puligny-Montrachet Côte de Beaune vagy Puligny-Montrachet Côte de Beaune-Villages  
Quarts-de-Chaume  
Quincy  
Rasteau  
Rasteau Rancio  
Régnié  
Reuilly  
Richebourg  
Rivesaltes, *előtte szerepelhet a „Muscat de” kifejezés is*  
Rivesaltes Rancio  
Romanée (La)  
Romanée Conti  
Romanée Saint-Vivant  
Rosé des Riceys  
Rosette  
Roussette de Savoie, *utána szerepelhet egy kisebb földrajzi egység neve is*  
Roussette du Bugey, *utána szerepelhet egy kisebb földrajzi egység neve is*  
Ruchottes-Chambertin  
Rully  
Saint Julien  
Saint-Amour  
Saint-Aubin vagy Saint-Aubin Côte de Beaune vagy Saint-Aubin Côte de Beaune-Villages  
Saint-Bris  
Saint-Chinian  
Sainte-Croix-du-Mont  
Sainte-Foy Bordeaux  
Saint-Émilion  
Saint-Emilion Grand Cru  
Saint-Estèphe  
Saint-Georges Saint-Émilion  
Saint-Jean-de-Minervois, *előtte szerepelhet a „Muscat de” kifejezés is*  
Saint-Joseph  
Saint-Nicolas-de-Bourgueil  
Saint-Péray  
Saint-Pourçain  
Saint-Romain vagy Saint-Romain Côte de Beaune vagy Saint-Romain Côte de Beaune-Villages  
Saint-Véran  
Sancerre  
Santenay vagy Santenay Côte de Beaune vagy Santenay Côte de Beaune-Villages  
Saumur Champigny  
Saussignac  
Sauternes  
Savennières

Savennières-Coulée-de-Serrant  
Savennières-Roche-aux-Moines  
Savigny vagy Savigny-lès-Beaune  
Seyssel  
Tâche (La)  
Tavel  
Thouarsais  
Touraine Amboise  
Touraine Azay-le-Rideau  
Touraine Mesland  
Touraine Noble Joue  
Touraine, *utána szerepelhet a „mousseux” vagy „pétillant” szó is*  
Tursan  
Vacqueyras  
Valençay  
Vin d'Entraygues et du Fel  
Vin d'Estaing  
Vin de Corse, *utána szerepelhet egy kisebb földrajzi egység neve is*  
Vin de Lavilledieu  
Vin de Savoie vagy Vin de Savoie-Ayze, *utána szerepelhet egy kisebb földrajzi egység neve is*  
Vin du Bugey, *utána szerepelhet egy kisebb földrajzi egység neve is*  
Vin Fin de la Côte de Nuits  
Viré Clessé  
Volnay  
Volnay Santenots  
Vosne-Romanée  
Vougeot  
Vouvray, *utána szerepelhet a „mousseux” vagy „pétillant” szó is*

## 2. Földrajzi jelzéssel ellátott asztali borok

---

Vin de pays de l'Agenais  
Vin de pays d'Aigues  
Vin de pays de l'Ain  
Vin de pays de l'Allier  
Vin de pays d'Allobrogie  
Vin de pays des Alpes de Haute-Provence  
Vin de pays des Alpes Maritimes  
Vin de pays de l'Ardèche  
Vin de pays d'Argens  
Vin de pays de l'Ariège  
Vin de pays de l'Aude  
Vin de pays de l'Aveyron  
Vin de pays des Balmes dauphinoises  
Vin de pays de la Bénovie  
Vin de pays du Bérange  
Vin de pays de Bessan

Vin de pays de Bigorre  
Vin de pays des Bouches du Rhône  
Vin de pays du Bourbonnais  
Vin de pays du Calvados  
Vin de pays de Cassan  
Vin de pays Cathare  
Vin de pays de Caux  
Vin de pays de Cessenon  
Vin de pays des Cévennes, *utána szerepelhet a Mont Bouquet kifejezés is*  
Vin de pays Charentais, *utána szerepelhet az Ile de Ré vagy Ile d'Oléron vagy Saint-Sornin kifejezés is*  
Vin de pays de la Charente  
Vin de pays des Charentes-Maritimes  
Vin de pays du Cher  
Vin de pays de la Cité de Carcassonne  
Vin de pays des Collines de la Moure  
Vin de pays des Collines rhodaniennes  
Vin de pays du Comté de Grignan  
Vin de pays du Comté tolosan  
Vin de pays des Comtés rhodaniens  
Vin de pays de la Corrèze  
Vin de pays de la Côte Vermeille  
Vin de pays des coteaux charitois  
Vin de pays des coteaux d'Enserune  
Vin de pays des coteaux de Besilles  
Vin de pays des coteaux de Cèze  
Vin de pays des coteaux de Coiffy  
Vin de pays des coteaux Flaviens  
Vin de pays des coteaux de Fontcaude  
Vin de pays des coteaux de Glanes  
Vin de pays des coteaux de l'Ardèche  
Vin de pays des coteaux de l'Auxois  
Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse  
Vin de pays des coteaux de Laurens  
Vin de pays des coteaux de Miramont  
Vin de pays des coteaux de Montélimar  
Vin de pays des coteaux de Murviel  
Vin de pays des coteaux de Narbonne  
Vin de pays des coteaux de Peyriac  
Vin de pays des coteaux des Baronnie  
Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon  
Vin de pays des coteaux du Grésivaudan  
Vin de pays des coteaux du Libron  
Vin de pays des coteaux du Littoral Audois  
Vin de pays des coteaux du Pont du Gard  
Vin de pays des coteaux du Salagou  
Vin de pays des coteaux de Tannay



Vin de pays des coteaux du Verdon  
Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban  
Vin de pays des côtes catalanes  
Vin de pays des côtes de Gascogne  
Vin de pays des côtes de Lastours  
Vin de pays des côtes de Montestruc  
Vin de pays des côtes de Pérignan  
Vin de pays des côtes de Prouilhe  
Vin de pays des côtes de Thau  
Vin de pays des côtes de Thongue  
Vin de pays des côtes du Brian  
Vin de pays des côtes de Ceressou  
Vin de pays des côtes du Condomois  
Vin de pays des côtes du Tarn  
Vin de pays des côtes du Vidourle  
Vin de pays de la Creuse  
Vin de pays de Cucugnan  
Vin de pays des Deux-Sèvres  
Vin de pays de la Dordogne  
Vin de pays du Doubs  
Vin de pays de la Drôme  
Vin de pays Duché d'Uzès  
Vin de pays de Franche-Comté, *utána szerepelhet a Coteaux de Champplitte kifejezés is*  
Vin de pays du Gard  
Vin de pays du Gers  
Vin de pays des Hautes-Alpes  
Vin de pays de la Haute-Garonne  
Vin de pays de la Haute-Marne  
Vin de pays des Hautes-Pyrénées  
Vin de pays d'Hauterive, *utána szerepelhet a Val d'Orbieu, vagy Coteaux du Termenès vagy Côtes de Léznigan kifejezés is*  
Vin de pays de la Haute-Saône  
Vin de pays de la Haute-Vienne  
Vin de pays de la Haute vallée de l'Aude  
Vin de pays de la Haute vallée de l'Orb  
Vin de pays des Hauts de Badens  
Vin de pays de l'Hérault  
Vin de pays de l'Ile de Beauté  
Vin de pays de l'Indre et Loire  
Vin de pays de l'Indre  
Vin de pays de l'Isère  
Vin de pays du Jardin de la France, *utána szerepelhet a Marches de Bretagne vagy Pays de Retz kifejezés is*  
Vin de pays des Landes  
Vin de pays de Loire-Atlantique  
Vin de pays du Loir et Cher  
Vin de pays du Loiret  
Vin de pays du Lot

Vin de pays du Lot et Garonne  
Vin de pays des Maures  
Vin de pays de Maine et Loire  
Vin de pays de la Mayenne  
Vin de pays de Meurthe-et-Moselle  
Vin de pays de la Meuse  
Vin de pays du Mont Baudile  
Vin de pays du Mont Caume  
Vin de pays des Monts de la Grage  
Vin de pays de la Nièvre  
Vin de pays d'Oc  
Vin de pays du Périgord, *utána szerepelhet a Vin de Domme kifejezés is*  
Vin de pays de la Petite Crau  
Vin de pays des Portes de Méditerranée  
Vin de pays de la Principauté d'Orange  
Vin de pays du Puy de Dôme  
Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques  
Vin de pays des Pyrénées-Orientales  
Vin de pays des Sables du Golfe du Lion  
Vin de pays de la Sainte Baume  
Vin de pays de Saint Guilhem-le-Désert  
Vin de pays de Saint-Sardos  
Vin de pays de Sainte Marie la Blanche  
Vin de pays de Saône et Loire  
Vin de pays de la Sarthe  
Vin de pays de Seine et Marne  
Vin de pays du Tarn  
Vin de pays du Tarn et Garonne  
Vin de pays des Terroirs landais, *utána szerepelhet a Coteaux de Chalosse, vagy Côtes de L'Adour, vagy Sables Fauves vagy Sables de l'Océan kifejezés is*  
Vin de pays de Thézac-Perricard  
Vin de pays du Torgan  
Vin de pays d'Urfé  
Vin de pays du Val de Cesse  
Vin de pays du Val de Dagne  
Vin de pays du Val de Montferrand  
Vin de pays de la Vallée du Paradis  
Vin de pays du Var  
Vin de pays du Vaucluse  
Vin de pays de la Vaunage  
Vin de pays de la Vendée  
Vin de pays de la Vicomté d'Aumelas  
Vin de pays de la Vienne  
Vin de pays de la Vistrenque  
Vin de pays de l'Yonne

**NÉMETORSZÁG**

## 1. Meghatározott termőhelyen termelt minőségi borok

| Meghatározott termőhelyek megnevezései<br>(Utána szerepelhet az alrégió neve) | Alrégió:                         |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Ahr .....                                                                     | Walporzheim /Ahrtal              |
| Baden .....                                                                   | Badische Bergstraße              |
|                                                                               | Bodensee                         |
|                                                                               | Breisgau                         |
|                                                                               | Kaiserstuhl                      |
|                                                                               | Kraichgau                        |
|                                                                               | Markgräflerland                  |
|                                                                               | Ortenau                          |
|                                                                               | Tauberfranken                    |
|                                                                               | Tuniberg                         |
| Franken .....                                                                 | Maindreieck                      |
|                                                                               | Mainviereck                      |
|                                                                               | Steigerwald                      |
| Hessische Bergstraße .....                                                    | Starkenburg                      |
|                                                                               | Umstadt                          |
| Mittelrhein .....                                                             | Loreley                          |
|                                                                               | Siebengebirge                    |
| Mosel-Saar-Ruwer vagy Mosel vagy Saar vagy Ruwer .....                        | Bernkastel                       |
|                                                                               | Burg Cochem                      |
|                                                                               | Moseltor                         |
|                                                                               | Obermosel                        |
|                                                                               | Ruwertal                         |
|                                                                               | Saar                             |
| Nahe .....                                                                    | Nahetal                          |
| Pfalz .....                                                                   | Mittelhaardt Deutsche Weinstraße |
|                                                                               | Südliche Weinstraße              |
| Rheingau .....                                                                | Johannisberg                     |
| Rheinhessen .....                                                             | Bingen                           |
|                                                                               | Nierstein                        |
|                                                                               | Wonnegau                         |
| Saale-Unstrut .....                                                           | Mansfelder Seen                  |
|                                                                               | Schloß Neuenburg                 |
|                                                                               | Thüringen                        |
| Sachsen .....                                                                 | Elstertal                        |
|                                                                               | Meißen                           |
| Württemberg .....                                                             | Bayerischer Bodensee             |
|                                                                               | Kocher-Jagst-Tauber              |
|                                                                               | Oberer Neckar                    |
|                                                                               | Remstal-Stuttgart                |
|                                                                               | Württembergischer Bodensee       |
|                                                                               | Württembergisch Unterland        |

## 2. Földrajzi jelzéssel ellátott asztali borok

| Landwein                      | Tafelwein     |
|-------------------------------|---------------|
| Ahrtaler Landwein             | Albrechtsburg |
| Badischer Landwein            | Bayern        |
| Bayerischer Bodensee-Landwein | Burgengau     |
| Landwein Main                 | Donau         |
| Landwein der Mosel            | Lindau        |

| <i>Landwein</i>                   | <i>Tafelwein</i> |
|-----------------------------------|------------------|
| Landwein der Ruwer                | Main             |
| Landwein der Saar                 | Mosel            |
| Mecklenburger Landwein            | Neckar           |
| Mitteldeutscher Landwein          | Oberrhein        |
| Nahegauer Landwein                | Rhein            |
| Pfälzer Landwein                  | Rhein-Mosel      |
| Regensburger Landwein             | Römertor         |
| Rheinburgen-Landwein              | Stargarder Land  |
| Rheingauer Landwein               |                  |
| Rheinischer Landwein              |                  |
| Saarländischer Landwein der Mosel |                  |
| Sächsischer Landwein              |                  |
| Schwäbischer Landwein             |                  |
| Starkenburger Landwein            |                  |
| Taubertäler Landwein              |                  |

## GÖRÖGORSZÁG

### 1. Meghatározott termőhelyen termelt minőségi borok

| <i>Meghatározott termőhely</i> |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| <i>Görögül:</i>                | <i>Angolul:</i>       |
| Σάμος                          | Samos                 |
| Μοσχάτος Πατρών                | Moschatos Patra       |
| Μοσχάτος Ρίου – Πατρών         | Moschatos Riou Patra  |
| Μοσχάτος Κεφαλληνίας           | Moschatos Kephalinia  |
| Μοσχάτος Λήμνου                | Moschatos Lemnos      |
| Μοσχάτος Ρόδου                 | Moschatos Rhodos      |
| Μαυροδάφνη Πατρών              | Mavrodafni Patra      |
| Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας         | Mavrodafni Kephalinia |
| Σητεία                         | Sitia                 |
| Νεμέα                          | Nemea                 |
| Σαντορίνη                      | Santorini             |
| Δαφνές                         | Dafnes                |
| Ρόδος                          | Rhodos                |
| Νάουσα                         | Naoussa               |
| Ρομπόλα Κεφαλληνίας            | Robola Kephalinia     |
| Ραψάνη                         | Rapsani               |
| Μαντινεία                      | Mantinia              |
| Μεσενικόλα                     | Mesenicola            |
| Πεζά                           | Peza                  |
| Αρχάνες                        | Archanes              |
| Πάτρα                          | Patra                 |
| Ζίτσα                          | Zitsa                 |
| Αμύνταιο                       | Amynteon              |
| Γουμένισσα                     | Goumenissa            |

| Meghatározott termőhely |                    |
|-------------------------|--------------------|
| Görögül:                | Angolul:           |
| Πάρος                   | Paros              |
| Λήμνος                  | Lemnos             |
| Αγχιάλος                | Anchialos          |
| Πλαγιές Μελίτωνα        | Slopes of Melitona |

## 2. Földrajzi jelzéssel ellátott asztali borok

| Görögül:                                                                            | Angolul:                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Ρετσίνα Μεσογείων, <i>utána szerepelhet az Αττικής szó is</i>                       | Retsina of Mesogia, <i>utána szerepelhet az Attika szó is</i>                        |
| Ρετσίνα Κρωπίας vagy Ρετσίνα Κορωπίου, <i>utána szerepelhet az Αττικής szó is</i>   | Retsina of Kropia vagy Retsina Koropi, <i>utána szerepelhet az Attika szó is</i>     |
| Ρετσίνα Μαρκοπούλου, <i>utána szerepelhet az Αττικής szó is</i>                     | Retsina of Markopoulou, <i>utána szerepelhet az Attika szó is</i>                    |
| Ρετσίνα Μεγάρων, <i>utána szerepelhet az Αττικής szó is</i>                         | Retsina of Megara, <i>utána szerepelhet az Attika szó is</i>                         |
| Ρετσίνα Παιανίας vagy Ρετσίνα Λιοπεσίου, <i>utána szerepelhet az Αττικής szó is</i> | Retsina of Peania vagy Retsina of Liopesi, <i>utána szerepelhet az Attika szó is</i> |
| Ρετσίνα Παλλήνης, <i>utána szerepelhet az Αττικής szó is</i>                        | Retsina of Pallini, <i>utána szerepelhet az Attika szó is</i>                        |
| Ρετσίνα Πικερμίου, <i>utána szerepelhet az Αττικής szó is</i>                       | Retsina of Pikermi, <i>utána szerepelhet az Attika szó is</i>                        |
| Ρετσίνα Σπάτων, <i>utána szerepelhet az Αττικής szó is</i>                          | Retsina of Spata, <i>utána szerepelhet az Attika szó is</i>                          |
| Ρετσίνα Θηβών, <i>utána szerepelhet a Βοιωτίας szó is</i>                           | Retsina of Thebes, <i>utána szerepelhet a Viotias szó is</i>                         |
| Ρετσίνα Γιάλτρων, <i>utána szerepelhet az Ευβοίας szó is</i>                        | Retsina of Gialtra, <i>utána szerepelhet az Evvia szó is</i>                         |
| Ρετσίνα Καρύστου, <i>utána szerepelhet az Ευβοίας szó is</i>                        | Retsina of Karystos, <i>utána szerepelhet az Evvia szó is</i>                        |
| Ρετσίνα Χαλκίδας, <i>utána szerepelhet az Ευβοίας szó is</i>                        | Retsina of Halkida, <i>utána szerepelhet az Evvia szó is</i>                         |
| Βερντεα Ζακύνθου                                                                    | Verntea Zakynthou                                                                    |
| Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος                                                          | Regional wine of Mount Athos Agioritikos                                             |
| Τοπικός Οίνος Αναβύσσου                                                             | Regional wine of Anavyssos                                                           |
| Αττικός Τοπικός Οίνος                                                               | Regional wine of Attiki-Attikos                                                      |
| Τοπικός Οίνος Βίλτσας                                                               | Regional wine of Vilitsa                                                             |
| Τοπικός Οίνος Γρεβενών                                                              | Regional wine of Grevena                                                             |
| Τοπικός Οίνος Δράμας                                                                | Regional wine of Drama                                                               |
| Δωδεκανησιακός Τοπικός Οίνος                                                        | Regional wine of Dodekanese - Dodekanissiakos                                        |
| Τοπικός Οίνος Επανομής                                                              | Regional wine of Epanomi                                                             |
| Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος                                                         | Regional wine of Heraklion - Herakliotikos                                           |
| Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος                                                            | Regional wine of Thessalia - Thessalikos                                             |
| Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος                                                              | Regional wine of Thebes - Thivaikos                                                  |
| Τοπικός Οίνος Κισσάμου                                                              | Regional wine of Kissamos                                                            |
| Τοπικός Οίνος Κρανιάς                                                               | Regional wine of Krania                                                              |
| Κρητικός Τοπικός Οίνος                                                              | Regional wine of Crete - Kritikos                                                    |
| Λασιθιώτικος Τοπικός Οίνος                                                          | Regional wine of Lasithi - Lasithiotikos                                             |
| Μακεδονικός Τοπικός Οίνος                                                           | Regional wine of Macedonia - Macedonikos                                             |
| Τοπικός Οίνος Νέας Μεσήμβριας                                                       | Regional wine of Nea Messimvria                                                      |
| Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος                                                           | Regional wine of Messinia - Messiniakos                                              |
| Παιανίτικος Τοπικός Οίνος                                                           | Regional wine of Peanea                                                              |
| Παλληγιώτικος Τοπικός Οίνος                                                         | Regional wine of Pallini - Palliniotikos                                             |
| Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος                                                       | Regional wine of Peloponnese - Peloponnisiakos                                       |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου                                                       | Regional wine of Slopes of Ambelos                                                   |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου                                                     | Regional wine of Slopes of Vertiskos                                                 |

| Görögül:                                         | Angolul:                                                          |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρώνα                  | Regional wine of Slopes of Kitherona                              |
| Κορινθιακός Τοπικός Οίνος                        | Regional wine of Korinthos - Korinthiakos                         |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας                   | Regional wine of Slopes of Parnitha                               |
| Τοπικός Οίνος Πυλίας                             | Regional wine of Pylia                                            |
| Τοπικός Οίνος Τριφυλίας                          | Regional wine of Trifilia                                         |
| Τοπικός Οίνος Τυρνάβου                           | Regional wine of Tyrnavos                                         |
| Τοπικός Οίνος Σιάτιστας                          | Regional wine of Siatista                                         |
| Τοπικός Οίνος Ριτσώνας Αυλίδας                   | Regional wine of Ritsona Avlidas                                  |
| Τοπικός Οίνος Λετρίνων                           | Regional wine of Letrines                                         |
| Τοπικός Οίνος Σπάτων                             | Regional wine of Spata                                            |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πεντελικού                 | Regional wine of Slopes of Pendeliko                              |
| Αιγαίοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος                  | Regional wine of Aegean Sea                                       |
| Τοπικός Οίνος Ληλάντιου πεδίου                   | Regional wine of Lilantio Pedio                                   |
| Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου                        | Regional wine of Markopoulo                                       |
| Τοπικός Οίνος Τεγέας                             | Regional wine of Tegea                                            |
| Τοπικός Οίνος Αδριανής                           | Regional wine of Adriani                                          |
| Τοπικός Οίνος Χαλικούνας                         | Regional wine of Halikouna                                        |
| Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής                         | Regional wine of Halkidiki                                        |
| Καρυστινός Τοπικός Οίνος                         | Regional wine of Karystos - Karystinos                            |
| Τοπικός Οίνος Πέλλας                             | Regional wine of Pella                                            |
| Τοπικός Οίνος Σερρών                             | Regional wine of Serres                                           |
| Συριανός Τοπικός Οίνος                           | Regional wine of Syros - Syrianos                                 |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού                   | Regional wine of Slopes of Petroto                                |
| Τοπικός Οίνος Γερανείων                          | Regional wine of Gerania                                          |
| Τοπικός Οίνος Οπούντιας Λοκρίδος                 | Regional wine of Opountia Lokridos                                |
| Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδας                    | Regional wine of Sterea Ellada                                    |
| Τοπικός Οίνος Αγοράς                             | Regional wine of Agora                                            |
| Τοπικός Οίνος Κοιλιάδος Αταλάντης                | Regional wine of Valley of Atalanti                               |
| Τοπικός Οίνος Αρκαδίας                           | Regional wine of Arkadia                                          |
| Τοπικός Οίνος Παγγαίου                           | Regional wine of Pangeon                                          |
| Τοπικός Οίνος Μεταξάτων                          | Regional wine of Metaxata                                         |
| Τοπικός Οίνος Ημαθίας                            | Regional wine of Imathia                                          |
| Τοπικός Οίνος Κλημέντι                           | Regional wine of Klimenti                                         |
| Τοπικός Οίνος Κέρκυρας                           | Regional wine of Corfu                                            |
| Τοπικός Οίνος Σιθωνίας                           | Regional wine of Sithonia                                         |
| Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων                      | Regional wine of Mantzavinata                                     |
| Ισμαρικός Τοπικός Οίνος                          | Regional wine of Ismaros - Ismarikos                              |
| Τοπικός Οίνος Αβδήρων                            | Regional wine of Avdira                                           |
| Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων                          | Regional wine of Ioannina                                         |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας                 | Regional wine of Slopes of Egialia                                |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αίνου                      | Regional wine of Slopes of Enos                                   |
| Θρακικός Τοπικός Οίνος vagy Τοπικός Οίνος Θράκης | Regional wine of Thrace - Thrakikos vagy Regional wine of Thrakis |
| Τοπικός Οίνος Ιλίου                              | Regional wine of Ilion                                            |
| Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος                       | Regional wine of Metsovo - Metsovitikos                           |

| Görögül:                       | Angolul:                                  |
|--------------------------------|-------------------------------------------|
| Τοπικός Οίνος Κορωπίου         | Regional wine of Koropi                   |
| Τοπικός Οίνος Φλώρινας         | Regional wine of Florina                  |
| Τοπικός Οίνος Θαψανών          | Regional wine of Thapsana                 |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος | Regional wine of Slopes of Knimida        |
| Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος      | Regional wine of Epirus - Epirotikos      |
| Τοπικός Οίνος Πισιάτιδος       | Regional wine of Pisatis                  |
| Τοπικός Οίνος Λευκάδας         | Regional wine of Lefkada                  |
| Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος      | Regional wine of Monemvasia - Monemvasios |
| Τοπικός Οίνος Βελβεντού        | Regional wine of Velvendos                |
| Λακωνικός Τοπικός Οίνος        | Regional wine of Lakonia – Lakonikos      |
| Τοπικός Οίνος Μαρτίνου         | Regional wine of Martino                  |
| Αχαϊκός Τοπικός Οίνος          | Regional wine of Achaia                   |
| Τοπικός Οίνος Ηλείας           | Regional wine of Ilia                     |
| Τοπικός Οίνος Θεσσαλονίκης     | Regional wine of Thessaloniki             |
| Τοπικός Οίνος Κραννώνος        | Regional wine of Krannona                 |
| Τοπικός Οίνος Παρνασσού        | Regional wine of Parnassos                |
| Τοπικός Οίνος Μετεώρων         | Regional wine of Meteora                  |
| Τοπικός Οίνος Ικαρίας          | Regional wine of Ikaria                   |
| Τοπικός Οίνος Καστοριάς        | Regional wine of Kastoria                 |

## MAGYARORSZÁG

### 1. Meghatározott termőhelyen termelt minőségi borok

| Meghatározott termőhely                  | Alrégió:<br>(Előtte szerepelhet a meghatározott termőhely neve)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ászár-Neszmély(-i) .....                 | Ászár(-i)<br>Neszmély(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Badacsony(-i)                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Balatonboglár(-i) .....                  | Balatonlelle(-i)<br>Marcali                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Balatonfelvidék(-i) .....                | Balatonederics-Lesence(-i)<br>Cserszeg(-i)<br>Kál(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Balatonfüred-Csopak(-i) .....            | Zánka(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Balatonmelléke vagy Balatonmelléki ..... | Muravidéki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Bükkalja(-i)                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Csongrád(-i) .....                       | Kistelek(-i)<br>Mórahalom vagy Mórahalmi<br>Pusztamérge(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Eger vagy Egri .....                     | Debrő(-i), utána szerepelhet: Andornaktálya(-i) vagy<br>Demjén(-i) vagy Egerbakta(-i) vagy Egerszalók(-i) vagy<br>Egerszólát(-i) vagy Felsőtárkány(-i) vagy Kerecsend(-i) vagy<br>Maklár(-i) vagy Nagytálya(-i) vagy Noszvaj(-i) vagy<br>Novaj(-i) vagy Ostoros(-i) vagy Szomolya(-i) vagy<br>Aldebrő(-i) vagy Feldebrő(-i) vagy Tófalu(-i) vagy<br>Verpelét(-i) vagy Kompolt(-i) vagy Tarnaszentmária(-i) |
| Etyek-Buda(-i) .....                     | Buda(-i)<br>Etyek(-i)<br>Velence(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Meghatározott termőhely   | Alrégió:<br>(Előtte szerepelhet a meghatározott termőhely neve)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hajós-Baja(-i)            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Kőszegi                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Kunság(-i) .....          | Bácska(-i)<br>Cegléd(-i)<br>Duna mente vagy Duna menti<br>Izsák(-i)<br>Jászság(-i)<br>Kecskemét-Kiskunfélegyháza vagy Kecskemét-Kiskunfélegyházi<br>Kiskunhalas-Kiskunmajsa(-i)<br>Kiskőrös(-i)<br>Monor(-i)<br>Tisza mente vagy Tisza menti                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Mátra(-i)                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Mór(-i)                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Pannonhalma (Pannonhalmi) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Pécs(-i) .....            | Versend(-i)<br>Szigetvár(-i)<br>Kapos(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Szekszárd(-i)             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Somló(-i) .....           | Kissomlyó-Sághegyi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Sopron(-i) .....          | Kőszeg(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Tokaj(-i) .....           | Abaújszántó(-i) vagy Bekecs(-i) vagy Bodrogkeresztúr(-i) vagy Bodrogkisfalud(-i) vagy Bodrogolaszi vagy Erdőbénye(-i) vagy Erdőhorváti vagy Golop(-i) vagy Herceghát(-i) vagy Legyesbénye(-i) vagy Makkoshotyka(-i) vagy Mád(-i) vagy Mezőzombor(-i) vagy Monok(-i) vagy Olaszliszka(-i) vagy Rátka(-i) vagy Sárazsádány(-i) vagy Sárospatak(-i) vagy Sátorajáújhely(-i) vagy Szegi vagy Szegilong(-i) vagy Szerencs(-i) vagy Tarcál(-i) vagy Tállya(-i) vagy Tolcsva(-i) vagy Vámosújfalú(-i) |
| Tolna(-i) .....           | Tamási<br>Völgység(-i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Villány(-i) .....         | Siklós(-i), utána szerepelhet: Kisharsány(-i) vagy Nagyarsány(-i) vagy Palkonya(-i) vagy Villánykövesd(-i) vagy Bisse(-i) vagy Csarnóta(-i) vagy Diósvizsló(-i) vagy Harkány(-i) vagy Hegyszentmárton(-i) vagy Kistótfalu(-i) vagy Márfa(-i) vagy Nagytótfalu(-i) vagy Szava(-i) vagy Túrony(-i) vagy Vokány(-i)                                                                                                                                                                               |

## OLASZORSZÁG

### 1. Meghatározott termőhelyen termelt minőségi borok

| D.O.C.G. (Denominazioni di Origine Controllata e Garantita)                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Albana di Romagna                                                                                                                                    |
| Asti vagy Moscato d'Asti vagy Asti Spumante                                                                                                          |
| Barbaresco                                                                                                                                           |
| Bardolino superiore                                                                                                                                  |
| Barolo                                                                                                                                               |
| Brachetto d'Acqui vagy Acqui                                                                                                                         |
| Brunello di Montalcino                                                                                                                               |
| Carmignano                                                                                                                                           |
| Chianti, utána szerepelhet: Colli Aretini vagy Colli Fiorentini vagy Colline Pisane vagy Colli Senesi vagy Montalbano vagy Montespertoli vagy Rufina |



---

*D.O.C.G. (Denominazioni di Origine Controllata e Garantita)*

---

Chianti Classico  
Fiano di Avellino  
Forgiano  
Franciacorta  
Gattinara  
Gavi vagy Cortese di Gavi  
Ghemme  
Greco di Tufo  
Montefalco Sagrantino  
Montepulciano d'Abruzzo Colline Tramane  
Ramandolo  
Recioto di Soave  
Sforzato di Valtellina vagy Sfursat di Valtellina  
Soave superiore  
Taurasi  
Valtellina Superiore, *utána szerepelhet*: Grumello vagy Inferno vagy Maroggia vagy Sassella vagy Stagafassli vagy Vagella  
Vermentino di Gallura vagy Sardegna Vermentino di Gallura  
Vernaccia di San Gimignano  
Vino Nobile di Montepulciano

---

*D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)*

---

Aglianico del Taburno vagy Taburno  
Aglianico del Vulture  
Albugnano  
Alcamo vagy Alcamo classico  
Aleatico di Gradoli  
Aleatico di Puglia  
Alezio  
Alghero vagy Sardegna Alghero  
Alta Langa  
Alto Adige vagy dell'Alto Adige (Südtirol vagy Südtiroler), *utána szerepelhet*:

- Colli di Bolzano (Bozner Leiten),
- Meranese di Collina vagy Meranese (Meraner Hugel vagy Meraner),
- Santa Maddalena (St. Magdalener),
- Terlano (Terlaner),
- Valle Isarco (Eisacktal vagy Eisacktaler),
- Valle Venosta (Vinschgau)

Ansonica Costa dell'Argentario  
Aprilia  
Arborea vagy Sardegna Arborea  
Arcole  
Assisi  
Atina  
Aversa  
Bagnoli di Sopra vagy Bagnoli

---

*D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)*

---

Barbera d'Asti  
Barbera del Monferrato  
Barbera d'Alba  
Barco Reale di Carmignano vagy Rosato di Carmignano vagy Vin Santo di Carmignano vagy Vin Santo Carmignano  
Occhio di Pernice  
Bardolino  
Bianchetto del Metauro  
Bianco Capena  
Bianco dell'Empolese  
Bianco della Valdinievole  
Bianco di Custoza  
Bianco di Pitigliano  
Bianco Pisano di S. Torpè  
Biferno  
Bivongi  
Boca  
Bolgheri e Bolgheri Sassicaia  
Bosco Eliceo  
Botticino  
Bramaterra  
Breganze  
Brindisi  
Cacc'e mmitte di Lucera  
Cagnina di Romagna  
Caldaro (Kalterer) vagy Lago di Caldaro (Kalterersee), utána szerepelhet a „Classico” szó is  
Campi Flegrei  
Campidano di Terralba vagy Terralba vagy Sardegna Campidano di Terralba vagy Sardegna Terralba  
Canavese  
Candia dei Colli Apuani  
Cannonau di Sardegna, utána szerepelhet a Capo Ferrato vagy Oliena vagy Nepente di Oliena Jerzu  
Capalbio  
Capri  
Capriano del Colle  
Carema  
Carignano del Sulcis vagy Sardegna Carignano del Sulcis  
Carso  
Castel del Monte  
Castel San Lorenzo  
Casteller  
Castelli Romani  
Cellatica  
Cerasuolo di Vittoria  
Cerveteri  
Cesanese del Piglio  
Cesanese di Affile vagy Affile

---

D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)

---

Cesanese di Olevano Romano vagy Olevano Romano

Cilento

Cinque Terre vagy Cinque Terre Sciacchetrà, utána szerepelhet a Costa de sera, vagy Costa de Campu vagy Costa da Posa kifejezés is

Circeo

Cirò

Cisterna d'Asti

Colli Albani

Colli Altotiberini

Colli Amerini

Colli Berici, utána szerepelhet a „Barbarano” szó is

Colli Bolognesi, utána szerepelhet a Colline di Riposto, vagy Colline Marconiane, vagy Zola Predona, vagy Monte San Pietro, vagy Colline di Oliveto, vagy Terre di Montebudello vagy Serravalle szó is

Colli Bolognesi Classico-Pignoletto

Colli del Trasimeno vagy Trasimeno

Colli della Sabina

Colli dell'Etruria Centrale

Colli di Conegliano, utána szerepelhet a Refrontolo vagy Torchiato di Fregona kifejezés is

Colli di Faenza

Colli di Luni (Regione Liguria)

Colli di Luni (Regione Toscana)

Colli di Parma

Colli di Rimini

Colli di Scandiano e di Canossa

Colli d'Imola

Colli Etruschi Viterbesi

Colli Euganei

Colli Lanuvini

Colli Maceratesi

Colli Martani, utána szerepelhet a Todi szó is

Colli Orientali del Friuli, utána szerepelhet a Cialla vagy Rosazzo szó is

Colli Perugini

Colli Pesaresi, utána szerepelhet a Focara vagy Roncaglia szó is

Colli Piacentini, utána szerepelhet a Vigoleno, vagy Gutturnio, vagy Monterosso Val d'Arda, vagy Trebbianino Val Trebbia vagy Val Nure kifejezés is

Colli Romagna Centrale

Colli Tortonese

Collina Torinese

Colline di Levanto

Colline Lucchesi

Colline Novaresi

Colline Saluzzesi

Collio Goriziano vagy Collio

Conegliano-Valdobbiadene, utána szerepelhet a Cartizze szó is

Conero

---

*D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)*

---

Contea di Sclafani  
Contessa Entellina  
Controguerra  
Copertino  
Cori  
Cortese dell'Alto Monferrato  
Corti Benedettine del Padovano  
Cortona  
Costa d'Amalfi, *utána szerepelhet a Furore, vagy Ravello vagy Tramonti szó is*  
Coste della Sesia  
Delia Nivolelli  
Dolcetto d'Acqui  
Dolcetto d'Alba  
Dolcetto d'Asti  
Dolcetto delle Langhe Monregalesi  
Dolcetto di Diano d'Alba *vagy* Diano d'Alba  
Dolcetto di Dogliani *superior vagy* Dogliani  
Dolcetto di Ovada  
Donnici  
Elba  
Eloro, *utána szerepelhet a Pachino szó is*  
Erbaluce di Caluso *vagy* Caluso  
Erice  
Esino  
Est! Est!! Est!!! Di Montefiascone  
Etna  
Falerio dei Colli Ascolani *vagy* Falerio  
Falerno del Massico  
Fara  
Faro  
Frascati  
Freisa d'Asti  
Freisa di Chieri  
Friuli Annia  
Friuli Aquileia  
Friuli Grave  
Friuli Isonzo *vagy* Isonzo del Friuli  
Friuli Latisana  
Gabiano  
Galatina  
Galluccio  
Gambellara  
Garda (*Regione Lombardia*)  
Garda (*Regione Veneto*)  
Garda Colli Mantovani

---

D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)

---

Genazzano  
Gioia del Colle  
Girò di Cagliari *vagy* Sardegna Girò di Cagliari  
Golfo del Tigullio  
Gravina  
Greco di Bianco  
Greco di Tufo  
Grignolino d'Asti  
Grignolino del Monferrato Casalese  
Guardia Sanframondi o Guardiolo  
Irpinia  
I Terreni di Sanseverino  
Ischia  
Lacrima di Morro *vagy* Lacrima di Morro d'Alba  
Lago di Corbara  
Lambrusco di Sorbara  
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro  
Lambrusco Mantovano, *utána szerepelhet az* Oltrepò Mantovano *vagy* Viadanese-Sabbionetano *kifejezés is*  
Lambrusco Salamino di Santa Croce  
Lamezia  
Langhe  
Lessona  
Leverano  
Lison Pramaggiore  
Lizzano  
Loazzolo  
Locorotondo  
Lugana (Regione Veneto)  
Lugana (Regione Lombardia)  
Malvasia delle Lipari  
Malvasia di Bosa *vagy* Sardegna Malvasia di Bosa  
Malvasia di Cagliari *vagy* Sardegna Malvasia di Cagliari  
Malvasia di Casorzo d'Asti  
Malvasia di Castelnuovo Don Bosco  
Mandrolisai *vagy* Sardegna Mandrolisai  
Marino  
Marmetino di Milazzo *vagy* Marmetino  
Marsala  
Martina *vagy* Martina Franca  
Matino  
Melissa  
Menfi, *utána szerepelhet a* Feudo, *vagy* Fiori *vagy* Bonera *szó is*  
Merlara  
Molise  
Monferrato, *utána szerepelhet a* Casalese *szó is*

---

D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)

---

Monica di Cagliari *vagy* Sardegna Monica di Cagliari

Monica di Sardegna

Monreale

Montecarlo

Montecompatri Colonna *vagy* Montecompatri *vagy* Colonna

Montecucco

Montefalco

Montello e Colli Asolani

Montepulciano d'Abruzzo

Monteregio di Massa Marittima

Montescudaio

Monti Lessini *vagy* Lessini

Morellino di Scansano

Moscadello di Montalcino

Moscato di Cagliari *vagy* Sardegna Moscato di Cagliari

Moscato di Noto

Moscato di Pantelleria *vagy* Passito di Pantelleria *vagy* Pantelleria

Moscato di Sardegna, *utána szerepelhet a* Gallura, *vagy* Tempio Pausania *vagy* Tempio *szó is*

Moscato di Siracusa

Moscato di Sorso-Sennori *vagy* Moscato di Sorso *vagy* Moscato di Sennori *vagy* Sardegna Moscato di Sorso-Sennori *vagy* Sardegna Moscato di Sorso *vagy* Sardegna Moscato di Sennori

Moscato di Trani

Nardò

Nasco di Cagliari *vagy* Sardegna Nasco di Cagliari

Nebioło d'Alba

Nettuno

Nuragus di Cagliari *vagy* Sardegna Nuragus di Cagliari

Offida

Oltrepò Pavese

Orcia

Orta Nova

Orvieto (Regione Umbria)

Orvieto (Regione Lazio)

Ostuni

Pagadebit di Romagna, *utána szerepelhet a* Bertinoro *szó is*

Parrina

Penisola Sorrentina, *utána szerepelhet a* Gragnano, *vagy* Lettere *vagy* Sorrento *szó is*

Pentro di Isernia *vagy* Pentro

Pergola

Piemonte

Pietraviva

Pinerolese

Pollino

Pomino

---

D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)

---

Pornassio vagy Ormeasco di Pornassio  
Primitivo di Manduria  
Reggiano  
Reno  
Riesi  
Riviera del Brenta  
Riviera del Garda Bresciano vagy Garda Bresciano  
Riviera Ligure di Ponente, *utána szerepelhet a* Riviera dei Fiori, *vagy* Albenga vagy Albenganese, *vagy* Finale, *vagy* Finalese *vagy* Ormeasco *szó is*  
Roero  
Romagna Albana spumante  
Rossese di Dolceacqua vagy Dolceacqua  
Rosso Barletta  
Rosso Canosa vagy Rosso Canosa Canusium  
Rosso Conero  
Rosso di Cerignola  
Rosso di Montalcino  
Rosso di Montepulciano  
Rosso Orvietano vagy Orvietano Rosso  
Rosso Piceno  
Rubino di Cantavenna  
Ruchè di Castagnole Monferrato  
Salice Salentino  
Sambuca di Sicilia  
San Colombano al Lambro vagy San Colombano  
San Gimignano  
San Martino della Battaglia (Regione Veneto)  
San Martino della Battaglia (Regione Lombardia)  
San Severo  
San Vito di Luzzi  
Sangiovese di Romagna  
Sannio  
Sant'Agata de Goti  
Santa Margherita di Belice  
Sant'Anna di Isola di Capo Rizzuto  
Sant'Antimo  
Sardegna Semidano, *utána szerepelhet a* Mogoro *szó is*  
Savuto  
Sanzo vagy Moscato di Sanzo  
Scavigna  
Sciacca, *utána szerepelhet a* Rayana *szó is*  
Serrapetrona  
Sizzano  
Soave  
Solopaca

---

D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)

---

Sovana  
Squinzano  
Strevi  
Tarquinia  
Teroldego Rotaliano  
Terracina, *előtte szerepelhet a „Moscato di” kifejezés is*  
Terre dell'Alta Val Agri  
Terre di Franciacorta  
Torgiano  
Trebiano d'Abruzzo  
Trebiano di Romagna  
Trentino, *utána szerepelhet a Sorni, vagy Isera, vagy d'Isera, vagy Ziresi vagy dei Ziresi kifejezés is*  
Trento  
Val d'Arbia  
Val di Cornia, *utána szerepelhet a Suvereto szó is*  
Val Polcevera, *utána szerepelhet a Coronata szó is*  
Valcalepio  
Valdadige (Etschaler) (Regione Trentino Alto Adige)  
Valdadige (Etschtaler), *utána szerepelhet a Terra dei Forti (Regione Veneto) kifejezés is*  
Valdichiana  
Valle d'Aosta vagy Vallée d'Aoste, *utána szerepelhet: Arnad-Montjovet vagy Donnas vagy Enfer d'Arvier vagy Torrette vagy Blanc de Morgex et de la Salle vagy Chambave vagy Nus szó is*  
Valpolicella, *utána szerepelhet a Valpantena szó is*  
Valsusa  
Valtellina  
Valtellina superiore, *utána szerepelhet a Grumello, vagy Inferno, vagy Maroggia, vagy Sassella vagy Vagella szó is*  
Velletri  
Verdicario  
Verdicchio dei Castelli di Jesi  
Verdicchio di Matelica  
Verduno Pelaverga vagy Verduno  
Vermicino di Sardegna  
Vernaccia di Oristano vagy Sardegna Vernaccia di Oristano  
Vernaccia di San Gimignano  
Vernaccia di Serrapetrona  
Vesuvio  
Vicenza  
Vignanello  
Vin Santo del Chianti  
Vin Santo del Chianti Classico  
Vin Santo di Montepulciano  
Vini del Piave vagy Piave  
Vittorio  
Zagarolo



## 2. Földrajzi jelzéssel ellátott asztali borok:

---

Allerona  
Alta Valle della Greve  
Alto Livenza (*Regione veneto*)  
Alto Livenza (*Regione Friuli Venezia Giulia*)  
Alto Mincio  
Alto Tirino  
Arghillà  
Barbagia  
Basilicata  
Benaco bresciano  
Beneventano  
Bergamasca  
Bettona  
Bianco di Castelfranco Emilia  
Calabria  
Camarro  
Campania  
Cannara  
Civitella d'Agliano  
Colli Aprutini  
Colli Cimini  
Colli del Limbara  
Colli del Sangro  
Colli della Toscana centrale  
Colli di Salerno  
Colli Ericini  
Colli Trevigiani  
Collina del Milanese  
Colline del Genovesato  
Colline Frentane  
Colline Pescaresi  
Colline Savonesi  
Colline Teatine  
Condoleo  
Conselvano  
Costa Viola  
Daunia  
Del Vastese vagy Histonium  
Delle Venezie (*Regione Veneto*)  
Delle Venezie (*Regione Friuli Venezia Giulia*)  
Delle Venezie (*Regione Trentino – Alto Adige*)  
Dugenta  
Emilia vagy dell'Emilia  
Epomeo  
Esaro  
Fontanarossa di Cerda

Forlì  
Fortana del Taro  
Frusinate vagy del Frusinate  
Golfo dei Poeti La Spezia vagy Golfo dei Poeti  
Grottino di Roccanova  
Isola dei Nuraghi  
Lazio  
Lipuda  
Locride  
Marca Trevigiana  
Marche  
Maremma toscana  
Marmilla  
Mitterberg vagy Mitterberg tra Cauria e Tel vagy Mitterberg zwischen Gfrill und Toll  
Modena vagy Provincia di Modena  
Montecastelli  
Montenetto di Brescia  
Murgia  
Narni  
Nurra  
Ogliastro  
Osco vagy Terre degli Osci  
Paestum  
Palizzi  
Parteolla  
Pellaro  
Planargia  
Pompeiano  
Provincia di Mantova  
Provincia di Nuoro  
Provincia di Pavia  
Provincia di Verona vagy Veronese  
Puglia  
Quistello  
Ravenna  
Roccamonfina  
Romangia  
Ronchi di Brescia  
Ronchi Varesini  
Rotae  
Rubicone  
Sabbioneta  
Salemi  
Salento  
Salina  
Scilla

Sebino  
 Sibiola  
 Sicilia  
 Sillaro vagy Bianco del Sillaro  
 Spello  
 Tarantino  
 Terrazze Retiche di Sondrio  
 Terre del Volturno  
 Terre di Chieti  
 Terre di Veleja  
 Tharros  
 Toscana vagy Toscano  
 Trexenta  
 Umbria  
 Valcamonica  
 Val di Magra  
 Val di Neto  
 Val Tidone  
 Valdamato  
 Vallagarina (*Regione Trentino – Alto Adige*)  
 Vallagarina (*Regione Veneto*)  
 Valle Belice  
 Valle del Crati  
 Valle del Tirso  
 Valle d'Itria  
 Valle Peligna  
 Valli di Porto Pino  
 Veneto  
 Veneto Orientale  
 Venezia Giulia  
 Vigneti delle Dolomiti vagy Weinberg Dolomiten (*Regione Trentino – Alto Adige*)  
 Vigneti delle Dolomiti vagy Weinberg Dolomiten (*Regione Veneto*)

## LUXEMBURG

Meghatározott termőhelyen termelt minőségi borok

| Meghatározott termőhely<br>(utána szerepelhet a település vagy a település részeinek neve) | A település vagy a település részeinek megnevezése                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Moselle Luxembourggeoise .....                                                             | Ahn<br>Assel<br>Bech-Kleinmacher<br>Born<br>Bous<br>Burmerange<br>Canach<br>Ehnén |

| Meghatározott termőhely<br>(utána szerepelhet a település vagy a település részeinek neve) | A település vagy a település részeinek megnevezése |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|                                                                                            | Ellingen                                           |
|                                                                                            | Elvange                                            |
|                                                                                            | Erpeldingen                                        |
|                                                                                            | Gostingen                                          |
|                                                                                            | Greiveldingen                                      |
|                                                                                            | Grevenmacher                                       |
|                                                                                            | Lenningen                                          |
|                                                                                            | Machtum                                            |
|                                                                                            | Mertert                                            |
|                                                                                            | Moersdorf                                          |
|                                                                                            | Mondorf                                            |
|                                                                                            | Niederdonven                                       |
|                                                                                            | Oberdonven                                         |
|                                                                                            | Oberwormeldingen                                   |
|                                                                                            | Remerschen                                         |
|                                                                                            | Remich                                             |
|                                                                                            | Rolling                                            |
|                                                                                            | Rosport                                            |
|                                                                                            | Schengen                                           |
|                                                                                            | Schwebsingen                                       |
|                                                                                            | Stadtbredimus                                      |
|                                                                                            | Trintingen                                         |
|                                                                                            | Wasserbillig                                       |
|                                                                                            | Wellenstein                                        |
|                                                                                            | Wintringen                                         |
|                                                                                            | Wormeldingen                                       |

## MÁLTA

### 1. Meghatározott termőhelyen termelt minőségi borok

| Meghatározott termőhely<br>(Utána szerepelhet az alrégió neve) | Alrégió:          |
|----------------------------------------------------------------|-------------------|
| Island of Malta .....                                          | Rabat             |
|                                                                | Mdina vagy Medina |
|                                                                | Marsaxlokk        |
|                                                                | Marnisi           |
|                                                                | Mgarr             |
|                                                                | Ta' Qali          |
|                                                                | Siggiewi          |
| Gozo                                                           | Ramla             |
|                                                                | Marsalforn        |
|                                                                | Nadur             |
|                                                                | Victoria Heights  |

## 2. Földrajzi jelzéssel ellátott asztali borok

| <i>Máltaiul:</i> | <i>Angolul:</i> |
|------------------|-----------------|
| Gzejjer Maltin   | Maltese Islands |

**PORTUGÁLIA**

## 1. Meghatározott termőhelyen termelt minőségi borok

| <i>Meghatározott termőhely<br/>(Utána szerepelhet az alrégió neve)</i>                                                           | <i>Alrégió:</i>                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alenquer                                                                                                                         |                                                                                                            |
| Alentejo .....                                                                                                                   | Borba<br>Évora<br>Granja-Amareleja<br>Moura<br>Portalegre<br>Redondo<br>Reguengos<br>Vidigueira            |
| Arruda                                                                                                                           |                                                                                                            |
| Bairrada                                                                                                                         |                                                                                                            |
| Beira Interior .....                                                                                                             | Castelo Rodrigo<br>Cova da Beira<br>Pinhel                                                                 |
| Biscoitos                                                                                                                        |                                                                                                            |
| Bucelas                                                                                                                          |                                                                                                            |
| Carcavelos                                                                                                                       |                                                                                                            |
| Colares                                                                                                                          |                                                                                                            |
| Dão, utána szerepelhet a Nobile kifejezés is .....                                                                               | Alva<br>Besteiros<br>Castendo<br>Serra da Estrela<br>Silgueiros<br>Terras de Azurara<br>Terras de Senhorim |
| Douro, előtte szerepelhet a Vinho do vagy Moscatel do kifejezés is .....                                                         | Baixo Corgo<br>Cima Corgo<br>Douro Superior                                                                |
| Encostas d'Aire .....                                                                                                            | Alcobaça<br>Ourém                                                                                          |
| Graciosa                                                                                                                         |                                                                                                            |
| Lafões                                                                                                                           |                                                                                                            |
| Lagoa                                                                                                                            |                                                                                                            |
| Lagos                                                                                                                            |                                                                                                            |
| Lourinhã                                                                                                                         |                                                                                                            |
| Madeira vagy Madère vagy Madera vagy Vinho da Madeira vagy Madeira Wine vagy Vin de Madère vagy Vino di Madera vagy Madeira Wijn |                                                                                                            |

| Meghatározott termőhely<br>(Utána szerepelhet az alrégió neve)                                                                  | Alrégió:          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Madeirense                                                                                                                      |                   |
| Óbidos                                                                                                                          |                   |
| Palmela                                                                                                                         |                   |
| Pico                                                                                                                            |                   |
| Portimão                                                                                                                        |                   |
| Port vagy Porto vagy Oporto vagy Portwein vagy Portvin<br>vagy Portwijn vagy Vin de Porto vagy Port Wine vagy<br>Vinho do Porto |                   |
| Ribatejo .....                                                                                                                  | Almeirim          |
|                                                                                                                                 | Cartaxo           |
|                                                                                                                                 | Chamusca          |
|                                                                                                                                 | Coruche           |
|                                                                                                                                 | Santarém          |
|                                                                                                                                 | Tomar             |
| Setúbal, <i>előtte szerepelhet a Moscatel, illetve utána szerepelhet<br/>a Roxo kifejezés is</i>                                |                   |
| Tavira                                                                                                                          |                   |
| Távora-Varosa                                                                                                                   |                   |
| Torres Vedras                                                                                                                   |                   |
| Trás-os-Montes .....                                                                                                            | Chaves            |
|                                                                                                                                 | Planalto Mirandês |
|                                                                                                                                 | Valpaços          |
| Vinho Verde .....                                                                                                               | Amarante          |
|                                                                                                                                 | Ave               |
|                                                                                                                                 | Baião             |
|                                                                                                                                 | Basto             |
|                                                                                                                                 | Cávado            |
|                                                                                                                                 | Lima              |
|                                                                                                                                 | Monção            |
|                                                                                                                                 | Paiva             |
|                                                                                                                                 | Sousa             |

## 2. Földrajzi jelzéssel ellátott asztali borok

| Meghatározott termőhely<br>(Utána szerepelhet az alrégió neve) | Alrégió:         |
|----------------------------------------------------------------|------------------|
| Açores                                                         |                  |
| Alentejano                                                     |                  |
| Algarve                                                        |                  |
| Beiras .....                                                   | Beira Alta       |
|                                                                | Beira Litoral    |
|                                                                | Terras de Sicó   |
| Duriense                                                       |                  |
| Estremadura .....                                              | Alta Estremadura |
| Minho                                                          |                  |
| Ribatejano                                                     |                  |
| Terras Madeirenses                                             |                  |
| Terras do Sado                                                 |                  |
| Transmontano                                                   |                  |

**ROMÁNIA**

## 1. Meghatározott termőhelyen termelt minőségi borok

| <i>Meghatározott termőhely<br/>(Utána szerepelhet az alrégió neve)</i> | <i>Alrégió</i>                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aiud                                                                   |                                                                                             |
| Alba Iulia                                                             |                                                                                             |
| Babadag                                                                |                                                                                             |
| Banat, <i>utána szerepelhet a</i> .....                                | Dealurile Tirolului<br>Moldova Nouă<br>Silagiu                                              |
| Banu Mărcine                                                           |                                                                                             |
| Bohotin                                                                |                                                                                             |
| Cernătești - Podgoria                                                  |                                                                                             |
| Cotești                                                                |                                                                                             |
| Cotnari                                                                |                                                                                             |
| Crișana, <i>utána szerepelhet a</i> .....                              | Biharia<br>Diosig<br>Șimleu Silvaniei                                                       |
| Dealul Bujorului                                                       |                                                                                             |
| Dealul Mare, <i>utána szerepelhet a</i> .....                          | Boldești<br>Breaza<br>Ceptura<br>Merei<br>Tohani<br>Urlăți<br>Valea Călugărească<br>Zorești |
| Drăgășani                                                              |                                                                                             |
| Huși, <i>utána szerepelhet a</i> .....                                 | Vutcani                                                                                     |
| Iana                                                                   |                                                                                             |
| Iași, <i>utána szerepelhet a</i> .....                                 | Bucium<br>Copou<br>Uricani                                                                  |
| Lechința                                                               |                                                                                             |
| Mehedinți, <i>utána szerepelhet a</i> .....                            | Corcova<br>Golul Drâncei<br>Orevița<br>Severin<br>Vânju Mare                                |
| Miniș                                                                  |                                                                                             |
| Murfatlar, <i>utána szerepelhet a</i> .....                            | Cernavodă<br>Medgidia                                                                       |
| Nicorești                                                              |                                                                                             |
| Odoboești                                                              |                                                                                             |
| Oltina                                                                 |                                                                                             |
| Panciu                                                                 |                                                                                             |
| Pietroasa                                                              |                                                                                             |
| Recaș                                                                  |                                                                                             |

| Meghatározott termőhely<br>(Utána szerepelhet az alrégió neve) | Alrégió  |
|----------------------------------------------------------------|----------|
| Sâmburești                                                     | Tulcea   |
| Sarica Niculițel, utána szerepelhet a .....                    |          |
| Sebeș - Apold                                                  |          |
| Segarcea                                                       | Costești |
| Ștefănești, utána szerepelhet a .....                          |          |
| Târnave, utána szerepelhet a .....                             |          |
|                                                                | Blaj     |
|                                                                | Jidvei   |
|                                                                | Mediaș   |

## 2. Földrajzi jelzéssel ellátott asztali borok

| Meghatározott termőhely<br>(Utána szerepelhet az alrégió neve) | Alrégió:               |
|----------------------------------------------------------------|------------------------|
| Colinele Dobrogei                                              | Dealurile Covurluiului |
| Dealurile Crișanei                                             |                        |
| Dealurile Moldovei, vagy .....                                 |                        |
|                                                                |                        |
|                                                                |                        |
|                                                                |                        |
|                                                                |                        |
| Dealurile Munteniei                                            | Dealurile Hârlăului    |
| Dealurile Olteniei                                             |                        |
| Dealurile Sătmăruului                                          |                        |
| Dealurile Transilvaniei                                        |                        |
| Dealurile Vrancei                                              |                        |
| Dealurile Zarandului                                           |                        |
| Terasele Dunării                                               |                        |
| Viile Carașului                                                |                        |
| Viile Timișului                                                |                        |
|                                                                |                        |
|                                                                |                        |
|                                                                | Terasele Siretului     |

## SZLOVÁKIA

## Meghatározott termőhelyen termelt minőségi borok

| Meghatározott termőhely<br>(utána a „vinohradnícka oblast” kifejezés szerepel) | Alrégió:<br>(Utána szerepelhet a meghatározott termőhely neve)<br>(utána a „vinohradnícky rajón” kifejezés szerepel) |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Južnoslovenská .....                                                           | Dunajskostredský                                                                                                     |
|                                                                                | Galantský                                                                                                            |
|                                                                                | Hurbanovský                                                                                                          |
|                                                                                | Komárňanský                                                                                                          |
|                                                                                | Palárikovský                                                                                                         |
|                                                                                | Šamorínsky                                                                                                           |
|                                                                                | Strekovský                                                                                                           |
|                                                                                | Štúrovský                                                                                                            |



| <i>Meghatározott termőhely<br/>(utána a „vinohradnícka oblasť” kifejezés szerepel)</i> | <i>Alrégió:<br/>(Utána szerepelhet a meghatározott termőhely neve)<br/>(utána a „vinohradnícky rajón” kifejezés szerepel)</i>                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Malokarpatiská .....                                                                   | Bratislavský<br>Dolanský<br>Hlohovecký<br>Modranský<br>Orešanský<br>Pezinský<br>Senecký<br>Skalický<br>Stupavský<br>Trnavský<br>Vrbovský<br>Záhorský |
| Nitrianska .....                                                                       | Nitriansky<br>Pukanecký<br>Radošinský<br>Šintavský<br>Tekovský<br>Vrábeľský<br>Želiezovský<br>Žitavský<br>Zlatomoravecký                             |
| Stredoslovenská .....                                                                  | Filakovský<br>Gemerský<br>Hontiansky<br>Ipel'ský<br>Modrokamenecký<br>Tornaľský<br>Vinický                                                           |
| Tokaj / -ská / -sky / -ské .....                                                       | Čerhov<br>Černocho<br>Malá Trňa<br>Slovenské Nové Mesto<br>Veľká Bara<br>Veľká Trňa<br>Viničky                                                       |
| Východoslovenská .....                                                                 | Kráľovskohlmecký<br>Michalovský<br>Moldavský<br>Sobrancecký                                                                                          |

**SZLOVÉNIA**

## 1. Meghatározott termőhelyen termelt minőségi borok

| <i>Meghatározott termőhely<br/>(Utána szerepelhet a származási település neve és/vagy egy szőlőbirtok neve)</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bela krajina vagy Belokranjec                                                                                   |
| Bizeljsko-Sremič vagy Sremič-Bizeljsko                                                                          |
| Dolenjska                                                                                                       |

*Meghatározott termőhely  
(Utána szerepelhet a származási település neve és/vagy egy szőlőbirtok neve)*

Dolenjska, cviček  
 Goriška Brda vagy Brda  
 Haloze vagy Haložan  
 Koper vagy Koprčan  
 Kras  
 Kras, teran  
 Ljutomer-Ormož vagy Ormož-Ljutomer  
 Maribor vagy Mariborčan  
 Radgona-Kapela vagy Kapela Radgona  
 Prekmurje vagy Prekmurčan  
 Šmarje-Virštanj vagy Virštanj-Šmarje  
 Srednje Slovenske gorice  
 Vipavska dolina vagy Vipavec vagy Vipavčan

2. Földrajzi jelzéssel ellátott asztali borok

Podravje  
 Posavje  
 Primorska

## SPANYOLORSZÁG

1. Meghatározott termőhelyen termelt minőségi borok

| <i>Meghatározott termőhely<br/>(Utána szerepelhet az alrégió neve)</i> | <i>Alrégió:</i> |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Abona                                                                  |                 |
| Alella                                                                 |                 |
| Alicante .....                                                         | Marina Alta     |
| Almansa                                                                |                 |
| Ampurdán-Costa Brava                                                   |                 |
| Arabako Txakolina-Txakolí de Alava vagy Chacolí de Álava               |                 |
| Arlanza                                                                |                 |
| Arribes                                                                |                 |
| Bierzo                                                                 |                 |
| Binissalem-Mallorca                                                    |                 |
| Bullas                                                                 |                 |
| Calatayud                                                              |                 |
| Campo de Borja                                                         |                 |
| Cariñena                                                               |                 |
| Cataluña                                                               |                 |
| Cava                                                                   |                 |
| Chacolí de Getaria-Getariako Txakolina                                 |                 |
| Chacolí de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina                                  |                 |
| Cigales                                                                |                 |
| Conca de Barberá                                                       |                 |

| Meghatározott termőhely<br>(Utána szerepelhet az alrégió neve) | Alrégió:            |
|----------------------------------------------------------------|---------------------|
| Condado de Huelva                                              |                     |
| Costers del Segre .....                                        | Raimat              |
|                                                                | Artesa              |
|                                                                | Valls de Riu Corb   |
|                                                                | Les Garrigues       |
| Dehesa del Carrizal                                            |                     |
| Dominio de Valdepusa                                           |                     |
| El Hierro                                                      |                     |
| Finca Élez                                                     |                     |
| Guijoso                                                        |                     |
| Jerez-Xérès-Sherry vagy Jerez vagy Xérès vagy Sherry           |                     |
| Jumilla                                                        |                     |
| La Mancha                                                      |                     |
| La Palma .....                                                 | Hoyo de Mazo        |
|                                                                | Fuencaliente        |
|                                                                | Norte de la Palma   |
| Lanzarote                                                      |                     |
| Málaga                                                         |                     |
| Manchuela                                                      |                     |
| Manzanilla                                                     |                     |
| Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda                               |                     |
| Méntrida                                                       |                     |
| Mondéjar                                                       |                     |
| Monterrei .....                                                | Ladera de Monterrei |
|                                                                | Val de Monterrei    |
| Montilla-Moriles                                               |                     |
| Montsant                                                       |                     |
| Navarra .....                                                  | Baja Montaña        |
|                                                                | Ribera Alta         |
|                                                                | Ribera Baja         |
|                                                                | Tierra Estella      |
|                                                                | Valdizarbe          |
| Penedés                                                        |                     |
| Pla de Bages                                                   |                     |
| Pla i Llevant                                                  |                     |
| Priorato                                                       |                     |
| Rías Baixas .....                                              | Condado do Tea      |
|                                                                | O Rosal             |
|                                                                | Ribera do Ulla      |
|                                                                | Soutomaior          |
|                                                                | Val do Salnés       |
| Ribeira Sacra .....                                            | Amandi              |
|                                                                | Chantada            |
|                                                                | Quiroga-Bibeí       |
|                                                                | Ribeiras do Miño    |
|                                                                | Ribeiras do Sil     |

| Meghatározott termőhely<br>(Utána szerepelhet az alrégió neve) | Alrégió:                    |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Ribeiro                                                        |                             |
| Ribera del Duero                                               |                             |
| Ribera del Guardiana .....                                     | Cañamero                    |
|                                                                | Matanegra                   |
|                                                                | Montánchez                  |
|                                                                | Ribera Alta                 |
|                                                                | Ribera Baja                 |
|                                                                | Tierra de Barros            |
| Ribera del Júcar                                               |                             |
| Rioja .....                                                    | Alavesa                     |
|                                                                | Alta                        |
|                                                                | Baja                        |
| Rueda                                                          |                             |
| Sierras de Málaga .....                                        | Serranía de Ronda           |
| Somontano                                                      |                             |
| Tacoronte-Acentejo .....                                       | Anaga                       |
| Tarragona                                                      |                             |
| Terra Alta                                                     |                             |
| Tierra de León                                                 |                             |
| Tierra del Vino de Zamora                                      |                             |
| Toro                                                           |                             |
| Uclés                                                          |                             |
| Utiel-Requena                                                  |                             |
| Valdeorras                                                     |                             |
| Valdepeñas                                                     |                             |
| Valencia .....                                                 | Alto Turia                  |
|                                                                | Clariano                    |
|                                                                | Moscatel de Valencia        |
|                                                                | Valentino                   |
| Valle de Güímar                                                |                             |
| Valle de la Orotava                                            |                             |
| Valles de Benavente (Los)                                      |                             |
| Vinos de Madrid .....                                          | Arganda                     |
|                                                                | Navalcarnero                |
|                                                                | San Martín de Valdeiglesias |
| Ycoden-Daute-Isora                                             |                             |
| Yecla                                                          |                             |

## 2. Földrajzi jelzéssel ellátott asztali borok

Vino de la Tierra de Abanilla

Vino de la Tierra de Bailén

Vino de la Tierra de Bajo Aragón

Vino de la Tierra de Betanzos

Vino de la Tierra de Cádiz

Vino de la Tierra de Campo de Belchite  
Vino de la Tierra de Campo de Cartagena  
Vino de la Tierra de Cangas  
Vino de la Tierra de Castelló  
Vino de la Tierra de Castilla  
Vino de la Tierra de Castilla y León  
Vino de la Tierra de Contraviesa-Alpujarra  
Vino de la Tierra de Córdoba  
Vino de la Tierra de Desierto de Almería  
Vino de la Tierra de Extremadura  
Vino de la Tierra Formentera  
Vino de la Tierra de Gálvez  
Vino de la Tierra de Granada Sur-Oeste  
Vino de la Tierra de Ibiza  
Vino de la Tierra de Illes Balears  
Vino de la Tierra de Isla de Menorca  
Vino de la Tierra de La Gomera  
Vino de la Tierra de Laujar-Alapujarra  
Vino de la Tierra de Los Palacios  
Vino de la Tierra de Norte de Granada  
Vino de la Tierra Norte de Sevilla  
Vino de la Tierra de Pozohondo  
Vino de la Tierra de Ribera del Andarax  
Vino de la Tierra de Ribera del Arlanza  
Vino de la Tierra de Ribera del Gállego-Cinco Villas  
Vino de la Tierra de Ribera del Queiles  
Vino de la Tierra de Serra de Tramuntana-Costa Nord  
Vino de la Tierra de Sierra de Alcaraz  
Vino de la Tierra de Valdejalón  
Vino de la Tierra de Valle del Cinca  
Vino de la Tierra de Valle del Jiloca  
Vino de la Tierra del Valle del Miño-Ourense  
Vino de la Tierra Valles de Sadacia

## EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

### 1. Meghatározott termőhelyen termelt minőségi borok

---

English Vineyards

Welsh Vineyards

## 2. Földrajzi jelzéssel ellátott asztali borok

---

England vagy Berkshire

Buckinghamshire

Cheshire

Cornwall

Derbyshire

Devon

Dorset

East Anglia

Gloucestershire

Hampshire

Herefordshire

Isle of Wight

Isles of Scilly

Kent

Lancashire

Leicestershire

Lincolnshire

Northamptonshire

Nottinghamshire

Oxfordshire

Rutland

Shropshire

Somerset

Staffordshire

Surrey

Sussex

Warwickshire

West Midlands

Wiltshire

Worcestershire

Yorkshire

Wales vagy Cardiff

Cardiganshire

Carmarthenshire

Denbighshire

Gwynedd

Monmouthshire

Newport

Pembrokeshire

Rhondda Cynon Taf

Swansea

The Vale of Glamorgan

Wrexham

**b) A KÖZÖSSÉGBŐL SZÁRMAZÓ SZESZES ITALOK****1. Rum**

Rhum de la Martinique / Rhum de la Martinique traditionnel

Rhum de la Guadeloupe / Rhum de la Guadeloupe traditionnel

Rhum de la Réunion / Rhum de la Réunion traditionnel

Rhum de la Guyane / Rhum de la Guyane traditionnel

Ron de Málaga

Ron de Granada

Rum da Madeira

**2. a) Whisky**

Scotch Whisky

Irish Whisky

Whisky español

(E megnevezések kiegészíthetők a „malt” vagy „grain” kifejezésekkel)

**b) Whiskey**

Irish Whiskey

Uisce Beatha Eireannach / Irish Whiskey

(Ezek a megnevezések kiegészíthetők a „Pot Still” kifejezéssel.)

**3. Gabonapárlat**

Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise

Korn

Kornbrand

**4. Borpárlat**

Eau-de-vie de Cognac

Eau-de-vie des Charentes

Cognac

(A „Cognac” megnevezés kiegészíthető az alábbi kifejezések egyikével:

- Fine
- Grande Fine Champagne
- Grande Champagne
- Petite Champagne
- Petite Fine Champagne
- Fine Champagne
- Borderies
- Fins Bois
- Bons Bois)

Fine Bordeaux

Armagnac

Bas-Armagnac

Haut-Armagnac

Ténarèse

Eau-de-vie de vin de la Marne

Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de vin de Bourgogne

Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de vin originaire du Bugey

Eau-de-vie de vin de Savoie

Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône

Eau-de-vie de vin originaire de Provence

Eau-de-vie de Faugères / Faugères

Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc

Aguardente do Minho

Aguardente do Douro

Aguardente da Beira Interior

Aguardente da Bairrada

Aguardente do Oeste

Aguardente do Ribatejo

Aguardente do Alentejo

Aguardente do Algarve

Сунгурларска гроздова ракия / Sungurlarska grozdova rakiya

Гроздова ракия от Сунгурларе / Grozdova rakiya from Sungurlare

Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сливен) / Slivenska perla (Slivenska grozdova rakiya / Grozdova rakiya from Sliven)

Стралджанска Мускатова ракия / Straldjanska Muscatova rakiya

Мускатова ракия от Стралджа / Muscatova rakiya from Straldja

Поморийска гроздова ракия / Pomoriyska grozdova rakiya

Гроздова ракия от Поморие / Grozdova rakiya from Pomorie

Русенска бисерна гроздова ракия / Russenska biserna grozdova rakiya

Бисерна гроздова ракия от Русе / Biserna grozdova rakiya from Russe

Бургаска Мускатова ракия / Bourgaska Muscatova rakiya

Мускатова ракия от Бургас / Muscatova rakiya from Bourgas

Добруджанска мускатова ракия / Dobrudjanska muscatova rakiya

Мускатова ракия от Добруджа / muscatova rakiya from Dobrudja

Сухиндолска гроздова ракия / Suhindolska grozdova rakiya



Гроздова ракия от Сухиндол / Grozdova rakiya from Suhindol

Карловска гроздова ракия / Karlovska grozdova rakiya

Гроздова Ракия от Карлово / Grozdova Rakiya from Karlovo

Vinars Târnave

Vinars Vaslui

Vinars Murfatlar

Vinars Vrancea

Vinars Segarcea

## 5. **Brandy**

Brandy de Jerez

Brandy del Penedés

Brandy italiano

Brandy Αττικής /Brandy of Attica

Brandy Πελοποννήσου / Brandy of the Peloponnese

Brandy Κεντρικής Ελλάδας / Brandy of Central Greece

Deutscher Weinbrand

Wachauer Weinbrand

Weinbrand Dürnstein

Karpatské brandy speciál

## 6. **Törkölypárlat**

Eau-de-vie de marc de Champagne vagy

Marc de Champagne

Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de marc de Bourgogne

Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de marc originaire de Bugey

Eau-de-vie de marc originaire de Savoie

Marc de Bourgogne

Marc de Savoie

Marc d'Auvergne

Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône

Eau-de-vie de marc originaire de Provence

Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc

Marc d'Alsace Gewürztraminer

Marc de Lorraine

Bagaceira do Minho

Bagaceira do Douro  
Bagaceira da Beira Interior  
Bagaceira da Bairrada  
Bagaceira do Oeste  
Bagaceira do Ribatejo  
Bagaceiro do Alentejo  
Bagaceira do Algarve  
Orujo gallego  
Grappa  
Grappa di Barolo  
Grappa piemontese / Grappa del Piemonte  
Grappa lombarda / Grappa di Lombardia  
Grappa trentina / Grappa del Trentino  
Grappa friulana / Grappa del Friuli  
Grappa veneta / Grappa del Veneto  
Südtiroler Grappa / Grappa dell'Alto Adige  
Τσικουδιά Κρήτης / Tsikoudia of Crete  
Τσίπουρο Μακεδονίας / Tsipouro of Macedonia  
Τσίπουρο Θεσσαλίας / Tsipouro of Thessaly  
Τσίπουρο Τυρνάβου / Tsipouro of Tyrnavos  
Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise  
Ζιβανία / Zivania  
Pálinka

#### 7. Gyümölcsparlat

Schwarzwälder Kirschwasser  
Schwarzwälder Himbeergeist  
Schwarzwälder Mirabellenwasser  
Schwarzwälder Williamsbirne  
Schwarzwälder Zwetschgengewasser  
Fränkisches Zwetschgengewasser  
Fränkisches Kirschwasser  
Fränkischer Obstler  
Mirabelle de Lorraine  
Kirsch d'Alsace  
Quetsch d'Alsace  
Framboise d'Alsace  
Mirabelle d'Alsace  
Kirsch de Fougerolles  
Südtiroler Williams / Williams dell'Alto Adige

Südtiroler Aprikot / Südtiroler  
Marille / Aprikot dell'Alto Adige / Marille dell'Alto Adige  
Südtiroler Kirsch / Kirsch dell'Alto Adige  
Südtiroler Zwetschgeler / Zwetschgeler dell'Alto Adige  
Südtiroler Obstler / Obstler dell'Alto Adige  
Südtiroler Gravensteiner / Gravensteiner dell'Alto Adige  
Südtiroler Golden Delicious / Golden Delicious dell'Alto Adige  
Williams friulano / Williams del Friuli  
Sliwovitz del Veneto  
Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia  
Sliwovitz del Trentino-Alto Adige  
Distillato di mele trentino / Distillato di mele del Trentino  
Williams trentino / Williams del Trentino  
Sliwovitz trentino / Sliwovitz del Trentino  
Aprikot trentino / Aprikot del Trentino  
Medronheira do Algarve  
Medronheira do Buçaco  
Kirsch Friulano / Kirschwasser Friulano  
Kirsch Trentino / Kirschwasser Trentino  
Kirsch Veneto / Kirschwasser Veneto  
Aguardente de pêra da Lousã  
Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise  
Wachauer Marillenbrand  
Bošácka Slivovica  
Szatmári Szilvapálinka  
Kecskeméti Barackpálinka  
Békési Szilvapálinka  
Szabolcsi Almapálinka  
Slivovice  
Pálinka  
Троянска сливова ракия / Troyanska slivova rakiya  
Сливовая ракия от Троян / Slivova rakiya from Troyan  
Силистренска кайсиева ракия / Silistrenska kayssieva rakiya  
Кайсиева ракия от Силистра / Kayssieva rakiya from Silistra  
Тервелска кайсиева ракия / Tervelska kayssieva rakiya

Кайсиева ракия от Тервел / Kayssieva rakiya from Tervel

Ловешка сливова ракия / Loveshka slivova rakiya

Сливовая ракия от Ловеч / Slivova rakiya from Lovech

Pălincă

Țuică Zetea de Medieșu Aurit

Țuică de Valea Milcovului

Țuică de Buzău

Țuică de Argeș

Țuică de Zalău

Țuică Ardelenească de Bistrița

Horincă de Maramureș

Horincă de Cărmărzan

Horincă de Seini

Horincă de Chioar

Horincă de Lăpuș

Turț de Oaș

Turț de Maramureș

#### 8. **Alma- és körteborpárlat**

Calvados

Calvados du Pays d'Auge

Eau-de-vie de cidre de Bretagne

Eau-de-vie de poiré de Bretagne

Eau-de-vie de cidre de Normandie

Eau-de-vie de poiré de Normandie

Eau-de-vie de cidre du Maine

Aguardiente de sidra de Asturias

Eau-de-vie de poiré du Maine

#### 9. **Tárnics (encían) párlat**

Bayerischer Gebirgsenzian

Südtiroler Enzian / Genzians dell'Alto Adige

Genziana trentina / Genziana del Trentino

#### 10. **Gyümölcspárlat**

Pacharán

Pacharán navarro

#### 11. **Borókaízesítésű párlatok**

Ostfriesischer Korngenever

Genièvre Flandres Artois

Hasseltse jenever

Balegemse jenever

Péket de Wallonie

Steinhäger

Plymouth Gin

Gin de Mahón

Vilniaus Džinas

Spišská Borovička

Slovenská Borovička Juniperus

Slovenská Borovička

Inovecká Borovička

Liptovská Borovička

#### 12. **Köményízesítésű szeszes italok**

Dansk Akvavit / Dansk Aquavit

Svensk Aquavit / Svensk Akvavit / Swedish Aquavit

#### 13. **Ánizsízésítésű szeszes italok**

Anis español

Évoca anisada

Cazalla

Chinchón

Ojén

Rute

Oúço / Ouzo

#### 14. **Likőr**

Berliner Kümmel

Hamburger Kümmel

Münchener Kümmel

Chiemseer Klosterlikör

Bayerischer Kräuterlikör

Cassis de Dijon

Cassis de Beaufort

Irish Cream

Palo de Mallorca

Ginjinha portuguesa

Licor de Singeverga

Benediktbeurer Klosterlikör

Ettaler Klosterlikör

Ratafia de Champagne

Ratafia catalana

Anis português

Finnish berry / Finnish fruit liqueur

Grossglockner Alpenbitter

Mariazeller Magenlikör

Mariazeller Jagasaftl

Puchheimer Bitter

Puchheimer Schlossgeist

Steinfelder Magenbitter

Wachauer Marillenlikör

Jägertee / Jagertee / Jagatee

Allažu Kimelis

Čepkelių

Demänovka Bylinný Likér

Polish Cherry

Karlovarská Hořká

#### 15. Szeszes italok

Pommeau de Bretagne

Pommeau du Maine

Pommeau de Normandie

Svensk Punsch / Swedish Punch

Slivovice

#### 16. Vodka

Svensk Vodka / Swedish Vodka

Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland

Polska Wódka/ Polish Vodka

Laugarício Vodka

Originali Lietuviška Degtinė

Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej / Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass

Latvijas Dzidrais

Rīgas Degvīns

LB Degvīns

LB Vodka

#### 17. Keserű ízű szeszes italok

Rīgas melnais Balzāms / Riga Black Balsam

Demänovka bylinná horká

c) **A KÖZÖSSÉGBŐL SZÁRMAZÓ ÍZESÍTETT BOROK**

Nürnberger Glühwein

Pelin

Thüringer Glühwein

Vermouth de Chambéry

Vermouth di Torino

## B. RÉSZ: MONTENEGRÓBAN

a) **MONTENEGRÓBÓL SZÁRMAZÓ BOROK**1. **Meghatározott termőhelyen termelt minőségi borok**

| Meghatározott termőhely            | Alrégió (Utána szerepelhet a származási település neve és/vagy egy szőlőbirtok neve) |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Crnogorsko primorje                | Boko-kotorski<br>Budvansko-barski<br>Ulcinjski<br>Grahovsko-nudoski                  |
| Crnogorski basen Skadarskog jezera | Podgorički<br>Crmnički<br>Riječki<br>Bjelopavlički<br>Katunski                       |

## 2. FÜGGELÉK

A KÖZÖSSÉGI BOROKRA HASZNÁLT HAGYOMÁNYOS KIFEJEZÉSEK ÉS MINŐSÉGI MEGJELÖLÉSEK  
JEGYZÉKE

(a 7. jegyzőkönyv II. melléklete 4. és 7. cikkében említettek szerint)

| Hagyományos kifejezés(ek)                                                                    | Érintett borok                                                                    | Borkategória                                                   | Nyelv |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------|
| <b>CSEH KÖZTÁRSASÁG</b>                                                                      |                                                                                   |                                                                |       |
| pozdní sběr                                                                                  | mind                                                                              | m. t. minőségi bor                                             | Cseh  |
| archivní víno                                                                                | mind                                                                              | m. t. minőségi bor                                             | Cseh  |
| panenské víno                                                                                | mind                                                                              | m. t. minőségi bor                                             | Cseh  |
| <b>NÉMETORSZÁG</b>                                                                           |                                                                                   |                                                                |       |
| Qualitätswein                                                                                | mind                                                                              | M. t. minőségi bor                                             | Német |
| Qualitätswein garantierten Ursprungs / Q.g. U                                                | mind                                                                              | M. t. minőségi bor                                             | Német |
| Qualitätswein mit Prädikat / at / Q.b.A.m. Pr / Prädikatswein                                | mind                                                                              | M. t. minőségi bor                                             | Német |
| Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs / Q.g. U                                          | mind                                                                              | M. t. minőségi pezsgő                                          | Német |
| Auslese                                                                                      | mind                                                                              | M. t. minőségi bor                                             | Német |
| Beerenauslese                                                                                | mind                                                                              | M. t. minőségi bor                                             | Német |
| Eiswein                                                                                      | mind                                                                              | M. t. minőségi bor                                             | Német |
| Kabinett                                                                                     | mind                                                                              | M. t. minőségi bor                                             | Német |
| Spätlese                                                                                     | mind                                                                              | M. t. minőségi bor                                             | Német |
| Trockenbeerenauslese                                                                         | mind                                                                              | M. t. minőségi bor                                             | Német |
| Landwein                                                                                     | mind                                                                              | Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                       |       |
| Affentaler                                                                                   | Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz / Bühl, Bühlertal, Neuweiler / Baden-Baden   | M. t. minőségi bor                                             | Német |
| Badisch Rotgold                                                                              | Baden                                                                             | M. t. minőségi bor                                             | Német |
| Ehrentrudis                                                                                  | Baden                                                                             | M. t. minőségi bor                                             | Német |
| Hock                                                                                         | Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau | Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor<br>M. t. minőségi bor | Német |
| Klassik / Classic                                                                            | mind                                                                              | M. t. minőségi bor                                             | Német |
| Liebfrau(en)milch                                                                            | Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau                                                | M. t. minőségi bor                                             | Német |
| Moseltaler                                                                                   | Mosel-Saar-Ruwer                                                                  | M. t. minőségi bor                                             | Német |
| Riesling-Hochgewächs                                                                         | mind                                                                              | M. t. minőségi bor                                             | Német |
| Schillerwein                                                                                 | Württemberg                                                                       | M. t. minőségi bor                                             | Német |
| Weißherbst                                                                                   | mind                                                                              | M. t. minőségi bor                                             | Német |
| Winzersekt                                                                                   | mind                                                                              | M. t. minőségi pezsgő                                          | Német |
| <b>GÖRÖGORSZÁG</b>                                                                           |                                                                                   |                                                                |       |
| Ονομασία Προελεύσεως Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (Appellation d'origine controlée)                      | mind                                                                              | M. t. minőségi bor                                             | Görög |
| Ονομασία Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (Appellation d'origine de qualité supérieure) | mind                                                                              | M. t. minőségi bor                                             | Görög |



| Hagyományos kifejezés(ek)                       | Érintett borok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Borkategória                                                    | Nyelv |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------|
| Οίνος γλυκός φυσικός (Vin doux naturel)         | Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie),<br>Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras),<br>Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras),<br>Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos),<br>Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos),<br>Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodaphne de Patras),<br>Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodaphne de Céphalonie), Σάμος (Samos), Σητεία (Sitia),<br>Δαφνές (Dafnès),<br>Σαντορίνη (Santorini) | M. t. minőségi likőrbor                                         | Görög |
| Οίνος φυσικός γλυκός (Vin naturellement doux)   | Vins de paille:<br>Κεφαλληνίας (de Céphalonie), Δαφνές (de Dafnès), Λήμνου (de Lemnos), Πατρών (de Patras), Ρίου-Πατρών (de Rion de Patras), Ρόδου (de Rhodos), Σάμος (de Samos), Σητεία (de Sitia),<br>Σαντορίνη (Santorini)                                                                                                                                                                      | M. t. minőségi bor                                              | Görög |
| Ονομασία κατά παράδοση (Onomasia kata paradosi) | mind                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                        | Görög |
| Τοπικός Οίνος (vins de pays)                    | mind                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                        | Görög |
| Αγρέπαυλη (Agrepavlis)                          | mind                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | M. t. minőségi bor,<br>Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor | Görög |
| Αμπέλι (Ampeli)                                 | mind                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | M. t. minőségi bor,<br>Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor | Görög |
| Αμπελώνας (ες) (Ampelonas ès)                   | mind                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | M. t. minőségi bor,<br>Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor | Görög |
| Αρχοντικό (Archontiko)                          | mind                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | M. t. minőségi bor,<br>Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor | Görög |
| Κάβα <sup>(1)</sup> (Cava)                      | mind                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                        | Görög |
| Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)            | Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie),<br>Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras),<br>Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras),<br>Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos),<br>Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos),<br>Σάμος (Samos)                                                                                                                                                                 | M. t. minőségi likőrbor                                         | Görög |
| Ειδικά Επιλεγμένος (Grand réserve)              | mind                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | M. t. minőségi bor, M. t. minőségi likőrbor                     | Görög |

| Hagyományos kifejezés(ek)                | Érintett borok | Borkategória                                                       | Nyelv |
|------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------|-------|
| Κάστρο (Kastro)                          | <i>mind</i>    | M. t. minőségi bor,<br>Földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor | Görög |
| Κτήμα (Ktima)                            | <i>mind</i>    | M. t. minőségi bor,<br>Földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor | Görög |
| Λιαστός (Liasztos)                       | <i>mind</i>    | M. t. minőségi bor,<br>Földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor | Görög |
| Μετόχι (Metochi)                         | <i>mind</i>    | M. t. minőségi bor,<br>Földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor | Görög |
| Μοναστήρι (Monastiri)                    | <i>mind</i>    | M. t. minőségi bor,<br>Földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor | Görög |
| Νάμα (Nama)                              | <i>mind</i>    | M. t. minőségi bor,<br>Földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor | Görög |
| Νυχτέρι (Nychteri)                       | Σαντορίνη      | M. t. minőségi bor                                                 | Görög |
| Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)               | <i>mind</i>    | M. t. minőségi bor,<br>Földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor | Görög |
| Ορεινός αμπελώνας (Orinos<br>Ampelonas)  | <i>mind</i>    | M. t. minőségi bor,<br>Földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor | Görög |
| Πύργος (Pyrgos)                          | <i>mind</i>    | M. t. minőségi bor,<br>Földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor | Görög |
| Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)          | <i>mind</i>    | M. t. minőségi bor, m. t.<br>minőségi likőrbor                     | Görög |
| Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve) | <i>mind</i>    | M. t. minőségi likőrbor                                            | Görög |
| Βερντέα (Verntea)                        | Ζάκυνθος       | Földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor                        | Görög |
| Vinsanto                                 | Σαντορίνη      | M. t. minőségi bor, m. t.<br>minőségi likőrbor                     | Görög |

## SPANYOLORSZÁG

|                                             |                  |                                                                                                           |         |
|---------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Denominacion de origen (DO)                 | <i>mind</i>      | M. t. minőségi bor, m. t.<br>minőségi pezsgő, m. t.<br>minőségi gyöngyöző bor,<br>m. t. minőségi likőrbor | Spanyol |
| Denominacion de origen calificada<br>(DOCa) | <i>mind</i>      | M. t. minőségi bor, m. t.<br>minőségi pezsgő, m. t.<br>minőségi gyöngyöző bor,<br>m. t. minőségi likőrbor | Spanyol |
| Vino dulce natural                          | <i>mind</i>      | M. t. minőségi llikőrbor                                                                                  | Spanyol |
| Vino generoso                               | ( <sup>2</sup> ) | M. t. minőségi likőrbor                                                                                   | Spanyol |
| Vino generoso de licor                      | ( <sup>3</sup> ) | M. t. minőségi likőrbor                                                                                   | Spanyol |
| Vino de la Tierra                           | Tous             | Földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor                                                               |         |
| Aloque                                      | DO Valdepeñas    | M. t. minőségi bor                                                                                        | Spanyol |

| Hagyományos kifejezés(ek) | Érintett borok                                                                                                                                                            | Borkategória                                                      | Nyelv   |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------|
| Amontillado               | DDOO<br>Jerez-Xérès-Sherry y<br>Manzanilla Sanlúcar de<br>Barrameda<br>DO Montilla Moriles                                                                                | M. t. minőségi likőrbor                                           | Spanyol |
| Añejo                     | mind                                                                                                                                                                      | M. t. minőségi bor<br>Földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor | Spanyol |
| Añejo                     | DO Malaga                                                                                                                                                                 | M. t. minőségi likőrbor                                           | Spanyol |
| Chacoli / Txakolina       | DO Chacoli de Bizkaia<br>DO Chacoli de Getaria<br>DO Chacoli de Alava                                                                                                     | M. t. minőségi bor                                                | Spanyol |
| Clásico                   | DO Abona<br>DO El Hierro<br>DO Lanzarote<br>DO La Palma<br>DO Tacoronte-Acentejo<br>DO Tarragona<br>DO Valle de Güimar<br>DO Valle de la Orotava<br>DO Ycoden-Daute-Isora | M. t. minőségi bor                                                | Spanyol |
| Cream                     | DDOO<br>Jerez-Xérès-Sherry y<br>Manzanilla Sanlúcar de<br>Barrameda<br>DO Montilla Moriles<br>DO Málaga<br>DO Condado de Huelva                                           | M. t. minőségi likőrbor                                           | Angol   |
| Criadera                  | DDOO<br>Jerez-Xérès-Sherry y<br>Manzanilla Sanlúcar de<br>Barrameda<br>DO Montilla Moriles<br>DO Málaga<br>DO Condado de Huelva                                           | M. t. minőségi likőrbor                                           | Spanyol |
| Criaderas y Soleras       | DDOO<br>Jerez-Xérès-Sherry y<br>Manzanilla Sanlúcar de<br>Barrameda<br>DO Montilla Moriles<br>DO Málaga<br>DO Condado de Huelva                                           | M. t. minőségi likőrbor                                           | Spanyol |
| Crianza                   | mind                                                                                                                                                                      | M. t. minőségi bor                                                | Spanyol |
| Dorado                    | DO Rueda<br>DO Malaga                                                                                                                                                     | M. t. minőségi likőrbor                                           | Spanyol |
| Fino                      | DO Montilla Moriles<br>DDOO<br>Jerez-Xérès-Sherry y<br>Manzanilla Sanlúcar de<br>Barrameda                                                                                | M. t. minőségi likőrbor                                           | Spanyol |
| Fondillon                 | DO Alicante                                                                                                                                                               | M. t. minőségi bor                                                | Spanyol |
| Gran Reserva              | Minden m. t. minőségi<br>bor<br>Cava                                                                                                                                      | M. t. minőségi bor<br>M. t. minőségi pezsgő                       | Spanyol |
| Lágrima                   | DO Málaga                                                                                                                                                                 | M. t. minőségi likőrbor                                           | Spanyol |
| Noble                     | mind                                                                                                                                                                      | M. t. minőségi bor<br>Földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor | Spanyol |
| Noble                     | DO Malaga                                                                                                                                                                 | M. t. minőségi likőrbor                                           | Spanyol |

| Hagyományos kifejezés(ek) | Érintett borok                                                                                                                  | Borkategória                                                                                   | Nyelv   |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Oloroso                   | DDOO<br>Jerez-Xérès-Sherry y<br>Manzanilla Sanlúcar de<br>Barrameda<br>DO Montilla- Moriles                                     | M. t. minőségi likőrbor                                                                        | Spanyol |
| Pajarete                  | DO Málaga                                                                                                                       | M. t. minőségi likőrbor                                                                        | Spanyol |
| Pálido                    | DO Condado de Huelva<br>DO Rueda<br>DO Málaga                                                                                   | M. t. minőségi likőrbor                                                                        | Spanyol |
| Palo Cortado              | DDOO<br>Jerez-Xérès-Sherry y<br>Manzanilla Sanlúcar de<br>Barrameda<br>DO Montilla- Moriles                                     | M. t. minőségi likőrbor                                                                        | Spanyol |
| Primero de cosecha        | DO Valencia                                                                                                                     | M. t. minőségi bor                                                                             | Spanyol |
| Rancio                    | mind                                                                                                                            | M. t. minőségi bor,<br>M. t. minőségi likőrbor                                                 | Spanyol |
| Raya                      | DO Montilla-Moriles                                                                                                             | M. t. minőségi likőrbor                                                                        | Spanyol |
| Reserva                   | mind                                                                                                                            | M. t. minőségi bor                                                                             | Spanyol |
| Sobremadre                | DO vinos de Madrid                                                                                                              | M. t. minőségi bor                                                                             | Spanyol |
| Solera                    | DDOO<br>Jerez-Xérès-Sherry y<br>Manzanilla Sanlúcar de<br>Barrameda<br>DO Montilla Moriles<br>DO Málaga<br>DO Condado de Huelva | M. t. minőségi likőrbor                                                                        | Spanyol |
| Superior                  | mind                                                                                                                            | M. t. minőségi bor                                                                             | Spanyol |
| Trasañejo                 | DO Málaga                                                                                                                       | M. t. minőségi likőrbor                                                                        | Spanyol |
| Vino Maestro              | DO Málaga                                                                                                                       | M. t. minőségi likőrbor                                                                        | Spanyol |
| Vendimia inicial          | DO Utiel-Requena                                                                                                                | M. t. minőségi bor                                                                             | Spanyol |
| Viejo                     | mind                                                                                                                            | M. t. minőségi bor, M. t.<br>minőségi likőrbor,<br>Földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor | Spanyol |
| Vino de tea               | DO La Palma                                                                                                                     | M. t. minőségi bor                                                                             | Spanyol |

## FRANCIAORSZÁG

|                                                             |      |                                                                                                           |         |
|-------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Appellation d'origine contrôlée                             | mind | M. t. minőségi bor, m. t.<br>minőségi pezsgő, m. t.<br>minőségi gyöngyöző bor,<br>m. t. minőségi likőrbor | Francia |
| Appellation contrôlée                                       | mind | M. t. minőségi bor, m. t.<br>minőségi pezsgő, m. t.<br>minőségi gyöngyöző bor,<br>m. t. minőségi likőrbor |         |
| Appellation d'origine Vin Délimité de<br>qualité supérieure | mind | M. t. minőségi bor, m. t.<br>minőségi pezsgő, m. t.<br>minőségi gyöngyöző bor,<br>m. t. minőségi likőrbor | Francia |

| Hagyományos kifejezés(ek)                                                                                                    | Érintett borok                                                                                                                                                                                                                                | Borkategória                                                       | Nyelv   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------|
| Vin doux naturel                                                                                                             | AOC Banyuls, Banyuls Grand Cru, Muscat de Frontignan, Grand Roussillon, Maury, Muscat de Beaume de Venise, Muscat du Cap Corse, Muscat de Lunel, Muscat de Mireval, Muscat de Rivesaltes, Muscat de St Jean de Minervois, Rasteau, Rivesaltes | M. t. minőségi bor                                                 | Francia |
| Vin de pays                                                                                                                  | mind                                                                                                                                                                                                                                          | Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                           | Francia |
| Ambré                                                                                                                        | mind                                                                                                                                                                                                                                          | M. t. minőségi likőrbor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor  | Francia |
| Château                                                                                                                      | mind                                                                                                                                                                                                                                          | M. t. minőségi bor, M. t. minőségi likőrbor, m. t. minőségi pezsgő | Francia |
| Claret                                                                                                                       | AOC Bourgogne AOC Bordeaux                                                                                                                                                                                                                    | M. t. minőségi bor                                                 | Francia |
| Claret                                                                                                                       | AOC Bordeaux                                                                                                                                                                                                                                  | M. t. minőségi bor                                                 | Francia |
| Clos                                                                                                                         | mind                                                                                                                                                                                                                                          | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi likőrbor | Francia |
| Cru Artisan                                                                                                                  | AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe                                                                                                                                                              | M. t. minőségi bor                                                 | Francia |
| Cru Bourgeois                                                                                                                | AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe                                                                                                                                                              | M. t. minőségi bor                                                 | Francia |
| Cru Classé,<br>éventuellement précédé de:<br>Grand,<br>Premier Grand,<br>Deuxième,<br>Troisième,<br>Quatrième,<br>Cinquième. | AOC Côtes de Provence, Graves, St Emilion Grand Cru, Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Sauternes, Pessac Léognan, Barsac                                                                                                  | M. t. minőségi bor                                                 | Francia |
| Edelzwicker                                                                                                                  | AOC Alsace                                                                                                                                                                                                                                    | M. t. minőségi bor                                                 | Német   |

| Hagyományos kifejezés(ek) | Érintett borok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Borkategória                                                 | Nyelv   |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------|
| Grand Cru                 | AOC Alsace, Banyuls, Bonnes Mares, Chablis, Chambertin, Chapelle Chambertin, Chambertin Clos-de-Bèze, Mazoyeres ou Charmes Chambertin, Latricières-Chambertin, Mazis Chambertin, Ruchottes Chambertin, Griottes-Chambertin, Clos de la Roche, Clos Saint Denis, Clos de Tart, Clos de Vougeot, Clos des Lambray, Corton, Corton Charlemagne, Charlemagne, Echézeaux, Grand Echézeaux, La Grande Rue, Montrachet, Chevalier-Montrachet, Bâtard-Montrachet, Bienvenues-Bâtard-Montrachet, Criots-Bâtard-Montrachet, Musigny, Romanée St Vivant, Richebourg, Romanée-Conti, La Romanée, La Tâche, St Emilion | M. t. minőségi bor                                           | Francia |
| Grand Cru                 | Champagne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | M. t. minőségi pezsgő                                        | Francia |
| Hors d'âge                | AOC Rivesaltes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | M. t. minőségi likőrbor                                      | Francia |
| Passe-tout-grains         | AOC Bourgogne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | M. t. minőségi bor                                           | Francia |
| Premier Cru               | AOC Aloxe Corton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Musigny, Chassagne Montrachet, Champagne, Côtes de Brouilly, Fixin, Gevrey Chambertin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault, Monthélie, Montagny, Morey St Denis, Musigny, Nuits, Nuits-Saint-Georges, Pernand-Vergelesses, Pommard, Puligny-Montrachet, Rully, Santenay, Savigny-les-Beaune, St Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne-Romanée                                                                                                                                                                                       | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő                    | Francia |
| Primeur                   | mind                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor | Francia |
| Rancio                    | AOC Grand Roussillon, Rivesaltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairette du Languedoc, Rasteau                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | M. t. minőségi likőrbor                                      | Francia |

| Hagyományos kifejezés(ek)         | Érintett borok                                                                                                                                                                                                 | Borkategória                                                 | Nyelv   |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------|
| <i>Sélection de grains nobles</i> | AOC Alsace, Alsace Grand cru, Monbazillac, Graves supérieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Ste Croix du Mont, Coteaux de l'Aubance, Cadillac | M. t. minőségi bor                                           | Francia |
| <i>Sur Lie</i>                    | AOC Muscadet, Muscadet –Coteaux de la Loire, Muscadet-Côtes de Grandlieu, Muscadet-Sèvres et Maine, AOVDQS Gros Plant du Pays Nantais, VDT avec IG Vin de pays d'Oc et Vin de pays des Sables du Golfe du Lion | M. t. minőségi bor, Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor | Francia |
| <i>Tuilé</i>                      | AOC Rivesaltes                                                                                                                                                                                                 | M. t. minőségi likőrbor                                      | Francia |
| <i>Vendanges tardives</i>         | AOC Alsace, Jurançon                                                                                                                                                                                           | M. t. minőségi bor                                           | Francia |
| <i>Villages</i>                   | AOC Anjou, Beaujolais, Côte de Beaune, Côte de Nuits, Côtes du Rhône, Côtes du Roussillon, Mâcon                                                                                                               | M. t. minőségi bor                                           | Francia |
| <i>Vin de paille</i>              | AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage                                                                                                                                                                 | M. t. minőségi bor                                           | Francia |
| <i>Vin jaune</i>                  | AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Châlon)                                                                                                                                                  | M. t. minőségi bor                                           | Francia |

## OLASZORSZÁG

|                                                             |             |                                                                                                                                                            |       |
|-------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Denominazione di Origine Controllata / D.O.C.               | <i>mind</i> | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi gyöngyöző bor, m. t. minőségi likőrbor, Földrajzi jelzéssel ellátott, részben erjedt szőlőmustok | Olasz |
| Denominazione di Origine Controllata e Garantita / D.O.C.G. | <i>mind</i> | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi gyöngyöző bor, m. t. minőségi likőrbor, Földrajzi jelzéssel ellátott, részben erjedt szőlőmustok | Olasz |
| Vino Dolce Naturale                                         | <i>mind</i> | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi likőrbor                                                                                                                | Olasz |
| Inticazione geografica tipica (IGT)                         | <i>mind</i> | asztali bor, „vin de pays”, túlérett szőlőből készült bor és földrajzi jelzéssel ellátott, részben erjedt szőlőmust                                        | Olasz |

| Hagyományos kifejezés(ek)      | Érintett borok                                              | Borkategória                                                                                                        | Nyelv   |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Landwein                       | Bolzano autonóm tartomány földrajzi jelzéssel ellátott bora | asztali bor, „vin de pays”, túlérett szőlőből készült bor és földrajzi jelzéssel ellátott, részben erjedt szőlőmust | Német   |
| Vin de pays                    | Az Aosta régió földrajzi jelzéssel ellátott bora            | asztali bor, „vin de pays”, túlérett szőlőből készült bor és földrajzi jelzéssel ellátott, részben erjedt szőlőmust | Francia |
| Alberata o vigneti ad alberata | DOC Aversa                                                  | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő                                                                           | Olasz   |
| Amarone                        | DOC Valpolicella                                            | M. t. minőségi bor                                                                                                  | Olasz   |
| Ambra                          | DOC Marsala                                                 | M. t. minőségi bor                                                                                                  | Olasz   |
| Ambrato                        | DOC Malvasia delle Lipari<br>DOC Vernaccia di Oristano      | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi likőrbor                                                                         | Olasz   |
| Annoso                         | DOC Controguerra                                            | M. t. minőségi bor                                                                                                  | Olasz   |
| Apianum                        | DOC Fiano di Avellino                                       | M. t. minőségi bor                                                                                                  | Latin   |
| Auslese                        | DOC Caldaro e Caldaro classico- Alto Adige                  | M. t. minőségi bor                                                                                                  | Német   |
| Barco Reale                    | DOC Barco Reale di Carmignano                               | M. t. minőségi bor                                                                                                  | Olasz   |
| Brunello                       | DOC Brunello di Montalcino                                  | M. t. minőségi bor                                                                                                  | Olasz   |
| Buttafuoco                     | DOC Oltrepò Pavese                                          | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi gyöngyöző bor                                                                    | Olasz   |
| Cacc'e mitte                   | DOC Cacc'e Mitte di Lucera                                  | M. t. minőségi bor                                                                                                  | Olasz   |
| Cagnina                        | DOC Cagnina di Romagna                                      | M. t. minőségi bor                                                                                                  | Olasz   |
| Cannellino                     | DOC Frascati                                                | M. t. minőségi bor                                                                                                  | Olasz   |
| Cerasuolo                      | DOC Cerasuolo di Vittoria<br>DOC Montepulciano d'Abruzzo    | M. t. minőségi bor                                                                                                  | Olasz   |
| Chiaretto                      | mind                                                        | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi likőrbor, Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor        | Olasz   |
| Ciaret                         | DOC Monferrato                                              | M. t. minőségi bor                                                                                                  | Olasz   |
| Château                        | DOC de la région Valle d'Aosta                              | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi gyöngyöző bor, m. t. minőségi likőrbor                    | Francia |
| Classico                       | mind                                                        | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi gyöngyöző bor, m. t. minőségi likőrbor                                           | Olasz   |
| Dunkel                         | DOC Alto Adige<br>DOC Trentino                              | M. t. minőségi bor                                                                                                  | Német   |



| Hagyományos kifejezés(ek)                | Érintett borok                                                                                                                                                                                                                                              | Borkategória                                                                        | Nyelv |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Est! Est!! Est!!!                        | DOC Est! Est!! Est!!! di Montefiascone                                                                                                                                                                                                                      | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő                                           | Latin |
| Falerno                                  | DOC Falerno del Massico                                                                                                                                                                                                                                     | M. t. minőségi bor                                                                  | Olasz |
| Fine                                     | DOC Marsala                                                                                                                                                                                                                                                 | M. t. minőségi likőrbor                                                             | Olasz |
| Fior d'Arancio                           | DOC Colli Euganei                                                                                                                                                                                                                                           | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor | Olasz |
| Falerio                                  | DOC Falerio dei colli Ascolani                                                                                                                                                                                                                              | M. t. minőségi bor                                                                  | Olasz |
| Flétri                                   | DOC Valle d'Aosta o Vallée d'Aoste                                                                                                                                                                                                                          | M. t. minőségi bor                                                                  | Olasz |
| Garibaldi Dolce (ou GD)                  | DOC Marsala                                                                                                                                                                                                                                                 | M. t. minőségi likőrbor                                                             | Olasz |
| Governo all'uso toscano                  | DOCG Chianti / Chianti Classico<br>IGT Colli della Toscana Centrale                                                                                                                                                                                         | M. t. minőségi bor, Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                        | Olasz |
| Gutturnio                                | DOC Colli Piacentini                                                                                                                                                                                                                                        | M. t. minőségi bor, qualityn semi-sparkling wine psr                                | Olasz |
| Italia Particolare (ou IP)               | DOC Marsala                                                                                                                                                                                                                                                 | M. t. minőségi likőrbor                                                             | Olasz |
| Klassisch / Klassisches Ursprungsgebiet  | DOC Caldaro<br>DOC Alto Adige (avec la dénomination Santa Maddalena e Terlano)                                                                                                                                                                              | M. t. minőségi bor                                                                  | Német |
| Kretzer                                  | DOC Alto Adige<br>DOC Trentino<br>DOC Teroldego Rotaliano                                                                                                                                                                                                   | M. t. minőségi bor                                                                  | Német |
| Lacrima                                  | DOC Lacrima di Morro d'Alba                                                                                                                                                                                                                                 | M. t. minőségi bor                                                                  | Olasz |
| Lacryma Christi                          | DOC Vesuvio                                                                                                                                                                                                                                                 | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi likőrbor                                         | Olasz |
| Lambiccato                               | DOC Castel San Lorenzo                                                                                                                                                                                                                                      | M. t. minőségi bor                                                                  | Olasz |
| London Particular (ou LP ou Inghilterra) | DOC Marsala                                                                                                                                                                                                                                                 | M. t. minőségi likőrbor                                                             | Olasz |
| Morellino                                | DOC Morellino di Scansano                                                                                                                                                                                                                                   | M. t. minőségi bor                                                                  | Olasz |
| Occhio di Pernice                        | DOC Bolgheri, Vin Santo Di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Montereio di Massa Maritima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano | M. t. minőségi bor                                                                  | Olasz |
| Oro                                      | DOC Marsala                                                                                                                                                                                                                                                 | M. t. minőségi likőrbor                                                             | Olasz |
| Pagadebit                                | DOC pagadebit di Romagna                                                                                                                                                                                                                                    | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi likőrbor                                         | Olasz |

| Hagyományos kifejezés(ek)      | Érintett borok                                                                                   | Borkategória                                                                                      | Nyelv |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Passito                        | <i>mind</i>                                                                                      | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi likőrbor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor             | Olasz |
| Ramie                          | DOC Pinerolese                                                                                   | M. t. minőségi bor                                                                                | Olasz |
| Rebola                         | DOC Colli di Rimini                                                                              | M. t. minőségi bor                                                                                | Olasz |
| Recioto                        | DOC Valpolicella<br>DOC Gambellara<br>DOCG Recioto di Soave                                      | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő                                                         | Olasz |
| Riserva                        | <i>mind</i>                                                                                      | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi gyöngyöző bor, m. t. minőségi likőrbor  | Olasz |
| Rubino                         | DOC Garda Colli Mantovani<br>DOC Rubino di Cantavenna<br>DOC Teroldego Rotaliano<br>DOC Trentino | M. t. minőségi bor                                                                                | Olasz |
| Rubino                         | DOC Marsala                                                                                      | M. t. minőségi likőrbor                                                                           | Olasz |
| Sangue di Giuda                | DOC Oltrepò Pavese                                                                               | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi gyöngyöző bor                                                  | Olasz |
| Scelto                         | <i>mind</i>                                                                                      | M. t. minőségi bor                                                                                | Olasz |
| Sciacchetrà                    | DOC Cinque Terre                                                                                 | M. t. minőségi bor                                                                                | Olasz |
| Sciac-trà                      | DOC Pomassio o Ormeasco di Pomassio                                                              | M. t. minőségi bor                                                                                | Olasz |
| Sforzato, Sfursat              | DO Valtellina                                                                                    | M. t. minőségi bor                                                                                | Olasz |
| Spätlese                       | DOC / IGT de Bolzano                                                                             | M. t. minőségi bor, Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                                      | Német |
| Soleras                        | DOC Marsala                                                                                      | M. t. minőségi likőrbor                                                                           | Olasz |
| Stravecchio                    | DOC Marsala                                                                                      | M. t. minőségi likőrbor                                                                           | Olasz |
| Strohwein                      | DOC / IGT de Bolzano                                                                             | M. t. minőségi bor, Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                                      | Német |
| Superiore                      | <i>mind</i>                                                                                      | M. t. minőségi bor, M. t. minőségi pezsgő, M. t. minőségi gyöngyöző bor, M. t. minőségi likőrbor, | Olasz |
| Superiore Old Marsala (ou SOM) | DOC Marsala                                                                                      | M. t. minőségi likőrbor                                                                           | Olasz |
| Torchiato                      | DOC Colli di Conegliano                                                                          | M. t. minőségi bor                                                                                | Olasz |
| Torcolato                      | DOC Breganze                                                                                     | M. t. minőségi bor                                                                                | Olasz |
| Vecchio                        | DOC Rosso Barletta, Aglianico del Vulture, Marsala, Falerno del Massico                          | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi likőrbor                                                       | Olasz |
| Vendemmia Tardiva              | <i>mind</i>                                                                                      | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi gyöngyöző bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor        | Olasz |

| Hagyományos kifejezés(ek)                           | Érintett borok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Borkategória                                                                                   | Nyelv |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Verdolino                                           | <i>mind</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | M. t. minőségi bor,<br>Földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor                             | Olasz |
| Vergine                                             | DOC Marsala<br>DOC Val di Chiana                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | M. t. minőségi bor, m. t.<br>minőségi likőrbor                                                 | Olasz |
| Vermiglio                                           | DOC Colli dell'Etruria<br>Centrale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | M. t. minőségi likőrbor                                                                        | Olasz |
| Vino Fiore                                          | <i>mind</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | M. t. minőségi bor                                                                             | Olasz |
| Vino Nobile                                         | Vino Nobile di<br>Montepulciano                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | M. t. minőségi bor                                                                             | Olasz |
| Vino Novello o Novello                              | <i>mind</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | M. t. minőségi bor,<br>Földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor                             | Olasz |
| Vin santo / Vino Santo / Vinsanto                   | DOC et DOCG Bianco<br>dell'Empolese, Bianco<br>della Valdinievole, Bianco<br>Pisano di San Torpé,<br>Bolgheri, Candia dei Colli<br>Apuani, Capalbio,<br>Carmignano, Colli<br>dell'Etruria Centrale,<br>Colline Lucchesi, Colli del<br>Trasimeno, Colli Perugini,<br>Colli Piacentini, Cortona,<br>Elba, Gambellera,<br>Montecarlo, Montereio<br>di Massa Maritima,<br>Montescudaio, Offida,<br>Orcia, Pomino, San<br>Gimignano, San'Antimo,<br>Val d'Arbia, Val di<br>Chiana, Vin Santo del<br>Chianti, Vin Santo del<br>Chianti Classico, Vin<br>Santo di Montepulciano,<br>Trentino | M. t. minőségi bor                                                                             | Olasz |
| Vivace                                              | <i>mind</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | M. t. minőségi bor, m. t.<br>minőségi likőrbor,<br>földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor | Olasz |
| CIPRUS                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                |       |
| Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας<br>Προέλευσης<br>(ΟΕΟΠ) | <i>mind</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | M. t. minőségi bor                                                                             | Görög |
| Τοπικός Οίνος<br>(Regional Wine)                    | <i>mind</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor                                                    | Görög |
| Μοναστήρι (Monastiri)                               | <i>mind</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | M. t. minőségi bor és<br>földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor                           | Görög |
| Κτήμα (Ktima)                                       | <i>mind</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | M. t. minőségi bor és<br>földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor                           | Görög |
| Αμπελώνας (-ες)<br>(Ampelonas (-es))                | <i>mind</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | M. t. minőségi bor és<br>földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor                           | Görög |
| Μονή (Moni)                                         | <i>mind</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | M. t. minőségi bor és<br>földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor                           | Görög |

| Hagyományos kifejezés(ek)                                  | Érintett borok  | Borkategória                                                    | Nyelv   |
|------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------|---------|
| LUXEMBURG                                                  |                 |                                                                 |         |
| Marque nationale                                           | <i>mind</i>     | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő                       | Francia |
| Appellation contrôlée                                      | <i>mind</i>     | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő                       | Francia |
| Appellation d'origine contrôlée                            | <i>mind</i>     | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő                       | Francia |
| Vin de pays                                                | <i>mind</i>     | Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                        | Francia |
| Grand premier cru                                          | <i>mind</i>     | M. t. minőségi bor                                              | Francia |
| Premier cru                                                | <i>mind</i>     | M. t. minőségi bor                                              | Francia |
| Vin classé                                                 | <i>mind</i>     | M. t. minőségi bor                                              | Francia |
| Château                                                    | <i>mind</i>     | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő                       | Francia |
| MAGYARORSZÁG                                               |                 |                                                                 |         |
| minőségi bor                                               | <i>mind</i>     | M. t. minőségi bor                                              | Magyar  |
| különleges minőségű bor                                    | <i>mind</i>     | M. t. minőségi bor                                              | Magyar  |
| fordítás                                                   | Tokaj / -i      | M. t. minőségi bor                                              | Magyar  |
| máslás                                                     | Tokaj / -i      | M. t. minőségi bor                                              | Magyar  |
| szamorodni                                                 | Tokaj / -i      | M. t. minőségi bor                                              | Magyar  |
| aszú ... puttonyos, a 3-6 számokkal kiegészítendő          | Tokaj / -i      | M. t. minőségi bor                                              | Magyar  |
| aszúeszencia                                               | Tokaj / -i      | M. t. minőségi bor                                              | Magyar  |
| eszencia                                                   | Tokaj / -i      | M. t. minőségi bor                                              | Magyar  |
| tájbor                                                     | <i>mind</i>     | Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                        | Magyar  |
| bikavér                                                    | Eger, Szekszárd | M. t. minőségi bor                                              | Magyar  |
| késői szüretelésű bor                                      | <i>mind</i>     | M. t. minőségi bor                                              | Magyar  |
| válogatott szüretelésű bor                                 | <i>mind</i>     | M. t. minőségi bor                                              | Magyar  |
| muzeális bor                                               | <i>mind</i>     | M. t. minőségi bor                                              | Magyar  |
| siller                                                     | <i>mind</i>     | Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor, és m. t. minőségi bor | Magyar  |
| AUSZTRIA                                                   |                 |                                                                 |         |
| Qualitätswein                                              | <i>mind</i>     | M. t. minőségi bor                                              | Német   |
| Qualitätswein besonderer Reife und Leseart / Prädikatswein | <i>mind</i>     | M. t. minőségi bor                                              | Német   |
| Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer                   | <i>mind</i>     | M. t. minőségi bor                                              | Német   |
| Ausbruch / Ausbruchwein                                    | <i>mind</i>     | M. t. minőségi bor                                              | Német   |
| Auslese / Auslesewein                                      | <i>mind</i>     | M. t. minőségi bor                                              | Német   |
| Beerenauslese (wein)                                       | <i>mind</i>     | M. t. minőségi bor                                              | Német   |
| Eiswein                                                    | <i>mind</i>     | M. t. minőségi bor                                              | Német   |
| Kabinett / Kabinettwein                                    | <i>mind</i>     | M. t. minőségi bor                                              | Német   |
| Schilfwein                                                 | <i>mind</i>     | M. t. minőségi bor                                              | Német   |

| Hagyományos kifejezés(ek)                     | Érintett borok                                            | Borkategória                                                                                     | Nyelv    |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Spätlese / Spätlesewein                       | <i>mind</i>                                               | M. t. minőségi bor                                                                               | Német    |
| Strohwein                                     | <i>mind</i>                                               | M. t. minőségi bor                                                                               | Német    |
| Trockenbeerenauslese                          | <i>mind</i>                                               | M. t. minőségi bor                                                                               | Német    |
| Landwein                                      | <i>mind</i>                                               | Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                                                         |          |
| Ausstich                                      | <i>mind</i>                                               | M. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                                   | Német    |
| Auswahl                                       | <i>mind</i>                                               | M. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                                   | Német    |
| Bergwein                                      | <i>mind</i>                                               | M. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                                   | Német    |
| Klassik / Classic                             | <i>mind</i>                                               | M. t. minőségi bor                                                                               | Német    |
| Erste Wahl                                    | <i>mind</i>                                               | M. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                                   | Német    |
| Hausmarke                                     | <i>mind</i>                                               | M. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                                   | Német    |
| Heuriger                                      | <i>mind</i>                                               | M. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                                   | Német    |
| Jubiläumswein                                 | <i>mind</i>                                               | M. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                                   | Német    |
| Reserve                                       | <i>mind</i>                                               | M. t. minőségi bor                                                                               | Német    |
| Schilcher                                     | <i>Steiermark</i>                                         | M. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                                   | Német    |
| Sturm                                         | <i>mind</i>                                               | Földrajzi jelzéssel ellátott, részben erjedt szőlőmust                                           | Német    |
| PORTUGÁLIA                                    |                                                           |                                                                                                  |          |
| Denominação de origem (DO)                    | <i>mind</i>                                               | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi gyöngyöző bor, m. t. minőségi likőrbor | Portugál |
| Denominação de origem controlada (DOC)        | <i>mind</i>                                               | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi gyöngyöző bor, m. t. minőségi likőrbor | Portugál |
| Indicação de proveniência regulamentada (IPR) | <i>mind</i>                                               | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi gyöngyöző bor, m. t. minőségi likőrbor | Portugál |
| Vinho doce natural                            | <i>mind</i>                                               | M. t. minőségi likőrbor                                                                          | Portugál |
| Vinho generoso                                | <i>DO Porto, Madeira, Moscatel de Setúbal, Carcavelos</i> | M. t. minőségi likőrbor                                                                          | Portugál |
| Vinho regional                                | <i>mind</i>                                               | Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                                                         | Portugál |

| Hagyományos kifejezés(ek)                                 | Érintett borok                                                                                   | Borkategória                                                                                                          | Nyelv    |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Canteiro                                                  | DO Madeira                                                                                       | M. t. minőségi likőrbor                                                                                               | Portugál |
| Colheita Seleccionada                                     | mind                                                                                             | M. t. minőségi bor,<br>Földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor                                                    | Portugál |
| Crusted / Crusting                                        | DO Porto                                                                                         | M. t. minőségi likőrbor                                                                                               | Angol    |
| Escolha                                                   | mind                                                                                             | M. t. minőségi bor,<br>Földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor                                                    | Portugál |
| Escuro                                                    | DO Madeira                                                                                       | M. t. minőségi likőrbor                                                                                               | Portugál |
| Fino                                                      | DO Porto<br>DO Madeira                                                                           | M. t. minőségi likőrbor                                                                                               | Portugál |
| Frasqueira                                                | DO Madeira                                                                                       | M. t. minőségi likőrbor                                                                                               | Portugál |
| Garrafeira                                                | mind                                                                                             | M. t. minőségi bor,<br>Földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor<br>M. t. minőségi likőrbor                         | Portugál |
| Lágrima                                                   | DO Porto                                                                                         | M. t. minőségi likőrbor                                                                                               | Portugál |
| Leve                                                      | Földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor Estremadura és<br>Ribatejano<br>DO Madeira, DO Porto | Földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor<br>M. t. minőségi likőrbor                                                | Portugál |
| Nobre                                                     | DO Dão                                                                                           | M. t. minőségi bor                                                                                                    | Portugál |
| Reserva                                                   | mind                                                                                             | M. t. minőségi bor, m. t.<br>minőségi likőrbor, m. t.<br>minőségi pezsgő, földrajzi<br>jelzéssel ellátott asztali bor | Portugál |
| Reserva velha (or grande reserva)                         | DO Madeira                                                                                       | M. t. minőségi pezsgő, m.<br>t. minőségi likőrbor                                                                     | Portugál |
| Ruby                                                      | DO Porto                                                                                         | M. t. minőségi likőrbor                                                                                               | Angol    |
| Solera                                                    | DO Madeira                                                                                       | M. t. minőségi likőrbor                                                                                               | Portugál |
| Super reserva                                             | mind                                                                                             | M. t. minőségi pezsgő                                                                                                 | Portugál |
| Superior                                                  | mind                                                                                             | M. t. minőségi bor, m. t.<br>minőségi likőrbor,<br>földrajzi jelzéssel ellátott<br>asztali bor                        | Portugál |
| Tawny                                                     | DO Porto                                                                                         | M. t. minőségi likőrbor                                                                                               | Angol    |
| Vintage supplemented by Late Bottle<br>(LBV) ou Character | DO Porto                                                                                         | M. t. minőségi likőrbor                                                                                               | Angol    |
| Vintage                                                   | DO Porto                                                                                         | M. t. minőségi likőrbor                                                                                               | Angol    |
| SZLOVÉNIA                                                 |                                                                                                  |                                                                                                                       |          |
| Penina                                                    | mind                                                                                             | M. t. minőségi pezsgő                                                                                                 | Szlovén  |
| pozna trgatav                                             | mind                                                                                             | M. t. minőségi bor                                                                                                    | Szlovén  |
| izbor                                                     | mind                                                                                             | M. t. minőségi bor                                                                                                    | Szlovén  |
| jagodni izbor                                             | mind                                                                                             | M. t. minőségi bor                                                                                                    | Szlovén  |
| suhi jagodni izbor                                        | mind                                                                                             | M. t. minőségi bor                                                                                                    | Szlovén  |
| ledeno vino                                               | mind                                                                                             | M. t. minőségi bor                                                                                                    | Szlovén  |
| arhivsko vino                                             | mind                                                                                             | M. t. minőségi bor                                                                                                    | Szlovén  |
| mlado vino                                                | mind                                                                                             | M. t. minőségi bor                                                                                                    | Szlovén  |

| Hagyományos kifejezés(ek)                                                                                       | Érintett borok             | Borkategória                                                                                       | Nyelv   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Cviček                                                                                                          | Dolenjska                  | M. t. minőségi bor                                                                                 | Szlovén |
| Teran                                                                                                           | Kras                       | M. t. minőségi bor                                                                                 | Szlovén |
| SZLOVÁKIA                                                                                                       |                            |                                                                                                    |         |
| forditáš                                                                                                        | Tokaj / -ská / -ský / -ské | M. t. minőségi bor                                                                                 | Szlovák |
| mášláš                                                                                                          | Tokaj / -ská / -ský / -ské | M. t. minőségi bor                                                                                 | Szlovák |
| samorodné                                                                                                       | Tokaj / -ská / -ský / -ské | M. t. minőségi bor                                                                                 | Szlovák |
| výber ... putňový, completed by the numbers 3-6                                                                 | Tokaj / -ská / -ský / -ské | M. t. minőségi bor                                                                                 | Szlovák |
| výberová esencia                                                                                                | Tokaj / -ská / -ský / -ské | M. t. minőségi bor                                                                                 | Szlovák |
| esencia                                                                                                         | Tokaj / -ská / -ský / -ské | M. t. minőségi bor                                                                                 | Szlovák |
| BULGÁRIA                                                                                                        |                            |                                                                                                    |         |
| Гарантирано наименование за произход (ГНП)<br>(guaranteed appellation of origin)                                | mind                       | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi gyöngyöző bor, m. t. minőségi pezsgő és m. t. minőségi likőrbor | Bolgár  |
| Гарантирано и контролирано наименование за произход (ГКНП)<br>(guaranteed and controlled appellation of origin) | mind                       | M. t. minőségi bor, m. t. minőségi gyöngyöző bor, m. t. minőségi pezsgő és m. t. minőségi likőrbor | Bolgár  |
| Благородно сладко вино (БСВ)<br>(noble sweet wine)                                                              | mind                       | M. t. minőségi likőrbor                                                                            | Bolgár  |
| регионално вино<br>(Regional wine)                                                                              | mind                       | Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                                                           | Bolgár  |
| Ново<br>(young)                                                                                                 | mind                       | M. t. minőségi bor<br>Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                                     | Bolgár  |
| Премиум<br>(premium)                                                                                            | mind                       | Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                                                           | Bolgár  |
| Резерва<br>(reserve)                                                                                            | mind                       | M. t. minőségi bor<br>Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                                     | Bolgár  |
| Премиум резерва<br>(premium reserve)                                                                            | mind                       | Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor                                                           | Bolgár  |
| Специална резерва<br>(special reserve)                                                                          | mind                       | M. t. minőségi bor                                                                                 | Bolgár  |
| Специална селекция (special selection)                                                                          | mind                       | M. t. minőségi bor                                                                                 | Bolgár  |
| Колекционно (collection)                                                                                        | mind                       | M. t. minőségi bor                                                                                 | Bolgár  |
| Премиум оук, или първо зареждане в бъчва<br>(premium oak)                                                       | mind                       | M. t. minőségi bor                                                                                 | Bolgár  |
| Беритба на презряло грозде<br>(vintage of overripe grapes)                                                      | mind                       | M. t. minőségi bor                                                                                 | Bolgár  |
| Розенталер<br>(Rosenthaler)                                                                                     | mind                       | M. t. minőségi bor                                                                                 | Bolgár  |

| Hagyományos kifejezés(ek)                      | Érintett borok | Borkategória                             | Nyelv |
|------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------|-------|
| ROMÁNIA                                        |                |                                          |       |
| Vin cu denumire de origine controlată (D.O.C.) | <i>mind</i>    | M. t. minőségi bor                       | Román |
| Cules la maturitate deplină (C.M.D.)           | <i>mind</i>    | M. t. minőségi bor                       | Román |
| Cules târziu (C.T.)                            | <i>mind</i>    | M. t. minőségi bor                       | Román |
| Cules la înnobilarea boabelor (C.I.B.)         | <i>mind</i>    | M. t. minőségi bor                       | Román |
| Vin cu indicație geografică                    | <i>mind</i>    | Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor | Román |
| Rezervă                                        | <i>mind</i>    | M. t. minőségi bor                       | Román |
| Vin de vinotecă                                | <i>mind</i>    | M. t. minőségi bor                       | Román |

(<sup>1</sup>) A „cava” megnevezés 1493/1999/EK tanácsi rendeletben előírt oltalma nem érinti a bizonyos m. t. minőségi pezsgőknél alkalmazandó „Cava” földrajzi jelzés oltalmát.

(<sup>2</sup>) Az érintett borok az 1493/1999/EK tanácsi rendelet VI. melléklete L. pontjának (8) bekezdésében meghatározott m. t. minőségi likőrborok.

(<sup>3</sup>) Az érintett borok az 1493/1999/EK tanácsi rendelet VI. melléklete L. pontjának (11) bekezdésében meghatározott m. t. minőségi likőrborok.



## 3. FÜGGELÉK

## A KAPCSOLATTARTÓK JEGYZÉKE

(a 2. jegyzőkönyv II. melléklete 12. cikkében említettek szerint)

a) **Montenegró részéről**

Mrs. Ljiljana Simovic, nemzetközi együttműködési tanácsadó

Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management (Mezőgazdasági, Erdőgazdálkodási és Vízgazdálkodási Minisztérium)

Government of the Republic of Montenegro (A Montenegrói Köztársaság Kormánya)

Rimski trg 46, 81000 Podgorica

Tel: +382 81 48 22 71;

Fax: +382 81 23 43 06

Email: ljiljanas@mn.yu; radanad@mn.yu

b) **A Közösség részéről**

European Commission (Európai Bizottság)

Directorate-General for Agriculture and Rural Development (Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság)

Directorate B International Affairs II (B Igazgatóság, Nemzetközi Ügyek II.)

Head of Unit B.2 Enlargement (Osztályvezető, B.2 Bővítés)

B-1049 Bruxelles/Brüsszel

Belgium

Telefonszám: +32 2 299 11 11

Fax: +32 2 296 62 92

E-mail: AGRI EC Montenegro wine trade

---

### 3. JEGYZŐKÖNYV

**a „származó termék” Fogalmának meghatározásáról, valamint a Közösség és Montenegró által kötött jelen megállapodás rendelkezéseinek alkalmazása terén zajló közigazgatási együttműködés módszereiről**

#### TARTALOMJEGYZÉK

|          |                                                                                                              |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I. CÍM   | ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK                                                                                      |
| 1. cikk  | Fogalommeghatározások                                                                                        |
| II. CÍM  | A „SZÁRMAZÓ TERMÉK” FOGALMÁNAK MEGHATÁROZÁSA                                                                 |
| 2. cikk  | Általános követelmények                                                                                      |
| 3. cikk  | Kumuláció a Közösségben                                                                                      |
| 4. cikk  | Kumuláció Montenegróban                                                                                      |
| 5. cikk  | Teljes egészében előállított termékek                                                                        |
| 6. cikk  | Kielégítően megmunkált vagy feldolgozott termékek                                                            |
| 7. cikk  | Nem kielégítő megmunkálás vagy feldolgozás                                                                   |
| 8. cikk  | Minősítési egység                                                                                            |
| 9. cikk  | Tartozékok, pótalkatrészek és szerszámok                                                                     |
| 10. cikk | Készletek                                                                                                    |
| 11. cikk | Semleges elemek                                                                                              |
| III. CÍM | TERÜLETI KÖVETELMÉNYEK                                                                                       |
| 12. cikk | A területiség elve                                                                                           |
| 13. cikk | Közvetlen szállítás                                                                                          |
| 14. cikk | Kiállítások                                                                                                  |
| IV. CÍM  | VISSZATÉRÍTÉS VAGY MENTESSÉG                                                                                 |
| 15. cikk | A vámvisszatérítés vagy vámentesség tilalma                                                                  |
| V. CÍM   | SZÁRMAZÁSI IGAZOLÁS                                                                                          |
| 16. cikk | Általános követelmények                                                                                      |
| 17. cikk | Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítására vonatkozó eljárás                                              |
| 18. cikk | Utólag kiállított EUR.1 szállítási bizonyítvány                                                              |
| 19. cikk | Az EUR.1 szállítási bizonyítvány másodlatának kiállítása                                                     |
| 20. cikk | Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítása korábban kibocsátott vagy kiállított származási igazolás alapján |
| 21. cikk | Könyvelés szerinti elkülönítés                                                                               |
| 22. cikk | A számlanyilatkozat kiállításának feltételei                                                                 |
| 23. cikk | Elfogadott exportőr                                                                                          |

|           |                                                               |
|-----------|---------------------------------------------------------------|
| 24. cikk  | <b>A származási igazolás érvényessége</b>                     |
| 25. cikk  | <b>A származási igazolás benyújtása</b>                       |
| 26. cikk  | <b>Részletekben történő behozatal</b>                         |
| 27. cikk  | <b>A származási igazolás alóli mentességek</b>                |
| 28. cikk  | <b>Igazoló okmányok</b>                                       |
| 29. cikk  | <b>A származási igazolás és az igazoló okmányok megőrzése</b> |
| 30. cikk  | <b>Eltérések és alaki hibák</b>                               |
| 31. cikk  | <b>Euróban kifejezett összegek</b>                            |
| VI. CÍM   | <b>ÖZIGAZGATÁSI EGYÜTTMŰKÖDÉSRE VONATKOZÓ INTÉZKEDÉSEK</b>    |
| 32. cikk  | <b>Kölcsönös segítségnyújtás</b>                              |
| 33. cikk  | <b>A származási igazolások ellenőrzése</b>                    |
| 34. cikk  | <b>A viták rendezése</b>                                      |
| 35. cikk  | <b>Büntetések</b>                                             |
| 36. cikk  | <b>Vámszabad területek</b>                                    |
| VII. CÍM  | <b>CEUTA ÉS MELILLA</b>                                       |
| 37. cikk  | <b>E jegyzőkönyv alkalmazása</b>                              |
| 38. cikk  | <b>Különös feltételek</b>                                     |
| VIII. CÍM | <b>ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK</b>                                     |
| 39. cikk  | <b>E jegyzőkönyv módosításai</b>                              |

#### MELLÉKLETEK FELSOROLÁSA

|                 |                                                                                                                                                                    |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I. melléklet:   | Bevezető megjegyzések a II. mellékletben foglalt listához                                                                                                          |
| II. melléklet:  | A nem származó anyagokon végrehajtandó olyan megmunkálások vagy feldolgozások jegyzéke, amelyek eredményeként az előállított termék elérheti a származó minősítést |
| III. melléklet: | Az EUR.1 szállítási bizonyítvány és az EUR.1 szállítási bizonyítvány iránti kérelem mintája                                                                        |
| IV. melléklet:  | A számlanyilatkozat szövege                                                                                                                                        |
| V. melléklet:   | A 3. és 4. cikkben foglalt kumulációba nem tartozó termékek                                                                                                        |

#### EGYÜTTES NYILATKOZATOK

Együttes nyilatkozat az Andorrai Hercegséget illetően

Együttes nyilatkozat a San Marino Köztársaságot illetően

## I. CÍM

## ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

## 1. cikk

## Fogalommeghatározások

E jegyzőkönyv alkalmazásában:

- a) „előállítás”: bármiféle megmunkálás vagy feldolgozás, beleértve az összeszerelést vagy az egyedi műveleteket is;
- b) „anyag”: a termék előállítása során felhasznált bármilyen összetevő, nyersanyag, alkatrész vagy rész, stb.;
- c) „termék”: az előállított termék, akkor is, ha egy másik előállítási műveletben történő későbbi felhasználásra szánják;
- d) „árak”: az anyagok és a termékek egyaránt;
- e) „vámérték”: az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (WTO egyezmény a vámérték megállapításáról) VII. cikkének végrehajtásáról szóló 1994. évi megállapodás szerint megállapított érték;
- f) „gyártelepi ár”: a termékért a Közösségben vagy Montenegróban annak a gyártónak a gyártelepen fizetett ár, akinek a vállalkozásában az utolsó megmunkálást vagy feldolgozást elvégezték, feltéve, hogy az ár magában foglalja az összes felhasznált anyag értékét, levonva abból az előállított termék kivitelekor visszatérítendő vagy visszatéríthető belső adókat;
- g) „anyagok értéke”: a felhasznált nem származó anyagok behozatalkori vámértéke, illetve ha ez nem ismert, és nem határozható meg, az anyagokért a Közösségben vagy Montenegróban fizetett első megállapítható ár;
- h) „a származó anyagok értéke”: az ilyen anyagok értéke, a g) pont meghatározásának értelemszerű alkalmazásával;
- i) „hozzáadott érték”: a gyártelepi ár, melyből levonásra kerül minden egyes beépített anyag vámértéke, amelyek a 3. és 4. cikkben említett egyéb országokból származnak, illetve amennyiben a vámérték nem ismert vagy nem állapítható meg, az anyagokért a Közösségben vagy Montenegróban fizetett első megállapítható ár;

j) „árucsoport” és „vámtarifaszám”: a Harmonizált Áruleíró és Kódrendszert – e jegyzőkönyvben „Harmonizált Rendszer” vagy „HR” – alkotó nomenklatúrában használt árucsoportok és vámtarifaszámok (négy számjegyű kód);

k) „tartozó”: valamely termék vagy anyag adott vámtarifaszám alá történő besorolására vonatkozik;

l) „szállítmány”: olyan termékek, amelyeket egyidejűleg szállítanak egy exporttól egy címzett részére, vagy amelynek az exporttól a címzethez történő szállítása egyetlen fuvarokmánnyal, illetve ilyen okmány hiányában egyetlen számlával történik;

m) „területek”: a felségvizeket is magukban foglalják.

## II. CÍM

## A „SZÁRMAZÓ TERMÉK” FOGALMÁNAK MEGHATÁROZÁSA

## 2. cikk

## Általános követelmények

1. A megállapodás alkalmazása során a következő termékeknek kell a Közösségből származó termékeknek tekinteni:

- a) teljes egészében a Közösségben előállított termékek az 5. cikk értelmében;
- b) olyan termékek, amelyek előállítására a Közösség területén, de nem teljes egészében ott előállított anyagok felhasználásával került sor, feltéve, hogy ezek az anyagok a 6. cikk értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül a Közösség területén;

2. A megállapodás alkalmazása során a következő termékeknek kell Montenegróból származó termékeknek tekinteni:

- a) az 5. cikk értelmében teljes egészében Montenegróban előállított termékek;
- b) olyan termékek, amelyek előállítására Montenegróban, de nem teljes egészében ott előállított anyagok felhasználásával került sor, feltéve, hogy ezek az anyagok a 6. cikk értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül Montenegróban.

## 3. cikk

**Kumuláció a Közösségben**

1. A 2. cikk(1) bekezdésében foglalt rendelkezések sérelme nélkül a termékek a Közösségből származó termékeknek minősülnek, ha azokat a Közösségben állítják elő olyan anyagokból, amelyek Montenegróból, a Közösségből vagy az Európai Unió stabilizációs és társulási folyamatában <sup>(1)</sup> részt vevő bármely országból vagy területről származnak, vagy amelyeket olyan anyagokból állítanak elő, amelyekre az EK-Törökország Társulási Tanács 1/95 határozata <sup>(2)</sup> alkalmazandó, feltéve, hogy a Közösségben végzett megmunkálás vagy feldolgozás meghaladja a 7. cikkben említett műveleteket. Nem szükséges, hogy a fenti anyagok kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson menjenek keresztül.

2. Amennyiben a Közösségben végzett megmunkálás vagy feldolgozás nem haladja meg a 7. cikkben említett műveleteket, az előállított termék kizárólag akkor minősül a Közösségből származónak, amennyiben az ott hozzáadott érték nagyobb, mint az (1) bekezdésben említett bármely egyéb országból származó anyagok értéke. Amennyiben ez nem így van, az előállított termék abból az országból származónak tekintendő, amely esetében a legmagasabb a Közösségben történő előállításához felhasznált származó anyagok értéke.

3. Az (1) bekezdésben említett országok vagy területek valamelyikéből származó olyan termékek, amelyek nem mennek keresztül semmilyen megmunkáláson vagy feldolgozáson a Közösség területén, megtartják származásukat, amennyiben ezeknek az országoknak vagy területeknek valamelyikébe exportálják azokat.

4. Az e cikkben foglalt kumuláció kizárólag akkor alkalmazható, amennyiben:

- a) az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (1994. évi GATT) XXIV. cikke szerinti preferenciális kereskedelmi megállapodás alkalmazandó a származó helyzet megszerzésében érintett országok és területek, valamint a rendeltetési ország között;
- b) az anyagok és a termékek az ebben a jegyzőkönyvben meghatározott származási szabályokkal azonos szabályok alkalmazásával szerezték meg a származó helyzetet;

és

<sup>(1)</sup> Az Általános Ügyek Tanácsa 1997. áprilisi következtetéseiben és a Nyugat-Balkán országaival megvalósított stabilitási és társulási folyamat megteremtéséről szóló 1999. májusi bizottsági közleményben meghatározottak szerint.

<sup>(2)</sup> Az EK-Törökország Társulási Tanács 1995. december 22-i 1/95 határozata nem alkalmazandó az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulást létrehozó megállapodásban meghatározott mezőgazdasági termékekre, valamint az Európai Szén- és Acélközösség és a Török Köztársaság között az Európai Szén- és Acélközösséget létrehozó szerződés hatálya alá tartozó termékek kereskedelméről szóló megállapodásban meghatározott szén- és acéltermékekre.

- c) a kumuláció alkalmazásához szükséges követelmények teljesítéséről szóló értesítéseket az Európai Unió Hivatalos Lapjában (C sorozat), illetve Montenegróban az ország saját eljárásai szerint közzétették.

Az e cikkben foglalt kumulációt az Európai Unió Hivatalos Lapjában (C sorozat) közzétett értesítésben megadott naptól kell alkalmazni.

A Közösség az Európai Bizottságon keresztül tájékoztatja Montegrót a megállapodások részleteiről, valamint a vonatkozó származási szabályokról, amelyeket az (1) bekezdésben hivatkozott egyéb országokkal vagy területekkel kapcsolatosan alkalmaznak.

Az V. mellékletben szereplő termékek nem tartoznak az e cikkben foglalt kumulációba.

## 4. cikk

**Kumuláció Montenegróban**

1. A 2. cikk(2) bekezdésében foglalt rendelkezések sérelme nélkül a termékek a Montenegróból származó termékeknek minősülnek, ha azokat Montenegróban állítják elő olyan anyagokból, amelyek a Közösségből, Montenegróból vagy az Európai Unió stabilizációs és társulási folyamatában <sup>(1)</sup> részt vevő bármely országból vagy területről származnak, vagy amelyeket olyan anyagokból állítanak elő, amelyekre az EK-Törökország Társulási Tanács 1/95 határozata <sup>(2)</sup> alkalmazandó, feltéve, hogy a Montenegróban végzett megmunkálás vagy feldolgozás meghaladja a 7. cikkben említett műveleteket. Nem szükséges, hogy a fenti anyagok kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson menjenek keresztül.

2. Amennyiben a Montenegróban végzett megmunkálás vagy feldolgozás nem haladja meg a 7. cikkben említett műveleteket, az előállított termék kizárólag akkor minősül a Montenegróból származónak, amennyiben az ott hozzáadott érték nagyobb, mint az (1) bekezdésben említett bármely egyéb országból származó anyagok értéke. Amennyiben ez nem így van, a létrejött vagy előállított termék abból az országból származónak tekintendő, amelynél a legmagasabb a Montenegróban történő előállításához felhasznált származó anyagok értéke.

3. Az (1) bekezdésben említett országok vagy területek valamelyikéből származó olyan termékek, amelyek nem mennek keresztül semmilyen megmunkáláson vagy feldolgozáson Montenegró területén, megtartják származásukat, amennyiben ezeknek az országoknak vagy területeknek valamelyikébe exportálják azokat.

4. Az e cikkben foglalt kumuláció kizárólag akkor alkalmazható, amennyiben:

- a) az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (1994. évi GATT) XXIV. cikke szerinti preferenciális kereskedelmi megállapodás alkalmazandó a származó helyzet megszerzésében érintett országok és területek, valamint a rendeltetési ország között;

- b) az anyagok és a termékek az ebben a jegyzőkönyvben meghatározott származási szabályokkal azonos szabályok alkalmazásával szerezték meg a származó helyzetet;

és

- c) a kumuláció alkalmazásához szükséges követelmények teljesítéséről szóló értesítéseket az Európai Unió Hivatalos Lapjában (C sorozat), illetve Montenegróban az ország saját eljárásai szerint közzétették.

Az e cikkben foglalt kumulációt az Európai Unió Hivatalos Lapjában (C sorozat) közzétett értesítésben megadott naptól kell alkalmazni.

Montenegró az Európai Bizottságon keresztül tájékoztatja a Közösséget a megállapodások részleteiről, ideértve azok hatálybalépésének idejét és a vonatkozó származási szabályokat is, amelyeket az (1) bekezdésben említett egyéb országokkal vagy területekkel kapcsolatosan alkalmaznak.

Az V. mellékletben szereplő termékek nem tartoznak az e cikkben foglalt kumulációba.

#### 5. cikk

##### Teljes egészében előállított termékek

1. Az alábbiakat kell olyan terméknek tekinteni, amelyet teljes egészében a Közösség területén vagy Montenegróban állítottak elő:

- a) az érintett országok földjéből vagy a hozzájuk tartozó tengerfenékről kinyert ásványi termékek;
- b) az ott betakarított növényi termények;
- c) az ott született és felnevelt élő állatok;
- d) az ott nevelt élő állatokból származó termékek;
- e) az ott folytatott vadászatból vagy halászatból származó termékek;
- f) a tengeri halászat termékei és a Közösség vagy Montenegró vízi járműi által a felségvizeik határain kívül a tengerből kinyert egyéb termékek;
- g) feldolgozó hajóikon a kizárólag az f) pontban említett termékekből előállított termékek;
- h) kizárólag nyersanyagok visszanyerésére hasznosítható, ott összegyűjtött használt cikkek, beleértve a használt gumibroncsokat újrafutózásra vagy hulladékként való hasznosításra;
- i) az ott végzett feldolgozási műveletekből visszamaradt hulladék és törmelék;

- j) a felségvizeiken kívüli tengerfenék talajából vagy altalajából kinyert termékek, feltéve, hogy kizárólagos joggal bírnak az abból a talajból vagy altalajból történő kitermelésre;

- k) a kizárólag az a)-j) pontban meghatározott termékekből ott előállított áruk.

2. Az (1) bekezdés f) és g) pontjában használt „hajóik” és „feldolgozó hajóik” kifejezést csak olyan hajókra és feldolgozó hajókra kell alkalmazni, amelyek:

- a) a Közösség valamely tagállamában vagy Montenegróban vannak bejegyezve és nyilvántartva;
- b) a Közösség valamely tagállamának vagy Montenegrónak a zászlaja alatt hajóznak;
- c) legalább 50 %-ban a Közösség valamely tagállama vagy Montenegró állampolgárainak, vagy egy olyan vállalkozásnak a tulajdonában állnak, amelynek a székhelye ezen országok valamelyikében van; amelynek az igazgatója vagy igazgatói, az igazgatótanácsi vagy felügyelő-bizottsági elnöke, valamint e bizottságok tagságának a többsége a Közösség valamely tagállamának vagy Montenegrónak az állampolgára; továbbá, ahol – társulások vagy korlátozott felelősségű társaságok esetében – a tőke legalább felerészben ezen államok, köztestületek vagy az említett államok állampolgárainak a tulajdonát képezi;
- d) amelyeknek a parancsnoka és tisztjei a Közösség valamely tagállamának vagy Montenegrónak az állampolgárai;

és

- e) amelyeknek az esetében a légénység legalább 75 %-a a Közösség valamely tagállamának vagy Montenegrónak az állampolgára.

#### 6. cikk

##### Kielégítően megmunkált vagy feldolgozott termékek

1. A 2. cikk alkalmazásában a nem teljes egészében létrejött vagy előállított termékeket akkor kell kielégítően megmunkáltként vagy feldolgozottként tekinteni, ha a II. melléklet jegyzékében meghatározott feltételek teljesülnek.

A fent említett feltételek az e megállapodás hatálya alá tartozó valamennyi termék tekintetében feltüntetik a nem származó anyagokon az előállítás során kötelezően végrehajtandó megmunkálást vagy feldolgozást, amely csak az ilyen anyagokra vonatkozik. Ebből következik, hogy ha egy termék előállítása során olyan terméket használnak fel, amely a jegyzékben szereplő feltételek teljesítése révén megszerezte a származó minősítést, az ezt felhasználó termékre vonatkozó feltételek rá nézve nem alkalmazhatók, és figyelmen kívül kell hagyni azokat a nem származó anyagokat, amelyek felhasználására a termék előállítása folyamán esetleg sor került.



2. Az (1) bekezdéstől függetlenül azok a nem származó anyagok, amelyeket a jegyzékben meghatározott feltételeknek megfelelően egy adott termék gyártásában nem szabad felhasználni, ennek ellenére felhasználhatók, feltéve, hogy:

- a) összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át;
- b) e bekezdés alkalmazásával a nem származó anyagok legnagyobb értékére a jegyzékben megadott százaléktételeket nem haladják meg.

Ez a bekezdés a Harmonizált Rendszer 50–63. árucsoportja alá tartozó termékek esetében nem alkalmazható.

3. Az (1) és a (2) bekezdést a 7. cikk rendelkezéseire figyelemmel kell alkalmazni.

#### 7. cikk

##### Nem kielégítő megmunkálás vagy feldolgozás

1. A (2) bekezdés sérelme nélkül a származó termék minősítés megszerzéséhez nem kielégítő megmunkálásnak vagy feldolgozásnak kell tekinteni a következőket, függetlenül attól, hogy a 6. cikk követelményei teljesülnek-e:

- a) a szállítás és tárolás során az áru jó állapotban való megőrzését biztosító műveletek;
- b) csomagok szétbontása és összeállítása;
- c) mosás, tisztítás; por, oxidáció, olaj, festék vagy más külső réteg eltávolítása;
- d) textíliák vasalása vagy gyűrtelenítése;
- e) egyszerű festési és fényezési műveletek;
- f) gabonafélék és rizs hántolása, részleges vagy teljes fehérítése, fényezése és glazúrozása;
- g) cukor színezését vagy formázását szolgáló műveletek;
- h) gyümölcs-, dió- és zöldségfélék hámozása, kimagozása, feltörése és kifejtése;
- i) élezés, egyszerű köszörülés vagy egyszerű vágás;
- j) szitálás, rostálás, válogatás, osztályozás, méret szerinti osztályozás, összepárosítás; (ideértve a készletek összeállítását is);
- k) egyszerű palackozás, üvegekbe, zsákokba, ládába, dobozokba helyezés, lapokon vagy táblákon való rögzítés stb., és minden más egyszerű csomagolási művelet;
- l) jelölések, címkék, logók és más hasonló megkülönböztető jelzések elhelyezése a termékeken vagy csomagolásukon;

- m) termékek egyszerű vegyítése, fajtájukra való tekintet nélkül; cukor vegyítése bármely más anyaggal;
- n) árucikkek alkatrészeinek egyszerű összeszerelése teljes kész terméké, vagy termékek szétválasztása részekre;
- o) az a)–n) pontokban meghatározott két vagy több művelet kombinációja;
- p) állatok levágása.

2. Annak megállapítása során, hogy a terméken végzett megmunkálást vagy feldolgozást az (1) bekezdés értelmében nem kielégítőnek kell-e tekinteni, az adott terméken akár a Közösség területén, akár Montenegróban végrehajtott összes műveletet együttesen kell vizsgálni.

#### 8. cikk

##### Minősítési egység

1. E jegyzőkönyv rendelkezései alkalmazásának szempontjából a minősítési egység az az adott termék, amelyet a Harmonizált Rendszer nómenklatúrája segítségével történő besorolás meghatározásakor alapegységnek kell tekinteni.

Ebből következik, hogy:

- a) ha egy cikkek csoportjából vagy összeállításából álló terméket a Harmonizált Rendszer feltételei szerint egyetlen vámtarifaszám alá sorolnak be, a termék egésze alkotja a minősítési egységet;
- b) ha egy szállítmány számos azonos, a Harmonizált Rendszer ugyanazon vámtarifaszáma alá tartozó termékből áll, minden egyes terméket külön kell figyelembe venni e jegyzőkönyv rendelkezéseinek alkalmazásakor.

2. Amennyiben a harmonizált rendszer 5. általános szabálya szerint a csomagolást a besorolás szempontjából a termék részének kell tekinteni, azt a származás meghatározásakor is figyelembe kell venni.

#### 9. cikk

##### Tartozékok, pótalkatrészek és szerszámok

A berendezéssel, géppel, készülékkel vagy járművel együtt szállított olyan tartozékok, amelyek a szokásos berendezés részét képezik és belefoglaltatnak a berendezés, gép, készülék vagy jármű árába, vagy amelyeket nem számláznak le külön, a kérdéses berendezéssel, géppel, készülékkel vagy járművel egynek kell tekinteni.

#### 10. cikk

##### Készletek

A Harmonizált Rendszer 3. általános szabálya szerint a készleteket akkor kell származónak tekinteni, ha a készletet alkotó összes termék is származó. Mindazonáltal, olyan esetekben, amikor valamely készlet származó és nem származó termékeket egyaránt tartalmaz, a készletet a maga egészében származónak kell tekinteni, ha a nem származó termékek értéke nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át.

## 11. cikk

**Semleges elemek**

Annak eldöntéséhez, hogy valamely termék származó-e, az előállítás során felhasznált alábbi tételek származási helyét nem szükséges vizsgálni:

- a) energia és tüzelőanyag;
- b) üzem és berendezése;
- c) gépek és szerszámok;
- d) olyan áruk, amelyek a termék végső összetételébe nem épülnek be, és azokat nem is arra szánták.

## III. CÍM

**TERÜLETI KÖVETELMÉNYEK**

## 12. cikk

**A területiség elve**

1. A 3. és 4. cikkben, valamint e cikk (3) bekezdésében foglalt rendelkezések kivételével a II. címben meghatározott, a származó helyzet megszerzésére vonatkozó feltételeknek megszakítás nélkül teljesülniük kell a Közösségekben és Montenegróban.

2. A 3. és 4. cikkben foglaltak kivételével, amennyiben a Közösségből vagy Montenegróból más országba exportált származó árukat visszaszállítják, azokat nem származónak kell tekinteni, kivéve ha a vámhatóságok számára hitelt érdemlően bizonyítható, hogy:

- a) a visszaszállított áruk megegyeznek a kivitt árukkal;
- és
- b) nem mentek keresztül az adott országban vagy kivitelük során a jó állapotban való megőrzéshez szükséges megvalósuló műveleteken.

3. A származó minősítésnek a II. cím alatt felsorolt feltételekkel összhangban történő megszerzését nem befolyásolja az a megmunkálás vagy feldolgozás, amelyet a Közösségekben vagy Montenegrón kívül a Közösségből vagy Montenegróból exportált anyagokkal végeztek, majd oda ismételt behozták, feltéve, hogy:

- a) az említett anyagokat teljes egészében a Közösségekben vagy Montenegróban állították elő, vagy a kivitel előtt olyan megmunkálást vagy feldolgozást végeztek rajtuk, amely túlmegy a 7. cikkben említett műveleteken;

és

- b) a vámhatóságok számára hitelt érdemlően igazolják, hogy

- i. az újból behozott árukat az exportált anyagok megmunkálásával vagy feldolgozásával állították elő;

és

- ii. a Közösségekben vagy Montenegrón kívül az e cikk előírásainak betartása mellett a teljes hozzáadott érték nem haladja meg a származó minősítésre pályázó végtermék gyártelepi árának 10 %-át.

4. A (3) bekezdés alkalmazásában a származó minősítés megszerzéséhez a II. cím alatt felsorolt feltételek nem alkalmazhatók a Közösségekben vagy Montenegrón kívül végzett megmunkálásra vagy feldolgozásra. Olyan esetekben azonban, amikor a végtermék származó helyzetének a meghatározásához a II. mellékletben szereplő jegyzék szabályai közül olyannak az alkalmazására kerül sor, amely a beépített összes nem származó anyag maximális értékét határozza meg, az érintett fél területén beépített nem származó anyagok teljes értéke a Közösségekben vagy Montenegrón kívül az e cikk rendelkezéseinek alkalmazása mellett megszerzett teljes hozzáadott értékkel együtt nem haladhatja meg a megállapított százalékos értéket.

5. A (3) és (4) bekezdésben foglalt rendelkezések alkalmazásában a „teljes hozzáadott érték” fogalmát úgy kell érteni, hogy az a Közösségekben vagy Montenegrón kívül felmerülő összes költséget felöleli, ideértve az ott beépített anyagok értékét is.

6. A (3) és (4) bekezdés rendelkezései nem vonatkoznak az olyan termékekre, amelyek nem tesznek eleget a II. mellékletben szereplő listában felsorolt feltételeknek, vagy amelyeket a 6. cikk (2) bekezdésében rögzített általános tolerancia alkalmazása mellett lehet csak kielégítően megmunkálni vagy feldolgozottnak tekinteni.

7. A (3) és (4) bekezdés rendelkezései a Harmonizált Rendszer 50–63. árucsoportjaiban szereplő termékekre nem vonatkoznak.

8. Minden olyan megmunkálást vagy feldolgozást, amelyre ennek a cikknek a rendelkezései vonatkoznak, és amelyre a Közösségekben vagy Montenegrón kívül kerül sor, a passzív feldolgozásra vonatkozó intézkedések vagy más hasonló intézkedések alapján kell elvégezni.

## 13. cikk

**Közvetlen szállítás**

1. Az e megállapodásban előírt preferenciális elbánás kizárólag olyan termékekre vonatkozik, amelyek megfelelnek e jegyzőkönyv követelményeinek, és amelyeket közvetlenül a Közösség és Montenegró között vagy a 3. és 4. cikkben említett egyéb országokon vagy területeken keresztül szállítanak. Ugyanakkor az egyetlen szállítmányt alkotó termékek átszállíthatók más területeken keresztül is – adott esetben átrakodással vagy ideiglenes raktározással az adott területeken –, feltéve hogy a tranzitország vagy raktározás szerinti ország vámhatóságának felügyelete alatt maradnak, és a kirakodáson, újbóli berakodáson és a jó állapotuk megőrzésére irányuló bármilyen műveleten kívül semmilyen más műveleten nem esnek át.



Csovezetéken lehet származó termékeket a Közösség vagy Montenegró területén kívül eső területeken keresztül szállítani.

2. Az (1) bekezdésben meghatározott feltételek teljesítését az importáló ország vámhatóságaihoz benyújtott következő okmányokkal kell bizonyítani:

- a) egységes fuvarokmány, amely kiterjed a exportáló országból a tranzitországon keresztül történő áthaladásra; vagy
- b) a tranzitország vámhatóságai által kiállított igazolás, amely:
  - i. pontos leírást ad a termékekről;
  - ii. tartalmazza a termékek lerakásának és újbóli felrakásának az időpontját, és, ahol az alkalmazható, az igénybe vett hajók vagy egyéb szállítóeszközök nevét;és
- iii. tanúsítja a termékek tranzitországban való tartózkodásának feltételeit; vagy
- c) a fentiek hiányában bármilyen bizonyító erejű okmány.

#### 14. cikk

##### Kiállítások

1. Azok a származó termékek, amelyeket kiállítás céljából a 3. és 4. cikkben említett országoktól vagy területektől eltérő országba vagy területre küldtek, majd a kiállítást követően a Közösségbe vagy Montenegróba irányuló behozatal céljából értékesítettek, behozataluk alkalmával jogosultak e megállapodás rendelkezései szerinti kedvezményekre, amennyiben a vámhatóságok számára hitelt érdemlően igazolják, hogy:

- a) ezeket a termékeket egy exportőr a Közösségből vagy Montenegróból küldte a kiállítást rendező országba és ott kiállította azokat;
- b) a termékeket ez az exportőr a Közösség vagy Montenegró területén levő személy részére értékesítette vagy más módon adta tovább;
- c) a termékeket a kiállítás alatt vagy közvetlenül utána elszállították, ugyanabban az állapotban, ahogy azokat a kiállításra küldték;

és

- d) a termékeket a kiállításra történő kiszállításuk után nem használták semmilyen más célra, mint a kiállításon történő bemutatásra.

2. A származási igazolást a V. cím rendelkezéseinek megfelelően kell kiállítani vagy kiadni, és azt a szokásos módon kell benyújtani a behozatali ország vámhatóságainak. Ezen fel kell tüntetni a kiállítás nevét és címét. Ahol szükséges, külön írásos bizonyíték benyújtása követelhető meg azokról a feltételekről, amelyek alapján a termékeket kiállították.

3. Az (1) bekezdést kell alkalmazni minden olyan kereskedelmi, ipari, mezőgazdasági vagy kézműves kiállításra, vásárra vagy hasonló nyilvános rendezvényre vagy bemutatóra, amelyet nem magáncélra, külföldi termékek boltokban vagy üzlethelyiségekben való értékesítése céljából szerveznek, és amelynek során a termékek vámfelügyelet alatt maradnak.

#### IV. CÍM

##### VISSZATÉRÍTÉS VAGY MENTESSÉG

#### 15. cikk

##### A vámvisszatérítés vagy vámmentesség tilalma

1. A Közösségből, Montenegróból, illetve a 3. és 4. cikkben említett országok vagy területek valamelyikéből származó termékek előállítása során felhasznált olyan nem származó anyagokra, amelyekre az V. címben foglalt rendelkezéseknek megfelelően származási igazolást állítanak vagy adnak ki, semmiféle vámvisszatérítés vagy vámmentesség nem alkalmazható a Közösségben vagy Montenegróban.

2. Az (1) bekezdésben szereplő tilalom a Közösség területén vagy Montenegróban folyó gyártás során felhasznált anyagokra, valamint az alkalmazott vámillétek vagy az azonos hatású díjak részleges vagy teljes visszatérítésével, elengedésével vagy meg nem fizetésével kapcsolatos minden intézkedésre vonatkozik, amennyiben a szóban forgó visszatérítés, vámelengedés vagy a vámillék meg nem fizetése, kifejezetten vagy gyakorlatilag, az ilyen anyagokból előállított termékek exportja, nem pedig azok hazai használatra történő visszatartása során érvényesül.

3. A származási igazolás hatálya alá tartozó termékek exportőre a vámhatóságok kérésére bármikor köteles benyújtani minden szükséges okmányt annak bizonyítására, hogy az érintett termékek előállításában felhasznált nem származó anyagok tekintetében visszatérítésre nem került sor, valamint hogy az ilyen anyagokra vonatkozó valamennyi vámot és azonos hatású díjat megfizették.

4. Az (1)–(3) bekezdés rendelkezéseit a 8. cikk (2) bekezdése szerinti csomagolás, a 9. cikk szerinti tartozékok, pótalkatrészek és szerszámok, és a 10. cikk szerinti, készletet alkotó termékek tekintetében alkalmazni kell, amennyiben e tételek nem származók.

5. Az (1), (2), (3) és (4) bekezdések rendelkezései kizárólag olyan anyagok tekintetében alkalmazandók, amelyekre e megállapodás vonatkozik. Továbbá nem zárják ki a mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer alkalmazását, amely az e megállapodás rendelkezéseivel összhangban történő kivétel esetében alkalmazandó.

#### V. CÍM

##### SZÁRMAZÁSI IGAZOLÁS

#### 16. cikk

##### Általános követelmények

1. A Közösségből származó termékek a Montenegróba történő behozatalkor, és a Montenegróból származó termékek a Közösségbe történő behozatalkor részesülnek az e megállapodás által biztosított előnyökből, amennyiben azokhoz bemutatják:

- a) az EUR.1 szállítási bizonyítványt, amelynek mintáját a III. melléklet tartalmazza; vagy

b) a 22. cikk (1) bekezdésében meghatározott esetekben az exportőr által a számlán, szállítólevélen vagy más, az érintett termék azonosítására alkalmas, kellően részletezett leírást tartalmazó kereskedelmi okmányon kiadott nyilatkozatot (a továbbiakban: számlanyilatkozat); a számlanyilatkozat szövegét a IV. melléklet tartalmazza.

2. Az (1) bekezdéstől eltérve a 27. cikkben meghatározott esetekben a jegyzőkönyv szerinti származó termékek anélkül részesülnek az e megállapodás szerinti kedvezményekben, hogy a fent említett okmányok benyújtására szükség lenne.

#### 17. cikk

##### Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítására vonatkozó eljárás

1. Az EUR.1 szállítási bizonyítványt az exportáló ország vámhatósága bocsátja ki az exportőr vagy – az exportőr felelősségére – meghatalmazott képviselője által írásban benyújtott kérelemre.

2. E célból az exportőr vagy meghatalmazott képviselője kitölti mind az EUR.1 szállítási bizonyítványt, mind a kérelmet, amelyek mintáit a III. melléklet tartalmazza. Ezeket a formanyomtatványokat e megállapodás nyelveinek egyikén kell kitölteni, az exportáló ország hazai joga rendelkezéseinek megfelelően. Kézírással történő kitöltés esetén a formanyomtatványokat tintával és nyomtatott betűvel kell kitölteni. Az árumegnevezést az e célra szolgáló rovatban úgy kell megadni, hogy üres sorok ne maradjanak. Ha a rovat nincs teljesen kitöltve, egy vízszintes vonalat kell húzni a megnevezés utolsó sora alatt, az üresen hagyott helyet pedig átlós vonallal kell áthúzni.

3. Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítását kérő exportőrnek az EUR.1 szállítási bizonyítványt kiállító exportáló ország vámhatóságainak kérésére bármikor be kell nyújtania minden olyan megfelelő okmányt, amely igazolja az érintett termékek származó helyzetét, valamint az e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek teljesülését.

4. Az EUR.1 szállítási bizonyítványt a Közösség egy tagállamának vagy Montenegrónak a vámhatósága adja ki, amennyiben az adott termékek a Közösségből vagy Montenegróból, illetve a 3. és 4. cikkben említett egyéb országok vagy területek valamelyikéből származó termékeknek tekinthetők, és teljesítik a jegyzőkönyv egyéb követelményeit.

5. Az EUR.1 szállítási bizonyítványt kiadó vámhatóság megtesz minden szükséges intézkedést a termékek származó minősítésének és e jegyzőkönyv egyéb követelményei teljesítésének ellenőrzésére. E célból jogukban áll bármely bizonyítékot bekérni, az exportőr könyvelését ellenőrizni vagy bármilyen egyéb, megfelelőnek tartott ellenőrzést elvégezni. Továbbá biztosítják, hogy a (2) bekezdésben említett formanyomtatványok megfelelően legyenek kitöltve. Különösen ellenőrzik, hogy az árumegnevezésre fenntartott helyet mindenfajta hamis kiegészítés lehetőségét kizárva töltötték-e ki.

6. Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállításának dátumát a bizonyítvány 11. rovatában kell feltüntetni.

7. Az EUR.1 szállítási bizonyítványt a vámhatóság kiállítja és az exportőr rendelkezésére bocsátja, amint a tényleges kivitel megtörténik vagy az biztosított.

#### 18. cikk

##### Utólag kiállított EUR.1 szállítási bizonyítvány

1. A 17. cikk (7) bekezdésétől függetlenül az EUR.1 szállítási bizonyítvány kivételén az adott termékek kivitele után is kibocsátható, ha:

a) a kivitelkor tévedés, nem szándékos mulasztás vagy különleges körülmények miatt nem állították ki;

vagy

b) a vámhatóságok számára kielégítően bizonyítják, hogy az EUR.1 szállítási bizonyítványt kiállították, de technikai okokból a behozatalkor nem fogadták el.

2. Az (1) bekezdés végrehajtásához az exportőrnek jeleznie kell kérelmében azon termékek kivitelének helyét és időpontját, amelyekre az EUR.1 szállítási bizonyítvány vonatkozik, és meg kell jelölnie kérelmének okait.

3. A vámhatóságok csak akkor állíthatják ki utólag az EUR.1 szállítási bizonyítványt, ha ellenőrizték, hogy az exportőr kérelmében foglalt adatok megegyeznek a megfelelő okmányokban foglaltakkal.

4. Az utólagosan kibocsátott EUR.1 szállítási bizonyítványt az alábbi angol nyelvű szöveggel kell érvényesíteni:

„ISSUED RETROSPECTIVELY”

5. A (4) bekezdésben említett megjegyzést az EUR.1 szállítási bizonyítvány „Megjegyzések” rovatába kell bejegyezni.

#### 19. cikk

##### Az EUR.1 szállítási bizonyítvány másodlatának kiállítása

1. Az EUR.1 szállítási bizonyítvány eltulajdonítása, elvesztése vagy megsemmisülése esetén az exportőr az azt kiállító vámhatóságtól kérelmezheti, hogy a hatóság birtokában lévő kiviteli okmányok alapján másodlatot állítson ki.

2. Az ily módon kibocsátott másolatot az alábbi angol szóval kell érvényesíteni:

„DUPLICATE”

3. A (2) bekezdésben említett megjegyzést az EUR.1 szállítási bizonyítvány másodlatának „Megjegyzések” rovatába kell bejegyezni.

4. A másodlaton fel kell tüntetni az eredeti EUR.1 szállítási bizonyítvány kibocsátásának dátumát, és a másodlat ettől a naptól érvényes.

#### 20. cikk

##### **Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítása korábban kibocsátott vagy kiállított származási igazolás alapján**

Amikor a származó termékeket a Közösség területén vagy Montenegróban vámhivatal ellenőrzése alá helyezik, az eredeti származási igazolást egy vagy több EUR.1 szállítási igazolással lehet helyettesíteni, hogy az adott termékek egészét vagy azoknak csupán egy részét a Közösség vagy Montenegró területén belül más helyre lehessen szállítani. A helyettesítő EUR.1 szállítási bizonyítvány(oka)t az a vámhivatal állítja ki, amelynek ellenőrzése alá helyezték a termékeket.

#### 21. cikk

##### **Könyvelés szerinti elkülönítés**

1. Amennyiben az azonos és felcserélhető származó és nem származó anyagok elkülönített raktározása jelentős költséggel vagy nehézséggel járna, a vámhatóságok az érintettek írásos kérelmére engedélyezhetik az úgynevezett „könyvelés szerinti elkülönítés” módszerének alkalmazását az ilyen raktározás alkalmazása során.

2. E módszernek biztosítania kell egy bizonyos referencia-időszakon keresztül, hogy a „származónak” tekinthető termékek száma megegyezzen azzal a számmal, amelyet a raktározás fizikai elválasztásával nyertek volna.

3. A vámhatóságok adhatnak ilyen engedélyt a szükségesnek ítélt feltételek betartása mellett.

4. E módszer nyilvántartására és alkalmazására a termék előállításának helye szerinti országban alkalmazandó általános számviteli alapelvek szerint kerül sor.

5. E könnyítés kedvezményezettje a helyzettől függően kiállíthat, vagy kérelmezhet származási igazolást a termékek azon mennyiségére, amely származónak tekinthető. A vámhatóságok kérésére a kedvezményezettnek nyilatkozatot kell tennie arról, hogy a készleteket hogyan kezelték.

6. A vámhatóság a felhatalmazás alkalmazását figyelemmel kíséri, és azt bármikor visszavonhatja, ha a kedvezményezett bármilyen formában szabálytalanul él a felhatalmazással, vagy nem tesz eleget az e jegyzőkönyvben meghatározott feltételek bármelyikének.

#### 22. cikk

##### **A számlanyilatkozat kiállításának feltételei**

1. A 16. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett számlanyilatkozatot kiállíthatja:

a) a 23. cikk értelmében az elfogadott exportőr,

vagy

b) egy vagy több csomagból álló és 6 000 EUR összértéket meg nem haladó, származó terméket tartalmazó bármely szállítmány exportőre.

2. Számlanyilatkozatot akkor lehet kiállítani, ha az érintett termékek a Közösségből vagy Montenegróból, illetve a 3. és 4. cikkben említett országokból vagy területekről származó termékeknek tekinthetők, és megfelelnek e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek.

3. A számlanyilatkozatot kiállító exportőrnek késznek kell lennie arra, hogy az exportáló ország vámhatóságának kérelmére bármikor bemutassa az érintett termék származó minőségét, valamint e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek teljesítését igazoló megfelelő okmányokat.

4. Az exportőr a számlanyilatkozatot – amelynek szövegét a IV. melléklet tartalmazza – a számlára, a szállítólevélre vagy más kereskedelmi okmányra ráépelve, rábélyegezve vagy rányomatva, az említett mellékletben meghatározott nyelvi változatok valamelyikének felhasználásával és az exportáló ország hazai joga rendelkezéseinek megfelelően állítja ki. Ha a nyilatkozatot kézírással töltik ki, tintát és nyomtatott betűket kell használni.

5. A számlanyilatkozaton szerepelnie kell az exportőr eredeti, kézzel írt aláírásának. A 23. cikk értelmében elfogadott exportőrnek azonban nem szükséges ezeket a nyilatkozatokat aláírnia, amennyiben az exportáló ország vámhatóságánál írásos formában kötelezettséget vállal arra, hogy minden öt megjelölt számlanyilatkozatért ugyanúgy teljes felelősséget vállal, mintha azokat saját kezűleg aláírta volna.

6. A számlanyilatkozatot az exportőr az érintett termékek kivitelekor vagy azt követően állíthatja ki, azzal a feltétellel, hogy azt a termékek behozatalát követően legkésőbb két éven belül bemutattja az importáló országban.

#### 23. cikk

##### **Elfogadott exportőr**

1. Az exportáló ország vámhatóságai engedélyezhetik bármely exportőrnek (a továbbiakban: elfogadott exportőr), aki gyakran szállít e megállapodás hatálya alá tartozó termékeket, hogy az érintett termékek értékétől függetlenül számlanyilatkozatot állítson ki. Az ilyen felhatalmazás megszerzése iránt érdeklődő exportőrnek a vámhatóságokat kielégítő összes olyan biztosítékot meg kell adni, ami a termékek származóvá történő minősítésének, valamint az e jegyzőkönyvben foglalt követelmények teljesítésének az ellenőrzéséhez szükséges.

2. A vámhatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételekkel adhatják meg az elfogadott exportőr státuszt.

3. A vámhatóság az elfogadott exportőrnek vámfelhatalmazási számot ad, amelyet fel kell tüntetni a számlanyilatkozaton.

4. A vámhatóság nyomon követi, hogy az elfogadott exportőr hogyan használja fel az felhatalmazást.

5. A vámhatóság bármikor visszavonhatja a felhatalmazást. Így kell eljárnia abban az esetben, ha az elfogadott exportőr már nem nyújtja az (1) bekezdésben említett garanciákat, már nem teljesíti a (2) bekezdésben említett feltételeket, vagy más módon szabálytalanul használja fel a felhatalmazást.

#### 24. cikk

##### A származási igazolás érvényessége

1. A származási igazolás a kiviteli országban történő kiállítás napjától számított négy hónapig érvényes, és azt ezen időszak alatt be kell nyújtani a behozatali ország vámhatóságának.

2. Az importáló ország vámhatóságának az (1) bekezdésben meghatározott bemutatási határidő után benyújtott származási igazolásokat akkor lehet elfogadni a preferenciális elbánás alkalmazásának céljából, ha ezen okmányok megállapított határidőre történő benyújtását kivételes körülmények akadályozták meg.

3. A késedelmes benyújtás más eseteiben az importáló ország vámhatósága akkor fogadhatja el a származási igazolást, ha a termékeket az említett határidő előtt benyújtották.

#### 25. cikk

##### A származási igazolás benyújtása

A származási igazolásokat az importáló ország vámhatóságai részére az ezen országban alkalmazandó eljárásoknak megfelelően kell benyújtani. Az említett hatóság előírhatja, hogy a származási igazolásról fordítást kell készíteni, és megkövetelheti azt is, hogy a behozatali nyilatkozathoz csatolják az importőr arra vonatkozó megállapítását, miszerint a termékek eleget tesznek az e megállapodás végrehajtása szempontjából megkívánt feltételeknek.

#### 26. cikk

##### Részletekben történő behozatal

Olyan esetben, amikor az importőr kérésének és az importáló ország vámhatósága által meghatározott feltételeknek megfelelően, a Harmonizált Rendszer 2(a) általános szabályának értelmében, a Harmonizált Rendszer XVI. és XVII. áruosztálya, vagy a 7308 és a 9406 vámtarifaszáma alá tartozó termékeket szétszerelt vagy nem összeszerelt állapotban, részletekben importálják, az ilyen termékekre vonatkozóan egyetlen származási igazolást kell a vámhatósághoz az első részlet behozatalakor benyújtani.

#### 27. cikk

##### A származási igazolás alóli mentességek

1. A magánszemélytől magánszemélynek kis csomagként küldött, vagy az utasok személyes poggyászának részét képező termékeket származási igazolás benyújtása nélkül származó termékeként kell vámkezelni, feltéve, hogy az ilyen termékeket nem kereskedelmi forgalomban hozzák be és a jegyzőkönyv feltételeinek megfelelő termékként jelentették be azokat, továbbá nem fér kétség ahhoz, hogy ez a nyilatkozat megfelel a valóságnak. A postán küldött termékek esetében ezt a nyilatkozatot

a CN22/CN23 jelű vámnyilatkozaton, vagy az eme okmányhoz csatolt papírlapon lehet megtenni.

2. Az esetenkénti és kizárólag a címzett, az utas vagy családjuk személyes használatára szánt termékek behozatala nem tekinthető kereskedelmi behozatalnak, ha a termékek jellegéből és mennyiségéből nyilvánvaló, hogy nem szolgálnak kereskedelmi célokat.

3. A fentiekben túlmenően e termékek összértéke kis csomagok esetében nem haladhatja meg az 500 EUR-t, az utasok személyes poggyászának részét képező termékek esetében pedig az 1 200 EUR-t.

#### 28. cikk

##### Igazoló okmányok

A 17. cikk (3) bekezdésében és a 22. cikk (3) bekezdésében említett, annak bizonyítására szolgáló okmányok, hogy az EUR.1 szállítási bizonyítvánnyal vagy számlanyilatkozattal kísért termékek a Közösségből vagy Montenegróból, illetve a 3. és 4. cikkben említett egyéb országokból vagy területekről származó termékeknek tekinthetők, és megfelelnek a jegyzőkönyv egyéb követelményeinek, többek között a következőkből állhatnak:

- a) közvetlen bizonyíték az exportőr vagy a beszállító által az érintett áruk beszerzése érdekében végrehajtott eljárásokról, amely például elszámolásaiban vagy belső könyvelésében található;
- b) olyan okmányok, amelyek a felhasznált anyagok származási minősítését igazolják, és amelyeket a Közösségben vagy Montenegróban bocsátottak vagy állítottak ki, ahol ezeket az okmányokat a hazai jognak megfelelően használják fel;
- c) olyan okmányok amelyek az anyagoknak a Közösségben vagy Montenegróban történő megmunkálását vagy feldolgozását igazolják, és amelyeket a Közösségben vagy Montenegróban bocsátottak vagy állítottak ki, ahol ezeket az okmányokat a hazai jognak megfelelően használják fel;
- d) a Közösségben vagy Montenegróban ennek a jegyzőkönyvnek megfelelően – vagy a 3. és 4. cikkben említett egyéb országok vagy területek valamelyikében az ebben a jegyzőkönyvben foglaltakkal azonos származási szabályoknak megfelelően – kiállított vagy kibocsátott EUR.1 szállítási bizonyítvány vagy számlanyilatkozat, amely igazolja a felhasznált anyagok származó helyzetét;
- e) a Közösségen vagy Montenegrón kívül végzett megmunkálásra vagy feldolgozásra vonatkozó megfelelő bizonyíték a 12. cikk alkalmazásakor, amely igazolja, hogy az abban a cikkben foglalt követelmények teljesültek;



## 29. cikk

**A származási igazolás és az igazoló okmányok megőrzése**

1. Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítását kérő exportőr köteles legalább három évig megőrizni a 17. cikk (3) bekezdésében említett okmányokat.
2. A számlanyilatkozatot kiállító exportőr köteles legalább három évig megőrizni e számlanyilatkozat másolatát, valamint a 22. cikk (3) bekezdésében említett okmányokat.
3. A kiviteli ország vámhatósága, amely az EUR.1 szállítási bizonyítványt kibocsátotta, köteles legalább három évig megőrizni a 17. cikk (2) bekezdésében említett kérelmet.
4. A behozatali ország vámhatósága köteles legalább három évig megőrizni a hozzá benyújtott EUR.1 szállítási bizonyítványokat és számlanyilatkozatokat.

## 30. cikk

**Eltérések és alaki hibák**

1. A származási igazoláson szereplő adatok és a termékek behozatalához szükséges vámkezelés elvégzése céljából a vámhivatalhoz benyújtott okmányokon tett nyilatkozatok közötti kisebb eltérések felfedezése nem teszi a származási igazolást eleve érvénytelenné vagy semmissé, ha hitelt érdemlően megállapítást nyer, hogy ez az okmány megfelel a bemutatott termékeknek.
2. Az olyan nyilvánvaló alaki hibák, mint például a származási igazoláson előforduló gépelési hibák, nem vezetnek szükségszerűen az okmányok visszautasításához, ha ezek a hibák nem olyan jellegűek, hogy kétséggé tennék az okmányon tett nyilatkozat helyességét.

## 31. cikk

**Euróban kifejezett összegek**

1. A 22. cikk (1) bekezdése b) pontja és a 27. cikk (3) bekezdése rendelkezéseinek alkalmazása érdekében azokban az esetekben, amikor a termékeket eurótól eltérő pénznemben számlázzák, a Közösség tagállamai és Montenegró, valamint a 3. és 4. cikkben említett más országok vagy területek nemzeti valutájában kifejezett, az euróban kifejezett összegekkel egyenértékű összegeket évente kell rögzíteni.
2. Egy szállítmány a 22. cikk (1) bekezdése b) pontjának vagy a 27. cikk (3) bekezdésének rendelkezései szerinti kedvezményben a kiállított számla pénzneme alapján részesülhet, az érintett ország által meghatározott összegeknek megfelelően.
3. A felhasználandó, bármely adott nemzeti pénznemben kifejezett összegek megegyeznek az október első munkanapján az euróban kifejezett összegek ilyen valutában számított értékével. Az összegeket október 15-ig kell az Európai Bizottsággal közölni, és azok a következő év január 1-jétől alkalmazandók. A vonatkozó összegekről az Európai Bizottság az összes érintett országot tájékoztatja.

4. Az egyes országok az euróban kifejezett összeg nemzeti pénznemre történő átszámítása eredményeként keletkező összeget kerekíthetik akár felfelé, akár lefelé. A kerekített összeg 5 %-ot meghaladó mértékben nem térhet el az átszámítással kapott összegtől. Az egyes országok változtatás nélkül is megtarthatják az euróban kifejezett összeg nemzeti pénznemben kifejezett egyenértékét, amennyiben – a (3) bekezdésben előírt éves kiigazítás időpontjában – ennek az összegnek az átváltása a kerekítések előtt nem haladja meg a 15 %-os emelkedést a nemzeti pénznemben kifejezett egyenérték tekintetében. A nemzeti pénznemben kifejezett egyenérték változtatás nélkül megtartható, ha az átváltás csökkenést eredményez az egyenérték tekintetében.

5. Az euróban kifejezett összegeket a Közösség vagy Montenegró kérésére a stabilizációs és társulási bizottság vizsgálja felül. A felülvizsgálat során a stabilizációs és társulási bizottság megfontolás tárgyává teszi, hogy kívánatos-e az érintett korlátok hatását reálértékben továbbra is fenntartani. Ebből a célból úgy határozhat, hogy módosítja az euróban kifejezett összegeket.

## VI. CÍM

**KÖZIGAZGATÁSI EGYÜTTMŰKÖDÉSRE VONATKOZÓ INTÉZKEDÉSEK**

## 32. cikk

**Kölcsönös segítségnyújtás**

1. A közösségi tagállamok és Montenegró vámhatóságai az Európai Bizottságon keresztül megküldik egymásnak a vámhivatalaikban az EUR.1 szállítási bizonyítványok kiállításához használt bélyegzők mintáit, valamint az e bizonyítványok és számlanyilatkozatok ellenőrzéséért felelős vámhatóságaik címét.
2. E jegyzőkönyv megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében a Közösség és Montenegró az illetékes vámigazgatásokon keresztül segítik egymást az EUR.1 szállítási bizonyítványok és a számlanyilatkozatok valódiságának, valamint az ezen okmányokon megadott információk helyességének ellenőrzésében.

## 33. cikk

**A származási igazolások ellenőrzése**

1. A származási igazolások utólagos ellenőrzését szűrőpróbaszerűen vagy akkor kell elvégezni, ha az importáló ország vámhatóságainak alapos okuk van kételkedni az ilyen okmányok valódiságában vagy az érintett termékek származó minőségében, illetve e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek teljesítésében.
2. Az (1) bekezdés rendelkezéseinek végrehajtása érdekében az importáló ország vámhatóságai visszaküldik az EUR.1 szállítási bizonyítványt és – ha benyújtották – a számlát, a számlanyilatkozatot vagy ezen okmányok másolatát az exportáló ország vámhatóságainak, szükség szerint megadva a vizsgálat okát. Az ellenőrzésre irányuló kérelem alátámasztásaként ugyancsak meg kell küldeni minden olyan rendelkezésre álló okmányt és információt, amely a származási igazoláson megadott információk helytelen voltára utalnak.

3. Az ellenőrzést az exportáló ország vámhatóságai végzik el. E célból jogukban áll bármely bizonyítékot bekérni, az exportőr könyvelését ellenőrizni vagy bármilyen egyéb, megfelelőnek tartott ellenőrzést elvégezni.

4. Ha az importáló ország vámhatóságai úgy határoznak, hogy a vizsgálat eredményének megérkezéséig felfüggesztik az érintett termékekre vonatkozó preferenciális elbánást, az importőrnek felajánlják a termékek kiadását a szükségesnek ítélt elővigyázatos-sági intézkedések mellett.

5. Az ellenőrzést kérő vámhatóságokat a lehető legrövidebb időn belül tájékoztatni kell ezen ellenőrzés eredményeiről. Az eredményeknek világosan jelezniük kell, hogy az okmányok valódiak-e, valamint hogy az adott termékek a Közösségből, Montenegróból, illetve a 3. és 4. cikkben említett egyéb országok vagy területek valamelyikéből származónak tekinthetők-e, és hogy teljesítik-e a jegyzőkönyv egyéb követelményeit.

6. Amennyiben alapos gyanúra okot adó esetekben az ellenőrzés iránti kérelem napjától számított 10 hónapon belül nem érkezik válasz, vagy ha a válasz nem tartalmaz elegendő információt a szóban forgó okmány valódiságának vagy a termékek tényleges származásának megállapításához, a kérelmet előterjesztő vámhatóságok – kivéve ha kivételes körülmények állnak fenn – visszautasítják a preferenciális elbánásra való jogosultságot.

#### 34. cikk

### A viták rendezése

Ha a 33. cikk szerinti ellenőrzési eljárásokkal kapcsolatban olyan viták merülnek fel, amelyeket az ellenőrzést kérő vámhatóságok és az ellenőrzés végrehajtásáért felelős vámhatóságok között nem lehet rendezni, vagy ha ezek a jegyzőkönyv értelmezésével kapcsolatos kérdést vetnek fel, az ilyen vitákat a stabilizációs és társulási bizottság elé kell terjeszteni.

Az importőr és az importáló ország vámhatóságai között felmerülő valamennyi vita az említett ország jogrendszerének a hatálya alá tartozik.

#### 35. cikk

### Büntetések

Minden olyan személyt, aki olyan okmányt állít vagy állíttat ki, amely különböző termékek részére a preferenciális elbánás biztosítása céljából helytelen információkat tartalmaz, büntetéssel kell sújtani.

#### 36. cikk

### Vámszabad területek

1. A Közösség és Montenegró minden szükséges lépést megtesz annak érdekében, hogy a származási igazolás mellett kereskedelem tárgyát képező olyan termékek, amelyek szállítás közben igénybe veszik a területükön lévő vámszabad területeket, ne legyenek más termékekkel kicserélhetők, valamint, hogy az állapotromlás megelőzéséhez szükséges szokásos eljárásokon kívül semmilyen más művelet végrehajtására ne kerülhessen sor rajtuk.

2. Az (1) bekezdésben foglalt rendelkezések alóli kivételként, olyan esetekben amikor a Közösség területéről vagy Montenegróból származó termékeket származási igazolás fedezete mellett vámszabad területekre hoznak be, és ezek a termékek ott valamilyen kezelésen vagy feldolgozáson mennek keresztül, az exportőr kérésére az érintett hatóságok, amennyiben a végrehajtott kezelés vagy feldolgozás az e jegyzőkönyvben meghatározott rendelkezések betartása mellett történt, új EUR.1 szállítási bizonyítványt adnak ki.

#### VII. CÍM

### CEUTA ÉS MELILLA

#### 37. cikk

### E jegyzőkönyv alkalmazása

1. A 2. cikkben használt „Közösség” kifejezés nem vonatkozik Ceutára és Melillára.

2. A Montenegróból származó termékek, amikor azokat Ceutába és Melillába importálják, minden szempontból ugyanolyan vámeljáráásban részesülnek, mint amelyet a Spanyol Királyság és a Portugál Köztársaság Európai Közösségekhez való csatlakozási okmánya 2. jegyzőkönyve alapján a Közösség vámterületéről származó termékek esetében alkalmaznak. Az e megállapodás hatálya alá tartozó, és Ceutából és Melillából származó termékek importja esetében Montenegró ugyanolyan vámeljárást köteles alkalmazni, mint amelyet a Közösségből behozott és onnan származó termékek esetében alkalmaz.

3. A (2) bekezdésnek a Ceutáról és Melilláról származó termékek tekintetében történő alkalmazása érdekében ezt a jegyzőkönyvet értelemszerűen kell alkalmazni, a 38. cikkben meghatározott különös feltételekre is figyelemmel.

#### 38. cikk

### Különös feltételek

1. Feltéve, hogy azokat a 13. cikk rendelkezéseinek megfelelően közvetlenül szállították, a következők tekintendők:

(1) Ceutáról és Melilláról származó termékeknek:

- a) a teljes egészében Ceután és Melillán előállított termékek;
- b) azok a Ceután és Melillán előállított termékek, amelyek előállításában az a) pontban említettektől eltérő termékeket használnak fel, feltéve hogy:

- i. az említett termékek a 6. cikk értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül;

vagy

- ii. ezek a termékek Montenegróból vagy a Közösségből származó termékek, feltéve, hogy olyan megmunkálásnak vagy feldolgozásnak vetették azokat alá, amely túlmutat a 7. cikkben említett műveleteken.

(2) Montenegróból származó termékeknek:

- a) a teljes egészében Montenegróban előállított termékek;
- b) azok a Montenegróban előállított termékek, amelyek előállításában az a) pontban említettektől eltérő termékeket használnak fel, feltéve hogy:
  - i. az említett termékek a 6. cikk értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül;
  - vagy
  - ii. ezek a termékek Ceutából és Melillából, vagy a Közösségből származó termékek, feltéve, hogy olyan megmunkálásnak vagy feldolgozásnak vetették azokat alá, amely túlmutat a 7. cikkben említett műveleteken.

2. Ceuta és Melilla egységes területnek minősül.

3. Az exportőrnek vagy meghatalmazott képviselőjének az EUR.1 szállítási bizonyítványok 2. rovatában vagy a számlanyilatkozatokon fel kell tüntetnie a „Montenegró” és a „Ceuta és Melilla” szavakat. Ezen felül a Ceutáról és Melilláról származó termékek esetében ezt az EUR.1 szállítási bizonyítvány 4. rovatában vagy a számlanyilatkozaton is jelezni kell.

4. E jegyzőkönyvnek Ceuta és Melilla területén való alkalmazásáért a spanyol vámhatóságok felelnek.

#### VIII. CÍM

#### ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

#### 39. cikk

#### E jegyzőkönyv módosításai

A stabilizációs és társulási tanács határozhat az e jegyzőkönyvben foglalt rendelkezések módosításáról.

## I. MELLÉKLET

## BEVEZETŐ MEGJEGYZÉSEK A II. MELLÉKLETBEN FOGLALT LISTÁHOZ

## 1. megjegyzés:

A lista azokat a feltételeket sorolja fel, amelyek minden termék esetében követelményként jelentkeznek ahhoz, hogy a 6. cikk értelmében kielégítően megmunkáltnak vagy feldolgozottak lehessen tekinteni.

## 2. megjegyzés:

- 2.1. A lista első két oszlopa az előállított terméket ismerteti. Az első oszlop megadja a Harmonizált Rendszerben használt vámtarifa- vagy árucsoportszámot, a második oszlop pedig a rendszerben e vámtarifaszámhoz vagy árucsoporthoz tartozó árukról ad leírást. Az első két oszlopban szereplő minden egyes bejegyzéssel kapcsolatban a 3. vagy a 4. oszlop tartalmaz szabályt. Abban a néhány esetben, amikor az első oszlopban lévő számot egy „ex” szó előzi meg, ez azt jelenti, hogy a 3. vagy 4. oszlopban szereplő szabály csak a vámtarifaszámnak a 2. oszlopban meghatározott részére vonatkozik.
- 2.2. Amennyiben az 1. oszlopban vámtarifaszámok csoportja vagy egy árucsoport száma szerepel, és ezért a 2. oszlop a termékeket általános kifejezésekkel nevezi meg, a 3. vagy 4. oszlop azonos sorában szereplő szabály mindazokra a termékekre vonatkozik, amelyek a Harmonizált Rendszer szerint az adott árucsoport vámtarifaszámai vagy az 1. oszlopban összevont vámtarifaszámok valamelyike alá tartoznak.
- 2.3. Amennyiben a listában egy vámtarifaszámon belüli különböző termékekre különböző szabályok vonatkoznak, minden egyes francia bekezdés tartalmazza a vámtarifaszám azon részének megnevezését, amelyre a 3. vagy 4. oszlop azonos sorában szereplő szabály vonatkozik.
- 2.4. Amennyiben az első két oszlopban szereplő tételre mind a 3., mind a 4. oszlop meghatároz egy szabályt, az exportőr választhat, hogy a 3. vagy a 4. oszlopban ismertetett szabályt alkalmazza. Ha a 4. oszlopban nincs megadva származási szabály, a 3. oszlopban megadott szabályt kell alkalmazni.

## 3. megjegyzés:

- 3.1. A 6. cikkben szereplő rendelkezéseket, amelyek a más termékek előállításához használt olyan termékekre vonatkoznak, amelyek megszerezték a származó minősítést, attól függetlenül kell alkalmazni, hogy ennek a minősítésnek a megszerzésére abban az üzemben került-e sor, ahol ezeket a termékeket felhasználják, vagy valamely szerződő fél másik üzemében.

Például:

Egy 8407 vámtarifaszám alá tartozó gép, amelyre vonatkozóan a szabály megállapítja, hogy a beépített nem származó anyagok értéke nem haladhatja meg a gyártelepi ár 40 %-át, az ex 7224 vámtarifaszám alá tartozó „egyéb, kovácsolással durván alakított ötvöztött acél”-ból készül.

Amennyiben ezt az anyagot nem a Közösség területéről származó ingotból kovácsolták, ez az anyag a jegyzékben az ex 7224 vámtarifaszámra megadott szabály alapján már megszerezte a származó minősítést. A kovácsdarab ekkor származónak számíthat a motor értékalkulációjában, függetlenül attól, hogy ugyanabban a gyárban vagy a Közösségben egy másik gyárban állították-e elő. A nem származó ingot értékét a nem származó anyagok értékének összeállítása során így tehát nem kell már figyelembe venni.

- 3.2. A listán szereplő szabály a megkövetelt legkisebb mennyiségű megmunkálást vagy feldolgozást képviseli, több megmunkálás vagy feldolgozás elvégzése szintén a származó helyzet megszerzését eredményezheti; fordított esetben, az ennél alacsonyabb szintű megmunkálás vagy feldolgozás nem tud származó minősítést biztosítani. Így tehát, ha valamely szabály lehetővé teszi, hogy az előállítás egy bizonyos szintjén nem származó anyagot használjanak fel, az ilyen anyag felhasználása az előállításnak egy korábbi szakaszában megengedett, a későbbi szakaszában viszont már nem az.



- 3.3. A 3.2. megjegyzés sérelme nélkül, amikor valamely szabály a „Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból” kifejezést használja, akkor a bármely vámtarifaszám alá tartozó anyag (még a termékkel azonos leírással, azonos vámtarifaszám alatt szereplő anyagok is) felhasználhatók, figyelembe véve természetesen azokat a konkrét korlátozásokat, amelyek az adott szabályban ugyancsak szerepelhetnek.

Mindazonáltal, az „Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, ideértve a ... vámtarifaszám alatt szereplő egyéb anyagokat is” vagy az „Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, ideértve a termékkel azonos vámtarifaszám alatt szereplő egyéb anyagokat is” azt jelenti, hogy bármely vámtarifaszám alá tartozó anyag felhasználható, kivéve a lista 2. oszlopában a termékre megadott leírással azonos leírásút.

- 3.4. Ha a lista valamely szabálya meghatározza, hogy egy terméket egynél több anyagból is elő lehet állítani, ez azt jelenti, hogy az anyagok bármelyike vagy több ilyen anyag is felhasználható. Ebből nem következik, hogy mindegyik anyagot fel kell használni.

Például:

Az 5208–5212 vámtarifaszámok alatt szereplő szövetekre vonatkozó szabály megállapítja, hogy azok előállításához természetes szálak használhatók, valamint, hogy – az egyéb anyagok mellett – vegyi anyagok is felhasználhatók. Ez nem jelenti azt, hogy mindkettőt használni kell; használható akár az egyik, akár a másik, akár pedig mindkettő.

- 3.5. Ha a lista valamely szabálya meghatározza, hogy egy terméket egy bizonyos anyagból kell előállítani, a feltétel nyilvánvalóan nem tiltja más olyan anyagok felhasználását, amelyek jellegüknél fogva nem felelhetnek meg a szabálynak. (A textiliákra vonatkozóan lásd az alábbi 6.2. megjegyzést.)

Például:

Az 1904 vámtarifaszám alá tartozó élelmiszerekre vonatkozó szabály, amely kifejezetten kizárja a gabona és szármarékaik használatát, nem tiltja az ásványi sók, vegyi anyagok és más olyan adalékanyagok használatát, amelyek nem gabonából előállított termékek.

Ez azonban nem vonatkozik az olyan termékekre, amelyek – noha a jegyzékben meghatározott konkrét anyagokból nem gyárthatók – egy ugyanilyen természetű anyagból a gyártásnak egy korábbi szakaszában előállíthatók.

Például:

Az ex 62. árucsoport alá tartozó egyik olyan ruházati cikk esetében, amelyet nem szövött anyagokból állítanak elő, ha az ilyen osztályba tartozó ruházati cikkhez kizárólag nem származó fonalat szabad használni, nem lehet nem szövött textilanyagból kiindulni – még abban az esetben sem, ha nem szövött anyagokat szokásos körülmények között nem lehet fonalból előállítani. Ilyen esetben a kiinduló anyag rendszerint a fonal előtti, azaz a rost állapot.

- 3.6. Ha a lista valamely szabályában két százaléktérteket is megadnak a felhasználható nem származó anyagok maximális értékére, akkor a százaléktérteket nem lehet összeadni. Más szóval, a felhasznált összes nem származó anyag maximális értéke semmiképpen nem haladhatja meg a megadott legmagasabb százaléktérteket. Nem lehet továbbá túllépni az egyes adott anyagok vonatkozásában alkalmazandó egyes százalékos arányokat sem.

#### 4. megjegyzés:

- 4.1. A listában használt „természetes szálak” kifejezés a mesterséges és szintetikus szálaktól eltérő szálakra vonatkozik. Használata a fonás előtti szakaszok jelölésére korlátozott, a hulladékokat is ideértve, és – hacsak más kikötés nincs – a kártolt, fésült vagy más módon feldolgozott, de nem megfont szálakat öleli fel.
- 4.2. A „természetes szálak” fogalma a 0503 vámtarifaszám alá tartozó lószórt, az 5002 és 5003 vámtarifaszám alá tartozó selymet, továbbá az 5101–5105 vámtarifaszámok alá tartozó gyapjúszálat, a finom és durva állati szórt, az 5201–5203 vámtarifaszámok alá tartozó pamutszálat, valamint az 5301–5305 vámtarifaszámok alá tartozó egyéb növényi szálat foglalja magában.
- 4.3. A listában használt „textilpép”, „vegyi anyagok” és „papír előállítására szolgáló anyagok” kifejezések a mesterséges, szintetikus vagy papírszálak vagy -fonalak előállítására felhasználható, az 50–63. árucsoportba nem sorolt anyagok megnevezésére szolgálnak.

- 4.4. A listában használt „szintetikus vagy mesterséges vágott szálak” kifejezés az 5501–5507 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vagy mesterséges végtelen szálból készült fonókábel, vágott szál vagy hulladék megjelölésére szolgál.

5. megjegyzés:

- 5.1. Amennyiben a jegyzék egy adott termékével kapcsolatban erre a megjegyzésre hivatkoznak, a 3. oszlopban meghatározott feltételek nem alkalmazandók az e termék előállítása során felhasznált textilalapanyagokra, amelyek együttesen a felhasznált textilalapanyagok teljes tömegének legfeljebb 10 %-át teszik ki. (Lásd még az alábbi 5.3. és 5.4. megjegyzést is.)
- 5.2. Az 5.1. megjegyzésben említett tolerancia azonban csak az olyan vegyes termékek esetében alkalmazható, amelyek két vagy több alapvető textilyanyagból készültek.

Az alapvető textilyanyagok a következők:

- selyem,
- gyapjú,
- durva állati szőr,
- finom állati szőr,
- lószőr,
- pamut,
- papír előállítására szolgáló anyagok és papír,
- len,
- valódi kender,
- juta és más textilháncsrost,
- szizál és az Agave nemhez tartozó más növények rostjai,
- kókuszdiórost, abaka (manilakender), rami és más növényi eredetű textilrost,
- szintetikus végtelen szálak,
- mesterséges végtelen szálak,
- áramvezető végtelen szál,
- szintetikus vágott műszál polipropilénből,
- szintetikus vágott műszál poliészterből,
- szintetikus vágott műszál poliamidból,
- szintetikus vágott műszál poliakrilonitrilből,
- szintetikus vágott műszál poliimidből,
- szintetikus vágott műszál politetrafluor-etilénből,
- szintetikus vágott műszál poli(fenilén-szulfid)-ból,
- szintetikus vágott műszál poli(vinil-klorid)-ból,
- egyéb szintetikus vágott műszál,
- mesterséges vágott műszál viszkózból,

- egyéb mesterséges vágott műszál,
- rugalmas poliéter szegmensekkel szegmentált poliuretán fonal, paszományozott is,
- rugalmas poliészter szegmensekkel szegmentált poliuretán fonal, paszományozott is,
- az 5605 vámtarifaszám alá tartozó termékek (fémezett fonal), amelyek egy legfeljebb 5 mm széles, alumíniumfólia-magból vagy műanyagfilm-magból – alumíniumporral bevonva is – álló, két műanyagfilm-réteg között átlátszó vagy színezett ragasztóval összeillesztett szalagot tartalmaznak,
- az 5605 vámtarifaszám alá tartozó más termékek.

Például:

Az 5205 vámtarifaszám alá tartozó olyan fonal, amely az 5203 vámtarifaszám alá tartozó pamutszálból és az 5506 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vágott szálból készült, kevert fonal. Ezért az olyan nem származó szintetikus vágott szál, amely nem tesz eleget a származási szabályoknak (amelyek azt írják elő, hogy vegyi anyagból vagy textilipari pépből kell gyártani) akkor használható fel, ha az összsúlya a fonal súlyának legfeljebb a 10 %-át teszi ki.

Például:

Az 5112 vámtarifaszám alá tartozó olyan gyapjúsövet, amelyet az 5107 vámtarifaszám alá tartozó gyapjufonalból és az 5509 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vágott szálból készült szintetikus fonalból készítettek, kevert szövet. Tehát az olyan szintetikus fonal, amely nem tesz eleget a származási szabályoknak (amelyek azt írják elő, hogy vegyi anyagból vagy textilipari pépből kell gyártani), vagy olyan gyapjúsövet, amely nem tesz eleget a származási szabályoknak (amelyek azt írják elő, hogy nem kártolt vagy fésült, vagy fonásra másként elő nem készített természetes szálakból kell gyártani), vagy a két anyag kombinációja akkor használható, ha azok összsúlya nem haladja meg a szövet súlyának a 10 %-át.

Például:

Az 5802 vámtarifaszám alá tartozó olyan tűzött textilszövet, amelyet az 5205 vámtarifaszám alá tartozó pamutfonalból és az 5210 vámtarifaszám alá tartozó pamutszövetből állítottak elő, csak akkor számít kevert terméknek, ha a pamutszövet maga is két különálló vámtarifaszám alá tartozó fonalból álló kevert szövet, vagy ha a felhasznált pamutfonalak maguk is keverték.

Például:

Ha a szóban forgó tűzött szövetet az 5205 vámtarifaszám alá tartozó pamutfonalból és az 5407 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus szövetből készült, a felhasznált két fonal nyilvánvalóan két különböző textil alapanyag, így a tűzött szövet ennek megfelelően kevert termék.

- 5.3. A „rugalmas poliéter szegmensekkel előállított poliuretán fonal, paszományozott is” megnevezéshez tartozó fonalat tartalmazó termék esetén ez a tolerancia e fonal tekintetében 20 %.
- 5.4. Az olyan termékek esetében, amelyek „egy legfeljebb 5 mm széles, alumíniumfólia-magból vagy műanyagfilm-magból – alumíniumporral bevonva is – álló, két műanyagfilm-réteg között átlátszó vagy színezett ragasztóval összeillesztett szalagot” tartalmaznak, ez a tolerancia 30 % az érintett szalagban.

#### 6. megjegyzés:

- 6.1. Amennyiben a listában erre a megjegyzésre történik hivatkozás, az érintett konfekcionált termékekre a jegyzék 3. oszlopában meghatározott szabálynak nem megfelelő textilanyagok (a bélések és közbélések kivételével) felhasználhatók, azzal a feltétellel, hogy a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartoznak, és hogy értékük nem haladja meg a termék gyártási árának 8 %-át.
- 6.2. A 6.3. megjegyzés sérelme nélkül, az 50–63. árucsoportba nem tartozó anyagok szabadon felhasználhatók a textiltermékek előállítása során, textiltartalmuktól függetlenül.

Például:

Ha a lista valamely szabálya azt írja elő, hogy egy bizonyos textiltermék (például nadrág) előállításához fonalat kell használni, ez nem akadályozza meg a fémrészek – például gombok – használatát, mivel a gombok nem sorolandók az 50–63. árucsoportba. Ugyanilyen okoknál fogva, ez a szabály nem zárja ki a villámzárok használatát, noha a villámzárok rendszerint textilanyagot is tartalmaznak.

- 6.3. Amennyiben százalékos szabály érvényes, az 50–63. árucsoportba nem tartozó anyagokat figyelembe kell venni a felhasznált nem származó anyagok értékének kiszámításakor.

7. megjegyzés:

- 7.1. Az ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 és ex 3403 vámtarifaszám alkalmazásában a „különleges eljárások” a következők:

- a) vákuumdesztilláció;
- b) átdestillálás nagyon alapos frakcionált desztillációval;
- c) krakkolás;
- d) reformálás;
- e) extrakció szelektív oldószerrel;
- f) a folyamat a következő összes műveletet felöleli: kezelés tömény kénsavval, ólummal vagy kénsavhiddal; semlegesítés alkáli reagenssel; színtelenítés és tisztítás természetes aktív földdel, aktivált földdel, aktivált faszénrel vagy bauxittal;
- g) polimerizáció;
- h) alkilezés;
- i) izomerizálás.

- 7.2. A 2710, 2711 és 2712 vámtarifaszám alkalmazásában a „meghatározott eljárások” a következők:

- a) vákuumdesztilláció;
- b) átdestillálás nagyon alapos frakcionált desztillációval;
- c) krakkolás;
- d) reformálás;
- e) extrakció szelektív oldószerrel;
- f) a folyamat a következő összes műveletet felöleli: kezelés tömény kénsavval, ólummal vagy kénsavhiddal; semlegesítés alkáli reagenssel; színtelenítés és tisztítás természetes aktív földdel, aktivált földdel, aktivált faszénrel vagy bauxittal;
- g) polimerizáció;
- h) alkilezés;
- ij) izomerizálás;
- k) csak az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó nehézolajok esetében, hidrogénnel történő kéntelenítés, amelynek eredményeként a kezelt termék kéntartalma legalább 85 térfogatszázaléka redukálódik (ASTM D 1266-59 T módszer);
- l) csak a 2710 vámtarifaszám alá tartozó termékek esetében paraffinmentesítés a szűréstől eltérő művelettel;
- m) csak az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó nehézolajok esetében, hidrogénnel több mint 20 bar nyomáson és több mint 250 °C hőmérsékleten végzett katalitikus kezelés, a kéntelenítési eljárásán kívül, ha a hidrogén a vegyi folyamat aktív szereplője. Az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó kenőolajoknak hidrogénnel történő további kezelése (pl. hidrogénkikészítés vagy színtelenítés), különösen a szín és a stabilitás céljából, azonban nem számít különleges eljárásnak;

- n) csak az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó fűtőolajok esetében atmoszférikus desztilláció, azzal a feltétellel, hogy ezeknek a termékeknek az ASTM D 86 módszerrel, a veszteségeket is beleértve, kevesebb mint 30 térfogatszázaléka desztillál át 300 °C-on;
  - o) csak az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó nehézolajok esetében, a gázolajok és fűtőolajok kivételével, kezelés nagyfrekvenciás elektromos koronakisülésekkel;
  - p) csak az ex 2712 vámtarifaszám alá (a súlyát tekintve 0,75 %-nál kevesebb olajat tartalmazó vazelin, ozokerit, lignitviasz vagy tőzegviasz, paraffinviasz kivételével) tartozó nyerstermékek esetében, olajmentesítés frakcionált kristályosítással.
- 7.3. Az ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902, valamint ex 3403 vámtarifaszámok alkalmazásában, az egyszerű eljárások, például a tisztítás, dekantálás, sóeltávolítás, vízelválasztás, szűrés, színezés, jelölés, a kéntartalom megállapítása különböző kéntartalmú termékekkel történő keverés révén, vagy az e vagy ehhez hasonló műveletek bármilyen kombinációja nem eredményeznek származást.
-

## II. MELLÉKLET

**A NEM SZÁRMAZÓ ANYAGOKON VÉGREHAJTANDÓ OLYAN MEGMUNKÁLÁSOK VAGY  
FELDOLGOZÁSOK JEGYZÉKE, AMELYEK EREDMÉNYEKÉNT AZ ELŐÁLLÍTOTT TERMÉK ELÉRHETI A  
SZÁRMAZÓ MINŐSÍTÉST**

A listán említett termékek nem mindegyike szerepel feltétlenül e megállapodásban. E megállapodás egyéb részeit is szükséges tehát áttanulmányozni.

| HR<br>vámtarifaszám | Árumegevezés                                                                                                                                                                                                   | A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás,<br>amely származó minősítést eredményez                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| (1)                 | (2)                                                                                                                                                                                                            | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (4) |
| 1. árucsoport       | Élő állatok                                                                                                                                                                                                    | Az 1. árucsoport alá tartozó állatoknak teljes egészében előállítottak kell lenni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |
| 2. árucsoport       | Hús és élelmezési célra alkalmas belsőségek                                                                                                                                                                    | Előállítás, amelyben a 1. és 2. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |
| 3. árucsoport       | Halak és rákok, puhatestű és más gerinctelen víziállatok                                                                                                                                                       | Előállítás, amelyben a 3. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |
| ex 4. árucsoport    | Tejtermékek; madártojás; természetes méz; másutt nem említett, élelmezési célra alkalmas állati eredetű élelmiszer; kivéve:                                                                                    | Előállítás, amelyben a 4. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |
| 0403                | Író, aludttej és tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej, tejföl sűrítve, cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– a 4. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított,</li> <li>– a 2009 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált gyümölcsle (az ananász, zöld citrom és a grapefruit-lé kivételével) származó és</li> <li>– a 17. árucsoport alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi értékének a 30 %-át</li> </ul> |     |
| ex 5. árucsoport    | Másutt nem említett állati eredetű termékek; kivéve:                                                                                                                                                           | Előállítás, amelyben a 5. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |
| ex 0502             | Kikészített sertés- és vaddisznósör, sörte                                                                                                                                                                     | A sörte és a sör tisztítása, fertőtlenítése, válogatása és egyenesítése                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |
| 6. árucsoport       | Élő fák és egyéb növények; hagymák, gumók, gyökerek és hasonló; vágott virágok és díszítőlombozat                                                                                                              | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– a 6. árucsoport alá tartozó összes felhasznált termék teljes egészében előállított, és</li> <li>– a felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</li> </ul>                                                                                                                                                                            |     |
| 7. árucsoport       | Élelmezési célra alkalmas zöldségfélék, gyökerek és gumók                                                                                                                                                      | Előállítás, amelyben a 7. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |

| (1)               | (2)                                                                                                                                                      | (3)                                                                                                                                                                                    | vagy | (4) |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 8. árucsoport     | Élelmezési célra alkalmas gyümölcs és diófélék, citrusfélék vagy a dinnyefélék héja                                                                      | Előállítás, amelyben:                                                                                                                                                                  |      |     |
|                   |                                                                                                                                                          | – a felhasznált összes gyümölcs és diófélé teljes egészében előállított, és                                                                                                            |      |     |
|                   |                                                                                                                                                          | – a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi értékének a 30 %-át                                                                 |      |     |
| ex 9. árucsoport  | Kávé, tea, matétea és fűszerek, kivéve:                                                                                                                  | Előállítás, amelyben a 9. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított                                                                                 |      |     |
| 0901              | Kávé nyersen, pörköltve vagy koffeinmentesen is; kávéhéj és burok; bármilyen arányban valódi kávé tartalmazó pótkávé                                     | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                  |      |     |
| 0902              | Tea, aromásítva is                                                                                                                                       | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                  |      |     |
| ex 0910           | Fűszerkeverékek                                                                                                                                          | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                  |      |     |
| 10. árucsoport    | Gabonafélék                                                                                                                                              | Előállítás, amelyben a 10. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított                                                                                |      |     |
| ex 11. árucsoport | Malomipari termékek; maláta; keményítők; inulin, búzasikér; kivéve:                                                                                      | Előállítás, amelyben a 0714 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált gabonaféle, élelmezési célra alkalmas növény, gyökér és gumó, illetőleg gyümölcs teljes egészében előállított |      |     |
| ex 1106           | Liszt, dara és por a 0713 vámtarifaszám alá tartozó szárított, kifejtett hüvelyes zöldségből                                                             | A 0708 vámtarifaszám alá tartozó hüvelyes zöldségek szárítása és őrlése                                                                                                                |      |     |
| 12. árucsoport    | Olajos magvak és olajtartalmú gyümölcsök; különféle magvak és gyümölcsök; ipari és gyógynövények, szalma és takarmány                                    | Előállítás, amelyben a 12. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított                                                                                |      |     |
| 1301              | Sellak; természetes mézga, gyanta, mézgyanta és oleorezin (például balzsam)                                                                              | Előállítás, amelynek során a 1301 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                |      |     |
| 1302              | Növényi nedv és kivonat; pektintartalmú anyag, pektinát és pektát; agar-agar és más növényi anyagból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is: |                                                                                                                                                                                        |      |     |
|                   | – Növényi anyagokból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is                                                                                  | Előállítás módosítatlan nyálkából és dúsítóból                                                                                                                                         |      |     |
|                   | – Más                                                                                                                                                    | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                          |      |     |
| 14. árucsoport    | Növényi eredetű nyersanyag fonásra; másutt nem említett növényi termékek                                                                                 | Előállítás, amelyben a 14. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított                                                                                |      |     |
| ex 15. árucsoport | Állati vagy növényi zsír és olaj, és ezek bontási termékei; elkészített ételzsír; állati vagy növényi eredetű viasz; kivéve:                             | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                              |      |     |

| (1)       | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                              | (3)                                                                                                                                                                                                     | vagy | (4) |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 1501      | Sertészsír (zsiradék is) és baromfiszír a 0209 és a 1503 vámtarifaszám alá tartozók kivételével                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                         |      |     |
|           | – Zsír csontokból vagy hulladékból                                                                                                                                                                                                                                               | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 0203-as, 0206 és 0207 vámtarifaszám alá tartozókat, illetve a 0506 vámtarifaszám alá tartozó csontokat                                  |      |     |
|           | – Más                                                                                                                                                                                                                                                                            | Előállítás a 0203 vagy 0206 vámtarifaszám alá tartozó sertéshúsból vagy élelmzési célra alkalmas belsegéből, vagy a 0207 vámtarifaszám alá tartozó baromfihúsból és élelmzési célra alkalmas belsegéből |      |     |
| 1502      | Szarvasmarhafaggyú, birka- vagy kecskefaggyú, a 1503 vámtarifaszám alá tartozók kivételével                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                         |      |     |
|           | – Zsír csontokból vagy hulladékból                                                                                                                                                                                                                                               | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 0201, 0202, 0204 vagy 0206 vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy a 0506 vámtarifaszám alá tartozó csontból                            |      |     |
|           | – Más                                                                                                                                                                                                                                                                            | Előállítás, amelyben a 2. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított                                                                                                  |      |     |
| 1504      | Halból vagy tengeri emlősből nyert zsír, olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                         |      |     |
|           | – Szilárd frakciók                                                                                                                                                                                                                                                               | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 1504 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve                                                                                     |      |     |
|           | – Más                                                                                                                                                                                                                                                                            | Előállítás, amelyben a 2. és 3. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított                                                                                            |      |     |
| ex 1505   | Finomított lanolin                                                                                                                                                                                                                                                               | Előállítás a 1505 vámtarifaszám alá tartozó nyers gypjűzsírból                                                                                                                                          |      |     |
| 1506      | Más állati zsír, olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                         |      |     |
|           | – Szilárd frakciók                                                                                                                                                                                                                                                               | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 1506 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve                                                                                     |      |     |
|           | – Más                                                                                                                                                                                                                                                                            | Előállítás, amelyben a 2. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított                                                                                                  |      |     |
| 1507–1515 | Növényi olajok és ezek frakciói                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                         |      |     |
|           | – Szójabab-, földimogyoró-, pálma-, kókuszdió- (kopra-), pálmamagbél-, babassu-, tung- (kínai-), és oiticicaolaj, mirtuszviasz és japánviasz, jojobaolaj frakciói és olajok műszaki vagy ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                               |      |     |
|           | – Szilárd frakciók, a jojobaolaj szilárd frakcióinak kivételével                                                                                                                                                                                                                 | Előállítás az 1507–1515 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagból                                                                                                                                        |      |     |
|           | – Más                                                                                                                                                                                                                                                                            | Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált növényi anyag teljes egészében előállított                                                                                                            |      |     |



| (1)               | (2)                                                                                                                                                                                                                                                              | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | vagy | (4) |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 1516              | Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói részben vagy teljesen hidrogénezve, közbeesően észterezve, újraészterezve vagy elaidinizálva, finomítva is, de tovább nem elkészítve                                                                           | Előállítás, amelyben:                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |     |
|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– a 2. árucsoport alá tartozó összes felhasznált termék teljes egészében előállított, és</li> <li>– a felhasznált összes növényi eredetű anyag teljes egészében előállított. Az 1507, 1508, 1511 és 1513 vámtarifaszámok alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók</li> </ul>        |      |     |
| 1517              | Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy különböző zsírok vagy olajok frakcióinak étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vámtarifaszám alá tartozó étkezési zsír vagy olaj és ezek frakciói kivételével: | Előállítás, amelyben:                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |     |
|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– a 2. és a 4. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított, és</li> <li>– a felhasznált összes növényi eredetű anyag teljes egészében előállított. Az 1507, 1508, 1511 és 1513 vámtarifaszámok alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók</li> </ul> |      |     |
| 16. árucsoport    | Húsból, halból, vagy rákból, puhatestűből, valamint más gerinctelen víziállatból készült termékek                                                                                                                                                                | Előállítás:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |     |
|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– az 1. árucsoport alá tartozó állatokból, és/vagy</li> <li>– amelyben a 3. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított</li> </ul>                                                                                                                      |      |     |
| ex 17. árucsoport | Cukrok és cukorárúk; kivéve:                                                                                                                                                                                                                                     | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                     |      |     |
| ex 1701           | Nád- vagy répacukor és vegytiszta szacharóz szilárd állapotban, ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadásával                                                                                                                                                       | Előállítás, amelyben a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át                                                                                                                                                                                          |      |     |
| 1702              | Más cukor, beleértve a vegytiszta tejcukrot, malátacukrot, szőlőcukrot és gyümölcscukrot is, szilárd állapotban; cukorszirup hozzáadott ízesítő- vagy színezőanyagok nélkül, mûméz, természetes mézzel keverve is, égetett cukor:                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |     |
|                   | – Vegytiszta maltóz és fruktóz                                                                                                                                                                                                                                   | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 1702 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve                                                                                                                                                                                                           |      |     |
|                   | – Más cukor szilárd állapotban, ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadásával                                                                                                                                                                                       | Előállítás, amelyben a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át                                                                                                                                                                                          |      |     |
|                   | – Más                                                                                                                                                                                                                                                            | Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag származó                                                                                                                                                                                                                                                              |      |     |
| ex 1703           | Cukor kivonása vagy finomítása során nyert melasz, ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadásával                                                                                                                                                                    | Előállítás, amelyben a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át                                                                                                                                                                                          |      |     |

| (1)            | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | vagy | (4) |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 1704           | Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is), kakaótartalom nélkül                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelyben a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át                                                                                                                                                                                                    |      |     |
| 18. árucsoport | Kakaó és kakaókészítmények                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelyben a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át                                                                                                                                                                                                    |      |     |
| 1901           | Malátakivonat; lisztből, darából, durva őrleményből, keményítőből vagy malátakivonatból előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vámtarifaszám alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz:<br><br>– Malátakivonat<br><br>– Más | Előállítás a 10. árucsoportba tartozó gabonafélékből<br><br>Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelyben a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át                                                                                                                                        |      |     |
| 1902           | Tészta, főzve és töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, canelloni; kuskusz (búzadarakása) elkészítve is:<br><br>– 20 tömegszázalékot nem meghaladó hús-, belsőség-, hal-, rák- vagy puhatestű-tartalommal<br><br>– 20 tömegszázalékot meghaladó hús-, belsőség-, hal-, rák- vagy puhatestű-tartalommal                                                                                                                                      | Előállítás, amelyben az összes felhasznált gabonaféle és azok származékai (a durum-búza és származékai kivételével) teljes egészében előállított<br><br>Előállítás, amelyben:<br>– az összes felhasznált gabonaféle és azok származékai (a durum-búza és származékai kivételével) teljes egészében előállított, továbbá<br>– a 2. és 3. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított |      |     |

| (1)                | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | vagy | (4) |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 1903               | Tápióka és keményítőből készült tápiókapótló, mindezek keményítőből pehely, szemcse, gyöngy, átszitált vagy hasonló formában                                                                                                                                                                                               | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 1108 vámtarifaszám alá tartozó burgonyakeményítőt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |     |
| 1904               | Gabonából vagy gabonatermékekből pufasztással vagy piritással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); másutt nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában vagy pehely vagy más megmunkált szem formában (a liszt, a dara és a durva őrlemény kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve | Előállítás: <ul style="list-style-type: none"> <li>– a 1806 vámtarifaszám alá tartozóak kivételével bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagokból,</li> <li>– amelyben az összes felhasznált gabonaféle és liszt (a durumbúza és a <i>Zea mays</i> kukorica, valamint ezek származékai kivételével) teljes egészében előállított, továbbá</li> <li>– amelyben a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</li> </ul> |      |     |
| 1905               | Kenyér, cukrászsütemény, kalács, keksz (biscuit) és más pékáru kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételőostya, rizspapír és hasonló termékek                                                                                                                                                     | Előállítás a 11. árucsoport alá tartozóak kivételével bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |     |
| ex 20. árucsoport  | Zöldségfélékből, gyümölcsből, diófélékből vagy más növényrészekből előállított készítmények, kivéve:                                                                                                                                                                                                                       | Előállítás, amelyben az összes felhasznált gyümölcs, dióféle és más növényrész teljes egészében előállított                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |     |
| ex 2001            | Yamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal, ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva                                                                                                                                       | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |     |
| ex 2004 és ex 2005 | Burgonya liszt, dara vagy pelyhesített formában, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva                                                                                                                                                                                                                       | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |     |
| 2006               | Zöldség, gyümölcs, dióféle, gyümölcshéj és más növényrész, cukorral tartósítva (drénezett, cukrozott vagy kandírozott)                                                                                                                                                                                                     | Előállítás, amelyben a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |     |
| 2007               | Dzsem, gyümölcskocsonya (zselé), gyümölcshéj, püré és krém gyümölcsből vagy diófélékből, főzéssel készítve, cukorral vagy más édesítőanyag hozzáadásával is                                                                                                                                                                | Előállítás: <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</li> <li>– amelyben a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                  |      |     |
| ex 2008            | – Diófélék, cukor vagy alkohol hozzáadása nélkül                                                                                                                                                                                                                                                                           | Előállítás, amelynek során a 0801, 0802 és 1202–1207 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált származó dióféle és olajos mag értéke meghaladja a termék gyártelepi árának 60 %-át                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |     |

| (1)               | (2)                                                                                                                                                                                                                                                         | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | vagy | (4) |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
|                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Mogoróvaj; gabonaalapú keverékek; Pálmafacsúcsrügy; kukorica</li> <li>– Más, kivéve a más módon főzött, nem gőzölt vagy vízben nem forrázott gyümölcsök és diófélék, cukor hozzáadása nélkül, fagyaszta</li> </ul> | <p>Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból</p> <p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</li> <li>– amelyben a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</li> </ul> |      |     |
| 2009              | Gyümölcslé (beleértve a szőlőmustot is) és zöldséglé, nem erjesztve és hozzáadott alkoholtartalom nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is                                                                                                      | <p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</li> <li>– amelyben a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</li> </ul>                                                                                  |      |     |
| ex 21. árucsoport | Különbféle ehető készítmények; kivéve:                                                                                                                                                                                                                      | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |     |
| 2101              | Kávé-, tea- vagy matétea-kivonat, -eszencia és -koncentrátum és ezen termékeken vagy kávé, teán vagy matétea alapuló készítmények; pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé, valamint ezeknek kivonata, eszenciája, koncentrátuma;                            | <p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</li> <li>– amelyben az összes cikória teljes egészében előállított</li> </ul>                                                                                                                                                   |      |     |
| 2103              | Mártás (szósz) és ennek előállítására szolgáló készítmény; ételízesítő keverék; mustárliszt és -dara, elkészített mustár:                                                                                                                                   | <p>Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A mustárliszt vagy -dara, vagy elkészített mustár azonban felhasználható</p> <p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból</p>                                                                                                                                        |      |     |
| ex 2104           | Leves és erőleves és ezek előállítására szolgáló készítmény                                                                                                                                                                                                 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 2002–2005 vámtarifaszám alá tartozó elkészített vagy tartósított zöldség kivételével                                                                                                                                                                                                                   |      |     |
| 2106              | Másutt nem említett élelmiszer-készítmény                                                                                                                                                                                                                   | <p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</li> <li>– amelyben a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</li> </ul>                                                                                  |      |     |

| (1)               | (2)                                                                                                                                                                                                                                              | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | vagy | (4) |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| ex 22. árucsoport | Italok, alkoholtartalmú folyadékok és ecet; kivéve:                                                                                                                                                                                              | Előállítás:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |     |
|                   |                                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</li> <li>– amelyben a felhasznált összes szőlő, vagy szőlőszármazék teljes egészében előállított</li> </ul>                                                                                                                                                                        |      |     |
| 2202              | Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve és más alkoholmentes ital, a 2009 vámtarifaszám alá tartozó gyümölcs- vagy zöldséglevelek kivételével | Előállítás:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |     |
|                   |                                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból,</li> <li>– amelyben a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át, továbbá</li> <li>– amelyben a felhasznált összes gyümölcslé (az ananász, a zöld citrom és grépfrútlé kivételével) származó</li> </ul>            |      |     |
| 2207              | Nem denaturált etilalkohol, legalább 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; etilalkohol és más szesz denaturálva, bármilyen alkoholtartalommal                                                                                                  | Előállítás:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |     |
|                   |                                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– a 2207 és 2208 vámtarifaszám kivételével bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagokból, továbbá</li> <li>– amelyben az összes felhasznált szőlő vagy szőlőből származó anyag teljes egészében előállított, vagy, ha a felhasznált összes többi anyag már eleve származó, térfogatszázalékban megadva legfeljebb 5 % rizspálinka használható</li> </ul> |      |     |
| 2208              | Nem denaturált etil-alkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; szesz, likőr és más szeszes ital                                                                                                                              | Előállítás:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |     |
|                   |                                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– a 2207 és 2208 vámtarifaszám kivételével bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagokból, továbbá</li> <li>– amelyben az összes felhasznált szőlő vagy szőlőből származó anyag teljes egészében előállított, vagy, ha a felhasznált összes többi anyag már eleve származó, térfogatszázalékban megadva legfeljebb 5 % rizspálinka használható</li> </ul> |      |     |
| ex 23. árucsoport | Az élelmiszeripar melléktermékei és hulladécai; elkészített állati takarmány; kivéve:                                                                                                                                                            | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |     |
| ex 2301           | Bálnaliszt; emberi fogyasztásra alkalmatlan liszt, dara és labdacs (pellet) halból vagy rákból és rákfélékből, puhatestűből vagy más gerinctelen víziállatokból                                                                                  | Előállítás, amelyben a 2. és 3. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |     |
| ex 2303           | Kukoricakeményítő előállításánál keletkező maradék (kivéve az áztatólé-koncentrátumot), amelynek szárazanyagra számított fehérjetartalma meghaladja a 40 tömegszázalékot                                                                         | Előállítás, amelyben az összes felhasznált kukorica teljes egészében előállított                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |     |

| (1)               | (2)                                                                                                                                                                                                   | (3)                                                                                                                                                                                                                                                       | vagy | (4) |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| ex 2306           | Olívaolaj kivonásakor keletkező olajpogácsa és más szilárd maradék, 3 %-ot meghaladó olívaolaj-tartalommal                                                                                            | Előállítás, amelyben a felhasznált összes olíva teljes egészében előállított                                                                                                                                                                              |      |     |
| 2309              | Állatok etetésére szolgáló készítmény                                                                                                                                                                 | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– a felhasznált összes gabonaféle, cukor vagy melasz, hús vagy tej származó, továbbá</li> <li>– a 3. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított</li> </ul> |      |     |
| ex 24. árucsoport | Dohány és feldolgozott dohánypótló; kivéve:                                                                                                                                                           | Előállítás, amelyben a 24. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében előállított                                                                                                                                                   |      |     |
| 2402              | Szivar, mindkét végén levágott végű szivar (manillaszivar), kis alakú szivar (cigarillos) és cigaretta dohányból vagy dohánypótlóból                                                                  | Előállítás, amelynek során a feldolgozatlan dohány vagy a 2401 vámtarifaszám alá tartozó dohányhulladék legalább 70 tömegszázaléka származó                                                                                                               |      |     |
| ex 2403           | Fogyasztási dohány                                                                                                                                                                                    | Előállítás, amelynek során a feldolgozatlan dohány vagy a 2401 vámtarifaszám alá tartozó dohányhulladék legalább 70 tömegszázaléka származó                                                                                                               |      |     |
| ex 25. árucsoport | Só; kén; földek és kövek; gipsz, mész és cement; kivéve:                                                                                                                                              | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                 |      |     |
| ex 2504           | Természetes kristályos grafit, dúsított széntartalommal, tisztítva és őrlve                                                                                                                           | A széntartalom dúsítása, a nyers kristályos grafit tisztítása és őrlése                                                                                                                                                                                   |      |     |
| ex 2515           | Márvány, fűrészszel vagy más módon egyszerűen vágva, tömb vagy téglalap (beleértve a négyzet) alakú tábla formában, legfeljebb 25 cm vastagságú                                                       | A márvány fűrészszeléssel vagy másként legfeljebb 25 cm vastag darabokra vágása (még abban az esetben is, ha az már eleve fűrészelve van)                                                                                                                 |      |     |
| ex 2516           | Gránit, porfir, bazalt, homokkő és más emlékművi vagy építőkö, fűrészszel vagy más módon egyszerűen vágva, tömb vagy téglalap (beleértve a négyzet) alakú tábla formában, legfeljebb 25 cm vastagságú | A kő fűrészszeléssel vagy másként legfeljebb 25 cm vastag darabokra vágása (még abban az esetben is, ha az már eleve fűrészelve van)                                                                                                                      |      |     |
| ex 2518           | Kalcinált dolomit                                                                                                                                                                                     | A nem kalcinált dolomit kalcinálása                                                                                                                                                                                                                       |      |     |
| ex 2519           | Zúzott természetes magnézium-karbonát (magnezit), légmentesen lezárt konténerekben, és magnézium-oxid, vegyileg tisztán is, az olvasztott magnézián és a kiegészített (szinterezett) magnézián kívül  | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Természetes magnézium-karbonát (magnezit) azonban felhasználható                                                                                                               |      |     |
| ex 2520           | Gipsz kifejezetten fogászati célra                                                                                                                                                                    | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártási árának 50 %-át                                                                                                                                               |      |     |
| ex 2524           | Természetes azbesztszálak                                                                                                                                                                             | Előállítás azbeszt-koncentrátumból                                                                                                                                                                                                                        |      |     |
| ex 2525           | Csillámpor                                                                                                                                                                                            | A csillám vagy csillámhulladék őrlése                                                                                                                                                                                                                     |      |     |
| ex 2530           | Földfestékek, kalcinálva vagy por alakban                                                                                                                                                             | A földfestékek kalcinálása vagy őrlése                                                                                                                                                                                                                    |      |     |

| (1)               | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | vagy | (4) |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 26. árucsoport    | Érc, salak és hamu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |     |
| ex 27. árucsoport | Ásványi tüzelőanyagok, ásványi olajok és ezek desztillációs termékei, bitumenes anyagok, ásványi viaszok, kivéve:                                                                                                                                                                                                                  | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |     |
| ex 2707           | Kőszénkátrány magas hőfokon történő lepárlásából nyert olajok, amelyekben az aromás alkotórészek tömege meghaladja a nem aromás alkotórészek tömegét, ha legalább 65 térfogatszázalékuk 250 °C hőmérsékleten átdesztillál (beleértve a könnyűbenzin és benzol keverékét is), energetikai vagy fűtőanyagként történő felhasználásra | Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása <sup>(1)</sup><br>vagy<br>Más műveletek, amelyek során valamilyen felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át |      |     |
| ex 2709           | Bitumenes ásványokból előállított nyersolaj                                                                                                                                                                                                                                                                                        | A bitumenes anyagok roncsoló lepárlása                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |     |
| 2710              | Kőolaj és bitumenes ásványokból előállított olaj, a nyers kivételével; másutt nem említett olyan készítmény, amely legkevesebb 70 tömegszázalékban kőolajat vagy bitumenes ásványokból előállított olajat tartalmaz, és amelynek ez az olaj lényeges alkotórésze; olajhulladék                                                     | Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása <sup>(2)</sup><br>vagy<br>Más műveletek, amelyek során valamilyen felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át |      |     |
| 2711              | Földgáz és gáz-halmazállapotú más szénhidrogén                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása <sup>(2)</sup><br>vagy<br>Más műveletek, amelyek során valamilyen felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át |      |     |
| 2712              | Vazelin; paraffinviasz, mikrokristályos kőolajviasz, paraffingács, ozokerit, lignitviasz, tőzegviasz, más ásványi viasz és szintézissel vagy más eljárással előállított hasonló termék, színezve is                                                                                                                                | Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása <sup>(2)</sup><br>vagy<br>Más műveletek, amelyek során valamilyen felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át |      |     |

| (1)               | (2)                                                                                                                                                                                      | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | vagy | (4)                                                                                                           |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2713              | Ásványolajkoksz, ásványolaj-bitumen és kőolaj vagy bitumenes ásványból előállított olaj más maradéka                                                                                     | Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása <sup>(1)</sup><br>vagy<br>Más műveletek, amelyek során valamilyen felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át |      |                                                                                                               |
| 2714              | Természetes bitumen és aszfalt; bitumenes vagy olajpala és kátrányos homok; aszfaltit és aszfaltkő                                                                                       | Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása <sup>(1)</sup><br>vagy<br>Más műveletek, amelyek során valamilyen felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át |      |                                                                                                               |
| 2715              | Természetes aszfaltot, természetes bitument, ásványolaj-bitument, ásványi kátrányt vagy ásványi kátrányszurkot tartalmazó bitumenes keverék (pl. bitumenes masztix, lepárlási maradvány) | Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása <sup>(1)</sup><br>vagy<br>Más műveletek, amelyek során valamilyen felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át |      |                                                                                                               |
| ex 28. árucsoport | Szervetlen vegyi anyagok, szervetlen vagy szerves vegyületek nemesfém-ből, ritkaföldfém-ből, radioaktív elemekből vagy izotópokból, kivéve:                                              | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át                                                                                                                                    |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| ex 2805           | Kevert fém („Mischmetall”)                                                                                                                                                               | Előállítás elektrolízissel vagy hőkezeléssel, amelynek során valamilyen felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                                                                            |      |                                                                                                               |
| ex 2811           | Kéntrioxid                                                                                                                                                                               | Előállítás kéndioxidból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| ex 2833           | Aluminium-szulfát                                                                                                                                                                        | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                                                                                                                  |      |                                                                                                               |
| ex 2840           | Nátriumperborát                                                                                                                                                                          | Előállítás dinátrium-tetraborát-pentahidrátból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |



| (1)               | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | vagy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (4) |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| ex 2852           | <p>Telített, aciklikus, egybázisú karbonsavak és ezek anhidridjeinek, halogenidjeinek, peroxidjainak és peroxisavainak higanyvegyületei; ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai</p> <p>Belső éterek és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékainak higanyvegyületei</p> <p>Csak nitrogén-heteroatomos heterociklikus vegyületek higanyvegyületei</p> <p>Nukleinsavak és sóik higanyvegyületei; vegyileg nem meghatározottak is; más heterociklikus vegyületek</p> <p>Nafténsavak, ezek vízben oldhatatlan sóinak és észtereinek higanyvegyületei</p> <p>Elkészített kötőanyagok öntődei formához vagy maghoz másutt nem említett vegyipari és rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is)</p> | <p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2852, a 2915 és a 2916 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p> <p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2909 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p> <p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2852, a 2932 és a 2933 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p> <p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2852, 2932, 2933 és 2934 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok összértéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p> <p>Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p> <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</p> | <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> |     |
| ex 29. árucsoport | Szerves vegyi anyagok, kivéve:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |
| ex 2901           | Aciklikus szénhidrogének, energetikai vagy fűtőanyagként történő felhasználásra                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása <sup>(1)</sup></p> <p>vagy</p> <p>Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |     |

| (1)               | (2)                                                                                                                                                         | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | vagy | (4)                                                                                                           |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 2902           | Ciklánok, ciklének (az azuléneken kívül), benzol, toluol, xilolok, energetikai vagy fűtőanyagként történő felhasználásra                                    | Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása <sup>(1)</sup><br>vagy<br>Más műveletek, amelyek során valamenyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át |      |                                                                                                               |
| ex 2905           | Az e vámtarifaszám alá tartozó alkoholok és az etanol fémalkoholátjai                                                                                       | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 2905 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. Az e vámtarifaszám alá tartozó fémalkoholátok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át                                                                                                |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| 2915              | Telített, aciklikus, egybázisú karbonsavak és ezek anhidridjei, halidjai, peroxidjai és peroxisavai; ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszarmazékai | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2915 és a 2916 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át                                                                                                                                                           |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| ex 2932           | – Belső éterek és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszarmazékai                                                                                    | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2909 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át                                                                                                                                                                     |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
|                   | – Ciklikus acetálok és belső félcetálok és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszarmazékai                                                           | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| 2933              | Csak nitrogén-heteroatomos heterociklikus vegyületek                                                                                                        | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2932 és a 2933 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át                                                                                                                                                           |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| 2934              | Nukleinsavak és sóik, vegyileg nem meghatározottak is; más heterociklikus vegyületek                                                                        | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2932, a 2933 és a 2934 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át                                                                                                                                                   |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| ex 2939           | Mákszalma-koncentrátum, amely legalább 50 tömegszázalék alkaloidot tartalmaz                                                                                | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                                                                                                                 |      |                                                                                                               |
| ex 30. árucsoport | Gyógyszeripari termékek; kivéve:                                                                                                                            | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át                                                                                                                                   |      |                                                                                                               |

| (1)  | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | vagy | (4) |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 3002 | <p>Emberi vér; állati vér terápiás, megelőzési vagy diagnosztikai célra előkészítve; ellenszérumok és más vérfrakciók, valamint módosult immunológiai termékek biotechnológiai eljárással előállítva is; vakcinák, toxinok, mikrobiológiai kultúrák (az élesztők kivételével) és hasonló termékek:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Két vagy több alkotóelemből álló termékek, amelyeket terápiás vagy megelőzési célból kevertek össze, vagy ezen célból össze nem kevert termékek, kimért adagokban vagy formában, vagy a kiskereskedelemben szokásos kiszerelésben</li> <li>– Más <ul style="list-style-type: none"> <li>– – Emberi vér</li> <li>– – Állati vér terápiás vagy megelőzési célra előkészítve</li> <li>– – Vérfrakciók az ellenszérumok, a hemoglobinn és a szérumglobulin kivételével</li> <li>– – Hemoglobin, vérglobulin és szérumglobulin</li> <li>– – Más</li> </ul> </li> </ul> | <p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p> <p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p> <p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p> <p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p> <p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p> |      |     |

| (1)               | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | vagy | (4)                                                                                                           |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3003 és 3004      | <p>Gyógyszerek (a 3002, 3005 vagy 3006 vámtarifaszám alá tartozó áruk kivételével):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– A 2941 vámtarifaszám alá tartozó amikacinból előállítva</li> <li>– Más</li> </ul>                                                                                                               | <p>Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 3003 és 3004 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p> <p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 3003 és 3004 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha azok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át, továbbá</li> <li>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</li> </ul>                       |      |                                                                                                               |
| ex 3006           | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Az árucsoporthoz tartozó megjegyzések 4. k) pontjában meghatározott gyógyszerhulladék</li> <li>– Steril sebészeti vagy fogászati tapadásgátlók, a nem felszívódók is:</li> <li>– műanyagból</li> <li>– textíliából</li> <li>– otomia esetén történő használatra szánt eszköz</li> </ul> | <p>A termék eredeti besorolása szerinti származását meg kell tartani</p> <p>Előállítás, amelyben a 39. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át <sup>(5)</sup></p> <p>Előállítás <sup>(7)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– természetes szálakból,</li> <li>– nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból,</li> </ul> <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– vegyi anyagokból vagy textílpépből</li> </ul> <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</p> |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
| ex 31. árucsoport | Trágyázószerek; kivéve:                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |

| (1)               | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | vagy (4)                                                                                                      |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 3105           | <p>A nitrogén, foszfor és kálium közül két vagy három trágyázóelemet tartalmazó ásványi vagy vegyi trágyázószer; más trágyázószer; ebbe az árucsoportba tartozó termékek tablettázva vagy hasonló formában, illetve legfeljebb 10 kg bruttó tömegű csomagolásban, kivéve:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– nátriumnitrát</li> <li>– kalciumciánamid</li> <li>– káliumszulfát</li> <li>– kálium- magnézium-szulfát</li> </ul> | <p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át, és</li> <li>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</li> </ul> | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| ex 32. árucsoport | Cserző- vagy színező kivonatok; tanninok és származékaik; festőanyagok, pigmentek és más színezékek; festékek és lakkok; gitt és masztix (simító- és tömítőanyagok); tinták; kivéve:                                                                                                                                                                                                                                                     | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át                                                                                                                                                                              | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| ex 3201           | Tanninok és sóik, étereik, észterek és más származékaik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Előállítás növényi eredetű cserzőkivonatból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| 3205              | Színes lakkfesték; az árucsoportba tartozó megjegyzések 3. pontjában meghatározott színes lakkfesték alapú készítmények <sup>(3)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3203, 3204 és 3205 vámtarifaszám kivételével. A 3205 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át                                                                                                                                                               | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| ex 33. árucsoport | Illóolajok és rezinoidok; illatszerek, szépség- vagy testápoló készítmények, kivéve:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át                                                                                                                                                                              | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| 3301              | Szilárd és vízmentes illóolajok (terpénmentesek is); rezinoidok; kivont oleorezinek; illóolaj-koncentrátum zsírban, szilárd olajban, viaszban vagy hasonló anyagban, amelyet hideg abszorpció vagy macerálás útján nyernek; illóolajok terpénmentesítésre nyert terpéntartalmú melléktermék; illóolajok vizes desztillátuma és vizes oldata                                                                                              | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve az e vámtarifaszám alatt különböző „csoportok”-ba <sup>(4)</sup> tartozó anyagokat is. A termékével azonos csoportba tartozó anyagok azonban felhasználhatóak, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át                                                                                                        | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |

| (1)               | (2)                                                                                                                                                                                                                                            | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | vagy | (4)                                                                                                           |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 34. árucsoport | Szappan, szerves felületaktív anyagok, mosószerek, kenőanyagok, műviaszok, elkészített viaszok, fényesítő vagy polírozó anyagok, gyertyák és hasonló termékek, mintázópaszta, „fogászati viasz” és gipsz alapú fogászati készítmények; kivéve: | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át                                                                                                                                                                                                                   |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| ex 3403           | Kenőanyag-készítmények 70 tömegszázaléknál kevesebb kőolaj- vagy bitumenes ásványból nyert olajtartalommal                                                                                                                                     | Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása <sup>(1)</sup><br><br>vagy<br><br>Más műveletek, amelyek során valamilyen felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                        |      |                                                                                                               |
| 3404              | Műviaszok és elkészített viaszok:                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |                                                                                                               |
|                   | – Paraffin alapú, ásványolajviasz, bitumenes ásványi anyagból nyert viasz, paraffingacs, izasztott préselt paraffinviasz alapú                                                                                                                 | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                                                                                   |      |                                                                                                               |
|                   | – Más                                                                                                                                                                                                                                          | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve:<br>– az 1516 vámtarifaszám alá tartozó viasz jellegű hidrogénezett olajok,<br>– vegyileg meg nem határozott zsírsavak vagy ipari zsíralkoholok, amelyek hasonlóak a 3823 vámtarifaszám alá tartozó viaszokhoz;<br>– a 3404 vámtarifaszám alá tartozó anyagok<br><br>Ezek az anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| ex 35. árucsoport | Fehérjeanyagok; átalakított keményítők; enyvek; enzimek; kivéve:                                                                                                                                                                               | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át                                                                                                                                                                                                                   |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |

| (1)               | (2)                                                                                                                                                                                                  | (3)                                                                                                                                                                                                                                                       | vagy | (4)                                                                                                           |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3505              | Dextrinek és más átalakított keményítők (pl.: előkocsonyásított vagy észterezett keményítő); keményítő-, dextrin- vagy más átalakított keményítő alappal készített enyvek:                           |                                                                                                                                                                                                                                                           |      |                                                                                                               |
|                   | – Észterezett és éterezett keményítők                                                                                                                                                                | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 3505 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve                                                                                                                                       |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
|                   | – Más                                                                                                                                                                                                | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 1108 vámtarifaszám alá tartozók kivételével                                                                                                                                                      |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| ex 3507           | Másutt nem említett elkészített enzimek                                                                                                                                                              | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                             |      |                                                                                                               |
| 36. árucsoport    | Robbanóanyagok; pirotechnikai készítmények; gyufák; piroforos ötvözetek; gyúlékony anyagok                                                                                                           | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át                               |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| ex 37. árucsoport | Fényképészeti vagy mozgófényképészeti termékek; kivéve:                                                                                                                                              | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át                               |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| 3701              | Fényérzékeny, megvilágítatlan fényképészeti lemez és síkfilm bármilyen anyagból, a papír, a karton vagy a textil kivételével; fényérzékeny, megvilágítatlan, azonnal előhívó síkfilm, csomagolva is: |                                                                                                                                                                                                                                                           |      |                                                                                                               |
|                   | – Azonnal előhívó film színesfényképeszethez, csomagolva                                                                                                                                             | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701 és 3702 vámtarifaszám alá tartozók kivételével. A 3702 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át         |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
|                   | – Más                                                                                                                                                                                                | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701 és 3702 vámtarifaszám alá tartozók kivételével. A 3701 és 3702 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| 3702              | Fényérzékeny, megvilágítatlan fényképészeti film tekercsben, bármilyen anyagból a papír, a karton vagy a textil kivételével; fényérzékeny, megvilágítatlan, azonnal előhívó film tekercsben:         | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701 és 3702 vámtarifaszám alá tartozók kivételével                                                                                                                                              |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| 3704              | Megvilágított, de nem előhívott fényképészeti lemez, film, papír, karton és textil                                                                                                                   | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701–3704 vámtarifaszám alá tartozók kivételével                                                                                                                                                 |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |

| (1)               | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                 | vagy | (4)                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 38. árucsoport | A vegyipar különféle termékei; kivéve:                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át                                         |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                             |
| ex 3801           | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Kolloid grafit olajos szuszpenzióban és szemikolloid grafit; szénmassza elektrodokhoz</li> <li>– Legalább 30 tömegszázalékban grafit és kőolaj keverékéből álló grafit, paszta formában</li> </ul>                                                                                          | <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</p> <p>Előállítás, amelynek során a 3403 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p> |      | <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> |
| ex 3803           | Finomított tallolaj                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Nyers tallolaj finomítása                                                                                                                                                                                                                                           |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                             |
| ex 3805           | Tisztított szulfáterpentin alkohol                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | A nyers szulfáterpentinalkohol tisztítása desztillálással vagy finomítással                                                                                                                                                                                         |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                             |
| ex 3806           | Észtergyanta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Előállítás gyantasavból                                                                                                                                                                                                                                             |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                             |
| ex 3807           | Faszurok (fakátrány szurok)                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Fakátrány desztillációja                                                                                                                                                                                                                                            |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                             |
| 3808              | Rovarölők, patkányirtók, gombaölők, gyomirtók, csírázásgátló termékek, és növénynövekedés-szabályozó szerek, fertőtlenítők és hasonló készítmények, a kiskereskedelemben szokásos formában vagy csomagolásban kiszerelve, vagy mint készítmények vagy készárúk (pl. kénezett szalag, kénezett kanóc, és kénygyertya, légyfogó papír) | Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                   |      |                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3809              | Textil-, papír-, bőr- vagy hasonló iparban használt, másutt nem említett végkészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő, színtartóságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószerek és pácanyagok)                                                                                                  | Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                   |      |                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3810              | Fémfelület-marató szerek; folyósítószer és más segédanyagok hegesztéshez vagy forrasztáshoz; forrasztó-, vagy hegesztőporok és -paszták, fém- vagy más anyag-tartalommal; hegesztőelektródák vagy -pálcák mag és bevonó anyagai                                                                                                      | Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                   |      |                                                                                                                                                                                                                                           |



| (1)     | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (3)                                                                                                                                                                                                                                                          | vagy | (4) |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 3811    | Kopogásgátló szerek, antioxidánsok, gyanúsodásgátlók, viszkozitást javítók, korróziógátló készítmények és egyéb hasonló adalékanyagok ásványolajhoz (beleértve a benzinhez valót is) vagy egyéb, hasonló céllal használt folyadékokhoz:<br><br>– Kenőolaj-adalékok kőolaj- vagy bitumenes ásványokból nyert olajtartalommal<br><br>– Más | Előállítás, amelynek során a 3811 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át<br><br>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át |      |     |
| 3812    | Elkészített vulkanizálást gyorsítók; másutt nem említett gumi- vagy műanyaglágyítók; Antioxidáns készítmények és egyéb gumi- vagy műanyag-stabilizátorok                                                                                                                                                                                 | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                |      |     |
| 3813    | Készítmények és töltetek tűzoltó készülékekhez; töltött tűzoltógránátok                                                                                                                                                                                                                                                                  | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                |      |     |
| 3814    | Másutt nem említett szerves oldószerkeverékek és hígítók; lakk- vagy festékeltavolítók                                                                                                                                                                                                                                                   | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                |      |     |
| 3818    | Elektronikai célokra kémiai elemekkel átitatott korong, ostya vagy hasonló forma; kémiai vegyületekkel átitatott anyagok elektronikai célokra                                                                                                                                                                                            | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                |      |     |
| 3819    | Hidraulikus fékfolyadék és más folyadék hidraulikus hajtóműhöz, amely kőolajat vagy bitumenes ásványokból nyert olajat nem, vagy 70 tömegszázaléknál kisebb arányban tartalmaz                                                                                                                                                           | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                |      |     |
| 3820    | Fagyásgátló és jegesedésgátló készítmények                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                |      |     |
| ex 3821 | Elkészített táptalajok mikroorganizmusok (beleértve a vírusokat és hasonlókat is) vagy növényi, emberi vagy állati sejtek fenntartására                                                                                                                                                                                                  | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                |      |     |
| 3822    | Hordozóra felvitt diagnosztikai vagy laboratóriumi reagens, elkészített diagnosztikai vagy laboratóriumi reagens hordozón is, a 3002 vagy 3006 vámtarifaszám alá tartozók kivételével; tanúsítvánnyal ellátott referenciaanyagok                                                                                                         | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                |      |     |

| (1)  | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | vagy (4)                                                                                                             |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3823 | <p>Ipari monokarboxil-zsírsav; finomításból nyert olajsav; ipari zsíralkohol:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ipari monokarboxil-zsírsav; finomításból nyert olajsav:</li> <li>– Ipari zsíralkohol</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból</p> <p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 3823 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve</p>                                                                                                                                             |                                                                                                                      |
| 3824 | <p>Elkészített kötőanyagok öntődei formához vagy maghoz; másutt nem említett vegyipari és rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Az e vámtarifaszám alá tartozók közül a következők: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Természetes gyantatartalmú termékeken alapuló elkészített kötőanyagok öntődei formához vagy maghoz</li> <li>– Nafténsavak, ezek vízben oldhatatlan sói és észterei</li> <li>– Szorbit, a 2905 vámtarifaszám alá tartozó kivételével:</li> <li>– Kőolajsulfonátok az alkálifémek, az ammónium vagy az etanolaminok kőolajsulfonátjai kivételével; bitumenes ásványokból nyert olajok tiofénezett szulfonsavai és ezek sói</li> <li>– Ioncserélők</li> <li>– Getter vákuumcsövekhez</li> <li>– Alkáli vasoxid gáztisztításhoz</li> <li>– Ammóniákvíz és a gáztisztítás folyamán kimerült oxid</li> <li>– Szulfonafténsavak, vízben oldhatatlan sóik és észterek</li> <li>– Kozma- és Dippel-olaj;</li> <li>– Különböző anionokat tartalmazó sókeverékek</li> <li>– Zselatin alapú másolópaszta papír vagy textil alapra is</li> </ul> </li> <li>– Más</li> </ul> | <p>Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p> <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</p> | <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> |

| (1)       | (2)                                                                                                                                                                                                                         | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | vagy | (4)                                                                                                           |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3901–3915 | Műanyagok alapanyag formájában, hulladék, forgács és törmelék; kivéve az ex 3907 és 3912 vámtarifaszám alá tartozókat, amelyekre az alább meghatározott szabályok vonatkoznak:                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |                                                                                                               |
|           | – Addíciós homopolimerizációs termékek, amelyekben egyetlen monomer a teljes polimertartalom több mint 99 tömegszázalékát teszi ki                                                                                          | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át, és</li> <li>– a fenti korlátozáson belül, a 39. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át <sup>(5)</sup></li> </ul> |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
|           | – Más                                                                                                                                                                                                                       | Előállítás, amelyben a 39. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át <sup>(5)</sup>                                                                                                                                                                                       |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
| ex 3907   | – Polikarbonátból és akrilnitril-butadiénsztirol kopolimerből (ABS) készült kopolimer                                                                                                                                       | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Azonban a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagokat is használni lehet, ha azok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át <sup>(5)</sup>                                                                                       |      |                                                                                                               |
|           | – Poliészter                                                                                                                                                                                                                | Előállítás, amelynek során az összes, a 39. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át és/vagy a előállítás tetrabromo-(biszfenol A)-polikarbonátból történik                                                                                                            |      |                                                                                                               |
| 3912      | Másutt nem említett cellulóz és kémiai származékai, alapanyag formájában                                                                                                                                                    | Előállítás, amelynek során a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át                                                                                                                                                                           |      |                                                                                                               |
| 3916–3921 | Műanyag félgyártmányok és árucikkek; kivéve az ex 3916, ex 3917, ex 3920 és ex 3921 vámtarifaszám alá tartozókat, amelyekre az alább meghatározott szabályok vonatkoznak:                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |                                                                                                               |
|           | – Sík termékek, amelyek feldolgozottsági foka meghaladja a felületi megmunkálást vagy a négyzetesre vágást (a négyzetet is beleértve); egyéb termékek, amelyek feldolgozottsági foka meghaladja az egyszerű felületkezelést | Előállítás, amelyben a 39. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                                                                      |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
|           | – Más:                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |                                                                                                               |
|           | – – Addíciós homopolimerizációs termékek, amelyekben egyetlen monomer a teljes polimertartalom több mint 99 tömegszázalékát teszi ki                                                                                        | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át, és</li> <li>– a fenti korlátozáson belül, a 39. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át <sup>(5)</sup></li> </ul> |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |

| (1)                | (2)                                                                                                                                                                                                                                                        | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | vagy (4)                                                                                                      |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    | -- Más                                                                                                                                                                                                                                                     | Előállítás, amelyben a 39. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át <sup>(5)</sup>                                                                                                                                                                                       | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
| ex 3916 és ex 3917 | Profil és cső                                                                                                                                                                                                                                              | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át, és</li> <li>– a fenti határértéken belül a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</li> </ul> | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
| ex 3920            | – Ionomer lap vagy film                                                                                                                                                                                                                                    | Előállítás hőre lágyuló parciális sóból, amely fémionokkal, főleg cink- és nátriumionokkal részben semlegesített etilén és metakrilsav kopolimere                                                                                                                                                                                         | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
|                    | – Regenerált cellulóz, poliamid vagy polietilén lap                                                                                                                                                                                                        | Előállítás, amelynek során a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át                                                                                                                                                                           |                                                                                                               |
| ex 3921            | Fémezett műanyag fólia                                                                                                                                                                                                                                     | Előállítás kevesebb mint 23 mikron vastagságú, különösen átlátszó poliszterfóliából <sup>(6)</sup>                                                                                                                                                                                                                                        | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
| 3922–3926          | Műanyag cikkek                                                                                                                                                                                                                                             | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                               |
| ex 40. árucsoport  | Gumi és ebből készült áruk; kivéve:                                                                                                                                                                                                                        | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                               |
| ex 4001            | Rétegelt kreppgumi lap lábbelihez                                                                                                                                                                                                                          | Természetes gumilemezek laminálása                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                               |
| 4005               | Vulkanizálatlan gumikeverék alapanyag formában vagy lap, lemez vagy szalag alakban                                                                                                                                                                         | Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke, a természetes gumi kivételével, nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                                                        |                                                                                                               |
| 4012               | Újrafutózott vagy használt gumi légabroncs; tömör vagy kisnyomású gumibroncs, gumibroncs-futófelület és gumibroncs-tömlővédő szalag: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Újrafutózott tömör vagy kisnyomású gumi légabroncs</li> <li>– Más</li> </ul> | A használt gumibroncsok újrafutóztatása<br><br>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 4011 és 4012 vámtarifaszám alá tartozók kivételével                                                                                                                                                                               |                                                                                                               |
| ex 4017            | Keménygumiból készült áruk                                                                                                                                                                                                                                 | Előállítás keménygumiból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                               |
| ex 41. árucsoport  | Nyersbőr (a szőrme kivételével) és kikészített bőr; kivéve:                                                                                                                                                                                                | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                               |

| (1)                | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                    | (3)                                                                                                                                                                                      | vagy | (4) |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| ex 4102            | Juh- és báránybőr nyersen, gyapjú nélkül                                                                                                                                                                                                                               | A gyapjú eltávolítása a gyapjas juh- és báránybőrrel                                                                                                                                     |      |     |
| 4104–4106          | Szőrtelen vagy gyapjú nélküli, cserzett vagy crust bőr, hasítva is, de tovább nem megmunkálva                                                                                                                                                                          | A cserzett bőr újracszerzése<br>vagy<br>Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                        |      |     |
| 4107, 4112 és 4113 | Szőrtelen, cserzés vagy kérgesítés után tovább kikészített bőr, beleértve a pergamentált bőrt, hasítva is, a 4114 vámtarifaszám alá tartozó bőr kivételével                                                                                                            | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 4104–4113 vámtarifaszám alá tartozók kivételével                                                                                |      |     |
| ex 4114            | Lakkbőr és laminált lakkbőr; metallizált bőr                                                                                                                                                                                                                           | Előállítás a 4104–4106, a 4107, a 4112 vagy a 4113 vámtarifaszám alá tartozó anyagból, feltéve hogy összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                       |      |     |
| 42. árucsoport     | Bőráruk; nyerges- és szíjgyártóárak; utazási cikkek, kiegészítők és hasonló tartók; állati bélből készült áruk (a selyemhernyóbélből készült áruk kivételével)                                                                                                         | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                |      |     |
| ex 43. árucsoport  | Szőrme és műszőrme; ezekből készült áruk; kivéve:                                                                                                                                                                                                                      | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                |      |     |
| ex 4302            | Cserzett vagy kikészített szőrme, összeállítva:<br><br>– Lap, kereszt és más hasonló formák<br><br>– Más                                                                                                                                                               | A nem összeállított cserzett vagy kikészített szőrme fehéritése vagy festése a vágáson és összeállításon felül<br><br>Előállítás össze nem állított, cserzett vagy kikészített szőrméből |      |     |
| 4303               | Ruházati cikkek, ruházati tartozékok és más szőrmeárak                                                                                                                                                                                                                 | Előállítás a 4302 vámtarifaszám alá tartozó, nem összeállított, cserzett vagy kikészített szőrméből                                                                                      |      |     |
| ex 44. árucsoport  | Fa és faipari termékek; faszén; kivéve:                                                                                                                                                                                                                                | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                |      |     |
| ex 4403            | Gömbfa, négy oldalán durván faragva                                                                                                                                                                                                                                    | Előállítás gömbfából, kérgezetten is, vagy pusztán durvára faragva                                                                                                                       |      |     |
| ex 4407            | Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt 6 mm-nél vastagabb fa, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva                                                                                                                                   | Gyalulás, csiszolás vagy végillesztés                                                                                                                                                    |      |     |
| ex 4408            | Furnérlap (beleértve a rétegelt fa szeletelésével készített is), és rétegelt lemez legfeljebb 6 mm vastagságban, lapolva, és hosszában fűrészelt, vágott vagy hántolt más falemez, legfeljebb 6 mm vastagságban, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva | Lapolás, csiszolás, gyalulás vagy végillesztés                                                                                                                                           |      |     |

| (1)                  | (2)                                                                                                                                                                                  | (3)                                                                                                                          | vagy | (4) |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| ex 4409              | Fa, bármelyik széle vagy felülete mentén összefüggő (folytatólagos) összeillesztésre előkészítve, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is:                          |                                                                                                                              |      |     |
|                      | – Csiszolt vagy végillesztéssel összeállított                                                                                                                                        | Csiszolás vagy végillesztés                                                                                                  |      |     |
|                      | – Szegélyléc és gyöngyléc                                                                                                                                                            | Peremezés vagy mintázás                                                                                                      |      |     |
| ex 4410 –<br>ex 4413 | Szegélyléc és gyöngyléc, beleértve a padló szegélylécet és más szegélylemezt is                                                                                                      | Peremezés vagy mintázás                                                                                                      |      |     |
| ex 4415              | Fából készült láda, doboz, rekesz, dob és hasonló csomagolóanyag                                                                                                                     | Előállítás méretre nem vágott falemezből                                                                                     |      |     |
| ex 4416              | Hordó, kád, dézsa és fából készült más kádáripari termék és azok elemei                                                                                                              | Előállítás hasított dongákból, a két főfelület fűrészelésén túl nem megmunkálva                                              |      |     |
| ex 4418              | – Ács- és épületasztalos-ipari termék                                                                                                                                                | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Üreges fapanel és zsindely azonban felhasználható |      |     |
|                      | – Szegélyléc és gyöngyléc                                                                                                                                                            | Peremezés vagy mintázás                                                                                                      |      |     |
| ex 4421              | Gyufaszál, cipész faszeg vagy facsap                                                                                                                                                 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó fából a 4409 vámtarifaszám alá tartozó fadrót kivételével                       |      |     |
| ex 45. árucsoport    | Parafa és parafa áruk; kivéve:                                                                                                                                                       | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                    |      |     |
| 4503                 | Természetes parafából készült áru                                                                                                                                                    | Előállítás a 4501 vámtarifaszám alá tartozó parafából                                                                        |      |     |
| 46. árucsoport       | Szalmából, eszpartófűtből és más fonásanyagból készült áruk; kosárkötő- és fonásárúk                                                                                                 | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                    |      |     |
| 47. árucsoport       | Papíripari rostanyag fából vagy más cellulóztartalmú anyagból; visszanyert (hulladék és használt) papír vagy karton                                                                  | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                    |      |     |
| ex 48. árucsoport    | Papír és karton; papíripari rostanyagból, papírból vagy kartonból készült áruk; kivéve:                                                                                              | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                    |      |     |
| ex 4811              | Vonalazott, margózott vagy négyzethálós papír és karton                                                                                                                              | Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papír előállítására szolgáló anyagból                                                  |      |     |
| 4816                 | Karbonpapír, önmásolópapír, és más másoló- vagy átírópapír (a 4809 vámtarifaszám alá tartozók kivételével), a sokszorosító stencil- és az ofset nyomólemezpapír dobozba kiserelve is | Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papír előállítására szolgáló anyagból                                                  |      |     |

| (1)               | (2)                                                                                                                                                                                         | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | vagy | (4) |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 4817              | Boríték, zárt levelezőlap, postai levelezőlap és más levelezőlap papírból vagy kartonból; levelezőpapír-készletet tartalmazó, papírból vagy kartonból készült doboz, tasak, tárcsa és mappa | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                     |      |     |
| ex 4818           | Toalett- (WC-) papír                                                                                                                                                                        | Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papír előállítására szolgáló anyagból                                                                                                                                                                                                                                           |      |     |
| ex 4819           | Doboz, láda, tok, zsák és más csomagolóeszköz papírból, kartonból, cellulózzatából vagy cellulózzszálból álló szövedékből                                                                   | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                     |      |     |
| ex 4820           | Írótümb                                                                                                                                                                                     | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                                                                         |      |     |
| ex 4823           | Más papír, karton, cellulózzvatta és cellulózzszálból álló szövedék méretre vagy alakra vágva                                                                                               | Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papír előállítására szolgáló anyagból                                                                                                                                                                                                                                           |      |     |
| ex 49. árucsoport | Könyvek, újságok, képek és más nyomdai termékek; kéziratok, gépírási szövegek és tervrajzok; kivéve:                                                                                        | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                             |      |     |
| 4909              | Nyomtatott vagy illusztrált postai képes levelezőlap; nyomtatott lapok személyes üdvözléssel, üzenettel vagy bejelentéssel, illusztrálva, díszítve és borítékkal is                         | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 4909 és 4911 vámtarifaszám alá tartozók kivételével                                                                                                                                                                                                          |      |     |
| 4910              | Bármilyen nyomtatott naptár, beleértve a naptárblokkot is:<br><br>– Nem papír vagy karton alapú öröknap-tár vagy cserélhető lapos naptár<br><br>– Más                                       | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át<br><br>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 4909 és 4911 vámtarifaszám alá tartozók kivételével |      |     |

| (1)               | (2)                                                                                                                           | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | vagy | (4) |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| ex 50. árucsoport | Selyem, kivéve:                                                                                                               | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |     |
| ex 5003           | Selyemhulladék (beleértve a le nem gom-bolyítható selyemgubót, fonalhulladékot, a fosztatott anyagot is), kártolt vagy fésült | A selyemhulladék kártolása vagy fésülése                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |     |
| 5004 –<br>ex 5006 | Selyemfonal és selyemhulladékból készült fonal                                                                                | Előállítás (?):<br><br>– kártolt, fésült, vagy fonásra másként előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból,<br><br>– egyéb, nem kártolt, fésült vagy fonásra másként előkészített természetes szálakból,<br><br>– vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy<br><br>– papír előállítására szolgáló anyagból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |     |
| 5007              | Szövet selyemből vagy selyemhulladékból:                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |     |
|                   | – Gumifonalt tartalmazó                                                                                                       | Előállítás egyágú fonalból (?)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |     |
|                   | – Más                                                                                                                         | Előállítás (?):<br><br>– kókuszrostfonalból,<br><br>– természetes szálakból,<br><br>– nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból,<br><br>– vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy<br><br>– papírból<br><br>vagy<br><br>A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrög-zítés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, imp-regnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át |      |     |
| ex 51. árucsoport | Gyapjú, finom és durva állati szőr; Lószőr fonal és szövet; kivéve:                                                           | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |     |



| (1)               | (2)                                                                                                                                                               | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | vagy | (4) |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 5106–5110         | Gyapjúból, finom vagy durva állati szőrből vagy lószőrből készült fonal                                                                                           | Előállítás (7):<br><ul style="list-style-type: none"> <li>– kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból,</li> <li>– nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból,</li> <li>– vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy</li> <li>– papír előállítására szolgáló anyagból</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |     |
| 5111–5113         | Szövet gyapjúból, finom vagy durva állati szőrből vagy lószőrből:<br><br><ul style="list-style-type: none"> <li>– Gumifonlat tartalmazó</li> <li>– Más</li> </ul> | Előállítás egyágú fonalból (7)<br><br>Előállítás (7):<br><ul style="list-style-type: none"> <li>– kókuszrostfonalból,</li> <li>– természetes szálakból,</li> <li>– nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból,</li> <li>– vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy</li> <li>– papírból</li> </ul> vagy<br>A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrög-zítés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át |      |     |
| ex 52. árucsoport | Pamut; kivéve:                                                                                                                                                    | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |     |
| 5204–5207         | Pamutfonal és cérna                                                                                                                                               | Előállítás (7):<br><ul style="list-style-type: none"> <li>– kártolt, fésült, vagy fonásra másként előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból,</li> <li>– nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból,</li> <li>– vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy</li> <li>– papír előállítására szolgáló anyagból</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |     |
| 5208–5212         | Pamutszövet:<br><br><ul style="list-style-type: none"> <li>– Gumifonlat tartalmazó</li> </ul>                                                                     | Előállítás egyágú fonalból (7)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |     |

| (1)               | (2)                                                                         | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | vagy | (4) |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
|                   | – Más                                                                       | <p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– kókuszrostfonalból,</li> <li>– természetes szálakból,</li> <li>– nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból,</li> <li>– vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy</li> <li>– papírból</li> </ul> <p>vagy</p> <p>A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőörögzítés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p>                          |      |     |
| ex 53. árucsoport | Más növényi textilszálak, papírfonal és papírfonalból szőtt szövet; kivéve: | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |     |
| 5306–5308         | Fonal más növényi textilszálból; papírfonal                                 | <p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– kártolt, fésült, vagy fonásra másként előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból,</li> <li>– nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból,</li> <li>– vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy</li> <li>– papír előállítására szolgáló anyagból</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |     |
| 5309–5311         | Szövet más növényi textilrostból; szövet papírfonalból:                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |     |
|                   | – Gumifonalt tartalmazó                                                     | Előállítás egyágú fonalból (?)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |     |
|                   | – Más                                                                       | <p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– kókuszrostfonalból,</li> <li>– jutafonalból,</li> <li>– természetes szálakból,</li> <li>– nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból,</li> <li>– vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy</li> <li>– papírból</li> </ul> <p>vagy</p> <p>A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőörögzítés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p> |      |     |

| (1)          | (2)                                                                     | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | vagy | (4) |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 5401–5406    | Fonal, szál és cérna végtelen műszálból                                 | Előállítás (?):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |     |
|              |                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>– kártolt, fésült, vagy fonásra másként előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból,</li> <li>– nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból,</li> <li>– vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy</li> <li>– papír előállítására szolgáló anyagból</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |     |
| 5407 és 5408 | Végtelen műszálból készült szövet                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |     |
|              | – Gumifonlat tartalmazó                                                 | Előállítás egyágú fonalból (?)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |     |
|              | – Más                                                                   | <p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– kókuszrostfonalból,</li> <li>– természetes szálakból,</li> <li>– nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból,</li> <li>– vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy</li> <li>– papírból</li> </ul> <p>vagy</p> <p>A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrög-zítés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p> |      |     |
| 5501–5507    | Vágott műszálak                                                         | Előállítás vegyi anyagból vagy textilpépből                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |     |
| 5508–5511    | Szintetikus vagy mesterséges vágott szálból készült fonal és varrócérna | <p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– kártolt, fésült, vagy fonásra másként előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból,</li> <li>– nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból,</li> <li>– vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy</li> <li>– papír előállítására szolgáló anyagból</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |     |

| (1)               | (2)                                                                                                                                      | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | vagy (4) |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 5512–5516         | <p>Szövet vágott műszálból:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Gumifonalat tartalmazó</li> <li>– Más</li> </ul>                | <p>Előállítás egyágú fonalból (?)</p> <p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– kókuszrostfonalból,</li> <li>– természetes szálakból,</li> <li>– nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból,</li> <li>– vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy</li> <li>– papírból</li> </ul> <p>vagy</p> <p>A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőreg-zítés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p> |          |
| ex 56. árucsoport | <p>Vatta, nemez és nem szőtt textília; különleges fonalak; zsinag, kötél, hajókötél és kábel, valamint ezekből készült áruk; kivéve:</p> | <p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– kókuszrostfonalból,</li> <li>– természetes szálakból,</li> <li>– vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy</li> <li>– papír előállítására szolgáló anyagból</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |          |
| 5602              | <p>Nemez, impregnált, bevont, beborított vagy rétegelt is:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Tűnemez</li> </ul>               | <p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– természetes fonalból, vagy</li> <li>– vegyi anyagokból vagy textilpépből</li> </ul> <p>Azonban:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– az 5402 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén végtelen szál,</li> <li>– az 5503 vagy az 5506 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén szál, vagy</li> <li>– az 5501 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén fonókábel,</li> </ul> <p>ha az egyágú végtelen fonal vagy vágott fonal értéke minden esetben kevesebb, mint 9 decitex, felhasználható, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>                                                                                                             |          |

| (1)  | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | vagy | (4) |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 5604 | <p>– Más</p> <p>Gumifonal és -zsineg textilanyaggal bevonva; az 5404 vagy az 5405 vámtarifaszám alá tartozó textilszál, -szalag és hasonló gumival vagy műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy burkolva:</p> <p>– Gumifonal és zsineg, textilanyaggal bevonva</p> <p>– Más</p> | <p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– természetes szálakból,</li> <li>– mesterséges, kazeinből előállított vágott műszálból, vagy</li> <li>– vegyi anyagokból vagy textiltípusból</li> </ul> <p>Előállítás textilanyaggal be nem vont gumifonálból és zsinégből</p> <p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból,</li> <li>– vegyi anyagokból vagy textiltípusból, vagy</li> <li>– papír előállítására szolgáló anyagból</li> </ul> |      |     |
| 5605 | Fémezett fonal, paszományozott is, az 5404 vagy az 5405 vámtarifaszám alá tartozó olyan textilszálból, szalagból vagy hasonló termékből is, amelyet fémszállal, fémcsíkkal vagy fémporral kombináltak vagy fémmel bevontak                                                              | <p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– természetes szálakból,</li> <li>– nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból,</li> <li>– vegyi anyagokból vagy textiltípusból, vagy</li> <li>– papír előállítására szolgáló anyagból</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |     |
| 5606 | Paszományozott fonal, az 5404 és az 5405 vámtarifaszám alá tartozó szalag és hasonló áru paszományozva (az 5605 vámtarifaszám alá tartozó fonal és paszományozott lószőrfonal kivételével); zsenílfonal (beleértve a a pelyhes zsenílfonalat is); hurkolt, bordázott fonal              | <p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– természetes szálakból,</li> <li>– nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból,</li> <li>– vegyi anyagokból vagy textiltípusból, vagy</li> <li>– papír előállítására szolgáló anyagból</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |     |

| (1)               | (2)                                                                               | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | vagy | (4) |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 57. árucsoport    | Szőnyegek és más textil padlóborítók:                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |     |
|                   | – Tűnemezből                                                                      | <p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– természetes fonalból, vagy</li> <li>– vegyi anyagokból vagy textilpépből</li> </ul> <p>Azonban:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– az 5402 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén végtelen szál,</li> <li>– az 5503 vagy az 5506 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén szál, vagy</li> <li>– az 5501 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén fonókábel,</li> </ul> <p>ha az egyágú végtelen fonal vagy vágott fonal értéke minden esetben kevesebb, mint 9 decitex, felhasználható, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> <p>Jutaszövet hátoldalként felhasználható</p> |      |     |
|                   | – Más nemezből                                                                    | <p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– nem kártolt, nem fésülve vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, vagy</li> <li>– vegyi anyagokból vagy textilpépből</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |     |
|                   | – Más                                                                             | <p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– kókuszrost- vagy jutafonalból,</li> <li>– szintetikus vagy mesterséges végtelen szálból készült fonalból,</li> <li>– természetes fonalból, vagy</li> <li>– nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból</li> </ul> <p>Jutaszövet hátoldalként felhasználható</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |     |
| ex 58. árucsoport | Különleges szövetek; bolyhos szövetek; csipke; kárpit; paszomány; hímzés; kivéve: |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |     |
|                   | – Gumifonallal kombinált                                                          | Előállítás egyágú fonalból (?)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |     |

| (1)  | (2)                                                                                                                                                                                                                                     | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | vagy | (4) |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
|      | – Más                                                                                                                                                                                                                                   | Előállítás (?):<br>– természetes szálakból,<br>– nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból, vagy<br>– vegyi anyagokból vagy textiltípusból<br>vagy<br>A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőregnálás, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártási árának 47,5 %-át |      |     |
| 5805 | Kézi szövésű faliszőnyeg, kárpit, mint pl. Gobelin, Flanders, Aubusson, Beauvais és hasonló fajták és a tűvarrással (pl. pontöltéssel, keresztöltéssel) előállított faliszőnyeg, kárpit, konfekcionálva is                              | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |     |
| 5810 | Hímzés méteráruban, szalagban, vagy mintázott darabokban                                                                                                                                                                                | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártási árának 50 %-át                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |     |
| 5901 | Szövetek mézgával vagy keményítő-tartalmú anyaggal bevonva, amelyeket külső könyvborítónak vagy hasonló célokra használnak; pauszvász; előkészített festővász; kalapvász (kanavász) és hasonló merevített textilszövet kalapkészítéshez | Előállítás fonalból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |     |
| 5902 | Kerékköpeny kordszövet magas szakítószilárdságú nejlon- vagy más poliamid, poliészter vagy viszkóz műselyem fonalból:<br><br>– Legfeljebb 90 tömegszázalék textilanyag-tartalommal<br><br>– Más                                         | Előállítás fonalból<br><br>Előállítás vegyi anyagból vagy textiltípusból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |     |
| 5903 | Textilszövet műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy laminálva, az 5902 vámtarifaszám alá tartozó szövetek kivételével                                                                                                          | Előállítás fonalból<br>vagy<br>A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőregnálás, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártási árának 47,5 %-át                                                                                                                                                              |      |     |

| (1)  | (2)                                                                                                                                           | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | vagy | (4) |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 5904 | Linóleum, kiszabva is; padlóborító, amely textílalapra alkalmazott bevonatból vagy borításból áll, kiszabva is                                | Előállítás fonalból (7)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |     |
| 5905 | Textil falborító:                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |     |
|      | – Gumival, műanyaggal vagy más anyaggal impregnált, bevont, beborított vagy laminált szövet                                                   | Előállítás fonalból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |     |
|      | – Más                                                                                                                                         | Előállítás (7):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |     |
|      |                                                                                                                                               | – kókuszrostfonalból,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |     |
|      |                                                                                                                                               | – természetes szálakból,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |     |
|      |                                                                                                                                               | – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból, vagy                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |     |
|      |                                                                                                                                               | – vegyi anyagokból vagy textilpépből                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |     |
|      |                                                                                                                                               | vagy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |     |
|      |                                                                                                                                               | A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőreg-zítés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át |      |     |
| 5906 | Gumizott textilszövet, az 5902 vámtarifaszám alá tartozó kivételével:                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |     |
|      | – Kötött vagy hurkolt kelmék                                                                                                                  | Előállítás (7):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |     |
|      |                                                                                                                                               | – természetes szálakból,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |     |
|      |                                                                                                                                               | – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból, vagy                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |     |
|      |                                                                                                                                               | – vegyi anyagokból vagy textilpépből                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |     |
|      | – Szintetikus végtelen szálból készült más szövet több mint 90 tömegszázalék textílianyag-tartalommal                                         | Előállítás vegyi anyagból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |     |
|      | – Más                                                                                                                                         | Előállítás fonalból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |     |
| 5907 | Más módon impregnált, bevont vagy beborított textilszövet; festett kanavász színházi vagy stúdió- (műtermi) díszletek, vagy hasonlóak számára | Előállítás fonalból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |     |
|      |                                                                                                                                               | vagy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |     |
|      |                                                                                                                                               | A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőreg-zítés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át |      |     |



| (1)       | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | vagy | (4) |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 5908      | Textilalapanyagból szőtt, font vagy kötött bél lámpához, tűzhelyhez, öngyújtóhoz, gyertyához vagy hasonlóhoz; fehérízzású gázharisnya és annak előállítására csőszzerűen kötött gázharisnyaszövet, impregnálva is:                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |     |
|           | – Fehérízzású gázharisnya, impregnált                                                                                                                                                                                                                                                                           | Előállítás csőszzerűen kötött gázharisnyaszövetből                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |     |
|           | – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |     |
| 5909–5911 | Ipari felhasználásra alkalmas textiltermékek:                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |     |
|           | – Polírozó korong vagy -gyűrű az 5911 vámtarifaszám alá tartozó, nemezből készített kivételével                                                                                                                                                                                                                 | Előállítás fonalból vagy a 6310 vámtarifaszám alá tartozó textilhulladékból vagy rongyból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |     |
|           | – Az 5911 vámtarifaszám alá tartozó, papírgyártásnál vagy más műszaki céllal általánosan használt, csőszzerű vagy végtelenített egyszeres vagy többszörös lánc- és/vagy vetülékfonallal, vagy laposszövésű, többszörös lánc- és/vagy vetülékfonallal szőtt textilszövet, nemezelve, impregnálva vagy bevonva is | Előállítás (7):<br>– kókuszrostfonalból,<br>– a következő anyagokból:<br>– politetrafluor-etilén fonalból (8)<br>– fenolgyantával bevont, impregnált vagy beborított, többágú poliamid fonalból,<br>– m-feniléndiaminból és izoftálsavból polikondenzációval előállított aromás poliamid szálból készült szintetikus fonalból,<br>– politetrafluor-etilén monofilből (8)<br>– poli(p-fenilén tetraftalamid) szintetikus textilszálból álló fonalból,<br>– fenolgyanta bevonatú, akrilfonallal paszományozott üvegrost fonalból (8),<br>– poliészterből, valamint tereftálsav és 1,4-ciklohexandimetanol és izoftálsav gyantából készült kopoliészter monofilből,<br>– természetes szálakból,<br>– nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból,<br>– vegyi anyagokból vagy textiltípéből |      |     |
|           | – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Előállítás (7):<br>– kókuszrostfonalból,<br>– természetes szálakból,<br>– nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból, vagy<br>– vegyi anyagokból vagy textiltípéből                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |     |

| (1)                                                       | (2)                                                                                                                                                                                                                           | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                             | vagy | (4) |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 60. árucsoport                                            | Kötött vagy hurkolt kelmék                                                                                                                                                                                                    | Előállítás (7):                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |     |
|                                                           |                                                                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>természetes szálakból,</li> <li>nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból, vagy</li> <li>vegyi anyagokból vagy textiltípusból</li> </ul>                                                           |      |     |
| 61. árucsoport                                            | Kötött vagy hurkolt ruházati cikkek, kellékek és tartozékok:                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |     |
|                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Két vagy több formára vágott vagy mindjárt formára készített kötött vagy hurkolt anyagdarab összevarrásával vagy más módon történő összeállításával elkészítve</li> <li>Más</li> </ul> | <p>Előállítás fonalból (7) (9)</p> <p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>természetes szálakból,</li> <li>nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból, vagy</li> <li>vegyi anyagokból vagy textiltípusból</li> </ul> |      |     |
| ex 62. árucsoport                                         | Ruházati cikkek, kellékek és tartozékok, a kötött és hurkolt áruk kivételével; kivéve:                                                                                                                                        | Előállítás fonalból (7) (9)                                                                                                                                                                                                                                                     |      |     |
| ex 6202,<br>ex 6204,<br>ex 6206,<br>ex 6209 és<br>ex 6211 | Női, leányka és csecsemőruha, valamint csecsemőruha és tartozékai, hímzéssel                                                                                                                                                  | <p>Előállítás fonalból (9)</p> <p>vagy</p> <p>Előállítás hímzés nélküli szövetből, feltéve, hogy a felhasznált hímzés nélküli szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át (9)</p>                                                                          |      |     |
| ex 6210 és<br>ex 6216                                     | Tűzálló felszerelés alumíniumozott poliészter fóliával borított szövetből                                                                                                                                                     | <p>Előállítás fonalból (9)</p> <p>vagy</p> <p>Előállítás nem bevont szövetből, azzal a feltétellel, hogy a felhasznált nem bevont szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át (9)</p>                                                                      |      |     |
| 6213 és 6214                                              | Zsebkendő, kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátyol és hasonló:                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |     |
|                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hímzett</li> </ul>                                                                                                                                                                     | <p>Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból (7) (9)</p> <p>vagy</p> <p>Előállítás hímzés nélküli szövetből, feltéve, hogy a felhasznált hímzés nélküli szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át (9)</p>                                                  |      |     |

| (1)               | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | vagy | (4) |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 6217              | <p>– Más</p> <p>Más konfekcionált ruházati kellékek és tartozékok; ruhák, ruházati kellékek és tartozékok részei, a 6212 vámtarifaszám alá tartozók kivételével:</p> <p>– Hímzett</p> <p>– Tűzálló felszerelés alumíniumozott poliészter fóliával borított szövetből</p> <p>– Közbélés gallérhoz és mandzsettához, kiszabva</p> <p>– Más</p> | <p>Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból <sup>(7)</sup> <sup>(9)</sup></p> <p>vagy</p> <p>A kikészítést nyomás követi, amelyhez legalább két előkészítő vagy két befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, bolyhosítás, mercerizálás, hőrögzítés, mángorlás, gyűrtenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a 6213 és a 6214 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált nem nyomott áruk összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p> <p>Előállítás fonalból <sup>(9)</sup></p> <p>vagy</p> <p>Előállítás hímzés nélküli szövetből, feltéve, hogy a felhasznált hímzés nélküli szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át <sup>(9)</sup></p> <p>Előállítás fonalból <sup>(9)</sup></p> <p>vagy</p> <p>Előállítás nem bevont szövetből, azzal a feltétellel, hogy a felhasznált nem bevont szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át <sup>(9)</sup></p> <p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</li> <li>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</li> </ul> <p>Előállítás fonalból <sup>(9)</sup></p> |      |     |
| ex 63. árucsoport | Más készáru textilanyagból; készletek; használt ruha és használt textiláru; rongy; kivéve:                                                                                                                                                                                                                                                   | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |     |
| 6301–6304         | <p>Takaró, útitakaró, ágynemű stb.; függöny stb.; más lakástextília:</p> <p>– Nemezsből, nem szőtt textíliából</p> <p>– Más:</p> <p>– – Hímzett</p>                                                                                                                                                                                          | <p>Előállítás <sup>(7)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– természetes fonalból, vagy</li> <li>– vegyi anyagokból vagy textilpépből</li> </ul> <p>Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból <sup>(9)</sup> <sup>(10)</sup></p> <p>vagy</p> <p>Előállítás hímzés nélküli anyagból (a kötött vagy hurkolt kivételével) feltéve, hogy a felhasznált hímzés nélküli anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |     |

| (1)               | (2)                                                                                                                                                                                                                                | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | vagy | (4) |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 6305              | <p>-- Más</p> <p>Zsák és zacskó áruk csomagolására</p>                                                                                                                                                                             | <p>Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból <sup>(9)</sup> <sup>(10)</sup></p> <p>Előállítás <sup>(7)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>természetes szálakból,</li> <li>nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból, vagy</li> <li>vegyi anyagokból vagy textilpépből</li> </ul> |      |     |
| 6306              | <p>Ponyva, vászontető és napellenző; sátor; csónakvitorla; szörfvitorla, vagy szárazföldi járművek vitorlája; kempingcikk:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nem szőtt textiliából</li> <li>Más</li> </ul>                | <p>Előállítás <sup>(7)</sup> <sup>(9)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>természetes fonalból, vagy</li> <li>vegyi anyagokból vagy textilpépből</li> </ul> <p>Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból <sup>(7)</sup> <sup>(9)</sup></p>                                                                              |      |     |
| 6307              | Más készáru, beleértve a szabásmintát is                                                                                                                                                                                           | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                                                                                                       |      |     |
| 6308              | Szőnyeg, faliszőnyeg, hímzett asztalterítő vagy szalvéta vagy hasonló textiltermékek készítésére szolgáló, szövetből és fonalból álló készlet, tartozékokkal, kellékekkel is, a kiskereskedelmi forgalomban szokásos kiszerelésben | A készletben lévő termékek mindegyikének ki kell elégítenie a szabályt, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva.. Nem származó árucikkek azonban beépíthetők, ha összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át                                                                                 |      |     |
| ex 64. árucsoport | Lábbeli, lábszárvédő és hasonló áru; ezek részei; kivéve:                                                                                                                                                                          | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 6406 vámtarifaszám alá tartozó, a talpbéléshez vagy más talprészhez erősített felsőrész-összeállítások kivételével                                                                                                                                                         |      |     |
| 6406              | Lábbelirész (beleértve a felsőrészt is, a belső talphoz erősítve is); kiemelhető talpbélés, sarokemelő és hasonló áru; lábszárvédő, bokavédő és hasonló áru és ezek részei                                                         | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                           |      |     |
| ex 65. árucsoport | Kalap és más fejfedők, valamint ezek részei; kivéve:                                                                                                                                                                               | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                           |      |     |
| 6505              | Kalap és más fejfedő kötött vagy hurkolt kelméből vagy csipkéből, nemezéből vagy más textilanyagból (de nem szalagból) előállítva, bélelve vagy díszítve is, hajháló bármilyen anyagból, bélelve vagy díszítve is                  | Előállítás fonalból vagy textilszálból <sup>(9)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |     |
| ex 6506           | Kalap és más fejfedő nemezéből, a 6501 vámtarifaszám alá tartozó kalaptestből, kalaptompból vagy nemezkorongból előállítva, bélelve vagy díszítve is                                                                               | Előállítás fonalból vagy textilszálból <sup>(9)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |     |

| (1)                         | (2)                                                                                                                                                                                               | (3)                                                                                                           | vagy | (4) |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| ex 66. árucsoport           | Esernyők, napernyők, sétatotok, botszékek, osztorok, lovaglókorbácsok és ezek részei; kivéve:                                                                                                     | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                     |      |     |
| 6601                        | Esernyő, napernyő (beleértve a boternyőt, kerti és hasonló napernyőt is)                                                                                                                          | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át |      |     |
| 67. árucsoport              | Kikészített toll és pehely, valamint ezekből készült áruk; művirágok, emberhajból készült áruk                                                                                                    | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                     |      |     |
| ex 68. árucsoport           | Kőből, gipszből, cementből, azbesztből, csillámból és hasonló anyagokból készült áruk; kivéve:                                                                                                    | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                     |      |     |
| ex 6803                     | Palakőből vagy agglomerált palából készült áru                                                                                                                                                    | Előállítás megmunkált palakőből                                                                               |      |     |
| ex 6812                     | Azbesztből készült áru; azbeszt alapú vagy azbeszt és magnézium-karbonát alapú keverékekből készült áru                                                                                           | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                         |      |     |
| ex 6814                     | Csillámból készült áru, beleértve az agglomerált vagy rekonstruált csillámot is, papír-, karton- vagy más anyagalátétten                                                                          | Előállítás megmunkált csillámból (az agglomerált és rekonstruált csillámot is beleértve)                      |      |     |
| 69. árucsoport              | Kerámiatermékek                                                                                                                                                                                   | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                     |      |     |
| ex 70. árucsoport           | Üveg és üvegárúk; kivéve:                                                                                                                                                                         | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                     |      |     |
| ex 7003, ex 7004 és ex 7005 | Üveg fényvisszaverődést gátló réteggel                                                                                                                                                            | Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból                                                        |      |     |
| 7006                        | A 7003, 7004 vagy a 7005 vámtarifaszám alá tartozó üvegek hajlítva, megmunkált széllel, metszve, fúrva, zománcozva vagy másképp megmunkálva, de nem keretben vagy más anyaggal nem összeszerelve: |                                                                                                               |      |     |
|                             | – Dielektromos vékony filmmel bevont, a SEMII szabványának megfelelő felvezető minőségű üveglapból készült szubsztrátum <sup>(11)</sup>                                                           | Előállítás a 7006 vámtarifaszám alá tartozó nem bevont üveglap szubsztrátumokból                              |      |     |
|                             | – Más                                                                                                                                                                                             | Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból                                                        |      |     |
| 7007                        | Biztonsági üveg, szilárdított (edzett) vagy rétegelt üvegből                                                                                                                                      | Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból                                                        |      |     |
| 7008                        | Többrétegű szigetelőüveg                                                                                                                                                                          | Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból                                                        |      |     |
| 7009                        | Üvegtükör, beleértve a visszapillantó tükört is, keretezve is                                                                                                                                     | Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból                                                        |      |     |

| (1)                         | (2)                                                                                                                                                                                                         | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | vagy | (4) |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 7010                        | Üvegballon (fonatos is), üvegpalack, flaska, lombik, konzervüveg, üvegedény, fiola, ampulla és más hasonló üvegtartály, áru szállítására vagy csomagolására; befőzőüveg; dugasz, fedő és más lezáró üvegből | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból<br>vagy<br>Üvegáru metszése, feltéve, hogy a felhasznált nem metszett üvegáru összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                                                                                 |      |     |
| 7013                        | Asztali, konyhai, tisztálkodási, irodai, lakásdíszítési vagy hasonló célra szolgáló üvegáru (a 7010 vagy 7018 vámtarifaszám alá tartozók kivételével)                                                       | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból<br>vagy<br>Üvegáru metszése, feltéve, hogy a felhasznált nem metszett üvegáru összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át<br>vagy<br>A kézi munkával készült fúvott üveg kézi díszítése (a szitanyomás kivételével), feltéve, hogy a felhasznált kézi készítésű fúvott üveg összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át |      |     |
| ex 7019                     | Üvegrostból készült áru (a fonal kivételével)                                                                                                                                                               | Előállítás:<br>– színezetlen pászmából, előfonatból, fonalból vagy vágott szálból, vagy<br>– üveggyapotból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |     |
| ex 71. árucsoport           | Természetes vagy tenyésztett gyöngyök, drágakövek vagy féldrágakövek, nemesfémek, nemesfémekkel plattírozott fémek és ezekből készült áruk; ékszerutáncok, érmék; kivéve:                                   | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |     |
| ex 7101                     | Természetes vagy tenyésztett gyöngy, osztályozva és a szállítás megkönnyítésére ideiglenesen felfűzve                                                                                                       | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |     |
| ex 7102, ex 7103 és ex 7104 | Drágakő vagy féldrágakő megmunkálva (természetes, szintetikus vagy rekonstruált)                                                                                                                            | Előállítás megmunkálatlan drágakőből vagy féldrágakőből                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |     |
| 7106, 7108 és 7110          | Nemesfém:<br><br>– Megmunkálatlan                                                                                                                                                                           | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 7106, 7108 és 7110 vámtarifaszám alá tartozókat<br>vagy<br>A 7106, 7108 vagy 7110 vámtarifaszám alá tartozó nemesfémek elektrolitos, hőkezeléses vagy vegyi szétválasztása<br>vagy<br>A 7106, 7108 vagy 7110 vámtarifaszám alá tartozó nemesfémek ötvöztetése egymással vagy nemesfémekkel                                                                            |      |     |
|                             | – Félgyártmány vagy por alakban                                                                                                                                                                             | Előállítás megmunkálatlan nemesfémekből                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |     |

| (1)                               | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (3)                                                                                                                                                                                                                                                            | vagy | (4) |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| ex 7107,<br>ex 7109 és<br>ex 7111 | Nemesfémekkel plattírozott nem nemesfém, félgyártmány                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Előállítás nemesfémekkel plattírozott nem nemesfémből, megmunkálatlanul                                                                                                                                                                                        |      |     |
| 7116                              | Természetes vagy tenyésztett gyöngyből, drágakőből vagy féldrágakőből (természetes, szintetikus vagy rekonstruált) készült áru                                                                                                                                                                                                                                   | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                  |      |     |
| 7117                              | Ékszerutánzat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból<br>vagy<br>Előállítás nemesfémekkel nem plattírozott vagy bevont nem nemesfém részekből, feltéve, hogy a felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át |      |     |
| ex 72. árucsoport                 | Vas és acél, kivéve:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                      |      |     |
| 7207                              | Félkész termék vasból vagy ötvözetlen acélból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Előállítás a 7201, 7202, 7203, 7204 vagy 7205 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból                                                                                                                                                                             |      |     |
| 7208–7216                         | Síkhengerelt termék, rúd, szögvas, idomvas és szelvény vasból vagy ötvözetlen acélból                                                                                                                                                                                                                                                                            | Előállítás a 7206 vámtarifaszám alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából                                                                                                                                                                              |      |     |
| 7217                              | Huzal vasból vagy ötvözetlen acélból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Előállítás a 7207 vámtarifaszám alá tartozó félkész termékből                                                                                                                                                                                                  |      |     |
| ex7218,<br>7219–7222              | Félkész termék, síkhengerelt termék, rúd, szögvas, idomvas és szelvény rozsdamentes acélból                                                                                                                                                                                                                                                                      | Előállítás a 7218 vámtarifaszám alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából                                                                                                                                                                              |      |     |
| 7223                              | Huzal rozsdamentes acélból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Előállítás a 7218 vámtarifaszám alá tartozó félkész termékből                                                                                                                                                                                                  |      |     |
| ex7224,<br>7225–7228              | Félkész termék, síkhengerelt termék, melegen hengerelt rúd, szabálytalanul felgöngyölt tekercsben; szögvas, idomvas és szelvény más ötvözött acélból; üreges fúrórúdvas és -rúdacél ötvözött vagy ötvözetlen acélból                                                                                                                                             | Előállítás a 7206, a 7218 vagy a 7224 vámtarifaszám alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából                                                                                                                                                          |      |     |
| 7229                              | Huzal más ötvözött acélból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Előállítás a 7 224 vámtarifaszám alá tartozó félkész termékből                                                                                                                                                                                                 |      |     |
| ex 73. árucsoport                 | Vas- vagy acéláruk; kivéve:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                      |      |     |
| ex 7301                           | Szádpalló                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Előállítás a 7206 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból                                                                                                                                                                                                         |      |     |
| 7302                              | Vasúti vagy villamosvasúti pályaépítő anyag vasból vagy acélból, úgymint: sín, terelőszín, fogazott sín, váltósín, sínkeresztelés, váltoállító rúd és más keresztelési darab, sínaljzat (keresztkegyl), csatlakozólemez, sinsaru, befogópofa, alátétlemez, sínkapocs, nyomtávlemez, kegyl, továbbá más, a vasúti sín összeszereléséhez szükséges speciális anyag | Előállítás a 7206 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból                                                                                                                                                                                                         |      |     |

| (1)                | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (3)                                                                                                                                                                                                                                                    | vagy | (4) |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 7304, 7305 és 7306 | Cső és üreges profil vasból (az öntöttvas kivételével) vagy acélból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Előállítás a 7206, 7207, 7218 vagy 7224 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból                                                                                                                                                                           |      |     |
| ex 7307            | Több részből álló csőszelvény rozsdamentes acélból (ISO X5CrNiMo 1712)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | A kovácsdarabok esztergálása, fúrása, dörzsárazása, menetvágása, lesorjázása és homokfúvása, feltéve hogy a felhasznált kovácsdarabok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 35 %-át                                                    |      |     |
| 7308               | Szerkezet (a 9406 vámtarifaszám alá tartozó előre gyártott épületek kivételével) és részei (pl. híd és hídrész, zsilipkapu, torony, rácsszerkezetű oszlop, tető, tetőszerkezet, ajtó és ablak és ezek kerete, ajtó-küszöb, zsaluzat, korlát, pillér és oszlop) vasból vagy acélból; szerkezetben való felhasználásra előkészített lemez, rúd, szögvas, idomvas, szelvény, cső és hasonló termék vasból vagy acélból | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Azonban a 7301 vámtarifaszám alá tartozó hegesztett szögvas, idomvas és szelvény nem használható fel                                                                        |      |     |
| ex 7315            | Hóláncc                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Előállítás, amelynek során a 7315 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                         |      |     |
| ex 74. árucsoport  | Réz és ebből készült áruk; kivéve:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Előállítás: <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</li> <li>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</li> </ul> |      |     |
| 7401               | Nyers réz (szulfid-fémkeverék); cementréz (kicsapott réz)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                              |      |     |
| 7402               | Finomítatlan réz; rézanód elektrolízises finomításhoz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                              |      |     |
| 7403               | Finomított réz és rézötvözet, megmunkálatlan: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Finomított réz</li> <li>– Rézötvözet és más elemeket is tartalmazó finomított réz</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                 | <p>Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból</p> <p>Előállítás finomított, megmunkálatlan rézből vagy rézhulladékból és -törmelékből</p>                                                                               |      |     |
| 7404               | Rézhulladék és -törmelék                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                              |      |     |
| 7405               | Segédötvözet (mesterötvözet)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                              |      |     |



| (1)               | (2)                                                                                                                                                                                                                | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | vagy | (4) |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| ex 75. árucsoport | Nikkel és ebből készült áruk; kivéve:                                                                                                                                                                              | Előállítás:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |     |
|                   |                                                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</li> <li>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           |      |     |
| 7501–7503         | Nyers nikkel (szulfid-fémkeverék), zsugorított nikkel-oxid és a nikkelkohászat más közbeeső terméke; megmunkálatlan nikkel; nikkelhulladék és -törmelék                                                            | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |     |
| ex 76. árucsoport | Alumínium és ebből készült áruk; kivéve:                                                                                                                                                                           | Előállítás:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |     |
|                   |                                                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</li> <li>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           |      |     |
| 7601              | Megmunkálatlan alumínium                                                                                                                                                                                           | Előállítás:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |     |
|                   |                                                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</li> <li>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           |      |     |
|                   |                                                                                                                                                                                                                    | vagy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |     |
|                   |                                                                                                                                                                                                                    | Előállítás ötvözetlen alumíniumból vagy alumíniumhulladékból és -törmelékből hőkezeléssel vagy elektrolízissel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |     |
| 7602              | Alumíniumhulladék és -törmelék                                                                                                                                                                                     | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |     |
| ex 7616           | Alumínium gyártmányok, az alumíniumhuzalból készült háló, drótszövet, rács, sodronyfonat, kerítésfonat, erősítőszövet és hasonló anyagok (a végtelen szalagot is beleértve) és a terpesztett alumínium kivételével | Előállítás:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |     |
|                   |                                                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Azonban az alumíniumhuzalból és a terpesztett alumíniumhálóból készített drótszövet, rács, sodronyfonat, kerítésfonat, betonháló és hasonló anyag (a végtelenített szalagot is beleértve) felhasználható; és</li> <li>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</li> </ul> |      |     |
| 77. árucsoport    | A Harmonizált Rendszerben történő későbbi felhasználásra fenntartva                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |     |
| ex 78. árucsoport | Ólom és ebből készült áruk; kivéve:                                                                                                                                                                                | Előállítás:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |     |
|                   |                                                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</li> <li>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           |      |     |

| (1)               | (2)                                                                                                                          | (3)                                                                                                                                                                                                                                              | vagy | (4) |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 7801              | Megmunkálatlan ólom:<br><br>– Finomított ólom<br><br>– Más                                                                   | Előállítás „kohóólomból” vagy „finomítatlan ólomból”<br><br>Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 7802 vámtarifaszám alá tartozó hulladékot vagy törmelékét azonban nem lehet felhasználni                |      |     |
| 7802              | Ólomhulladék és -törmelék                                                                                                    | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                        |      |     |
| ex 79. árucsoport | Cink és ebből készült áruk; kivéve:                                                                                          | Előállítás:<br><br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br><br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                        |      |     |
| 7901              | Megmunkálatlan cink                                                                                                          | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 7902 vámtarifaszám alá tartozó hulladékot vagy törmelékét azonban nem lehet felhasználni                                                                            |      |     |
| 7902              | Cinkhulladék és -törmelék                                                                                                    | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                        |      |     |
| ex 80. árucsoport | Ón és ebből készült áruk; kivéve:                                                                                            | Előállítás:<br><br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br><br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                        |      |     |
| 8001              | Megmunkálatlan ón                                                                                                            | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8002 vámtarifaszám alá tartozó hulladékot vagy törmelékét azonban nem lehet felhasználni                                                                            |      |     |
| 8002 és 8007      | Ónhulladék és -törmelék, más áru ónból                                                                                       | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                        |      |     |
| 81. árucsoport    | Más nem nemesfém; cermet; ezekből készült áruk:<br><br>– Más nem nemes fém, megmunkált; és ezekből készült áruk<br><br>– Más | Előállítás, amelynek során a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át<br><br>Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból |      |     |
| ex 82. árucsoport | Szerszámok, eszközök, evőeszközök, kanál és villa nem nemesfémből; mindezek részei nem nemesfémből; kivéve:                  | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                        |      |     |

| (1)               | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (3)                                                                                                                                                                                                                                            | vagy | (4) |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 8206              | A 8202–8205 vámtarifaszámok közül két vagy több vámtarifaszám alá tartozó szerszámok a kiskereskedelemben szokásos kiszerelt készletben                                                                                                                                                                                                                | Előállítás a 8202–8205 kivételével bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8202–8205 vámtarifaszám alá tartozó szerszámokat azonban be lehet foglalni a készletbe, ha az összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át |      |     |
| 8207              | Cserélhető szerszám kézi vagy gépi működtetésű kéziszerszámmal vagy szerszámgéphez (pl. sajtoló, csákoló, lyukasztó, menetfúró, menetvágó, fúró, furatmegmunkáló, üregelő, maró, esztergályozó vagy csavarhúzó szerszám), beleértve a fém húzásához vagy extrudálásához való súllyesztéket és a sziklafúrásához vagy talajfúrásához való szerszámot is | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                              |      |     |
| 8208              | Kés és vágópenge géphez vagy mechanikus készülékhez                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                              |      |     |
| ex 8211           | Kés, sima vagy fogazott pengével (beleértve a kertészkeést is), a 8208 vámtarifaszám alá tartozó kés kivételével                                                                                                                                                                                                                                       | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Nem nemesfémből készült késpenge és nyél azonban felhasználható                                                                                                     |      |     |
| 8214              | Másutt nem említett késművesáru (pl. hajnyíró gép, mészárosbárd, konyhai bárd, aprító- és darabolókés, papírvágó kés); manikűr- vagy pedikűrkészlet és felszerelés (körömrészelő is)                                                                                                                                                                   | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Nem nemesfémből készült nyél azonban felhasználható                                                                                                                 |      |     |
| 8215              | Kanál, villa, merőkanál, szűrőkanál, torta-lapát, halkés, vajkés, cukorfogó és hasonló konyhai vagy asztali eszköz                                                                                                                                                                                                                                     | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Nem nemesfémből készült nyél azonban felhasználható                                                                                                                 |      |     |
| ex 83. árucsoport | Másutt nem említett különféle áruk nem nemesfémből; kivéve:                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                      |      |     |
| ex 8302           | Más vasalás, veret, szerelvény és hasonló áru épülethez, és automatikus ajtócsukó                                                                                                                                                                                                                                                                      | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8302 vámtarifaszám alá tartozó más anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át                             |      |     |

| (1)               | (2)                                                                                                                                                                     | (3)                                                                                                                                                                                                                                                    | vagy | (4)                                                                                                           |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 8306           | Kis szobor és más dísz tárgy nem nemesfém                                                                                                                               | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8306 vámtarifaszám alá tartozó más anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át                                     |      |                                                                                                               |
| ex 84. árucsoport | Atomreaktor, kazán, gépek és mechanikus berendezések; ezek alkatrészei, kivéve:                                                                                         | Előállítás: <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</li> <li>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</li> </ul> |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| ex 8401           | Nukleáris fűtőanyagelem                                                                                                                                                 | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból <sup>(12)</sup>                                                                                                                                                              |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| 8402              | Vízgőzt vagy más gőzt fejlesztő kazán (az alacsony nyomású gőz előállítására alkalmas, központi fűtés céljára szolgáló forróvíz-kazán kivételével); túlhevítő víz-kazán | Előállítás: <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</li> <li>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</li> </ul> |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
| 8403 és ex 8404   | Központi fűtés céljára szolgáló kazán, a 8402 vámtarifaszám alá tartozó kazán kivételével és segédberendezés a központi fűtés céljára szolgáló kazánhoz                 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 8403 és 8404 vámtarifaszám alá tartozók kivételével                                                                                                                                           |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| 8406              | Gőzturbina (víz- vagy más gőz üzemi)                                                                                                                                    | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                          |      |                                                                                                               |
| 8407              | Szikragyújtású, belső égésű, dugattyús vagy forgódugattyús motor                                                                                                        | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                          |      |                                                                                                               |
| 8408              | Kompressziós gyújtású, belső égésű, dugattyús motor (dízel vagy féldízel)                                                                                               | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                          |      |                                                                                                               |
| 8409              | Kizárólag vagy elsősorban a 8407 vagy a 8408 vámtarifaszám alá tartozó motor alkatrésze                                                                                 | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                          |      |                                                                                                               |
| 8411              | Sugárhajtású gázturbina, légcsonk gázturbina és más gázturbina                                                                                                          | Előállítás: <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</li> <li>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</li> </ul> |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
| 8412              | Más erőgép és motor                                                                                                                                                     | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                          |      |                                                                                                               |

| (1)     | (2)                                                                                                                                                                                                  | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | vagy | (4)                                                                                                           |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 8413 | Forgódugattyús térfogatkiszorításos szivattyú                                                                                                                                                        | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                         |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
| ex 8414 | Ipari ventilátor és hasonló ventilátorok                                                                                                                                                             | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                         |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
| 8415    | Légkondicionáló berendezés motormeghajtású ventilátorral, valamint hőmérséklet- és nedvességszabályozó szerkezettel, beleértve az olyan berendezést is, amelyben a nedvesség külön nem szabályozható | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                                                                             |      |                                                                                                               |
| 8418    | Hűtőgép, fagyasztógép és más hűtő- vagy fagyasztókészülék, elektromos vagy más működésű is; hőszivattyú a 8415 vámtarifaszám alá tartozó légkondicionáló berendezés kivételével                      | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból,<br>– amelyben az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és<br>– ahol az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
| ex 8419 | Fa-, papíripari rostanyag-, papír és kartonipari gépek                                                                                                                                               | Előállítás, amelyben:<br>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és<br>– a fenti határértéken belül a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át                      |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| 8420    | Kalander vagy más hengerlőgép, és ezekhez való henger, a fém- vagy üveghegymű kivételével                                                                                                            | Előállítás, amelyben:<br>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és<br>– a fenti határértéken belül a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át                      |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |

| (1)       | (2)                                                                                                                                                                                                      | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | vagy | (4)                                                                                                           |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8423      | Mérleg, vizsgáló és ellenőrző mérleg is (az 50 mg vagy ennél nagyobb érzékenyséű mérleg kivételével); súly mindenfajta mérleghez                                                                         | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                                                                      |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
| 8425–8428 | Emelő, mozgató, be- vagy kirakó gép                                                                                                                                                                      | Előállítás, amelyben:<br>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és<br>– a fenti határértéken belül a 8431 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át                                                                                                                      |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| 8429      | Önjáró buldózer, homlokgyalu, földgyalu, talajegyengető, földnyeső (szkréper), lapátos kotró, exkavátor, kanalas rakodógép, döngölőgép és úthenger:<br><br>– Úthenger<br><br>– Más                       | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át<br><br>Előállítás, amelyben:<br>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és<br>– a fenti határértéken belül a 8431 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| 8430      | Föld, ásvány vagy érc mozgatására, gyalulására, egyengetésére, nyesésére, kotrására, döngölésére, tömörítésére, kitermelésére vagy fúrására szolgáló más gép; cölöpverő és cölöpkiemelő; hóke és hókotró | Előállítás, amelyben:<br>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és<br>– a fenti határértéken belül a 8431 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át                                                                                                                      |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| ex 8431   | Kizárólag vagy elsősorban az úthenger alkatrésze                                                                                                                                                         | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |                                                                                                               |

| (1)       | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | vagy | (4)                                                                                                           |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8439      | Papíripari rostanyag készítésére, valamint papír vagy karton előállítására és kikészítésére szolgáló gép                                                                                                                                                                                                                                                         | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>– a fenti határértéken belül a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át</li> </ul>                                                                    |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| 8441      | Papíripari rostanyag, papír vagy karton feldolgozására szolgáló más gép, beleértve a bármilyen fajta papír- vagy kartonvágó gépet is                                                                                                                                                                                                                             | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>– a fenti határértéken belül a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át</li> </ul>                                                                    |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| ex 8443   | Nyomtatók irodai gépekhez (például automatikus adatfeldolgozó gépek, szövegszerkesztő gépek stb.)                                                                                                                                                                                                                                                                | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |                                                                                                               |
| 8444–8447 | E vámtarifaszámok alá tartozó textilipari gépek                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |                                                                                                               |
| ex 8448   | A 8444 és 8445 vámtarifaszám alá tartozó gépek segédgépei                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |                                                                                                               |
| 8452      | Varrógép, a 8440 vámtarifaszám alá tartozó könyvkötőgép (fűzőgép) kivételével; varrógép beépítésére alkalmas bútor; állvány és speciálisan varrógéphez kialakított borító; varrógéptű: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Varrógép (csak zárt öltésű) motor nélkül legfeljebb 16 kg tömegű fejjel, vagy motorral legfeljebb 17 kg tömegű fejjel</li> </ul> | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át,</li> <li>– (a motor nélküli) fej összeállítására felhasznált nem származó anyagok összértéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok összértékét, és</li> <li>– a felhasznált szálfeszítő, hurkoló és cikcakk szerkezet már származó</li> </ul> |      |                                                                                                               |
|           | – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |                                                                                                               |

| (1)       | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (3)                                                                                                                                                                                               | vagy                                                                                                          | (4) |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 8456–8466 | A 8456–8466 vámtarifaszám alá tartozó szerszámgépek és gépek, valamint alkatrészeik és tartozékaik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                     |                                                                                                               |     |
| 8469–8472 | Irodai gépek (pl. írógépek, számológépek, automatikus adatfeldolgozó gépek, sokszorosítógépek, fűzőgépek)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                     |                                                                                                               |     |
| 8480      | Öntödei formázószekrény fémöntéshez; öntőformafedő lap; öntőminta; öntőforma (a bugaöntő forma kivételével) fém, keményfém, üveg, ásványi anyag, gumi vagy műanyag formázásához                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                     |                                                                                                               |     |
| 8482      | Golyós vagy görgős gördülőcsapágy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |     |
| 8484      | Két vagy több fém, illetve más anyagból rétegelt tömítés és hasonló kötőelem; különböző anyagokból készült tömítés és hasonló kötőelem, készletben kisserelve, tasakban, burkolatban vagy hasonló csomagolásban; mechanikus tömítőelem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                     |                                                                                                               |     |
| ex 8486   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Bármilyen anyagot anyagleválasztással megmunkáló szerszámgép, ha lézer- vagy más fény- vagy fotonsugárral, ultrahanggal, elektromos kiséssel elektrokémiai, elektronsugaras, ionsugaras vagy plazmasugaras eljárással működik;</li> <li>nyíró, hajlító, hajtogató, redőző, simító, egyengető, lyukasztó vagy rovátkáló szerszámgép (beleértve a présgépet is) fém megmunkálására</li> <li>szerszámgép kő, kerámia, beton, azbesztcement vagy hasonló ásványi anyag, vagy üveg hidegmegmunkálására</li> <li>a 8456, 8462 és 8464 vámtarifaszám alá tartozó szerszámgéphez kizárólag vagy elsősorban használt alkatrész és tartozék</li> <li>olyan jelölő eszközök, amelyek min-tát létrehozó készülékek és fényvédő réteggel bevont anyagból sablon vagy hajszálvonal-hálózatos lemez készítésére használatosak; ezek alkatrészei és tartozékai</li> <li>öntőformák, fröccsöntéshez vagy kompressziós öntéshez</li> </ul> | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                     |                                                                                                               |     |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                     |                                                                                                               |     |



| (1)               | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | vagy | (4)                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>– egyéb emelő, mozgató, be- vagy kirakógép</li> <li>– kizárólag vagy elsősorban a 8428 vámtarifaszám alá tartozó gépek alkatrészei</li> <li>– fényképezőgép nyomólemez vagy henger készítésére használt mintát létrehozó készülékek, amelyek fényvédő réteggel bevont anyagból sablon vagy hajszálvonal-hálózatos lemez készítésére használatosak; ezek alkatrészei és tartozékai</li> </ul> | <p>Előállítás, amelyben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>– az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg az összes felhasznált származó anyag értékét</li> </ul> <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> <p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból,</li> <li>– amelyben az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>– ahol az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét</li> </ul> |      | <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p> <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p> |
| 8487              | Ebben az árucsoportban másutt nem említett elektromos csatlakozót, szigetelőt, tekercset, érintkezőt és más elektromos alkatrészt nem tartalmazó gépalkatrész                                                                                                                                                                                                                                                                       | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |                                                                                                                                                                                                                                           |
| ex 85. árucsoport | Elektromos gépek és elektromos felszerelések és ezek alkatrészei; hangfelvevő és -lejátszó, televíziós kép- és hangfelvevő és -lejátszó készülékek és ezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</li> <li>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át                                                                                                                             |
| 8501              | Elektromotor és elektromos generátor [az áramfejlesztő egység (aggregát) kivételével]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Előállítás, amelyben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>– a fenti határértéken belül a 8503 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át                                                                                                                             |

| (1)     | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | vagy | (4)                                                                                                           |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8502    | Elektromos áramfejlesztő egység (aggregát) és forgó áramátalakító                                                                                                                                                                                                                                                     | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>– a fenti határértéken belül a 8501 és a 8503 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át</li> </ul> |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| ex 8504 | Tápegység az automatikus adatfeldolgozó gépekhez                                                                                                                                                                                                                                                                      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                                                                                                           |      |                                                                                                               |
| ex 8517 | Emberi hang, kép vagy egyéb adat továbbítására és vételére szolgáló egyéb készülékek, beleértve a vezetékes vagy vezeték nélküli hálózatok (mint a helyi vagy a nagy kiterjedésű hálózat) hírközlő berendezéseit a 8443, 8525, 8527 vagy 8528 vámtarifaszám alá tartozó hangtovábbító vagy vevőkészülékek kivételével | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>– az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét</li> </ul>                                                   |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
| ex 8518 | Mikrofon és tartószerkezete; hangszóró, dobozba szerelve is; hangfrekvenciás elektromos erősítő; elektromos hangerősítő egység                                                                                                                                                                                        | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>– az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét</li> </ul>                                                   |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
| 8519    | Hangfelvevő vagy -lejátszó készülék                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>– az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét</li> </ul>                                                   |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| 8521    | Videofelvevő vagy -lejátszó készülék, videotonerrel egybeépítve is                                                                                                                                                                                                                                                    | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>– az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét</li> </ul>                                                   |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |

| (1)  | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | vagy                                                                                                                                                                                                                                      | (4)                                                                                                           |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8522 | Kizárólag vagy elsősorban a 8519–8521 vámtarifaszám alá tartozó készülékek alkatrésze és tartozéka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                               |
| 8523 | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Felvételt nem tartalmazó lemezek, szalagok, szilárd, állandó nem felejtő tároló eszközök és más adathordozók hang vagy más jel rögzítésére, beleértve a matricát és a mesterlemez lemezek gyártásához, a 37. árucsoportba tartozó termékek kivételével;</li> <li>– Felvételt tartalmazó lemezek, szalagok, szilárd, állandó nem felejtő tároló eszközök és más adathordozók hang vagy más jel rögzítésére, beleértve a matricát és a mesterlemez lemezek gyártásához, a 37. árucsoportba tartozó termékek kivételével;</li> <li>– a két vagy több integrált elektromos áramkörrel rendelkező proximity kártyák és „intelligens kártyák”</li> </ul> | <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> <p>Előállítás, amelyben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>– a fenti határon belül, a 8523 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át</li> </ul> <p>Előállítás, amelyben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>– a fenti határértéken belül a 8541 és a 8542 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át</li> </ul> <p>vagy</p> <p>A diffúziós művelet (amelynek során az integrált áramkört a félvezető szubsztrátumon a megfelelő adalékanyag szelektív hozzáadásával alakítják ki), függetlenül attól, hogy összeszerelést és/vagy tesztelést a 3. és a 4. cikkekben nem említett országban végeztek</p> | <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p> <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át</p> |                                                                                                               |
|      | – „intelligens kártyák” egy integrált áramkörrel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</li> <li>– amelyben az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át;</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                           | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| 8525 | Rádió- vagy televízióműsor-adókészülék, -vevőkészülékkel vagy hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel egybeépítve is; televíziós kamerák (felvevők), digitális fényképezőgépek és videokamera-felvevők;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>Előállítás, amelyben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>– az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                           | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |

| (1)  | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | vagy | (4)                                                                                                           |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8526 | Radarkészülék, rádió navigációs segédkészülék és rádiós távirányító készülék                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>– az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét</li> </ul>                                                                                                                             |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
| 8527 | Rádióműsor-vevőkészülék, hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel vagy órával kombinálva is, közös házban:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>– az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét</li> </ul>                                                                                                                             |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
| 8528 | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Monitorok és kivetítők, beépített televízióvevő-készülék nélkül; kizárólag vagy elsősorban a 8471 vámtarifaszám alá tartozó automatikus adatfeldolgozó rendszerben használatos</li> <li>– más monitor és kivetítő, beépített televízióvevő-berendezés nélkül; televíziós adás vételére alkalmas készülék rádióműsor vevőkészüléket, hang- vagy képfelvevő vagy -lejátszó készüléket magába foglaló is</li> </ul> | <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> <p>Előállítás, amelyben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>– az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét</li> </ul> |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
| 8529 | Kizárólag vagy elsősorban a 8525–8528 vámtarifaszám alá tartozó készülékek alkatrészei:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> <p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</li> <li>– amelyben az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át;</li> </ul>                                         |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |

| (1)  | (2)                                                                                                                                                                | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | vagy<br>(4)                                                                                                   |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | – Más                                                                                                                                                              | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, és</li> <li>– az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét</li> </ul>                                  | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át |
| 8535 | 1 000 V-nál nagyobb feszültségű elektromos áramkör összekapcsolására, védelmére vagy elektromos áramkörbe vagy azon belüli összekapcsolásra szolgáló készülék      | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, és</li> <li>– a fenti határértéken belül a 8538 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelevi árának 10 %-át</li> </ul> | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át |
| 8536 | – Legfeljebb 1 000 V feszültségű elektromos áramkör összekapcsolására vagy védelmére vagy elektromos áramkörbe vagy azon belüli összekapcsolásra szolgáló készülék | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, és</li> <li>– a fenti határértéken belül a 8538 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelevi árának 10 %-át</li> </ul> | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át |
|      | – optikai szálból álló nyalábokhoz vagy kábelekhöz való csatlakozók                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                               |
|      | – – műanyagból                                                                                                                                                     | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 50 %-át                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                               |
|      | – – kerámiából, vasból vagy acélból                                                                                                                                | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                               |
|      | – – rézből                                                                                                                                                         | Előállítás: <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</li> <li>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 50 %-át</li> </ul>                                                                 |                                                                                                               |

| (1)     | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | vagy | (4)                                                                                                           |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8537    | Kapcsolótábla, -panel, -tartó (konzol), -asztal, -doboz és egyéb foglalat, amely a 8535 vagy a 8536 vámtarifaszám alá tartozó készülékből legalább kettőt foglal magában, és elektromos vezérlésre vagy az elektromosság elosztására szolgál, beleértve azt is, amely a 90. árucsoportba tartozó szerkezetet vagy készüléket tartalmaz, és numerikus vezérlésű készülék, a 8517 vámtarifaszám alá tartozó kapcsolókészülékek kivételével | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>– a fenti határértéken belül a 8538 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| ex 8541 | Dióda, tranzisztor és hasonló félvezető eszköz; a csipekre még nem vágott egyben levő félvezető szelet kivételével                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Előállítás: <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</li> <li>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
| ex 8542 | Elektronikus integrált áramkör és mikro-szerkezet <ul style="list-style-type: none"> <li>– Monolitikus integrált áramkörök</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>– a fenti határértéken belül a 8541 és a 8542 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át</li> </ul> <p>vagy</p> <p>A diffúziós művelet (amelynek során az integrált áramkört a félvezető szubsztrátumon a megfelelő adalékanyag szelektív hozzáadásával alakítják ki), függetlenül attól, hogy összeszerelést és/vagy tesztelést a 3. és a 4. cikkekben nem említett országban végeztek</p> |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
|         | – gépnek vagy készüléknek ebben az árucsoportban másutt nem említett elektromos alkatrésze                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |                                                                                                               |
|         | – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>– a fenti határértéken belül a 8541 és a 8542 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |

| (1)               | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (3)                                                                                                                                                                                               | vagy | (4)                                                                                                           |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8544              | Szigetelt elektromos huzal (zománcozott vagy anódosan oxidált is), kábel (a koaxiális kábel is) és egyéb szigetelt elektromos vezeték, csatlakozóval vagy anélkül; önállóan beburkolt optikai szálakból álló kábel, elektromos vezetékkel összeállítva vagy csatlakozóval felszerelve is                                                                                                                         | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                     |      |                                                                                                               |
| 8545              | Szénelektroda, szénkefe, ívlámpaszén, galvánelemhez való szén és más elektromos célra szolgáló, szénből, grafitból készült cikk, fémmel vagy anélkül                                                                                                                                                                                                                                                             | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                     |      |                                                                                                               |
| 8546              | Bármilyen anyagból készült elektromos szigetelő                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                     |      |                                                                                                               |
| 8547              | Szigetelőszerelvény elektromos géphez, készülékhez vagy berendezéshez, kizárólag szigetelőanyagból, eltekintve bármilyen apróbb fémrészről (pl. belsőmenetes foglalat), amelyeket az öntésnél csak a szerelhetőség érdekében helyeztek az anyagba, a 8546 vámtarifaszám alá tartozó szigetelő kivételével; szigetelőanyaggal bélelt, nem nemesfémből készült elektromos szigetelőcső és ezek csatlakozó darabjai | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                     |      |                                                                                                               |
| 8548              | Primer cella, primer elem és elektromos akkumulátor selejtje és hulladéka; kimerült primer cella, kimerült primer elem és kimerült elektromos akkumulátor; gépnek vagy készüléknek ebben az árucsoportban másutt nem említett elektromos alkatrésze                                                                                                                                                              | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                     |      |                                                                                                               |
| ex 86. árucsoport | Vasúti mozdonyok vagy villamosmotorkocsik, sínhez kötött járművek és alkatrészeik; vasúti vagy villamosvágánytartozékok, és -felszerelések és alkatrészeik; mindenféle mechanikus (beleértve az elektromechanikus is) közlekedési jelzőberendezés; kivéve:                                                                                                                                                       | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                     |      |                                                                                                               |
| 8608              | Vasúti és villamosvasúti vágánytartozék és felszerelés; mechanikus (beleértve az elektromechanikus is) ellenőrző, jelző- vagy biztonsági berendezés, vasút, villamosvasút, közút, belvízi út, parkolóhely, kikötő vagy repülőtér számára; mindezek alkatrésze                                                                                                                                                    | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| ex 87. árucsoport | Járművek és ezek alkatrészei, a vasúti vagy villamosvasúti sínhez kötött járművek kivételével; kivéve:                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                     |      |                                                                                                               |
| 8709              | Önjáró üzemi targonca, rakodó- vagy emelőszerkezettel nem felszerelve, gyárban, áruházban, kikötő területén vagy repülőtérén áru rövid távolságra történő szállítására; vasúti pályaudvar peronján használt vontató; az ide tartozó jármű alkatrésze                                                                                                                                                             | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |

| (1)     | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | vagy | (4)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8710    | Harcokcsi és más páncélozott harci jármű motorral, fegyverzettel vagy anélkül, valamint az ilyen jármű alkatrésze                                                                                                                                                                                  | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át                                                                                                                                                                                                                                           |
| 8711    | Motorkerékpár (beleértve a segédmotoros kerékpárt is), kerékpár kisegítő motorral felszerelve, oldalkocsival is; oldalkocsi:<br><br>– Dugattyús, belső égésű motorral, amelynek hengerűrtartalma<br><br>– – 50 cm <sup>3</sup> -nél kisebb<br><br>– – 50 cm <sup>3</sup> -t meghaladó<br><br>– Más | Előállítás, amelyben:<br>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és<br>– az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét<br><br>Előállítás, amelyben:<br>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és<br>– az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét<br><br>Előállítás, amelyben:<br>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és<br>– az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át<br><br>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át<br><br>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| ex 8712 | Kerékpár golyóscsapágy nélkül                                                                                                                                                                                                                                                                      | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 8714 vámtarifaszám alá tartozók kivételével                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át                                                                                                                                                                                                                                           |
| 8715    | Gyermekekocsi és alkatrésze                                                                                                                                                                                                                                                                        | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át                                                                                                                                                                                                                                           |



| (1)               | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (3)                                                                                                                                                                                               | vagy (4)                                                                                                      |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8716              | Pótkocsi (utánfutó) és félpótkocsi; más jármű géperező hajtás nélkül; mindezek alkatrésze                                                                                                                                                                                                                                               | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| ex 88. árucsoport | Légi járművek, űrhajók és ezek részei; kivéve:                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                         | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| ex 8804           | Forgó (rotáló) ejtőernyő                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 8804 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve                                                                               | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| 8805              | Légijármű-indító szerkezet; fedélzeti leszállásfékező készülék vagy hasonló fékezőszerkezet; repülőképző földi berendezés; mindezek alkatrésze                                                                                                                                                                                          | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                         | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| 89. árucsoport    | Hajók, csónakok és más úszószerkezetek                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8906 vámtarifaszám alá tartozó hajótesteket azonban nem lehet felhasználni                                           | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| ex 90. árucsoport | Optikai, fényképezési, mozgófényképezési, mérő-, ellenőrző, precíziós, orvosi vagy sebészeti műszerek és készülékek; mindezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:                                                                                                                                                                        | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| 9001              | Optikai szál és optikai szálból álló nyaláb; optikai szálból készült kábel, a 8544 vámtarifaszám alá tartozó kivételével; polarizáló anyagból készült lap és lemez; bármilyen anyagból készült lencse (kontaktlencse is), prizma, tükör és más optikai elem nem szerelve, az optikailag nem megmunkált üvegből készült elem kivételével | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                     |                                                                                                               |
| 9002              | Lencse, prizma, tükör és más optikai elem bármilyen anyagból, szerelve, amely a műszer vagy készülék alkatrésze vagy szerelvénye, az optikailag nem megmunkált üvegből készült elem kivételével                                                                                                                                         | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                     |                                                                                                               |
| 9004              | Szemüveg, védőszemüveg és hasonló, látásjavító, védő- vagy más szemüveg                                                                                                                                                                                                                                                                 | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                     |                                                                                                               |

| (1)     | (2)                                                                                                                                                   | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | vagy | (4)                                                                                                           |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 9005 | Távcső, látcső (két és egy szemlencsés) és más optikai teleszkóp és ezek foglalatja; a prizmás csillagászati távcsövek és ezek foglalatja kivételével | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból,<br>– amelyben az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át; és<br>– ahol az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| ex 9006 | Fényképezőgép (a mozgófényképezési kivételével); fényképezési villanófénykészülék és villanókörte, az elektromos gyújtású villanókörte kivételével    | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból,<br>– amelyben az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át; és<br>– ahol az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| 9007    | Mozgóképfelvevő (kamera) és -vetítő, hangfelvevő vagy hanglejátszó készülékkel vagy anélkül                                                           | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból,<br>– amelyben az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át; és<br>– ahol az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| 9011    | Összetett optikai mikroszkóp, mikrofényképezési, mikro-mozgófényképezési mikroszkóp vagy mikroképvetítő is                                            | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból,<br>– amelyben az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át; és<br>– ahol az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |

| (1)     | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                    | (3)                                                                                                                                                                                               | vagy | (4)                                                                                                           |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 9014 | Más navigációs eszköz és készülék                                                                                                                                                                                                                                      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                     |      |                                                                                                               |
| 9015    | Földmérő (a fotogrammetriai földmérő is), hidrográfiai, oceanográfiai, hidrológiai, meteorológiai vagy geofizikai műszer és készülék, az iránytű kivételével; távolságmérő                                                                                             | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                     |      |                                                                                                               |
| 9016    | Mérleg 50 mg vagy ennél nagyobb érzékenységgel, súllyal együtt is                                                                                                                                                                                                      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                     |      |                                                                                                               |
| 9017    | Rajzoló-, jelölő- vagy matematikai számológép és eszköz (pl. rajzológép, pantográf, szögmérő, rajzolókészlet, logarléc, logartárcsa); ebbe az árucsoportba más vámtarifaszám alá nem besorolható kézi hosszúságmérő eszköz (pl. mérőrud és -szalag, mikrométer, körző) | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                     |      |                                                                                                               |
| 9018    | Orvosi, sebészeti, fogászati vagy állatorvosi műszer és készülék, szcintigráf készülék is, más elektromos gyógyászati és látásvizsgáló készülék:                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                   |      |                                                                                                               |
|         | – Fogorvosi szék fogászati felszereléssel felszerelve                                                                                                                                                                                                                  | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 9018 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve                                                                               |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
|         | – Más                                                                                                                                                                                                                                                                  | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
| 9019    | Mechanikus gyógyászati készülék; masszírozó készülék; pszichológiai képességvizsgáló készülék; ózon-, oxigén- és aerosolterápiai készülék, mesterséges lélegeztető vagy más gyógyászati légzőkészülék                                                                  | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
| 9020    | Más légzőkészülék és gázálarc, sem mechanikus részekkel, sem cserélhető szűrőkkel nem rendelkező védőálarc kivételével                                                                                                                                                 | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át |
| 9024    | Keményesség-, szakító-, nyomásslárdás-, rugalmasságvizsgáló gép és készülék vagy más mechanikai anyagvizsgáló gép (pl. fém, fa, textil, papír, műanyag vizsgálatához)                                                                                                  | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                     |      |                                                                                                               |

| (1)  | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | (3)                                                                                                           | vagy | (4)                                                                                                           |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9025 | Fajsúlymérő és hasonló, folyadékban úszó mérőműszer; hőmérő, pirométer, barométer, higrométer és pszichrométer, regisztrálóval is, és mindezek egymással kombinálva is                                                                                                                                                                                                                                    | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |      |                                                                                                               |
| 9026 | Folyadék vagy gáz áramlásának, szintjének, nyomásának vagy más változó jellemzőinek mérésére vagy ellenőrzésére szolgáló eszköz, műszer és készülék (pl. áramlásmérő, szintjelző, manométer, hőmennyiségmérő), a 9014, 9015, 9028 vagy 9032 vámtarifaszám alá tartozó műszer és készülék kivételével                                                                                                      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |      |                                                                                                               |
| 9027 | Fizikai vagy vegyi analízisre szolgáló készülék és műszer (pl. polariméter, refraktométer, spektrométer, füst- vagy gázanalizátor); viszkozitást, porozitást, nyúlást, felületi feszültséget vagy hasonló jellemzőket mérő és ellenőrző eszköz és készülék; hő-, hang- és fénymennyiségek mérésére vagy ellenőrzésére szolgáló eszköz és készülék (a megvilágítási-időmérő is); mikrotom (metszetkészítő) | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |      |                                                                                                               |
| 9028 | Gáz, folyadék vagy áram fogyasztásának vagy előállításának mérésére szolgáló készülék, ezek hitelesítésére szolgáló mérőeszköz is:                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                               |      |                                                                                                               |
|      | – Alkatrész és tartozék                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |      |                                                                                                               |
|      | – Más                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Előállítás, amelyben:                                                                                         |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és                   |      |                                                                                                               |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét      |      |                                                                                                               |
| 9029 | Fordulatszámoló, termékszámoló, taxióra, kilométerszámláló, lépésszámláló és hasonló készülék; sebességmérő és tachométer, a 9014 vagy 9015 vámtarifaszám alá tartozó készülék kivételével; stroboszkóp                                                                                                                                                                                                   | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |      |                                                                                                               |
| 9030 | Oscilloszkóp, spektrumanalizátor és elektromos mennyiségek mérésére vagy ellenőrzésére szolgáló más műszer és készülék, a 9028 vámtarifaszám alá tartozó mérőműszerek kivételével; alfa-, béta-, gamma-, röntgen-, kozmikus vagy más ionizáló sugárzás kimutatására vagy mérésére szolgáló műszer és készülék                                                                                             | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |      |                                                                                                               |

| (1)               | (2)                                                                                                                                                                                                              | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | vagy | (4)                                                                                                           |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9031              | Ebben az árucsoportban másutt nem említett mérő- vagy ellenőrző műszer, készülék és gép; profilvetítő                                                                                                            | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                                                                                          |      |                                                                                                               |
| 9032              | Automata szabályozó- vagy ellenőrző műszer és készülék                                                                                                                                                           | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                                                                                          |      |                                                                                                               |
| 9033              | A 90. árucsoportba tartozó gép, készülék, műszer vagy berendezés (ebben az árucsoportban másutt nem említett) alkatrésze és tartozéka                                                                            | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                                                                                          |      |                                                                                                               |
| ex 91. árucsoport | Órák és kisórák és ezek alkatrészei; kivéve:                                                                                                                                                                     | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                                                                                          |      |                                                                                                               |
| 9105              | Más óra                                                                                                                                                                                                          | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>– az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét</li> </ul>                                  |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| 9109              | Óraszerkezet, teljes (komplett) és összeszerelt                                                                                                                                                                  | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>– az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét</li> </ul>                                  |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| 9110              | Komplett kisóraszerkezet vagy óraszerkezet, nem összeszerelve vagy részben összeszerelve (szerkezetkészlet); nem teljes kisóraszerkezet vagy óraszerkezet összeszerelve; nyers kisóraszerkezet vagy óraszerkezet | Előállítás, amelyben: <ul style="list-style-type: none"> <li>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>– a fenti határértéken belül a 9114 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át</li> </ul> |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| 9111              | Tok kisóraszerkezethez és ennek részei                                                                                                                                                                           | Előállítás: <ul style="list-style-type: none"> <li>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</li> <li>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</li> </ul>                                                                 |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |

| (1)                | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                    | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | vagy | (4)                                                                                                           |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9112               | Tok órához és hasonló tok ebbe az árucsoportba tartozó más áruhoz és ezek részei                                                                                                                                                                                       | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                                                  |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át |
| 9113               | Szj, szalag és karkötő karórához és ezek alkatrésze:<br><br>– Nem nemesfém, arannyal vagy ezüsttel lemezelve is, vagy nemesfémlemezre plattírozott fémlemez is<br><br>– Más                                                                                            | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át<br><br>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                 |      |                                                                                                               |
| 92. árucsoport     | Hangszerek; mindezek alkatrészei és tartozékai                                                                                                                                                                                                                         | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át                                                                                                                                                                                                                                                      |      |                                                                                                               |
| 93. árucsoport     | Fegyverek és lőszer; ezek alkatrészei és tartozékai                                                                                                                                                                                                                    | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                                                                                                                      |      |                                                                                                               |
| ex 94. árucsoport  | Bútor; ágyfelszerelés, matracok, ágybetétek, párnák és hasonló párnázott lakberendezési cikkek; másutt nem említett lámpák és világítótestek; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, névtáblák és hasonlók; előre gyártott épületek; kivéve:                         | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| ex 9401 és ex 9403 | Nem nemesfém, arannyal vagy ezüsttel lemezelve is, vagy nemesfémlemezre plattírozott fémlemez is                                                                                                                                                                       | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból<br><br>vagy<br>Előállítás a 9401 vagy 9403 vámtarifaszám alá tartozó, felhasználásra kész pamutszövetből, ha:<br>– az értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át, és<br>– valamennyi egyéb felhasznált anyag származó, és nem a 9401 vagy 9403 vámtarifaszám alá tartozik |      | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| 9405               | Lámpa és világítótest, beleértve a keresőlámpát és spotlámpát is, és mindezek másutt nem említett alkatrésze; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, cégtáblák és hasonlók, állandó jellegű fényforrással szerelve, valamint mindezek másutt nem említett alkatrésze | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                                                                                                                                      |      |                                                                                                               |

| (1)                | (2)                                                                                                                                                                                                                      | (3)                                                                                                                                                                                                                                                | vagy | (4) |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 9406               | Előre gyártott épület                                                                                                                                                                                                    | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                      |      |     |
| ex 95. árucsoport  | Játékok, játékszerek és sporteszközök; mindezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:                                                                                                                                       | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                          |      |     |
| ex 9503            | Más játék; kicsinyített méretű („méretarányos”) modell és szórakozásra szánt hasonló modell, működő is; mindenféle kirakós játék (puzzle)                                                                                | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                  |      |     |
| ex 9506            | Golfütő és alkatrészei                                                                                                                                                                                                   | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A golfütőfejek készítéséhez azonban durván megmunkált tömbök felhasználhatók                                                                                            |      |     |
| ex 96. árucsoport  | Különböző áruk; kivéve:                                                                                                                                                                                                  | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                                                                          |      |     |
| ex 9601 és ex 9602 | Állati, növényi vagy ásványi eredetű, faragásra alkalmas anyagból készült áru                                                                                                                                            | Előállítás azonos vámtarifaszám alá tartozó „megmunkált” faragásra alkalmas anyagból                                                                                                                                                               |      |     |
| ex 9603            | Seprű, kefe és ecset (a nyest- és a mókuszórból készült seprűk és hasonlóké és kefék kivételével) kézi működtetésű, mechanikus padlóseprű motor nélkül, szobafestőpárna és -henger, gumibetétes törölő és nyeles felmosó | Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                                                                                                      |      |     |
| 9605               | Utazási készlet testápoláshoz, varráshoz vagy cipő- vagy ruhatisztításhoz                                                                                                                                                | A készletben lévő termékek mindegyikének ki kell elégítenie a szabályt, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva. Nem származó árucikkek azonban beépíthetők, ha összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át |      |     |
| 9606               | Gomb, franciapapoc, patentkapoc és patent, gombtest és ezek más részei; nyers gomb                                                                                                                                       | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át                                                  |      |     |

| (1)            | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (3)                                                                                                                                                                                               | vagy | (4) |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| 9608           | Golyóstoll, filc- és más, szivacsvegű toll és jelző; töltőtoll, rajzoló toll és egyéb toll; másoló töltőtoll (átíró toll); töltőceruza vagy csúszóbetétes ceruza; tollszár, ceruza hosszabbító és hasonló; mindezek részei (beleértve a kupakot és a klipszet is), a 9609 vámtarifaszám alá tartozó áru kivételével | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó tollhegy vagy tollhegycsúcs azonban felhasználható                       |      |     |
| 9612           | Írógép- és hasonló szalag, tintával vagy más anyaggal – lenyomatkészítésre – átitatva, orsón vagy kazettában is; bélyegzőpárna, dobozzal is, átitatva vagy sem                                                                                                                                                      | Előállítás:<br>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és<br>– amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át |      |     |
| ex 9613        | Öngyújtó, piezoelektromos gyújtóval                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Előállítás, amelynek során a 9613 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át                                                    |      |     |
| ex 9614        | Pipa és pipafej                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Előállítás durván megmunkált tömbből                                                                                                                                                              |      |     |
| 97. árucsoport | Művészeti tárgyak, gyűjteménydarabok és régiségek                                                                                                                                                                                                                                                                   | Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból                                                                                                                         |      |     |

(<sup>1</sup>) A „különleges eljárások”-kal kapcsolatos különleges feltételeket lásd a 7.1. és a 7.3. bevezető megjegyzésben.

(<sup>2</sup>) A „különleges eljárások”-kal kapcsolatos különleges feltételeket lásd a 7.2. bevezető megjegyzésben.

(<sup>3</sup>) A 32. árucsoport-hoz tartozó 3. megjegyzés értelmében ezek az anyagok színezéséhez használatos, vagy a színező készítmények előállítása során adalékként használt készítmények, kivéve, ha már a 32. árucsoport egy másik vámtarifaszáma alá sorolták be őket.

(<sup>4</sup>) „Csoport”-nak kell tekinteni a vámtarifaszám bármely részét, amelyet pontosvessző választ el a többi résztől.

(<sup>5</sup>) Az egyfelől a 3901–3906 vámtarifaszám alá, másfelől a 3907–3911 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból álló termékek esetében ez a korlátozás csak arra az anyagcsoportra érvényes, amely tömege folytán a termék meghatározó eleme.

(<sup>6</sup>) Az alábbi fóliák számítanak különösen átlátszónak, amelyek optikai tompítása a Gardner Hazemeter ASTM-D 1003-16 módszerrel (azaz Hazefactor) kevesebb, mint 2 %.

(<sup>7</sup>) A textilanyagok keverékéből készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

(<sup>8</sup>) Ezen anyag használata a papírgyártó gépekhez használatos szövetek előállítására korlátozódik.

(<sup>9</sup>) Lásd a 6. bevezető megjegyzést.

(<sup>10</sup>) A kötött vagy hurkolt kelméből (formára kiszabott vagy közvetlenül alakra kötött kelméből) a darabok összevarrásával vagy összeállításával készített nem rugalmas vagy nem gumizott kötött vagy hurkolt cikkek esetében lásd a 6. bevezető megjegyzést.

(<sup>11</sup>) SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.

(<sup>12</sup>) Ez a szabály 2005. december 31-ig alkalmazandó.



## III. MELLÉKLET

**az EUR.1 szállítási bizonyítvány és az EUR.1 szállítási bizonyítvány iránti kérelem mintája****Nyomtatási utasítások**

1. Minden egyes bizonyítvány mérete 210 × 297 mm; hosszirányban legfeljebb – 5 mm, illetve + 8 mm tűrés megengedett. A felhasznált papír fehér írópapír, amely nem tartalmaz mechanikus pépet, és tömege legalább 25 g/m<sup>2</sup>. Nyomtatott zöld guilloche-mintájú háttere legyen, amely szemmel láthatóvá tesz bármilyen mechanikus vagy vegyi eszközű hamisítást.
2. A szerződő felek illetékes hatóságai fenntarthatják maguknak a jogot, hogy a formanyomtatványokat maguk nyomtassák, vagy az általuk elfogadott nyomdákban állíttassák elő. Ez utóbbi esetben a bizonyítványokon fel kell tüntetni az ilyen engedélyt. Minden egyes bizonyítványon szerepelnie kell a nyomda nevének és címének, vagy a nyomda azonosítására szolgáló jelnek. Sorszámot is tartalmaznia kell, akár nyomtatva, akár nem, melynek alapján azt azonosítani lehet.

## SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY

|                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                               |                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1. <b>Exportőr</b> (Név, teljes cím, ország)                                                                                                                                                                                                                             | <b>EUR.1 sz. A 000.000</b>                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                               |                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          | Kitöltése előtt lásd a túloldali megjegyzéseket!                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                               |                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2. <b>(Írja be a megfelelő ország vagy országcsoportok vagy területek nevét)</b><br>.....<br>és<br>.....<br>közötti preferenciális kereskedelemben használt bizonyítvány |                                                                                                                                                                                                                               |                                  |
| 3. <b>Címzett</b> (név, teljes cím, ország) (Választható)                                                                                                                                                                                                                | 4. <b>Származási ország, országcsoport vagy terület</b>                                                                                                                  | 5. <b>Rendeltetési ország, országcsoport vagy terület</b>                                                                                                                                                                     |                                  |
| 6. <b>Szállítási adatok</b> (Választható)                                                                                                                                                                                                                                | 7. <b>Megjegyzések</b>                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                               |                                  |
| 8. <b>Sorszám; Jelek és Számok; A csomagok száma és fajtája <sup>(1)</sup>; Árumegnevezés</b>                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                          | 9. <b>Bruttó súly (kg) vagy más mennyiség (liter, m<sup>3</sup> stb.)</b>                                                                                                                                                     | 10. <b>Számlák</b> (Választható) |
| 11. <b>VÁMHIVATAL IGAZOLÁSA</b><br><i>A nyilatkozat igazolása</i><br>Export okmány <sup>(2)</sup><br>..... számú vámnyilatkozat<br>Típusa .....<br>Vámhivatal .....<br>Kibocsátó ország vagy terület .....<br>.....<br><i>Kelet és helye</i> .....<br>.....<br>(aláírás) |                                                                                                                                                                          | 12. <b>AZ EXPORTŐR NYILATKOZATA</b><br><br>Alulírott kijelentem, hogy a fent megnevezett áruk megfelelnek a jelen bizonyítvány kiadásához megkövetelt feltételeknek.<br><br><i>Kelet és helye</i> .....<br>.....<br>(aláírás) |                                  |

Bélyegző

<sup>(1)</sup> Ha az áruk nincsenek csomagolva, jelezze a cikkek számát vagy tüntesse fel: „Ömlesztve”.<sup>(2)</sup> Csak akkor kell kitölteni, ha az exportáló ország vagy terület előírásai ezt megkövetelik.

|                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>13. ELLENŐRZÉS KÉRÉSE</b>                                                                                                                                                   | <b>14. ELLENŐRZÉS EREDMÉNYE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p>Kérjük, ellenőrizték a jelen bizonyítvány hitelességét és pontosságát.</p> <p>(hely és kelet) .....<br/>.....<br/>(aláírás)</p> <p style="text-align: center;">Bélyegző</p> | <p>Az ellenőrzés szerint a bizonyítványt <sup>(1)</sup></p> <p><input type="checkbox"/> a feltüntetett vámhivatal adta ki, és az abban szereplő adatok pontosak.</p> <p><input type="checkbox"/> nem felel meg a hitelességi és pontossági követelményeknek (lásd a csatolt megjegyzéseket).</p> <p>(hely és kelet) .....<br/>.....<br/>(aláírás)</p> <p style="text-align: center;">Bélyegző</p> <p><sup>(1)</sup> Írjon x-et a megfelelő négyzetbe.</p> |

**MEGJEGYZÉSEK**

1. A bizonyítványban nem lehet törlést alkalmazni vagy a szavakat felülírni. A javításokat a helytelen bejegyzések áthúzásával és a szükséges helyes adatok beírásával kell elvégezni. A javításokat a bizonyítványt kiállító személy lássa el kézjegyével, és ezt a kibocsátó ország vagy terület vámhatóságainak igazolnia kell.
2. A bizonyítványon szereplő árumegnevezések között nem maradhat üres hely, és minden árumegnevezést sorszám előzőn meg. A legutolsó bejegyzést követően szorosan egy vízszintes vonalat kell húzni. A fel nem használt mezőt egy átlós vonallal húzza át oly módon, hogy az lehetetlenné tegyen bármilyen további bejegyzést.
3. Az árut a kereskedelmi gyakorlatnak megfelelően kell feltüntetni az azonosításukhoz szükséges elegendő részletességgel.

## SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY IRÁNTI KÉRELEM

|                                                                                                 |                                                                                                                                                                                 |  |                                                                           |                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1. <b>Exportőr</b> (Név, teljes cím, ország)                                                    | <b>EUR.1 sz. A 000.000</b>                                                                                                                                                      |  |                                                                           |                                  |
|                                                                                                 | Kitöltése előtt lásd a túloldali megjegyzéseket!                                                                                                                                |  |                                                                           |                                  |
|                                                                                                 | 2. <b>(Írja be a megfelelő ország vagy országcsoportok vagy területek nevét)</b><br>.....<br><b>és</b><br>.....<br>közötti preferenciális kereskedelemben használt bizonyítvány |  |                                                                           |                                  |
| 3. <b>Címzett</b> (név, teljes cím, ország) (Választható)                                       | 4. <b>Származási ország, országcsoport vagy terület</b>                                                                                                                         |  | 5. <b>Rendeltetési ország, országcsoport vagy terület</b>                 |                                  |
|                                                                                                 |                                                                                                                                                                                 |  |                                                                           |                                  |
| 6. <b>Szállítási adatok</b> (Választható)                                                       | 7. <b>Megjegyzések</b>                                                                                                                                                          |  |                                                                           |                                  |
| 8. <b>Sorszám; Jelek és Számok; A csomagok száma és fajtája <sup>(1)</sup></b><br>Árumegnevezés |                                                                                                                                                                                 |  | 9. <b>Bruttó súly (kg) vagy más mennyiség (liter, m<sup>3</sup> stb.)</b> | 10. <b>Számlák</b> (Választható) |
|                                                                                                 |                                                                                                                                                                                 |  |                                                                           |                                  |

<sup>(1)</sup> Ha az áruk nincsenek csomagolva, jelezze a cikkek számát vagy tüntesse fel: „Ömlesztve”.

**AZ EXPORTŐR NYILATKOZATA**

Alulírott, a hátoldalon felsorolt áruk exportöre,

KIJELENTEM, hogy a hátoldalon feltüntetett áruk megfelelnek a mellékelt bizonyítvány kiadási követelményeinek;

MEGHATÁROZOM az alábbiakban azon körülményeket, melyek alapján az áruk a fenti feltételeknek megfelelnek:

.....  
.....  
.....  
.....

BEMUTATOM az alábbi igazoló okmányokat <sup>(1)</sup>:

.....  
.....  
.....  
.....

VÁLLALOM, hogy az eljárásra jogosult hatóság kérése alapján rendelkezésre bocsátom azon okmányokat, amelyeket a jelen bizonyítvány kiállításához megkövetelnek, és vállalom, hogy szükség esetén az említett eljárásra jogosult hatóság betekinthez belső nyilvántartásaimba, és ellenőrizheti a fenti áruk előállítási műveleteit;

KÉREM az árukra vonatkozó mellékelt bizonyítvány kiadását.

(hely és kelet) .....

.....  
(aláírás)

<sup>(1)</sup> Például: behozatali okmányok, szállítási bizonyítványok, számlák, a gyártó nyilatkozatai stb., amelyek az előállítás során felhasznált termékekre vagy a változatlan állapotban újra kivitt árukra vonatkoznak.

## IV. MELLÉKLET

## A SZÁMLANYILATKOZAT SZÖVEGE

Az alább megadott szövegű számlanyilatkozatot a lábjegyzeteknek megfelelően kell kiállítani. A lábjegyzeteket azonban nem kell lemásolni.

*Bolgár változat*

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... <sup>(1)</sup>) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с .... <sup>(2)</sup> преференциален произход

*Spanyol változat*

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ... <sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

*Cseh változat*

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

*Dán változat*

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

*Német változat*

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

*Észt változat*

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need toodet on ... <sup>(2)</sup> soodus-päritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidetud teisiti.

*Görög változat*

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

*Angol változat*

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... <sup>(2)</sup> preferential origin.

*Francia változat*

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... <sup>(1)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

*Olasz változat*

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... <sup>(1)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

*Lett változat*

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... <sup>(2)</sup>.

*Litván változat*

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... <sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... <sup>(2)</sup> preferencinės kilmės prekės.

*Magyar változat*

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... <sup>(2)</sup> származásúak.

*Máltai változat*

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... <sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... <sup>(2)</sup>.

*Holland változat*

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... <sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

*Lengyel változat*

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... <sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

*Portugál változat*

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... <sup>(1)</sup>), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.

*Román változat*

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... <sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... <sup>(2)</sup>.

*Szlovák változat*

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... <sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... <sup>(2)</sup>.

*Szlovén változat*

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov štr. ... <sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... <sup>(2)</sup> poreklo.

*Finn változat*

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... <sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperä tuotteita <sup>(2)</sup>.

*Svéd változat*

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... <sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

*Montenegrói változat*

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovim dokumentom (carinsko odobrenje br.. <sup>(1)</sup>) izjavljuje da, osim u slučaju kada je drugačije naznačeno, ovi proizvodi su ... <sup>(2)</sup> preferencijalno porijekla.

..... <sup>(3)</sup>

(Hely és dátum)

..... <sup>(4)</sup>

(Az exportőr aláírása, a nyilatkozatot aláíró személy nevét olvasható írással is fel kell tüntetni)

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

<sup>(2)</sup> A termék eredetét fel kell tüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM” jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

<sup>(3)</sup> Ezek feltüntetése kihagyható, ha az információ szerepel magán az okmányon.

<sup>(4)</sup> Amennyiben az exportőr számára nem írják elő az aláírást, az aláírás alóli mentesítés az aláíró neve alóli mentesítést is magában foglalja.



## V. MELLÉKLET

## A 3. ÉS 4. CIKKBEN FOGLALT KUMULÁCIÓBA NEM TARTOZÓ TERMÉKEK

| KN-kód     | Árumeznevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1704 90 99 | Más cukorkaáru kakaótartalom nélkül:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1806 10 30 | Csokoládé- és kakaótartalmú más élelmiszer-készítmény                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1806 10 90 | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Kakaópor, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával:</li> <li>– – Legalább 65, de kevesebb mint 80 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglukóz-tartalommal</li> <li>– – legalább 80 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglukóz-tartalommal</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1806 20 95 | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Más készítmény kakaótartalommal tömb, tábla vagy rúd formában, vagy folyadék, massa, por, szemcse vagy más ömlesztett alakban, tartályban vagy más közvetlen csomagolásban, 2 kg-nál nagyobb tömegben:</li> <li>– – Más</li> <li>– – – Más</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1901 90 99 | <p>Maláta kivonat; lisztből, darából, durva őrleményből, keményítőből vagy maláta kivonathoz előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vtsz. alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– más</li> <li>– – más (maláta kivonat kivételével)</li> <li>– – – más</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2101 12 98 | Kávé alapuló más készítmények.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2101 20 98 | Tea vagy matéa alapuló más készítmények.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2106 90 59 | <p>Másutt nem említett élelmiszer-készítmény</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– más</li> <li>– – más</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2106 90 98 | <p>Másutt nem említett élelmiszer-készítmény:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– más (fehérjekoncentrátumtól és texturált fehérjétől különböző)</li> <li>– – más</li> <li>– – – más</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 3302 10 29 | <p>Illatanyagkeverékek, valamint az iparban nyersanyagként használt keverékek, amelyek egy vagy több ilyen anyagon alapulnak (beleértve az alkoholos oldatokat is); más illatanyag-készítmények italgyártáshoz:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Élelmiszer- vagy italgyártáshoz használt fajták</li> <li>– – Az italgyártásban használt fajták:</li> <li>– – – Egy italfajtára jellemző összes ízesítő anyagot tartalmazó készítmények:</li> <li>– – – – 0,5 térfogatszázalékot meghaladó tényleges alkoholtartalommal</li> <li>– – – – Más:</li> <li>– – – – – Tejzsír-, szacharóz-, izoglukóz-, szőlőcukor- vagy keményítőtartalom nélkül vagy 1,5 tömegszázaléknál kevesebb tejzsír-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szacharóz- vagy izoglukóz-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szőlőcukor- vagy keményítőtartalommal</li> <li>– – – – – Más</li> </ul> |

## EGYÜTTES NYILATKOZAT AZ ANDORRAI HERCEGSÉGRŐL

1. Az Andorrai Hercegségből származó, a Harmonizált Rendszer 25–97. árucsoportjába tartozó termékeket – e megállapodás szerint – Montenegró a Közösségből származó terméknek ismeri el.
2. Az említett termékek származó helyzetének meghatározása céljából a 3. jegyzőkönyvet értelemszerűen kell alkalmazni.

---

## EGYÜTTES NYILATKOZAT SAN MARINO KÖZTÁRSASÁGRÓL

1. A San Marino Köztársaságból származó termékeket – e megállapodás szerint – Montenegró a Közösségből származó terméknek ismeri el.
2. Az említett termékek származó helyzetének meghatározása céljából a 3. jegyzőkönyvet értelemszerűen kell alkalmazni.

---

#### 4. JEGYZŐKÖNYV a szárazföldi szállításról

##### 1. cikk

###### Cél

E jegyzőkönyv ösztönözni kívánja a felek közötti együttműködést a szárazföldi szállítás, különösen az átmenő forgalom területén, és e célból biztosítani kívánja, hogy a felek területei között zajló és a területeiken áthaladó közlekedést e jegyzőkönyv valamennyi rendelkezésének teljes körű és kölcsönös alkalmazásával összehangoltan fejlesszék.

##### 2. cikk

###### Hatály

1. Az együttműködés kiterjed a szárazföldi szállításra, különösen a közúti, vasúti és a kombinált szállításra, és magában foglalja a megfelelő infrastruktúrát is.

2. Ezzel összefüggésben, e jegyzőkönyv hatálya különösen a következőkre terjed ki:

- közlekedési infrastruktúra valamelyik Fél területén a jegyzőkönyv célkitűzéseinek megvalósításához szükséges mértékben,
- kölcsönös piaca jutás a közúti közlekedés területén,
- elengedhetetlenül szükséges jogi és közigazgatási támogató intézkedések, beleértve a kereskedelmi, adózási, szociális és technikai intézkedéseket is,
- együttműködés a környezetvédelmi szükségleteknek megfelelő közlekedési rendszer kifejlesztésében,
- rendszeres információcsera a felek közlekedéspolitikáinak fejleményeiről, különös tekintettel a közlekedési infrastruktúrára.

##### 3. cikk

###### Fogalommeghatározások

E jegyzőkönyv alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

- a) „közösségi átmenő forgalom”: a Közösségben székhellyel rendelkező fuvarozó által végzett áru fuvarozás a Közösség valamelyik tagállamába irányuló vagy onnan induló útvonalon, amely montenegrói területen halad át;
- b) „montenegrói átmenő forgalom”: Montenegróban székhellyel rendelkező fuvarozó által végzett áru fuvarozás, amely Montenegróból indul, áthalad a Közösség területén, és rendeltetési helye egy harmadik ország, illetve harmadik országból induló áru fuvarozás, amelynek rendeltetési helye Montenegró.

c) „kombinált szállítás”: áruszállítás, amelynek során a tehergépjármű, a pótkocsi, a félpótkocsi (vontatóegységgel vagy anélkül), a csereszekrény vagy a legalább 20 láb hosszú konténer az út kezdeti vagy befejező szakaszában közutat vesz igénybe, a másik szakaszban pedig vasutat vagy belvízi vagy tengeri utat vesz igénybe, amennyiben ez a szakasz meghaladja a 100 km-t légvonalban, továbbá a jármű az út kezdeti, illetve befejező, közúti szakaszát:

- az áru felrakodásának helye és a legközelebbi alkalmas vasúti berakodó állomás között teszi meg a kezdeti szakasz esetében, illetve a legközelebbi alkalmas vasúti kirakodó állomás és az áru kirakodásának helye között teszi meg a befejező szakasz esetében, vagy
- a belvízi vagy tengeri berakodó vagy kirakodó kikötőtől légvonalban 150 km-t meg nem haladó sugarú körön belül teszi meg;

#### INFRASTRUKTÚRA

##### 4. cikk

###### Általános rendelkezés

A szerződő felek megállapodnak abban, hogy kölcsönösen összehangolt intézkedéseket fogadnak el a multimodális közlekedési infrastruktúra kialakítása érdekében, amely létfontosságú eszköz a Montenegrón keresztül történő áru fuvarozást érintő problémák megoldásában, különösen a hotvát határt Barral, a bosznia-hercegovinai határt az albán határral, a szerb határt Misicivel, valamint a szerb határon Ribaravinát Baccal összekötő 1, 2b, 4, illetve 6 sz. közúti útvonalakon; a Podgoricát az albán határral és a szerb határt Barral összekötő 2., illetve 4. sz. vasúti útvonalakon; Bar kiköröjében és Podgorica repülőtérén, amelyek a regionális közlekedési főhálózat egy részét alkotják, az egyetértési nyilatkozat 5. cikkében említettek szerint.

##### 5. cikk

###### Tervezés

A Közösségnek és Montenegrónak különös érdeke azon regionális multimodális közlekedési hálózat kialakítása Montenegró területén, amely Montenegró és a délkelet-európai régió igényeit látja el, és kiterjed a fő közúti és vasúti útvonalakra, belvízi utakra, belvízi kikötőkre, kikötőkre, repülőterekre és a hálózat más lényeges szállítási módjaira. Ezt a hálózatot a délkelet-európai közlekedési infrastruktúra főhálózat fejlesztéséről szóló egyetértési nyilatkozat határozza meg, amelyet a régió miniszterei és az Európai Bizottság 2004 júniusában írtak alá. A hálózat kialakítását és a prioritások kiválasztását az egyes aláírók képviselőiből álló irányítóbizottság végzi el.

## 6. cikk

**Pénzügyi szempontok**

1. A Közösség e megállapodás 116. cikke alapján pénzügyi hozzájárulást nyújthat az 5. cikkben említett szükséges infrastrukturális munkálatokhoz. E pénzügyi hozzájárulásra az Európai Beruházási Bank által nyújtott hitelen, és egyéb, további kiegészítő forrásokat biztosító finanszírozási formákon keresztül kerülhet sor.

2. A munka felgyorsítása érdekében az Európai Bizottság lehetőség szerint törekszik arra, hogy ösztönözze a kiegészítő források, mint például az egyes tagállamok kétoldali megállapodásokon alapuló beruházásainak, illetve az állami vagy magánfinanszírozások igénybevételét.

**VASÚTI ÉS KOMBINÁLT SZÁLLÍTÁS**

## 7. cikk

**Általános rendelkezések**

A felek elfogadják azokat a kölcsönösen összehangolt intézkedéseket, amelyek ahhoz szükségesek, hogy fejlesszék és elősegítsék a vasúti közlekedést és kombinált szállítást, mint olyan eszközt, amely biztosítja, hogy a jövőben a kétoldali szállításaik és a Montenegrón áthaladó árutovábbításai fő hányadát fokozottan környezetbarát feltételek mellett bonyolítsák le.

## 8. cikk

**Az infrastruktúrával kapcsolatos különleges szempontok**

A montenegrói vasút modernizálásának részeként meg kell tenni a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a rendszer alkalmassá tegyék a kombinált szállításra, különös tekintettel a terminálok és az alagutak méreteinek kiépítésére, valamint a kapacitásépítésre, amelyekhez jelentős beruházások szükségesek.

## 9. cikk

**Támogató intézkedések**

A felek megtesznek minden szükséges intézkedést a kombinált szállítás fejlődésének ösztönzése érdekében.

Az intézkedések célja:

- a kombinált szállítás igénybevételének ösztönzése a felhasználók és feladók körében,
- kombinált szállítási mód versenyképességének javítása a közúti szállítással szemben, különösen a megfelelő jogszabályi keretek között a Közösség vagy Montenegró új kombinált szállítási projektjeinek pénzügyi támogatásán keresztül
- a kombinált szállítás alkalmazásának ösztönzése nagy távolságokon és különösen a csereszekrények, konténerek és felpótkocsik használatának és általában a kíséret nélküli szállításnak az elősegítése,

- a kombinált szállítás sebességének és megbízhatóságának javítása, különösen:
- a konvojok gyakoriságának növelése a feladók és a felhasználók igényeivel összhangban,
- a várakozási idő csökkentése a terminálokon és a terminálok hatékonyságának növelése,
- a megközelítési útvonalakon lévő akadályok megszüntetése megfelelő módszerekkel, és ezáltal a kombinált szállításhoz való hozzáférés javítása,
- szükség esetén a különleges szállítóeszközök tömegének, méreteinek és műszaki jellemzőinek harmonizálása, különösen azért, hogy biztosítsák a vasúti nyomtávval való szükség-szerű kompatibilitást, és a forgalom szintje által megkövetelt mértékben összehangolt lépéseket tegyenek az ilyen szállítóeszközök rendelése és üzembe helyezése érdekében,
- valamint általánosan minden más megfelelő intézkedés megtétele.

## 10. cikk

**A vasút szerepe**

Az államok és a vasúti társaságok megfelelő hatásköreivel összefüggésben a felek mind a személyszállítás, mind pedig az áruszállítás tekintetében ajánlásokat fogalmaznak meg, hogy vasúti társaságaik:

- kétoldali vagy többoldali kapcsolatok, illetve nemzetközi vasúti szervezetek keretében működjenek együtt valamennyi területen, különös tekintettel a szállítási szolgáltatások minőségének és biztonságosságának javítására,
- közösen próbálják meg létrehozni a vasúti társaságok szervezeti rendszerét, hogy ezáltal – a tisztességes verseny feltételei szerint és a felhasználók ilyen jellegű választási szabadságának meghagyásával – ösztönözzék a feladókat arra, hogy a közút helyett vasúton küldjék szállítmányaikat, különösen árutovábbítás esetében,
- készítsék elő Montenegrónak a vasút fejlesztésével kapcsolatos közösségi vívmányok végrehajtásában és jövőbeli alakításában való részvételét.

**KÖZÚTI SZÁLLÍTÁS**

## 11. cikk

**Általános rendelkezések**

1. A szállítási piacokra való kölcsönös bejutás tekintetében a felek megállapodnak, hogy kezdetben és a (2) bekezdés sérelme nélkül fenntartják a Közösség egyes tagállamai és Montenegró között létrejött kétoldali megállapodásokon vagy más meglévő kétoldali okmányokon, illetve – az ilyen megállapodások vagy okmányok hiányában – az 1991-es tényleges helyzeten alapuló rendszert.

A 12. cikkben előírtak szerint a Közösség és Montenegró között a közúti szállítási piachoz való hozzáférésről, valamint a 13. cikk (2) bekezdése szerint a közúti adózásról szóló megállapodás megkötéséig azonban Montenegró együttműködik a Közösség tagállamaival e kétoldalú megállapodások módosításában, azzal a céllal, hogy ezeket a jegyzőkönyvvel összhangba hozzák.

2. A felek megállapodnak abban, hogy ezen megállapodás hatálybalépésének napjától korlátlan hozzáférést biztosítanak a közösségi átmenő forgalom számára Montenegrón, illetve a montenegrói átmenő forgalom számára a Közösségen keresztül.

3. Amennyiben a (2) bekezdés alapján biztosított jogok következtében a közösségi fuvarozók átmenő forgalma annyira megnövekedik, amely a közúti közlekedési infrastruktúrát és/vagy a forgalom folyamatosságát súlyosan károsítja, vagy annak veszélyével fenyeget az 5. cikkben említett forgalmi tengelyeken, és hasonló körülmények mellett problémák merülnek fel a montenegrói határokhoz közel fekvő közösségi területen, az ügyet e megállapodás 121. cikkével összhangban a stabilizációs és társulási tanács elé terjesztik. Amennyiben az ilyen károk korlátozása vagy enyhítése érdekében szükséges, a felek rendkívüli ideiglenes, megkülönböztetésmentes intézkedéseket javasolhatnak.

4. Amennyiben az Európai Közösség olyan szabályokat állapít meg, amelyek az Európai Unióban nyilvántartásba vett nehéz tehergépjárművek által okozott szennyezés csökkentésére és a forgalombiztonság javítására irányulnak, akkor hasonló rendszert kell alkalmazni azokra a Montenegróban nyilvántartásba vett nehéz tehergépjárművekre is, amelyekkel a Közösség területén kívánnak közlekedni. A stabilizációs és társulási tanács határoz a szükséges részletes szabályokról.

5. A felek tartózkodnak minden olyan egyoldalú intézkedéstől, amely a Közösség és Montenegró fuvarozói vagy járművei közötti hátrányos megkülönböztetéshez vezethet. Mindkét szerződő fél megtesz minden olyan lépést, amely a másik szerződő fél területére irányuló vagy területén áthaladó közúti szállítás elősegítéséhez szükséges.

## 12. cikk

### Piacra jutás

A felek vállalják, hogy a nemzeti szabályozásuk szerint végzett és elsőbbséget élvező közös munkájuk során a következőkre törekednek:

- olyan cselekvési irányvonal kialakítása, amely várhatóan elősegíti a szerződő felek igényeinek megfelelő, illetve egyrészt a közösségi belső piac kiteljesítésével és a közös közlekedéspolitiká megvalósításával, másrészt Montenegró gazdaság- és közlekedéspolitikájával összeegyeztethető közlekedési rendszer fejlődését,
- végleges rendszer kialakítása, amely a viszonyosság elve alapján szabályozza a szerződő felek között a közúti fuvarozási piacokra való jövőbeni bejutást.

## 13. cikk

### Adózás, autópályadíjak és egyéb díjak

1. A felek elfogadják, hogy a közúti járművek adóztatásának, valamint az autópályadíjak és egyéb díjak kivetésének mindkét fél részéről megkülönböztetésmentesen kell történnie.

2. A felek tárgyalásokat kezdeményeznek azzal a céllal, hogy a lehető legrövidebb időn belül megállapodásra jussanak a közúti adózás kérdésében a Közösség által ezen a területen elfogadott szabályok alapján. Az említett megállapodás célja elsősorban az, hogy biztosítsa a határon áthaladó forgalom szabad áramlását, fokozatosan megszüntesse a felek által alkalmazott közúti adózási rendszerek közötti eltéréseket, és kiküszöbölje a verseny ilyen eltérésekből fakadó torzulásait.

3. A (2) bekezdésben megemlített tárgyalások lezárásáig a felek megszüntetik a Közösség és Montenegró fuvarozói közötti megkülönböztetést a nehéz tehergépjárművek üzemeltetésére és/vagy birtoklására, továbbá a felek területén folytatott fuvarozási tevékenységre kivetett adók és díjak tekintetében. Montenegró vállalja, hogy kérésre tájékoztatja az Európai Bizottságot az általa alkalmazott adók, autópályadíjak és más díjak összegéről, valamint kiszámításuk módszeréről.

4. A (2) bekezdésben és a 12. cikkben említett megállapodás megkötéséig e megállapodás hatálybalépését követően csak előzetes konzultációs eljárás keretében lehet bármilyen változtatást javasolni a Montenegró területén áthaladó közösségi átmenő forgalomra felszámítható díjtételek, autópályadíjak és egyéb díjak tekintetében, beleértve a beszedésükre alkalmazott rendszereket is.

## 14. cikk

### Tömegek és méretek

1. Montenegró elfogadja, hogy a tömegre és méretekre vonatkozó közösségi szabványoknak megfelelő közúti járművek szabadon és e tekintetben akadályok nélkül közlekedhetnek az 5. cikkben említett útvonalakon. Az érvényes montenegrói szabványokat nem teljesítő közúti járművekre az e megállapodás hatálybalépését követő hat hónap során olyan különleges, nem megkülönböztető díjak vethetők ki, amelyek tükrözik a többlet-tengelyterhelés által okozott kár mértékét.

2. Montenegró törekedni fog arra, hogy pénzügyi lehetőségei szerint az útépitésre vonatkozó hatályos rendeleteit és szabványait az e megállapodás hatálybalépését követő ötödik évig összhangba hozza a Közösség irányadó jogszabályaival, továbbá a javasolt határidőn belül jelentős erőfeszítéseket tesz az 5. cikkben említett meglévő útvonalak javítására ezen új szabályok és szabványok figyelembevételével.

## 15. cikk

### Környezetvédelem

1. A környezet védelme érdekében a felek a nehéz tehergépjárművek gáz- és részecsk kibocsátása és megengedett zajszintje tekintetében a védelem magas szintjét biztosító szabványok bevezetésére törekednek.

2. Annak érdekében, hogy egyértelmű információkkal lássák el az ipart és ösztönözzék az összehangolt kutatást, programozást és gyártást, ezen a területen kerülni kell az eltérést jelentő nemzeti szabványok alkalmazását.

A nemzetközi megállapodásokban megállapított környezetvédelmi szabványoknak megfelelő járművek minden további korlátozás nélkül közlekedhetnek a felek területén.

3. Az új szabványok bevezetése céljából a felek együttműködnek a fent említett célkitűzések megvalósítása érdekében.

#### 16. cikk

##### Szociális szempontok

1. Montenegró összehangolja a közúti árufuvarozó személyzet képzésére vonatkozó jogszabályait az EK szabányaival, különös tekintettel a veszélyes áruk szállítására.

2. Montenegró mint a nemzetközi közúti fuvarozást végző járművek személyzetének munkájáról szóló európai megállapodás szerződő fele és a Közösség a lehető legnagyobb mértékben összehangolja a vezetési időre, a gépkocsivezetők pihenőidejére és a személyzet összetételére vonatkozó politikáikat, figyelembe véve a szociális jogszabályok jövőbeli fejlődését ezen a területen.

3. A felek együttműködnek a közúti fuvarozásra vonatkozó szociális jogszabályok végrehajtása terén.

4. A felek a kölcsönös elismerés céljából biztosítják a közúti árufuvarozói szakma gyakorlásának engedélyezésére vonatkozó jogszabályaik egyenértékűségét.

#### 17. cikk

##### A forgalomra vonatkozó rendelkezések

1. A felek megosztják egymással tapasztalataikat és jogszabályaik összehangolására törekednek annak érdekében, hogy a csúcsidőszakok (hétfőgék, ünnepnapok és idegenforgalmi idények) forgalmát javítsák.

2. A felek általában véve támogatják egy közúti forgalmi információs rendszer bevezetését, fejlesztését és az erre vonatkozó együttműködést.

3. Törekednek a romlandó áruk, az élőállatok és a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó jogszabályaik harmonizálására.

4. A felek ugyancsak törekednek a gépkocsivezetőknek biztosítandó műszaki segítségnyújtás, a forgalomra és a turistákat érintő egyéb kérdésekre vonatkozó alapvető információk terjesztése, valamint a segélyhívó szolgáltatások – köztük a mentőszolgálatok – összehangolására.

#### 18. cikk

##### Közúti közlekedésbiztonság

1. Montenegró az e megállapodás hatálybalépését követő második év végéig összehangolja a közúti közlekedésbiztonságra, különösen a veszélyes áruk szállítására vonatkozó jogszabályait a Közösség megfelelő előírásaival.

2. Montenegró mint a veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás (ADR) szerződő fele és a Közösség a lehető legnagyobb mértékben összehangolja a veszélyes áruk szállítására vonatkozó politikáikat.

3. A felek együttműködnek a közúti közlekedésbiztonságra vonatkozó jogszabályaik végrehajtásában, különös tekintettel a vezetői engedélyekre és a közúti balesetek számának csökkentésére irányuló intézkedésekre.

##### AZ ALAKISÁGOK EGYSZERŰSÍTÉSE

#### 19. cikk

##### Az alakiságok egyszerűsítése

1. A felek megállapodnak abban, hogy egyszerűsítik a vasúti és közúti áruforgalmat, mind a kétoldalú, mind a tranzitforgalom tekintetében.

2. A felek megállapodnak abban, hogy tárgyalásokat kezdeményeznek egy olyan megállapodás megkötése céljából, amely megkönnyíti az árufuvarozással kapcsolatos ellenőrzéseket és alakiságokat.

3. A felek megállapodnak, hogy a szükséges mértékben együttesen lépnek fel és támogatják további egyszerűsítő intézkedések elfogadását.

##### ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

#### 20. cikk

##### A hatály kiterjesztése

Amennyiben valamelyik fél az e jegyzőkönyv alkalmazása során szerzett tapasztalatok alapján arra a következtetésre jut, hogy az egyéb intézkedések, amelyek nem tartoznak e jegyzőkönyv hatálya alá, az összehangolt európai közlekedéspolitika érdekeit szolgálják, és elősegíthetik különösen az átmenő forgalom problémájának megoldását, erre vonatkozóan javaslatot terjeszt a másik fél elé.



## 21. cikk

**Végrehajtás**

1. A felek közötti együttműködést e megállapodás 123. cikkével összhangban létrehozandó külön albizottság keretében végzik.

2. Az albizottság elsősorban:

a) együttműködési terveket készít a vasúti és a kombinált fuvarozás, a közlekedéssel kapcsolatos kutatás és a környezetvédelem területén;

b) elemzi az e jegyzőkönyvben foglalt határozatok alkalmazását, és ajánlásokat fogalmaz meg a stabilizációs és társulási tanács számára az esetlegesen felmerülő problémák megfelelő megoldására;

c) e megállapodás hatálybalépését követően két évvel helyzetértékelést készít az infrastruktúrafejlesztéssel és a szabad átmenő forgalom hatásaival kapcsolatban;

d) összehangolja a nemzetközi közlekedés és különösen az átmenő forgalom megfigyelését, előrejelzését, valamint az ezekkel kapcsolatos egyéb statisztikai munkákat.

---

### EGYÜTTES NYILATKOZAT

1. A Közösség és Montenegró tudomásul veszi, hogy 2006. november 9-től <sup>(1)</sup> a nehéz tehergépjárművek típusjóváahagyása céljából a Közösségben jelenleg elfogadott gáz- és zajkibocsátási határértékek a következők <sup>(2)</sup>:

Az ESC-vizsgálaton (állandósult állapotban végzett vizsgálati ciklus) és az ELR-vizsgálaton (állandó motorfordulatszám-on alkalmazott terhelési fokozatok sorozatából álló vizsgálati ciklus) mért határértékek:

|        |         | Szén-monoxid<br>tömege | Szén-hidrogének<br>tömege | Nitrogén-<br>oxidok tömege | Részecskék<br>tömege | Füst            |
|--------|---------|------------------------|---------------------------|----------------------------|----------------------|-----------------|
|        |         | (CO)<br>g/kWh          | (HC)<br>g/kWh             | (NOx)<br>g/kWh             | (PT)<br>g/kWh        | m <sup>-1</sup> |
| B1 sor | Euro IV | 1,5                    | 0,46                      | 3,5                        | 0,02                 | 0,5             |

Az európai nem stacionárius ciklus (ETC) szerint mért határértékek:

|        |         | Szén-monoxid<br>tömege | Nem metán<br>szén-hidrogének<br>tömege | Metán tömege                               | Nitrogén-<br>oxidok tömege | Részecskék<br>tömege         |
|--------|---------|------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|
|        |         | (CO)<br>g/kWh          | (NMHC)<br>g/kWh                        | (CH <sub>4</sub> ) <sup>(a)</sup><br>g/kWh | (NOx)<br>g/kWh             | (PT) <sup>(b)</sup><br>g/kWh |
| B1 sor | Euro IV | 4,0                    | 0,55                                   | 1,1                                        | 3,5                        | 0,03                         |

<sup>(a)</sup> Csak a földgázüzemű motorok.

<sup>(b)</sup> Nem alkalmazandó a gáz tüzelőanyagú motorokra.

2. A Közösség és Montenegró a jövőben törekednek arra, hogy a modern kibocsátáscsökkentési technológiák és a jobb minőségű üzemanyagok felhasználásán keresztül csökkentsék a gépjárművek kibocsátásait.

<sup>(1)</sup> 2005. szeptember 28-i 2005/55/EK irányelv a járművek hajtására használt kompressziós gyújtású motorok gáz-halmazállapotú szennyezőanyag- és légszennyezőrészecske-kibocsátása, valamint a járművek hajtására használt, földgáz- vagy PB-gázüzemű külső gyújtású motorok gáz-halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátása elleni intézkedésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 275., 2005.10.20., 1. o.)

<sup>(2)</sup> Ezeket a határértékeket aktualizálni fogják a vonatkozó irányelvekben előírtaknak, és azok lehetséges jövőbeni felülvizsgálatának megfelelően.



## 5. JEGYZŐKÖNYV

### az acéliparnak nyújtott állami támogatásról

1. A felek elismerik annak szükségét, hogy Montenegró megfelelő módon foglalkozzon az acélipari ágazatát érintő szerkezeti hiányosságokkal annak érdekében, hogy ezen iparának globális versenyképességét biztosítsa.
2. E megállapodás 73. cikke (1) bekezdésének iii. pontjában meghatározott követelményekre hivatkozva – a 2007–2013 közötti időszakra vonatkozó nemzeti regionális támogatásokról szóló iránymutatások I. mellékletében meghatározott – acélipar számára nyújtott állami támogatás összeegyeztethetőségének értékelése az EK szerződés 87. cikkének az acélipari ágazatra való alkalmazásából eredő kritériumok – a másodlagos jogszabályokat is beleértve – alapján történik.
3. E megállapodás 73. cikke (1) bekezdésének iii) pontjában foglalt rendelkezéseknek az acélipar tekintetében való alkalmazása céljából a Közösség elismeri, hogy e megállapodás hatálya lépését követő öt éven át Montenegró a nehézségekkel küzdő acélgyártó vállalkozások számára kivételesen szerkezetátalakítási célú állami támogatást nyújthat, feltéve, hogy:
  - a) ez a támogatás a szerkezetátalakítási időszak végén a kedvezményezett cégek rendes piaci körülmények közötti életképességéhez vezet, és
  - b) az ilyen támogatás összege és intenzitása csak arra korlátozódik, ami feltétlenül szükséges az életképesség helyreállításához, valamint a támogatás adott esetben fokozatosan csökken;
  - c) Montenegró olyan szerkezetátalakítási programokat terjeszt elő, amelyek az átfogó racionalizáláshoz kapcsolódnak, amely magában foglalja a nem hatékony kapacitás bezárását. Valamennyi olyan acélgyártó vállalkozás, amely a szerkezetátalakítási támogatás kedvezményezettje lehetőség szerint biztosítja azokat a kiegyenlítő intézkedéseket, amelyek a támogatás által előidézett piaci torzulást ellensúlyozzák.
4. Montenegró értékelés céljából az Európai Bizottsághoz benyújtja nemzeti szerkezetátalakítási programját, valamint a szerkezetátalakítási támogatásban részesülő egyes vállalkozások egyedi üzleti terveit, amelyek bizonyítják, hogy a fenti feltételek teljesülnek.

Az egyedi üzleti terveket Montenegró állami támogatásokat ellenőrző hatósága értékeli és hagyja jóvá annak tekintetében, hogy megfelelnek-e ezen jegyzőkönyv (3) bekezdésének.

Az Európai Bizottság megerősíti, hogy a nemzeti szerkezetátalakítási program megfelel a (3) bekezdésben foglalt követelményeknek.
5. Az Európai Bizottság – az illetékes nemzeti hatóságokkal, különösen Montenegró állami támogatásokat ellenőrző hatóságával szorosan együttműködve – ellenőrzi a tervek végrehajtását.

Ha az ellenőrzés jelzi, hogy e megállapodás aláírásának időpontját követően a kedvezményezettnek a nemzeti szerkezetátalakítási programban jóvá nem hagyott támogatást, illetve acélipari vállalatoknak a nemzeti szerkezetátalakítási programban nem szereplő bármilyen szerkezetátalakítási támogatást nyújtottak, Montenegró állami támogatásokat ellenőrző hatóságának biztosítania kell az ilyen támogatások visszatérítését.
6. Kérésre a Közösség technikai segítséget nyújt Montenegrónak a nemzeti szerkezetátalakítási program és az egyedi üzleti tervek elkészítésében.
7. Az állami támogatások tekintetében a felek biztosítják a teljes átláthatóságot. Különösen a montenegrói acélgyártás számára nyújtott állami támogatások, valamint a szerkezetátalakítási program és az üzleti tervek végrehajtása tekintetében kell teljes és folyamatos információcserét biztosítani.
8. A stabilizációs és társulási tanács figyelemmel kíséri a fenti (1)–(4) bekezdésben megállapított követelmények végrehajtását. E célból a stabilizációs és társulási tanács végrehajtási szabályokat javasolhat.
9. Amennyiben valamelyik fél úgy ítéli meg, hogy a másik fél konkrét gyakorlata összeegyeztethetetlen e jegyzőkönyv feltételeivel, és ha ez a gyakorlat sérti vagy sértheti az előbbi fél érdekeit, vagy jelentős kárt okoz belföldi iparának, ez a fél megfelelő intézkedéseket hozhat a versenyügyi kérdésekkel foglalkozó albizottság keretében folytatott konzultációt követően, vagy az ilyen konzultációra történő előterjesztést követő 30 munkanap elteltével.

## 6. JEGYZŐKÖNYV

### vámügyekben történő kölcsönös közigazgatási segítségnyújtásról Montenegró

#### 1. cikk

##### Fogalommeghatározások

E jegyzőkönyv alkalmazásában:

- a) „vámjogszabályok”: a szerződő felek területén alkalmazandó olyan jogi vagy közigazgatási rendelkezések, amely a behozatalt, a kivitelt, az áruk továbbítását és vám eljárás alá helyezését szabályozzák, beleértve a felek által elfogadott tiltó, korlátozó és ellenőrző intézkedéseket;
- b) „megkereső hatóság”: a szerződő felek egyike által erre a célra kijelölt illetékes közigazgatási hatóság, amely e jegyzőkönyv alapján segítséget kér;
- c) „megkeresett hatóság”: a szerződő felek egyike által e célra kijelölt illetékes közigazgatási hatóság, amelyhez e jegyzőkönyv alapján segítségért folyamodnak;
- d) „személyes adatok”: egy azonosított vagy azonosítható magánszemélyre vonatkozó valamennyi információ;
- e) „vámjogszabályok megsértése”: a vámjogszabályok bármely megsértése vagy erre tett kísérlet.

#### 2. cikk

##### Hatály

1. A szerződő felek hatáskörükön belül, az e jegyzőkönyvben megállapított módon és feltételek mellett segítséget nyújtanak egymásnak a vámjogszabályok helyes alkalmazásának biztosításában, különösen a vámjogszabálysértések megelőzése, kivizsgálása és leküzdése révén.

2. A vámügyi segítségnyújtás – e jegyzőkönyv rendelkezéseinek megfelelően – kiterjed a szerződő felek bármely közigazgatási hatóságára, amely hatáskörrel rendelkezik e jegyzőkönyv alkalmazására. Ez nem sérti a kölcsönös büntügyi jogsegély szabályait. A kölcsönös segítségnyújtás az igazságügyi hatóságok megkeresésére gyakorolt hatáskörben szerzett információkra csak akkor terjed ki, ha az ilyen információ közlését e hatóság engedélyezi.

3. E jegyzőkönyv nem vonatkozik a vámok, adók vagy bírságok behajtására irányuló segítségnyújtásra.

#### 3. cikk

##### Segítségnyújtás megkeresés alapján

1. A megkereső hatóság kérelmére a megkeresett hatóság minden olyan fontos információt megad, amely a vámjogszabályok megfelelő alkalmazásának biztosítását lehetővé teszi, ideértve az ilyen jogszabályok megsértésére vonatkozóan ismertté vált vagy tervezett cselekményekkel kapcsolatos információkat is.

2. A megkereső hatóság kérésére a megkeresett hatóság tájékoztatja azt a következőkről:

- a) a szerződő felek egyikének területéről exportált árukat megfelelően importálták-e a másik fél területére, megjelölve – ahol lehetséges – az árukra alkalmazott vám eljárást;
- b) a szerződő felek egyikének területére importált árukat megfelelően exportálták-e a másik fél területéről, megjelölve – ahol lehetséges – az árukra alkalmazott vám eljárást.

3. A megkereső hatóság kérésére a megkeresett hatóság, saját jogszabályaiával vagy szabályozási rendelkezéseivel összhangban, megteszi a szükséges lépéseket annak érdekében, hogy különös felügyeletet gyakoroljon:

- a) azon természetes és jogi személyek felett, akik tekintetében alapos indokkal feltételezhető, hogy megsértik vagy megsértették a vámjogszabályokat;
- b) olyan helyek felett, ahol az áruk összeszerelése oly módon történt vagy történhet, amely alapján okkal feltételezhető, hogy azokat a vámjogszabályokkal ellentétes cselekményekhez szándékoznak használni;
- c) oly áruk felett, amelyeket olyan módon szállítanak vagy szállíthatnak, amely alapján okkal feltételezhető, hogy azokat a vámjogszabályokkal ellentétes cselekményekhez szándékoznak használni;
- d) olyan szállítóeszközök felett, amelyeket oly módon használnak vagy használhatnak, hogy alapos okkal feltételezhető, hogy ezeket a vámjogszabályok megsértéséhez akarják felhasználni.

#### 4. cikk

##### Önkéntes segítségnyújtás

A szerződő felek, saját kezdeményezésük alapján, valamint jogi és szabályozási rendelkezéseikkel összhangban, segítséget nyújtanak egymásnak, amennyiben ezt a vámjogszabályok megfelelő alkalmazása érdekében szükségesnek tartják, különösen akkor, ha az alábbiakra vonatkozó információ birtokába jutnak:

- a) olyan cselekmények, amelyek sértik vagy sérthetik a vámjogszabályokat, és amelyek a másik szerződő fél érdeklődésére számot tarthatnak;
- b) vámjogszabályok megsértése során alkalmazott új eszközök és módszerek;
- c) vámjogszabályok megsértésében közismerten érintett áruk;

- d) azon természetes és jogi személyek felett, akik tekintetében alapos indokkal feltételezhető, hogy megsértik vagy megsértették a vámjogszabályokat;
- e) közlekedési eszközök, amelyekkel kapcsolatban alapos okkal feltételezhető, hogy azokat a vámjogszabályok megsértéséhez használták, használják vagy használhatják.

#### 5. cikk

##### Kézbesítés, értesítés

A megkereső hatóság kérése alapján a megkeresett hatóság jogi vagy szabályozási rendelkezéseinek megfelelően minden szükséges intézkedést megtesz annak érdekében, hogy:

- a) valamennyi olyan iratot kézbesítsen, vagy
- b) minden olyan határozatról értesítést adjon,

amely a megkereső hatóságtól származik, és e jegyzőkönyv hatálya alá tartozik, a megkeresett hatóság területén lakó vagy ott letelepedett címzettnek.

A dokumentumok kézbesítésére vagy a határozatokról való értesítésre irányuló megkereséseket írásban kell benyújtani a megkeresett hatóság hivatalos nyelvén vagy az említett hatóság által elfogadott nyelven.

#### 6. cikk

##### A segítségnyújtás iránti megkeresések alakja és tartalma

1. Az e jegyzőkönyv szerinti megkereséseket írásban kell megtenni. A megkereséshez mellékelni kell azon iratokat, amelyek a kérés teljesítéséhez szükségesek. Amennyiben a helyzet sürgőssége úgy kívánja, a szóbeli megkeresések is elfogadhatók, ezeket azonban haladéktalanul írásban is meg kell erősíteni.

2. Az (1) bekezdés szerinti megkeresések a következő információkat tartalmazzák:

- a) a megkereső hatóság megnevezése;
- b) a kért intézkedés;
- c) a megkeresés tárgya és oka;
- d) az érintett jogi vagy szabályozási rendelkezések és más jogi előírások;
- e) azon természetes vagy jogi személyeknek lehetőség szerint minél pontosabb és átfogóbb megjelölése, akik ellen a vizsgálat irányul;
- f) a vonatkozó tények és a már végrehajtott vizsgálatok összefoglalása.

3. A megkeresést a megkeresett hatóság egyik hivatalos nyelven vagy egy általa elfogadott nyelven kell benyújtani. Ez a követelmény nem vonatkozik az (1) bekezdés szerint a megkereséshez csatolt okmányokra.

4. Ha egy megkeresés nem felel meg a fent megállapított formai követelményeknek, a megkeresés helyesbítését vagy kiegészítését lehet kérni; ez idő alatt óvintézkedéseket lehet elrendelni.

#### 7. cikk

##### A megkeresések végrehajtása

1. A segítségnyújtás iránti megkeresés teljesítése érdekében a megkeresett hatóság, saját hatáskörében és a rendelkezésére álló erőforrásokkal úgy jár el, mintha saját nevében vagy ugyanezen szerződő fél egy másik hatóságának megkeresésére járna el, megadva a már rendelkezésre álló információkat, elvégezve a megfelelő vizsgálatokat vagy intézkedve azok elvégzéséről. E rendelkezést bármely más olyan hatóságra is alkalmazni kell, amelyhez a megkeresett hatóság a megkeresést továbbította, amikor az utóbbi maga nem járhat el.

2. A segítségnyújtás iránti megkereséseket a megkeresett szerződő fél jogszabályainak vagy szabályozó rendelkezéseinek megfelelően kell teljesíteni.

3. Az egyik szerződő fél megfelelő felhatalmazással rendelkező tisztviselői – a másik érintett szerződő fél beleegyezésével és az utóbbi által megállapított feltételeknek megfelelően – jelen lehetnek a megkeresett hatóság vagy az (1) bekezdésnek megfelelően bármely más érintett hatóság hivatalában, a vámjogszabályokat megsértő vagy esetlegesen megsértő műveleteknek minősülő tevékenységekre vonatkozó információk megszerzése érdekében, amelyekre a megkereső hatóságnak e jegyzőkönyv alkalmazásában szüksége van.

4. Valamely érintett szerződő fél megfelelő felhatalmazással rendelkező tisztviselői a másik érintett szerződő fél egyetértésével és általa megállapított feltételek mellett, jelen lehetnek a másik fél területén végrehajtott vizsgálatoknál.

#### 8. cikk

##### Az információk közlésének formája

1. A megkeresett hatóság a vizsgálat eredményét írásban közli a megkereső hatósággal, mellékelve a vonatkozó okmányokat, hiteles másolatokat vagy egyéb dokumentumokat.

2. Ezen információt számítógépes formában is lehet közölni.

3. Az eredeti dokumentumokat kizárólag kérésre adják át olyan esetekben, amikor a hitelesített másolatok nem kielégítőek. Az eredeti példányokat a lehető leghamarabb vissza kell küldeni.

#### 9. cikk

##### Kivételek a segítségnyújtási kötelezettség alól

1. A segítségnyújtás megtagadható vagy bizonyos feltételek vagy követelmények teljesítéséhez köthető azon esetekben, amikor valamely fél úgy ítéli meg, hogy az e jegyzőkönyv alapján történő segítségnyújtás:

- a) sértheti Montenegró vagy valamely tagállam szuverenitását, amelytől e jegyzőkönyv alapján a jogsegélyt kérték; vagy

- b) sértheti a közrendet, közbiztonságot vagy más alapvető érdeket, különösen a 10. cikk (2) bekezdésében említett esetekben; vagy
- c) ipari, kereskedelmi vagy szakmai titkot sérthet.

2. A segítségnyújtást a megkeresett hatóság elhalaszthatja annak alapján, ha az megzavar egy folyamatban lévő nyomozást, büntetőeljárást vagy pert. Ilyen esetben a megkeresett hatóság konzultál a megkereső hatósággal annak meghatározása érdekében, hogy a megkeresett hatóság által szabott feltételek mellett nyújtható-e segítség.

3. Amennyiben a megkereső hatóság olyan segítségnyújtásért folyamodik, amelyet megkeresés esetén saját maga nem tudna biztosítani, megkeresésében felhívja a figyelmet e tényre. Ilyen esetben a megkeresett hatóság dönt arról, hogy miként válaszol a megkeresésre.

4. Az (1) és a (2) bekezdésben említett esetekben a megkeresett hatóság döntését és annak indoklását késedelem nélkül közölni kell a megkereső hatósággal.

#### 10. cikk

##### Információcsere és titoktartás

1. Az e jegyzőkönyv alapján bármilyen formában közölt információk bizalmas vagy korlátozott jellegűek, az egyes szerződő felek által alkalmazott szabályoktól függően. Az információk a hivatali titoktartási kötelezettség körébe tartoznak, valamint az információt fogadó szerződő fél hasonló információkra vonatkozó hatályos jogszabályai és a Közösség hatóságaira vonatkozó megfelelő rendelkezések szerinti védelmet élvezik.

2. Személyes adatokat csak akkor lehet közölni, ha az annak átvételére jogosult szerződő fél vállalja az ilyen jellegű adatok legalább ugyanolyan szintű védelmét, mint amit az adott eset vonatkozásában az adatokat rendelkezésre bocsátó szerződő fél biztosít. E célból a szerződő felek közlik egymással az alkalmazható szabályaikra vonatkozó információkat, beleértve adott esetben a Közösség tagállamaiban hatályos jogszabályokat is.

3. Az e jegyzőkönyv alapján szerzett információknak a vámjogszabályok megsértése miatt indított igazságügyi vagy közigazgatási eljárásban való felhasználását e jegyzőkönyv alkalmazásában történő felhasználásnak kell tekinteni. Ezért a szerződő felek az e jegyzőkönyv rendelkezéseinek megfelelően megszerzett információkat és a megtekintett okmányokat bizonyítékként felhasználhatják jegyzőkönyveikben, jelentéseikben és vallomásaikban, valamint bírósági eljárásokban és vádemelés céljára. Az ilyen jellegű felhasználásról értesíteni kell azt az illetékes hatóságot, amelyik az információkat szolgáltatotta vagy a dokumentumokhoz való hozzáférést engedélyezte.

4. A megszerzett információkat kizárólag e jegyzőkönyv alkalmazásában lehet felhasználni. Amennyiben a szerződő felek egyike az ilyen információt más célokra kívánja felhasználni, ehhez meg kell szereznie az információt biztosító hatóság előzetes írásos beleegyezését. Az ilyen felhasználás az utóbbi hatóság által meghatározott korlátozások hatálya alá esik.

#### 11. cikk

##### Szakértők és tanúk

A megkeresett hatóság tisztviselője felhatalmazást kaphat arra, hogy az e jegyzőkönyv hatálya alá tartozó ügyekre vonatkozó bírósági vagy közigazgatási eljárásokban – az adott felhatalmazás keretei között – szakértőként vagy tanúként megjelenjen a másik szerződő fél igazságszolgáltatása előtt, és az eljáráshoz szükséges tárgyakat, dokumentumokat vagy azok hitelesített másolatait bemutassa. Az idézésben különösen meg kell jelölni, hogy mely igazságügyi vagy közigazgatási hatóság előtt kell megjelennie a tisztviselőnek és ott milyen ügyekben, milyen címen és milyen minőségben hallgatják meg.

#### 12. cikk

##### A segítségnyújtás költségei

A szerződő felek lemondanak minden egymással szembeni követelésükről az e jegyzőkönyv alapján felmerült költségek megtérítése tekintetében, kivéve, adott esetben, a szakértők és a tanúk, valamint a nem közszolgálatban foglalkoztatott tolmácsok és fordítók költségeit.

#### 13. cikk

##### Végrehajtás

1. E jegyzőkönyv végrehajtásával egyrésztől Montenegró vámhatóságait, másrésztől az Európai Bizottság illetékes szolgálatait, és adott esetben a tagállamok vámhatóságait bízzák meg. E hatóságok döntenek a megállapodás alkalmazásához szükséges valamennyi gyakorlati rendelkezésről és intézkedésről, figyelembe véve a hatályos szabályokat, különösen az adatvédelem terén. Ajánlásokat tehetnek az illetékes szerveknek azokról a módosításokról, amelyeket e jegyzőkönyvben szükségesnek tartanak.

2. A szerződő felek konzultálnak egymással, és folyamatosan tájékoztatják egymást az e jegyzőkönyv rendelkezéseinek megfelelően elfogadott részletes végrehajtási szabályokról.

#### 14. cikk

##### Egyéb megállapodások

1. Figyelembe véve a Közösség és tagállamai megfelelő illetékességét, e jegyzőkönyv rendelkezései:

- a) nem érintik a szerződő felek bármely más nemzetközi egyezmény vagy megállapodás szerinti kötelezettségeit;

- b) az egyes tagállamok és Montenegró között megkötött vagy megköthető kölcsönös segítségnyújtásról szóló megállapodásokhoz viszonyítva kiegészítő jellegűnek tekintendők, valamint
- c) nem érintik az Európai Bizottság illetékes szolgálatai és a tagállamok vámhatóságai között az e jegyzőkönyv alapján kapott, a Közösség számára esetleg jelentőséggel bíró információk közlését szabályozó közösségi rendelkezéseket.
2. Az (1) bekezdés rendelkezései ellenére, e jegyzőkönyv rendelkezései elsőbbséget élveznek a tagállamok és Montenegró között már megkötött vagy megköthető, a kölcsönös segítségnyújtásról szóló bármely kétoldalú megállapodás rendelkezéseivel szemben, amennyiben az utóbbi rendelkezései összeegyeztethetetlenek e jegyzőkönyv rendelkezéseivel.
3. E jegyzőkönyv alkalmazhatóságára vonatkozó kérdések tekintetében a szerződő felek konzultációt folytatnak egymással a felmerült kérdés megoldására e megállapodás 119. cikkével létrehozott stabilizációs és társulási bizottság keretén belül.
-

## 7. JEGYZŐKÖNYV

### Vitarendezés

#### I. FEJEZET

#### Célkitűzés és hatály

##### 1. cikk

#### Célkitűzés

E jegyzőkönyv az a célja, hogy a felek között felmerülő vitákat elkerülje, illetve rendezze azzal a szándékkal, hogy kölcsönösen elfogadható megoldások szülessenek.

##### 2. cikk

#### Hatály

E jegyzőkönyv rendelkezései csak azon viták tekintetében alkalmazandók, amelyek a következő rendelkezések értelmezését vagy alkalmazását érintik, beleértve azt az esetet is, ha az egyik fél megítélése szerint a másik fél által elfogadott intézkedés, illetve a másik fél cselekvésének hiánya e rendelkezések szerinti kötelezettségeinek megszegését jelenti:

- a) IV. cím (Az áruk szabad mozgása), kivéve a 33., 40. cikkeket és a 41. cikk (1), (4) és (5) bekezdését (amennyiben ezen érintett intézkedéseket a 41. cikk (1) bekezdése alapján fogadták el), valamint a 47. cikket;
- b) V. cím (A munkavállalók mozgása, letelepedés, szolgáltatásnyújtás, tőkemozgás):
  - II. fejezet – Letelepedés (52–56. és 58. cikk)
  - III. fejezet – Szolgáltatásnyújtás (59–60. cikk és a 61. cikk (2) és (3) bekezdése)
  - IV. fejezet – Folyó kifizetések és tőkemozgás (62. cikk és a 63. cikk, a (4) bekezdés első albekezdésének második mondata kivételével)
  - V. bekezdés – Általános rendelkezések (65–71. cikk);
- c) VI. cím (Jogszabályok közelítése, jogérvényesítés és versenyszabályok):
  - 75. cikk (2) bekezdése (szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon), valamint a 76. cikk (1) bekezdése, (2) bekezdésének első albekezdése, valamint (3)–(6) bekezdése (közbeszerzés).

#### II. FEJEZET

#### Vitarendezési eljárások

##### I. szakasz

#### Választottbíróági eljárás

##### 3. cikk

#### A választottbíróági eljárás kezdeményezése

1. Ha a felek nem tudták a jogvitát rendezni, az e megállapodás 130. cikkében foglalt feltételek szerint a panaszos fél választottbírói testület létrehozása iránt írásos kérelmet nyújthat be ahhoz a félhez, aki ellen a panaszt benyújtották, valamint a stabilizációs és társulási bizottsághoz.

2. Kérelmében a panaszos fél köteles feltüntetni a vita tárgyát és megfelelő esetben a másik fél által elfogadott intézkedést vagy elmulasztott cselekvést, amely megítélése szerint sérti a 2. cikkben említett rendelkezéseket.

##### 4. cikk

#### A választottbírói testület összetétele

1. A választottbírói testület három választottbíróból áll.

2. A választottbírói testület létrehozása iránti kérelemnek a stabilizációs és társulási bizottsághoz történő benyújtásának napjától számított 10 napon belül a felek egyeztetést folytatnak a választottbírói testület összetételéről való megállapodás érdekében.

3. Abban az esetben, ha a (2) bekezdésben megszabott időn belül a felek nem tudnak megállapodni a választottbírói testület összetételében, akkor a felek bármelyike jogosult a stabilizációs és társulási bizottság elnökét, vagy az általa meghatalmazott személyt felkérni, hogy a 15. cikk alapján létrehozott jegyzékből sorsolás útján válassza ki mindhárom tagot, egyet azon személyek közül, akiket a panaszos fél javasolt, egyet azon személyek közül, akiket az fél javasolt, aki ellen a panaszt benyújtották, valamint egy tagot azon választottbírák közül, akiket a felek választottak ki azzal a céllal, hogy ellássák az elnöki tisztséget.

Amennyiben a felek megállapodnak a választottbírói testület egy vagy több tagja tekintetében, a még hiányzó tagokat is ugyanezen eljárással összhangban kell kijelölni.

4. A stabilizációs és társulási bizottság elnöke a felek képviselőinek jelenlétében választja ki a választottbírákat.



5. A választottbírói testület létrehozásának dátuma az a nap, amikor a testület elnökét tájékoztatják a három választottbíróinak a felek közös megegyezése alapján történő kinevezéséről, illetve esettől függően az a nap, amikor megtörténik a három választottbíró kiválasztása a (3) bekezdéssel összhangban.

6. Ha a felek valamelyike úgy ítéli meg, hogy a választottbíró nem felel meg a 18. cikkben említett magatartási kódex követelményeinek, akkor a felek konzultálnak, és amennyiben sikerül megállapodniuk, a kérdéses választottbíró a (7) bekezdésnek megfelelően kiválasztott választottbíróval cserélik fel. Ha a felek a választottbíró kicserélésének szükségességében nem tudnak megállapodni, akkor ezt az ügyet a választottbírói testület elnöke elé terjesztik, akinek a döntése végleges.

Ha a felek valamelyike úgy ítéli meg, hogy a választottbírói testület elnöke nem felel meg a 18. cikkben említett magatartási kódex követelményeinek, akkor ezt az ügyet az elnöki tisztség ellátása céljából kiválasztott választottbírók egyike elé terjesztik, akinek a nevét – mindkét fél képviselőjének jelenlétében – a stabilizációs és társulási bizottság elnöke, vagy az általa meghatalmazott személy sorsolja ki, hacsak a felek másképpen nem állapodnak meg.

7. Ha egy választottbíró az eljárásban nem tud részt venni, viszály vagy a (6) bekezdés rendelkezései szerint leváltották, akkor a helyettesítő választottbíró öt napon belül ki kell választani az eredeti választottbíró kiválasztásánál alkalmazott eljárás lefolytatásával. Ennek az eljárásnak a lefolytatásáig a választottbírói eljárást fel kell függeszteni.

#### 5. cikk

### A választottbírói testület ítélete

1. A választottbírói testület ítéletét a testület felállításának napjától számított 90 napon belül közli a felekkel és a stabilizációs és társulási bizottsággal. Ha a választottbírói testület elnöke úgy ítéli meg, hogy ezt a határidőt nem tudja betartani, akkor köteles erről a stabilizációs és társulási bizottságot és a feleket a késedelem okainak feltüntetésével írásban tájékoztatni. Az ítélet meghozatalára semmi esetre sem kerülhet sor a testület felállításának a napjától számított 120 napnál később.

2. Sürgős esetekben, beleértve a romlandó árukat érintő eseteket is, a választottbírói testület köteles mindent megtenni annak érdekében, hogy ítéletét a testület felállításának a napjától számított 45 napon belül meghozza. Az ítélet meghozatalára semmi esetre sem kerülhet sor a testület felállításának a napjától számított 100 napnál később. A választottbírói testület a felállításának napjától számított 10 napon belül előzetes ítéletet hozhat azzal kapcsolatosan, hogy sürgősnek ítéli-e az esetet.

3. Az ítélet rögzíti a megállapított tényállást, e megállapodás ide vonatkozó rendelkezéseinek alkalmazhatóságát, a megállapított tényeket alátámasztó indokolást és a határozat végkövetkeztetéseit. Az ítélet ajánlásokat tartalmazhat az ítéletben foglaltaknak való megfelelés érdekében elfogadandó intézkedésekről.

4. A panaszos fél bármikor visszavonhatja panaszát a választottbírói testület elnökének, a másik félnek és a stabilizációs és társulási bizottságnak küldött írásos értesítésben, mielőtt a választottbírói testület ítéletet közlik a felekkel és a stabilizációs és társulási bizottsággal. Az ilyen visszavonás nem érinti a panaszos fél jogosultságát arra vonatkozóan, hogy ugyanazon ügygel kapcsolatosan egy későbbi időpontban új panaszt terjeszthessen elő.

5. A választottbírói testület mindkét fél kérésére 12 hónapot meg nem haladó időtartamra bármikor felfüggeszti munkáját. A 12 hónapos időszak letelte után a választottbírói testület felállítására vonatkozó felhatalmazás megszűnik, ez azonban nem érinti a panaszos fél jogosultságát arra vonatkozóan, hogy egy későbbi időpontban ugyanazon ügygel kapcsolatosan új választottbírói testület felállítását kérelmezze.

## II. szakasz

### Az ítéletnek való megfelelés

#### 6. cikk

### A választottbírói testület ítéletében foglaltaknak való megfelelés

Mindegyik fél megteszi a szükséges intézkedéseket, amelyek a választottbírói testület ítéletében foglaltaknak való megfeleléshez szükségesek, és a felek törekszenek arra, hogy az ítéletben foglaltaknak való megfeleléshez szükséges idővel kapcsolatban megállapodjanak.

#### 7. cikk

### Az ítéletben foglaltaknak való megfelelés ésszerűen elvárható időtartamon belül

1. A választottbírói testület ítéletének a felekkel történő közlésétől számított legkésőbb 30 napon belül a panaszos fél köteles a másik felet tájékoztatni arról az időtartamról (a továbbiakban: ésszerűen elvárható időtartam), amelyre szüksége lesz az ítéletben foglaltaknak való megfeleléshez. Mindkét fél törekszik az ésszerűen elvárható időtartam vonatkozásában a megállapodás elérésére.

2. Ha a felek nem értenek egyet a választottbírói testület ítéletében foglaltaknak való megfeleléshez szükséges ésszerűen elvárható időtartamban, akkor a panaszos fél – az (1) bekezdés szerinti értesítést követő 20 napon belül – felkérheti a stabilizációs és társulási bizottságot az eredeti választottbírói testület újbóli összehívására az ésszerűen elvárható időtartam meghatározása céljából. A választottbírói testület a kérelem benyújtását követő 20 napon belül közli ítéletét.

3. Abban az esetben, ha az eredeti testület újbóli összehívása, vagy valamelyik eredeti tag részvétele nem lehetséges, akkor az e jegyzőkönyv 4. cikkében előírt eljárások alkalmazandók. Az ítélet felekkel történő közlésének határideje ebben az esetben is a testület felállításának a napjától számított 20 nap.

## 8. cikk

**A választottbírói testület ítéletében foglaltaknak való megfelelés érdekében tett intézkedések felülvizsgálata**

1. Az ésszerűen elvárható időtartam vége előtt az a fél, aki ellen a panaszt benyújtották, köteles a másik felet és a stabilizációs és társulási bizottságot tájékoztatni azokról az intézkedésekről, amelyeket a választottbírói testület ítéletében foglaltaknak való megfelelés céljából tett.

2. Abban az esetben, ha a felek között nézeteltérés támad azzal kapcsolatban, hogy az (1) bekezdés szerint bejelentett valamelyik intézkedés megfelel-e a 2. cikkben említett rendelkezéseknek, a panaszos fél az eredeti választottbírói testület döntését kérheti e tekintetben. Az ilyen kérelemben magyarázattal kell szolgálnia arra vonatkozóan, az adott intézkedés miért nem felel meg e megállapodásnak. Az újraösszehívást követően a választottbírói testület az újra felállításának a napjától számított 45 napon belül hozza meg ítéletét.

3. Abban az esetben, ha az eredeti testület újbóli összehívása, vagy valamelyik eredeti tag részvétele nem lehetséges, akkor a 4. cikkben előírt eljárások alkalmazandók. Az ítélet felekkel történő közlésének határideje ebben az esetben is a testület felállításának a napjától számított 45 nap.

## 9. cikk

**Ideiglenes jogorvoslatok az ítéletben foglaltaknak való nem megfelelés esetén**

1. Abban az esetben, ha az a fél, aki ellen a panaszt benyújtották, az ésszerűen elvárható időtartam vége előtt nem jelent be olyan intézkedéseket, amelyeket a választottbírói testület ítéletének való megfelelés céljából tett, illetve ha a választottbírói testület úgy határoz, hogy a 8. cikk (1) bekezdése szerint bejelentett intézkedés nem felel meg az adott fél e megállapodás szerinti kötelezettségeinek, akkor a panaszos fél felszólítására köteles ideiglenes kártalanításra javaslatot tenni.

2. Ha a kártalanítással kapcsolatosan a felek az ésszerűen elvárható időtartam végétől, illetve a választottbírói testület által a 8. cikk szerint hozott ítélettől (amely kimondja, hogy a hozott intézkedés nem felel meg e megállapodásnak) számított 30 napon belül nem tudnak megállapodásra jutni, akkor a panaszos fél – a másik félnek és a stabilizációs és társulási bizottságnak küldött értesítést követően – jogosult e jegyzőkönyv 2. cikkében említett rendelkezések értelmében nyújtott előnyök alkalmazását a jogsértő intézkedés által okozott gazdasági károk mértékéig felfüggeszteni. A panaszos fél az értesítés napjától számított 10 nap elteltével kezdheti meg a felfüggesztés alkalmazását, kivéve, ha az a fél, aki ellen a panaszt benyújtották a (3) bekezdés rendelkezései szerint választottbírói eljárást kérelmezett.

3. Abban az esetben, ha a fél megítélése szerint, aki ellen a panaszt benyújtották, a felfüggesztés szintje nem egyenértékű a jogsértő intézkedés által okozott gazdasági károk mértékével, akkor a (2) bekezdésben említett 10 napos időszak lejáratá előtt az eredeti választottbírói testület elnökétől írásban kérelmezheti az eredeti választottbírói testület újbóli összehívását. A választottbírói testület a kérelem benyújtásának napjától számított 30 napon belül közli a felekkel és a stabilizációs és társulási

bizottsággal a kedvezmények felfüggesztésének szintjével kapcsolatosan hozott ítéletét. A kedvezmények felfüggesztését a választottbírói testület ítéletének meghozataláig nem szabad megkezdeni, és a felfüggesztésnek meg kell felelnie a választottbírói testület ítéletének.

4. A kedvezmények felfüggesztése ideiglenes jellegű, és csak addig alkalmazható, amíg az e megállapodást sértő intézkedéseket vissza nem vonják vagy nem módosítják olyan módon, hogy megfeleljenek e megállapodásnak, vagy amíg a felek a vitatott kérdésben megoldást nem találnak.

## 10. cikk

**A kedvezmények felfüggesztése után az ítéletben foglaltaknak való megfelelés érdekében tett intézkedések felülvizsgálata**

1. Az a fél, aki ellen a panaszt benyújtották, értesíti a másik felet és a stabilizációs és társulási bizottságot bármely olyan intézkedésről, amelyet a választottbírói testület ítéletének való megfelelés céljából tett, valamint a panaszos fél által alkalmazott kedvezmények felfüggesztésének megszüntetése iránti kérelméről.

2. Ha a bejelentés benyújtásának napjától számított 30 napon belül a felek nem jutnak megállapodásra annak tekintetében, hogy e megállapodásnak megfelelő-e a bejelentett intézkedés, a panaszos fél írásban kérheti az eredeti választottbírói testület elnökét, hogy határozzon az ügyben. Az ilyen jellegű kérelmeket a másik félhez és a stabilizációs és társulási bizottsághoz egyidejűleg el kell juttatni. A választottbírói testület ítéletét a kérelem benyújtását követő 45 napon belül közli a felekkel. Ha a választottbírói testület úgy határoz, hogy az ítéletben foglaltaknak való megfelelés érdekében tett intézkedések valamelyike nem felel meg e megállapodásnak, akkor meghatározhatja, hogy a panaszos fél a kedvezmények felfüggesztését az eredeti vagy attól különböző szinten folytathatja-e. Ha a választottbírói testület úgy határoz, hogy a végrehajtás érdekében tett intézkedések valamelyike megfelel e megállapodásnak, a kedvezmények felfüggesztését megszüntetik.

3. Abban az esetben, ha az eredeti testület újbóli összehívása, vagy valamelyik eredeti tag részvétele nem lehetséges, akkor a 4. cikkben előírt eljárások alkalmazandók. Az ítélet közlésének határideje ebben az esetben is a testület felállításának a napjától számított 45 nap.

## III. szakasz

**Közös rendelkezések**

## 11. cikk

**Nyilvános meghallgatás**

A választottbírói testület ülései nyilvánosak a 18. cikkben említett eljárási szabályokban meghatározott feltételek szerint, kivéve, ha a választottbírói testület saját kezdeményezésre vagy a felek kérésére másképp nem dönt.



## 12. cikk

**Információszerzés és technikai tanácsadás**

A választottbírói testület az egyik fél felkérésére vagy saját kezdeményezésére bármiféle olyan forrásból beszerezhet információkat, amelyeket az eljárás szempontjából megfelelőnek ítél. A választottbírói testület továbbá szükség esetén jogosult szakértői véleményeket is igénybe venni. Minden ilyen módon megszerzett információt mindkét féllel közölni kell, és ezekkel kapcsolatban észrevételeket lehet tenni. Az érdekelt felek jogosultak a 18. cikkben említett eljárási szabályokban rögzített feltételeknek megfelelően „amicus curiae” okfejtéseket eljuttatni a választottbírói testülethez.

## 13. cikk

**Az értelmezésre vonatkozó alapelvek**

A választottbírói testületek e megállapodás rendelkezéseit a nemzetközi közjog általánosan elfogadott értelmezési szabályai szerint értelmezik, ideértve a szerződések jogáról szóló Bécsi Egyezményt is. A közösségi vívmányokat nem értelmezik. Az a tény, hogy egy rendelkezés tartalmát tekintve azonos az Európai Közösséget létrehozó szerződés egyik rendelkezésével, az adott rendelkezés értelmezése során nem döntő.

## 14. cikk

**A választottbírói testület határozatai és ítéletei**

1. A választottbírói testület valamennyi határozatát, beleértve az ítéleteket is, szótöbbséggel hozza meg.
2. A választottbírói testület valamennyi ítélete kötelező a felek számára. Az ítéleteket közölni kell a felekkel és a stabilizációs és társulási bizottsággal, amely az ítéleteket a nyilvánosság számára hozzáférhetővé teszi, kivéve, ha egyhangúlag nem dönt az ellenkezőjéről.

## III. FEJEZET

**Általános rendelkezések**

## 15. cikk

**A választottbírák jegyzéke**

1. A stabilizációs és társulási bizottság legkésőbb e jegyzőkönyv hatályba lépésétől számított hat hónapon belül létrehoz egy olyan 15 személyből álló jegyzéket, akik készek választottbíróként tevékenykedni, és alkalmasak erre. A felek mindegyike öt személyt választ ki, hogy választottbíróként tevékenykedjenek. A felek megállapodnak öt személyben, akik a választottbírói testület elnökeként fognak eljárni. A stabilizációs és társulási bizottság biztosítja, hogy a jegyzék mindig 15 személyből álljon.
2. A választottbírák megfelelő szaktudással és tapasztalattal rendelkeznek a jog, a nemzetközi jog, a közösségi jog és/vagy a nemzetközi kereskedelem terén. A választottbírák függetlenek, egyéni minőségükben járnak el és nincsenek kapcsolatban egyetlen szervezettel vagy kormánnyal sem, illetve nem fogadnak el utasítást egyetlen szervezettől vagy kormánytól sem, valamint megfelelnek a 18. cikkben említett magatartási kódexnek.

## 16. cikk

**Kapcsolat a Kereskedelmi Világszervezetben való részvétel alapján fennálló kötelezettségekkel**

Montenegrónak a Kereskedelmi Világszervezethez (a továbbiakban: WTO) való későbbi csatlakozását esetén a következők alkalmazandók:

- a) Ezen jegyzőkönyv szerint felállított választottbírói testületek nem döntenek az egyes feleknek a Kereskedelmi Világszervezet létrehozásáról szóló egyezmény szerinti jogaival és kötelezettségeivel kapcsolatban felmerülő vitákban.
- b) A felek azon joga, hogy e jegyzőkönyv jogviták rendezésével kapcsolatos rendelkezéseikhez folyamodjanak, nem érinti a WTO keretében alkalmazott intézkedések érvényesíthetőségét, a jogviták rendezését célzó intézkedéseket is beleértve. Ugyanakkor azonban ha egy fél egy bizonyos intézkedéssel kapcsolatosan e jegyzőkönyv 3. cikkének (1) bekezdése vagy a WTO szerint jogvita rendezésére irányuló eljárást kezdeményezett, e fél ugyanazzal az ügygel kapcsolatosan a másik fórumon nem kezdeményezhet eljárást mindaddig, amíg az első eljárás le nem zárult. E bekezdés alkalmazásában egy jogvita rendezésére irányuló eljárást abban az esetben kell a WTO egyezmény szerint kezdeményezettnek tekinteni, ha az egyik fél a WTO egyezményben foglalt Vitarendezés szabályairól és eljárásáról szóló Egyetértés 6. cikke értelmében választottbírói testület felállítását kérelmezte.
- c) E jegyzőkönyv nem akadályozza meg a feleket abban, hogy a kötelezettségeknek a WTO Vitarendezési Testülete által jóváhagyott felfüggesztését végrehajtás.

## 17. cikk

**Határidők**

1. Az e jegyzőkönyvben meghatározott valamennyi határidőt naptári napokban kell számítani, annak a cselekménynek vagy ténynek a bekövetkezését követő naptól kezdődően, amellyel kapcsolatosan a határidőt alkalmazzák.
2. Az e jegyzőkönyvben említett valamennyi határidő a felek kölcsönös megállapodásával meghosszabbítható.
3. A választottbírói testület elnöke bármelyik fél indokolt kérésére, illetve saját kezdeményezésére meghosszabbíthatja az e jegyzőkönyvben említett határidőket bármelyikét.

## 18. cikk

**Eljárási szabályok, magatartási kódex és e jegyzőkönyv módosítása**

1. A stabilizációs és társulási bizottság legkésőbb e jegyzőkönyv hatályba lépésétől számított hat hónapon belül meghatározza a választottbírói testületi eljárás során követendő eljárási szabályokat.
2. A stabilizációs és társulási bizottság legkésőbb e jegyzőkönyv hatályba lépésétől számított hat hónapon belül az eljárási szabályokat kiegészíti a magatartási kódexszel, amely garantálja a választottbírók függetlenségét és pártatlanságát.
3. A stabilizációs és társulási bizottság határozhat e jegyzőkönyv módosításáról.

## 8. JEGYZŐKÖNYV

### Montenegró közösségi programokban való részvételének általános elvei

#### 1. cikk

Montenegró részt vehet a következő közösségi programokban:

- a) a Közösség és Szerbia és Montenegró között, Szerbia és Montenegrónak a közösségi programokban való részvételére vonatkozó általános elveiről kötött keretmegállapodás <sup>(1)</sup> mellékletében felsorolt programok,
- b) a 2005. július 27. után létrehozott vagy megújított programok, amelyek Montenegró részvételéről rendelkező nyitó záradékot tartalmaznak.

#### 2. cikk

Montenegró az Európai Unió általános költségvetéséhez pénzügyi hozzájárulást nyújt, azoknak a konkrét programoknak megfelelően, melyekben részt vesz.

#### 3. cikk

Montenegró képviselői a Montenegrót érintő pontokat illetően megfigyelőként részt vehetnek a Montenegró által pénzügyileg támogatott programok felügyeletéért felelős irányítóbizottságokban.

#### 4. cikk

Montenegró résztvevői által benyújtott projektekre és kezdeményezésekre, amennyire lehetséges, a tagállamokra érvényesülővel azonos feltételek, szabályok és eljárások vonatkoznak.

#### 5. cikk

Montenegrónak az egyes programokban való részvételére vonatkozó kikötéseket és feltételeket, különösen a fizetendő pénzügyi

hozzájárulást a Közösség nevében eljáró Európai Bizottság, valamint Montenegró közötti megállapodás határozza meg egyetértési nyilatkozat formájában.

Amennyiben Montenegró az egy előcsatlakozási támogatási eszköz (IPA) létrehozásáról szóló, 2006. július 17-i 1085/2006/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> értelmében vagy Montenegrónak közösségi külső segítségnyújtást biztosító – a jövőben elfogadott – hasonló rendelet értelmében közösségi külső segítségnyújtást kér, a közösségi támogatás Montenegró általi felhasználásának feltételeit egy finanszírozási megállapodásban meghatározzák meg.

#### 6. cikk

Az egyetértési nyilatkozat a Közösség pénzügyi szabályozásával összhangban előírja, hogy a pénzügyi ellenőrzéseket az Európai Bizottság, az Európai Csalás Elleni Hivatal OLAF, és az Európai Közösségek Számvevőszéke által, vagy ezek felügyelete alatt végezzék el.

Az Európai Bizottság, az OLAF és a Számvevőszék számára a Közösségben székhellyel rendelkező kedvezményezettek vagy ajánlattevők tekintetében fennálló hatásköreikkel azonos hatáskörök megadására felhatalmazó részletes rendelkezéseket hoznak a pénzügyi ellenőrzésről, igazgatási intézkedésekről, szankciókról és beszédéről.

#### 7. cikk

A stabilizációs és társulási tanács legkésőbb három évvel e megállapodás hatálybalépése után, és azt követően háromévente felülvizsgálhatja e jegyzőkönyv végrehajtását Montenegró egy vagy több közösségi programban való tényleges részvétele alapján.

<sup>(1)</sup> HL L 192., 2005.7.22., 29. o.

<sup>(2)</sup> HL L 210., 2006.7.31., 82. o.

## ZÁRÓOKMÁNY

Az alábbiak meghatalmazottjai:

A BELGA KIRÁLYSÁG,

A BOLGÁR KÖZTÁRSASÁG,

A CSEH KÖZTÁRSASÁG,

A DÁN KIRÁLYSÁG,

A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,

AZ ÉSZT KÖZTÁRSASÁG,

ÍRORSZÁG,

A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG,

A SPANYOL KIRÁLYSÁG,

A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG,

AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG,

A CIPRUSI KÖZTÁRSASÁG,

A LETT KÖZTÁRSASÁG,

A LITVÁN KÖZTÁRSASÁG,

A LUXEMBURGI NAGYHERCEGSÉG,

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG,

MÁLTA,

A HOLLAND KIRÁLYSÁG,

AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG,

A LENGYEL KÖZTÁRSASÁG,

A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG,

ROMÁNIA,

A SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG,

A SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG,

A FINN KÖZTÁRSASÁG,

A SVÉD KIRÁLYSÁG,

NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA,

az Európai Közösséget létrehozó szerződés, az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés, valamint az Európai Unióról szóló szerződés szerződő felei, a továbbiakban:

a tagállamok, és

az EURÓPAI KÖZÖSSÉG és az EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉG,

a továbbiakban a Közösség

egyrésről, és

a MONTENEGRÓI KÖZTÁRSASÁG meghatalmazottai,

a továbbiakban: Montenegró,

másrészről,

akik Luxembourgban 2007. év október havának tizenötödik napján találkoztak az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Montenegró közötti stabilizációs és társulási megállapodás, a továbbiakban: e megállapodás, aláírása céljából, a következő szövegeket fogadták el:

e megállapodást, illetve I–VII. mellékletét, azaz:

I. melléklet (21. cikk) – a Közösségből származó ipari termékekre vonatkozó montenegrói vámengedmények

II. melléklet (26. cikk) – A „baby beef” termékek meghatározása

III. melléklet (27. cikk) – a Közösségből származó mezőgazdasági termékekre vonatkozó montenegrói vámengedmények

IV. melléklet (29. cikk) – a Montenegróból származó halászati termékekre vonatkozó közösségi engedmények

V. melléklet (30. cikk) – a Közösségből származó halászati termékekre vonatkozó montenegrói engedmények

VI. melléklet (52. cikk) – Letelepedés: pénzügyi szolgáltatások

VII. melléklet (75. cikk) – Szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonjogok

és az alábbi jegyzőkönyvek:

1. jegyzőkönyv (25. cikk) – Feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó kereskedelem

2. jegyzőkönyv (28. cikk) – Borok és szeszes italok

3. jegyzőkönyv (44. cikk) – A „származó termékek” fogalmának meghatározása és az közigazgatási együttműködés módszerei

4. jegyzőkönyv (61. cikk) – Szárazföldi szállítás

5. jegyzőkönyv (73. cikk) – Az acéliparnak nyújtott állami támogatás

6. jegyzőkönyv (99. cikk) – Vámügyekben történő kölcsönös közigazgatási segítségnyújtás

7. jegyzőkönyv (129. cikk) – Vitarendezés

8. jegyzőkönyv (132. cikk) Montenegró közösségi programokban való részvételének általános elvei

A tagállamok és az Európai Közösség, valamint a Montenegrói Köztársaság meghatalmazottjai elfogadták és mellékeltek e záróokmányhoz az alábbi együttes nyilatkozat szövegeit:

Együttes nyilatkozat a 75. cikkhez

Montenegró meghatalmazottai tudomásul vették az ezen Záróokmányhoz csatolt alábbi Nyilatkozatot:

A Közösség és tagállamai nyilatkozata

Съставено в Люксембург, на петнайсти октомври две хиляди и седма година.

Hecho en Luxemburgo, el quince de octubre de dos mil siete.

V Lucemburku dne patnáctého října dva tisíce sedm.

Udfærdiget i Luxembourg den femtende oktober to tusind og syv.

Geschehen zu Luxemburg am fünfzehnten Oktober zweitausendsieben.

Kahe tuhande seitsmenda aasta oktoobrikuu viieteistkümnendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις δέκα πέντε Οκτωβρίου δύο χιλιάδες επτά.

Done at Luxembourg on the fifteenth day of October in the year two thousand and seven.

Fait à Luxembourg, le quinze octobre deux mille sept.

Fatto a Lussemburgo, addì quindici ottobre duemilasette.

Luksemburgā, divtūkstoš septītā gada piecpadsmitajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai septintųjų metų spalio penkioliką dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kétezer-hetedik év október tizenötödik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu, fil-ħmistax-il jum ta' Ottubru tas-sena elfejn u sebgha.

Gedaan te Luxemburg, de vijftiende oktober tweeduizend zeven.

Sporządzono w Luksemburgu dnia piętnastego października roku dwa tysiące siódmego.

Feito em Luxemburgo, em quinze de Outubro de dois mil e sete.

Întocmit la Luxembourg, la cincisprezece octombrie două mii șapte.

V Luxemburgu dňa pätnásteho októbra dvetisíc sedem.

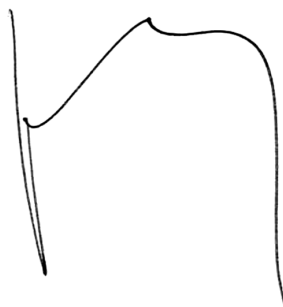
V Luxembourggu, dne petnajstega oktobra leta dva tisoč sedem.

Tehty Luxemburgissa viidentenätoista päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattaseitsemän.

Som skedde i Luxemburg den femtonde oktober tjugohundrasju.

Sačinjeno u Luksemburgu petnaestog oktobra dvije hiljade i sedme godine.

Pour le Royaume de Belgique  
Voor het Koninkrijk België  
Für das Königreich Belgien



Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

За Република България



Za Českou republiku



På Kongeriget Danmarks vegne



Für die Bundesrepublik Deutschland



Eesti Vabariigi nimel



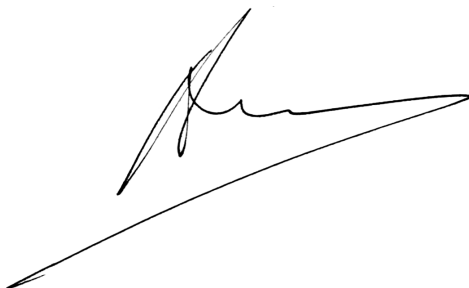
Thar cheann Na hÉireann  
For Ireland



Για την Ελληνική Δημοκρατία



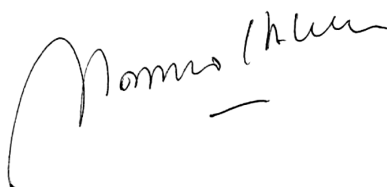
Por el Reino de España



Pour la République française



Per la Repubblica italiana



Για την Κυπριακή Δημοκρατία



Latvijas Republikas vārdā



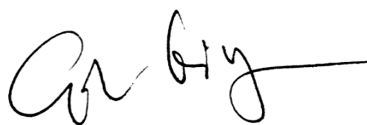
Lietuvos Respublikos vardu



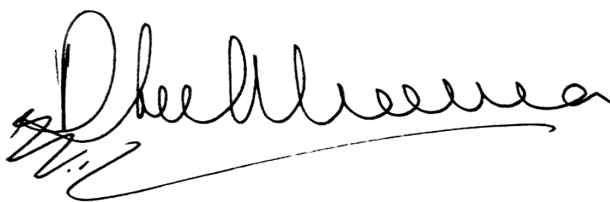
Pour le Grand-Duché de Luxembourg



A Magyar Köztársaság részéről



Għal Malta



Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej





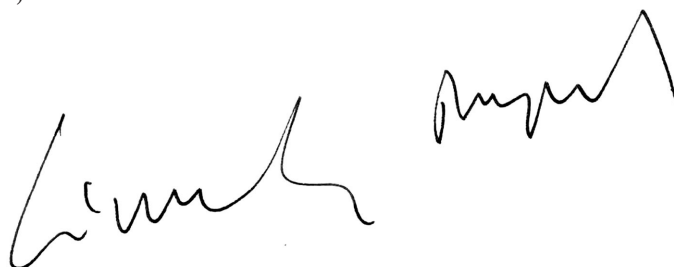
Pela República Portuguesa



Pentru România



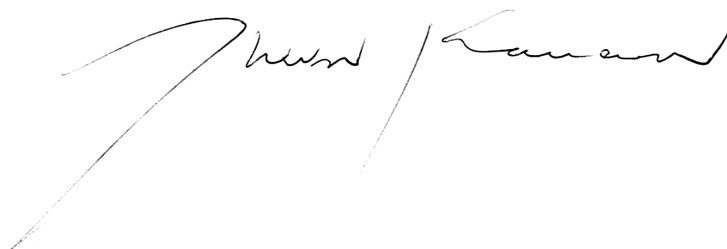
Za Republiko Slovenijo



Za Slovenskú republiku



Suomen tasavallan puolesta  
För Republiken Finland



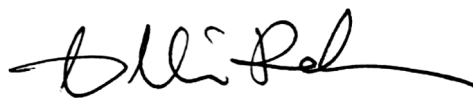
För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



За Европейската общност  
Por las Comunidades Europeas  
Za Evropská společenství  
For De Europæiske Fællesskaber  
Für die Europäischen Gemeinschaften  
Euroopa ühenduste nimel  
Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες  
For the European Communities  
Pour les Communautés européennes  
Per le Comunità europee  
Eiropas Kopienų vardu  
Europos Bendrijų vardu  
Az Európai Közösségek részéről  
Għall-Komunitajiet Ewropej  
Voor de Europese Gemeenschappen  
W imieniu Wspólnot Europejskich  
Pelas Comunidades Europeias  
Pentru Comunitatea Europeană  
Za Európske spoločenstvá  
Za Evropske skupnosti  
Euroopan yhteisöjen puolesta  
På europeiska gemenskapernas vägnar



U ime Republike Crne Gore



---

## EGYÜTTES NYILATKOZATOK

### EGYÜTTES NYILATKOZAT A 75. CIKKHEZ

A felek megállapodnak abban, hogy e megállapodás alkalmazásában a szellemi és ipari tulajdon magában foglalja különösen a szerzői jogot, ideértve a számítógépes programok szerzői jogait és a szomszédos jogokat, valamint az adatbázisokhoz, a szabadalmakhoz, beleértve a kiegészítő oltalmi tanúsítványokat is, az ipari mintákhoz, a védjegyekhez és szolgáltatási jegyekhez, integrált áramkörök topográfiáihoz, a földrajzi árujelzőkhöz fűződő jogokat, ideértve az eredet-megjelöléseket, valamint a növényfajta-oltalmi jogokat.

A kereskedelmi tulajdonjogok védelme magában foglalja különösen az ipari tulajdon oltalmáról szóló Párizsi Egyezmény 10bis cikkében említett, tisztességtelen verseny elleni védelmet és a szellemi tulajdonjogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló megállapodás (TRIPS-megállapodás) 39. cikkében említett, fel nem fedett információk védelmét.

A felek továbbá megállapodnak abban, hogy e megállapodás 75. cikk(3) bekezdésében említett védelem szintje magában foglalja a szellemi tulajdonjogok érvényesítéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben <sup>(1)</sup> előírt intézkedések, eljárások és jogorvoslatok hozzáférhetőségét is.

### A KÖZÖSSÉG ÉS TAGÁLLAMAI NYILATKOZATA

Tekintettel arra, hogy a Közösség a 2007/2000/EK rendelet alapján a kivételes kereskedelmi intézkedésekben az EU stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő vagy ahhoz kapcsolódó más országokat – ideértve Montenegrót – is részesíti, ezért a Közösség és tagállamai kijelentik, hogy:

e megállapodás 35. cikkének alkalmazásában az egyoldalú önálló kereskedelmi intézkedések közül azokat, amelyek kedvezőbbek, alkalmazni kell a Közösség által e megállapodásban biztosított szerződéses kereskedelmi engedményeken felül, amíg a az Európai Unió stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő vagy ahhoz kapcsolódó országokra és területekre kivételes kereskedelmi intézkedések bevezetéséről szóló, 2000. szeptember 18-i 2007/2000/EK rendelet <sup>(2)</sup> alkalmazandó;

különösen a kombinált nómenklátúra 7. és 8. árucsoportjába tartozó termékek esetében, amelyek vonatkozásában a közös vámtarifa érték vám és specifikus vám alkalmazását írja elő, a 26. cikk (2) bekezdésének vonatkozó rendelkezésétől eltérve a csökkentés a specifikus vámmra is vonatkozik.

<sup>(1)</sup> HL L 157., 2004.4.30., 45. o. Helyesbített változat: HL L 195., 2004.6.2., 16. o.

<sup>(2)</sup> HL L 240., 2000.9.23., 1. o. A legutóbb az 530/2007/EK tanácsi rendelettel (HL L 125., 2007.5.15., 1. o.) módosított rendelet.

**HELYESBÍTÉSEK****Helyesbítés az uniós ökocímkéről szóló, 2009. november 25-i 66/2010/EK európai parlamenti és tanácsi rendelethez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 27., 2010. január 30.)

A 8. oldalon, a dátumban:

a következő szövegrész: „2009. november 25-i”

helyesen: „2009. november 25-én.”

**Helyesbítés a közösségi pénzügyi támogatás a transzeurópai hálózatok területén történő nyújtásának általános szabályairól szóló, 2009. november 30-i 67/2010/EK európai parlamenti és tanácsi rendelethez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 27., 2010. január 30.)

1. A 27. oldalon, a dátumban:

a következő szövegrész: „2009. november 30-i”

helyesen: „2009. november 30-án.”

2. A 27. oldalon, az aláírásban:

a következő szövegrész: „J. BUSEK”

helyesen: „J. BUZEK”.

**Helyesbítés a kerekes mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok egyes alkatrészeiről és jellemzőiről szóló, 2009. november 30-i 2009/144/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvhez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 27., 2010. január 30.)

A 35. oldalon, a dátumban:

a következő szövegrész: „2009. november 30.”

helyesen: „2009. november 30-án.”